

STIHL

STIHL RE 90



**Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Manual de instrucciones
Skötselansvisning**

**Käyttöohje
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Návod k použití
Használati utasítás
Instruções de serviço
Инструкция по эксплуатации
Instrukcja użytkowania
Ръководство за употреба
Instrucțiuni de utilizare**



- Ⓓ **Gebrauchsanleitung**
1 - 36
- ⒼⒷ **Instruction Manual**
37 - 69
- Ⓔ **Manual de instrucciones**
70 - 104
- Ⓔ **Skötselanvisning**
105 - 137
- ⒻⒺ **Käyttöohje**
138 - 170
- ⒹⓀ **Betjeningsvejledning**
171 - 203
- Ⓔ **Bruksanvisning**
204 - 236
- ⒸⓏ **Návod k použití**
237 - 271
- Ⓕ **Használati utasítás**
272 - 306
- Ⓕ **Instruções de serviço**
307 - 341
- ⒻⒺ **Инструкция по эксплуатации**
342 - 380
- ⒻⓁ **Instrukcja użytkownika**
381 - 414
- ⒼⒼ **Ръководство за употреба**
415 - 452
- ⒻⓇ **Instrucțiuni de utilizare**
453 - 487

Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung	2
2.1	Geltende Dokumente	2
2.2	Kennzeichnung der Warnhinweise im Text	3
2.3	Symbole im Text	3
3	Übersicht	3
3.1	Hochdruckreiniger	3
3.2	Spritzeinrichtung	4
3.3	Symbole	5
4	Sicherheitshinweise	5
4.1	Warnsymbole	5
4.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
4.3	Anforderungen an den Benutzer	6
4.4	Bekleidung und Ausstattung	7
4.5	Arbeitsbereich und Umgebung	7
4.6	Sicherheitsgerechter Zustand	8
4.7	Arbeiten	9
4.8	Reinigungsmittel	11
4.9	Wasser anschließen	11
4.10	Elektrisch anschließen	12
4.11	Transportieren	13
4.12	Aufbewahren	14
4.13	Reinigen, Warten und Reparieren	14
5	Sicherheitshinweise – Zubehör	15
5.1	Strahlrohrverlängerung, Flächenreiniger, Rohrreinigungssset, Abgewinkeltes Strahlrohr und Winkeldüse	15
6	Hochdruckreiniger einsatzbereit machen	16
6.1	Hochdruckreiniger einsatzbereit machen	16
7	Hochdruckreiniger zusammenbauen	16
7.1	Hochdruckreiniger zusammenbauen	16
7.2	Hochdruckschlauch anbauen und abbauen	18
7.3	Spritzpistole anbauen und abbauen	18
7.4	Strahlrohr anbauen und abbauen	19
7.5	Düse anbauen und abbauen	19
8	An eine Wasserquelle anschließen	20
8.1	Wasserfilter anschließen	20
8.2	Hochdruckreiniger an das Wassernetz anschließen	20
8.3	Hochdruckreiniger an eine andere Wasserquelle anschließen	21
9	Hochdruckreiniger elektrisch anschließen	22
9.1	Hochdruckreiniger elektrisch anschließen	22
10	Hochdruckreiniger einschalten und ausschalten	22
10.1	Hochdruckreiniger einschalten	22
10.2	Hochdruckreiniger ausschalten	23
11	Mit dem Hochdruckreiniger arbeiten	23
11.1	Spritzpistole halten und führen	23
11.2	Hebel der Spritzpistole drücken und verriegeln	24
11.3	Reinigen	24
11.4	Mit Reinigungsmittel arbeiten	25
12	Nach dem Arbeiten	25
12.1	Nach dem Arbeiten	25
12.2	Hochdruckreiniger mit einem Frostschutzmittel schützen	26
13	Transportieren	27
13.1	Hochdruckreiniger transportieren	27
14	Aufbewahren	27
14.1	Hochdruckreiniger aufbewahren	27
15	Reinigen	27
15.1	Hochdruckreiniger und Zubehör reinigen	27
15.2	Düse und Strahlrohr reinigen	28
15.3	Wasserzulaufsieb reinigen	28
15.4	Wasserfilter reinigen	28
16	Warten	29
16.1	Wartungsintervalle	29
17	Reparieren	29

STIHL

Diese Gebrauchsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten, besonders das Recht der Vervielfältigung, Übersetzung und der Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

17.1 Hochdruckreiniger reparieren	29
18 Störungen beheben	30
18.1 Störungen des Hochdruckreinigers beheben	30
18.2 Dichtungen fetten	32
19 Technische Daten	32
19.1 Hochdruckreiniger STIHL RE 90	32
19.2 Verlängerungsleitungen	33
19.3 Schallwerte und Vibrationswerte	34
19.4 REACH	34
20 Ersatzteile und Zubehör	34
20.1 Ersatzteile und Zubehör	34
21 Entsorgen	34
21.1 Hochdruckreiniger entsorgen	34
22 EU-Konformitätserklärung	34
22.1 Hochdruckreiniger STIHL RE 90	34
23 Anschriften	35
23.1 STIHL Hauptverwaltung	35
23.2 STIHL Vertriebsgesellschaften	35
23.3 STIHL Importeure	35

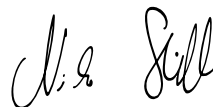
1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Gebrauchsanleitung und Verpackung des verwendeten Zubehörs
 - Gebrauchsanleitung und Verpackung des verwendeten Reinigungsmittels

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

! GEFAHR

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

! WARNUNG

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.

- ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.

- ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

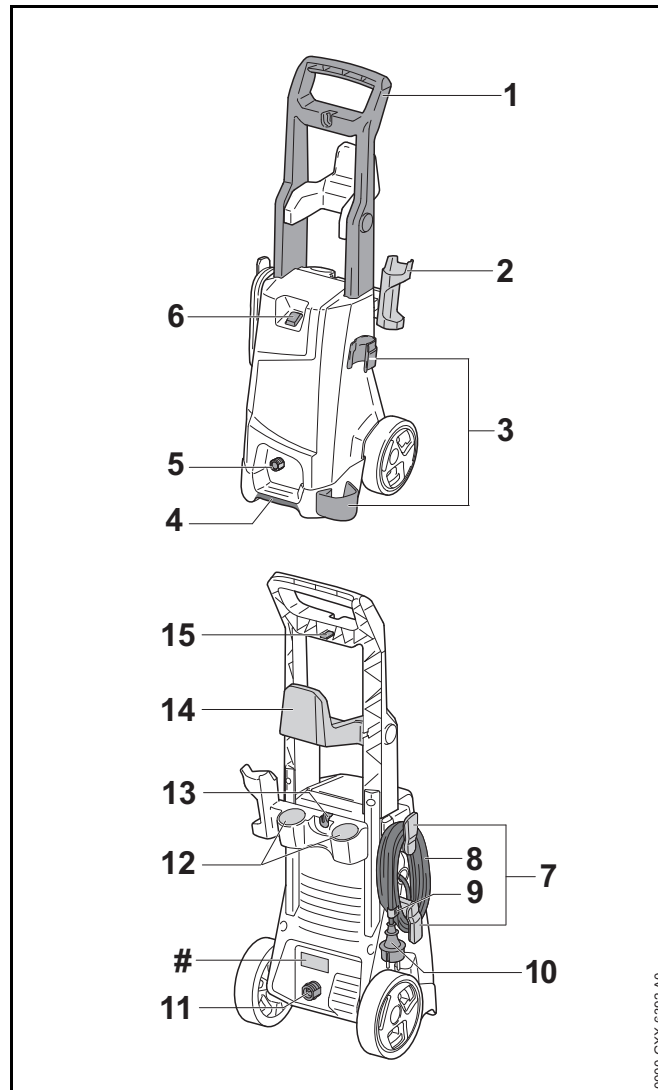
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Hochdruckreiniger



0000-GXX-46392-A0

1 Griff

Der Griff dient zum Tragen und Bewegen des Hochdruckreinigers.

2 Halter

Der Halter dient zum Aufbewahren der Spritzpistole.

3 Halter

Der Halter dient zum Aufbewahren der Spritzeinrichtung.

4 Transportgriff

Der Transportgriff dient zum Tragen des Hochdruckreinigers.

5 Stutzen

Der Stutzen dient zum Anschluss des Hochdruckschlauchs.

6 Kippschalter

Der Kippschalter dient zum Einschalten und Ausschalten des Hochdruckreinigers.

7 Halter

Der Halter dient zum Aufbewahren der Anschlussleitung.

8 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet den Hochdruckreiniger mit dem Netzstecker.

9 Clip

Der Clip hält den Netzstecker an der aufgewickelten Anschlussleitung.

10 Netzstecker

Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose.

11 Stutzen

Der Stutzen dient zum Anschluss des Wasserschlauchs.

12 Fächer

Die Fächer dienen zum Aufbewahren der mitgelieferten Düsen.

13 Halter

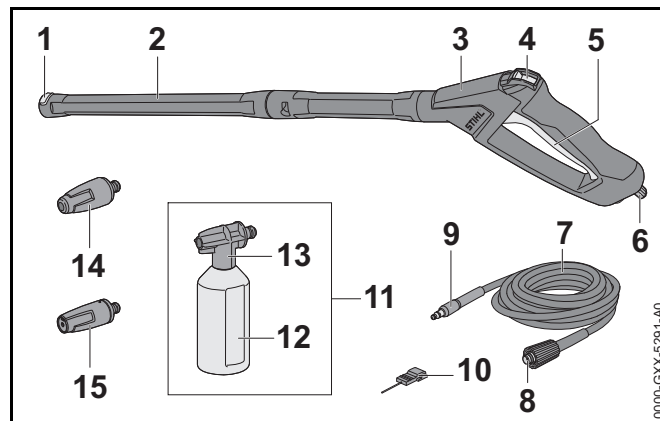
Der Halter dient zum Aufbewahren des Sprühsets.

14 Halter

Der Halter dient zum Aufbewahren des Hochdruckschlauchs.

15 Reinigungsnadel

Die Reinigungsnadel dient zum Reinigen der Düse.

Leistungsschild mit Maschinenummer**3.2 Spritzeinrichtung****1 Verriegelung**

Die Verriegelung hält die Düse im Strahlrohr.

2 Strahlrohr

Das Strahlrohr verbindet die Spritzpistole mit der Düse.

3 Spritzpistole

Die Spritzpistole dient zum Halten und Führen der Spritzeinrichtung.

4 Rasthebel

Der Rasthebel entspermt den Hebel.

5 Hebel

Der Hebel öffnet und schließt das Ventil in der Spritzpistole. Der Hebel startet und stoppt den Wasserstrahl.

6 Sperrhebel

Der Sperrhebel hält den Stutzen in der Spritzpistole.

7 Hochdruckschlauch

Der Hochdruckschlauch leitet das Wasser von der Hochdruckpumpe zur Spritzpistole.

8 Kupplung

Die Kupplung verbindet den Hochdruckschlauch mit der Hochdruckpumpe.

9 Stutzen

Der Stutzen verbindet den Hochdruckschlauch mit der Spritzpistole.

10 Reinigungsnadel

Die Reinigungsnadel dient zum Reinigen der Düsen.

11 Sprühset

Das Sprühset dient zum Reinigen mit Reinigungsmitteln.

12 Flasche

Die Flasche enthält das Reinigungsmittel.

13 Sprühdüse

Die Sprühdüse mischt dem Wasser das Reinigungsmittel bei.

14 Rotordüse

Die Rotordüse erzeugt einen harten, rotierenden Wasserstrahl.

15 Flachstrahldüse

Die Flachstrahldüse erzeugt einen flachen Wasserstrahl.

3.3 Symbole

Die Symbole können auf dem Hochdruckreiniger, der Spritzeinrichtung und des Sprühsets sein und bedeuten Folgendes:



Der Rasthebel entsperrt in dieser Position den Hebel.



Der Rasthebel sperrt in dieser Position den Hebel.



Sprühset vor dem Transport leeren oder so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Garantierter Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Hochdruckreiniger bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Wasserstrahl nicht auf Personen und Tiere richten.



Wasserstrahl nicht auf elektrische Anlagen, elektrische Anschlüsse, Steckdosen und stromführende Leitungen richten.



Wasserstrahl nicht auf Elektrogeräte und den Hochdruckreiniger richten.



Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist: Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Hochdruckreiniger nicht direkt an das Trinkwassernetz anschließen.



Hochdruckreiniger während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur ausschalten.



Hochdruckreiniger nicht bei Temperaturen unter 0 °C verwenden, transportieren und aufbewahren.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Hochdruckreiniger STIHL RE 90 dient zum Reinigen von zum Beispiel Fahrzeugen, Anhängern, Terrassen, Wegen und Fassaden.

Der Hochdruckreiniger ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

Der Hochdruckreiniger darf bei Regen nicht verwendet werden.

⚠️ WARNUNG

- Falls der Hochdruckreiniger nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Hochdruckreiniger so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Der Hochdruckreiniger STIHL RE 90 dient nicht für folgende Anwendungen:

- Reinigen von Asbestzement und ähnlichen Oberflächen
- Reinigen von Oberflächen, die mit bleihaltiger Farbe gestrichen oder lackiert sind
- Reinigen von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen
- Reinigen des Hochdruckreinigers selbst

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠️ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Hochdruckreinigers nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls der Hochdruckreiniger an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.

- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Hochdruckreiniger zu bedienen und damit zu arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren des Hochdruckreinigers erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal den Hochdruckreiniger verwendet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
- ▶ Ein langärmeliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.

- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.



- ▶ Einen Gehörschutz tragen.

- Während der Arbeit können sich Aerosole bilden. Eingeatmete Aerosole können die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
 - ▶ Eine Risikobeurteilung in Abhängigkeit von der zu reinigenden Oberfläche und deren Umfeld durchführen.
 - ▶ Falls die Risikobeurteilung ergibt, dass sich Aerosole bilden: Eine Atemschutzmaske der Schutzklasse FFP2 oder einer vergleichbaren Schutzklasse tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Hochdruckreinigers und hochgeschleudeter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
 - ▶ Hochdruckreiniger nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Hochdruckreiniger spielen können.

- Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden und der Hochdruckreiniger kann beschädigt werden.
 - ▶ Nicht im Regen arbeiten.
 - ▶ Hochdruckreiniger so aufstellen, dass er nicht durch herabtropfendes Wasser nass wird.
 - ▶ Hochdruckreiniger außerhalb des feuchten Arbeitsbereichs aufstellen.
- Elektrische Bauteile des Hochdruckreinigers können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

Der Hochdruckreiniger ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Hochdruckreiniger ist unbeschädigt.
- Der Hochdruckschlauch, die Kupplungen und die Spritzeinrichtung sind unbeschädigt.
- Der Hochdruckschlauch, die Kupplungen und die Spritzeinrichtung sind richtig angebaut.
- Die Anschlussleitung, die Verlängerungsleitung und deren Netzstecker sind unbeschädigt.
- Der Hochdruckreiniger ist sauber und trocken.
- Die Spritzeinrichtung ist sauber.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Nur original STIHL Zubehör für diesen Hochdruckreiniger ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Hochdruckreiniger arbeiten.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Hochdruckschlauch, unbeschädigten Kupplungen und einer unbeschädigten Spritzeinrichtung arbeiten.
 - ▶ Hochdruckschlauch, Kupplungen und Spritzeinrichtung so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und einem unbeschädigten Netzstecker arbeiten.
 - ▶ Falls der Hochdruckreiniger verschmutzt oder nass ist: Hochdruckreiniger reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Falls die Spritzeinrichtung verschmutzt ist: Spritzeinrichtung reinigen.
 - ▶ Hochdruckreiniger nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Hochdruckreiniger arbeiten.
 - ▶ Nur original STIHL Zubehör für diesen Hochdruckreiniger anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Hochdruckreinigers stecken.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.7 Arbeiten

⚠️ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Hochdruckreiniger arbeiten.
 - ▶ Hochdruckreiniger alleine bedienen.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls sich der Hochdruckreiniger während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Hochdruckreiniger in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden, Netzstecker aus der Steckdose ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
 - ▶ Hochdruckreiniger stehend betreiben.
 - ▶ Hochdruckreiniger nicht abdecken um für einen ausreichenden Austausch der Kühlluft zu sorgen.
- Wenn der Hebel der Spritzpistole losgelassen wird, schaltet sich die Hochdruckpumpe automatisch aus und Wasser strömt nicht mehr aus der Düse. Der Hochdruckreiniger ist im Stand-By Betrieb und bleibt weiterhin eingeschaltet. Falls der Hebel der Spritzpistole gedrückt wird, schaltet sich die Hochdruckpumpe

automatisch wieder ein und Wasser strömt aus der Düse. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Wenn nicht gearbeitet wird: Hebel der Spritzpistole verriegeln.



- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten.

- ▶ Netzstecker des Hochdruckreinigers aus der Steckdose ziehen.

- Wasser kann bei Temperaturen unter 0 °C auf der zu reinigenden Oberfläche und in Bauteilen des Hochdruckreinigers gefrieren. Der Benutzer kann ausrutschen, fallen und schwer verletzt werden. Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Hochdruckreiniger nicht bei Temperaturen unter 0 °C verwenden.
- Falls am Hochdruckschlauch, am Wasserschlauch oder an der Anschlussleitung gezogen wird, kann sich der Hochdruckreiniger bewegen und umfallen. Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht am Hochdruckschlauch, am Wasserschlauch oder an der Anschlussleitung ziehen.
- Falls der Hochdruckreiniger auf einer schrägen, unebenen oder unbefestigten Fläche steht, kann er sich bewegen und umfallen. Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Hochdruckreiniger auf eine waagerechte, ebene und befestigte Fläche stellen.
- Falls in der Höhe gearbeitet wird, kann der Hochdruckreiniger oder die Spritzeinrichtung herunterfallen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Hochdruckreiniger nicht auf eine Hubarbeitsbühne oder ein Gerüst stellen.
 - ▶ Falls die Reichweite des Hochdruckschlauchs nicht ausreicht: Hochdruckschlauch mit einer Hochdruckschlauchverlängerung verlängern.

- ▶ Spritzeinrichtung gegen Herunterfallen sichern.
- Der Wasserstrahl kann Asbestfasern aus Oberflächen lösen. Asbestfasern können sich nach dem Trocknen in der Luft verteilen und eingeatmet werden. Eingeatmete Asbestfasern können die Gesundheit schädigen.
 - ▶ Asbesthaltige Oberflächen nicht reinigen.
- Der Wasserstrahl kann Öl von Fahrzeugen oder Maschinen lösen. Das ölhaltige Wasser kann in die Erde, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen. Die Umwelt wird gefährdet.
 - ▶ Fahrzeugen oder Maschinen nur an Orten mit Ölabscheider im Wasserabfluss reinigen.
- Der Wasserstrahl kann zusammen mit bleihaltiger Farbe bleihaltige Aerosole und bleihaltiges Wasser bilden. Bleihaltige Aerosole und bleihaltiges Wasser können in die Erde, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen. Eingeatmete Aerosole können die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen. Die Umwelt wird gefährdet.
 - ▶ Oberflächen, die mit bleihaltiger Farbe gestrichen oder lackiert sind, nicht reinigen.
- Der Wasserstrahl kann empfindliche Oberflächen beschädigen. Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Empfindliche Oberflächen nicht mit der Rotordüse reinigen.
 - ▶ Empfindliche Oberflächen aus Gummi, Stoff, Holz und ähnlichen Materialien mit verringertem Arbeitsdruck und größerem Abstand reinigen.
- Falls die Rotordüse während der Arbeit in verschmutztes Wasser getaucht und betrieben wird, kann die Rotordüse beschädigt werden.
 - ▶ Rotordüse nicht in verschmutztem Wasser betreiben.
 - ▶ Falls ein Behälter gereinigt wird: Behälter leeren und Wasser während des Reinigens abfließen lassen.
- Angesaugte leicht brennbare und explosive Flüssigkeiten können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Leicht brennbare oder explosive Flüssigkeiten nicht ansaugen oder ausbringen.
- Angesaugte reizende, ätzende und giftige Flüssigkeiten können die Gesundheit gefährden und Bauteile des Hochdruckreinigers beschädigen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Reizende, ätzende oder giftige Flüssigkeiten nicht ansaugen oder ausbringen.
- Der starke Wasserstrahl kann Personen und Tiere schwer verletzen und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Wasserstrahl nicht auf Personen und Tiere richten.



- ▶ Wasserstrahl nicht auf schlecht einsehbare Stellen richten.
- ▶ Kleidung nicht reinigen, während sie getragen wird.
- ▶ Schuhe nicht reinigen, während sie getragen werden.

- Falls elektrische Anlagen, elektrische Anschlüsse, Steckdosen und stromführende Leitungen mit Wasser in Kontakt kommen, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Wasserstrahl nicht auf elektrische Anlagen, elektrische Anschlüsse, Steckdosen und stromführende Leitungen richten.
- ▶ Wasserstrahl nicht auf die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung richten.
- Falls Elektrogeräte oder der Hochdruckreiniger mit Wasser in Kontakt kommen, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Wasserstrahl nicht auf Elektrogeräte oder auf den Hochdruckreiniger richten.
- ▶ Elektrogeräte und den Hochdruckreiniger von der zu reinigenden Oberfläche fernhalten.
- Ein falsch verlegter Hochdruckschlauch kann beschädigt werden. Durch die Beschädigung kann Wasser mit hohem Druck unkontrolliert in die Umgebung entweichen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Wasserstrahl nicht auf den Hochdruckschlauch richten.
 - ▶ Hochdruckschlauch so verlegen, dass er nicht gespannt oder verwickelt ist.
 - ▶ Hochdruckschlauch so verlegen, dass er nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht wird oder scheuert.
 - ▶ Hochdruckschlauch vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
- Ein falsch verlegter Wasserschlauch kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und der Wasserschlauch kann beschädigt werden.
 - ▶ Wasserstrahl nicht auf den Wasserschlauch richten.
 - ▶ Wasserschlauch so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
 - ▶ Wasserschlauch so verlegen, dass er nicht gespannt oder verwickelt ist.
 - ▶ Wasserschlauch so verlegen, dass er nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht wird oder scheuert.
 - ▶ Wasserschlauch vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.

- Der starke Wasserstrahl verursacht Reaktionskräfte. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kontrolle über die Spritzeinrichtung verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Spritzpistole mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.8 Reinigungsmittel

⚠️ WARNUNG

- Falls Reinigungsmittel mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Gebrauchsanleitung des Reinigungsmittels beachten.
 - ▶ Kontakt mit Reinigungsmitteln vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Falsche Reinigungsmittel können den Hochdruckreiniger oder die Oberfläche des zu reinigenden Objektes beschädigen und die Umwelt schädigen.
 - ▶ Reinigungsmittel verwenden, die für die Anwendung mit Hochdruckreinigern freigegeben sind.
 - ▶ Gebrauchsanleitung des Reinigungsmittels beachten.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.9 Wasser anschließen

⚠️ WARNUNG

- Wenn der Hebel der Spritzpistole losgelassen wird entsteht im Wasserschlauch ein Rückstoß. Durch einen Rückstoß kann verschmutztes Wasser zurück in das Trinkwassernetz gedrückt werden. Das Trinkwasser kann verunreinigt werden.



- ▶ Hochdruckreiniger nicht direkt an das Trinkwassernetz anschließen.

- ▶ Hochdruckreiniger zusammen mit einem vorschriftsmäßigen Rückflussverhinderer an das Trinkwassernetz anschließen. Wenn Trinkwasser den Rückflussverhinderer durchflossen hat, wird es nicht mehr als Trinkwasser betrachtet.
- Verschmutztes oder sandhaltiges Wasser kann Bauteile des Hochdruckreinigers beschädigen.
 - ▶ Sauberes Wasser verwenden.
 - ▶ Falls verschmutztes oder sandhaltiges Wasser verwendet wird: Hochdruckreiniger zusammen mit einem Wasserfilter betreiben.
- Falls der Hochdruckreiniger mit zu wenig Wasser versorgt wird, können Bauteile des Hochdruckreinigers beschädigt werden.
 - ▶ Wasserhahn vollständig aufdrehen.
 - ▶ Sicherstellen, dass der Hochdruckreiniger mit ausreichend Wasser versorgt wird, 19.1.

4.10 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
- ▶ Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.



Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist:

- ▶ Beschädigte Stelle nicht berühren.
- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
- ▶ Netzstecker der Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
- ▶ Hochdruckreiniger über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden, 19.2.
 - ▶ Eine spritzwassergeschützte und für den Außeneinsatz zulässige Verlängerungsleitung verwenden.
 - ▶ Eine Verlängerungsleitung verwenden, die die gleichen Eigenschaften besitzt, wie die Anschlussleitung des Hochdruckreinigers, 19.2.

⚠️ WARNUNG

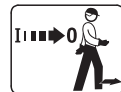
- Während des Arbeitens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in dem Hochdruckreiniger führen. Der Hochdruckreiniger kann beschädigt werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Hochdruckreinigers übereinstimmen.
- Falls mehrere Elektrogeräte an einer Mehrfach-Steckdose angeschlossen sind, können während der Arbeit elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Hochdruckreiniger einzeln an eine Steckdose anschließen.
 - ▶ Hochdruckreiniger nicht an Mehrfach-Steckdosen anschließen.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung und Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass der Wasserstrahl sie nicht berühren kann.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.

- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
 - ▶ Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.

4.11 Transportieren

⚠️ WARNUNG

- Während des Transports kann der Hochdruckreiniger umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Hebel der Spritzpistole verriegeln.



- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten.

- ▶ Netzstecker des Hochdruckreinigers aus der Steckdose ziehen.



- ▶ Sprühset leeren oder so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

- ▶ Hochdruckreiniger mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

- Wasser kann bei Temperaturen unter 0 °C in Bauteilen des Hochdruckreinigers gefrieren. Der Hochdruckreiniger kann beschädigt werden.
 - ▶ Hochdruckschlauch und Spritzeinrichtung entleeren.



- ▶ Falls der Hochdruckreiniger nicht frostsicher transportiert werden kann: Hochdruckreiniger mit einem Frostschutzmittel auf Glykolbasis schützen.

4.12 Aufbewahren

⚠️ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Hochdruckreinigers nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.

- ▶ Hebel der Spritzpistole verriegeln.



- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten.

- ▶ Netzstecker des Hochdruckreinigers aus der Steckdose ziehen.

- ▶ Hochdruckreiniger außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Die elektrischen Kontakte an dem Hochdruckreiniger und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Hochdruckreiniger kann beschädigt werden.

- ▶ Hochdruckreiniger sauber und trocken aufbewahren.

- Wasser kann bei Temperaturen unter 0 °C in Bauteilen des Hochdruckreinigers gefrieren. Der Hochdruckreiniger kann beschädigt werden.

- ▶ Hochdruckschlauch und Spritzeinrichtung entleeren.



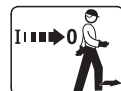
- ▶ Falls der Hochdruckreiniger nicht frostsicher aufbewahrt werden kann: Hochdruckreiniger mit einem Frostschutzmittel auf Glykolbasis schützen.

4.13 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠️ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Netzstecker in eine Steckdose eingesteckt ist, kann der Hochdruckreiniger unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Hebel der Spritzpistole verriegeln.



- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten.

- ▶ Netzstecker des Hochdruckreinigers aus der Steckdose ziehen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitze Gegenstände können den Hochdruckreiniger beschädigen. Falls der Hochdruckreiniger nicht richtig gereinigt wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.

- ▶ Hochdruckreiniger so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

- Falls der Hochdruckreiniger nicht richtig gewartet oder repariert wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Hochdruckreiniger nicht selbst warten oder reparieren.

- ▶ Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

- ▶ Falls der Hochdruckreiniger gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5 Sicherheitshinweise – Zubehör

5.1 Strahlrohrverlängerung, Flächenreiniger, Rohrreinigungsset, Abgewinkeltes Strahlrohr und Winkeldüse

Strahlrohrverlängerung

⚠️ WARNUNG

- Die Strahlrohrverlängerung verstärkt die Reaktionskräfte. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kontrolle über die Spritzeinrichtung verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nur eine Strahlrohrverlängerung anbauen.
 - ▶ Spritzpistole mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Flächenreiniger

⚠️ WARNUNG

- Der Wasserstrahl kann den Benutzer verletzen.
 - ▶ Nicht unter den Flächenreiniger greifen.



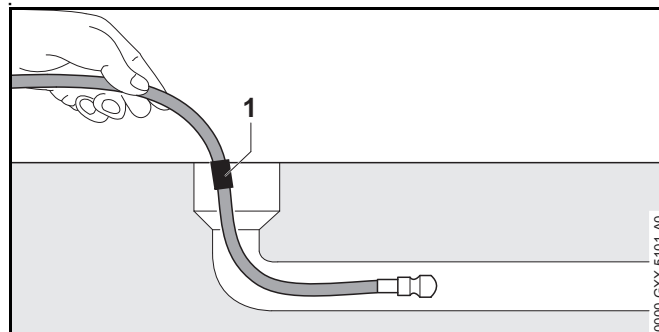
- ▶ Flächenreiniger so halten und führen, wie es in der Gebrauchsanleitung des Flächenreinigers beschrieben ist.

Rohrreinigungsset

⚠️ WARNUNG

- Die Rohrreinigungsschlauch verstärkt die Reaktionskräfte. Falls der Hebel der Spritzpistole gedrückt wird und der Rohrreinigungsschlauch außerhalb des Rohrs ist, kann der Rohrreinigungsschlauch

unkontrolliert umherschlagen. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Rohrreinigungsschlauch verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Hochdruckreiniger erst einschalten und Hebel der Spritzpistole erst drücken, wenn der Rohrreinigungsschlauch bis zur Markierung (1) in das Rohr eingeschoben ist.
- ▶ Wenn die Markierung am Rohrreinigungsschlauch beim Herausziehen sichtbar ist:
 - Hebel der Spritzpistole loslassen
 - Hochdruckreiniger ausschalten
 - Wasserhahn schließen
 - Spritzpistole betätigen: Der Wasserdruck wird abgebaut
 - Hebel der Spritzpistole verriegeln
- Innerhalb eines großen Rohrs kann der Rohrreinigungsschlauch die Richtung ändern und wieder aus der Öffnung des Rohrs herauskommen. Der Benutzer

kann die Kontrolle über den Rohrreinigungsschlauch verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Rohr beobachten.
- ▶ Falls die Düse vom Rohrreinigungsschlauch aus dem Rohr herauskommt:
 - Hebel der Spritzpistole loslassen
 - Hebel der Spritzpistole verriegeln
 - Hochdruckreiniger ausschalten

Abgewinkeltes Strahlrohr und Winkeldüse




⚠ WARNUNG









- Ein abgewinkeltes Strahlrohr und die Winkeldüse verstärken die seitlichen Reaktionskräfte. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kontrolle über die Spritzeinrichtung verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nur eine Strahlrohrverlängerung anbauen.
 - ▶ Spritzpistole mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

6 Hochdruckreiniger einsatzbereit machen

6.1 Hochdruckreiniger einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

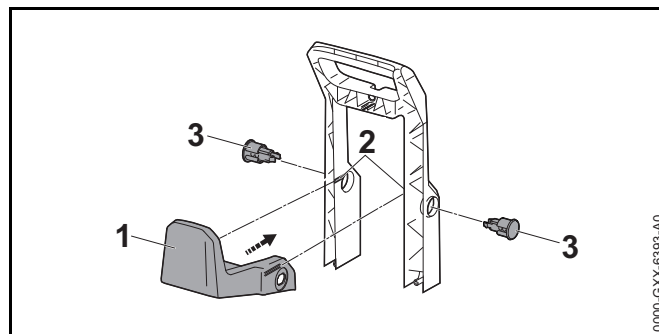
- ▶ Sicherstellen, dass sich der Hochdruckreiniger, der Hochdruckschlauch, die Schlauchkupplung und die Anschlussleitung im sicherheitsgerechten Zustand befinden,  4.6.
- ▶ Hochdruckreiniger reinigen,  15.
- ▶ Falls ein Wasserfilter verwendet wird und der Wasserfilter verschmutzt ist: Wasserfilter reinigen,  15.4.

- ▶ Hochdruckreiniger auf einem standfesten und ebenen Untergrund rutsch- und kippstabil aufstellen.
- ▶ Hochdruckschlauch anbauen,  7.2.1.
- ▶ Spritzpistole anbauen,  7.3.1.
- ▶ Strahlrohr anbauen,  7.4.1.
- ▶ Düse anbauen,  7.5.1.
- ▶ Falls ein Reinigungsmittel verwendet wird: Mit Reinigungsmittel arbeiten,  11.4.
- ▶ Falls Zubehör verwendet wird: Zubehör anbauen,  5.
- ▶ Hochdruckreiniger an eine Wasserquelle anschließen,  8.
- ▶ Hochdruckreiniger elektrisch anschließen,  9.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Hochdruckreiniger nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

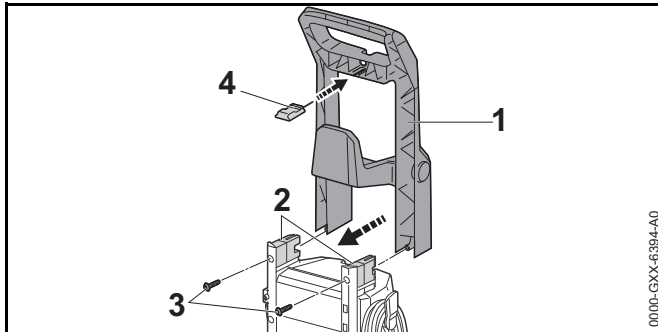
7 Hochdruckreiniger zusammenbauen

7.1 Hochdruckreiniger zusammenbauen

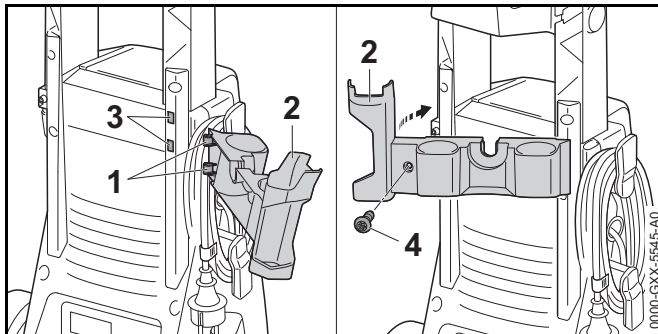
Halter anbauen



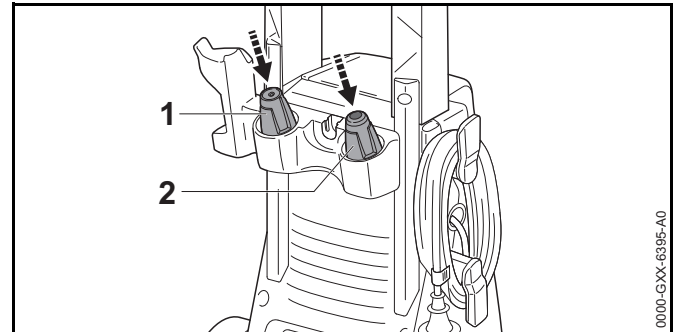
- ▶ Halter (1) in die Führungen (2) schieben. Der Halter (1) rastet hörbar ein.
- ▶ Stopfen (3) in die Aufnahmen schieben. Die Stopfen (3) rasten hörbar ein.

Griff anbauen und Reinigungsnadel einsetzen

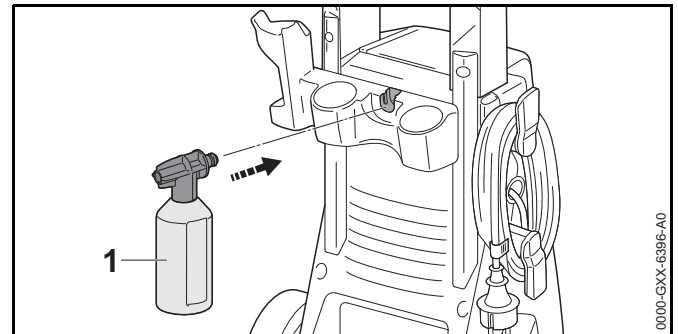
- ▶ Griff (1) auf die Halter (2) schieben.
- ▶ Schrauben (3) eindrehen und fest anziehen.
- ▶ Reinigungsnadel (4) einsetzen.

Halter anbauen

- ▶ Haken (1) des Halters (2) an den Führungen (3) einhängen.
- ▶ Halter (2) nach links klappen.
- ▶ Schraube (4) eindrehen und fest anziehen.

Düsen einsetzen

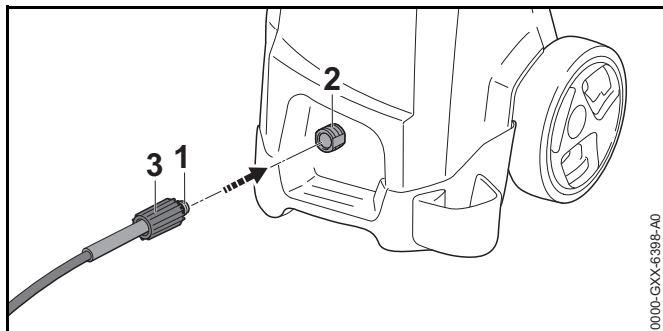
- ▶ Flachstrahldüse (1) und Rotordüse (2) einsetzen.

Sprühset anbauen

- ▶ Sprühset (1) einsetzen.

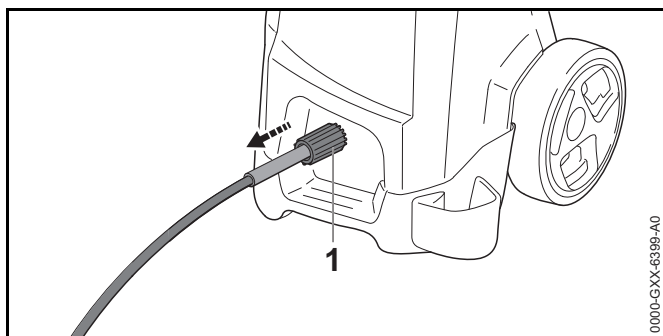
7.2 Hochdruckschlauch anbauen und abbauen

7.2.1 Hochdruckschlauch anbauen



- ▶ Kupplung (1) in den Stutzen (2) schieben.
- ▶ Überwurfmutter (3) auf den Stutzen (2) drehen.
- ▶ Falls sich die Kupplung (1) schwer in den Stutzen schieben lässt: Kupplung (1) mit einem Armaturenfett fetten.
- ▶ Falls sich die Überwurfmutter (3) schwer auf den Stutzen drehen lässt: Überwurfmutter (3) mit einem Armaturenfett fetten.

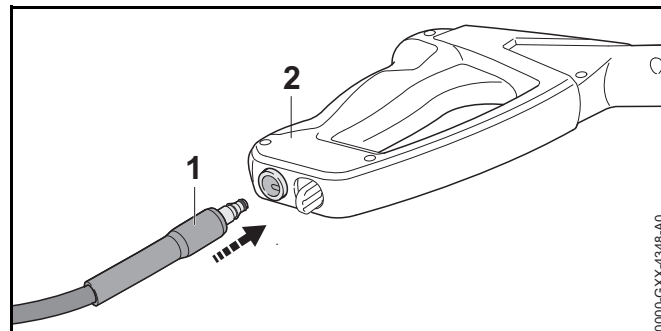
7.2.2 Hochdruckschlauch abbauen



- ▶ Überwurfmutter (1) abschrauben.
- ▶ Hochdruckschlauch herausziehen.

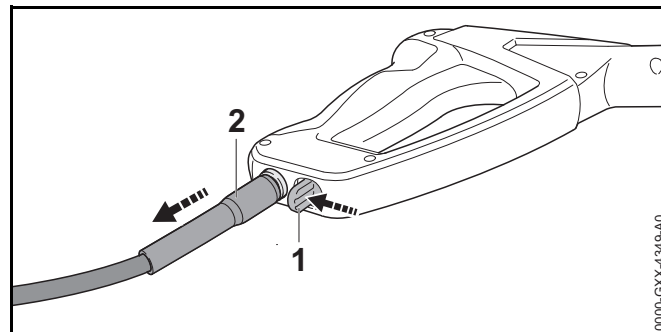
7.3 Spritzpistole anbauen und abbauen

7.3.1 Spritzpistole anbauen



- ▶ Stutzen (1) in die Spritzpistole (2) schieben. Der Stutzen (1) rastet hörbar ein.
- ▶ Falls sich der Stutzen (1) schwer in die Spritzpistole (2) schieben lässt: Dichtung am Stutzen (1) mit einem Armaturenfett fetten.

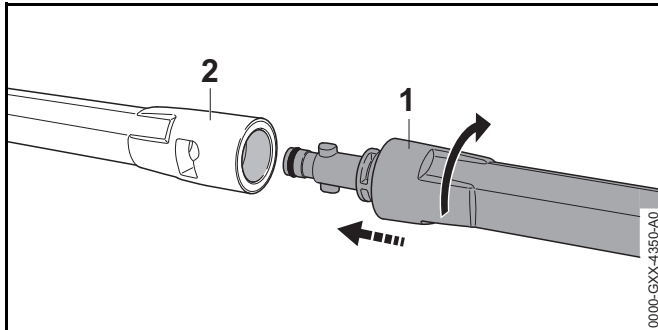
7.3.2 Spritzpistole abbauen



- ▶ Sperrhebel (1) drücken und gedrückt halten.
- ▶ Stutzen (2) herausziehen.

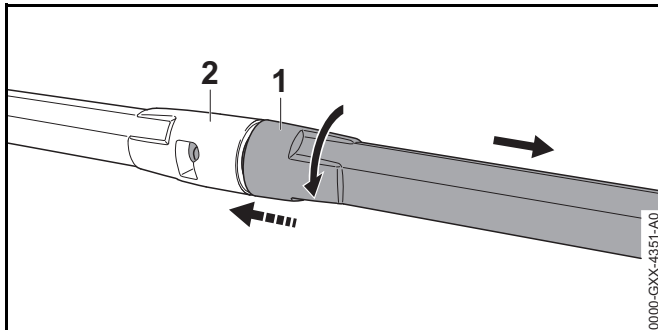
7.4 Strahlrohr anbauen und abbauen

7.4.1 Strahlrohr anbauen



- ▶ Strahlrohr (1) in die Spritzpistole (2) schieben.
- ▶ Strahlrohr (1) so lange drehen, bis es einrastet.
- ▶ Falls sich das Strahlrohr (1) schwer in die Spritzpistole (2) schieben lässt: Dichtung am Strahlrohr (1) mit einem Armaturenfett fetten.

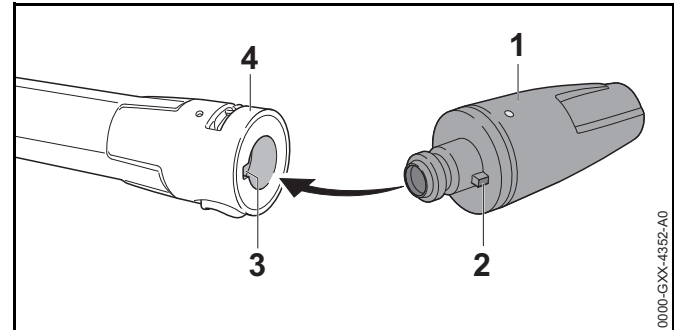
7.4.2 Strahlrohr abbauen



- ▶ Strahlrohr (1) und Spritzpistole (2) zusammendrücken und bis zum Anschlag drehen.
- ▶ Strahlrohr (1) und Spritzpistole (2) auseinanderziehen.

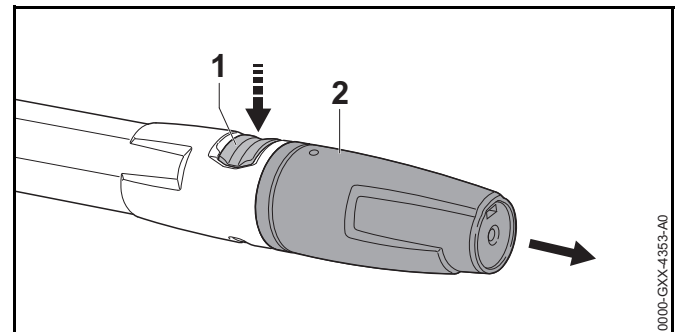
7.5 Düse anbauen und abbauen

7.5.1 Düse anbauen



- ▶ Falls die Flachstrahldüse angebaut wird: Düse (1) so ansetzen, dass die Nase (2) mit der Aussparung (3) des Strahlrohrs (4) fluchtet.
- ▶ Düse (1) in das Strahlrohr (4) drücken. Die Düse (1) rastet hörbar ein.
- ▶ Falls sich die Düse (1) schwer in das Strahlrohr (4) schieben lässt: Dichtung an der Düse (1) mit einem Armaturenfett fetten.

7.5.2 Düse abbauen



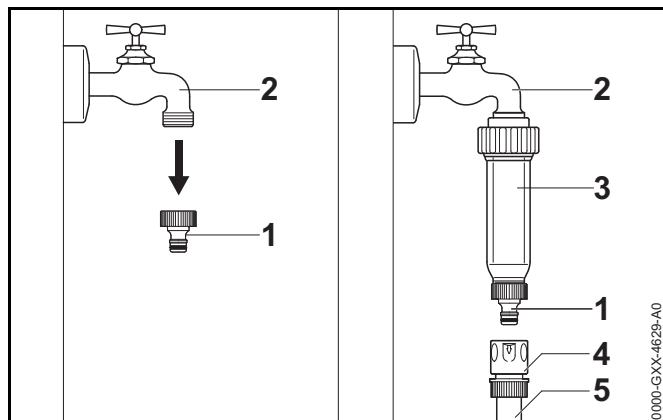
- ▶ Verriegelung (1) drücken und gedrückt halten.
- ▶ Düse (2) herausziehen.

8 An eine Wasserquelle anschließen

8.1 Wasserfilter anschließen

Falls der Hochdruckreiniger mit sandhaltigem Wasser oder mit Wasser aus Zisternen betrieben wird, muss zwischen dem Wasserhahn und dem Wasserschlauch ein Wasserfilter angeschlossen sein. Der Wasserfilter filtert Sand und Schmutz aus dem Wasser und schützt dadurch die Bauteile des Hochdruckreinigers vor Beschädigung.

Der Wasserfilter kann dem Hochdruckreiniger marktabhängig beiliegen.



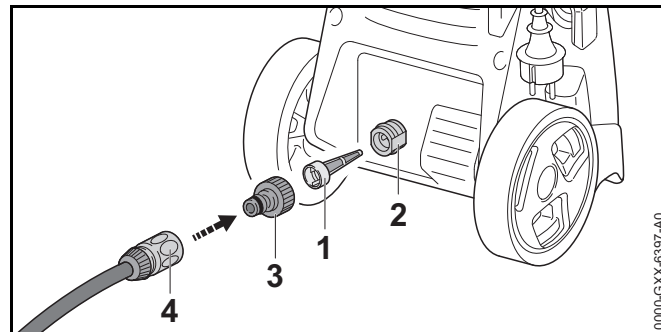
- ▶ Stutzen (1) vom Wasserhahn (2) abschrauben.
- ▶ Wasserfilter (3) auf den Wasserhahn (2) drehen und von Hand fest anziehen.
- ▶ Stutzen (1) auf den Wasserfilter (3) drehen und von Hand fest anziehen.
- ▶ Schlauchkupplung (4) des Wasserschlauchs (5) auf den Stutzen (1) schieben.

8.2 Hochdruckreiniger an das Wassernetz anschließen

Wasserschlauch anschließen

Der Wasserschlauch muss folgende Bedingungen erfüllen:

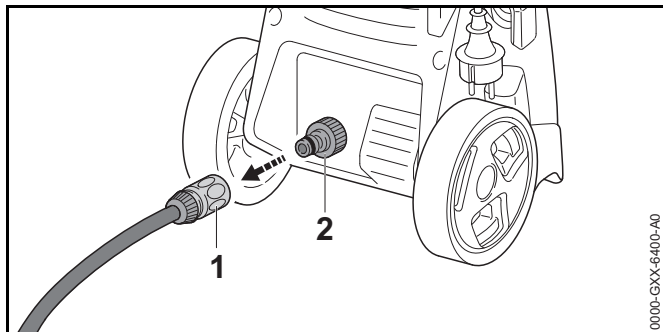
- Der Wasserschlauch hat einen Durchmesser von 1/2".
- Der Wasserschlauch ist zwischen 10 m und 25 m lang.
- ▶ Wasserschlauch an einen Wasserhahn anschließen.
- ▶ Wasserhahn vollständig öffnen und Wasserschlauch mit Wasser spülen. Sand und Schmutz werden aus dem Wasserschlauch gespült. Der Wasserschlauch wird entlüftet.
- ▶ Wasserhahn schließen.



- ▶ Wasserzulaufsieb (1) in den Stutzen (2) einsetzen.
- ▶ Stutzen (3) auf Stutzen (2) drehen und von Hand fest anziehen.
- ▶ Kupplung (4) auf den Stutzen (2) schieben. Die Kupplung (4) rastet hörbar ein.
- ▶ Wasserhahn vollständig öffnen.
- ▶ Falls das Strahlrohr an der Spritzpistole angebaut ist: Strahlrohr abbauen.
- ▶ Hebel der Spritzpistole so lange drücken, bis ein gleichmäßiger Wasserstrahl aus der Spritzpistole austritt.
- ▶ Hebel der Spritzpistole loslassen.
- ▶ Hebel der Spritzpistole verriegeln.
- ▶ Strahlrohr anbauen.

- ▶ Düse anbauen.

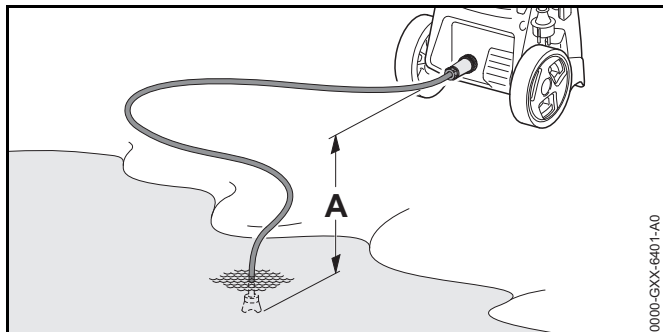
Wasserschlauch abziehen




- ▶ Wasserhahn schließen.
- ▶ Zum Entriegeln der Kupplung: Ring (1) ziehen oder drehen und halten.
- ▶ Kupplung vom Stutzen (2) ziehen.

8.3 Hochdruckreiniger an eine andere Wasserquelle anschließen

Der Hochdruckreiniger kann Wasser aus Regentonnen, Zisternen und aus fließenden oder stehenden Gewässern ansaugen.



Damit das Wasser angesaugt werden kann, darf der Höhenunterschied zwischen dem Hochdruckreiniger und der Wasserquelle die maximale Saughöhe (a) nicht überschreiten,  19.1.

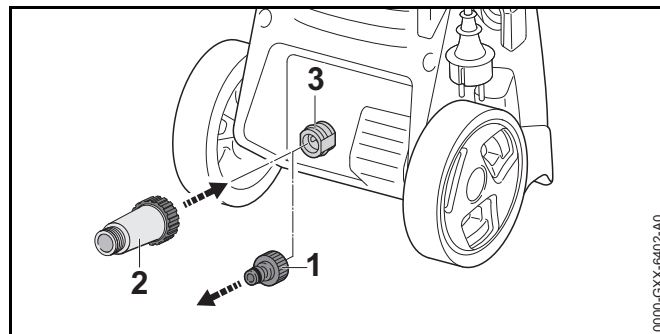
Das passende STIHL Saugset muss verwendet werden. Dem Saugset liegt ein Wasserschlauch mit spezieller Kupplung bei.

Das passende STIHL Saugset kann dem Hochdruckreiniger marktabhängig beiliegen.

Wasserfilter anschließen

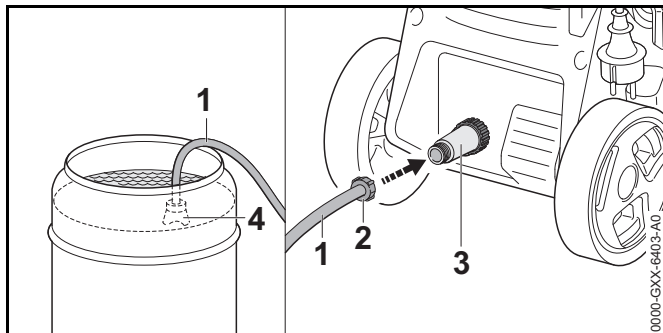
Falls der Hochdruckreiniger mit sandhaltigem Wasser aus Regentonnen, Zisternen, aus fließenden oder stehenden Gewässern betrieben wird, muss zwischen dem Wasserschlauch und dem Hochdruckreiniger ein Wasserfilter angeschlossen sein.

Der Wasserfilter kann dem Hochdruckreiniger marktabhängig beiliegen.



- ▶ Stutzen (1) abschrauben.
- ▶ Wasserfilter (2) auf den Stutzen (3) drehen und von Hand fest anziehen.

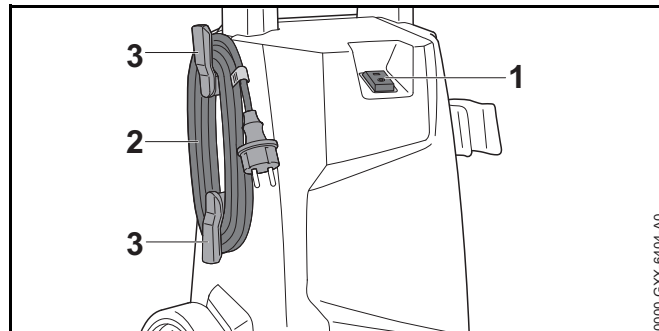
Wasserschlauch anschließen



- ▶ Wasserschlauch (1) so mit Wasser füllen, dass sich keine Luft mehr im Wasserschlauch befindet.
- ▶ Kupplung (2) auf den Anschlussstutzen des Wasserfilters (3) drehen und von Hand fest anziehen.
- ▶ Saugglocke (4) so in die Wasserquelle hängen, dass die Saugglocke (4) nicht den Boden berührt.
- ▶ Falls die Spritzpistole am Hochdruckschlauch angebaut ist: Spritzpistole abbauen.
- ▶ Hochdruckschlauch nach unten halten.
- ▶ Hochdruckreiniger so lange einschalten, bis ein gleichmäßiger Wasserstrahl aus dem Hochdruckschlauch austritt.
- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten.
- ▶ Spritzpistole an den Hochdruckschlauch anbauen.
- ▶ Hebel der Spritzpistole drücken und gedrückt halten.
- ▶ Hochdruckreiniger einschalten.

9 Hochdruckreiniger elektrisch anschließen

9.1 Hochdruckreiniger elektrisch anschließen

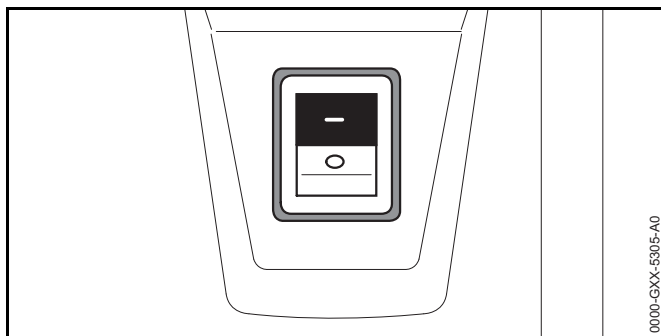


- ▶ Kippschalter (1) in die Position **0** stellen.
- ▶ Anschlussleitung (2) von den Haltern (3) abnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung (2) in eine richtig installierte Steckdose stecken.

10 Hochdruckreiniger einschalten und ausschalten

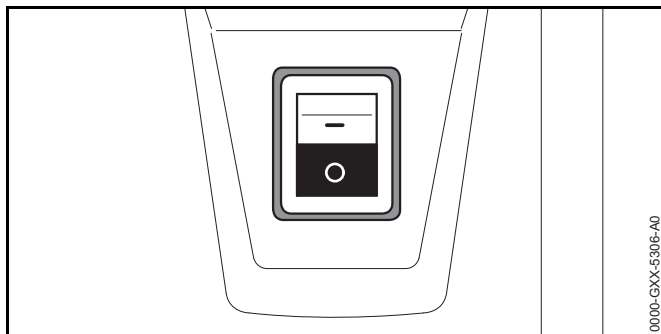
10.1 Hochdruckreiniger einschalten

Wenn der Hochdruckreiniger eingeschaltet wird, können bei ungünstigen Netzverhältnissen mit einer Netzimpedanz größer als 0,15 Ohm Spannungsschwankungen auftreten. Die Spannungsschwankungen können andere angeschlossenen Verbraucher beeinträchtigen.



- ▶ Kippschalter in die Position I stellen.

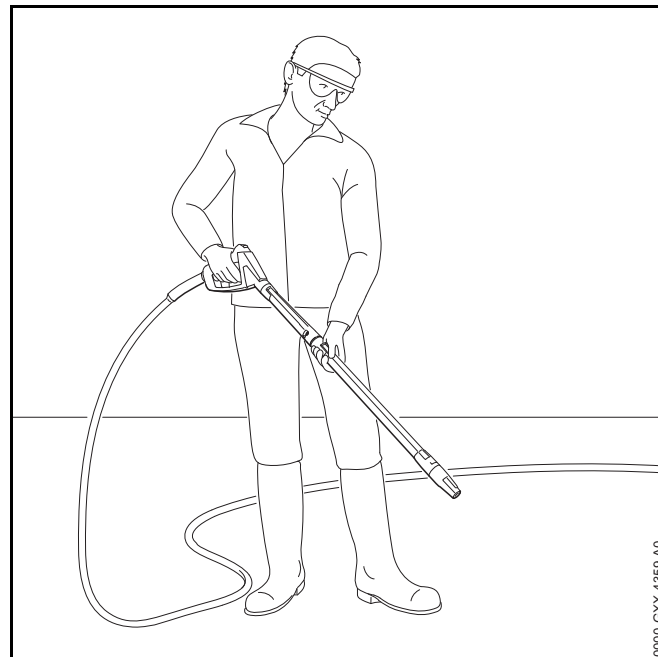
10.2 Hochdruckreiniger ausschalten



- ▶ Kippschalter in die Position 0 stellen.

11 Mit dem Hochdruckreiniger arbeiten

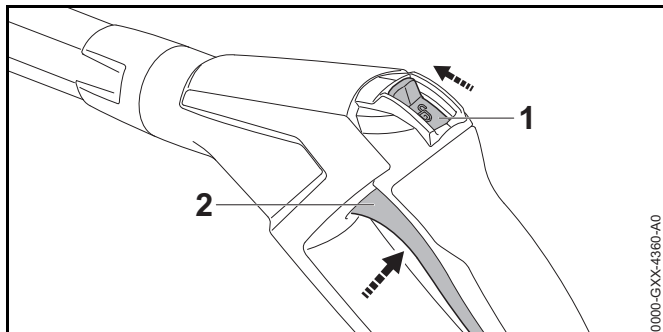
11.1 Spritzpistole halten und führen



- ▶ Spritzpistole mit einer Hand am Griff so festhalten, dass der Daumen den Griff umschließt.
- ▶ Strahlrohr mit der anderen Hand so festhalten, dass der Daumen das Strahlrohr umschließt.
- ▶ Düse auf den Boden richten.

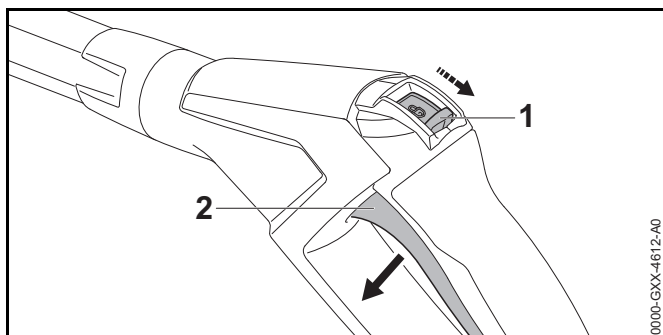
11.2 Hebel der Spritzpistole drücken und verriegeln

Hebel der Spritzpistole drücken



- ▶ Rasthebel (1) in die Position O schieben.
- ▶ Hebel (2) drücken und gedrückt halten.
Der Hochdruckpumpe schaltet sich automatisch ein und Wasser strömt aus der Düse.

Hebel der Spritzpistole verriegeln



- ▶ Hebel (2) loslassen.
Die Hochdruckpumpe schaltet sich automatisch aus, und Wasser strömt nicht mehr aus der Düse. Der Hochdruckreiniger ist weiterhin eingeschaltet.
- ▶ Rasthebel (1) in die Position O schieben.

11.3 Reinigen

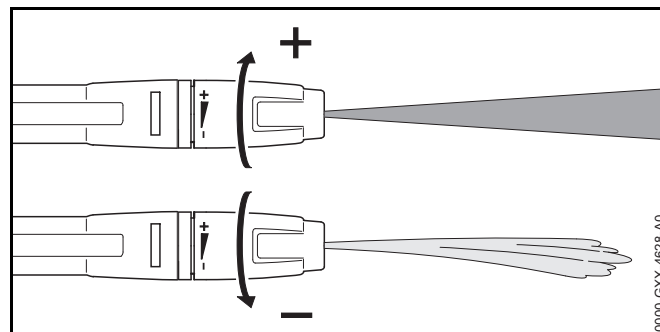
Mit folgenden Düsen kann abhängig von der Anwendung gearbeitet werden:

- Flachstrahldüse: Die Flachstrahldüse eignet sich zum Reinigen großer Flächen.
- Rotordüse: Die Rotordüse eignet sich zum Entfernen von hartnäckigem Schmutz.

Mit geringem Abstand kann gearbeitet werden, wenn hartnäckige Verschmutzungen entfernt werden sollen.

Mit großem Abstand kann gearbeitet werden, falls folgende Oberflächen gereinigt werden sollen:

- lackierte Oberflächen
- Oberflächen aus Holz
- Oberflächen aus Gummi



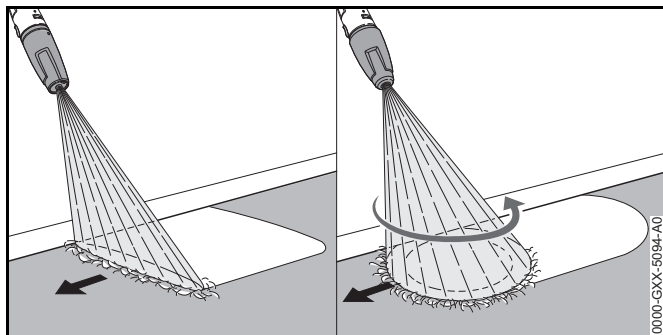
Die Flachstrahldüse kann eingestellt werden.

Wenn die Flachstrahldüse in Richtung + gedreht wird, steigt der Arbeitsdruck.

Wenn die Flachstrahldüse in Richtung – gedreht wird, sinkt der Arbeitsdruck.

- ▶ Wasserstrahl vor der Reinigung auf eine unauffällige Stelle auf der Oberfläche richten und prüfen, dass die Oberfläche nicht beschädigt wird.
- ▶ Abstand der Düse zur zu reinigenden Oberfläche so wählen, dass die zu reinigende Oberfläche nicht beschädigt wird.

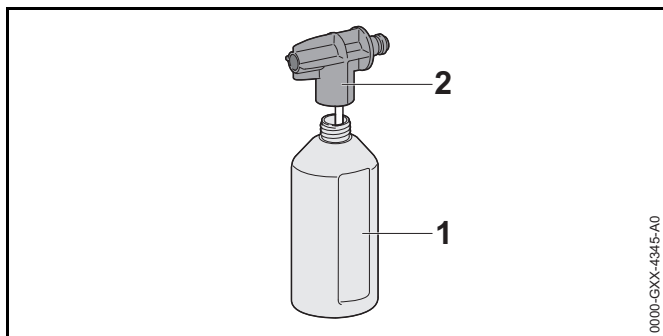
- ▶ Flachstrahldüse so einstellen, dass die zu reinigende Oberfläche nicht beschädigt wird.



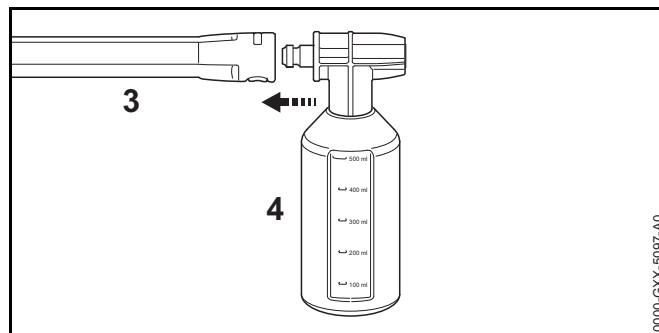
- ▶ Spritzeinrichtung gleichmäßig entlang der zu reinigenden Oberfläche bewegen.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.

11.4 Mit Reinigungsmittel arbeiten

Reinigungsmittel können die Reinigungswirkung des Wassers verstärken. Das mitgelieferte STIHL Sprühset muss verwendet werden.



- ▶ Reinigungsmittel so dosieren und verwenden, wie es in der Gebrauchsanleitung des Reinigungsmittels beschrieben ist.
- ▶ Flasche (1) mit maximal 500 ml des Reinigungsmittels befüllen.
- ▶ Sprühdüse (2) auf die Flasche (1) drehen und von Hand fest anziehen.



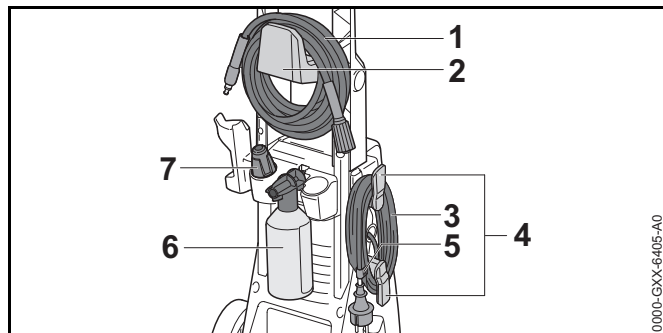
- ▶ Falls eine Düse an das Strahlrohr (3) angebaut ist: Düse abbauen.
- ▶ Sprühset (4) an das Strahlrohr (3) anbauen.
- ▶ Stark verschmutzte Oberflächen vor dem Reinigen mit Wasser einweichen.
- ▶ Hebel der Spritzpistole drücken und Reinigungsmittel auf die zu reinigende Oberfläche sprühen.
- ▶ Reinigungsmittel von unten nach oben auftragen und nicht antrocknen lassen.
- ▶ Sprühset abbauen.
- ▶ Düse anbauen.
- ▶ Oberfläche reinigen.

12 Nach dem Arbeiten

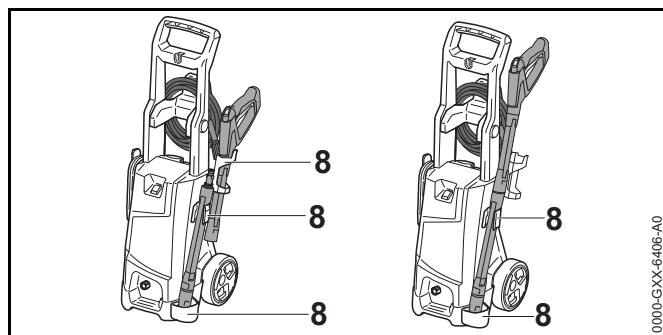
12.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Falls der Hochdruckreiniger an das Wassernetz angeschlossen ist: Wasserhahn schließen.
- ▶ Hebel der Spritzpistole drücken. Der Wasserdruck wird abgebaut.
- ▶ Hebel der Spritzpistole verriegeln.
- ▶ Hochdruckreiniger von der Wasserquelle trennen.
- ▶ Wasserschlauch abbauen.

- ▶ Hochdruckschlauch abbauen und das restliche Wasser aus dem Hochdruckschlauch laufen lassen.
- ▶ Düse und Strahlrohr abbauen und reinigen.
- ▶ Spritzpistole abbauen und das restliche Wasser aus der Spritzpistole laufen lassen.
- ▶ Hochdruckreiniger reinigen.



- ▶ Hochdruckschlauch (1) aufwickeln und am Halter (2) aufhängen.
- ▶ Anschlussleitung (3) auf die Halter (4) wickeln.
- ▶ Anschlussleitung (3) mit dem Clip (5) befestigen.
- ▶ Sprühset (6) einsetzen.
- ▶ Düse (7) einsetzen.



- ▶ Spritzeinrichtung in den Haltern (8) am Hochdruckreiniger aufbewahren.

12.2 Hochdruckreiniger mit einem Frostschutzmittel schützen

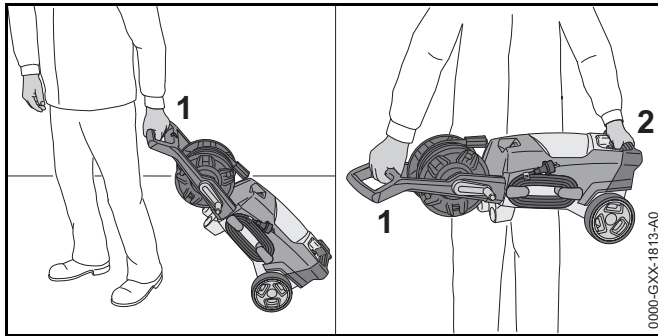
Falls der Hochdruckreiniger nicht frostsicher transportiert oder aufbewahrt werden kann, muss der Hochdruckreiniger mit einem Frostschutzmittel auf Glykolbasis geschützt werden. Das Frostschutzmittel verhindert, dass Wasser im Hochdruckreiniger gefriert und der Hochdruckreiniger beschädigt wird.

- ▶ Strahlrohr abbauen.
- ▶ Einen möglichst kurzen Wasserschlauch an den Hochdruckreiniger anschließen.
Je kürzer der Wasserschlauch ist, desto weniger Frostschutzmittel ist notwendig.
- ▶ Frostschutzmittel so mischen, wie es in der Gebrauchsanleitung des Frostschutzmittels beschrieben ist.
- ▶ Frostschutzmittel in einen sauberen Behälter füllen.
- ▶ Wasserschlauch in den Behälter mit Frostschutzmittel tauchen.
- ▶ Hebel der Spritzpistole drücken und gedrückt halten.
- ▶ Hochdruckreiniger einschalten.
- ▶ Hebel der Spritzpistole so lange gedrückt halten, bis ein gleichmäßiger Strahl mit Frostschutzmittel aus der Spritzpistole austritt und Spritzpistole in den Behälter richten.
- ▶ Hebel der Spritzpistole mehrmals drücken und wieder loslassen.
- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Spritzpistole, Hochdruckschlauch und Wasserschlauch abbauen und Frostschutzmittel in den Behälter laufen lassen.
- ▶ Frostschutzmittel vorschriftsmäßig und umweltfreundlich aufbewahren oder entsorgen.

13 Transportieren

13.1 Hochdruckreiniger transportieren

- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Behälter für Reinigungsmittel leeren oder so sichern, dass er nicht umkippen, herunterfallen und sich nicht bewegen kann.



- ▶ Falls der Hochdruckreiniger gezogen wird: Hochdruckreiniger am Griff (1) ziehen.
- ▶ Falls der Hochdruckreiniger getragen wird: Hochdruckreiniger am Griff (1) und am Transportgriff (2) tragen.
- ▶ Falls der Hochdruckreiniger in einem Fahrzeug transportiert wird, sicherstellen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Hochdruckreiniger steht aufrecht oder liegt auf der Rückseite.
 - Der Hochdruckreiniger ist mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz gesichert und kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Falls der Hochdruckreiniger nicht frostsicher transportiert werden kann: Hochdruckreiniger mit einem Frostschutzmittel schützen.

14 Aufbewahren

14.1 Hochdruckreiniger aufbewahren

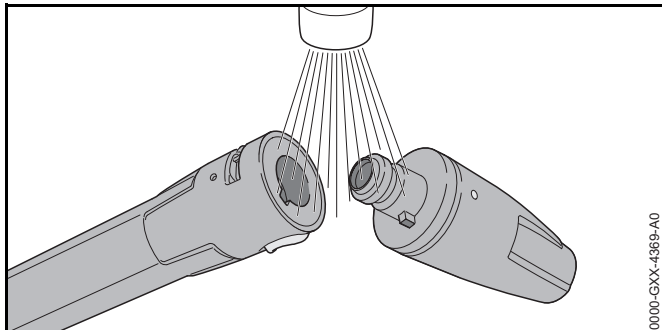
- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Hochdruckreiniger so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Hochdruckreiniger ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Hochdruckreiniger ist sauber und trocken.
 - Der Hochdruckreiniger ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Hochdruckreiniger ist in einem Temperaturbereich über 0 °C.
 - Falls der Hochdruckreiniger nicht frostsicher aufbewahrt werden kann: Hochdruckreiniger mit einem Frostschutzmittel schützen.

15 Reinigen

15.1 Hochdruckreiniger und Zubehör reinigen

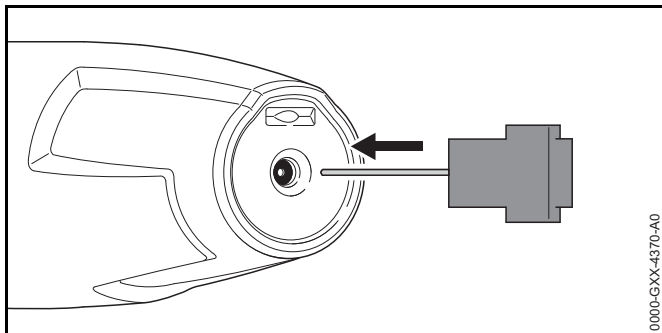
- ▶ Hochdruckreiniger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Hochdruckreiniger, Hochdruckschlauch, Spritzpistole und Zubehör mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Stutzen und Kupplungen am Hochdruckreiniger, Hochdruckschlauch und an der Spritzpistole mit einem feuchten Tuch reinigen.

15.2 Düse und Strahlrohr reinigen



0000-GXX-4369-A0

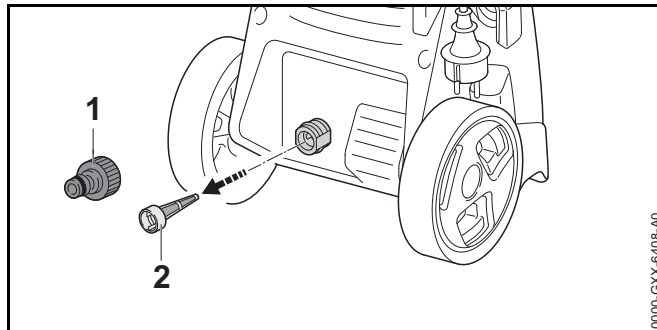
- ▶ Düse und Strahlrohr unter fließendem Wasser abspülen und mit einem Tuch trocknen.



0000-GXX-4370-A0

- ▶ Falls die Düse verstopft ist: Düse mit der Reinigungsnadel reinigen.

15.3 Wasserzulaufsieb reinigen

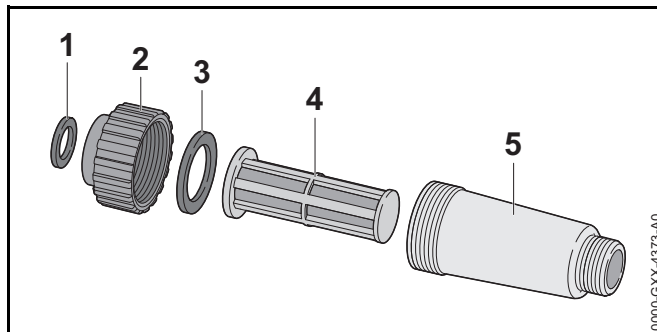


0000-GXX-6408-A0

- ▶ Stutzen (1) des Wasseranschlusses abschrauben.
- ▶ Wasserzulaufsieb (2) aus dem Wasseranschluss ziehen.
- ▶ Wasserzulaufsieb (2) unter fließendem Wasser abspülen.
- ▶ Wasserzulaufsieb (2) in den Wasseranschluss einsetzen.
- ▶ Stutzen (1) aufdrehen und von Hand fest anziehen.

15.4 Wasserfilter reinigen

Der Wasserfilter muss zum Reinigen auseinandergebaut werden.



0000-GXX-4373-A0

- ▶ Dichtung (1) aus dem Verschluss (2) nehmen.
- ▶ Verschluss (2) vom Filtergehäuse (5) abschrauben.
- ▶ Dichtung (3) aus dem Verschluss (2) nehmen.
- ▶ Filter (4) aus dem Filtergehäuse (5) nehmen.

- ▶ Dichtungen (1 und 3), Verschluss (2) und Filter (4) unter fließendem Wasser abspülen.
- ▶ Dichtungen (1 und 3) mit einem Armaturenfett fetten.
- ▶ Wasserfilter wieder zusammenbauen.

16 Warten

16.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Monatlich

- ▶ Wasserzulaufsieb reinigen.

17 Reparieren






17.1 Hochdruckreiniger reparieren



Der Benutzer kann den Hochdruckreiniger und das Zubehör nicht selbst reparieren.

- ▶ Falls der Hochdruckreiniger oder das Zubehör beschädigt sind: Hochdruckreiniger oder das Zubehör nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

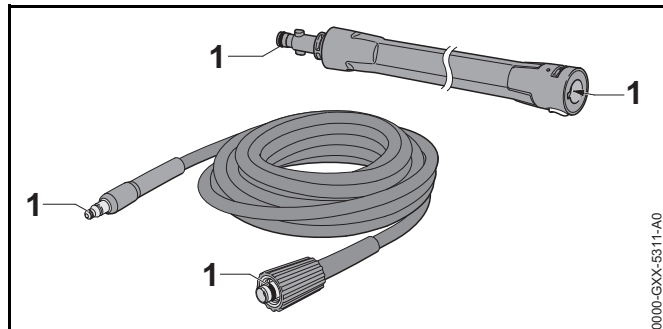
18 Störungen beheben

18.1 Störungen des Hochdruckreinigers beheben

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Hochdruckreiniger läuft nicht an, obwohl der Hebel der Spritzpistole gedrückt wird.	Der Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist nicht eingesteckt.	▶ Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung einstecken.
	Der Leitungsschutzschalter (Sicherung) oder der FI-Schutzschalter hat ausgelöst. Der Stromkreis ist elektrisch überlastet oder defekt.	▶ Ursache für das Auslösen suchen und beheben. Leitungsschutzschalter (Sicherung) oder FI-Schutzschalter einlegen. ▶ Andere, im gleichen Stromkreis angeschlossene Stromverbraucher ausschalten.
	Die Steckdose ist zu gering abgesichert.	▶ Stecker der Anschlussleitung in eine richtig abgesicherte Steckdose stecken,  19.1.
	Die Verlängerungsleitung hat einen falschen Querschnitt.	▶ Eine Verlängerungsleitung mit einem ausreichenden Querschnitt verwenden,  19.2
	Die Verlängerungsleitung ist zu lang.	▶ Eine Verlängerungsleitung mit der richtigen Länge verwenden,  19.2
	Der Elektromotor ist zu warm.	▶ Hochdruckreiniger 5 Minuten abkühlen lassen. ▶ Düse reinigen.
Der Hochdruckreiniger läuft beim Einschalten nicht an. Der Elektromotor brummt.	Die Netzspannung ist zu niedrig.	▶ Hebel der Spritzpistole drücken und gedrückt halten und den Hochdruckreiniger einschalten. ▶ Andere, im gleichen Stromkreis angeschlossene Stromverbraucher ausschalten.
	Die Verlängerungsleitung hat einen falschen Querschnitt.	▶ Eine Verlängerungsleitung mit einem ausreichenden Querschnitt verwenden,  19.2
	Die Verlängerungsleitung ist zu lang.	▶ Eine Verlängerungsleitung mit der richtigen Länge verwenden,  19.2
Der Hochdruckreiniger schaltet im Betrieb ab.	Der Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung wurde aus der Steckdose gezogen.	▶ Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung einstecken.

Störung	Ursache	Abhilfe
	Der Leitungsschutzschalter (Sicherung) oder der FI-Schutzschalter hat ausgelöst. Der Stromkreis ist elektrisch überlastet oder defekt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ursache für das Auslösen suchen und beheben. Leitungsschutzschalter (Sicherung) oder FI-Schutzschalter einlegen. ▶ Andere, im gleichen Stromkreis angeschlossene Stromverbraucher ausschalten.
	Die Steckdose ist zu gering abgesichert.	▶ Stecker der Anschlussleitung in eine richtig abgesicherte Steckdose stecken,  19.1.
	Der Elektromotor ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Hochdruckreiniger 5 Minuten abkühlen lassen. ▶ Düse reinigen.
Die Hochdruckpumpe schaltet sich wiederholt ein und aus, ohne dass der Hebel der Spritzpistole gedrückt wird.	Die Hochdruckpumpe, der Hochdruckschlauch oder die Spritzeinrichtung sind undicht.	▶ Hochdruckreiniger von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
Der Arbeitsdruck schwankt oder fällt ab.	Es besteht Wassermangel.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wasserhahn ganz öffnen. ▶ Sicherstellen, dass eine ausreichende Wassermenge zur Verfügung steht.
	Die Düse ist verstopft.	▶ Düse reinigen.
	Das Wasserzulaufsieb oder der Wasserfilter sind verstopft.	▶ Wasserzulaufsieb und Wasserfilter reinigen.
	Die Hochdruckpumpe, der Hochdruckschlauch oder die Spritzeinrichtung sind undicht oder defekt.	▶ Hochdruckreiniger von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
Der Wasserstrahl hat eine veränderte Form.	Die Düse ist verstopft.	▶ Düse reinigen.
	Die Düse ist verschlissen.	▶ Düse ersetzen.
Zusätzliches Reinigungsmittel wird nicht angesaugt.	Die Flasche ist leer.	▶ Flasche mit Reinigungsmittel füllen.
	Die Düse des Sprühsets ist verstopft.	▶ Düse des Sprühsets reinigen.
Anschlüsse an Hochdruckreiniger, Hochdruckschlauch, Spritzpistole oder Strahlrohr lassen sich schwer miteinander verbinden.	Die Dichtungen der Anschlüsse sind nicht gefettet.	▶ Dichtungen fetten.  18.2

18.2 Dichtungen fetten



- ▶ Dichtungen (1) mit einem Armaturenfett fetten.

19 Technische Daten

19.1 Hochdruckreiniger STIHL RE 90

Ausführung 100V / 50-60 Hz

- Absicherung (Charakteristik „C“ oder „K“): 15 A
- Leistungsaufnahme: 1,45 kW
- elektrische Schutzklasse: II
- elektrische Schutzart: IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
- Arbeitsdruck (p): 6,7 MPa (67 bar)
- Maximal zulässiger Druck (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Maximaler Wasserzulaufdruck (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximaler Wasserdurchsatz (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Minimaler Wasserdurchsatz (Q min.): 5,4 l/min (324 l/h)
- Maximale Saughöhe: 0,5 m
- Maximale Wassertemperatur im Druckbetrieb (t in max): 40 °C
- Maximale Wassertemperatur im Saugbetrieb: 20 °C
- Maße

- Länge: 290 mm
- Breite: 330 mm
- Höhe: 860 mm
- Länge des Hochdruckschlauchs: 6 m
- Gewicht (m) mit angebaitem Zubehör: 9,0 kg

Ausführung 127 V / 60 Hz

- Absicherung (Charakteristik „C“ oder „K“): 15 A
- Leistungsaufnahme: 1,5 kW
- elektrische Schutzklasse: II
- elektrische Schutzart: IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
- Arbeitsdruck (p): 7,2 MPa (72 bar)
- Maximal zulässiger Druck (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Maximaler Wasserzulaufdruck (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximaler Wasserdurchsatz (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Minimaler Wasserdurchsatz (Q min.): 5,6 l/min (336 l/h)
- Maximale Saughöhe: 0,5 m
- Maximale Wassertemperatur im Druckbetrieb (t in max): 40 °C
- Maximale Wassertemperatur im Saugbetrieb: 20 °C
- Maße
 - Länge: 290 mm
 - Breite: 330 mm
 - Höhe: 860 mm
- Länge des Hochdruckschlauchs: 6 m
- Gewicht (m) mit angebaitem Zubehör: 8,8 kg

Ausführung 220 V / 50 Hz

- Absicherung (Charakteristik „C“ oder „K“): 10 A
- Leistungsaufnahme: 1,8 kW
- elektrische Schutzklasse: II
- elektrische Schutzart: IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)

- Arbeitsdruck (p): 10 MPa (100 bar)
- Maximal zulässiger Druck (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Maximaler Wasserzulaufdruck (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximaler Wasserdurchsatz (Q max.): 8,6 l/min (520 l/h)
- Minimaler Wasserdurchsatz (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maximale Saughöhe: 0,5 m
- Maximale Wassertemperatur im Druckbetrieb (t in max): 40 °C
- Maximale Wassertemperatur im Saugbetrieb: 20 °C
- Maße
 - Länge: 290 mm
 - Breite: 330 mm
 - Höhe: 860 mm
- Länge des Hochdruckschlauchs: 6 m
- Gewicht (m) mit angebaurem Zubehör: 9,7 kg

Ausführung 220 V bis 240 V / 50 Hz

- Absicherung (Charakteristik „C“ oder „K“): 10 A
- Leistungsaufnahme: 1,8 kW
- elektrische Schutzklasse: II
- elektrische Schutzart: IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
- Arbeitsdruck (p): 10 MPa (100 bar)
- Maximal zulässiger Druck (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Maximaler Wasserzulaufdruck (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximaler Wasserdurchsatz (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h) bis 8,6 l/min (516 l/h)
- Minimaler Wasserdurchsatz (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maximale Saughöhe: 0,5 m
- Maximale Wassertemperatur im Druckbetrieb (t in max): 40 °C
- Maximale Wassertemperatur im Saugbetrieb: 20 °C
- Maße

- Länge: 290 mm
- Breite: 330 mm
- Höhe: 860 mm
- Länge des Hochdruckschlauchs: 6 m
- Gewicht (m) mit angebaurem Zubehör: 9,7 kg bis 9,8 kg

Ausführung 240 V / 50 Hz

- Absicherung (Charakteristik „C“ oder „K“): 10 A
- Leistungsaufnahme: 1,8 kW
- elektrische Schutzklasse: II
- elektrische Schutzart: IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
- Arbeitsdruck (p): 10 MPa (100 bar)
- Maximal zulässiger Druck (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Maximaler Wasserzulaufdruck (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximaler Wasserdurchsatz (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Minimaler Wasserdurchsatz (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maximale Saughöhe: 0,5 m
- Maximale Wassertemperatur im Druckbetrieb (t in max): 40 °C
- Maximale Wassertemperatur im Saugbetrieb: 20 °C
- Maße
 - Länge: 290 mm
 - Breite: 330 mm
 - Höhe: 860 mm
- Länge des Hochdruckschlauchs: 6 m
- Gewicht (m) mit angebaurem Zubehör: 9,8 kg

19.2 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, muss sie einen Schutzleiter haben und deren Adern müssen abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

220 V bis 240 V

- Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V bis 127 V

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 3 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel beträgt 3 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 1,5 m/s².

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 60335-2-79:
 - 220 V bis 240 V / 50 Hz Ausführung: 80 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz Ausführung: 80 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz Ausführung: 80 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz Ausführung: 80 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz Ausführung: 80 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{WA} gemessen nach EN 60335-2-79:
 - 220 V bis 240 V / 50 Hz Ausführung: 88 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz Ausführung: 88 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz Ausführung: 88 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz Ausführung: 88 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz Ausführung: 88 dB(A)
- Vibrationswert a_h gemessen nach EN 60335-2-79, Spritzpistole: ≤ 2,5 m/s².


Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

19.4 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

20 Ersatzteile und Zubehör**20.1 Ersatzteile und Zubehör**

STIHL  Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

21 Entsorgen**21.1 Hochdruckreiniger entsorgen**

Informationen zur Entsorgung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

- ▶ Hochdruckreiniger, Hochdruckschlauch, Düsen, Zubehör und Verpackung vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.

22 EU-Konformitätserklärung**22.1 Hochdruckreiniger STIHL RE 90**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Hochdruckreiniger
- Fabrikmarke: STIHL

- Typ: RE 90
- Serienidentifizierung: 4951

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V, unter Anwendung der Norm ISO 3744 verfahren.

- gemessener Schalleistungspegel: 88 dB(A)
- garantierter Schalleistungspegel: 91 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf dem Hochdruckreiniger angegeben.

Waiblingen, 25.04.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.



Thomas Elsner, Leiter Produktmanagement und Services

23 Anschriften

23.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

23.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

23.3 STIHL Importeure

BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010

Fax: +385 1 6221569

TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ TİCARET A.Ş.

Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel

34956 Tuzla, İstanbul

Telefon: +90 216 394 00 40

Fax: +90 216 394 00 44

Contents

1	Introduction	38
2	Guide to Using this Manual	38
2.1	Applicable documents	38
2.2	Warning Notices in Text	39
2.3	Symbols in Text	39
3	Overview	39
3.1	Pressure washer	39
3.2	Spray attachment	40
3.3	Symbols	41
4	Safety Precautions	41
4.1	Warning Symbols	41
4.2	Intended use	42
4.3	Requirements concerning the User	42
4.4	Clothing and equipment	43
4.5	Work area and surroundings	43
4.6	Safe condition	43
4.7	Operation	44
4.8	Detergents	47
4.9	Connecting the water supply	47
4.10	Connecting to the power supply	47
4.11	Transport	48
4.12	Storage	49
4.13	Cleaning, servicing and repairs	49
5	Safety instructions - Accessories	50
5.1	Spray lance extension, surface cleaner, pipe cleaning kit, angled spray lance and angled nozzle	50
6	Preparing the pressure washer for operation	51
6.1	Preparing the pressure washer for operation	51
7	Assembling the pressure washer	51
7.1	Assembling the pressure washer	51
7.2	Fitting and removing the high-pressure hose	52
7.3	Attaching and removing the spray gun	53
7.4	Attaching and removing the spray lance	53
7.5	Attaching and removing the nozzle	54
8	Connecting to a water source	54
8.1	Connecting the water filter	54
8.2	Connecting the pressure washer to the water supply	55
8.3	Connecting the pressure washer to another water source	56
9	Connecting the pressure washer to the power supply	57
9.1	Connecting the pressure washer to the power supply	57
10	Switching the pressure washer on and off	57
10.1	Switching on the pressure washer	57
10.2	Switching off the pressure washer	57
11	Operating the pressure washer	58
11.1	Holding and controlling the spray gun	58
11.2	Squeezing and locking the spray gun trigger	58
11.3	Cleaning	59
11.4	Using detergents	59
12	After Finishing Work	60
12.1	After finishing work	60
12.2	Protecting the pressure washer with antifreeze	61
13	Transporting	61
13.1	Transporting the pressure washer	61
14	Storing	61
14.1	Storing the pressure washer	61
15	Cleaning	62
15.1	Cleaning the pressure washer and accessories	62
15.2	Cleaning the nozzle and spray lance	62
15.3	Cleaning the water intake screen	62
15.4	Cleaning the water filter	62
16	Maintenance	63
16.1	Maintenance intervals	63

STIHL

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the rights to reproduce, translate and process with electronic systems.

17 Repairing	63
17.1 Repairing the pressure washer	63
18 Troubleshooting	64
18.1 Correcting faults in the pressure washer	64
18.2 Lubricating the seals	66
19 Specifications	66
19.1 Pressure washer STIHL RE 90	66
19.2 Extension Cords	67
19.3 Sound and Vibration Levels	68
19.4 REACH	68
20 Spare Parts and Accessories	68
20.1 Spare Parts and Accessories	68
21 Disposal	68
21.1 Disposing of the pressure washer	68
22 EC Declaration of Conformity	68
22.1 Pressure washer STIHL RE 90	68

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our specialist dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT: READ BEFORE USE AND KEEP IN A SAFE PLACE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- ▶ In addition to this Instruction Manual please read the following documents, make sure you have understood them and keep them in a safe place for future reference:
 - Instruction Manual and packaging of the accessory used
 - Instruction Manual and packaging of the detergent used

2.2 Warning Notices in Text

DANGER

This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.

- ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

WARNING

This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.

- ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

This notice refers to risks which can result in damage to property.

- ▶ Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

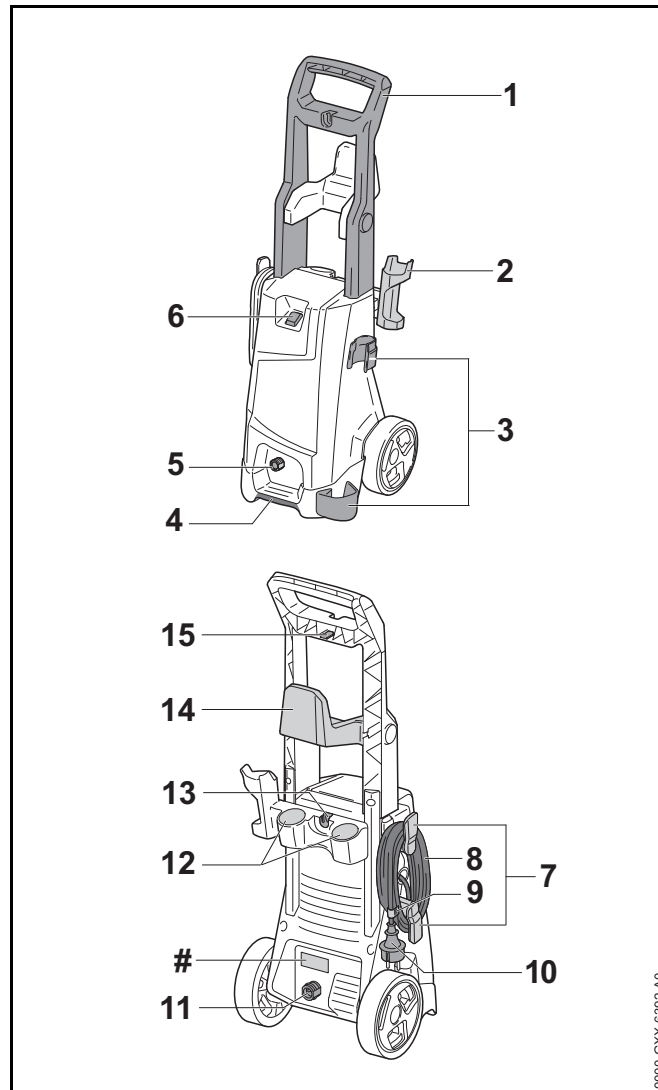
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Pressure washer



1 Handle

The handle is used when carrying and moving the pressure washer.

2 Holder

The holder is used to store the spray gun.

3 Holder

The holder is used to store the spray attachment.

4 Carrying handle

The carrying handle is used to carry the pressure washer.

5 Connector

The connector is used to connect the high-pressure hose.

6 Rocker switch

The rocker switch is used to switch the pressure washer on and off.

7 Holder

The holder is used to store the connecting cord.

8 Connecting cord

The connecting cord connects the pressure washer to the mains plug.

9 Clip

The clip attaches the mains plug to the coiled connecting cord.

10 Mains plug

The mains plug connects the connecting cord to a socket.

11 Connector

The connector is used to connect the water hose.

12 Compartments

The compartments are used to store the supplied nozzles.

13 Holder

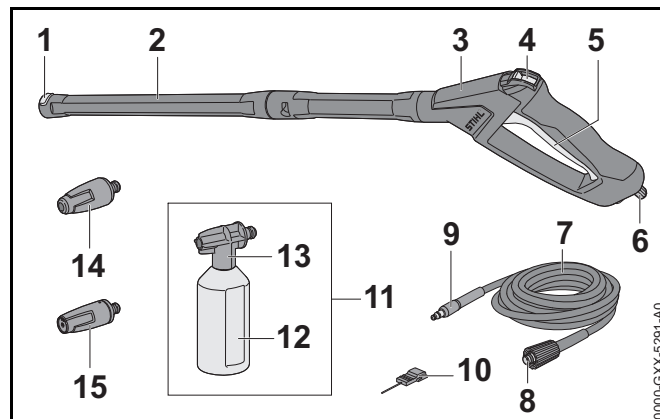
The holder is used to store the spraying set.

14 Holder

The holder is used to store the high-pressure hose.

15 Cleaning pin

The cleaning pin is used to clean the nozzle.

Rating plate with serial number**3.2 Spray attachment****1 Latch**

The latch holds the nozzle in the spray lance.

2 Spray lance

The spray lance connects the spray gun with the nozzle.

3 Spray gun

The spray gun is used to hold and guide the spray attachment.

4 Retaining latch

The retaining latch unlocks the trigger.

5 Trigger

The trigger opens and closes the valve in the spray gun. The trigger starts and stops the water jet.

6 Locking lever

The locking lever holds the connector in the spray gun.

7 High-pressure hose

The high-pressure hose transports the water from the high-pressure pump to the spray gun.

8 Coupling

The coupling connects the high-pressure hose with the high-pressure pump.

9 Connector

The connector connects the high-pressure hose with the spray gun.

10 Cleaning pin

The cleaning pin is provided to clean the nozzles.

11 Spraying set

The spraying set is used for cleaning with detergents.

12 Bottle

The bottle contains the detergent.

13 Spray nozzle

The spray nozzle mixes the detergent with the water.

14 Rotary nozzle

The rotary nozzle creates a strong, rotating water jet.

15 Fan-jet nozzle

The fan-jet nozzle creates a flat water jet.

3.3 Symbols

The symbols may appear on the pressure washer, the spray attachment or the spraying set. Their meaning is as follows:



In this position the retaining latch unlocks the lever.



In this position the retaining latch locks the lever.



Drain the spraying set before transport or secure it so that it cannot topple over and cannot move.



Do not dispose of product with the household refuse.



Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) so that noise levels of different products can be compared.



These symbols denote original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

4 Safety Precautions**4.1 Warning Symbols**

The warning symbols on the pressure washer have the following meanings:



Observe the safety advice and associated measures.



Read the Instruction Manual, make sure you have understood it and keep it in a safe place for reference.



Wear goggles and hearing protection.



Do not direct the water jet at people and animals.



Do not direct the water jet at electrical systems, electrical connections, sockets and live cables.



Do not direct the water jet at electrical appliances and the pressure washer itself.



If the connecting cord or the extension cord is damaged: Unplug the mains plug from the socket.



Do not connect the pressure washer directly to the drinking water main.



Switch off pressure washer during breaks from operation and before transport, storage, servicing or repair.



Do not use, transport and store the pressure washer at temperatures below 0 °C.

4.2 Intended use

The pressure washer STIHL RE 90 is used for example to clean vehicles, trailers, patios, paths and facades.

The pressure washer is not suitable for commercial use.

The pressure washer must not be used in the rain.

⚠ WARNING

- Using the pressure washer other than for its intended use can result in serious injuries or death and damage to property.
 - ▶ Always use the pressure washer as described in this Instruction Manual.

The pressure washer STIHL RE 90 is not designed to be used for:

- Cleaning asbestos cement and similar surfaces
- Cleaning surfaces painted or varnished with paints containing lead
- Cleaning surfaces which come into contact with foodstuffs.
- Cleaning the pressure washer itself

4.3 Requirements concerning the User

⚠ WARNING

- Users who have not received instruction are not aware of and cannot assess the dangers of the pressure washer. The user or other people may be seriously injured or killed.



- ▶ Read the Instruction Manual, make sure you have understood it and keep it in a safe place for reference.

- ▶ If allowing another person to use the pressure washer: Give them the Instruction Manual as well.
- ▶ Make sure that the user fulfills the following requirements:
 - The user is rested.
 - The user is physically, sensorially and mentally able to operate the pressure washer and to work with it.
 - The user can identify and assess the dangers of the pressure washer.
 - The user is of legal age or the user is trained in a profession in accordance with national regulations under supervision.
 - The user has received instruction from a STIHL servicing dealer or other expert before operating the pressure washer for the first time.
 - The user is not under the influence of alcohol, medicines or drugs.
- ▶ If in any doubt: Contact a STIHL servicing dealer.

4.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Objects may be thrown into the air at high speed while working. The user may be injured.



- ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses tested to standard EN 166 or national standards and bearing the corresponding mark are available to buy.

- ▶ Wear a long-sleeved, close-fitting top and long trousers.

- Noise will be emitted when working. Noise can damage your hearing.



- ▶ Wear ear protection.

- Aerosols may be formed when working. Inhaling aerosols can be harmful to health and trigger allergic reactions.

- ▶ Carry out a risk assessment based on the surface to be cleaned and its surroundings.
- ▶ If the risk assessment shows that aerosols will be formed: Wear a class FFP2 or equivalent respirator mask.

- Wearing unsuitable footwear can cause the user to slip and fall. The user may be injured.

- ▶ Wear sturdy, enclosed footwear with non-slip soles.

4.5 Work area and surroundings

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the pressure washer and objects being thrown into the air and cannot assess them. Bystanders, children and animals may be seriously injured and property may be damaged.

- ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.

- ▶ Do not leave the pressure washer unattended.

- ▶ Ensure that children cannot play with the pressure washer.

- If you work in the rain or in a damp environment, an electric shock may occur. The user may be seriously injured or killed and the pressure washer may be damaged.

- ▶ Do not use in rain.
- ▶ Position the pressure washer so that it will not be wet by dripping water.
- ▶ Position the pressure washer outside the wet work area.

- Electrical components of the pressure washer can produce sparks. Sparks can cause fires and explosions in a flammable or explosive environment. This can result in serious injuries or death and damage to property.

- ▶ Do not work in a flammable environment or in an explosive environment.

4.6 Safe condition

The pressure washer is in a safe condition if the following conditions are fulfilled:

- The pressure washer is undamaged.
- The high-pressure hose, the couplings and the spray attachment are undamaged.
- The high-pressure hose, the couplings and the spray attachment are correctly attached.

- The connecting cord, the extension cord and their plugs are undamaged.
- The pressure washer is clean and dry.
- The spray attachment is clean.
- The controls work and they have not been modified.
- Only an original STIHL accessory for this pressure washer is fitted.
- The accessory is correctly fitted.

▲ WARNING

- Parts that are not in a safe condition cannot function properly and safety devices can be disabled. People can be seriously injured or killed.
 - ▶ Never use a damaged pressure washer.
 - ▶ Never use a damaged high-pressure hose, couplings or spray attachment.
 - ▶ Attach the high-pressure hose, couplings and spray attachment as described in this Instruction Manual.
 - ▶ Never use a damaged connecting cord, extension cord or mains plug.
 - ▶ If the pressure washer is dirty or wet: clean the pressure washer and allow it to dry.
 - ▶ If the spray attachment is dirty: Clean the spray attachment.
 - ▶ Do not modify the pressure washer.
 - ▶ If the controls do not work: Do not operate the pressure washer.
 - ▶ Only fit original STIHL accessories for this pressure washer.
 - ▶ Fit the accessories as described in this Instruction Manual or in the Instruction Manual for the accessory.
 - ▶ Do not insert objects into the openings in the pressure washer.
 - ▶ If in any doubt: Contact a STIHL servicing dealer.

4.7 Operation

▲ WARNING

- In certain situations the user may no longer be able to concentrate on the job. The user may trip, fall and be seriously injured.
 - ▶ Keep calm and plan your work.
 - ▶ In poor light conditions and poor visibility: Do not operate the pressure washer.
 - ▶ Use the pressure washer on your own.
 - ▶ Watch out for obstacles.
 - ▶ Stand safely on the ground when operating the pressure washer and keep your balance. If you have to work at a height: use a lift bucket or secure scaffolding.
 - ▶ If you experience signs of fatigue: Take a break.
- If the pressure washer starts behaving differently or in an unusual way while operating, the pressure washer may be in an unsafe condition. This can result in serious injuries and damage to property.
 - ▶ Stop working, unplug the mains plug from the socket and consult a STIHL servicing dealer.
 - ▶ The pressure washer must always be operated in an upright position.
 - ▶ To ensure an adequate exchange of cooling air, do not cover the pressure washer.
- When the spray gun trigger is released, the high-pressure pump switches off automatically and water stops flowing out of the nozzle. The pressure washer is then in stand-by mode and is still switched on. If the spray gun trigger is

squeezed, the high-pressure pump switches on again automatically and water flows out of the nozzle. This can result in serious injuries and damage to property.

- ▶ When not operating the machine: Lock the spray gun trigger.



- ▶ Switch off pressure washer.

- ▶ Unplug the mains plug of the pressure washer from the socket.
- At temperatures below 0° C water can freeze on the surface to be cleaned and in the components of the pressure washer. The user may slip, fall and be seriously injured. Property may be damaged.
 - ▶ Do not use the pressure washer at temperatures below 0° C.
- Pulling on the high-pressure hose, water hose or connecting cord can cause the pressure washer to move and topple over. Property may be damaged.
 - ▶ Do not pull on the high-pressure hose, water hose or connecting cord.
- If the pressure washer is placed on a sloping, uneven or soft surface it may move and topple over. Property may be damaged.
 - ▶ Place the pressure washer on a horizontal, flat, hard surface.
- If working at a height, the pressure washer or the spray attachment may fall to the ground. This can result in serious injuries and damage to property.
 - ▶ Use a lift bucket or secure scaffolding.
 - ▶ Do not place the pressure washer in a lift bucket or on scaffolding.
 - ▶ If the high-pressure hose does not have sufficient reach: Extend the high-pressure hose by connecting a high-pressure hose extension.
 - ▶ Secure the spray attachment so that it cannot fall.
- The water jet may detach asbestos fibers from surfaces. Asbestos fibers may spread through the air after drying and be breathed in. Breathing in asbestos fibers can be harmful to health.
 - ▶ Do not clean surfaces containing asbestos.
- The water jet may remove oil from vehicles or machinery. The oily water may enter the soil, the water system or the drains. That would create an environmental hazard.
 - ▶ Vehicles or machinery should only be cleaned at places where there is an oil trap in the water drain.
- In combination with leaded paint the water jet can form leaded aerosols and leaded water. Leaded aerosols and leaded water may enter the soil, the water system or the drains. Breathing in aerosols can be harmful to health and trigger allergic reactions. That would create an environmental hazard.
 - ▶ Do not clean surfaces that are painted or lacquered with leaded paint.
- The water jet can damage sensitive surfaces. Property may be damaged.
 - ▶ Do not clean sensitive surfaces with the rotary nozzle.
 - ▶ Sensitive surfaces made of rubber, fabric, wood and similar materials should be cleaned at a lower operating pressure and from a greater distance.
- If while in use the rotary nozzle is immersed in dirty water and then operated, the rotary nozzle may be damaged.
 - ▶ Do not use the rotary nozzle with dirty water.
 - ▶ If cleaning a container: Empty the container and allow the water to flow away while cleaning it.

- Drawing in flammable and explosive liquids can cause fires and explosions. This can result in serious injuries or death and damage to property.

- ▶ Do not draw in or spray flammable or explosive liquids.

- Drawing in irritant, corrosive and toxic liquids can endanger health and damage components of the pressure washer. This can result in serious injuries or death and damage to property.

- ▶ Do not draw in or spray irritant, corrosive or toxic liquids.

- The strong water jet can seriously injure people and animals and cause damage to property.



- ▶ Do not direct the water jet at people or animals.

- ▶ Do not direct the water jet at places that are not fully visible.

- ▶ Do not use the water jet to clean clothing while wearing it.

- ▶ Do not use the water jet to clean shoes or boots while wearing them.

- If electrical equipment, electrical connections, sockets and live power cords come into contact with water, electric shock may result. This can result in serious injuries or death and damage to property.



- ▶ Do not direct the water jet at electrical equipment, electrical connections, sockets or live power cords.

- ▶ Do not direct the water jet at the connecting cord or extension cord.

- If electrical appliances or the pressure washer come into contact with water, electric shock may result. The user may be seriously injured or killed and property may be damaged.



- ▶ Do not direct the water jet at electrical appliances or at the pressure washer.

- ▶ Keep electrical appliances and the pressure washer away from the surface to be cleaned.

- An incorrectly routed high-pressure hose may suffer damage. As a result of the damage, water under high pressure may escape uncontrolled into the surrounding area. This can result in serious injuries and damage to property.

- ▶ Do not direct the water jet at the high-pressure hose.

- ▶ Route the high-pressure hose so that it is not under tension or tangled.

- ▶ Route the high-pressure hose so that it will not be damaged, kinked or crushed, or chafed.

- ▶ Protect the high-pressure hose from heat, oil and chemicals.

- An incorrectly routed water hose may suffer damage and people may trip over it. People may be injured and the water hose may be damaged.

- ▶ Do not direct the water jet at the water hose.

- ▶ Route and mark the water hose so that people will not trip over it.

- ▶ Route the water hose so that it is not under tension or tangled.

- ▶ Route the water hose so that it will not be damaged, kinked or crushed, or chafed.

- ▶ Protect the water hose from heat, oil and chemicals.

- The strong water jet produces reactive forces. The reactive forces occurring may cause the user to lose control of the spray attachment. The user may be seriously injured and property may be damaged.

- ▶ Hold the spray gun firmly with both hands.

- ▶ Always use the pressure washer as described in this Instruction Manual.

4.8 Detergents

⚠ WARNING

- If detergents come into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
 - ▶ Observe the Instruction Manual for the detergent.
 - ▶ Avoid contact with detergents.
 - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
 - ▶ If eye contact occurs: Flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- Using the wrong detergent can damage the pressure washer or the surface of the object being cleaned and be harmful to the environment.
 - ▶ Use detergents that are approved for use with high-pressure cleaners.
 - ▶ Observe the Instruction Manual for the detergent.
 - ▶ If in any doubt: Contact a STIHL servicing dealer.

4.9 Connecting the water supply

⚠ WARNING

- Releasing the spray gun trigger causes a kickback in the water hose. A kickback can force dirty water back into the drinking water main. This can pollute the drinking water.



- ▶ Do not connect the pressure washer directly to the drinking water main.

- ▶ A backflow preventer complying with the applicable regulations should be fitted in-line when connecting a pressure washer to the drinking water main. If drinking water has passed through the backflow preventer, it can no longer be regarded as drinking water.

- Dirty or sandy water can damage components of the pressure washer.
 - ▶ Use clean water.
 - ▶ If using dirty or sandy water: Use a water filter with the pressure washer.
- If the water supply to the pressure washer is insufficient, components of the pressure washer may be damaged.
 - ▶ Turn tap fully on.
 - ▶ Make sure there is a sufficient supply of water to the pressure washer, 19.1.

4.10 Connecting to the power supply

Contact with live parts can occur for the following reasons:

- The connecting cord or the extension cord is damaged.
- The mains plug of the connecting cord or extension cord is damaged.
- The socket is not properly installed.



⚠ DANGER

- Contact with live parts can result in electric shock. The user may be seriously injured or killed.
 - ▶ Make sure that the connecting cord, extension cord and their plugs are undamaged.



If the connecting cord or the extension cord is damaged:

- ▶ Do not touch the damaged areas.
- ▶ Unplug the mains plug from the socket.
- ▶ Make sure your hands are dry before touching the connecting cord, extension cord or plugs.
- ▶ Plug the mains plug of the connecting cord or extension cord into a properly installed, shockproof socket with the correct fuse rating.
- ▶ Connect the pressure washer via a residual current circuit breaker (30 mA, 30 ms).

- A damaged or unsuitable extension cord can result in electric shock. People can be seriously injured or killed.
 - ▶ Use an extension cord with the correct cross-section,  19.2.
 - ▶ Only use an extension cord which is splash-proof and approved for outdoor use.
 - ▶ Use an extension cord that has the same characteristics as the connecting cord of the pressure washer,  19.2

WARNING

- During operation, an incorrect mains voltage or incorrect mains frequency may result in an overvoltage in the pressure washer. The pressure washer may be damaged.
 - ▶ Make sure that the mains voltage and the mains frequency of the power supply match the data on the rating plate of the pressure washer.
- Electrical components may be overloaded during operation if more than one electric power tool is connected to a multiple socket. The electrical components may heat up and a fire may break out. This can result in serious injuries or death and damage to property.
 - ▶ Only ever connect one pressure washer to one socket.
 - ▶ Do not connect pressure washers to multiple sockets.
- An incorrectly routed connecting cord or extension cord may be damaged and people may trip over it. People may be injured and the connecting cord or extension cord may be damaged.
 - ▶ Route the connecting cord and extension cord so that the water jet cannot touch them.
 - ▶ Route and mark the connecting cord and extension cord so that people will not trip over them.
 - ▶ Route the connecting cord and extension cord so that they are not under tension or tangled.
 - ▶ Route the connecting cord and extension cord so that they will not be damaged, kinked or crushed and will not be chafed.
 - ▶ Protect the connecting cord and extension cord from heat, oil and chemicals.

- ▶ Lay the connecting cord and extension cord on a dry surface.
- The extension cord warms up in operation. If that heat cannot escape, it may cause a fire.
 - ▶ If using a cable reel: Completely unroll the cable reel.

4.11 Transport

WARNING

- The pressure washer may topple over or move during transport. This can result in injuries and damage to property.
 - ▶ Lock the spray gun trigger.



- ▶ Switch off pressure washer.

- ▶ Unplug the mains plug of the pressure washer from the socket.



- ▶ Drain the spraying set or secure it so that it cannot topple over and cannot move.

- ▶ Secure the pressure washer with lashing straps, belts or a net so that it cannot topple over and cannot move.

- At temperatures below 0° C water can freeze in the components of the pressure washer. The pressure washer may be damaged.
 - ▶ Drain high-pressure hose and spray attachment.



- ▶ If the pressure washer cannot be protected from frost in transport: Protect the pressure washer with glycol-based antifreeze.

4.12 Storage

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the pressure washer. Children can be seriously injured.
 - ▶ Lock spray gun trigger.



- ▶ Switch off pressure washer.

- ▶ Unplug the mains plug of the pressure washer from the socket.
- ▶ Store the pressure washer out of the reach of children.
- Moisture may cause the electrical contacts on the pressure washer and metal components to corrode. The pressure washer may be damaged.
 - ▶ Store the pressure washer in a clean, dry state.
- At temperatures below 0 °C water may freeze in components of the pressure washer. The pressure washer may be damaged.
 - ▶ Drain high-pressure hose and spray attachment.



- ▶ If the pressure washer cannot be stored in a frost-free environment: Protect the pressure washer using a glycol-based antifreeze.

4.13 Cleaning, servicing and repairs

⚠ WARNING

- If the mains plug is plugged into a socket when carrying out cleaning, servicing or repairs, it is possible for the pressure washer to be switched on inadvertently. This can result in serious injuries and damage to property.
 - ▶ Lock the spray gun trigger.



- ▶ Switch off pressure washer.

- ▶ Unplug the mains plug of the pressure washer from the socket.
- Harsh detergents, cleaning with a water jet or sharp objects can damage the pressure washer. If the pressure washer is not properly cleaned, parts may not function properly and safety devices can be disabled. People can be seriously injured.
 - ▶ Always clean the pressure washer as described in this Instruction Manual.
- If the pressure washer is not properly serviced or repaired, parts may not function properly and safety devices can be disabled. People can be seriously injured or killed.
 - ▶ Do not attempt to service or repair the pressure washer yourself.
 - ▶ If the connecting cord is faulty or damaged: Have the connecting cord replaced by a STIHL servicing dealer.
 - ▶ If the pressure washer needs to be serviced or repaired: Contact a STIHL servicing dealer.

5 Safety instructions - Accessories

5.1 Spray lance extension, surface cleaner, pipe cleaning kit, angled spray lance and angled nozzle

Spray lance extension

▲ WARNING

- The spray lance extension increases the reaction forces. The user may lose control of the spraying system due to the reaction forces that occur. The user may be seriously injured and property damage may occur.
 - ▶ Only attaching a jet pipe extension
 - ▶ Hold the spray gun with both hands.
 - ▶ Work as described in this manual.

Surface cleaner

▲ WARNING

- The water jet can injure the user.
 - ▶ Do not reach under the surface cleaner.

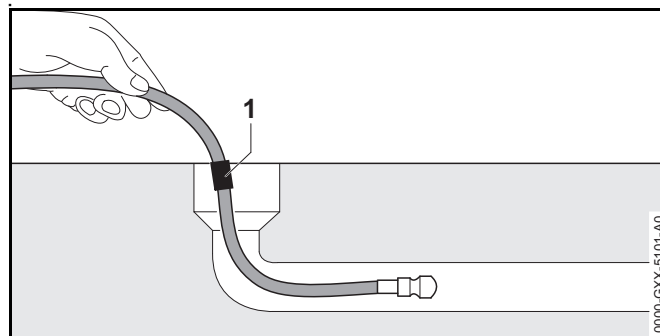


- ▶ Hold and guide the surface cleaner as described in the Instruction Manual of the surface cleaner.

Pipe cleaning kit

▲ WARNING

- The pipe cleaning hose increases the reaction forces. If the spray gun lever is pressed and the pipe cleaning hose is outside the pipe, the pipe cleaning hose may turn uncontrolled. The user may lose control of the pipe cleaning hose. The user may be seriously injured and property damage may occur.



- ▶ Only switch on the high-pressure cleaner and press the spray gun lever when the pipe cleaning hose has been pushed into the pipe up to the mark (1).
- ▶ When the mark on the pipe cleaning hose is visible when it is pulled out:
 - Release spray gun trigger
 - Switch off pressure washer
 - Turn off water supply
 - Actuate spray gun: The water pressure is released
 - Lock spray gun trigger
- Within a large pipe, the pipe cleaning hose can change direction and come out of the opening of the pipe again. The user may lose control of the pipe cleaning hose. The user may be seriously injured and property damage may occur.
 - ▶ Watch the pipe.
 - ▶ If the nozzle comes out of the pipe from the pipe cleaning hose:
 - Release spray gun trigger
 - Lock spray gun trigger
 - Switch off pressure washer












Angled spray lance and angled nozzle

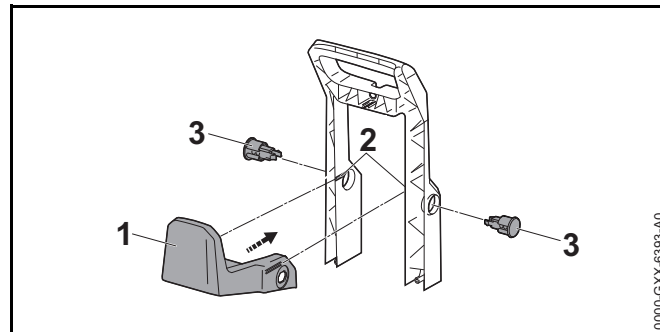
⚠ WARNING

- An angled spray lance and the angled nozzle increase the lateral reaction forces. The user may lose control of the spraying system due to the reaction forces that occur. The user may be seriously injured and property damage may occur.
 - ▶ Only attaching a jet pipe extension
 - ▶ Hold the spray gun with both hands.
 - ▶ Work as described in this manual.

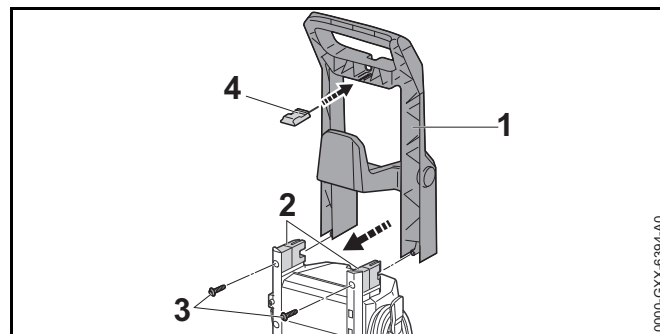
6 Preparing the pressure washer for operation**6.1 Preparing the pressure washer for operation**

The following steps must be carried out every time before starting work:

- ▶ Make sure that the pressure washer, the high-pressure hose, the hose coupling and the connecting cord are in a safe condition,  4.6.
- ▶ Clean the pressure washer,  15.
- ▶ If using a water filter and the water filter is dirty: Clean the water filter,  15.4.
- ▶ Place the pressure washer on a stable, flat surface so that it cannot slip or topple over.
- ▶ Connect the high-pressure hose,  7.2.1.
- ▶ Attach the spray gun,  7.3.1.
- ▶ Attach the spray lance,  7.4.1.
- ▶ Attach the nozzle,  7.5.1.
- ▶ If using a detergent: Using detergents,  11.4.
- ▶ If using an accessory: Fit accessory,  5.
- ▶ Connect the pressure washer to a water source,  8.
- ▶ Connect the pressure washer to the power supply,  9.1.
- ▶ If it is not possible to carry out these steps: Do not use the pressure washer. Consult a STIHL servicing dealer.

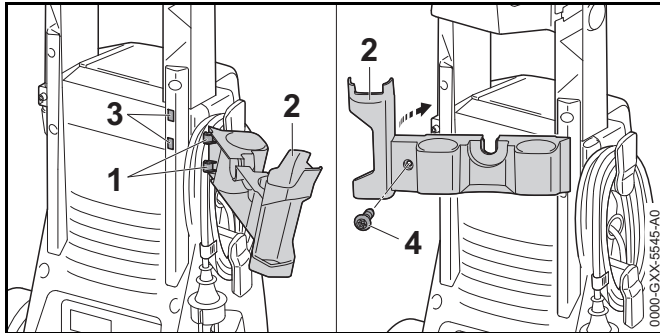
7 Assembling the pressure washer**7.1 Assembling the pressure washer****Installing the holder**

- ▶ Slide the holder (1) into the guides (2).
The holder (1) engages audibly.
- ▶ Push the plugs (3) into the mounts.
The plugs (3) engage audibly.

Attaching the handle and inserting the cleaning pin

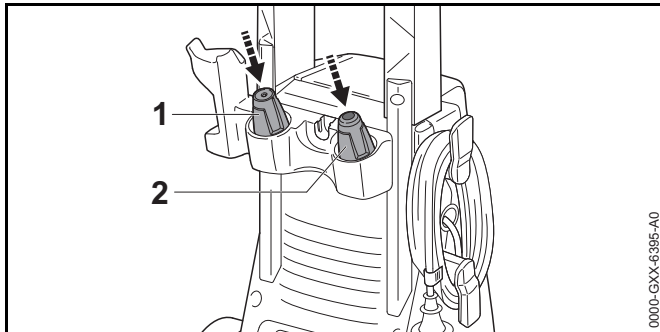
- ▶ Slide handle (1) onto the holder (2).
- ▶ Insert screws (3) and tighten.
- ▶ Insert cleaning pin (4).

Installing the holder



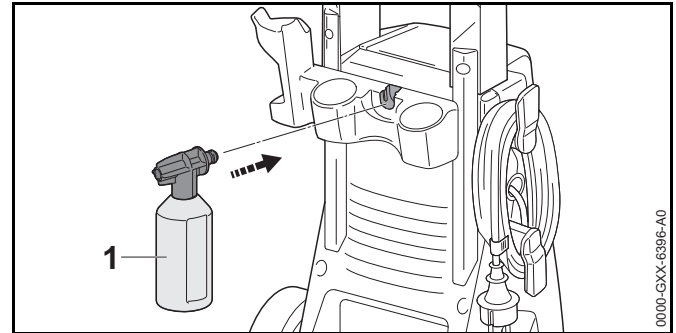
- ▶ Engage the hooks (1) of the holder (2) in the guides (3).
- ▶ Fold the holder (2) to the left.
- ▶ Insert screw (4) and tighten.

Inserting nozzles



- ▶ Insert fan-jet nozzle (1) and rotary nozzle (2).

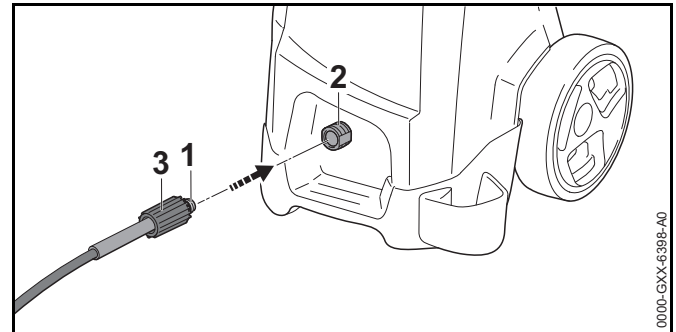
Attaching spraying set



- ▶ Insert spraying set (1).

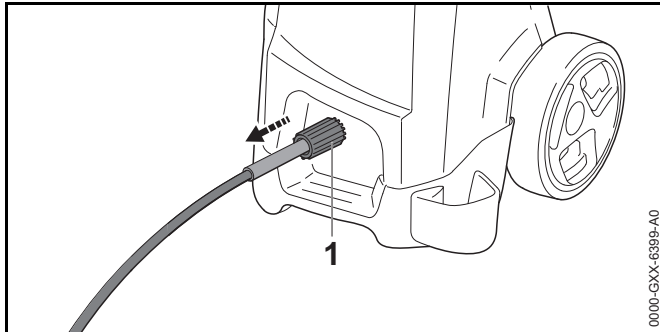
7.2 Fitting and removing the high-pressure hose

7.2.1 Connecting the high-pressure hose



- ▶ Push the coupling (1) into the connector (2).
- ▶ Screw union nut (3) onto the connector (2).
- ▶ If it is difficult to slide the coupling (1) into the connector:
Grease coupling (1) with grease for fittings.
- ▶ If it is difficult to turn the union nut (3) on the connector:
Grease union nut (3) with grease for fittings.

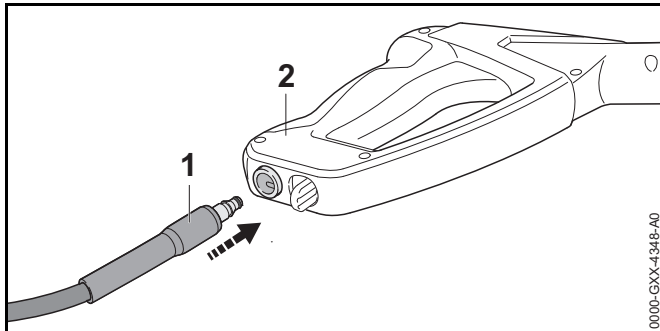
7.2.2 Removing high-pressure hose



- ▶ Unscrew union nut (1).
- ▶ Pull out high-pressure hose.

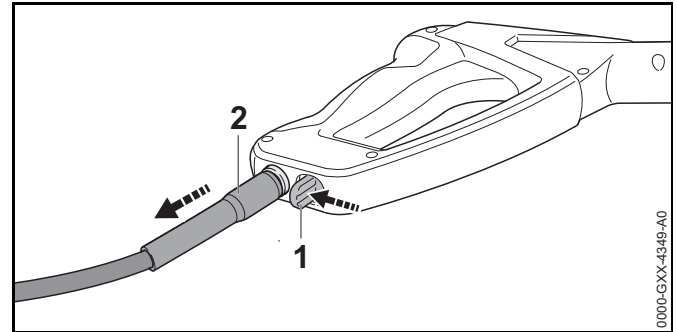
7.3 Attaching and removing the spray gun

7.3.1 Attaching the spray gun



- ▶ Slide the socket (1) into the spray gun (2). The socket (1) audibly engages.
- ▶ If the socket (1) cannot be easily pushed into the spray gun (2): Grease the seal on the socket (1) with grease for fittings.

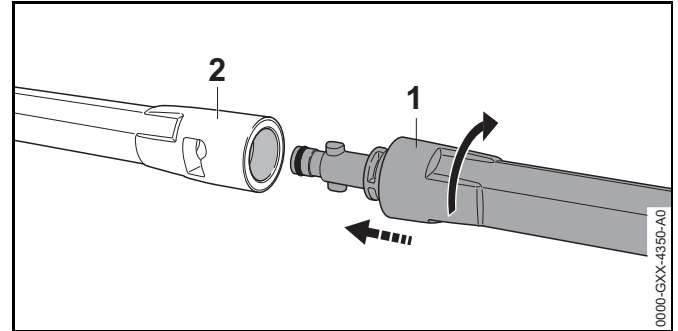
7.3.2 Removing the spray gun



- ▶ Press and hold the locking lever (1).
- ▶ Pull out the socket (2).

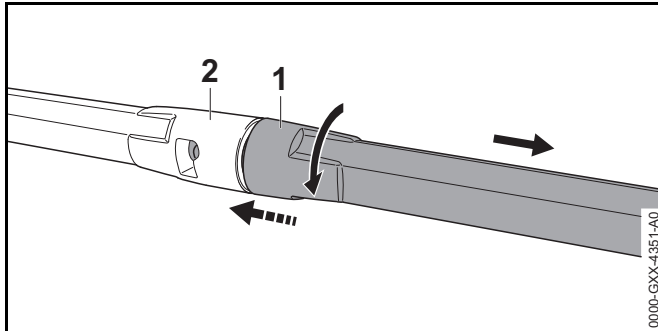
7.4 Attaching and removing the spray lance

7.4.1 Attaching the spray lance



- ▶ Push spray lance (1) into spray gun (2).
- ▶ Twist the spray lance (1) until it engages.
- ▶ If the spray lance (1) cannot be pushed easily into the spray gun (2): Grease the gasket on the spray lance (1) with grease for fittings.

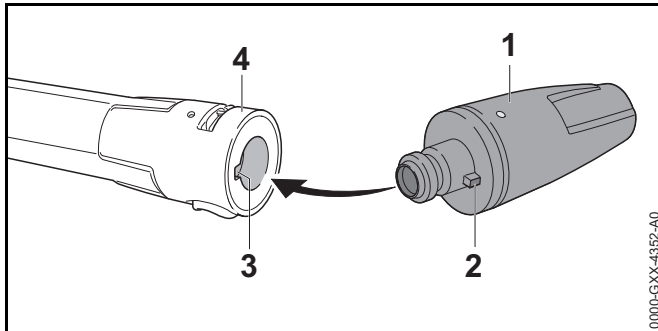
7.4.2 Removing the spray lance



- ▶ Squeeze spray lance (1) and spray gun (2) together and twist as far as they will go.
- ▶ Pull spray lance (1) and spray gun (2) apart.

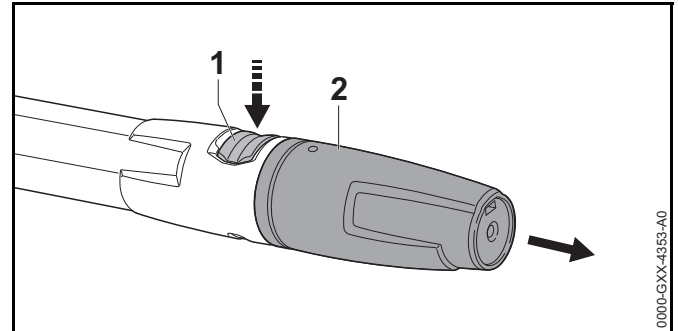
7.5 Attaching and removing the nozzle

7.5.1 Attaching the nozzle



- ▶ If attaching the fan-jet nozzle: Align the nozzle (1) so that the lug (2) lines up with the recess (3) in the spray lance (4).
- ▶ Push the nozzle (1) into the spray lance (4). The nozzle (1) audibly engages.
- ▶ If the nozzle (1) cannot be pushed easily into the spray lance (4): Grease the gasket on the nozzle (1) with grease for fittings.

7.5.2 Removing the nozzle



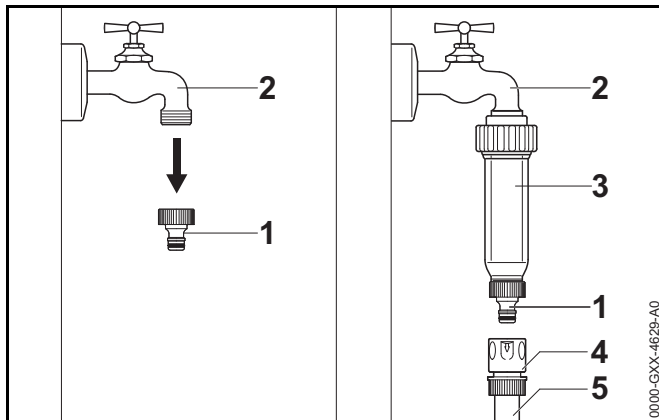
- ▶ Press and hold the safety latch (1).
- ▶ Pull out the nozzle (2).

8 Connecting to a water source

8.1 Connecting the water filter

If the pressure washer is to be operated with sandy water or with water from cisterns, a water filter must be connected in-line between the water tap and the water hose. The water filter filters sand and dirt out of the water and thus protects the components of the pressure washer from damage.

Depending on the market, the water filter may be supplied with the pressure washer.



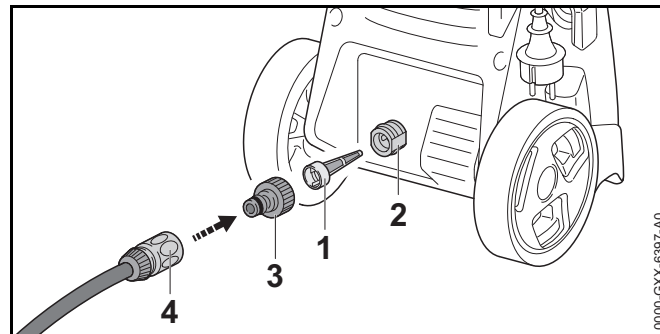
- ▶ Unscrew connector (1) from water tap (2).
- ▶ Screw water filter (3) onto water tap (2) and tighten hand-tight.
- ▶ Screw connector (1) onto water filter (3) and tighten hand-tight.
- ▶ Push hose coupling (4) of water hose (5) onto connector (1).

8.2 Connecting the pressure washer to the water supply

Connecting the water hose

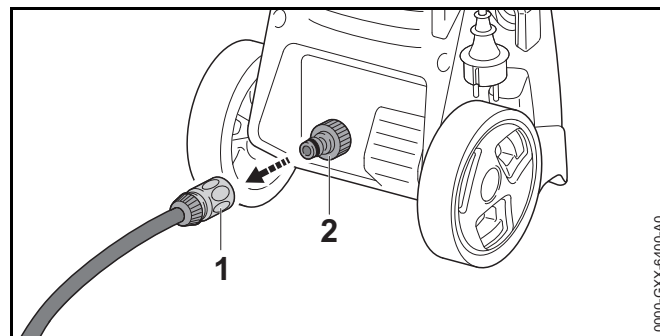
The water hose must meet the following requirements:

- The water hose has a diameter of 1/2".
- The water hose is between 10 m and 25 m long.
- ▶ Connect water hose to a water tap.
- ▶ Turn on the water tap fully and rinse the water hose with water.
Sand and dirt will be rinsed out of the water hose. The water hose will be vented.
- ▶ Turn off water tap.



- ▶ Insert water intake screen (1) into the connector (2).
- ▶ Screw connector (3) onto connector (2) and tighten hand-tight.
- ▶ Push the coupling (4) onto the connector (2).
The coupling (4) audibly engages.
- ▶ Open water tap fully.
- ▶ If the spray lance is fitted to the spray gun: Remove spray lance.
- ▶ Keep the trigger of the spray gun pressed until an even jet of water is delivered by the spray gun.
- ▶ Release spray gun trigger.
- ▶ Lock spray gun trigger.
- ▶ Fit spray lance.
- ▶ Attach the nozzle.

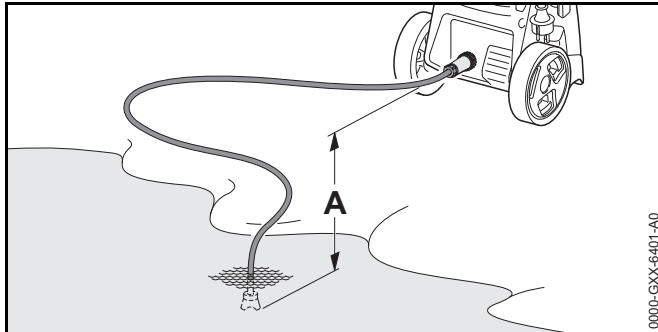
Remove water hose



- ▶ Turn off water tap.
- ▶ To release the coupling: Pull or turn ring (1) and hold.
- ▶ Pull the coupling off the connector (2).

8.3 Connecting the pressure washer to another water source

The pressure washer can draw water from water butts and cisterns and from running or stagnant bodies of water.



So that the water can be drawn in, the height difference between the pressure washer and the water source should not exceed the maximum suction lift (a), 19.1.

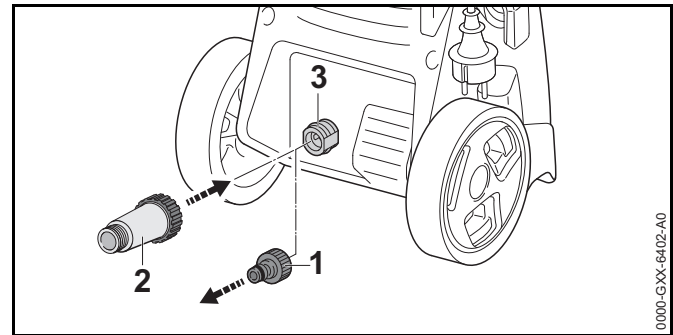
The appropriate STIHL suction set must be used. The suction set includes a water hose with a special coupling.

Depending on the market, the appropriate STIHL suction set may be supplied with the pressure washer.

Connecting the water filter

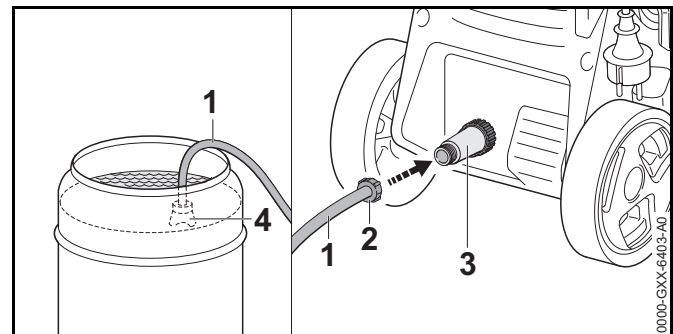
If operating the pressure washer with sandy water from water butts, cisterns or running or stagnant bodies of water, a water filter must be connected in-line between the water hose and the pressure washer.

Depending on the market, the water filter may be supplied with the pressure washer.



- ▶ Unscrew connector (1).
- ▶ Screw water filter (2) onto connector (3) and tighten hand-tight.

Connecting the water hose

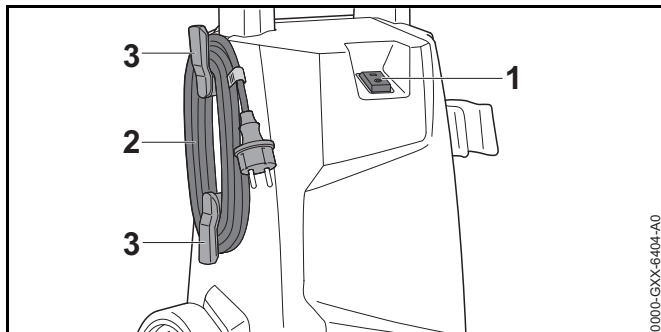


- ▶ Fill water hose (1) with water until there is no air left in the water hose.
- ▶ Screw coupling (2) onto connector (3) of water filter and tighten hand-tight.
- ▶ Suspend the suction cup (4) in the water source so that the suction cup (4) does not touch the bottom.
- ▶ If the spray gun is attached to the high-pressure hose: remove the spray gun.
- ▶ Hold the high-pressure hose downward.
- ▶ Switch on pressure washer and run it until an even jet of water is delivered by the high-pressure hose.
- ▶ Switch off pressure washer.

- ▶ Attach spray gun to the high-pressure hose.
- ▶ Squeeze and hold down spray gun trigger.
- ▶ Switch on pressure washer.

9 Connecting the pressure washer to the power supply

9.1 Connecting the pressure washer to the power supply

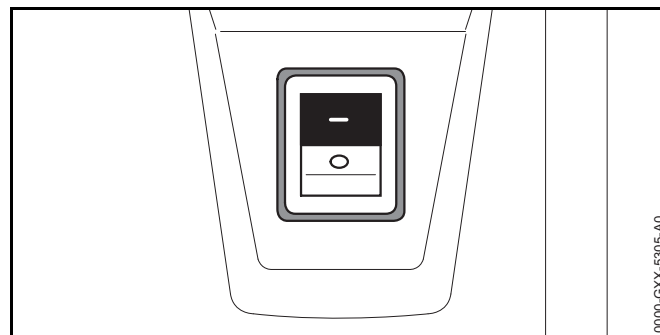


- ▶ Move the rocker switch (1) to the **0** position.
- ▶ Remove connecting cord (2) from the holders (3).
- ▶ Plug the connecting cord (2) into a correctly installed socket.

10 Switching the pressure washer on and off

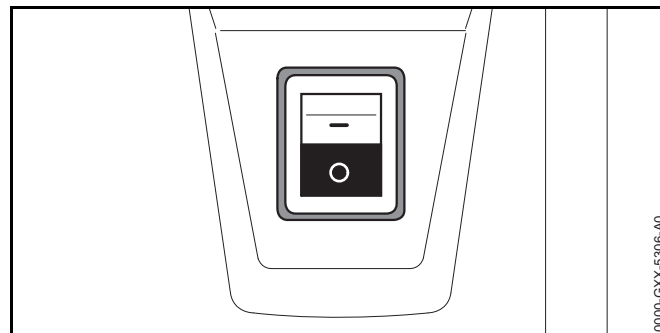
10.1 Switching on the pressure washer.

When the pressure washer is switched on, voltage fluctuations may occur under unfavorable mains conditions with a power line impedance greater than 0.15 Ohm. The voltage fluctuations may negatively affect other connected electrical appliances.



- ▶ Set the toggle switch to the **I** position.

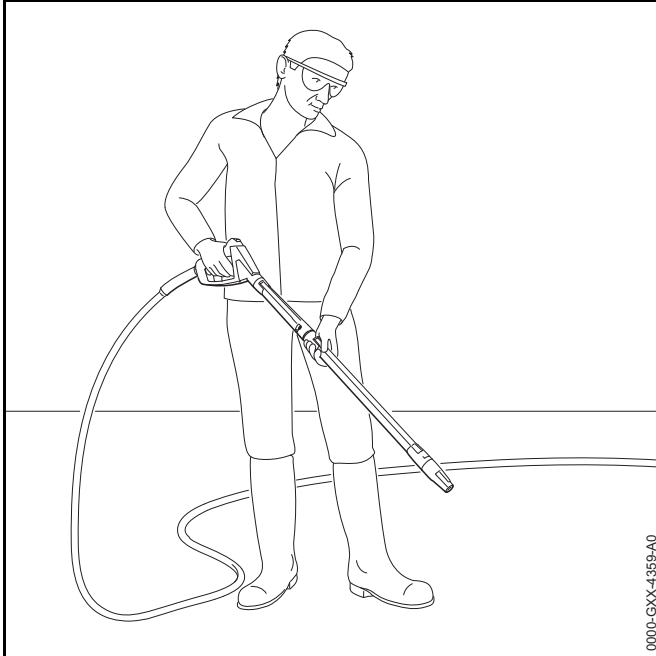
10.2 Switching off the pressure washer.



- ▶ Set the toggle switch to the **0** position.

11 Operating the pressure washer

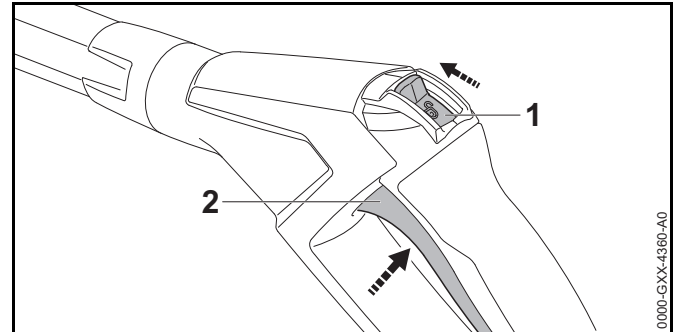
11.1 Holding and controlling the spray gun




- ▶ Hold the spray gun by the handle with one hand, wrapping your thumb around the handle.
- ▶ Hold the spray lance firmly with your other hand, wrapping your thumb around the spray lance.
- ▶ Point the nozzle at the ground.

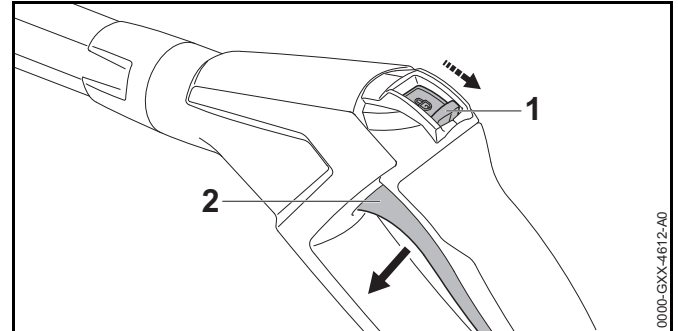
11.2 Squeezing and locking the spray gun trigger


Pressing the spray gun trigger



- ▶ Slide retaining latch (1) to the  position.
- ▶ Press and hold the trigger (2).
The high-pressure pump starts up automatically and water flows out of the nozzle.

Locking the spray gun trigger



- ▶ Release trigger (2).
The high-pressure pump switches off automatically and water stops flowing out of the nozzle. The pressure washer is still switched on.
- ▶ Slide retaining latch (1) to the  position.

11.3 Cleaning

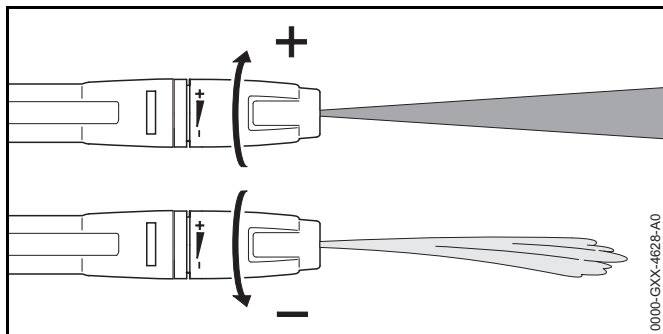
According to the application, the following nozzles can be used:

- Fan-jet nozzle: The fan-jet nozzle is designed for cleaning large areas.
- Rotary nozzle: The rotary nozzle is designed for removing stubborn dirt.

The user can work close up to the surface in order to remove stubborn dirt.

The user can work at a distance when cleaning any of the following surfaces:

- Painted surfaces
- Wooden surfaces
- Rubber surfaces



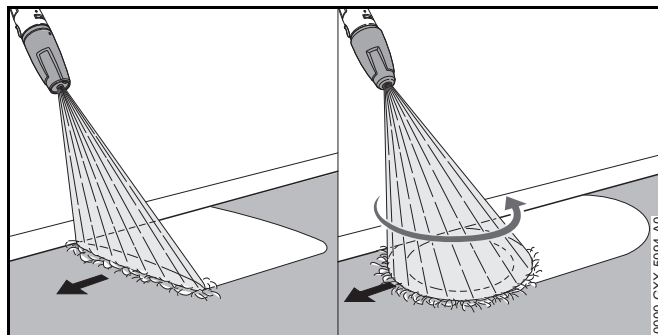
The fan-jet nozzle is adjustable.

Turning the fan-jet nozzle in the + direction increases the working pressure.

Turning the fan-jet nozzle in the – direction reduces the working pressure.

- ▶ Before starting work, direct the water jet at an inconspicuous area of the surface and check that the surface does not suffer damage.
- ▶ Select the distance between the nozzle and the surface to be cleaned so that the surface to be cleaned is not damaged.

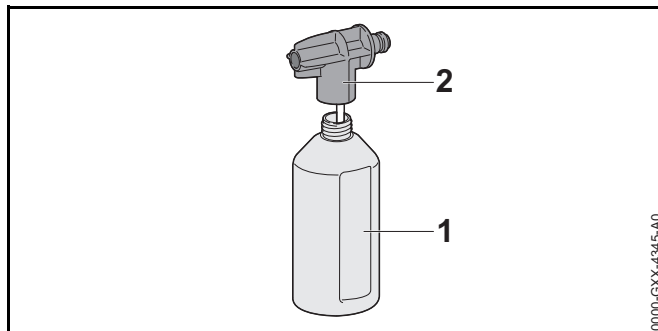
- ▶ Adjust the fan-jet nozzle so that the surface to be cleaned is not damaged.



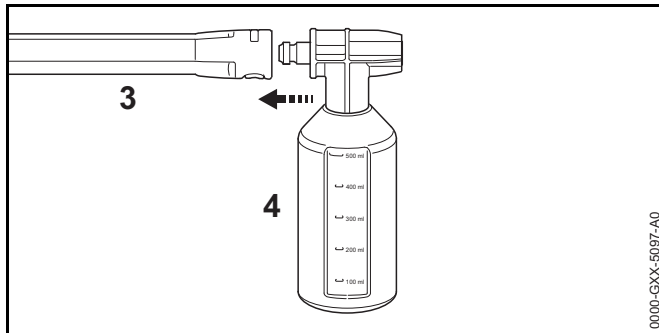
- ▶ Move the spray attachment evenly along the surface to be cleaned.
- ▶ Move forward slowly in a controlled manner.

11.4 Using detergents

Detergents can improve the cleaning effect of the water. The supplied STIHL spray set must be used.



- ▶ Dose and use detergents as described in the instruction manual for the detergent.
- ▶ Fill the bottle (1) with maximum 500 ml of the detergent.
- ▶ Screw the spray nozzle (2) onto the bottle (1) and tighten firmly by hand.



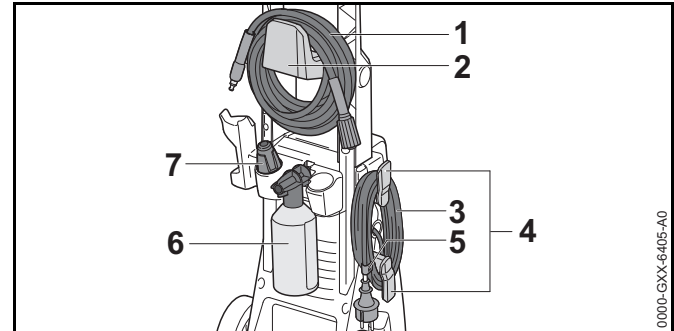
- ▶ If a nozzle is attached to the spray lance (3): Remove the nozzle
- ▶ Attach the spray set (4) to the spray lance (3).
- ▶ Soak extremely dirty surfaces with water before cleaning them.
- ▶ Press the spray gun trigger and spray the detergent onto the surface to be cleaned.
- ▶ Apply the detergent starting at the bottom and working up and do not allow to dry.
- ▶ Remove the spray set.
- ▶ Attach the nozzle.
- ▶ Clean the surface.

12 After Finishing Work

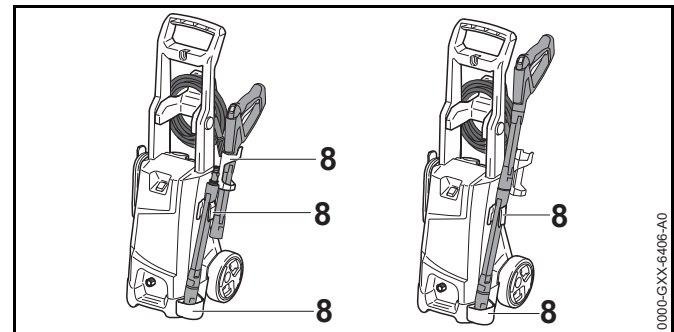
12.1 After finishing work

- ▶ Switch off the pressure washer and pull the mains plug out of the socket.
- ▶ If the pressure washer is connected to the water supply: Turn off water tap.
- ▶ Press spray gun trigger. The water pressure is reduced.
- ▶ Lock spray gun trigger.
- ▶ Disconnect pressure washer from the water supply.
- ▶ Remove water hose.

- ▶ Remove high-pressure hose and let the remaining water run out of the high-pressure hose.
- ▶ Remove and clean the nozzle and spray lance.
- ▶ Remove the spray gun and let the remaining water run out of the spray gun.
- ▶ Clean the pressure washer.



- ▶ Roll up the high-pressure hose (1) and hang it on the holder (2).
- ▶ Coil the connecting cord (3) on the holder (4).
- ▶ Secure the connecting cord (3) using the clip (5).
- ▶ Insert spraying set (6).
- ▶ Insert nozzle (7).



- ▶ Store the spray attachment in the holders (8) on the pressure washer.

12.2 Protecting the pressure washer with antifreeze

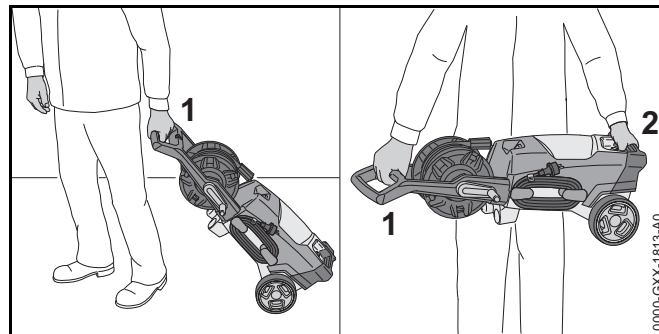
If the pressure washer cannot be protected from frost during transport or storage, the pressure washer should be protected by a glycol-based antifreeze. The antifreeze prevents water inside the pressure washer from freezing and causing damage to the pressure washer.

- ▶ Remove spray lance
- ▶ Connect the shortest possible water hose to the pressure washer.
The shorter the water hose, the less antifreeze is needed.
- ▶ Mix the antifreeze as described in the antifreeze Instruction Manual.
- ▶ Pour antifreeze into a clean container.
- ▶ Insert water hose into container of antifreeze.
- ▶ Squeeze and hold spray gun trigger.
- ▶ Switch on pressure washer.
- ▶ Hold down spray gun trigger until an even jet of antifreeze is delivered from the spray gun and point the spray gun into the container.
- ▶ Press and release spray gun trigger several times.
- ▶ Switch off pressure washer and unplug mains plug from the socket.
- ▶ Detach spray gun, high-pressure hose and water hose and allow antifreeze to run into the container.
- ▶ Store and dispose of antifreeze in accordance with the applicable regulations and in an environmentally responsible manner.

13 Transporting

13.1 Transporting the pressure washer

- ▶ Switch off the pressure washer and pull the mains plug out of the socket.
- ▶ Empty the detergent container or secure it so that it cannot topple over, fall down and cannot move.



- ▶ If pulling the pressure washer: Pull pressure washer using handle (1).
- ▶ If carrying the pressure washer: Carry the pressure washer by the handle (1) and the carrying handle (2).
- ▶ If transporting the pressure washer in a vehicle, ensure that the following conditions are fulfilled:
 - The pressure washer is standing upright or is lying on its back.
 - The pressure washer is secured using lashing straps, cargo ties or a net, and cannot topple over and move.
 - If the pressure washer cannot be transported in a frost-proof environment: Protect pressure washer using antifreeze.

14 Storing

14.1 Storing the pressure washer

- ▶ Switch off pressure washer and unplug mains plug from the socket.
- ▶ The pressure washer should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
 - The pressure washer is out of the reach of children.
 - The pressure washer is clean and dry.
 - The pressure washer is in an enclosed room.
 - The pressure washer is in a temperature range above 0 °C.

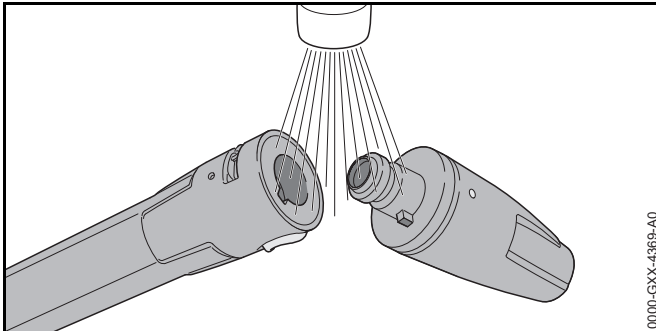
- If the pressure washer cannot be protected from frost in storage: Protect the pressure washer with antifreeze.

15 Cleaning

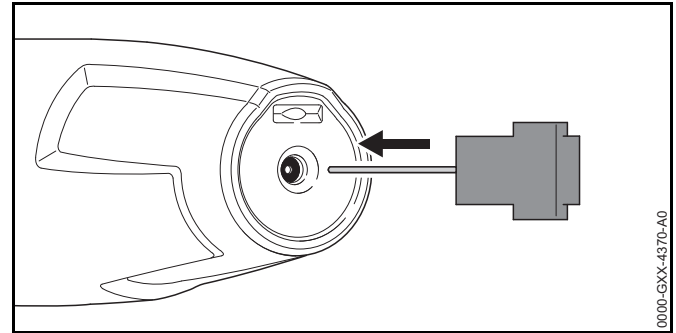
15.1 Cleaning the pressure washer and accessories

- ▶ Switch off pressure washer and unplug mains plug from the socket.
- ▶ Clean the pressure washer, high-pressure hose, spray gun and accessories with a damp cloth.
- ▶ Clean the connectors and couplings on the pressure washer, high-pressure hose and spray gun with a damp cloth.

15.2 Cleaning the nozzle and spray lance

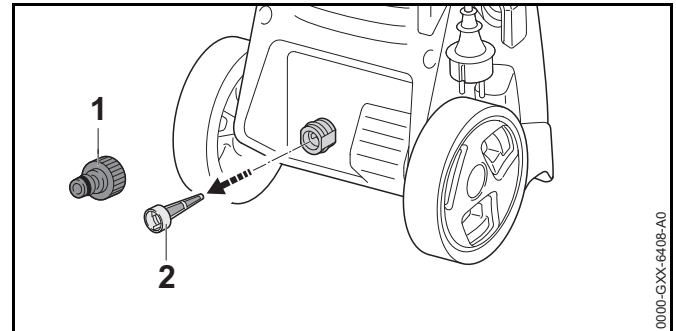


- ▶ Flush nozzle and spray lance under running water and dry with a cloth.



- ▶ If the nozzle is blocked up: Clean the nozzle with the cleaning pin.

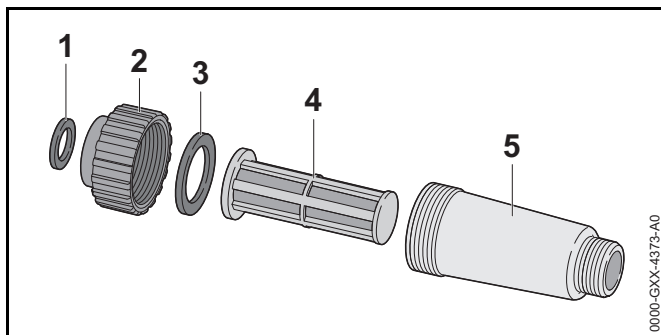
15.3 Cleaning the water intake screen



- ▶ Unscrew the connector (1) of the water connection.
- ▶ Pull water intake screen (2) out of the water connection.
- ▶ Rinse out the water intake screen (2) under running water.
- ▶ Insert water intake screen (2) into water connection.
- ▶ Attach the connector (1) and tighten it by hand.

15.4 Cleaning the water filter

The water filter must be disassembled to clean it.



- ▶ Remove gasket (1) from the fastener (2).
- ▶ Unscrew fastener (2) from filter housing (5).
- ▶ Remove gasket (3) from the fastener (2).
- ▶ Remove filter (4) from the filter housing (5).
- ▶ Rinse gaskets (1 and 3), fastener (2) and filter (4) under running water.
- ▶ Grease the gaskets (1 and 3) with grease for fittings.
- ▶ Reassemble the water filter.

- ▶ If the pressure washer or accessory is damaged: Do not use the pressure washer or accessory. Consult a STIHL servicing dealer.

16 Maintenance

16.1 Maintenance intervals

Maintenance intervals depend on the ambient conditions and the operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Monthly

- ▶ Clean water intake screen.






17 Repairing



17.1 Repairing the pressure washer

The user cannot personally repair the pressure washer and accessory.

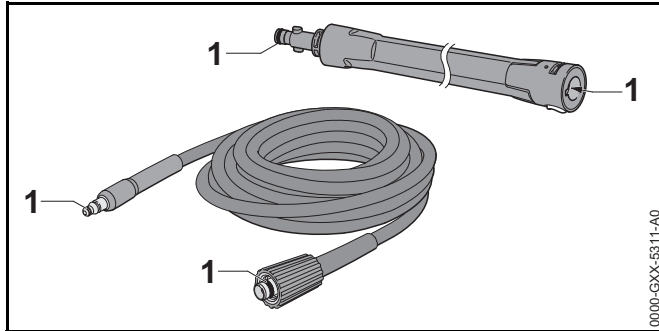
18 Troubleshooting

18.1 Correcting faults in the pressure washer

Fault	Cause	Remedy
The pressure washer does not start, even though the trigger of the spray gun is pressed.	The plug of the connecting cord or extension cord is not plugged in.	▶ Plug in connecting cord or extension cord plug.
	The circuit-breaker (fuse) or the earth-leakage circuit breaker has tripped. The circuit is electrically overloaded or defective.	▶ Find and resolve the cause for the trip. Engage circuit-breaker (fuse) or the earth-leakage circuit breaker. ▶ Switch off other electrical consumers on the same circuit.
	The fuse rating of the socket is too low.	▶ Plug the connecting cord into a socket with the correct fuse rating,  19.1.
	The extension cord has an incorrect cross-section.	▶ Use an extension cord with a sufficient cross-section.  19.2
	The extension cord is too long	▶ Use an extension cord with the correct length.  19.2
	The electric motor is too warm.	▶ Allow the pressure washer to cool for 5 minutes. ▶ Clean the nozzle.
The pressure washer does not start when switched on. The electric motor buzzes.	The mains voltage is too low.	▶ Press the trigger of the spray gun and keep it pressed and switch on pressure washer. ▶ Switch off other loads connected to the same circuit.
	The extension cord does not have the correct cross-section.	▶ Use an extension cord with an adequate cross-section,  19.2
	The extension cord is too long.	▶ Use an extension cord with the correct length.  19.2
The pressure washer switches off while in operation.	The plug of the connecting cord or extension cord has been pulled out of the socket.	▶ Plug in connecting cord or extension cord plug.
	The circuit-breaker (fuse) or the earth-leakage circuit breaker has tripped. The circuit is electrically overloaded or defective.	▶ Find and resolve the cause for the trip. Engage circuit-breaker (fuse) or the earth-leakage circuit breaker. ▶ Switch off other electrical consumers on the same circuit.

Fault	Cause	Remedy
	The fuse rating of the socket is too low.	▶ Plug the connecting cord into a socket with the correct fuse rating,  19.1.
	The electric motor is too warm.	▶ Allow the pressure washer to cool for 5 minutes. ▶ Clean the nozzle.
The high-pressure pump switches on and off repeatedly, without the trigger of the spray gun being pressed.	The high-pressure pump, the high-pressure hose or the spray attachment are leaking.	▶ Ask a STIHL servicing dealer to check the pressure washer.
The working pressure fluctuates or drops.	There is a water shortage.	▶ Open water tap completely. ▶ Ensure that a sufficient quantity of water is available.
	The nozzle is blocked.	▶ Clean the nozzle.
	The water intake screen or water filter are blocked.	▶ Clean water intake screen and water filter.
	The high-pressure pump, the high-pressure hose or the spray attachment are leaking or defective.	▶ Ask a STIHL servicing dealer to check the pressure washer.
The water jet has changed shape.	The nozzle is blocked.	▶ Clean the nozzle.
	The nozzle is worn.	▶ Replace nozzle.
Additional detergent is not drawn in.	The bottle is empty.	▶ Fill bottle with detergent.
	The nozzle of the spray set is blocked.	▶ Clean nozzle of the spray set.
Connections on pressure washer, high-pressure hose, spray gun or spray lance are difficult to connect to each other.	The connection seals are not lubricated.	▶ Lubricate the gaskets  18.2

18.2 Lubricating the seals



- ▶ Grease the seals (1) with grease for fittings.

19 Specifications

19.1 Pressure washer STIHL RE 90

Version 100V / 50-60 Hz

- Fuse (characteristic "C" or "K"): 15 A
- Power consumption: 1.45 kW
- Electrical protection class: II
- Degree of electrical protection: IPX5 (protection from water jets in any direction)
- Working pressure (p): 6.7 MPa (67 bar)
- Max. permissible pressure (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Max. water supply pressure (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximum water throughput (Q max.): 7.5 l/min (450 l/h)
- Minimum water throughput (Q min.): 5.4 l/min (324 l/h)
- Max. suction lift: 0.5 m
- Max. water temperature in pressure mode (t in max): 40 °C
- Max. water temperature in suction mode: 20 °C
- Dimensions

- Length: 290 mm
- Width: 330 mm
- Height: 860 mm
- Length of high-pressure hose: 6 m
- Weight (m) with accessory attached: 9.0 kg

Version 127 V / 60 Hz

- Fuse (characteristic "C" or "K"): 15 A
- Power consumption: 1.5 kW
- Electrical protection class: II
- Degree of electrical protection: IPX5 (protection from water jets in any direction)
- Working pressure (p): 7.2 MPa (72 bar)
- Max. permissible pressure (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Max. water supply pressure (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximum water throughput (Q max.): 7.5 l/min (450 l/h)
- Minimum water throughput (Q min.): 5.6 l/min (336 l/h)
- Max. suction lift: 0.5 m
- Max. water temperature in pressure mode (t in max): 40 °C
- Max. water temperature in suction mode: 20 °C
- Dimensions
 - Length: 290 mm
 - Width: 330 mm
 - Height: 860 mm
- Length of high-pressure hose: 6 m
- Weight (m) with accessory attached: 8.8 kg

Version 220 V / 50 Hz

- Fuse (characteristic "C" or "K"): 10 A
- Power consumption: 1.8 kW
- Electrical protection class: II
- Degree of electrical protection: IPX5 (protection from water jets in any direction)

- Working pressure (p): 10 MPa (100 bar)
- Max. permissible pressure (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Max. water supply pressure (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximum water throughput (Q max.): 8.6 l/min (520 l/h)
- Minimum water throughput (Q min.): 5.8 l/min (348 l/h)
- Max. suction lift: 0.5 m
- Max. water temperature in pressure mode (t in max): 40 °C
- Max. water temperature in suction mode: 20 °C
- Dimensions
 - Length: 290 mm
 - Width: 330 mm
 - Height: 860 mm
- Length of high-pressure hose: 6 m
- Weight (m) with accessory attached: 9.7 kg

Version 220 V to 240 V / 50 Hz

- Fuse (characteristic "C" or "K"): 10 A
- Power consumption: 1.8 kW
- Electrical protection class: II
- Degree of electrical protection: IPX5 (protection from water jets in any direction)
- Working pressure (p): 10 MPa (100 bar)
- Max. permissible pressure (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Max. water supply pressure (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximum water throughput (Q max.): 8.3 l/min (500 l/h) to 8.6 l/min (516 l/h)
- Minimum water throughput (Q min.): 5.8 l/min (348 l/h)
- Max. suction lift: 0.5 m
- Max. water temperature in pressure mode (t in max): 40 °C
- Max. water temperature in suction mode: 20 °C
- Dimensions

- Length: 290 mm
- Width: 330 mm
- Height: 860 mm
- Length of high-pressure hose: 6 m
- Weight (m) with accessory attached: 9.7 kg to 9.8 kg

Version 240 V / 50 Hz

- Fuse (characteristic "C" or "K"): 10 A
- Power consumption: 1.8 kW
- Electrical protection class: II
- Degree of electrical protection: IPX5 (protection from water jets in any direction)
- Working pressure (p): 10 MPa (100 bar)
- Max. permissible pressure (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Max. water supply pressure (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maximum water throughput (Q max.): 8.3 l/min (500 l/h)
- Minimum water throughput (Q min.): 5.8 l/min (348 l/h)
- Max. suction lift: 0.5 m
- Max. water temperature in pressure mode (t in max): 40 °C
- Max. water temperature in suction mode: 20 °C
- Dimensions
 - Length: 290 mm
 - Width: 330 mm
 - Height: 860 mm
- Length of high-pressure hose: 6 m
- Weight (m) with accessory attached: 9.8 kg

19.2 Extension Cords

If an extension cord is used, the cross sectional area of its conductors must meet the following minimum requirements – depending on the line voltage and length of the extension cord:

220 V to 240 V

- Cord length up to 20 m: AWG 15 / 1.5 mm²
- Cord length 20 m up to 50 m: AWG 13 / 2.5 mm²

100 V to 127 V

- Cord length up to 10 m: AWG 14 / 2.0 mm²
- Cord length 10 m up to 30 m: AWG 12 / 3.5 mm²

19.3 Sound and Vibration Levels

The K value for the sound pressure level is 3 dB(A). The K value for the sound power level is 3 dB(A). The K value for the vibration levels is 1.5 m/s².

- Sound pressure level L_{pA} measured according to EN 60335-2-79:
 - 220 V to 240 V / 50 Hz Version: 80 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz Version: 80 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz Version: 80 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz Version: 80 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz Version: 80 dB(A)
- Sound power level L_{WA} measured according to EN 60335-2-79:
 - 220 V to 240 V / 50 Hz Version: 88 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz Version: 88 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz Version: 88 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz Version: 88 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz Version: 88 dB(A)
- Vibration level a_h measured according to EN 60335-2-79, spray gun: ≤ 2.5 m/s².


Information regarding compliance with the Employers' Directive on Vibration 2002/44/EC can be found at www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

20 Spare Parts and Accessories**20.1 Spare Parts and Accessories**

STIHL  These symbols identify original STIHL replacement parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts and accessories.

Original STIHL replacement parts and original STIHL accessories are available from STIHL servicing dealers.

21 Disposal**21.1 Disposing of the pressure washer**

Information concerning disposal is available from any STIHL servicing dealer.

- ▶ Dispose of the pressure washer, high-pressure hose, nozzles, accessories and packaging in accordance with the applicable regulations and in an environmentally responsible manner.

22 EC Declaration of Conformity**22.1 Pressure washer STIHL RE 90**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declare under our sole responsibility that

- Type: Pressure washer
- Make: STIHL
- Model: RE 90
- Serial identification number: 4951

conforms to the specifications of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC and 2014/30/EU and has been developed and built in compliance with the versions of the following standards valid at the production date: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

The measured and guaranteed sound power level has been determined in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V, and standard ISO 3744.

- measured sound power level: 88 dB(A)
- guaranteed sound power level: 91 dB(A)

The Technical Documentation has been retained by the Produktzulassung Department of ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

The year of construction, the country of manufacture and the machine number are shown on the pressure washer.

Waiblingen, April 25 2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp



Thomas Elsner, Head of Product Management and Services

Índice

1	Prólogo	71	7.2	Montar y desmontar la manguera de alta presión	87
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación	71	7.3	Montar y desmontar la pistola de proyección	87
2.1	Documentación aplicable	71	7.4	Montar y desmontar el tubo de proyección	88
2.2	Marca de las indicaciones de advertencia en el texto	72	7.5	Montar y desmontar la tobera	88
2.3	Símbolos en el texto	72	8	Conectar a una fuente de agua	89
3	Sinopsis	72	8.1	Empalmar filtro de agua	89
3.1	Hidrolimpiadoras de alta presión	72	8.2	Conectar la hidrolimpiadora de alta presión en la red de agua	89
3.2	Equipo de proyección	73	8.3	Conectar la hidrolimpiadora de alta presión a otra fuente de agua	90
3.3	Símbolos	74	9	Conectar a la red eléctrica la hidrolimpiadora de alta presión	91
4	Indicaciones relativas a la seguridad	74	9.1	Conectar eléctricamente la hidrolimpiadora de alta presión	91
4.1	Símbolos de advertencia	74	10	Conectar y desconectar la hidrolimpiadora de alta presión	91
4.2	Aplicación para trabajos apropiados	75	10.1	Conectar la hidrolimpiadora de alta presión	91
4.3	Requisitos para el usuario	75	10.2	Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión	92
4.4	Ropa y equipo	76	11	Trabajar con la hidrolimpiadora de alta presión	92
4.5	Sector de trabajo y entorno	76	11.1	Sujetar y conducir la pistola de proyección	92
4.6	Estado seguro	77	11.2	Presionar y bloquear la palanca de la pistola de proyección	93
4.7	Trabajar	78	11.3	Limpieza	93
4.8	Detergente	80	11.4	Trabajar con detergente	94
4.9	Conectar el agua	80	12	Después del trabajo	94
4.10	Realizar las conexiones eléctricas	81	12.1	Después del trabajo	94
4.11	Transporte	82	12.2	Proteger la hidrolimpiadora de alta presión con un anticongelante	95
4.12	Almacenamiento	83	13	Transporte	96
4.13	Limpieza, mantenimiento y reparación	83	13.1	Transporte de la hidrolimpiadora de alta presión	96
5	Advertencias de seguridad – Accesorios	84	14	Almacenamiento	96
5.1	Prolongador del tubo de proyección, limpiador de superficies, juego de limpieza de tubos, tubo de proyección acodado y tobera acodada	84	14.1	Guardar la hidrolimpiadora de alta presión	96
6	Hidrolimpiadora de alta presión lista para su uso	85	15	Limpiar	96
6.1	Preparar la hidrolimpiadora de alta presión para el trabajo	85			
7	Ensamblar hidrolimpiadoras de alta presión	85			
7.1	Ensamblaje de la hidrolimpiadora de alta presión	85			



Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Nos reservamos todos los derechos, especialmente el derecho a la reproducción, traducción y elaboración con sistemas electrónicos.

15.1 Limpiar la hidrolimpiadora de alta presión y los accesorios	96
15.2 Limpiar la tobera y el tubo de proyección.....	97
15.3 Limpiar el tamiz de afluencia de agua	97
15.4 Limpiar el filtro de agua	97
16 Mantenimiento	98
16.1 Intervalos de mantenimiento	98
17 Reparación	98
17.1 Reparar la hidrolimpiadora de alta presión	98
18 Subsanan las perturbaciones	99
18.1 Solucionar las anomalías de la hidrolimpiadora de alta presión	99
18.2 Engrasar juntas	101
19 Datos técnicos	101
19.1 Hidrolimpiadora de alta presión STIHL RE 90	101
19.2 Cables de prolongación	103
19.3 Valores de sonido y vibraciones.....	103
19.4 REACH	103
20 Piezas de repuesto y accesorios	104
20.1 Piezas de repuesto y accesorios	104
21 Gestión de residuos	104
21.1 Gestión de residuos de la hidrolimpiadora de alta presión.....	104
22 Declaración de conformidad UE	104
22.1 Hidrolimpiadora de alta presión STIHL RE 90	104

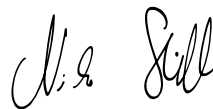
1 Prólogo

Distinguido cliente:

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación aplicable

Se aplican las normas de seguridad locales.

- ▶ Adicionalmente a este manual de instrucciones, leer los siguientes documentos, entenderlos, y guardarlos:
 - Manual de instrucciones y embalaje de la herramienta de corte empleada
 - Manual de instrucciones y embalaje de la herramienta de limpieza empleada

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

PELIGRO

La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.

- ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.

- ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.

- ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

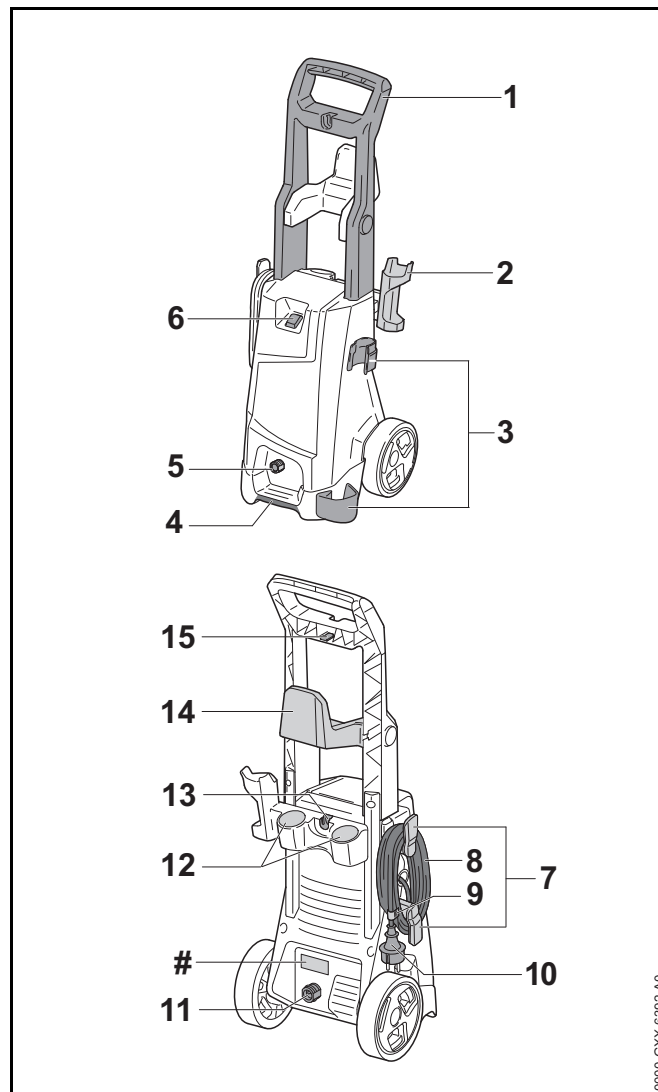
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Hidrolimpiadoras de alta presión



1 Empuñadura

La empuñadura sirve para llevar y mover la hidrolimpiadora de alta presión.

2 Soporte

El soporte sirve para guardar la pistola de proyección.

3 Soporte

El soporte sirve para guardar el equipo de proyección.

4 Asidero para transporte

La empuñadura de transporte sirve para llevar la hidrolimpiadora de alta presión.

5 Racor

El racor sirve para conectar la manguera de alta presión.

6 Interruptor

El interruptor sirve para encender y apagar la hidrolimpiadora de alta presión.

7 Soporte

El soporte sirve para guardar el cable de conexión y se puede girar.

8 Cable de conexión

El cable de conexión conecta la hidrolimpiadora de alta presión con el enchufe de la red.

9 Clip

El clip sujeta el enchufe de red en el cable de conexión enrollado.

10 Enchufe de la red

El enchufe de la red une el cable de conexión a una caja de enchufe.

11 Racor

El racor sirve para conectar la manguera de agua.

12 Compartimentos

Los compartimentos sirven para guardar las toberas suministradas.

13 Soporte

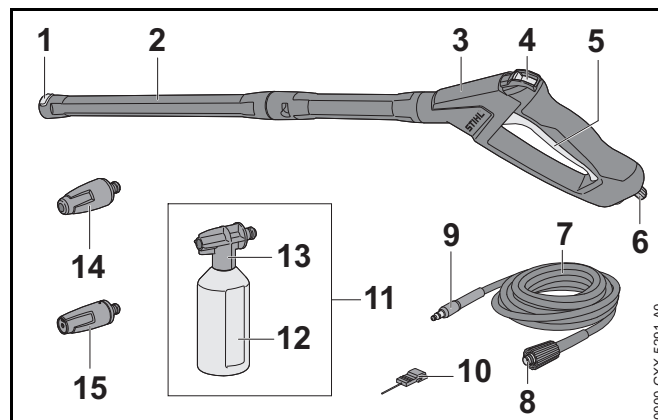
El soporte sirve para guardar el conjunto de rociado.

14 Soporte

El soporte sirve para guardar la manguera de alta presión.

15 Aguja de limpiar

La aguja de limpiar sirve para la limpieza de la tobera.

Rótulo de potencia con número de máquina**3.2 Equipo de proyección****1 Enclavamiento**

El enclavamiento mantiene la tobera en el tubo de proyección.

2 Tubo de proyección

El tubo de proyección conecta la pistola de proyección con la tobera.

3 Pistola de proyección

La pistola de proyección sirve para mantener y guiar el dispositivo de proyección.

4 Bloqueo de seguridad

El bloqueo de seguridad desbloquea la palanca.

5 Palanca

La palanca abre y cierra la válvula en la pistola de proyección. La palanca inicia y detiene el chorro de agua.

6 Palanca de bloqueo

La palanca de bloqueo mantiene el racor en la pistola de proyección.

7 Manguera de alta presión

La manguera de alta presión guía el agua desde la bomba de alta presión a la pistola de proyección.

8 Embrague

El acoplamiento conecta la manguera de alta presión con la bomba de alta presión.

9 Racor

El racor conecta la manguera de alta presión con la pistola de proyección.

10 Aguja de limpiar

La aguja de limpiar sirve para la limpieza de las toberas.

11 Conjunto de rociado

El conjunto de rociado sirve para limpiar con detergentes.

12 Botella

La botella contiene el detergente.

13 Tobera pulverizadora

La tobera pulverizadora mezcla el detergente con el agua.

14 Tobera de rotor

La tobera del rotor crea un chorro de agua duro que gira.

15 Tobera de chorro plano

La tobera de chorro plano crea un chorro de agua plano.

3.3 Símbolos

Los símbolos pueden estar encima de la limpiadora de alta presión, el equipo de proyección y el equipo pulverizador y significan lo siguiente:



El bloqueo de seguridad bloquea la palanca en este posición.



En esta posición el bloqueo de seguridad bloquea la palanca.



Vaciar el equipo pulverizador o asegurar de manera que no se vuelque o no pueda moverse.



No desprenderse del producto mediante la basura doméstica.



LWA Nivel de potencia sonora garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer equiparables las emisiones sonoras de productos.



Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

4 Indicaciones relativas a la seguridad**4.1 Símbolos de advertencia**

Los símbolos de advertencia en la hidrolimpiadora de alta presión significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas.



Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.



Ponerse gafas protectoras y protector de oídos.



No dirigir el chorro de agua hacia personas o animales.



No dirigir el chorro de agua a instalaciones eléctricas, conexiones eléctricas, enchufes o cables de corriente.



No dirigir el chorro de agua hacia aparatos eléctricos o la hidrolimpiadora de alta presión.



En el caso de que el cable de conexión o el de prolongación esté dañado: desenchufar el cable de la red.



No empalmar la hidrolimpiadora de alta presión directamente a la red de agua potable.



Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



No transportar ni guardar la hidrolimpiadora de alta presión con temperaturas por debajo de 0° C.

4.2 Aplicación para trabajos apropiados

La hidrolimpiadora de alta presión STIHL RE 90 sirve para la limpieza de, por ejemplo, vehículos, remolques, terrazas, caminos y fachadas.

La hidrolimpiadora de alta presión no es adecuada para un uso industrial.

La hidrolimpiadora de alta presión no se deberá utilizar bajo la lluvia.

⚠ ADVERTENCIA

- En caso de que la hidrolimpiadora de alta presión no se emplee de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Emplear la hidrolimpiadora de alta presión tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

La hidrolimpiadora de alta presión STIHL RE 90 no es adecuada para las siguientes aplicaciones:

- Limpieza de cemento a base de amianto y superficies similares
- Limpieza de superficies que están pintadas o lacadas con pinturas que contienen plomo
- Limpieza de superficies que entran en contacto con alimentos
- Limpieza de la propia hidrolimpiadora de alta presión

4.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar o calcular los peligros de la hidrolimpiadora de alta presión. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



- ▶ Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.

- ▶ En caso de prestar la hidrolimpiadora de alta presión a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.

- ▶ Asegurarse de que el usuario cumple con estos requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar la hidrolimpiadora de alta presión y trabajar con la misma.
 - El usuario puede identificar o calcular los peligros de la hidrolimpiadora de alta presión.
 - El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones nacionales, es instruido bajo supervisión en una profesión.
 - El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con la hidrolimpiadora de alta presión.
 - El usuario no se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipo

ADVERTENCIA

- Durante el trabajo se pueden lanzar hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede lesionarse.



- ▶ Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras apropiadas están verificadas según la norma EN 166 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en el comercio con la correspondiente marcación.
- ▶ Vestir una prenda ceñida de manga larga y pantalones largos.

- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede dañar el oído.



- ▶ Ponerse un protector de oídos.

- Durante el trabajo pueden formarse aerosoles. Los aerosoles inhalados pueden dañar la salud y provocar reacciones alérgicas.
 - ▶ Realizar una evaluación de riesgos dependiendo de las superficies a limpiar y su entorno.
 - ▶ Si de la evaluación de riesgos se desprende que se forman aerosoles: llevar una máscara de protección contra el polvo de la clase de protección FFP2 o equiparable.
- Si el usuario lleva calzado no apropiado se puede resbalar. El usuario puede lesionarse.
 - ▶ Llevar calzado resistente y cerrado con suela adherente.

4.5 Sector de trabajo y entorno

ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros de las hidrolimpiadoras de alta presión y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.
 - ▶ Mantener a personas ajenas a los trabajos, niños y animales apartados del entorno.
 - ▶ No dejar las hidrolimpiadoras de alta presión sin vigilancia.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con las hidrolimpiadoras de alta presión.

- En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales y las hidrolimpiadoras de alta presión se pueden dañar.
 - ▶ No trabajar con lluvia.
 - ▶ Emplazar la hidrolimpiadora de alta presión de modo que no se moje por agua que gotee sobre ella.
 - ▶ Emplazar la hidrolimpiadora de alta presión fuera de la zona de trabajo mojada.
- Los componentes eléctricos de la hidrolimpiadora de alta presión pueden producir chispas. Las chispas pueden provocar incendios y explosiones en un entorno fácilmente inflamable o explosivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.

4.6 Estado seguro

La hidrolimpiadora de alta presión especial se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- La hidrolimpiadora de alta presión está en perfecto estado.
- La manguera de alta presión, los embragues y los equipos de proyección están en perfecto estado.
- La manguera de alta presión, los embragues y los equipos de proyección están montados correctamente.
- El cable de conexión, el cable de prolongación y el enchufe a la red están en perfecto estado.
- La hidrolimpiadora de alta presión está limpia y seca.
- El equipo de proyección está limpio.
- Los elementos de mando funcionan y no se han modificado.
- Solo se han montado accesorios originales STIHL para la hidrolimpiadora de alta presión.


- Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y se desactivan los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Trabajar con una hidrolimpiadora de alta presión que no esté defectuosa.
 - ▶ Trabajar con mangueras de alta presión, embrague y un equipo de proyección que no estén defectuosos .
 - ▶ Montar la manguera de alta presión, embragues y equipo de proyección, como se describe en este manual de instrucciones.
 - ▶ Trabajar con un cable de conexión y un cable de prolongación que no estén dañados y con un enchufe a la red en perfecto estado.
 - ▶ Si la hidrolimpiadora de alta presión está sucia o mojada: limpiar la hidrolimpiadora de alta presión y dejarla secar.
 - ▶ En caso de que el equipo de proyección esté sucio: limpiar el equipo de proyección.
 - ▶ No modificar la hidrolimpiadora de alta presión.
 - ▶ Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con la hidrolimpiadora de alta presión.
 - ▶ Montar solo accesorios originales STIHL para esta hidrolimpiadora de alta presión.
 - ▶ Montar los accesorios tal y como se especifica en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas de la hidrolimpiadora de alta presión.
 - ▶ En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

4.7 Trabajar

⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el usuario no puede trabajar con concentración. El usuario puede tropezar, caerse o sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con tranquilidad y precaución.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con la hidrolimpiadora de alta presión.
 - ▶ Utilizar la hidrolimpiadora de alta presión sola.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
 - ▶ Trabajar estando de pie en el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas: utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
 - ▶ Si aparecen síntomas de cansancio: hacer una pausa en el trabajo.
 - En el caso de que la hidrolimpiadora de alta presión cambie o se comporte de forma no acostumbrada durante el trabajo, la hidrolimpiadora de alta presión se puede encontrar en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Finalizar el trabajo, quitar el enchufe de la red y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
 - ▶ La hidrolimpiadora de alta presión se opera verticalmente.
 - ▶ No se debe cubrir la hidrolimpiadora de alta presión para una sustitución de aire refrigerante adecuado.
 - Cuando se libera la palanca de la pistola de proyección, se apaga automáticamente la bomba de alta presión y el agua no entra en la tobera. La hidrolimpiadora de alta presión está encendido en modo en espera y sigue así. En caso de que se presione la palanca de la pistola de proyección, se enciende automáticamente la bomba de alta presión y el agua sale de la tobera. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Cuando no se utilice: Bloquear la palanca de la pistola de proyección.
- 
 - ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión.
- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión de la toma de corriente.
 - El agua se puede congelar en la superficie y los componentes de la hidrolimpiadora de alta presión en temperaturas por debajo de los 0 °C. El usuario puede tropezar, caerse o sufrir lesiones graves. Se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No utilizar la hidrolimpiadora de alta presión a temperaturas por debajo de 0 °C.
 - En caso de que se extraigan las mangueras de alta presión, la manguera de agua o en el cable de conexión, la hidrolimpiadora de alta presión se puede mover y caerse. Se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No tirar de las mangueras de alta presión la manguera de agua o de los cables de conexión.
 - En caso de que la hidrolimpiadora de alta presión esté sobre una superficie inclinada, desigual o no fijada, se puede mover y caerse. Se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Colocar la hidrolimpiadora de alta presión en una superficie horizontal, llana y fijada.
 - En caso de que se trabaje en altura, la hidrolimpiadora de alta presión o el equipo de proyección puede caerse. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar una plataforma elevadora o una estructura segura.
 - ▶ No poner la hidrolimpiadora de alta presión sobre una plataforma elevadora o una estructura.

- ▶ En caso de que el alcance de que la manguera de alta presión no sea suficiente: alargar la manguera de alta presión con una prolongación de manguera de alta presión.
- ▶ Asegurar los equipos de proyección contra caídas.
- El chorro de agua puede soltar fibras de amianto de las superficies. Las fibras de amianto al secarse se pueden distribuir en el aire y respirarse. Respirar fibras de amianto puede perjudicar a la salud.
 - ▶ No limpiar superficies con contenido de amianto.
- El chorro de agua puede limpiar aceite de vehículos y máquinas. El agua con contenido en aceite puede entrar en la tierra, agua o en las canalizaciones. Se pondrá en peligro en medio ambiente.
 - ▶ Limpiar vehículos o máquinas sólo en el lugar con un separador de aceite en la descarga de agua.
- El chorro de agua puede formar colores, aerosoles y agua con contenido en plomo. Aerosoles y agua con contenido en plomo puede penetrar en la tierra, aguas estancadas o en la canalización. Los aerosoles inhalados pueden dañar la salud y provocar reacciones alérgicas. Se pondrá en peligro en medio ambiente.
 - ▶ No limpiar superficies, que tienen colores con contenido en plomo o están lacados.
- El chorro de agua puede dañar a superficies sensibles. Se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No limpiar las superficies sensibles con la tobera del rotor.
 - ▶ Las superficies sensibles como goma, plástico, madera y materiales similares con menor presión de trabajo y mayor distancia.
- En caso de que la tobera del rotor se hunda durante el trabajo en aguas sucias y se ponga en funcionamiento, se puede dañar la tobera del rotor.
 - ▶ No operar la tobera del rotor con agua sucia.
 - ▶ En caso de lavar un depósito: vaciar el depósito y dejar fluir el agua durante la limpieza.
- Los fluidos fácilmente inflamables y explosivos aspirados pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No aspirar o aplicar líquidos fácilmente inflamables o explosivos.
- Los fluidos tóxicos, irritantes, corrosivos pueden perjudicar la salud y los componentes de la hidrolimpiadora de alta presión. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No aspirar o aplicar líquidos tóxicos, corrosivos, o irritantes.
- El fuerte chorro de agua puede lesionar a personas y animales gravemente y producir daños materiales.
 - ▶ No dirigir el chorro de agua a personas o animales.



- ▶ No dirigir el chorro de agua a sitios poco visibles.
- ▶ No limpiar la ropa, mientras la lleva puesta.
- ▶ No limpiar los zapatos, mientras los lleva puestos.

- En caso de que los equipos eléctricos, las conexiones eléctricas, tomas de corriente y cables conductores de corriente entren en contacto con agua, puede haber una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.



- ▶ No dirigir el chorro de agua a equipos eléctricos, conexiones eléctricas, tomas de corriente y cables conductores de corriente.
- ▶ No dirigir el chorro de agua hacia el cable de conexión o hacia el cable de prolongación.
- En caso de que los aparatos eléctricos o la hidrolimpiadora de alta presión entre en contacto con agua, puede provocar una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o morir y pueden producirse daños materiales.



- ▶ No dirigir el chorro de agua a dispositivos eléctricos o a la hidrolimpiadora de alta presión.
- ▶ Mantener alejados los aparatos eléctricos y la hidrolimpiadora de alta presión de la superficie a limpiar.
- Una manguera de alta presión erróneamente colocada puede dañarse. Debido a los daños agua a alta presión incontrolada se puede escapar en el entorno. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No dirigir el chorro de agua a la manguera de alta presión.
 - ▶ Colocar la manguera de alta presión de forma que no esté tensa ni enredada.
 - ▶ Colocar la manguera de alta presión de forma que no se dañe, se pliegue o se aplaste y roce.
 - ▶ Proteger la manguera de alta presión del calor, aceite o los productos químicos.
- Una manguera de agua erróneamente tendida se puede dañar, pudiendo además hacer tropezar personas con el mismo. Las personas pueden sufrir lesiones y la manguera de agua se pueden dañar.
 - ▶ No dirigir el chorro de agua a la manguera de agua.
 - ▶ Tender la manguera de agua y marcarla, de manera que las personas no puedan tropezar con ellas.
 - ▶ Colocar la manguera de agua de forma que no esté tensa ni enredada.
 - ▶ Colocar la manguera de agua de forma que no se dañe, se pliegue o se aplaste y roce.
 - ▶ Proteger la manguera de agua del calor, aceite o los productos químicos.

- El chorro de agua fuerte provoca fuerzas de reacción. Debido a las fuerzas de reacción que se generan, el usuario puede perder el control equipo de proyección. El usuario puede sufrir lesiones graves y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Sujetar la pistola de proyección con ambas manos.
 - ▶ Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.8 Detergente

⚠ ADVERTENCIA

- En caso de que el detergente entre en contacto con la piel o los ojos, estos se pueden irritar.
 - ▶ Tener en cuenta las instrucciones de uso del detergente.
 - ▶ Evitar el contacto con el detergente.
 - ▶ Si se ha producido un contacto con la piel: lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido un contacto con los ojos: enjuagar los ojos durante al menos 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Los detergentes erróneos pueden dañar la hidrolimpiadora de alta presión o la superficie del objeto a limpiar o el objeto.
 - ▶ Emplear sólo detergentes que estén permitidos para la aplicación con hidrolimpiadoras de alta presión.
 - ▶ Tener en cuenta las instrucciones de uso del detergente.
 - ▶ En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

4.9 Conectar el agua

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando se libere la palanca de la pistola de proyección habrá golpe de retroceso en la manguera de agua. Con un golpe de retroceso el agua sucia puede volver a la red de agua potable. El agua potable podría contaminarse.



- ▶ No empalmar la hidrolimpiadora directamente a la red de agua potable.

- ▶ Empalmar la hidrolimpiadora a un dispositivo antirretorno reglamentario a la red de agua potable. Una vez ha pasado el agua potable por el dispositivo antirretorno, deja de considerarse agua potable.
- El agua sucia o con contenido en arena puede dañar a los componentes de la hidrolimpiadora.
 - ▶ Utilizar agua limpia.
 - ▶ En caso que se utilice agua sucia o con contenido en arena: Utilizar la hidrolimpiadora con un filtro de agua.
- En caso de que se utilice la hidrolimpiadora de alta presión con muy poca agua, los componentes de la hidrolimpiadora se pueden dañar.
 - ▶ Girar completamente el grifo de agua.
 - ▶ Asegurar que la hidrolimpiadora de alta presión contenga suficiente agua, 19.1.

4.10 Realizar las conexiones eléctricas

El contacto con componentes con conducción de corriente puede producirse por las siguientes causas:

- El cable de conexión o el resorte de brazos está dañado.
- El enchufe a la red del cable de conexión o del cable de prolongación está dañado.
- La caja de enchufe no está correctamente instalada.

⚠ PELIGRO

- El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves y mortales.
 - ▶ Asegurarse de que el cable de conexión, el cable de prolongación y el enchufe a la red no estén dañados.



Si el cable de conexión o el cable de prolongación están dañados:

- ▶ No tocar los puntos dañados.
- ▶ Retirar el enchufe de la red de la caja de enchufe.
- ▶ Asir el cable de conexión, el cable de prolongación y su enchufe de red con las manos secas.
- ▶ Insertar el enchufe de red del cable de conexión o del cable de prolongación en una caja de enchufe instalada y asegurada correctamente con un contacto de protección.
- ▶ Conectar la hidrolimpiadora de alta presión mediante un interruptor protector de corriente de fuga (30 mA, 30 ms).
- Un cable de prolongación dañado o no apropiado puede provocar una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Emplear un cable de prolongación con la sección de cable correcta, 19.2.
 - ▶ Usar un cable de prolongación protegido contra agua de salpicaduras y permitido para el uso en exteriores.
 - ▶ Usar un cable de prolongación que posea las mismas propiedades que el cable de conexión de la hidrolimpiadora de alta presión, 19.2.

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, una tensión de red o una frecuencia de red errónea puede originar sobretensión en la hidrolimpiadora de alta presión. La hidrolimpiadora de alta presión puede dañarse.
 - ▶ Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las indicaciones que figuran en el rótulo de potencia de la hidrolimpiadora de alta presión.
- Si hay conectados varios aparatos eléctricos a una caja de enchufe múltiple, durante el trabajo se pueden sobrecargar los componentes eléctricos. Los componentes se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Conectar la hidrolimpiadora de alta presión por separado a una caja de enchufe.
 - ▶ No conectar la hidrolimpiadora de alta presión a una caja de enchufe múltiple.
- Un cable de conexión y un cable de prolongación erróneamente tendidos se pueden dañar, pudiendo además tropezar las personas con ellos. Las personas pueden sufrir lesiones y el cable de conexión o el cable de prolongación se pueden dañar.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no los pueda tocar el chorro de agua.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación y marcarlos para que las personas no puedan tropezarse.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se tensen ni se enreden.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se dañen, se doblen, se aplasten ni se rocen.
 - ▶ Proteger el cable de conexión y el cable de prolongación del calor, el aceite y los productos químicos.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el de prolongación sobre una base seca.

- Durante el trabajo se calienta el cable de prolongación. Si el calor no puede disiparse, podrá provocar un incendio.
 - ▶ Si se emplea un tambor de cable: desenrollar por completo el cable del tambor.

4.11 Transporte

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, la hidrolimpiadora de alta presión puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Bloquear la palanca de la pistola de proyección.



- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión.

- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión de la toma de corriente.



- ▶ Asegurar o vaciar el juego de rociado, de manera que no se pueda volcar ni moverse.

- ▶ Asegurar la hidrolimpiadora de alta presión con bandas tensoras, correas o una red, para que no se vuelque o se mueva.

- El agua se puede congelar en componentes de la hidrolimpiadora de alta presión en temperaturas por debajo de los 0 °C. La hidrolimpiadora de alta presión se puede dañar.

- ▶ Vaciar la manguera de alta presión y el equipo de proyección.



- ▶ En caso de que la hidrolimpiadora de alta presión no se pueda transportar a prueba de heladas: cubrir la hidrolimpiadora de alta presión con un anticongelante con base de etileno glicol.

4.12 Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros de la hidrolimpiadora de alta presión. Los niños pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Bloquear la palanca de la pistola de proyección.



- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión.

- ▶ Sacar el enchufe de corriente de la hidrolimpiadora de alta presión de la toma de enchufe.

- ▶ Guardar la hidrolimpiadora de alta presión fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos de la hidrolimpiadora de alta presión y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. La hidrolimpiadora de alta presión puede dañarse.

- ▶ Guardar la hidrolimpiadora de alta presión limpia y seca.

- Con temperaturas por debajo de los 0 °C, se puede congelar agua en las hidrolimpiadoras de alta presión. La hidrolimpiadora de alta presión puede dañarse.

- ▶ Vaciar la manguera de alta presión y el equipo de proyección.



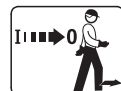
- ▶ Si no se puede guardar la hidrolimpiadora de alta presión sin congelación: proteger la hidrolimpiadora de alta presión con un anticongelante con base de glicol.

4.13 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, mantenimiento o reparación está insertado el enchufe a la red en una caja de enchufe, la hidrolimpiadora de alta presión se puede conectar accidentalmente. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Bloquear la palanca de la pistola de proyección.



- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión.

- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión de la toma de corriente.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua o objetos puntiagudos pueden dañar la hidrolimpiadora de alta presión. En el caso de que no se limpie correctamente la hidrolimpiadora de alta presión, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Limpiar la hidrolimpiadora de alta presión tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación de la hidrolimpiadora de alta presión, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ No realizar uno mismo el mantenimiento o la reparación de la hidrolimpiadora de alta presión.

- ▶ Si el cable de conexión está averiado o dañado: encargar la sustitución del mismo a un distribuidor especializado STIHL.

- ▶ En el caso que haya que realizar el mantenimiento o reparación de la hidrolimpiadora de alta presión: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5 Advertencias de seguridad – Accesorios

5.1 Prolongador del tubo de proyección, limpiador de superficies, juego de limpieza de tubos, tubo de proyección acodado y tobera acodada

Prolongación del tubo de proyección

⚠ ADVERTENCIA

- La prolongación del tubo de proyección aumenta las fuerzas de reacción. Debido a las fuerzas de reacción que se generan, el usuario puede perder el control sobre el equipo de proyección. El usuario puede sufrir lesiones graves y pueden provocarse daños materiales.
 - ▶ Acoplar solo un prolongador del tubo de proyección.
 - ▶ Sujetar la pistola de proyección siempre con ambas manos.
 - ▶ Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

Limpiador de superficies

⚠ ADVERTENCIA

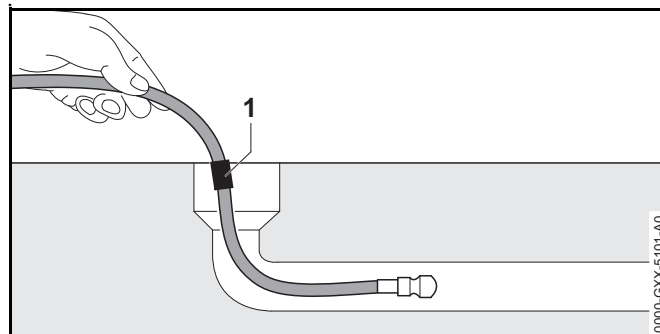
- El chorro de agua puede lesionar al usuario.
 - ▶ No asir debajo del limpiador de superficies.
- ▶ Sujetar y guiar el limpiador de superficies tal como se describe en el manual de instrucciones de dicho limpiador.



Juego de limpieza de tubos

⚠ ADVERTENCIA

- El tubo flexible de limpieza de tubos aumenta las fuerzas de reacción. Si se presiona la palanca de la pistola y el tubo flexible de limpieza de tubos está fuera del tubo, este puede dar sacudidas sin control. El usuario puede perder el control sobre el tubo flexible de limpieza de tubos. El usuario puede sufrir lesiones graves y pueden provocarse daños materiales.



- ▶ Conectar la hidrolimpiadora y pulsar la palanca de la pistola solo si el tubo flexible de limpieza de tubos está introducido en el tubo hasta la marca (1).
- ▶ Cuando se vea la marca en el tubo flexible de limpieza de tubos:
 - Soltar la palanca de la pistola de proyección
 - Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión
 - Cerrar el grifo
 - Accionar la pistola de proyección: se reduce la presión del agua
 - Bloquear la palanca de la pistola de proyección
- Dentro de un tubo grande, el tubo flexible de limpieza de tubos puede cambiar el sentido y volver a salirse de la abertura del tubo. El usuario puede perder el control sobre

el tubo flexible de limpieza de tubos. El usuario puede sufrir lesiones graves y pueden provocarse daños materiales.

- ▶ Observar el tubo.
- ▶ Si la tobera del tubo flexible de limpieza de tubos se sale del tubo:
 - Soltar la palanca de la pistola de proyección
 - Bloquear la palanca de la pistola de proyección
 - Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión

Tubo de proyección acodado y tobera acodada



⚠ ADVERTENCIA










- Un tubo de proyección acodado y la tobera acodada aumentan las fuerzas de reacción laterales. Debido a las fuerzas de reacción que se generan, el usuario puede perder el control sobre el equipo de proyección. El usuario puede sufrir lesiones graves y pueden provocarse daños materiales.
 - ▶ Acoplar solo un prolongador del tubo de proyección.
 - ▶ Sujetar la pistola de proyección siempre con ambas manos.
 - ▶ Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

6 Hidrolimpiadora de alta presión lista para su uso

6.1 Preparar la hidrolimpiadora de alta presión para el trabajo

Antes de comenzar el trabajo, se han de realizar siempre los siguientes pasos:

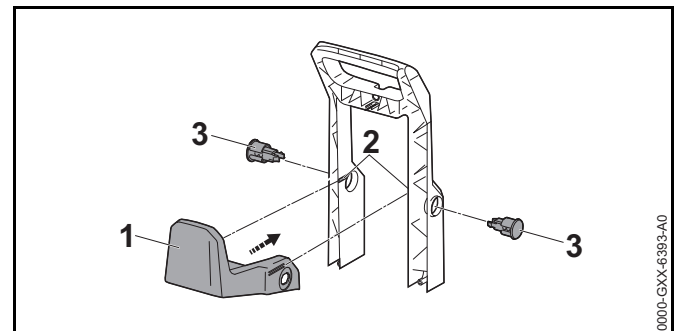
- ▶ Hay que asegurarse de que la hidrolimpiadora de alta presión, la manguera de alta presión, el acoplamiento de la manguera y el cable de conexión se encuentran en estado conforme a las normas de seguridad,  4.6.
- ▶ Limpiar la hidrolimpiadora de alta presión,  15.

- ▶ Si se usa un filtro de agua y está sucio, limpiar el filtro de agua,  15.4.
- ▶ Emplazar la hidrolimpiadora de alta presión sobre una base estable y llana y asegurarla para que no se vuelque ni se deslice.
- ▶ Montar la manguera de alta presión,  7.2.1.
- ▶ Acoplar la pistola de proyección,  7.3.1.
- ▶ Montar el tubo de proyección,  7.4.1.
- ▶ Acoplar la tobera,  7.5.1.
- ▶ Si se usa un detergente: trabajar con detergente y el conjunto de rociado,  11.4.
- ▶ Si se usan accesorios: montar los accesorios,  5.
- ▶ Conectar la hidrolimpiadora de alta presión a una fuente de agua,  8.
- ▶ Conectar eléctricamente la hidrolimpiadora de alta presión,  9.1.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar la hidrolimpiadora de alta presión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

7 Ensamblar hidrolimpiadoras de alta presión

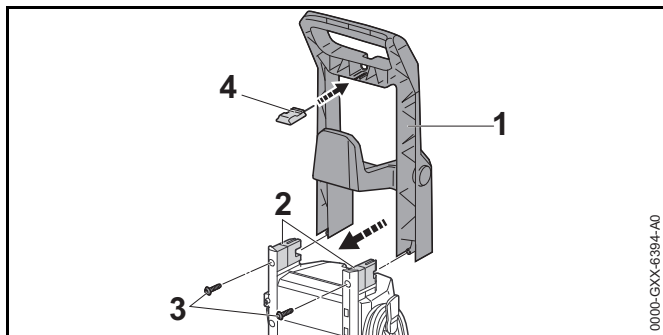
7.1 Ensamblaje de la hidrolimpiadora de alta presión

Montar el soporte



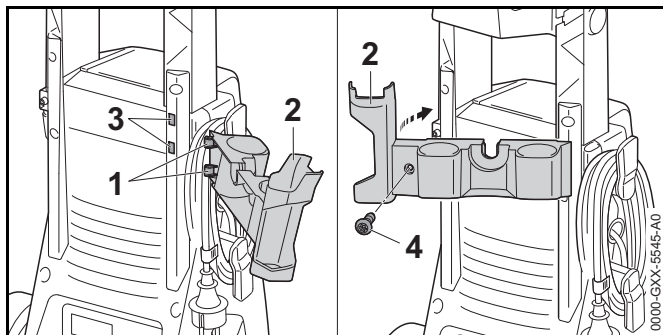
- ▶ Colocar el soporte (1) en las guías (2).
El soporte (1) encaja de forma audible.
- ▶ Colocar los tapones (3) en los alojamientos.
Los tapones (3) encastran de forma audible.

Montar la empuñadura y colocar la aguja de limpiar



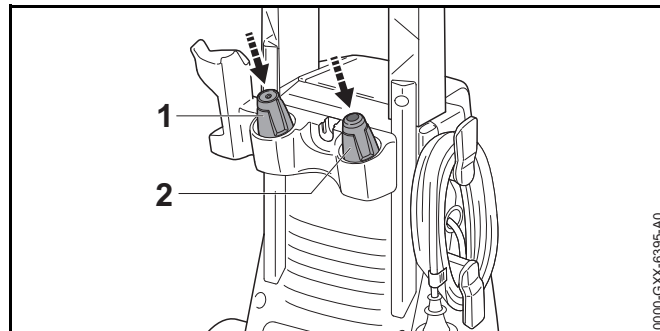
- ▶ Montar la empuñadura (1) en el soporte (2).
- ▶ Enroscar los tornillos (3) y apretarlos firmemente.
- ▶ Colocar la aguja de limpiar (4).

Montar el soporte



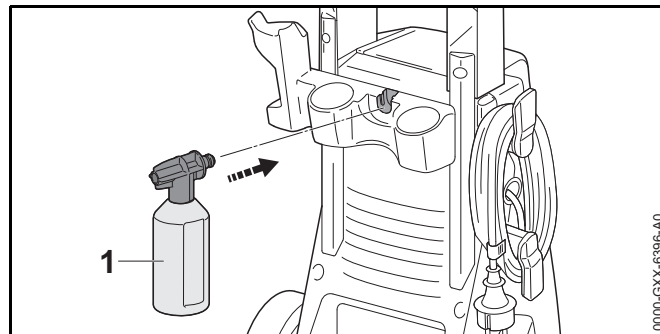
- ▶ Enganchar el gancho (1) del soporte (2) en las guías (3).
- ▶ Abatir el soporte (2) a la izquierda.
- ▶ Enroscar el tornillo (4) y apretarlo firmemente.

Colocar la tobera



- ▶ Colocar la tobera de chorro plano (1) y la tobera del rotor (2).

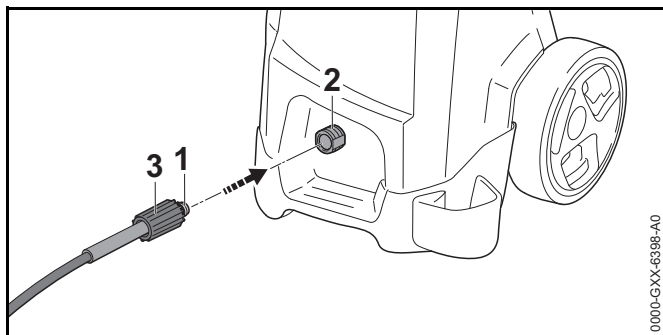
Acoplar el conjunto de rociado



- ▶ Colocar el conjunto de rociado (1).

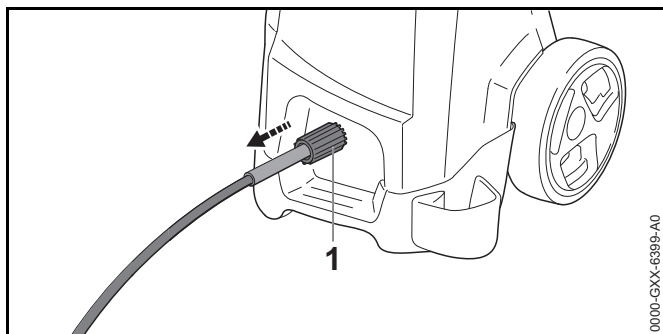
7.2 Montar y desmontar la manguera de alta presión

7.2.1 Montar la manguera de alta presión



- ▶ Calar el acoplamiento (1) en el racor (2).
- ▶ Girar la tuerca del racor (3) del racor (2).
- ▶ Si resulta difícil encajar el acoplamiento (1) en el racor: engrasar el acoplamiento del racor (1) con una grasa para grifería.
- ▶ Si resulta difícil girar la tuerca del racor (3) en el racor: engrasar la tuerca del racor (3) con una grasa para grifería.

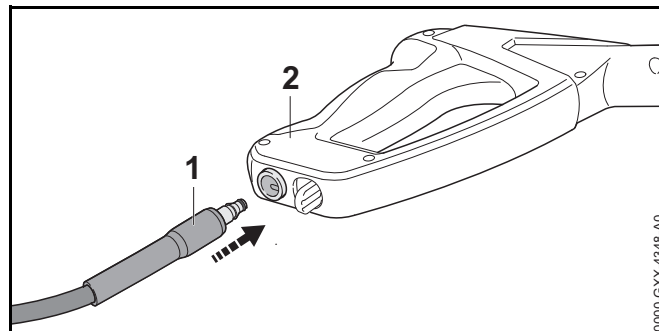
7.2.2 Desmontar la manguera de alta presión



- ▶ Desenroscar la tuerca de racor (1).
- ▶ Extraer la manguera de alta presión.

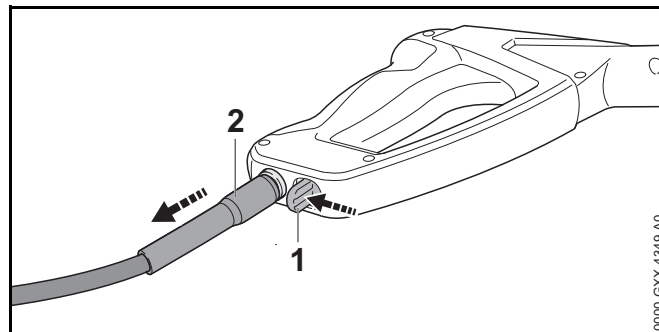
7.3 Montar y desmontar la pistola de proyección

7.3.1 Montar la pistola de proyección



- ▶ Mover el racor (1) en la pistola de proyección (2). El racor (1) se encastra de forma perceptible al oído.
- ▶ En caso de que el racor (1) se mueva con dificultad en la pistola de proyección (2): Engrasar la junta del tubo de proyección (1) con un acoplamiento.

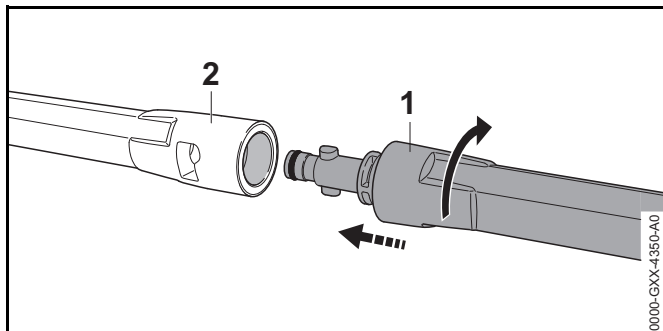
7.3.2 Desmontar la pistola de proyección



- ▶ Presionar la palanca de bloqueo (1) y mantenerla oprimida.
- ▶ Extraer el racor (2).

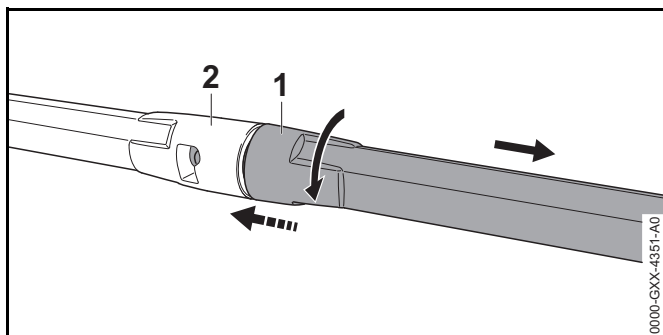
7.4 Montar y desmontar el tubo de proyección

7.4.1 Montar el tubo de proyección



- ▶ Desplazar tubo de proyección (1) en la pistola de proyección (2).
- ▶ Girar tubo de proyección (1) hasta que se encastre.
- ▶ En caso de que se desplace difícilmente la pistola de proyección (2) en el tubo de proyección (1): Engrasar la junta del tubo de proyección (1) con un acoplamiento.

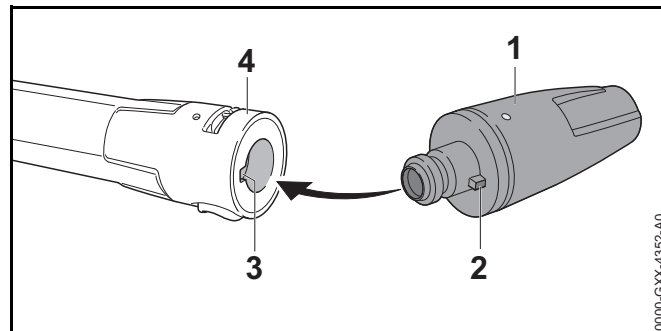
7.4.2 Desmontar el tubo de proyección



- ▶ Comprimir el tubo de proyección (1) y pistola de proyección (2) y girarlo hasta el tope.
- ▶ Separar el tubo de proyección (1) y la pistola de proyección (2).

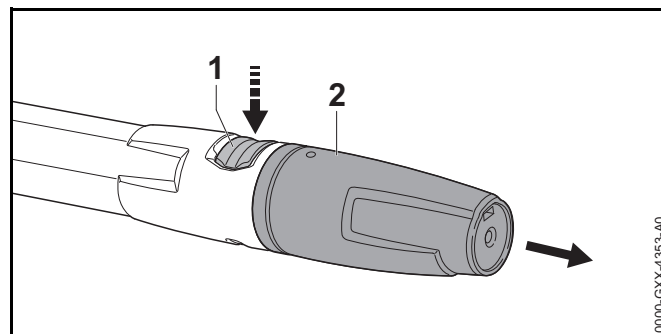
7.5 Montar y desmontar la tobera

7.5.1 Acoplar la tobera



- ▶ En caso de que se instale una tobera de chorro plano: Colocar la tobera (1) de forma que el saliente (2) esté alineado con el rebaje (3) del tubo de proyección (4).
- ▶ Presionar la tobera (1) en el tubo de proyección (4). La tobera (1) se encastra de forma perceptible al oído.
- ▶ En caso de que se desplace difícilmente la tobera (1) en el tubo de proyección (4): Engrasar la junta de la tobera (1) con un acoplamiento.

7.5.2 Desmontar la tobera



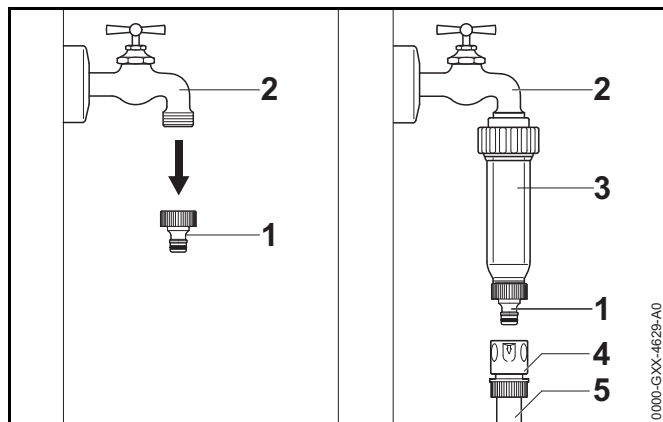
- ▶ Presionar el elemento de bloqueo (1) y mantenerlo presionado.
- ▶ Extraer la tobera (2).

8 Conectar a una fuente de agua

8.1 Empalmar filtro de agua

En caso de que se utilice la hidrolimpiadora de alta presión con agua con contenido en arena o agua de cisterna, se debe conectar entre el grifo de agua y el filtro de agua. El filtro de agua filtra arena y suciedad del agua y de ese modo protege la hidrolimpiadora contra daños.

El filtro de agua puede adjuntarse a la hidrolimpiadora de alta presión en función del mercado.



- ▶ Desenroscar racor (1) del grifo de agua (2) .
- ▶ Girar el filtro de agua (3) del grifo del agua (2) y apretar firmemente con la mano.
- ▶ Girar el racor (1) en el filtro de agua (3) y apretar firmemente con la mano.
- ▶ Desplazar el acoplamiento de la manguera (4) de la manguera de agua (5) del racor (1).

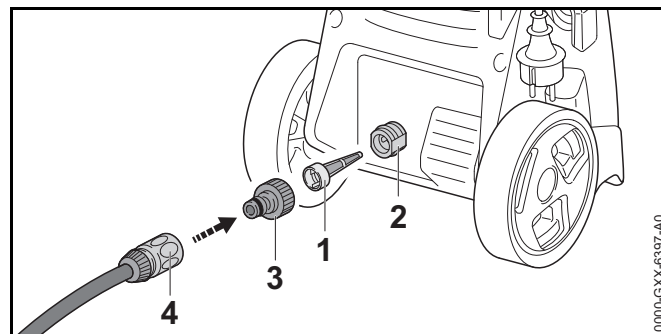
8.2 Conectar la hidrolimpiadora de alta presión en la red de agua

Empalmar la manguera de agua

La manguera de agua debe cumplir las siguientes condiciones:

- La manguera de agua tiene un diámetro de 1/2".
- La manguera de agua tiene una longitud de entre 10 m y 25 m.

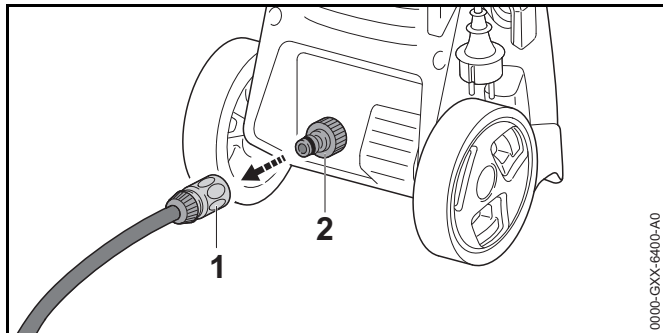
- ▶ Conectar la manguera de agua a un grifo de agua.
- ▶ Abrir completamente el grifo de agua y enjuagar con agua la manguera de agua.
Se lava la arena y la suciedad de la manguera de agua.
Se purga la manguera de agua.
- ▶ Cerrar el grifo.



- ▶ Colocar el tamiz de afluencia de agua (1) en el racor (2).
- ▶ Girar el racor (3) en el racor (2) y apretar a mano.
- ▶ Calar el acoplamiento (4) en el racor (2).
El acoplamiento (4) encaja de forma audible.
- ▶ Abrir el grifo del agua completamente.
- ▶ Si el tubo de proyección está acoplado en la pistola de proyección: desmontar el tubo de proyección.
- ▶ Accionar la palanca de la pistola de proyección hasta que salga un chorro de agua uniforme de la pistola de proyección.
- ▶ Soltar la palanca de la pistola de proyección.

- ▶ Bloquear la palanca de la pistola de proyección.
- ▶ Montar el tubo de proyección.
- ▶ Acoplar la tobera.

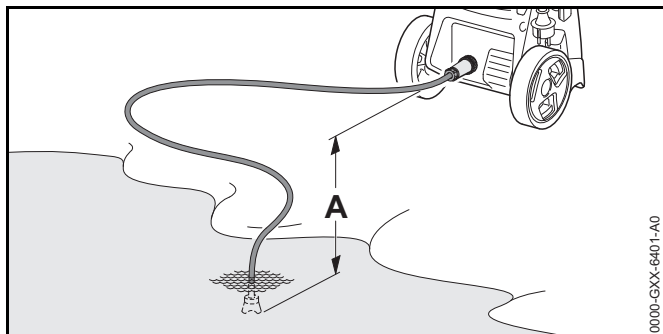
Retirar la manguera de agua



- ▶ Cerrar el grifo.
- ▶ Para desbloquear el acoplamiento: tirar del anillo (1) o girar y mantener.
- ▶ Sacar el acoplamiento del racor (2).

8.3 Conectar la hidrolimpiadora de alta presión a otra fuente de agua

La hidrolimpiadora de alta presión puede aspirar agua de cubas de agua de lluvia, cisternas y de masas de agua corriente o estancada.



Para que se pueda aspirar el agua, la diferencia de altura entre la hidrolimpiadora de alta presión y la fuente de agua no puede superar la altura máxima de aspiración (a), 19.1.

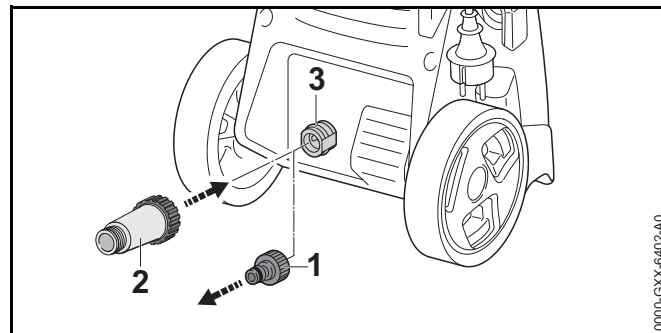
Se debe usar el conjunto de aspiración STIHL adecuado. Al conjunto de aspiración se adjunta una manguera de agua con un acoplamiento especial.

El conjunto de aspiración STIHL adecuado se puede adjuntar a la hidrolimpiadora de alta presión en función del mercado.

Conectar filtro de agua

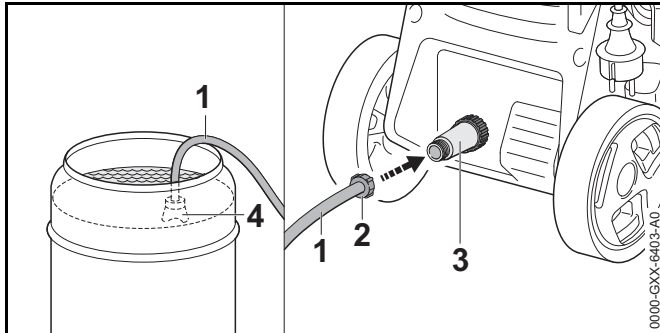
Si la hidrolimpiadora de alta presión se usa con agua salada de cubas de agua de lluvia, cisternas y de masas de agua corriente o estancada, se debe conectar un filtro de agua entre la manguera de agua y la hidrolimpiadora de alta presión.

El filtro de agua se puede adjuntar a la hidrolimpiadora de alta presión en función del mercado.



- ▶ Desenroscar el racor (1).
- ▶ Girar el filtro de agua (2) en el racor (3) y apretar a mano.

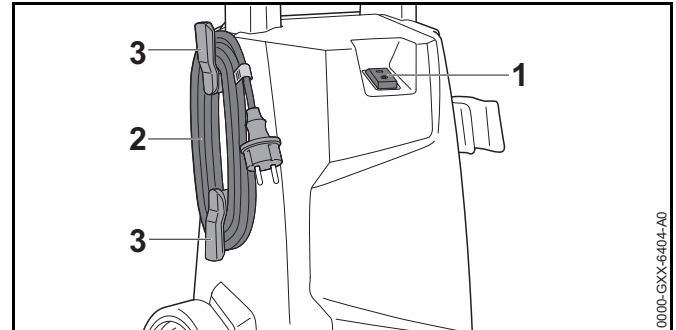
Empalmar la manguera de agua



- ▶ Llenar la manguera de agua (1) con agua de manera que ya no quede nada de aire en la manguera.
- ▶ Girar el acoplamiento (2) en el racor de empalme del filtro de agua (3) y apretar a mano.
- ▶ Colgar la ventosa (4) en la fuente de agua de modo que la ventosa (4) no toque el suelo.
- ▶ Si la pistola de proyección está acoplada en la manguera de alta presión: desmontar la pistola de proyección.
- ▶ Sujetar la manguera de alta presión hacia abajo.
- ▶ Conectar la hidrolimpiadora de alta presión hasta que salga un chorro de agua homogéneo de la manguera de alta presión.
- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión.
- ▶ Acoplar la pistola de proyección en la manguera de alta presión.
- ▶ Accionar la palanca de la pistola de proyección y mantener accionada.
- ▶ Conectar la hidrolimpiadora de alta presión.

9 Conectar a la red eléctrica la hidrolimpiadora de alta presión

9.1 Conectar eléctricamente la hidrolimpiadora de alta presión

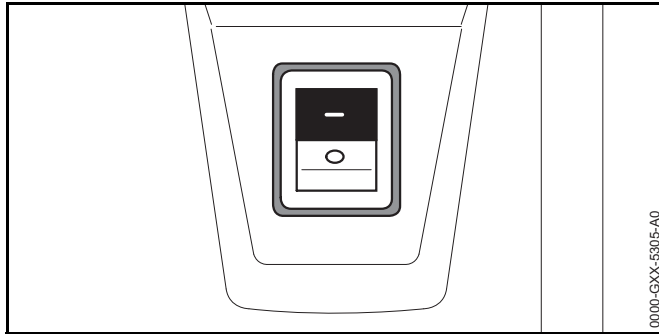


- ▶ Poner el interruptor (1) en la posición 0.
- ▶ Quitar el cable de conexión (2) de los soportes (3).
- ▶ Insertar el enchufe del cable de conexión (2) en una caja de enchufe instalada correctamente.

10 Conectar y desconectar la hidrolimpiadora de alta presión

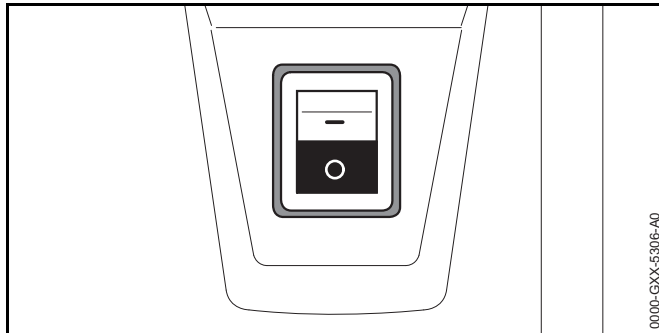
10.1 Conectar la hidrolimpiadora de alta presión.

Cuando se conecta la hidrolimpiadora de alta presión, se pueden producir condiciones desfavorables de la red con una impedancia de red superior a 0,15 Ohm de oscilaciones de tensión. Las oscilaciones de tensión pueden afectar a otros consumidores conectado.



- Poner el conmutador en la posición I.

10.2 Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión.



- Poner el conmutador en la posición 0.

11 Trabajar con la hidrolimpiadora de alta presión

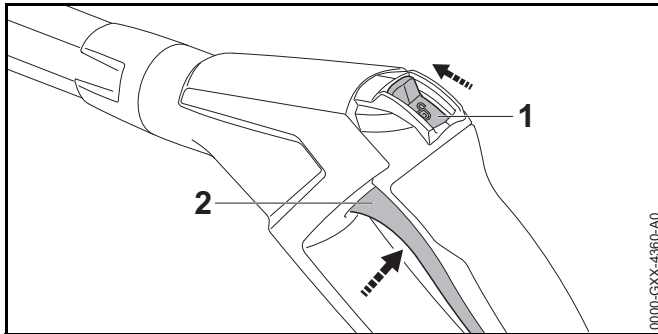
11.1 Sujetar y conducir la pistola de proyección




- Sujetar la pistola de proyección por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace la empuñadura.
- Sujetar el tubo de proyección con la otra mano, de manera que el pulgar rodee el tubo de proyección.
- Orientar la tobera hacia el suelo.

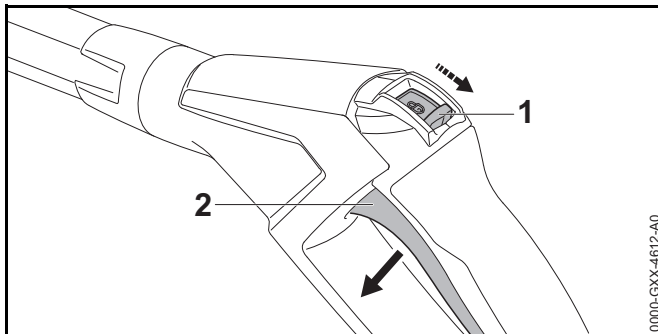
11.2 Presionar y bloquear la palanca de la pistola de proyección


Presionar la palanca de la pistola de proyección



- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad (1) a la posición .
- ▶ Presionar la palanca (2) y mantenerla presionada. La bomba de alta presión se activa automáticamente y el agua fluye de la tobera.

Bloquear la palanca de la pistola de proyección



- ▶ Soltar la palanca (2). La bomba de alta presión se desactiva automáticamente y el agua fluye de la tobera. La hidrolimpiadora de alta presión sigue conectada.
- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad (1) a la posición .

11.3 Limpieza

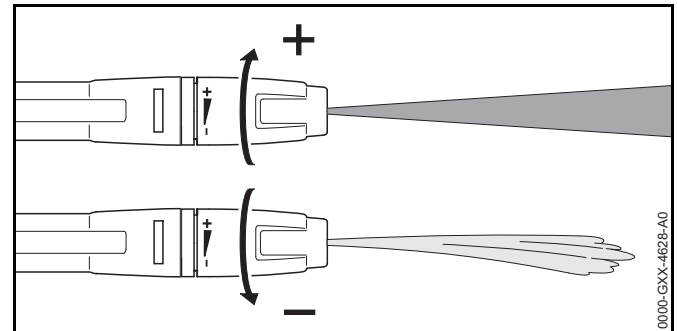
Se puede trabajar con las siguientes toberas dependiendo del uso:

- Tobera de chorro plano: la tobera de chorro plano sirve para limpiar superficies grandes.
- Tobera de rotor: la tobera de rotor sirve para eliminar suciedad persistente.

Con menor distancia se podrá trabajar, cuando se debe retirar suciedad persistente.

Con mayor distancia se podrá trabajar, en caso de que se tengan que limpiar las siguientes superficies:

- superficie lacada
- Superficie de madera
- Superficie de goma



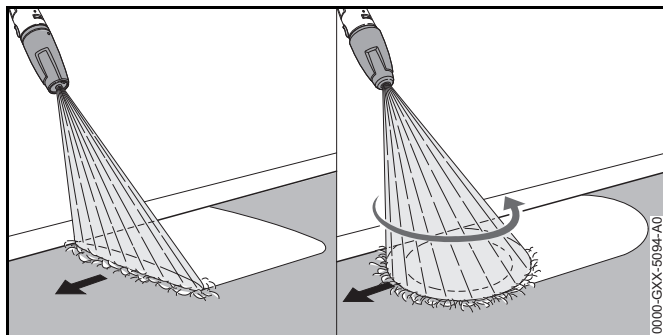
La tobera de chorro plano se puede ajustar.

Cuando la tobera de chorro plano se gira en dirección +, sube la presión de trabajo.

Cuando la tobera de chorro plano se gira en dirección -, bajará la presión de trabajo.

- ▶ Dirigir el chorro de agua antes de la limpieza a una zona discreta y comprobar, que la superficie no se daña.
- ▶ Elegir la distancia de la tobera a la superficie a limpiar, para que la superficie a limpiar no se dañe.

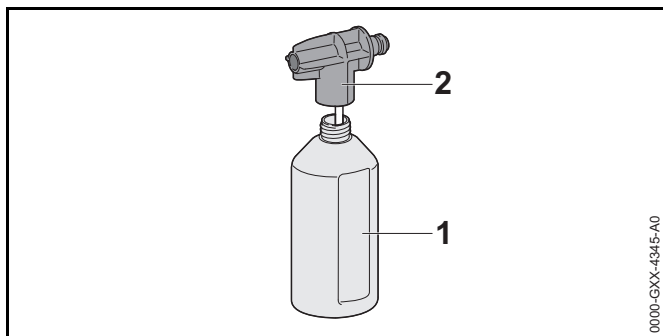
- ▶ Instalar la tobera de chorro plano, para que la superficie a limpiar no se dañe.



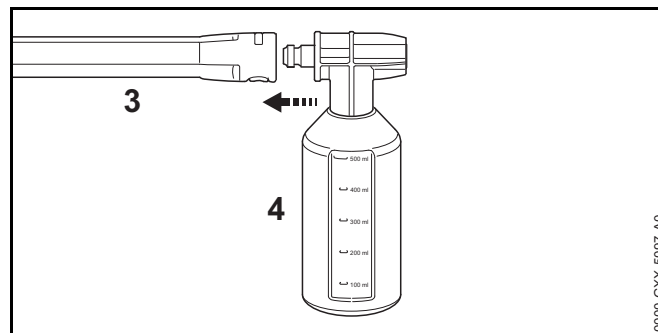
- ▶ Mover el equipo de proyección uniformemente a lo largo de la superficie a limpiar.
- ▶ Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.

11.4 Trabajar con detergente

El detergente puede potenciar el efecto de limpieza del agua. El equipo pulverizador suministrado STIHL debe ser utilizado.



- ▶ Dosificar y utilizar el detergente, como se describe en el manual de instrucciones del detergente.
- ▶ Llenar botellas (1) con un máximo de 500 ml de detergente.
- ▶ Girar la tobera pulverizadora (2) de la botella (1) y apretar a mano.



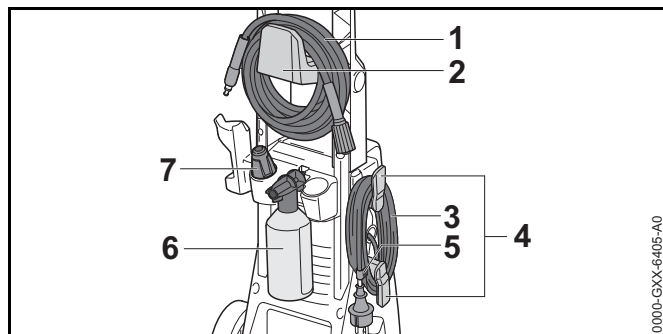
- ▶ En caso de que una tobera esté montado en el tubo de proyección (3): desmontar la tobera.
- ▶ Montar el equipo pulverizador (4) en el tubo de proyección .
- ▶ Antes de limpiar superficies muy sucias, remojarlas con agua.
- ▶ Presionar la palanca de la pistola de proyección y pulverizar detergente en la superficie a limpiar.
- ▶ Aplicar el detergente de abajo hacia arriba y no dejar que se seque.
- ▶ Desmontar el equipo pulverizador.
- ▶ Acoplar la tobera,
- ▶ Limpiar la superficie.

12 Después del trabajo

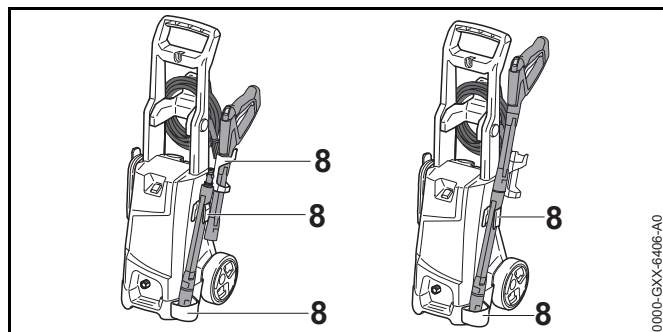
12.1 Después del trabajo

- ▶ Apagar la hidrolimpiadora de alta presión y desenchufar de la toma de corriente.
- ▶ Si la hidrolimpiadora de alta presión está conectada a la red de agua: cerrar el grifo del agua.
- ▶ Accionar la palanca de la pistola de proyección. Se reduce la presión del agua.
- ▶ Bloquear la palanca de la pistola de proyección.
- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión de la toma de agua.

- ▶ Desmontar la manguera de agua.
- ▶ Desmontar la manguera de alta presión y dejar que salga el agua restante de la manguera de alta presión.
- ▶ Desmontar y limpiar la tobera y el tubo de proyección.
- ▶ Desmontar la pistola de proyección y dejar que salga de la pistola de pulverización el agua restante.
- ▶ Limpiar la hidrolimpiadora de alta presión.



- ▶ Enrollar la manguera de alta presión (1) y colgarla en el soporte (2).
- ▶ Enrollar el cable de conexión (3) en el soporte (4).
- ▶ Fijar el cable de conexión (3) con el clip (5).
- ▶ Colocar el conjunto de rociado (6).
- ▶ Colocar la tobera (7).



- ▶ Guardar el equipo de proyección en los soportes (8) en la hidrolimpiadora de alta presión.

12.2 Proteger la hidrolimpiadora de alta presión con un anticongelante.

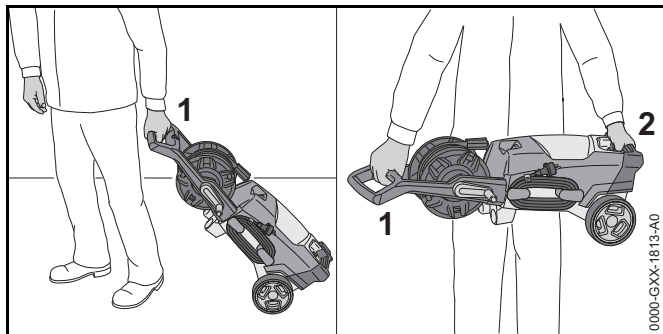
En caso de que la hidrolimpiadora de alta presión no se pueda transportar o guardar a prueba de heladas: proteger la hidrolimpiadora de alta presión con un anticongelante con base de etileno glicol. El anticongelante evita que el agua se congele dentro de la hidrolimpiadora de alta presión y que se dañe.

- ▶ Desmontar el tubo de proyección.
- ▶ Empalmar una manguera de agua que sea posiblemente corta a la hidrolimpiadora de alta presión .
Cuanto más corta sea la manguera de agua, menos anticongelante será necesario.
- ▶ Mezclar el anticongelante de manera como se describe en el manual de instrucciones del anticongelante.
- ▶ El anticongelante se debe llenar en un depósito limpio.
- ▶ Hundir la manguera de agua en el depósito con anticongelante.
- ▶ Presionar la pistola de proyección y mantener presionado.
- ▶ Conectar la hidrolimpiadora de alta presión.
- ▶ Mantener presionada la palanca de la pistola de proyección tanto tiempo hasta que salga un chorro uniforme con anticongelante de la pistola de proyección y la pistola de proyección se dirija al depósito.
- ▶ Presionar y volver a soltar la palanca de la pistola de proyección varias veces.
- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión y desenchufarla de la corriente.
- ▶ Desmontar la pistola de proyección, la manguera de alta presión y la manguera de agua y dejar fluir refrigerante dentro del depósito.
- ▶ Guardar o gestionar los residuos del anticongelante según las normas y la ecología.

13 Transporte

13.1 Transporte de la hidrolimpiadora de alta presión

- ▶ Apagar la hidrolimpiadora de alta presión y desenchufar de la toma de corriente.
- ▶ Vaciar o asegurar el recipiente para el detergente de manera que no se pueda volcar, caer ni mover.



- ▶ Si se tira de la hidrolimpiadora de alta presión: agarrar la hidrolimpiadora de alta presión por la empuñadura (1).
- ▶ Si se transporta la hidrolimpiadora de alta presión: agarrar la hidrolimpiadora de alta presión por la empuñadura (1) y llevarla por la empuñadura de transporte (2).
- ▶ Si se transporta la hidrolimpiadora de alta presión en un vehículo, asegurarse de que se cumplen las siguientes condiciones:
 - La hidrolimpiadora de alta presión está en posición vertical o tumbada sobre la parte trasera.
 - La hidrolimpiadora de alta presión está asegurada con correas, correas tensoras o con una red y no se puede volcar ni moverse.
 - Si no se puede transportar la hidrolimpiadora de alta presión sin congelación: proteger la hidrolimpiadora de alta presión con un anticongelante.

14 Almacenamiento

14.1 Guardar la hidrolimpiadora de alta presión

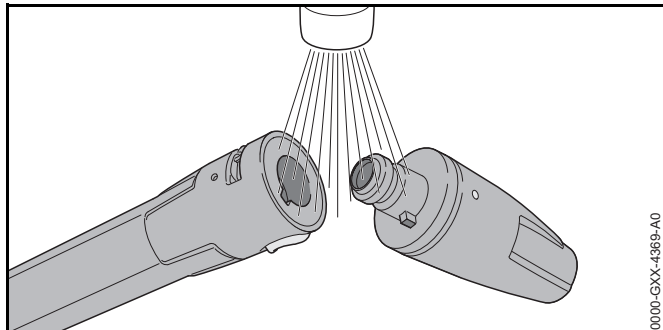
- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión y desenchufarla de la corriente.
- ▶ Guardar la hidrolimpiadora de alta presión, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - La hidrolimpiadora de alta presión está fuera del alcance de los niños.
 - La hidrolimpiadora de alta presión está limpia y seca.
 - La hidrolimpiadora de alta presión está en un local cerrado.
 - La hidrolimpiadora de alta presión se encuentra en un margen de temperatura superior a 0°C.
 - En caso de que la hidrolimpiadora de alta presión no se pueda guardar a prueba de heladas: proteger la hidrolimpiadora de alta presión con un anticongelante.

15 Limpiar

15.1 Limpiar la hidrolimpiadora de alta presión y los accesorios

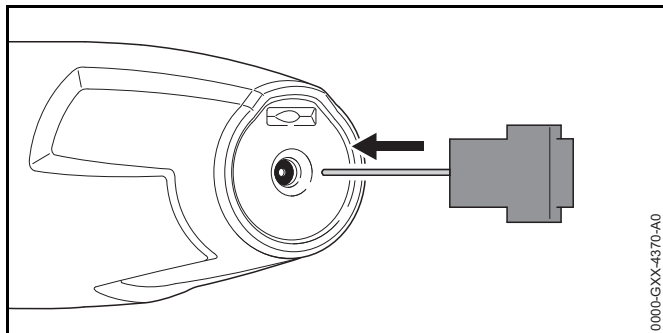
- ▶ Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión y desenchufarla de la corriente.
- ▶ Limpiar la hidrolimpiadora de alta presión, manguera de alta presión, pistola de proyección y accesorios con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar el racor y los acoplamientos en la hidrolimpiadora de alta presión, manguera de alta presión y en la pistola de proyección con un paño húmedo.

15.2 Limpiar la tobera y el tubo de proyección



0000-GXX-4369-A0

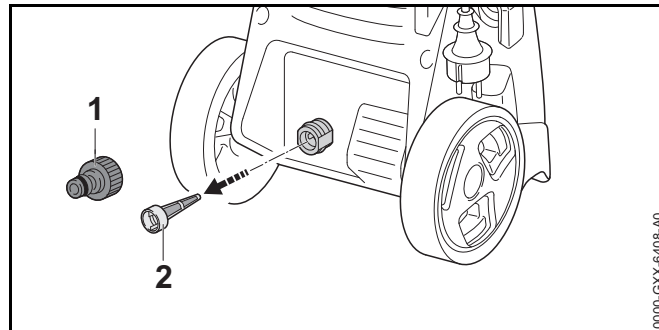
- ▶ Lavar la tobera y el tubo de proyección con agua corriente y secarlos con un paño.



0000-GXX-4370-A0

- ▶ En caso de que la tobera esté obstruida: limpiar la tobera con una aguja de limpiar.

15.3 Limpiar el tamiz de afluencia de agua

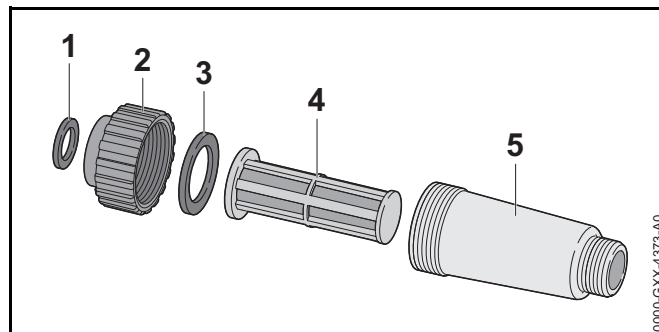


0000-GXX-6408-A0

- ▶ Desenroscar el racor (1) de la conexión de agua.
- ▶ Quitar el tamiz de afluencia de agua (2) de la conexión de agua.
- ▶ Enjuagar el tamiz de afluencia de agua (2) bajo agua corriente.
- ▶ Colocar el tamiz de afluencia de agua (2) en la conexión de agua.
- ▶ Enroscar el racor (1) y apretar a mano.

15.4 Limpiar el filtro de agua

Antes de la limpieza el filtro de agua tiene que constituir una unidad inseparable.



0000-GXX-4373-A0

- ▶ Quitar la junta (1) del cierre (2).
- ▶ Desenroscar el cierre (2) de la caja del filtro (5).
- ▶ Quitar la junta (3) del cierre (2).

- ▶ Quitar el filtro (4) de la caja del filtro (5).
- ▶ Lavar las juntas (1 y 3), cierre (2) y filtro (4) bajo agua corriente.
- ▶ Engrasar juntas (1 y 3) con un acoplamiento.
- ▶ Ensamblar de nuevo el filtro de agua.

16 Mantenimiento

16.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones periféricas y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Mensualmente

- ▶ Limpiar el tamiz de afluencia de agua.

17 Reparación






17.1 Reparar la hidrolimpiadora de alta presión



El usuario no puede reparar por sí mismo la hidrolimpiadora de alta presión y los accesorios.

- ▶ Si la hidrolimpiadora de alta presión o los accesorios están dañados: no utilizar ni la hidrolimpiadora de alta presión ni los accesorios y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

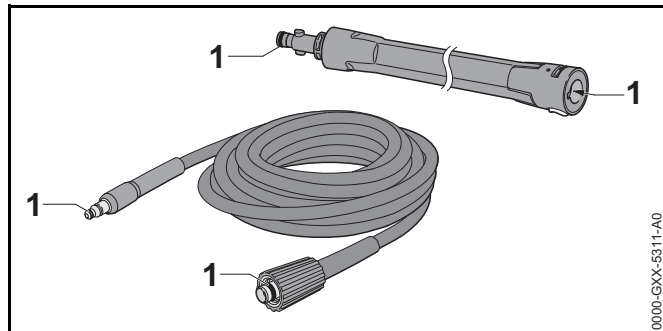
18 Subsanan las perturbaciones

18.1 Solucionar las anomalías de la hidrolimpiadora de alta presión

Anomalía	Causa	Remedio
La hidrolimpiadora de alta presión no funciona aunque la palanca de la pistola de proyección está accionada.	El enchufe del cable de conexión o del cable de prolongación no está introducido.	► Introducir el conector del cable de conexión o del cable de prolongación.
	El interruptor de potencia (fusible) o el interruptor protector FI se ha disparado. El circuito tiene demasiada carga eléctrica o está defectuoso.	► Buscar y subsanar la causa de la activación. Colocar el interruptor de potencia (fusible) o el interruptor protector FI. ► Desconectar otros consumidores de corriente conectados al mismo circuito.
	La caja de enchufe tiene demasiados pocos fusibles.	► Insertar el enchufe del cable de conexión en una caja de enchufe con suficientes fusibles,  19.1.
	El cable de prolongación tiene un corte transversal incorrecto.	► Utilizar un cable de prolongación con un corte transversal adecuado,  19.2
	El cable de prolongación es demasiado largo.	► Emplear un cable de prolongación con la longitud correcta,  19.2
	El motor eléctrico está demasiado caliente.	► Dejar enfriar la hidrolimpiadora de alta presión durante 5 minutos. ► Limpiar la tobera.
La hidrolimpiadora de alta presión no funciona al encenderse. El motor eléctrico zumba.	La tensión de red es demasiado baja.	► Accionar la palanca de la pistola de proyección y mantenerla accionada y encender la hidrolimpiadora de alta presión. ► Desconectar otros consumidores de corriente conectados al mismo circuito.
	El cable de prolongación tiene un corte transversal incorrecto.	► Utilizar un cable de prolongación con un corte transversal adecuado,  19.2
	El cable de prolongación es demasiado largo.	► Emplear un cable de prolongación con la longitud correcta,  19.2
La hidrolimpiadora de alta presión se apaga durante el funcionamiento.	El conector del cable de conexión o del cable de prolongación se ha retirado de la caja de enchufe.	► Introducir el conector del cable de conexión o del cable de prolongación.

Anomalía	Causa	Remedio
	El interruptor de potencia (fusible) o el interruptor protector FI se ha disparado. El circuito tiene demasiada carga eléctrica o está defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Buscar y subsanar la causa de la activación. Colocar el interruptor de potencia (fusible) o el interruptor protector FI. ▶ Desconectar otros consumidores de corriente conectados al mismo circuito.
	La caja de enchufe tiene demasiados pocos fusibles.	▶ Insertar el enchufe del cable de conexión en una caja de enchufe con suficientes fusibles,  19.1.
	El motor eléctrico está demasiado caliente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dejar enfriar la hidrolimpiadora de alta presión durante 5 minutos. ▶ Limpiar la tobera.
La bomba de alta presión se apaga y enciende repetidamente sin accionar la palanca de la pistola de proyección.	La bomba de alta presión, la manguera de alta presión o el equipo de proyección están inestancos.	▶ Llevar la hidrolimpiadora de alta presión a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
La presión de trabajo varía o desciende.	No hay suficiente agua.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Abrir el grifo del agua por completo. ▶ Asegúrese de que hay suficiente agua disponible.
	La tobera está obstruida.	▶ Limpiar la tobera.
	El tamiz de afluencia o el filtro de agua se han obstruido.	▶ Limpiar el tamiz de afluencia de agua o el filtro de agua.
	La bomba de alta presión, la manguera de alta presión o el equipo de proyección están inestancos o defectuosos.	▶ Llevar la hidrolimpiadora de alta presión a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.
El chorro de agua tiene una forma diferente.	La tobera está obstruida.	▶ Limpiar la tobera.
	La tobera está desgastada.	▶ Sustituir la tobera.
El detergente adicional no se aspira.	La botella está vacía.	▶ Llenar la botella con detergente.
	La tobera del conjunto de rociado está obstruida.	▶ Limpiar la tobera del conjunto de rociado.
Las uniones de las hidrolimpiadoras de alta presión, la manguera de alta presión, la pistola de proyección o el tubo de proyección no se unen con facilidad.	Las juntas de las uniones no están engrasadas.	▶ Engrasar las juntas.  18.2

18.2 Engrasar juntas



- ▶ Engrasar juntas (1) con un acoplamiento.

19 Datos técnicos

19.1 Hidrolimpiadora de alta presión STIHL RE 90

Ejecución 100 V/50-60 Hz

- Fusible (característica "C" o "K"): 15 A
- Consumo de potencia: 1,45 kW
- Clase de protección eléctrica: II
- Tipo de protección eléctrica: IPX5 (protección contra chorro de agua en todas las direcciones)
- Presión de trabajo (p): 6,7 MPa (67 bar)
- Presión máxima admisible (p máx.): 10 MPa (100 bar)
- Presión máxima de alimentación de agua (p en máx.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de agua de paso (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Caudal mínimo de agua de paso (Q min): 5,4 l/min (324 l/h)
- Altura de aspiración máxima: 0,5 m
- Temperatura máxima del agua en funcionamiento a presión (t en máx): 40 °C

- Temperatura máxima del agua en modo de aspiración: 20 °C
- Dimensiones
 - Longitud: 290 mm
 - Anchura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Longitud de la manguera de alta presión: 6 m
- Peso (m) con accesorio acoplado: 9,0 kg

Ejecución 127 V/60 Hz

- Fusible (característica "C" o "K"): 15 A
- Consumo de potencia: 1,5 kW
- Clase de protección eléctrica: II
- Tipo de protección eléctrica: IPX5 (protección contra chorro de agua en todas las direcciones)
- Presión de trabajo (p): 7,2 MPa (72 bar)
- Presión máxima admisible (p máx.): 10 MPa (100 bar)
- Presión máxima de alimentación de agua (p en máx.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de agua de paso (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Caudal mínimo de agua de paso (Q min): 5,6 l/min (336 l/h)
- Altura de aspiración máxima: 0,5 m
- Temperatura máxima del agua en funcionamiento a presión (t en máx): 40 °C
- Temperatura máxima del agua en modo de aspiración: 20 °C
- Dimensiones
 - Longitud: 290 mm
 - Anchura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Longitud de la manguera de alta presión: 6 m
- Peso (m) con accesorio acoplado: 8,8 kg

Ejecución 220 V/50 Hz

- Fusible (característica "C" o "K"): 10 A
- Consumo de potencia: 1,8 kW
- Clase de protección eléctrica: II
- Tipo de protección eléctrica: IPX5 (protección contra chorro de agua en todas las direcciones)
- Presión de trabajo (p): 10 MPa (100 bar)
- Presión máxima admisible (p máx.): 12 MPa (120 bar)
- Presión máxima de alimentación de agua (p en máx.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de agua de paso (Q max.): 8,6 l/min (520 l/h)
- Caudal mínimo de agua de paso (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Altura de aspiración máxima: 0,5 m
- Temperatura máxima del agua en funcionamiento a presión (t en máx): 40 °C
- Temperatura máxima del agua en modo de aspiración: 20 °C
- Dimensiones
 - Longitud: 290 mm
 - Anchura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Longitud de la manguera de alta presión: 6 m
- Peso (m) con accesorio acoplado: 9,7 kg

Ejecución 220 V hasta 240 V / 50 Hz

- Fusible (característica "C" o "K"): 10 A
- Consumo de potencia: 1,8 kW
- Clase de protección eléctrica: II
- Tipo de protección eléctrica: IPX5 (protección contra chorro de agua en todas las direcciones)
- Presión de trabajo (p): 10 MPa (100 bar)
- Presión máxima admisible (p máx.): 12 MPa (120 bar)

- Presión máxima de alimentación de agua (p en máx.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de agua de paso (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h) hasta 8,6 l/min (516 l/h)
- Caudal mínimo de agua de paso (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Altura de aspiración máxima: 0,5 m
- Temperatura máxima del agua en funcionamiento a presión (t en máx): 40 °C
- Temperatura máxima del agua en modo de aspiración: 20 °C
- Dimensiones
 - Longitud: 290 mm
 - Anchura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Longitud de la manguera de alta presión: 6 m
- Peso (m) con accesorio acoplado: 9,7 kg hasta 9,8 kg

Ejecución 240 V/50 Hz

- Fusible (característica "C" o "K"): 10 A
- Consumo de potencia: 1,8 kW
- Clase de protección eléctrica: II
- Tipo de protección eléctrica: IPX5 (protección contra chorro de agua en todas las direcciones)
- Presión de trabajo (p): 10 MPa (100 bar)
- Presión máxima admisible (p máx.): 12 MPa (120 bar)
- Presión máxima de alimentación de agua (p en máx.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de agua de paso (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Caudal mínimo de agua de paso (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Altura de aspiración máxima: 0,5 m
- Temperatura máxima del agua en funcionamiento a presión (t en máx): 40 °C

- Temperatura máxima del agua en modo de aspiración: 20 °C
- Dimensiones
 - Longitud: 290 mm
 - Anchura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Longitud de la manguera de alta presión: 6 m
- Peso (m) con accesorio acoplado: 9,8 kg

19.2 Cables de prolongación

Cuando se utiliza un cable de prolongación, hay que tener un conductor de protección y los hilos del cable, independientemente de la tensión y la longitud del cable de prolongación, tienen que tener al menos las siguientes secciones:

220 V hasta 240 V

- Longitud de cable hasta 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Longitud de cable 20 m hasta 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V hasta 127 V

- Longitud de cable hasta 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Longitud de cable 10 m hasta 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de intensidad sonora es de 3 dB(A). El valor K para el nivel de potencia sonora es de 3 dB(A). El valor K para el valor de vibración es de 1,5 m/s².

- Nivel de intensidad sonora L_{pA} medido según EN 60335-2-79:
 - 220 V hasta 240 V / 50 Hz Ejecución: 80 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz Ejecución: 80 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz Ejecución: 80 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz Ejecución: 80 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz Ejecución: 80 dB(A)
- Nivel de potencia sonora L_{wA} medido según EN 60335-2-79:
 - 220 V hasta 240 V / 50 Hz Ejecución: 88 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz Ejecución: 88 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz Ejecución: 88 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz Ejecución: 88 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz Ejecución: 88 dB(A)
- Valor de vibraciones a_h medido según EN 60335-2-79, Pistola de proyección: ≤ 2,5 m/s².

Para información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE véase www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para complementar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

20 Piezas de repuesto y accesorios

20.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

21 Gestión de residuos

21.1 Gestión de residuos de la hidrolimpiadora de alta presión

El distribuidor especializado STIHL le proporcionará informaciones relativas a la gestión de residuos.

- ▶ Gestionar la hidrolimpiadora de alta presión, la manguera de alta presión, toberas, accesorios y el embalaje como residuos con arreglo a las normas y la ecología.

22 Declaración de conformidad UE

22.1 Hidrolimpiadora de alta presión STIHL RE 90

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Alemania

comunica bajo su exclusiva responsabilidad, que

- Tipo de construcción: hidrolimpiadora de alta presión
- Marca de fábrica: STIHL
- Modelo: RE 90

- Identificación de serie: 4951

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Para determinar los niveles de potencia sonora medidos y garantizados, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo V, aplicándose la norma ISO 3744.

- Nivel de potencia sonora medido: 88 dB(A)
- Nivel de potencia sonora garantizado: 91 dB(A)

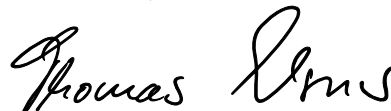
La documentación técnica está depositada en Produktzulassung ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en la hidrolimpiadora de alta presión.

Waiblingen, 25/04/2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente,



Thomas Elsner, Director de gestión de productos y servicios

Innehållsförteckning

1	Förord	106
2	Information bruksanvisningen	106
2.1	Kompletterande dokument	106
2.2	Varningar i texten	107
2.3	Symboler i texten	107
3	Översikt	107
3.1	högtryckstvätt	107
3.2	Spolanordning	108
3.3	Symboler	109
4	Säkerhetsanvisningar	109
4.1	Varningssymboler	109
4.2	Avsedd användning	110
4.3	Krav på användaren	110
4.4	Klädsel och utrustning	110
4.5	Arbetsområde och omgivning	111
4.6	Säker användning	111
4.7	Arbete	112
4.8	Rengöringsmedel	114
4.9	Anslut vatten	115
4.10	Elanslutning	115
4.11	Transport	116
4.12	Förvaring	116
4.13	Rengöring, underhåll och reparation	117
5	Säkerhetsanvisningar - tillbehör	117
5.1	Spolrörsförlängning, ytrensörare, rörrengöringssats, vinklat spolrör och vinkelmunstycke	117
6	Gör högtrycksrengöring redo för användning	119
6.1	Gör högtrycksrengöring redo för användning	119
7	Sätt ihop högtryckstvätten	119
7.1	Sätt ihop högtryckstvätten	119
7.2	Demontera och montera högtrycksslang	120
7.3	Demontera och montera sprutpistolen	121
7.4	Demontera och montera spolröret	121
7.5	Montera och demontera munstycket	122
8	Anslut till en vattenkälla	122
8.1	Anslut vattenfiltret	122
8.2	Anslut högtryckstvätten till vattennätet	123
8.3	Anslut högtryckstvätten till en andra vattenkälla	124
9	Anslut högtryckstvätten elektriskt	125
9.1	Anslut högtryckstvätten elektriskt	125
10	Sätt på och stäng av högtryckstvätten	125
10.1	Sätt på högtryckstvätten	125
10.2	Stäng av högtryckstvätten	125
11	Arbeta med högtryckstvätten	126
11.1	Håll i och styr sprutpistolen	126
11.2	Tryck och lås spaken på sprutanordningen	126
11.3	Rengöring	127
11.4	Arbeta med rengöringsmedel	127
12	Efter arbetet	128
12.1	Efter arbetet	128
12.2	Skydda högtryckstvätten med frostskyddsmedel	129
13	Transport	129
13.1	Transportera högtryckstvätten	129
14	Förvaring	129
14.1	Förvara högtryckstvätten	129
15	Rengöring	130
15.1	Rengör högtryckstvätten och tillbehör	130
15.2	Rengör munstycket och spolröret	130
15.3	Rengör vattentillfödessilen	130
15.4	Rengör vattenfiltret	130
16	Underhåll	131
16.1	Underhållsintervall	131
17	Reparera	131
17.1	Reparera högtryckstvätten	131
18	Felavhjälpning	132



Denna skötselansvisning är upphovsrättsskyddad. Alla rättigheter förbehålls, i synnerhet rätten till duplicering, översättning och bearbetning med elektroniska system.

18.1 Åtgärda felet i högtryckstvätten	132
18.2 Smörj in tätningarna med fett	134
19 Tekniska data	134
19.1 Högtryckstvätt STIHL RE 90	134
19.2 Förlängningskablar	135
19.3 Buller- och vibrationsvärden	136
19.4 REACH	136
20 Reservdelar och tillbehör	136
20.1 Reservdelar och tillbehör	136
21 Kassering	136
21.1 Kassera högtryckstvätten	136
22 EU-försäkran om överensstämmelse	136
22.1 högtryckstvätt STIHL RE 90	136

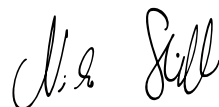
1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Kompletterande dokument

Följ lokala säkerhetsföreskrifter.

- ▶ Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
 - Bruksanvisning och förpackning till tillbehöret som används
 - Bruksanvisning och förpackning till rengöringsmedlet som används

2.2 Varningar i texten



FARA

Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.

- ▶ Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.



VARNING

Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- ▶ Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

Varnar för faror som kan leda till materialskador.

- ▶ Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

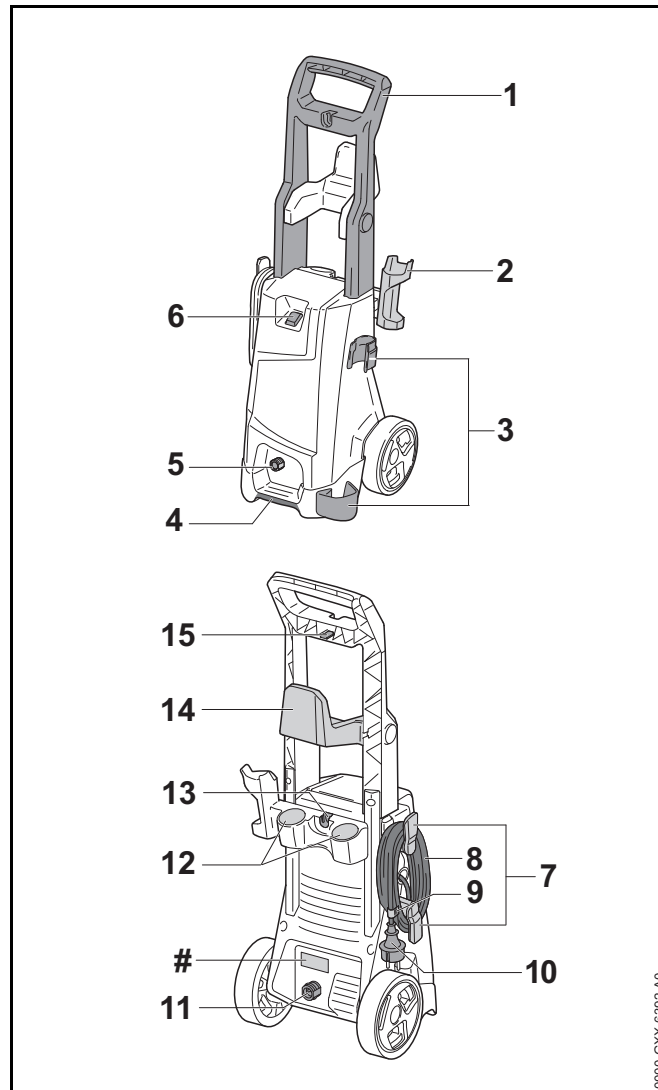
2.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

3 Översikt

3.1 högtryckstvätt



0000-GXX-6392-A0

1 Handtag

Handtaget används för att bära och flytta högtryckstvätten.

2 Hållare

Hållaren tjänar till att lagra sprutpistolen.

3 Hållare

Hållaren tjänar till att lagra sprutanordningen.

4 Transporthandtag

Transporthandtaget används för att bära högtryckstvätten.

5 Anslutning

Anslutningarna fungerar i anslutning till högtrycksslangen.

6 Tippomkopplare

Tippomkopplaren används för att slå på och stänga av högtryckstvätten.

7 Hållare

Hållaren tjänar till att lagra anslutningskabeln.

8 Anslutningskabel

Anslutningskabeln ansluter högtryckstvätten till elkontakten.

9 Klämman

Klämman håller strömkontakten på anslutningskabeln.

10 Elkontakt

Kontakten förbinder anslutningskabeln till eluttaget.

11 Anslutning

Munstycket används för att ansluta vattenslangen.

12 Fack

Facken används för att förvara de medföljande munstyckena.

13 Hållare

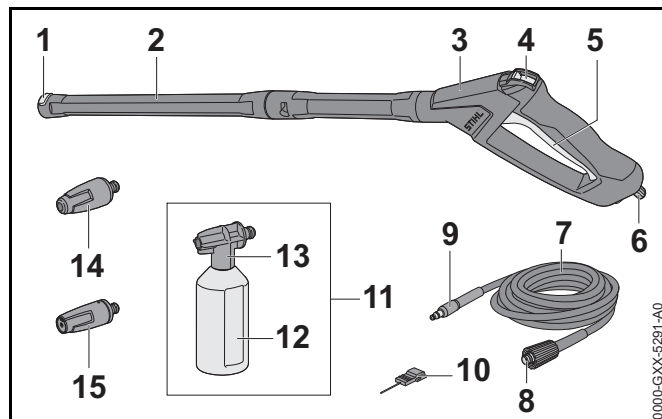
Hållaren tjänar till att lagra sprutningssettet.

14 Hållare

Hållaren tjänar till att förvara högtrycksslangen.

15 Rengöringsnål

Rengöringsnålen fungerar för att rengöra munstycket.

Typskylt med serienummer**3.2 Spolanordning****1 Reglering**

Regleringen håller munstycket i spolröret.

2 Spolrör

Spolröret förbinder sprutpistolen med munstycket.

3 Sprutpistol

Sprutpistolen används för att hålla och styra sprutanordningen.

4 Spärrspak

Spärrhaken låser upp spaken.

5 Spak

Spaken öppnar och stänger ventilen i sprutpistolen. Spaken startar och stoppar vattenstrålen.

6 Spärrarm

Spärrarmen håller munstycket i sprutpistolen.

7 Högtrycksslang

Högtrycksslangen leder vattnet från högtryckspumpen till sprutpistolen.

8 Koppling

Kopplingen kopplar högtrycksslangen till högtryckspumpen.

9 Anslutning

Munstycket förbinder högtrycksslangen med sprutpistolen.

10 Rengöringsnål

Rengöringsnålen fungerar för att rengöra munstycket.

11 Sprutningsset

Sprutningssettet fungerar för rengöring med rengöringsmedel.

12 Flaska

Flaskan innehåller rengöringsmedlet.

13 Sprutningsmunstycke

Sprutningsmunstycket blandar rengöringsmedlet med vattnet.

14 Rotormunstycke

Rotormunstycket ger en hård roterande vattenstråle.

15 Platt spolmunstycke

Det platta spolmunstycket ger en platt vattenstråle.

3.3 Symboler

Symbolerna kan vara på högtrycksvätten, sprutanordningen och sprutsettet och betyder följande:



Spaken låser upp strömbrytaren i detta läge.



Spaken låser upp strömbrytaren i detta läge.



Töm sprutanordningen före transporten eller se till att den inte kan välta eller röra sig.



Släng inte produkten i hushållsavfallet.



Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.



De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

4 Säkerhetsanvisningar**4.1 Varningssymboler**

Varningssymbolerna på högtrycksvätten har följande innebörd:



Följ säkerhetsföreskrifterna och vidta rätt åtgärder.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



Använd skyddsglasögon och hörselskydd.



Rikta inte vattenstråle mot personer eller djur.



Rikta inte vattenstrålen mot elektrisk utrustning, elanslutningar, eluttag och kraftledningar.



Rikta inte vattenstråle mot elektriska apparater och till högtrycksvätten.



Om anslutningskabeln eller förlängningskabeln är defekt eller skadad: Dra anslutningskabeln ur kontakten.



Anslut inte högtryckstvätten direkt till dricksvattennätet.



Stäng av högtryckstvätten under arbetspauser, transport, förvaring, underhåll och reparation.



Använd inte, transportera eller förvara högtryckstvätten vid temperaturer under 0 °C.

4.2 Avsedd användning

Högtryckstvätten STIHL RE 90 används för att rengöra exempelvis fordon, släpvagnar, terrasser, vägar och fasader.

Högtryckstvätten är inte lämplig för kommersiell användning.

Högtryckstvätten får inte användas när det regnar.

⚠ VARNING

- Om högtryckstvätten inte används på rätt sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
 - ▶ Använd högtryckstvätten enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Högtryckstvätten STIHL RE 90 får inte användas för följande:

- Rengör asbestcement och liknande ytor
- Rengör ytor målade eller lackade med blyfärg
- Rengör ytor som kommer i kontakt med livsmedel
- Rengöring av själva högtryckstvätten

4.3 Krav på användaren

⚠ VARNING

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med högtryckstvätten. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.



- ▶ Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

- ▶ Om högtryckstvätten lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
- ▶ Kontrollera att användaren uppfyller följande krav:
 - Användaren är utbildad.
 - Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda högtryckstvätten.
 - Användaren kan inse och förutse riskerna med högtryckstvätten.
 - Användaren är myndig eller utbildas i ett arbete i enlighet med nationella bestämmelser under tillsyn.
 - Användaren har instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder högtryckstvätten för första gången.
 - Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Klädsel och utrustning

⚠ VARNING

- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.



- ▶ Använd tätt sittande skyddsglasögon. Skyddsglasögonen ska vara kontrollerade enligt EN 166 eller nationella bestämmelser och vara märkta när de säljs.

- ▶ Använd tätt sittande kläder med långa ärmar och byxben.

- Det uppstår buller under arbetet. Buller kan skada hörseln.



- ▶ Använd hörselskydd.

- Det kan bildas aerosoler när man arbetar. Aerosol som andas in kan skada hälsan och leda till allergiska reaktioner.

- ▶ En riskanalys ska göras av ytan som ska rengöras och dess omgivning.

- ▶ Om riskbedömningen indikerar att aerosoler bildas: Använd andningsskydd i skyddsklass FFP2 eller en jämförbar skyddsklass.

- Användaren kan halka om olämpliga skor används. Användaren kan skadas.

- ▶ Använd stabila, slutna skor med halkfria sulor.

4.5 Arbetsområde och omgivning

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur kan inte uppfatta och bedöma farorna med högtryckstvätten och föremål som slungas iväg. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt och utrustningsskador kan uppstå.

- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd från arbetsområdet.
- ▶ Lämna inte högtryckstvätten utan uppsikt.
- ▶ Se till att barn inte kan leka med högtryckstvätten.

- Om man arbetar när det regnar eller i fuktig miljö kan det leda till en elektrisk stöt. Användaren kan skadas allvarligt eller dö och högtryckstvätten kan skadas.

- ▶ Arbeta inte i regn.

- ▶ Placera högtryckstvätten så att den inte blir våt med droppande vatten.

- ▶ Installera högtrycksrengörare utanför det våta arbetsområdet.

- Elektriska komponenter på högtryckstvätten kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brännbar eller explosiv miljö. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.

- ▶ Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

4.6 Säker användning

Högtryckstvätten är säkert att använda när följande uppfylls:

- Högtryckstvätten är oskadad.
- Högtrycksslangen, kopplingar och sprutanordningar är oskadade.
- Högtrycksslangen, kopplingar och sprutanordningar är korrekt monterad.
- Anslutningskabeln, förlängningskabeln och kontakterna är skadade.
- Högtryckstvätt är ren och torr.
- Hållare för sprutanordningen.
- Manöverdonen fungerar och är oförändrade.
- Endast originaltillbehör från STIHL används på högtryckstvätten.
- Tillbehören är korrekt monterade.

⚠ VARNING

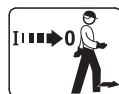
- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningar korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Arbeta med en oskadad högtryckstvätt.
 - ▶ Arbeta med en oskadad högtrycksslang, oskadade kopplingar och en oskadad sprutanordning.
 - ▶ Installera högtrycksslang, kopplingar och sprutanordning enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
 - ▶ Arbeta endast med oskadade anslutningskablar, förlängningskablar och kontakter.
 - ▶ Om högtryckstvätten är nedsmutsad eller fuktig: rengör högtryckstvätten och låt den torka.
 - ▶ Om sprutanordningen är smutsig: Rengör sprutanordningen.
 - ▶ Gör inga ändringar på högtryckstvätten.
 - ▶ Om manöverdonen inte fungerar: Arbeta inte med högtryckstvätten.
 - ▶ Endast originaltillbehör från STIHL används på högtryckstvätten.
 - ▶ Montera tillbehören enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
 - ▶ Stick inte in föremål i hålen på högtryckstvätten.
 - ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.7 Arbete

⚠ VARNING

- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
 - ▶ Arbeta lugnt och med eftertanke.
 - ▶ Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med högtryckstvätten.

- ▶ Var ensam vid användning av högtryckstvätten.
- ▶ Var uppmärksam på hinder.
- ▶ Stå på marken och ha god balans när du arbetar. Om du måste arbeta uppe i luften: Använd en lyftplattform eller en säker ställning.
- ▶ Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Om högtryckstvätten förändras under arbetet eller betar sig konstigt kan högtryckstvätten vara i ett felaktigt tillstånd. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador kan uppstå.
 - ▶ Avsluta arbetet, dra ut kontakten ur eluttaget och kontakta en STIHL-återförsäljare.
 - ▶ Använd högtryckstvätten stående.
 - ▶ Täck inte högtryckstvätten för att säkerställa tillräckligt med kylluft.
- När sprutanordningens spak frigörs stängs högtryckspumpen automatiskt och vattnet slutar att strömma ut ur munstycket. Högtryckstvätten är i viloläge och är fortfarande påslagen. Om sprutanordningens spak trycks trycks högtryckspumpen automatiskt på igen och vatten strömmar ut ur munstycket. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador kan uppstå.
 - ▶ Om den inte fungerar: Lås spaken på sprutanordningen.



- ▶ Stäng av högtryckstvätten.

- ▶ Dra ut kontakten för högtryckstvätten ur eluttaget.

- Vatten kan frysa vid temperaturer under 0 °C på ytan som ska rengöras och i komponenter i högtrycksvätten. Det kan leda till att man halkar, ramlar och skadas allvarligt. Det kan leda till materialskador.
 - ▶ Använd inte högtrycksvätten vid temperaturer under 0 °C.
- Om högtrycksslangen, vattenslangen eller anslutningsledningen dras, kan högtrycksrengöringen röra sig och falla över. Det kan leda till materialskador.
 - ▶ Dra inte i högtrycksslangen, vattenslangen eller anslutningsledningen.
- Om högtrycksvätten står på en sluttande, ojämn eller obelagd yta, kan den röra sig och falla över. Det kan leda till materialskador.
 - ▶ Placera högtrycksvätten på en vågrät, jämn och fast yta.
- Vid arbete på höjd kan högtrycksvätten eller sprutanordningen falla ner. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador kan uppstå.
 - ▶ Använd en lyftplattform eller en säker ställning.
 - ▶ Placera inte högtrycksvätten på en lyftplattform eller ställning.
 - ▶ Om högtrycksslangens räckvidd är otillräckligt: Förläng högtrycksslangen med en högtrycksslangförlängning.
 - ▶ Säkra sprutanordningen från att falla ner.
- Vattenstrålen kan lösa upp asbestfibrer från ytor. Asbestfibrer kan spridas i luften efter torkning och inandas. Inandade asbestfibrer kan skada din hälsa.
 - ▶ Rengör inte asbesthaltiga ytor.
- Vattenstrålen kan lösa olja från fordon eller maskiner. Det oljiga vattnet kan komma in i marken, vattnet eller avloppet. Miljön är hotad.
 - ▶ Rengör endast fordon eller maskiner på platser med en oljeseparator i vattenavloppet.
- Vattenstrålen, tillsammans med blyhaltig färg, kan bilda blyhaltiga aerosoler och blyhaltigt vatten. Blyinnehållande aerosoler och blyhaltigt vatten kan komma in i jorden, vattnet eller avloppet. Aerosol som andas in kan skada hälsan och leda till allergiska reaktioner. Miljön är hotad.
 - ▶ Rengör inte ytor målade eller lackade med blyfärg.
- Vattenstrålen kan skada känsliga ytor. Det kan leda till materialskador.
 - ▶ Rengör inte känsliga ytor med rotorns munstycke.
 - ▶ Rengör känsligt gummi, tyg, trä och liknande ytor med reducerat arbetstryck och avstånd.
- Om rotorns munstycke doppas i smutsigt vatten under drift kan rotorns munstycke vara skadat.
 - ▶ Använd inte rotormunstycket i förorenat vatten.
 - ▶ Om en behållare rengörs: töm behållaren och låt vatten rinna ut under rengöring.
- Aspirerade brandfarliga och explosiva vätskor kan orsaka brand och explosioner. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.
 - ▶ Aspirera eller kassera ej brandfarliga eller explosiva vätskor.
- Irriterande, frätande och giftiga vätskor kan äventyra hälsan och skada delar av högtrycksvätten. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.
 - ▶ Sug inte upp eller sprid inte irriterande, frätande eller giftiga vätskor.
- Den starka vattenstrålen kan allvarligt skada människor och djur och egendomsskador kan uppstå.



- ▶ Rikta inte vattenstråle mot personer eller djur.

- ▶ Vrid inte vattenstrålen mot dåligt synliga platser.
- ▶ Rengör inte kläderna när de bärs.
- ▶ Rengör inte skor när de bärs.

- Om elektrisk utrustning, elanslutningar, eluttag och kraftledningar kommer i kontakt med vatten kan det orsaka elektriska stötar. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.



- ▶ Rikta inte vattenstrålen mot elektrisk utrustning, elanslutningar, eluttag och kraftledningar.

- ▶ Vrid inte vattenstrålen till anslutningskabeln eller förlängningskabeln.

- Om elektriska apparater eller högtryckstvätten kommer i kontakt med vatten kan det uppstå elektriska stötar. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall för användaren och materialskador kan uppstå.



- ▶ Rikta inte vattenstråle mot elektriska apparater eller till högtryckstvätten.

- ▶ Håll elektriska apparater och högtryckstvätten borta från ytan som ska rengöras.

- En felplacerad högtrycksslang kan skadas. Skadorna kan orsaka att vatten flyter okontrollerbart i miljön vid högt tryck. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador kan uppstå.
 - ▶ Rikta inte vattenstrålen mot högtrycksslangen.
 - ▶ Placera högtrycksslangen så att den inte sträcker sig eller trasslar in sig.
 - ▶ Placera högtrycksslangen så att den inte skadas, kläms eller krossas eller skruvas.

- ▶ Skydda högtrycksslangen från värme, olja och kemikalier.

- En felplacerad vattenslang kan skadas och personer kan snubbla över den. Personer kan skadas och vattenslangen kan gå sönder.
 - ▶ Rikta inte vattenstrålen mot vattenslangen.
 - ▶ Märk ut vattenslangen så att ingen kan snubbla på den.
 - ▶ Placera vattenslangen så att den inte sträcker sig eller trasslar in sig.
 - ▶ Placera vattenslangen så att den inte skadas, kläms eller krossas eller skruvas.
 - ▶ Skydda vattenslangen från värme, olja och kemikalier.
- Den starka vattenstrålen orsakar reaktionskrafter. Reaktionskrafterna kan leda till att man förlorar kontrollen över sprutanordningen. Det kan leda till allvarliga personskador på användaren och materialskador kan uppstå.
 - ▶ Håll fast i sprutpistolen med båda händerna.
 - ▶ Arbeta enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

4.8 Rengöringsmedel

⚠ VARNING

- Om rengöringsmedlet kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
 - ▶ Var uppmärksam på bruksanvisningen för rengöringsmedlet.
 - ▶ Undvik kontakt med rengöringsmedlet.
 - ▶ Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med mycket vatten och tvål.
 - ▶ Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med mycket vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.

- Felaktiga rengöringsmedel kan skada högtrycksvätten eller ytan på objektet som ska rengöras och skada omgivningen.
 - ▶ Använd bara rengöringsmedel som är lämpade för högtrycksvättar.
 - ▶ Var uppmärksam på bruksanvisningen för rengöringsmedlet.
 - ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.9 Anslut vatten

▲ VARNING

- När sprutpistolens spak frigörs uppstår en återhämtning i vattenslangen. En ryckstöt pressar förorenat vatten tillbaka i dricksvattennätverket. Dricksvattnet kan vara förorenat.



- ▶ Anslut inte högtrycksvätten direkt till dricksvattennätet.

- ▶ Anslut högtrycksvätten till dricksvattennätet tillsammans med en standardventil. När dricksvatten har passerat backventilen är det inte längre dricksvatten.
- Smutsigt eller sandhaltigt vatten kan skada komponenterna i högtrycksvätten.
 - ▶ Använd rent vatten.
 - ▶ Om smutsigt eller grusigt vatten används: använd högtrycksvätt tillsammans med ett vattenfilter.
- Om högtrycksvätten förses med för lite vatten kan komponenter i högtrycksrengöringen skadas.
 - ▶ Slå på vattenkranen helt.
 - ▶ Se till att högtrycksvätten levereras med tillräckligt med vatten, 19.1.

4.10 Elanslutning

Det kan uppstå kontakt med strömförande komponenter av följande orsaker:

- Anslutningskabeln eller förlängningskabeln är skadad.
- Anslutningskabelns eller förlängningskabelns kontakt är defekt.
- Eluttaget är inte korrekt installerat.

▲ FARA

- Kontakt med strömförande komponenter kan leda till elstöt. Användaren kan skadas allvarligt eller dödas.
 - ▶ Kontrollera att anslutningskabeln, förlängningskabeln och kontakterna är oskadade.



Om anslutningskabeln eller förlängningskabeln är defekt eller skadad:

- ▶ Rör inte vid platsen för skadan.
- ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Fatta tag i anslutningskabeln, förlängningskabeln och kontakter med torra händer.
- ▶ Anslut nätkabeln på anslutningskabeln eller förlängningskabeln till ett korrekt installerat och säkrat eluttag med skyddskontakt.
- ▶ Anslut högtrycksvätten via en jordfelsbrytare (30 mA, 30 ms).
- En skadad eller olämplig förlängningskabel kan orsaka elstötar. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Använd en förlängningskabel med rätt ledartvärsnitt, 19.2.
 - ▶ Använd en förlängningskabel som är skyddad mot vattenstänk och lämplig för utomhusbruk.
 - ▶ Använd en förlängningsledning som har samma egenskaper som högtrycksvättens anslutningsledning, 19.2.

⚠ VARNING

- Under arbetet kan fel nätspänning eller fel nätfrekvens leda till överspänning i högtryckstvätten. Högtryckstvätten kan skadas.
 - ▶ Kontrollera att elnätets nätspänning och nätfrekvens motsvarar uppgifterna på högtryckstvättens typskylt.
- Om flera elektriska apparater ansluts till ett gren-eluttag kan elkomponenter överbelastas under arbetet. De elektriska komponenterna kan överhettas och orsaka brand. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.
 - ▶ Anslut en högtryckstvätt i taget till ett eluttag.
 - ▶ Anslut inte högtryckstvätten till grenuttag.
- En felaktigt dragen anslutningskabel och förlängningskabel kan skadas och man kan snubbla. Personer kan skadas och anslutningskabeln eller förlängningskabeln kan gå skadas.
 - ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte kan komma i kontakt med vattenstrålen.
 - ▶ Dra och märk ut anslutningskabeln och förlängningskabeln så att ingen kan snubbla.
 - ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte spänns eller fastnar.
 - ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte kan skadas, vikas, eller nötas.
 - ▶ Skydda anslutningskabeln och förlängningskabeln från värme, olja och kemikalier.
 - ▶ Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln på ett torrt underlag.
- Förlängningskabeln blir varm under arbetet. Om värmen inte kan avledas kan det leda till brand.
 - ▶ Om en kabeltrumma används: Linda ut hela kabeltrumman.

4.11 Transport

⚠ VARNING

- Högtryckstvätten kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personskador eller materialskador.
 - ▶ Lås spaken på sprutanordningen.



- ▶ Stäng av högtryckstvätten.

- ▶ Dra ut kontakten för högtryckstvätten ur eluttaget.



- ▶ Töm sprutanordningen eller se till att den inte kan välta eller röra sig.

- ▶ Säkra högtryckstvätten med spännremmar, bälten eller ett nät så att det inte kan falla eller komma i rörelse.

- Vatten kan frysa vid temperaturer under 0 °C i komponenter i högtryckstvätten. Högtryckstvätten kan skadas.
 - ▶ Töm högtrycksslang och sprutanordning.



- ▶ Om högtryckstvätten inte kan transporteras på ett frostsäkert sätt: Skydda högtryckstvätten med glykolbaserad frostskyddsmedel.

4.12 Förvaring

⚠ VARNING

- Barn känner inte till farorna med högtryckstvätten. Barn kan skadas allvarligt.
 - ▶ Lås spaken på sprutanordningen.



- ▶ Stäng av högtryckstvätten.

- ▶ Dra ut kontakten för högtryckstvätten ur eluttaget.

- ▶ Förvara högtryckstvätten utom räckhåll för barn.

- De elektriska kontaktarna på högtrycksvätten och metallkomponenter kan korrodera på grund av fukt. Högtrycksvätten kan skadas.
 - ▶ Högtrycksvätten är ren och torr.
- Vatten kan frysa vid temperaturer under 0 °C i komponenter i högtrycksvätten. Högtrycksvätten kan skadas.
 - ▶ Töm högtrycksslang och sprutanordning.



- ▶ Om högtrycksvätten inte kan förvaras på ett frostsäkert sätt: Skydda högtrycksvätten med glykolbaserad frostskyddsmedel.

4.13 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

- Om kontakten sitter i ett eluttag under rengöring, underhåll eller reparation kan högtrycksvätten plötsligt starta. Det kan leda till allvarliga personskador och materialskador kan uppstå.
 - ▶ Lås spaken på sprutanordningen.



- ▶ Stäng av högtrycksvätten.

- ▶ Dra ut kontakten för högtrycksvätten ur eluttaget.
- Aggressiva rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada högtrycksvätten. Om högtrycksvätten inte rengörs

korrekt, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.

- ▶ Rengör högtrycksvätten enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om högtrycksvätten inte underhålls eller repareras ordentligt kan komponenterna inte längre fungera korrekt och säkerhetsfunktionerna kan vara inaktiverade. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Underhåll och reparera inte högtrycksvätten själv.
 - ▶ Om anslutningskabeln är defekt eller skadad: Låt anslutningskabeln bytas ut av en STIHL-återförsäljare.
 - ▶ Om högtrycksvätten måste underhållas eller repareras: Uppsök en STIHL-återförsäljare.

5 Säkerhetsanvisningar - tillbehör

5.1 Spolrörsförlängning, ytrengörare, rörrengöringssats, vinklat spolrör och vinkelmunstycke

Spolrörsförlängning

⚠ VARNING

- Spolrörsförlängningen förstärker reaktionskrafterna. Reaktionskrafterna kan leda till att man förlorar kontrollen över sprutanordningen. Det kan leda till allvarliga personskador på användaren och materialskador kan uppstå.
 - ▶ Installera bara en spolrörsförlängning.
 - ▶ Håll i sprutpistolen med båda händerna.
 - ▶ Arbeta enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Yt rengörare

⚠ VARNING

- Vattenstrålen kan skada användaren.
 - Ta inte tag under yt rengöraren.

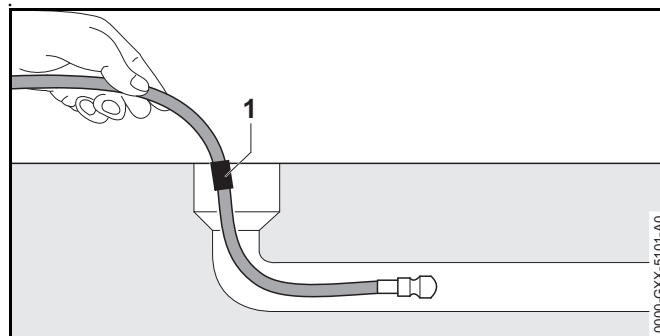


- Håll och för yt rengöraren enligt anvisningarna i bruksanvisningen för yt rengöraren.

Rör rengöringsset

⚠ VARNING

- Rör rengöringsslangen förstärker reaktionskrafterna. Om sprutpistolens spak trycks och rör rengöringsslangen ligger utanför röret, kan rör rengöringsslangen löpa runt okontrollerat. Användaren kan förlora kontrollen över rör rengöringsslangen. Det kan leda till allvarliga personskador på användaren och materialskador kan uppstå.



- Slå inte på högtryckstvätten och tryck inte på spaken till sprutpistolens förrän rör rengöringsslangen har satts in i röret upp till markeringen (1).
- När markeringen på rör rengöringsslangen är synlig vid utdragning:
 - Lossa sprutpistolens spak
 - Stäng av högtryckstvätten
 - Stäng vattenkranen
 - Tryck på sprutpistolens spak: Vattentrycket reduceras
 - Lås sprutpistolens spak
- Inuti ett stort rör kan rör rengöringsslangen byta riktning och komma ut ur röröppningen igen. Användaren kan förlora kontrollen över rör rengöringsslangen. Det kan leda till allvarliga personskador på användaren och materialskador kan uppstå.
 - Var uppmärksam på röret.
 - Om rör rengöringsslangens munstycke kommer ut ur röret:
 - Lossa sprutpistolens spak
 - Lås sprutpistolens spak
 - Stäng av högtryckstvätten

Vinklat spolrör och vinkelmunstycke

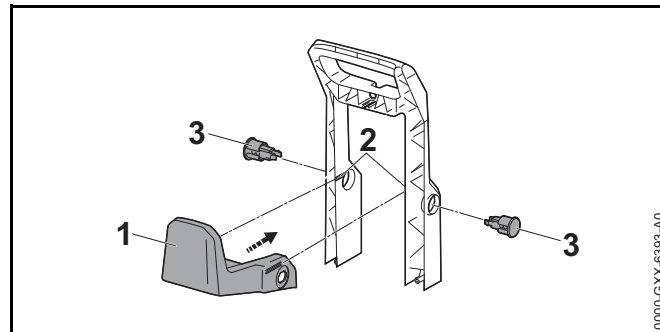
! VARNING

- Ett vinklat spolrör och vinkelmunstycket ökar reaktionskrafterna på sidorna. Reaktionskrafterna kan leda till att man förlorar kontrollen över sprutanordningen. Det kan leda till allvarliga personskador på användaren och materialskador kan uppstå.
 - ▶ Installera bara en spolrörsförlängning.
 - ▶ Håll i sprutpistolen med båda händerna.
 - ▶ Arbeta enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

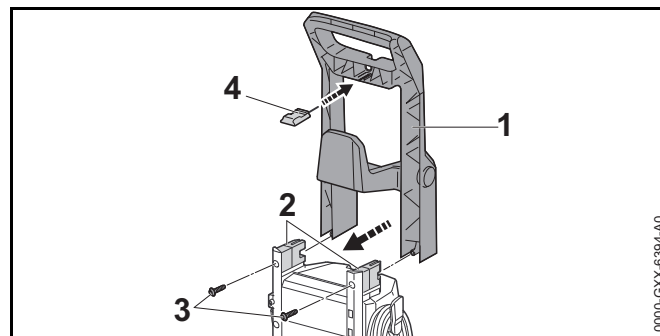
6 Gör högtrycksrengöring redo för användning**6.1 Gör högtrycksrengöring redo för användning**

Varje gång innan maskinen används måste följande göras:

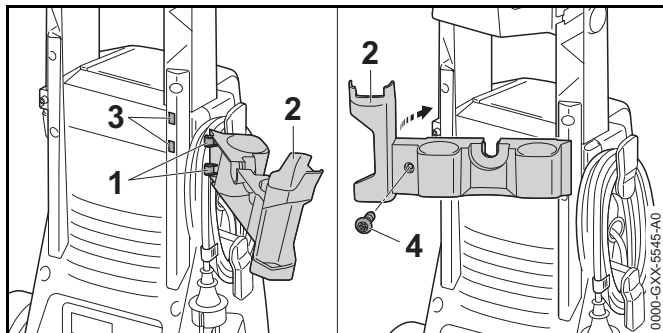
- ▶ Se till att högtryckstvätten, högtrycksslangen, slangkopplingen och anslutningskabeln är i ett säkert skick, 4.6.
- ▶ Rengör högtryckstvätten, 15.
- ▶ Om ett vattenfilter används och vattenfiltret är smutsigt: rengör vattenfiltret, 15.4.
- ▶ Placera högtryckstvätten på en stabil och jämn yta så att den inte kan glida eller välta.
- ▶ Montera högtrycksslangen, 7.2.1.
- ▶ Montera sprutpistolen, 7.3.1.
- ▶ Montera stålröret, 7.4.1.
- ▶ Montera munstycket, 7.5.1.
- ▶ Om ett rengöringsmedel används: Arbeta med rengöringsmedel, 11.4.
- ▶ Om tillbehör används: Montera tillbehör, 5.
- ▶ Anslut en högtryckstvätt i taget till ett vattenkälla, 8.
- ▶ Anslut högtryckstvätten elektriskt, 9.1.
- ▶ Om stegen inte kan genomföras: Använd inte högtryckstvätten och uppsök en STIHL-återförsäljare.

7 Sätt ihop högtryckstvätten**7.1 Sätt ihop högtryckstvätten****Montera hållare**

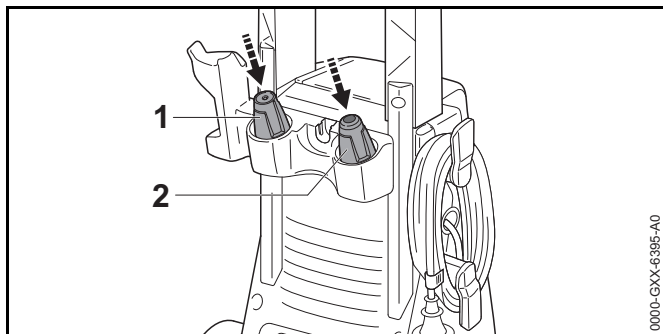
- ▶ Skjut hållaren (1) i styrningarna (2). Hållaren (1) ger ett ljud ifrån sig när den kommer på plats.
- ▶ Skjut in pluggarna (3) i behållarna. Det ska höras att pluggen (3) hakar fast.

Fäst handtaget och sätt i rengöringsnålen

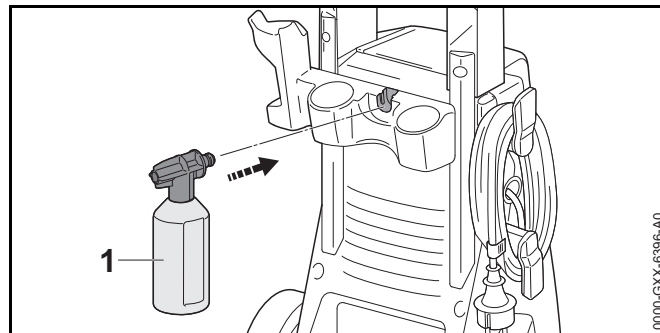
- ▶ Skjut handtaget (1) på hållarna (2).
- ▶ Skruva in skruvarna (3) och dra åt.
- ▶ Sätt i rengöringsnålen (4).

Montera hållare

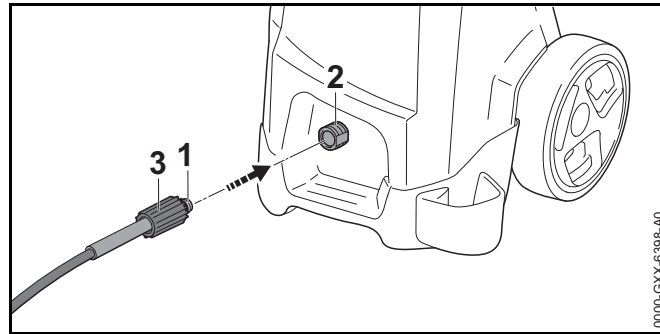
- ▶ Häng dit kroken (1) på hållaren (2) på styrningarna (3).
- ▶ Fäll ihop hållaren (2) åt vänster.
- ▶ Skruva in skruven (4) och dra åt.

Sätt i munstycket

- ▶ Sätt i det platta spolröret (1) och rotorns munstycke (2).

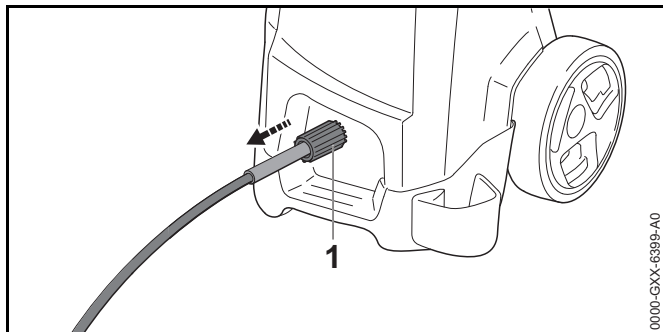
Montera sprutningssettet

- ▶ Sätt i sprutningssettet (1).

7.2 Demontera och montera högtryckssläng**7.2.1 Montera högtrycksslängen**

- ▶ Trä på kopplingen (1) på stöden (2).
- ▶ Vrid fackmuttern (3) på anslutningen (2).
- ▶ Om kopplingen (1) är svår att trycka in i munstycket: Smörj in kopplingen (1) med ett smörjfett.
- ▶ Om fackmuttern (3) knappt kan sättas på anslutningsdelen: Smörj in fackmuttern (3) med ett fett.

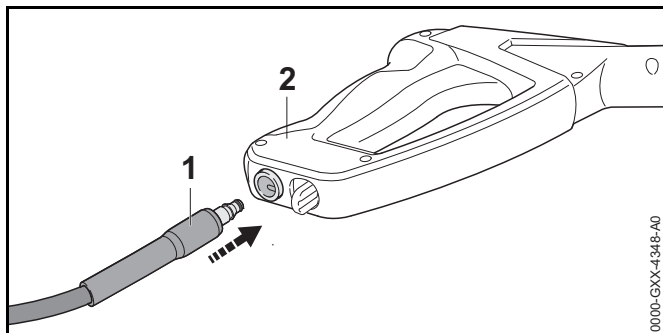
7.2.2 Demontera högtryckssläng



- ▶ Skruva av hattmuttern (1).
- ▶ Skruva ur högtrycksslängen.

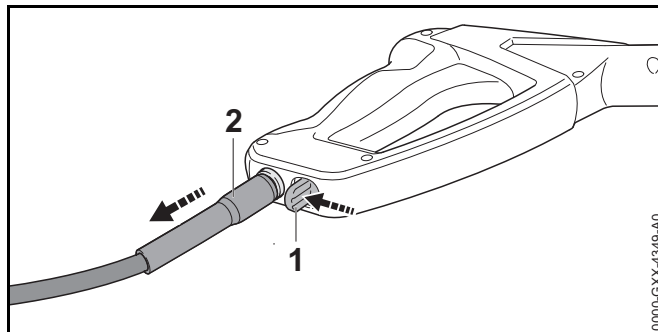
7.3 Demontera och montera sprutpistolen

7.3.1 Montera sprutpistolen



- ▶ Skjut stödet (1) i sprutpistolen (2).
Stödet (1) ger ett ljud ifrån sig när den kommer på plats.
- ▶ Om stödet (1) är svårt att trycka in i stödet (2): Smörj förseglingen på spolröret (1) med ett kranfett.

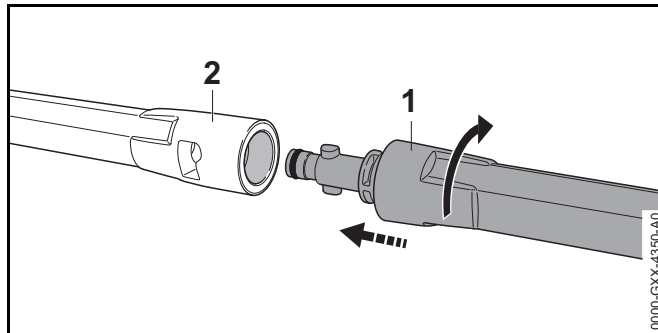
7.3.2 Demontera sprutpistolen



- ▶ Tryck på spärrspaken (1) och håll kvar.
- ▶ Dra ur stödet (2).

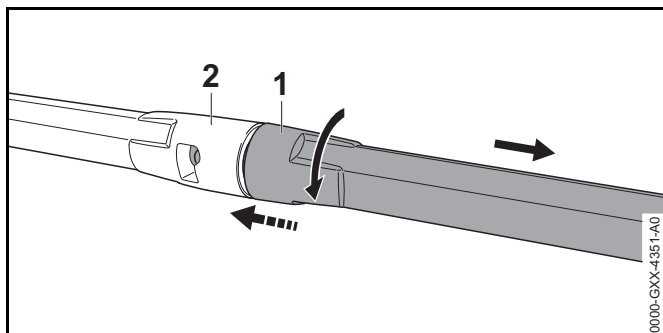
7.4 Demontera och montera spolröret

7.4.1 Montera stålörret



- ▶ Skjut spolröret (1) i sprutpistolen (2).
- ▶ Vrid spolröret (1) tills det hakar fast.
- ▶ Om spolröret (1) är svårt att trycka in i sprutpistolen (2):
Smörj förseglingen på spolröret (1) med ett kranfett.

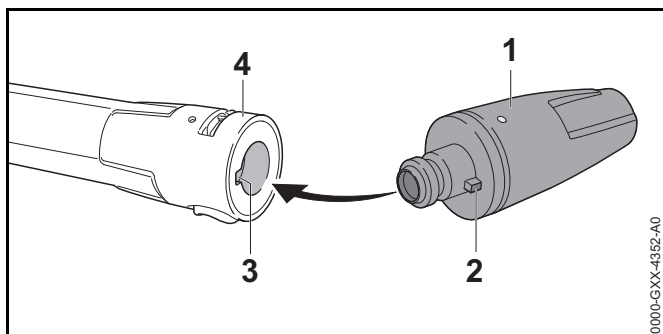
7.4.2 Ta bort spolröret



- Komprimera spolröret (1) och sprutpistolen (2) och vrid tills det stannar.
- Dra ut spolröret (1) och sprutpistolen (2) ifrån varandra.

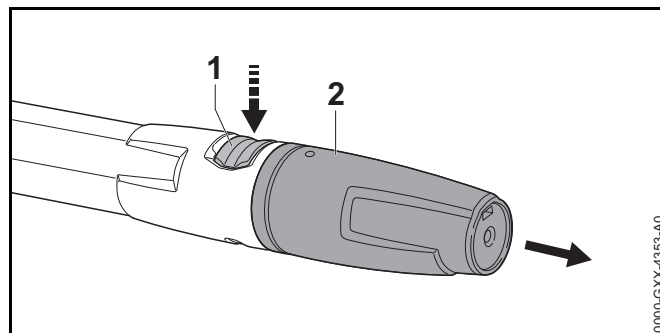
7.5 Montera och demontera munstycket

7.5.1 Montera munstycket



- Om flaskmunstycket är fastsatt: Montera munstycket (1) så att näsan (2) är inriktad mot spårets (4) urtagning (3).
- Tryck in munstycket (1) i spolröret (4). Munstycket (1) ger ett ljud ifrån sig när det är på plats.
- Om munstycket (1) är svårt att trycka in i spolröret (4): Smörj tätningen på munstycket (1) med ett kranfett.

7.5.2 Demontera munstycket



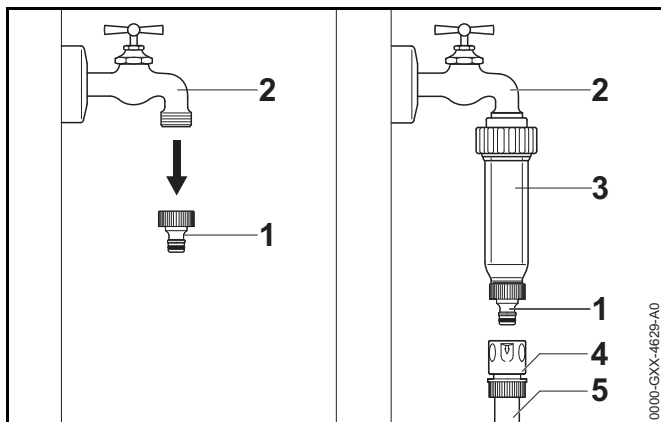
- Tryck på låsningen (1) och håll kvar.
- Dra ur munstycket (2).

8 Anslut till en vattenkälla

8.1 Anslut vattenfiltret

Om högtryckstvätten drivs med sandhaltigt vatten eller med vatten från cisterner, måste ett vattenfilter anslutas mellan kranen och vattenslangen. Vattenfiltret filtrerar sönder och smuts ut ur vattnet och skyddar därigenom högtryckstvättens komponenter från skador.

Vattenfiltret kan inkluderas i högtryckstvätten beroende på marknad.



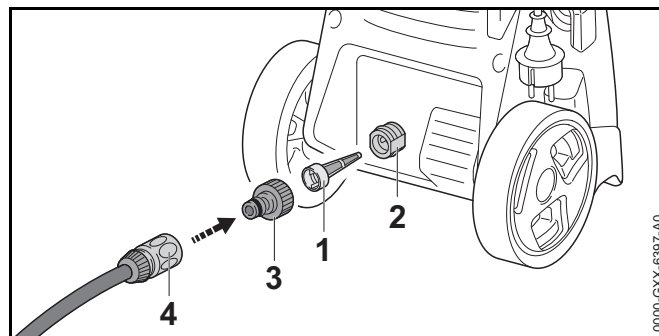
- ▶ Skruva loss anslutningsdelen (1) från vattenkranen (2).
- ▶ Vrid vattenfiltret (3) på kranen (2) och dra åt för hand.
- ▶ Vrid anslutningsdelen (1) på vattenfiltret (3) och dra åt det med hand.
- ▶ Tryck slangkopplingen (4) på vattenslangen (5) på anslutningsdelen (1).

8.2 Anslut högtryckstvätten till vattennätet

Anslut vattenslangen

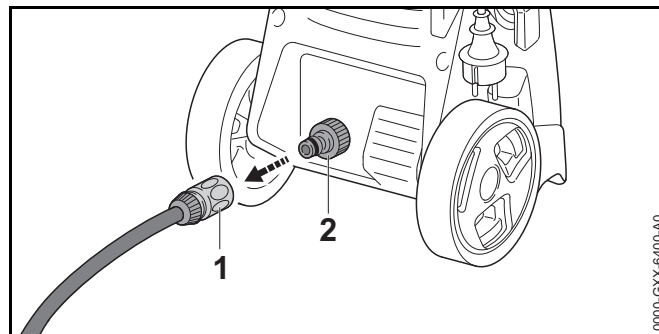
Vattenslangen måste uppfylla följande villkor:

- Vattenslangen har en diameter på 1/2".
- Vattenslangen är mellan 10 m och 25 m lång.
- ▶ Anslut vattenslangen till en vattenkran.
- ▶ Öppna vattenkranen helt och skölj vattenslangen med vatten.
Sand och smuts spolat ut ur vattenslangen.
Vattenslangen ventileras.
- ▶ Stäng vattenkranen.



- ▶ Sätt in vattenintagssilen (1) i stöden (2).
- ▶ Vrid stödet (3) till stödet (2) och dra åt för hand.
- ▶ Trä på kopplingen (4) på stöden (2).
Kopplingen (4) ger ifrån sig ett ljud när det är på plats.
- ▶ Öppna vattenkranen helt.
- ▶ Om spolröret är monterat på sprutanordningen: Ta bort spolröret.
- ▶ Tryck på sprutanordningens spak tills en stadig ström av vatten kommer ut från sprutpistolen.
- ▶ Lossa sprutanordningens spak.
- ▶ Lås spaken på sprutanordningen.
- ▶ Montera stålröret.
- ▶ Montera munstycket.

Drag loss vattenslangen

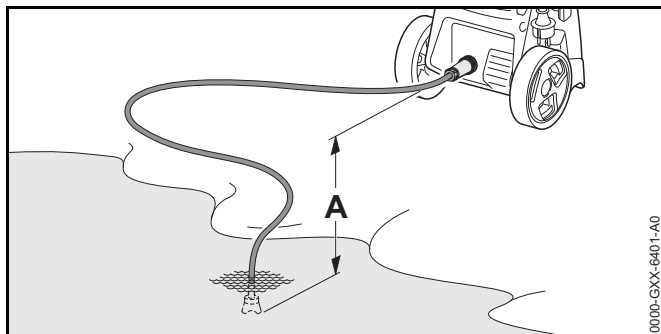


- ▶ Stäng vattenkranen.

- ▶ För att låsa upp kopplingen: Drag eller vrid ringen (1) och håll den intryckt.
- ▶ Drag av kopplingen från stödet (2).

8.3 Anslut högtrycksvätten till en andra vattenkälla

Högtrycksrengöraren kan dra i vatten från regnfat, cisterner och från flytande eller stillastående vatten.



Så att vattnet kan sugas in, får höjdskillnaden mellan högtrycksvätten och vattenkällan inte överskrida den maximala sughöjden (a), 19.1.

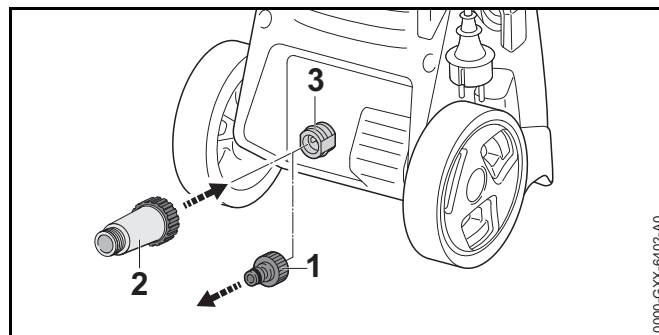
Den matchande STIHL sugsettet måste användas. Sugsettet innehåller en vattenslang med en speciell koppling.

Det matchande STIHL sugsettet kan inkluderas i högtrycksvätten beroende på marknad.

Anslut vattenfiltret

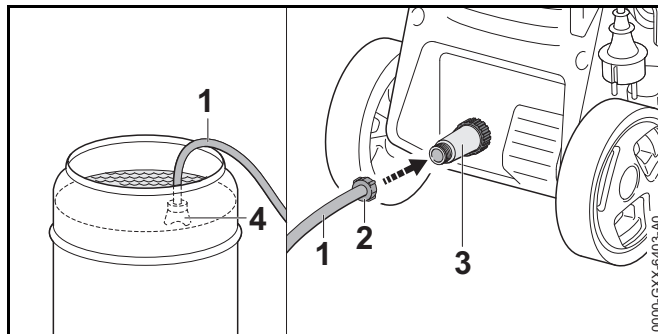
Om högtrycksvätten drivs med sandhaltigt vatten från regnfat, cisterner, från flytande eller stillastående vatten, måste ett vattenfilter anslutas mellan vattenslangen och högtrycksvätten.

Vattenfiltret kan inkluderas i högtrycksvätten beroende på marknad.



- ▶ Skruva loss anslutningsdelen (1).
- ▶ Vrid vattenfiltret (2) på munstycket (3) och dra åt för hand.

Ansluta vattenslangen

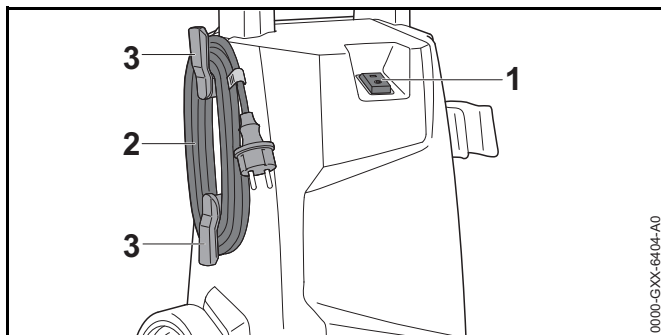


- ▶ Fyll vattenslangen (1) med vatten så att det inte längre finns luft i vattenslangen.
- ▶ Vrid kopplingen (2) på vattenfiltrets (3) anslutningsstycke och dra åt för hand.
- ▶ Häng sugkoppen (4) i vattenkällan så att sugkoppen (4) inte rör marken.
- ▶ Om sprutpistolen är monterad på högtrycksslangen: Ta bort sprutpistolen.
- ▶ Håll högtrycksslangen nedåt.
- ▶ Slå på högtrycksvätten tills en stadig ström av vatten kommer ut från högtrycksslangen.
- ▶ Stäng av högtrycksvätten.
- ▶ Fäst sprutpistolen på högtrycksslangen.

- ▶ Tryck och håll ned spaken på sprutpistolen.
- ▶ Sätt på högtryckstvätten.

9 Anslut högtryckstvätten elektriskt

9.1 Anslut högtryckstvätten elektriskt

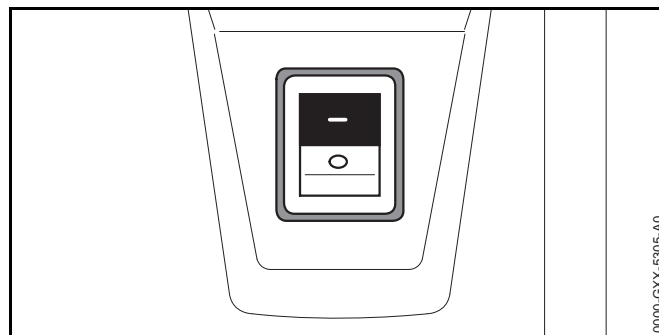


- ▶ Ställ omkopplaren (1) till läge 0.
- ▶ Ta bort anslutningskabeln (2) från hållarna (3).
- ▶ Sätt in anslutningskabelns kontakt (2) i ett korrekt installerat eluttag.

10 Sätt på och stäng av högtryckstvätten

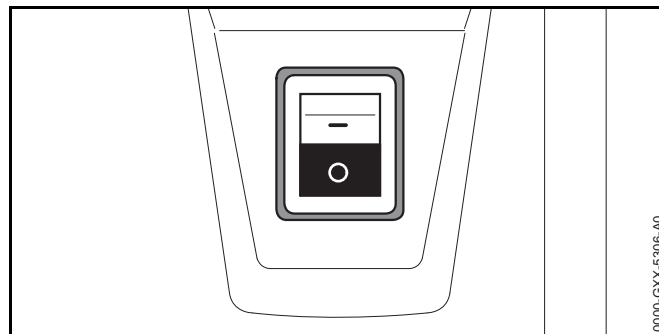
10.1 Sätt på högtryckstvätten.

När högtrycksrengöringen är påslagen kan spänningsfluktuationer uppstå vid nackdeliga nätverksförhållanden med en nätimpedans större än 0,15 ohm. Spänningsfluktuationer kan påverka andra anslutna belastningar.



- ▶ Ställ omkopplaren till läge I.

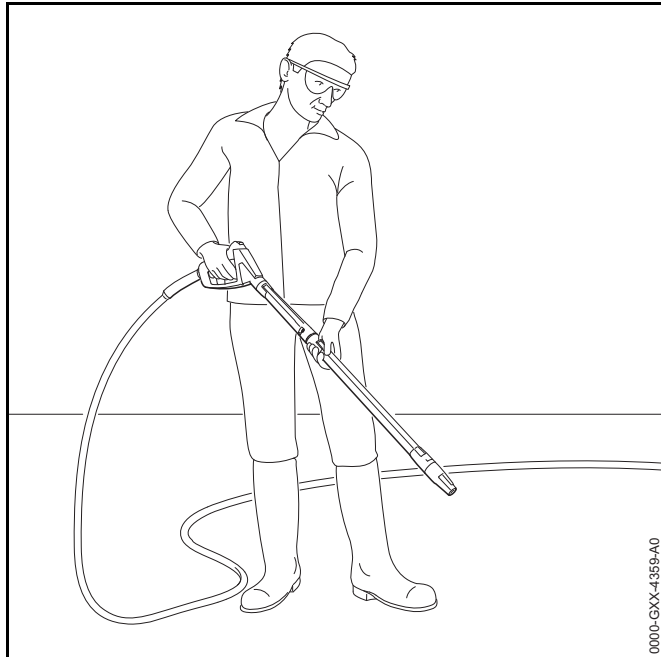
10.2 Stäng av högtryckstvätten



- ▶ Ställ omkopplaren till läge 0.

11 Arbeta med högtryckstvätten

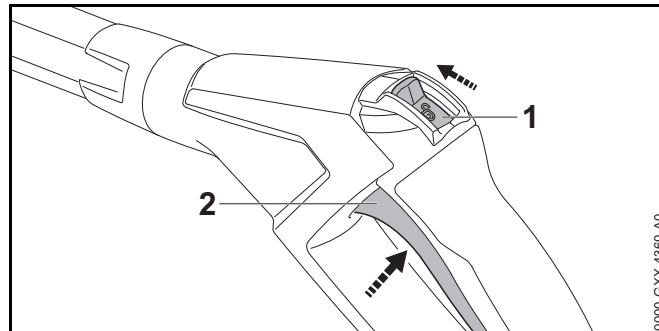
11.1 Håll i och styr sprutpistolen



- ▶ Håll sprutpistolen med en hand på handtaget så att tummen omsluter handtaget.
- ▶ Håll spolröret med den andra handen så att tummen omsluter spolröret.
- ▶ Rikta munstycket mot marken.

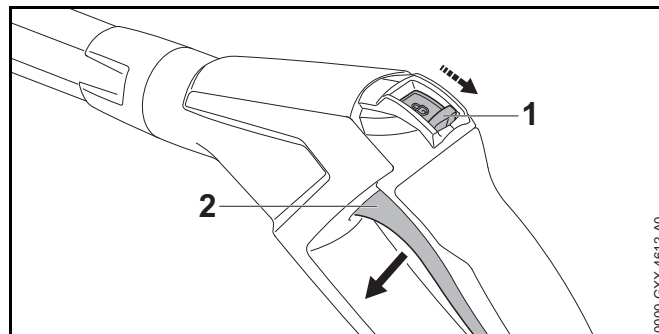
11.2 Tryck och lås spaken på sprutanordningen

Tryck spaken på sprutanordningen



- ▶ Skjut spärrspaken (1) till läget ☺.
- ▶ Tryck och håll ned spaken (2).
Högtryckspumpen tänds automatiskt och vatten strömmar ut ur munstycket.

Lås spaken på sprutanordningen



- ▶ Släpp spaken (2).
Högtryckspumpen stängs automatiskt av och vattnet rinner inte längre ut ur munstycket. Högtryckstvätten är fortfarande påslagen.
- ▶ Skjut spärrspaken (1) till läget ☹.

11.3 Rengöring

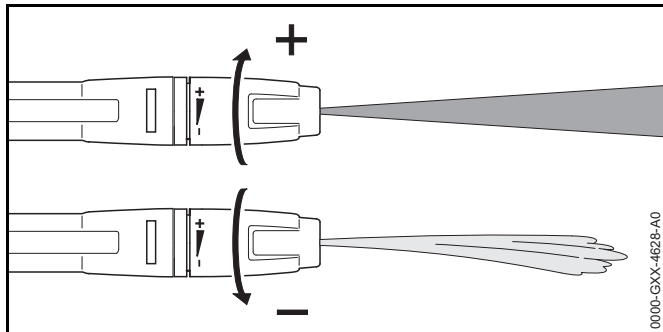
Följande munstycken kan användas beroende på applikationen:

- Platt spolmunstycke: Det platta spolmunstycket är lämpligt för rengöring av stora ytor.
- Rotormunstycket: Rotorns munstycke är lämplig för att avlägsna envis smuts.

På ett kort avstånd kan man arbeta när envis smuts ska avlägsnas.

På långt avstånd kan arbetet utföras om följande ytor ska rengöras:

- lackerade ytor
- Ytor av trä
- Ytor av gummi

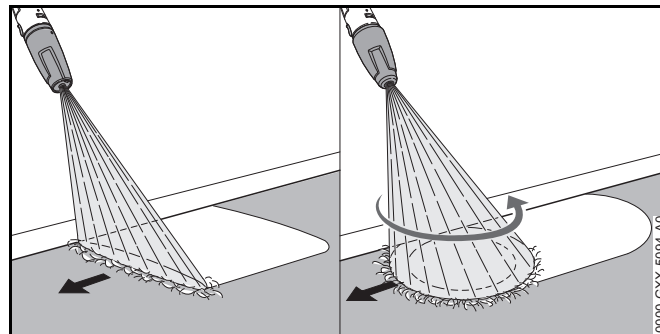


Det platta spolmunstycket kan justeras.

När fläktens stråle vrids + ökar arbetstrycket.

När fläktens stråle vrids - sjunker arbetstrycket.

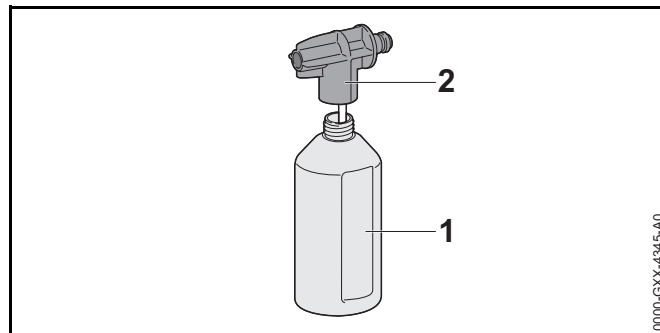
- ▶ Rikta vattentråden till en ogenomskinlig plats på ytan innan man rengör och kontrollera att ytan inte är skadad.
- ▶ Välj munstyckets avstånd till ytan som ska rengöras så att den yta som ska rengöras inte är skadad.
- ▶ Ställ in spolmunstycket så att den yta som ska rengöras inte skadas.



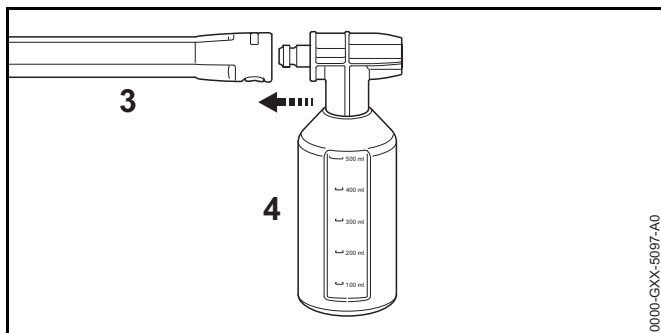
- ▶ Flytta sprutan jämnt längs den yta som ska rengöras.
- ▶ Gå framåt långsamt och kontrollerat.

11.4 Arbeta med rengöringsmedel

Rengöringsmedel kan förbättra vattnets rengöringseffekt. Det medföljande STIHL-sprutningsset måste användas.



- ▶ Dosera och använd rengöringsmedlet enligt beskrivningen i bruksanvisningen för rengöringsmedlet.
- ▶ Fyll flaska (1) med högst 500 ml rengöringsmedel.
- ▶ Vrid sprutmunstycket (2) på flaskan (1) och dra åt för hand.



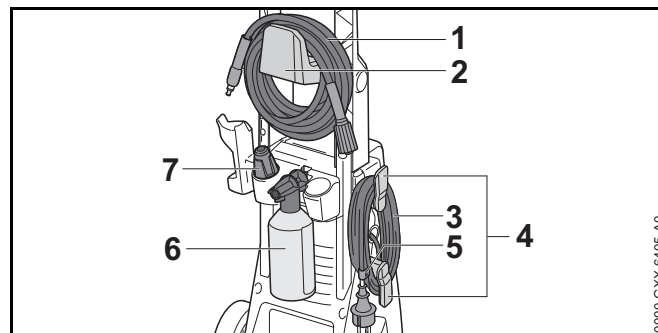
- ▶ Om ett munstycke är fäst vid spolröret (3): Ta bort munstycket.
- ▶ Installera sprutsettet (4) på spolröret (3).
- ▶ Blötlägg mycket smutsiga ytor med vatten före rengöring.
- ▶ Tryck spaken på sprutpistolen och sprutreningsmedlet på ytan som ska rengöras.
- ▶ Applicera rengöringsmedel från botten till toppen och låt inte torka.
- ▶ Demontera sprutningssettet.
- ▶ Montera munstycket.
- ▶ Rengör ytan.

12 Efter arbetet

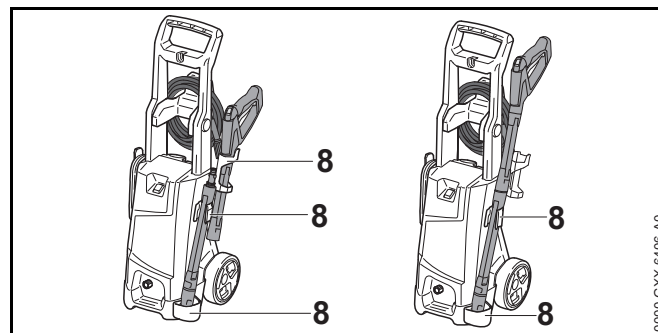
12.1 Efter arbetet

- ▶ Stäng av högtryckstvätten och dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Om högtryckstvätten är ansluten till vattenförsörjningen: Stäng vattenkranen.
- ▶ Tryck spaken på sprutanordningen. Vattentrycket reduceras.
- ▶ Lås spaken på sprutanordningen.
- ▶ Koppla bort högtryckstvätten från vattenkällan.
- ▶ Demontera vattenslangen.
- ▶ Koppla bort högtrycksslangen och låt det kvarvarande vattnet rinna ur högtrycksslangen.

- ▶ Demontera och rengör munstycket och spolröret.
- ▶ Ta bort sprutpistolen och låt det kvarvarande vattnet rinna ur sprutpistolen.
- ▶ Rengör högtryckstvätten.



- ▶ Vrid upp högtrycksslangen (1) och sätt den på hållaren (2).
- ▶ Sätta i anslutningskabeln (3) på hållarna (4).
- ▶ Säkra anslutningskabeln (3) med klämman (5).
- ▶ Sätt i sprutningssettet (6).
- ▶ Sätt i munstycket (7).



- ▶ Förvara sprutanordningen i hållarna (8) på högtryckstvätten.

12.2 Skydda högtryckstvätten med frostskyddsmedel

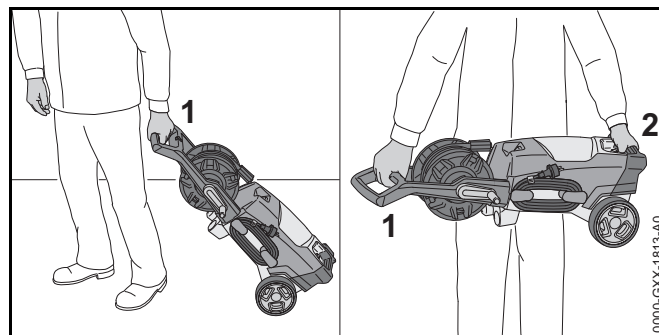
Om högtryckstvätten inte kan transporteras eller förvaras på ett frostfritt sätt, måste högtryckstvätten skyddas med ett glykolbaserat frostskyddsmedel. Frostskyddsmedlet förhindrar att vattnet i högtryckstvätten fryser och skadar högtryckstvätten.

- ▶ Ta bort spolröret.
- ▶ Anslut den kortaste möjliga vattenslangen till högtryckstvätten.
Ju kortare vattenslangen är desto mindre frostskyddsmedel behövs.
- ▶ Blanda frostskyddsmedel enligt beskrivningen i bruksanvisningen för frostskyddsmedel.
- ▶ Fyll i frostskyddsmedlet i en ren behållare.
- ▶ Sänk vattenslangen i frostskyddshållaren.
- ▶ Tryck och håll ned spaken på sprutpistolen.
- ▶ Sätt på högtryckstvätten.
- ▶ Tryck och håll in sprutpistolens spak tills en stadig ström av frostskyddsmedel kommer ut från sprutpistolen och rikta sprutpistolen i behållaren.
- ▶ Tryck spaken på sprutpistolen flera gånger och släpp loss.
- ▶ Stäng av högtryckstvätten och dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Ta bort sprutpistol, högtrycksslang och vattenslang och låt frostskydd löpa in i tanken.
- ▶ Förvara eller kassera frostskyddsmedel korrekt och på ett miljövänligt sätt.

13 Transport

13.1 Transportera högtryckstvätten

- ▶ Stäng av högtryckstvätten och dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Töm rengöringsmedelbehållaren eller säkra den så att den inte faller över, faller ner och inte kan röra sig.



- ▶ Om högtryckstvätten dras: Dra högtryckstvätten med handtaget (1).
- ▶ Om högtryckstvätt används: Använd en högtryckstvätt på handtaget (1) och på transporthandtaget (2).
- ▶ Om högtryckstvätten ska transporteras i ett fordon:
 - Högtryckstvätten står upprätt eller ligger på baksidan.
 - Högtryckstvätten är fastsatt med remmar, band eller ett nät och kan inte vika över och röra sig.
 - Om högtryckstvätten inte kan transporteras på ett frostsäkert sätt: Skydda högtryckstvätten med frostskyddsmedel.

14 Förvaring

14.1 Förvara högtryckstvätten

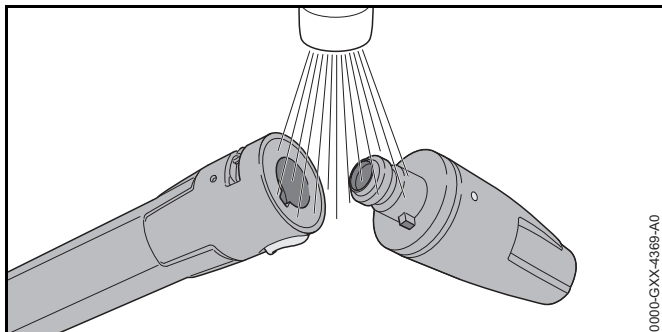
- ▶ Stäng av högtryckstvätten och dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Förvara högtryckstvätten enligt följande:
 - Förvara högtryckstvätten utom räckhåll för barn.
 - Högtryckstvätten är ren och torr.
 - Förvara högtryckstvätten i ett stängt rum.
 - Förvara högtryckstvätten vid temperaturer över 0 °C.
 - Om högtryckstvätten inte kan förvaras på ett frostsäkert sätt: Skydda högtryckstvätten med frostskyddsmedel.

15 Rengöring

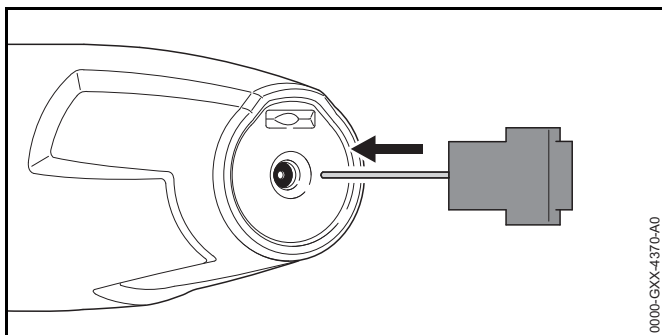
15.1 Rengör högtrycksvätten och tillbehör

- ▶ Stäng av högtrycksvätten och dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Rengör högtrycksvätten, högtrycksslangen, sprutpistolen och tillbehören med en fuktig trasa.
- ▶ Rengör munstycket och kopplingar på högtrycksvätten, högtrycksslangen och sprutpistolen med en fuktig trasa.

15.2 Rengör munstycket och spolröret

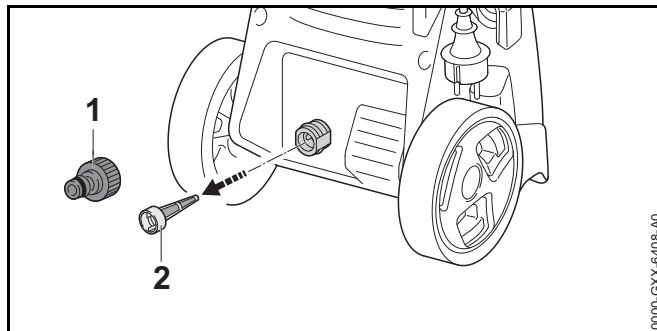


- ▶ Skölj munstycket och spolröret under rinnande vatten och torka med en trasa.



- ▶ Om munstycket är igensatt: Rengör munstycket med rengöringsnålen.

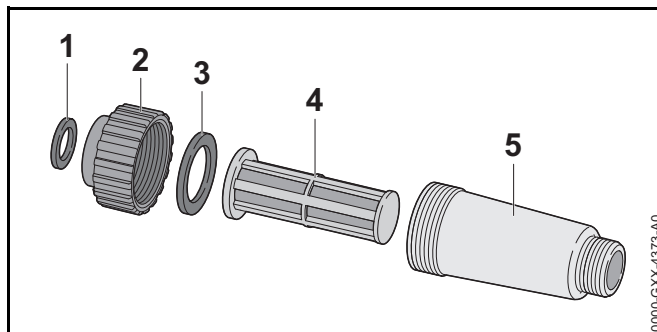
15.3 Rengör vattentillflödessilen



- ▶ Skruva loss anslutningsdelen (1) på vattenanslutningen.
- ▶ Dra vattenintagssilen (2) ur vattenanslutningen.
- ▶ Skölj vattenintagssilen (2) under rinnande vatten.
- ▶ Sätt in vattenintagssilen (2) i vattenanslutningen.
- ▶ Skruva av anslutningsdelen (1) och dra åt för hand.

15.4 Rengör vattenfiltret

Vattenfiltret måste demonteras för rengöring.



- ▶ Ta bort tätningen (1) från förslutningen (2).
- ▶ Skruva av locket (2) från filterhuset (5).
- ▶ Ta bort tätningen (3) från förslutningen (2).
- ▶ Ta bort filtret (4) från filterhuset (5).
- ▶ Skölj tätningar (1 och 3), lock (2) och filter (4) under rinnande vatten.

- ▶ Fettförseglingar (1 och 3) med ett smörjfett.
- ▶ Sätt ihop vattenfiltret igen.

16 Underhåll

16.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

En gång i månaden

- ▶ Rengör vattentillflödessilen.

17 Reparera







17.1 Reparera högtrycksvätten

Användaren kan inte reparera högtrycksvätten eller tillbehören själv.

- ▶ Om högtrycksvätten eller tillbehören är skadade: Använd inte högtrycksvätten eller tillbehören och kontakta en STIHL-återförsäljare.

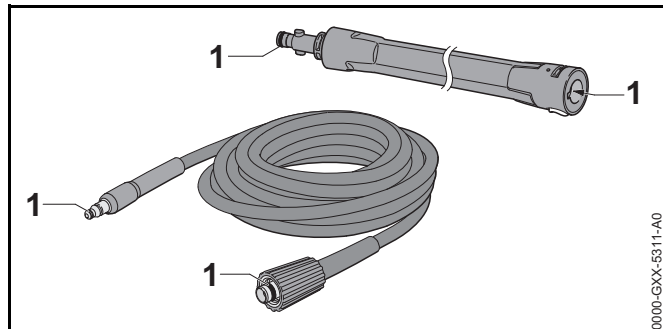
18 Felavhjälpning

18.1 Åtgärda felet i högtrycksvätten

Fel	Orsak	Åtgärd
Högtrycksvätten startar inte, trots att sprutpistolens spak trycks.	Anslutningskabelns eller förlängningskabelns kontakt är inte isatt.	▶ Sätt in anslutningskabelns eller förlängningskabelns kontakt i eluttaget.
	Dvärgbrytaren (säkring) eller jordfelsbrytaren har utlösts. Kretsen är elektriskt överbelastad eller defekt.	▶ Hitta och åtgärda utlösningens orsak. Lägg i dvärgbrytaren (säkring) eller jordfelsbrytaren. ▶ Stäng av andra strömförbrukare som är anslutna i samma strömkrets.
	Eluttagets säkring räcker inte.	▶ Sätt in anslutningskabelns kontakt i ett korrekt säkrat eluttag,  19.1.
	Förlängningskabeln har ett felaktigt tvärsnitt.	▶ Använd en förlängningskabel med tillräckligt tvärsnitt,  19.2
	Förlängningskabeln är för lång.	▶ Använd en förlängningskabel med rätt längd,  19.2
	Elmotorn är för varm.	▶ Låt högtrycksvätten svalna i 5 minuter. ▶ Rengör munstycket.
Högtrycksvätten startar inte. Elmotorn brummar.	Nätspänningen är för låg.	▶ Tryck och håll in sprutpistolspaken och sätt på högtrycksvätten. ▶ Stäng av andra strömförbrukare som är anslutna i samma strömkrets.
	Förlängningskabeln har ett felaktigt tvärsnitt.	▶ Använd en förlängningskabel med tillräckligt tvärsnitt,  19.2
	Förlängningskabeln är för lång.	▶ Använd en förlängningskabel med rätt längd,  19.2
Högtrycksvätten stängs av under drift.	Anslutningskabelns eller förlängningskabelns kontakt har dragits ut ur eluttaget.	▶ Sätt in anslutningskabelns eller förlängningskabelns kontakt i eluttaget.
	Dvärgbrytaren (säkring) eller jordfelsbrytaren har utlösts. Kretsen är elektriskt överbelastad eller defekt.	▶ Hitta och åtgärda utlösningens orsak. Lägg i dvärgbrytaren (säkring) eller jordfelsbrytaren. ▶ Stäng av andra strömförbrukare som är anslutna i samma strömkrets.
	Eluttagets säkring räcker inte.	▶ Sätt in anslutningskabelns kontakt i ett korrekt säkrat eluttag,  19.1.

Fel	Orsak	Åtgärd
	Elmotorn är för varm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Låt högtrycksvätten svalna i 5 minuter. ▶ Rengör munstycket.
Högtryckspumpen sätts på och stängs av upprepade gånger utan att sprutpistolens spak trycks.	Högtryckspumpen, högtrycksslangen eller sprutanordningen är inte tät.	▶ Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera högtrycksvätten.
Arbetstrycket fluktuerar eller faller.	Det finns brist på vatten.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Öppna vattenkranen helt. ▶ Se till att tillräckligt med vatten är tillgängligt.
	Munstycket är blockerat.	▶ Rengör munstycket.
	Vatteninloppssilen eller vattenfiltret är igensatt.	▶ Rengör vatteninloppssilen och vattenfiltret.
	Högtryckspumpen, högtrycksslangen eller sprutanordningen är inte tät eller defekt.	▶ Låt en STIHL-återförsäljare kontrollera högtrycksvätten.
Vattenstrålen har en förändrad form.	Munstycket är blockerat.	▶ Rengör munstycket.
	Munstycket är slitet.	▶ Ersätt munstycket.
Ytterligare rengöringsmedel sugts inte upp.	Flaskan är tom.	▶ Fyll på flaskan med rengöringsmedel.
	Sprutanordningens munstycke är igentäppt.	▶ Rengör munstycket på sprutningsanordningen.
Anslutningar till högtrycksvätten, högtrycksslangen, sprutpistolen eller spolröret är svåra att ansluta.	Anslutningarnas tätningar är inte smorda.	▶ Smörj in tätningarna med fett. 📖 18.2

18.2 Smörj in tätningarna med fett



- Fettförseglingar (1) med ett smörjfett.

19 Tekniska data

19.1 Högtryckstvätt STIHL RE 90

Utförande 100 V/50–60 Hz

- Säkring (karaktärisk "C" eller "K"): 15 A
- Effektförbrukning: 1,45 kW
- elektrisk skyddsklass: II
- elektriskt skydd: IPX5 (skydd mot vattenstrålar från alla håll)
- Arbetstryck (p): 6,7 MPa (67 bar)
- Max. tillåtet tryck (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Max. vattenframledningstryck: (p i max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vattengenomflöde (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Min. vattengenomflöde (Q min): 5,4 l/min (324 l/h)
- Max. sughöjd: 0,5 m
- Max. vattentemperatur under tryckdrift (t i max.): 40 °C
- Max. vattentemperatur under sugdrift: 20 °C
- Mått

- Längd: 290 mm
- Bredd: 330 mm
- Höjd: 860 mm
- Längd på högtrycksslangen: 6 m
- Vikt (m) med monterade tillbehör: 9,0 kg

Utförande 127 V/60 Hz

- Säkring (karaktärisk "C" eller "K"): 15 A
- Effektförbrukning: 1,5 kW
- elektrisk skyddsklass: II
- elektriskt skydd: IPX5 (skydd mot vattenstrålar från alla håll)
- Arbetstryck (p): 7,2 MPa (72 bar)
- Max. tillåtet tryck (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Max. vattenframledningstryck: (p i max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vattengenomflöde (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Min. vattengenomflöde (Q min): 5,6 l/min (336 l/h)
- Max. sughöjd: 0,5 m
- Max. vattentemperatur under tryckdrift (t i max.): 40 °C
- Max. vattentemperatur under sugdrift: 20 °C
- Mått
 - Längd: 290 mm
 - Bredd: 330 mm
 - Höjd: 860 mm
- Längd på högtrycksslangen: 6 m
- Vikt (m) med monterade tillbehör: 8,8 kg

Utförande 220 V/50 Hz

- Säkring (karaktärisk "C" eller "K"): 10 A
- Effektförbrukning: 1,8 kW
- elektrisk skyddsklass: II
- elektriskt skydd: IPX5 (skydd mot vattenstrålar från alla håll)

- Arbetstryck (p): 10 MPa (100 bar)
- Max. tillåtet tryck (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Max. vattenframledningstryck: (p i max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vattengenomflöde (Q max.): 8,6 l/min (520 l/h)
- Min. vattengenomflöde (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Max. sughöjd: 0,5 m
- Max. vattentemperatur under tryckdrift (t i max.): 40 °C
- Max. vattentemperatur under sugdrift: 20 °C
- Mått
 - Längd: 290 mm
 - Bredd: 330 mm
 - Höjd: 860 mm
- Längd på högtrycksslangen: 6 m
- Vikt (m) med monterade tillbehör: 9,7 kg

Utförande 220 V till 240 V/50 Hz

- Säkring (karakteristik "C" eller "K"): 10 A
- Effektförbrukning: 1,8 kW
- elektrisk skyddsklass: II
- elektriskt skydd: IPX5 (skydd mot vattenstrålar från alla håll)
- Arbetstryck (p): 10 MPa (100 bar)
- Max. tillåtet tryck (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Max. vattenframledningstryck: (p i max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vattengenomflöde (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h) till 8,6 l/min (516 l/h)
- Min. vattengenomflöde (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Max. sughöjd: 0,5 m
- Max. vattentemperatur under tryckdrift (t i max.): 40 °C
- Max. vattentemperatur under sugdrift: 20 °C
- Mått
 - Längd: 290 mm

- Bredd: 330 mm
- Höjd: 860 mm
- Längd på högtrycksslangen: 6 m
- Vikt (m) med monterade tillbehör: 9,7 kg till 9,8 kg

Utförande 240 V/50 Hz

- Säkring (karakteristik "C" eller "K"): 10 A
- Effektförbrukning: 1,8 kW
- elektrisk skyddsklass: II
- elektriskt skydd: IPX5 (skydd mot vattenstrålar från alla håll)
- Arbetstryck (p): 10 MPa (100 bar)
- Max. tillåtet tryck (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Max. vattenframledningstryck: (p i max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vattengenomflöde (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Min. vattengenomflöde (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Max. sughöjd: 0,5 m
- Max. vattentemperatur under tryckdrift (t i max.): 40 °C
- Max. vattentemperatur under sugdrift: 20 °C
- Mått
 - Längd: 290 mm
 - Bredd: 330 mm
 - Höjd: 860 mm
- Längd på högtrycksslangen: 6 m
- Vikt (m) med monterade tillbehör: 9,8 kg

19.2 Förlängningskablar

Om en förlängningskabel används, måste den ha en skyddsledare och dess ledningar måste ha åtminstone följande tvärsnitt beroende på spänningen och längden på förlängningskabeln:

220 V till 240 V

- Till 20 m lång kabel AWG 15 / 1,5 mm²
- 20 till 50 m lång kabel: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V till 127 V

- Till 10 m lång kabel AWG 14 / 2,0 mm²
- 10 till 30 m lång kabel: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Buller- och vibrationsvärden

K-faktorn för ljudtrycksnivån är 3 dB(A). K-faktorn för ljudeffektsnivån är 3 dB(A). K-faktorn för vibrationsvärdena är 1,5 m/s².

- Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt EN 60335-2-79:
 - 220 V till 240 V/50 Hz utförande: 80 dB(A)
 - 220 V/50 Hz utförande: 80 dB(A)
 - 127 V/60 Hz utförande: 80 dB(A)
 - 100 V/50–60 Hz utförande: 80 dB(A)
 - 240 V/50 Hz utförande: 80 dB(A)
- Ljudeffektnivå L_{WA} uppmätt enligt EN 60335-2-79:
 - 220 V till 240 V/50 Hz utförande: 88 dB(A)
 - 220 V/50 Hz utförande: 88 dB(A)
 - 127 V/60 Hz utförande: 88 dB(A)
 - 100 V/50–60 Hz utförande: 88 dB(A)
 - 240 V/50 Hz utförande: 88 dB(A)
- Vibrationsvärde a_h uppmätt enligt EN 60335-2-79, sprutpistol: $\leq 2,5$ m/s².

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet vibration 2002/44/EG är angivna på www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach.

20 Reservdelar och tillbehör**20.1 Reservdelar och tillbehör**

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.



STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

21 Kassering**21.1 Kassera högtrycksvätten**

Information om återvinning kan fås av en STIHL-återförsäljare.

- ▶ Kassera högtrycksvätten, högtrycksslang, munstycken, tillbehören och emballaget enligt gällande miljöbestämmelser.

22 EU-försäkran om överensstämmelse**22.1 högtrycksvätt STIHL RE 90**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Tyskland

intygar på eget ansvar att

- Komponent: Högtrycksvätt
- Fabrikat: STIHL
- Typ: RE 90
- Serieidentifiering: 4951

uppfyller bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU samt 2000/14/EG och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

För beräkning av uppmätt och garanterad ljudeffektsnivå enligt direktiv 2000/14/EG, bilaga V, har standarden ISO 3744 tillämpats.

- uppmätt ljudeffektsnivå: 88 dB(A)
- garanterad ljudeffektsnivå: 91 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer står på högtryckstvätten.

Waiblingen, 2018-04-25

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt



Thomas Elsner, chef för produkthantering och tjänster

Sisällysluettelo

1	Alkusanat	139	7.4	Suihkuputken asentaminen ja irrottaminen	154
2	Tietoja tästä käyttöohjeesta	139	7.5	Suuttimen asentaminen ja irrottaminen	155
2.1	Voimassa olevat asiakirjat	139	8	Liittäminen vesilähteeseen	155
2.2	Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen	140	8.1	Vesisuodattimen liittäminen	155
2.3	Tekstissä käytetyt symbolit	140	8.2	Korkeapainepesurin yhdistäminen vesijohtoon	156
3	Yleiskuva	140	8.3	Korkeapainepesurin liittäminen toiseen vesilähteeseen	157
3.1	Korkeapainepesuri	140	9	Korkeapainepesurin yhdistäminen sähköliitintään	158
3.2	Ruiskutuslaite	141	9.1	Korkeapainepesurin sähköliitännän yhdistäminen	158
3.3	Symbolit	142	10	Korkeapainepesurin kytkeminen päälle ja pois päältä	158
4	Turvallisuusohjeet	142	10.1	Korkeapainepesurin päälle kytkeminen	158
4.1	Varoitusmerkit	142	10.2	Korkeapainepesurin sammuttaminen	158
4.2	Käyttötarkoitus	143	11	Työskentely korkeapainepesurin kanssa	159
4.3	Käyttäjälle asetettavat vaatimukset	143	11.1	Ruiskupistoolin ote ja ohjaus	159
4.4	Vaatetus ja varustus	144	11.2	Ruiskupistoolin vivun painaminen ja lukitseminen	159
4.5	Työskentelyalue ja ympäristö	144	11.3	Puhdistaminen	160
4.6	Turvallinen toimintakunto	145	11.4	Työskentely puhdistusaineiden kanssa	160
4.7	Työskentely	145	12	Työskentelyn jälkeen	161
4.8	Puhdistusaineet	148	12.1	Työskentelyn jälkeen	161
4.9	Vesiliitäntä	148	12.2	Korkeapainepesuri suojaaminen pakkasnestellä	162
4.10	Sähköliitännän yhdistäminen	148	13	Kuljettaminen	162
4.11	Kuljettaminen	149	13.1	Korkeapainepesurin kuljettaminen	162
4.12	Säilytys	150	14	Säilytys	162
4.13	Puhdistaminen, huoltaminen ja korjaaminen	150	14.1	Korkeapainepesurin säilytys	162
5	Turvallisuusohjeet – lisävarusteet	151	15	Puhdistaminen	163
5.1	Suihkuputken jatke, pinnanpuhdistin, putkenpuhdistussarja, taitettu ruiskuputki ja kulmasuutin	151	15.1	Korkeapainepesurin ja lisälaitteiden puhdistaminen	163
6	Korkeapainepesurin valmistelu käyttöön	152	15.2	Suuttimen ja ruiskuputken puhdistaminen	163
6.1	Korkeapainepesurin valmistelu käyttöön	152	15.3	Tulovesisiivilän puhdistaminen	163
7	Korkeapainepesurin kokoaminen	152	15.4	Vedensuodattimen puhdistaminen	163
7.1	Korkeapainepesurin kokoaminen	152			
7.2	Korkeapainepesurin asentaminen ja irrottaminen	153			
7.3	Ruiskupistoolin asentaminen ja irrottaminen	154			

Tämä käyttöohje on tekijänoikeudellisesti suojattu. Kaikki oikeudet pidätetään, erityisesti jäljennys-, käännös- ja elektroniset käsittelyoikeudet.

16 Huoltaminen	164
16.1 Huoltovälit	164
17 Korjaaminen	164
17.1 Korkeapainepesurin korjaaminen	164
18 Häiriöiden poistaminen	165
18.1 Korkeapainepesurin häiriöiden poistaminen	165
18.2 Tiivisteiden voitelu	167
19 Tekniset tiedot	167
19.1 Korkeapainepesuri STIHL RE 90	167
19.2 Jatkokaaelit	168
19.3 Meluarvot ja värinärvot	169
19.4 REACH-asetus	169
20 Varaosat ja varusteet	169
20.1 Varaosat ja varusteet	169
21 Hävittäminen	169
21.1 Korkeapainepesurin hävittäminen	169
22 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	169
22.1 Korkeapainepesuri STIHL RE 90	169

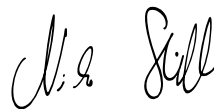
1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta! STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Dr. Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Voimassa olevat asiakirjat

Käyttöpaikassa voimassa olevia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat ja varmista niin ikään, että olet ymmärtänyt kyseisten oppaiden sisällön. Säilytä myös nämä oppaat vastaisen käytön varalle:
 - Lisätarvikkeiden käyttöohje ja pakkausohje
 - Puhdistusaineiden käyttöohje ja pakkausohje

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

! VAARA

Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

- ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

! VAROITUS

Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

- ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.

- ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

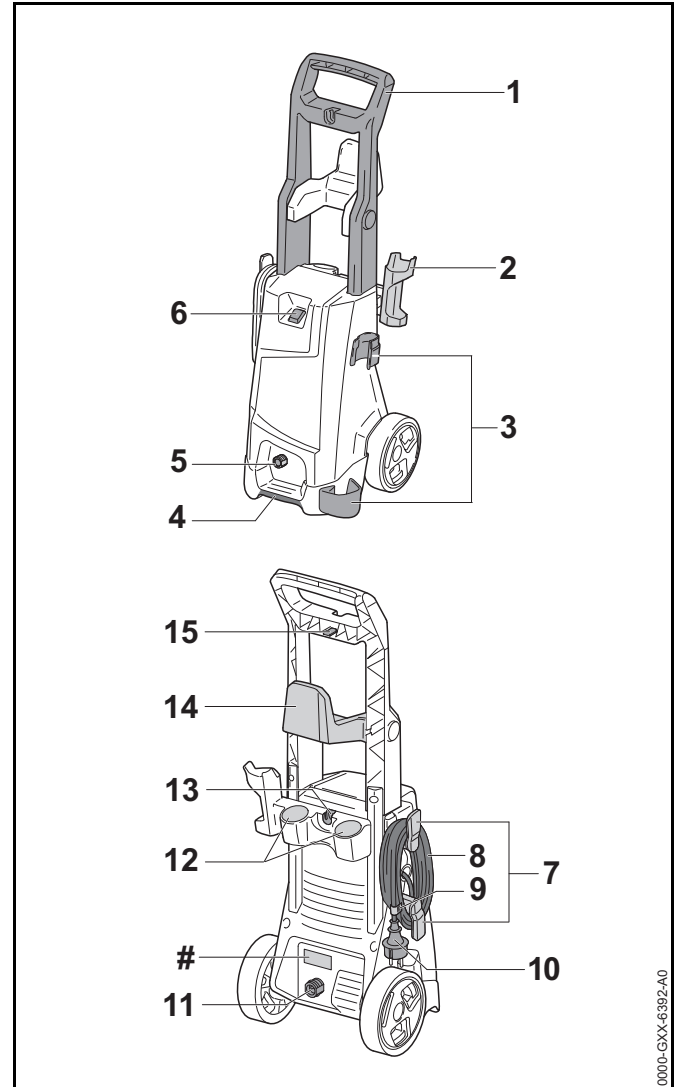
2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

3 Yleiskuva

3.1 Korkeapainepesuri



1 Kahva

Kahva on tarkoitettu korkeapainepesurin kantamiseen ja kuljettamiseen.

2 Pidike

Pidikettä käytetään ruiskupistoolin säilyttämiseen.

3 Pidike

Pidikettä käytetään ruiskuyksikön säilyttämiseen.

4 Kuljetuskahva

Kuljetuskahva on tarkoitettu korkeapainepesurin kantamiseen ja kuljettamiseen.

5 Yhde

Yhdettä käytetään korkeapaineletkun liittämiseen.

6 Keinukytkin

Keinukytkimellä korkeapainepesuri käynnistetään ja sammutetaan.

7 Pidike

Pidikettä käytetään liitiskaapelin säilyttämiseen.

8 Liitiskaapeli

Liitiskaapeli yhdistää korkeapainepesurin verkkopistokkeeseen.

9 Kiinnitin

Kiinnike pitää verkkopistokkeen kelatussa liitiskaapelissa.

10 Verkkopistoke

Verkkopistoke yhdistää liitiskaapelin pistorasiaan.

11 Yhde

Yhteitä käytetään vesiletkun liittämiseen.

12 Kotelot

Koteloiden säilytetään mukana toimitettuja suuttimia.

13 Pidike

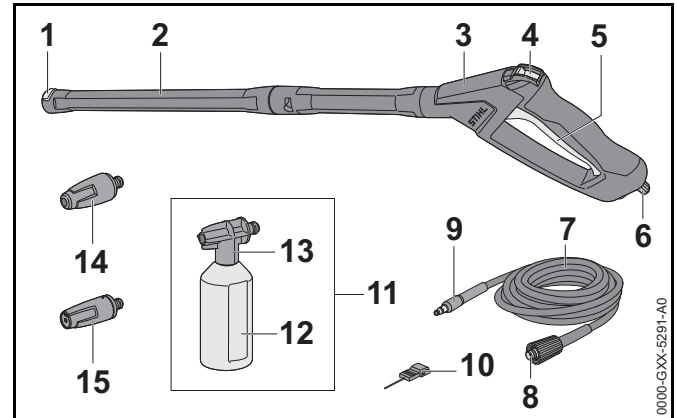
Pidikettä käytetään ruiskusarjan säilyttämiseen.

14 Pidike

Pidikettä käytetään korkeapaineletkun säilyttämiseen.

15 Puhdistusneula

Puhdistusneulalla puhdistetaan suutin.

Koneen numerolla varustettu arvokilpi**3.2 Ruiskutuslaite****1 Lukitus**

Lukko pitää suuttimen suihkuputkessa.

2 Suihkuputki

Suihkuputki yhdistää ruiskupistoolin suuttimeen.

3 Ruiskutuspistooli

Ruiskupistoolia käytetään laitteen pitämiseen ja ohjaamiseen.

4 Lukitusvipu

Vipu avaa kytkentävivun lukituksen.

5 Vipu

Vipu avaa ja sulkee ruiskupistoolin venttiilin. Vipua käynnistää ja pysäyttää vesisuihkun.

6 Lukitusvipu

Lukitusvipu pitää yhteen ruiskupistoolin sisällä.

7 Korkeapaineletku

Korkeapaineletku ohjaa vettä korkeapainepumpusta ruiskupistooliin.

8 Kytin

Kytin yhdistää korkeapaineletkun korkeapainepumppuun.

9 Yhteet

Yhde yhdistää korkeapaineletkun ruiskupistooliin.

10 Puhdistusneula

Puhdistusneulalla puhdistetaan suuttimet.

11 Ruiskusarja

Ruiskusarjaa käytetään puhdistamiseen puhdistusaineella.

12 Pullo

Pullo sisältää puhdistusainetta.

13 Ruiskusuutin

Ruiskusuutin sekoittaa pesuaineen veteen.

14 Roottorisuutin

Roottorisuutin tuottaa kovan, pyörivän vesiruiskun.

15 Litteä ruiskusuutin

Litteä ruiskusuutin tuottaa litteän vesiruiskun.

3.3 Symbolit

Korkeapainepesuri, ruiskuyksikkö ja ruiskusarja voivat olla varustettuja erilaisilla symboleilla. Symbolien merkitys on seuraava:



Vipu avaa tässä asennossa kytkentävivun lukituksen.



Vipu lukitsee tässä asennossa kytkentävivun lukituksen.



Tyhjennä tai kiinnitä ruiskusarja ennen kuljetusta niin, ettei se voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.



Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.



LWA Taattu äänenpainetaso dB(A) direktiivin 2000/14/EY mukaan. Direktiivissä määritellyä mittaamenetelmää noudattamalla on mahdollista vertailla keskenään erilaisten tuotteiden melupäästöjä.

STIHL® Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

4 Turvallisuusohjeet**4.1 Varoitusmerkit**

Korkeapainepesuriin sijoitettujen varoitusmerkkien merkitys on seuraava:



Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.



Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt oppaan sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.



Käytä suojalaseja ja kuulosuojainta.



Älä suuntaa vesisuihkua henkilöihin tai eläimiin.



Älä suuntaa vesisuihkua sähkölaitteisiin, sähköliitännöihin, pistorasioihin ja sähköä johtaviin johtoihin.



Älä suuntaa vesisuihkua sähkölaitteisiin ja korkeapainepesuriin.



Jos liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut: irrota verkkopistoke pistorasiasta.



Älä yhdistä painepesuria suoraan vesijohtoverkkoon.



Sammuta korkeapainepesuri työtaukojen sekä laitteen kuljettamisen, säilyttämisen, huoltamisen ja korjaamisen ajaksi.



Älä kuljeta tai säilytä korkeapainepesuria alle 0 °C:n lämpötiloissa.

4.2 Käyttötarkoitus

STIHL RE 90 -korkeapainepesuri on tarkoitettu käytettäväksi esimerkiksi ajoneuvojen, perävaunujen, terassien, polkujen ja julkisivujen puhdistukseen.

Korkeapainepesuri ei sovellu kaupalliseen käyttöön.

Korkeapainepesuria ei saa käyttää sateella.

⚠ VAROITUS

- Jos korkeapainepesuria ei käytetä sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen, seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
 - ▶ Käytä korkeapainepesuria tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.

STIHL RE 90 -korkeapainepesuria ei saa käyttää seuraaviin tarkoituksiin:

- Asbestisementin ja vastaavien pintojen puhdistamiseen
- Lyijymaalilla päällystettyjen tai maalattujen pintojen puhdistamiseen
- Elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvien pintojen puhdistamiseen

- Itse korkeapainepesurin puhdistamiseen

4.3 Käyttäjälle asetettavat vaatimukset

⚠ VAROITUS

- Käyttäjä ei kykene tunnistamaan eikä arvioimaan korkeapainepesuriin liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä korkeapainepesurin käyttöön. Käyttäjä itse tai sivulliset saattavat loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.



- ▶ Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

- ▶ Jos luovutat korkeapainepesurin toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
- ▶ Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat vaatimukset:
 - Käyttäjä on levännyt.
 - Käyttäjä kykenee fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään korkeapainepesuria ja siten työskentelemään laitteen avulla.
 - Käyttäjä kykenee tunnistamaan ja arvioimaan korkeapainepesuriin liittyvät vaarat.
 - Käyttäjä on täysi-ikäinen tai käyttäjä on saanut kansallisten määräysten mukaisen valvotun ammattiopastuksen.
 - Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen korkeapainepesurin

käyttöön, ennen kuin hän käyttää korkeapainepesuria ensimmäisen kerran.

- Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai päihteiden vaikutuksen alainen.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Vaatetus ja varustus

⚠ VAROITUS

- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.



- Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalaseit on testattu standardin EN 166 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne on myytävänä asiaankuuluvalla merkinnällä varustettuina.

- Käytä pitkähaihaista, tiiviisti kehoa vasten olevaa ylävartalon vaatetusta ja pitkälahkeisia housuja.

- Työskentelyn aikana syntyy melua. Melu voi vahingoittaa kuuloa.



- Käytä kuulonsuojainta.

- Työn aikana voi muodostua aerosoleja. Sisään hengitetyt aerosolit voivat olla haitallisia terveydelle ja laukaista allergisia reaktioita.

- Suorita riskiarviointi puhdistettavan pinnan ja sen ympäristön mukaan.
- Jos riskinarviointi osoittaa, että aerosoleja muodostuu: käytä suojausluokan FFP2 tai vastaavan suojausluokan hengityssuojainta.

- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hänellä ei ole yllään työskentelyyn sopivia jalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.
 - Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.

4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan korkeapainepesurista ja ilmaan nousevista kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla esinevahinkoja.
 - Pidä sivulliset, lapset ja eläimet loitolla työskentelyalueesta.
 - Älä jätä korkeapainepesuria valvomatta.
 - Varmista, että lapset eivät voi leikkiä korkeapainepesurilla.
- Seurauksena voi olla sähköiskuja, mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Käyttäjä voi altistua vakavalle tai jopa hengenvaaralliselle loukkaantumiselle, minkä lisäksi myös korkeapainepesuri voi vaurioitua.
 - Älä työskentele sateessa.
 - Aseta korkeapainepesuri niin, ettei se kastu tippuvasta vedestä.
 - Aseta korkeapainepesuri märän työskentelyalueen ulkopuolelle.
- Korkeapainepesurin sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdysten. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

4.6 Turvallinen toimintakunto

Korkeapainepesuri on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Korkeapainepesuri on ehjä.
- Korkeapaineletku, liitännät ja ruiskutusyksikkö ovat vahingoittumattomia.
- Korkeapaineletku, liitännät ja ruiskutusyksikkö ovat oikein asennettuja.
- Liitoskaapeli, jatkokaapeli ja näiden verkkopistoke ovat ehjiä.
- Korkeapainepesuri on puhdas ja kuiva.
- Ruiskutusyksikkö on puhdas.
- Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteissa ei ilmennyt muutoksia.
- Korkeapainepesuriin on asennettu ainoastaan siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- Varusteet on asennettu oikein.

VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, komponentit saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Käytä korkeapainepesuria vain, jos se on ehjä.
 - ▶ Käytä ainoastaan vahingoittumatonta korkeapaineletkua, vahingoittumattomia liitäntöjä ja ruiskutusyksikköä, jossa ei ole minkäänlaisia vaurioita.
 - ▶ Asenna korkeapaineletku, liitännät ja ruiskutusyksikkö tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
 - ▶ Käytä laitetta ainoastaan ehjällä liitoskaapelilla, jatkokaapelilla ja verkkopistokkeella varustettuna.
 - ▶ Jos korkeapainepesuri on likainen tai märkä: puhdista korkeapainepesuri ja anna kuivua.
 - ▶ Jos ruiskutusyksikkö on likainen: puhdista ruiskutusyksikkö.

- ▶ Älä tee muutoksia korkeapainepesuriin.
- ▶ Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä käytä korkeapainepesuria.
- ▶ Asenna korkeapainepesuriin ainoastaan siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- ▶ Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- ▶ Älä työnnä esineitä korkeapainepesurissa oleviin aukkoihin.
- ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.7 Työskentely

VAROITUS

- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
 - ▶ Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: älä työskentele korkeapainepesurilla.
 - ▶ Käytä korkeapainepesuria yksin.
 - ▶ Kiinnitä huomiota esteisiin.
 - ▶ Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä. Jos sinun on työskenneltävä korkealla: käytä nostolavaa tai tukevaa telinettä.
 - ▶ Jos tunnet itsesi väsyneeksi: pidä tauko työskentelyssä.
- Jos korkeapainepesurissa tapahtuu muutoksia tai pensasaitaleikkurin käyttäytyminen muuttuu työskentelyn aikana, korkeapainepesuri ei ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Lopeta työt, irrota verkkopistoke pistorasiasta ja ota yhteys STIHL jälleenmyyjään.
 - ▶ Käytä korkeapainepesuria seisten.
 - ▶ Älä peitä korkeapainepesuria, jotta jäähdytysilma voi vaihtua riittävästi.

- Kun ruiskupistoolin vipu vapautetaan, korkeapainepumppu sammuu automaattisesti ja veden tulo suuttimesta pysähtyy. Korkeapainepesuri on valmiustilassa ja pysyy päällä. Jos ruiskupistoolin vipua painetaan, korkeapainepumppu käynnistyy automaattisesti ja veden tulo suuttimesta alkaa uudelleen. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Jos laitetta ei käytetä: lukitse ruiskupistoolin vipu.



- ▶ Sammuta korkeapainepesuri.

- ▶ Irrota korkeapainepesurin verkkopistoke pistorasiasta.
- Vesi voi jäätyä alle 0 °C:n lämpötiloissa puhdistettavalle pinnalle ja korkeapainepesurin osiin. Käyttäjä voi liukastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti. Tämä voi johtaa esinevahinkoihin.
 - ▶ Älä käytä korkeapainepesuria alle 0 °C:n lämpötiloissa.
- Jos korkeapaineletkua, vesiletkua tai liitoskaapelia vedetään, korkeapainepesuri voi liikkua ja kaatua. Tämä voi johtaa esinevahinkoihin.
 - ▶ Älä vedä korkeapaineletkua, vesiletkua tai liitoskaapelia.
- Jos korkeapainepesuri seisoo kaltevalla, epätasaisella tai epäsäännöllisellä pinnalla, se voi liikkua ja kaatua. Tämä voi johtaa esinevahinkoihin.
 - ▶ Aseta korkeapainepesuri vaakasuoralle, tasaiselle ja kiinteälle alustalle.
- Jos työskentelet korkealla, korkeapainepesuri tai ruiskukyksikkö saattaa pudota. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Käytä nostolavaa tai tukevaa telineettä.
 - ▶ Älä aseta korkeapainepesuria nostolavalle tai telineelle.
 - ▶ Jos korkeapaineletkun pituus ei ole riittävä: pidennä korkeapaineletkua korkeapaineletkun jatkeella.
 - ▶ Suojaa ruiskukyksikkö putoamiselta.
- Vesisuihku voi liuottaa pinnoilta asbestikuituja. Asbestikuidut voivat levitä ilmassa kuivauksen jälkeen ja joutua hengitysilmään. Sisään hengitettynä asbesti voi olla haitallista terveydelle ja laukaista allergisia reaktioita.
 - ▶ Älä puhdistas asbestipitoisia pintoja.
- Vesisuihku voi liuottaa öljyä ajoneuvoista tai koneista. Öljyinen vesi voi päästä maaperään, veteen tai viemäreihin. Ympäristö joutuu vaaraan.
 - ▶ Puhdistas ajoneuvoja tai koneita vain paikoissa, joissa on öljynerotin vedenpoistossa.
- Vesisuihkutus yhdessä lyijypitoisen maalin kanssa voi muodostaa lyijypitoisia aerosoleja ja lyijypitoista vettä. Lyijypitoiset aerosolit ja lyijypitoinen vesi voivat päästä maaperään, veteen tai viemäreihin. Sisään hengitetty aerosolit voivat olla haitallisia terveydelle ja laukaista allergisia reaktioita. Ympäristö joutuu vaaraan.
 - ▶ Älä puhdistas lyijymaalilla päällystettyjä tai maalattuja pintoja.
- Vesisuihku voi vahingoittaa herkkiä pintoja. Tämä voi johtaa esinevahinkoihin.
 - ▶ Älä puhdistas herkkiä pintoja roottorisuihkusuuttimen avulla.
 - ▶ Puhdistas herkät kumiset, kankaiset, puiset ja vastaavat pinnat pienemmällä käyttöpaineella ja pidemmältä etäisyydeltä.
- Jos roottorisuutin joutuu käytön aikana kosketuksiin likaisen veden kanssa, roottorisuutin saattaa vaurioitua.
 - ▶ Älä käytä roottorisuutinta likaisen veden kanssa.
 - ▶ Kun säiliö puhdistetaan: tyhjennä säiliö ja anna veden valua ulos puhdistuksen aikana.

- Ulos imetyt syttyvät ja räjähtävät nesteet voivat aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.

- ▶ Älä ime tai puhalla ulos syttyviä tai räjähtäviä nesteitä.

- Imetty ärsyttävä, syövyttävä ja myrkyllinen neste voi vaarantaa terveyttä ja vaurioittaa korkeapainepesurin osia. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.

- ▶ Älä ime tai puhalla ulos ärsyttäviä tai myrkyllisiä nesteitä.

- Voimakas vesisuihku voi aiheuttaa ihmisten ja eläinten loukkaantumisen sekä esinevahinkoja.



- ▶ Älä suuntaa vesisuihkuja henkilöihin tai eläimiin.

- ▶ Älä ohjaa vesisuihkuja huonosti näkyviin kohteisiin.

- ▶ Älä puhdista vaatteita niiden ollessa päällä.

- ▶ Älä puhdista kenkiä niiden ollessa jalassa.

- Jos sähkölaitteet, sähköliitännät, pistorasiat ja sähköjohdot joutuvat kosketuksiin veden kanssa, voi aiheutua sähköisku. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.



- ▶ Älä suuntaa vesisuihkuja sähkölaitteisiin, sähköliitännöihin, pistorasioihin ja sähköä johtaviin johtoihin.

- ▶ Älä kohdista vesisuihkuja liitoskaapeliin tai jatkojohtoon.

- Jos sähkölaitteet tai korkeapainepesuri joutuvat kosketuksiin veden kanssa, voi aiheutua sähköisku. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti tai kuolla ja lisäksi saattaa syntyä esinevahinkoja.



- ▶ Älä suuntaa vesisuihkuja sähkölaitteisiin tai korkeapainepesuriin.

- ▶ Pidä sähkölaitteet ja korkeapainepesuri etäällä puhdistettavasta pinnasta.

- Väärin sijoitettu korkeapaineletku voi vaurioitua. Vaurio voi aiheuttaa veden pääsemisen ympäristöön hallitsemattomasti suurella paineella. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja esinevahinkoja.

- ▶ Älä suuntaa vesisuihkuja korkeapaineletkuun.

- ▶ Sijoita korkeapaineletku siten, että se ei ole jännitetty tai kiertynyt.

- ▶ Aseta korkeapaineletku niin, ettei se vahingoitu, rikkoudu ja ettei siihen kohdistu puristusta tai hankausta.

- ▶ Suojaa korkeapaineletku kuumuudelta, öljyltä ja kemikaaleilta.

- Väärin asennettu vesiletku voi vaurioitua ja johtaa kompastumiseen. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että vesiletkun vaurioituminen.

- ▶ Älä suuntaa vesisuihkuja vesiletkuun.

- ▶ Vedä ja merkitse vesiletku siten, ettei siihen voi kompastua.

- ▶ Sijoita vesiletku siten, että se ei ole jännitetty tai kiertynyt.

- ▶ Aseta vesiletku niin, ettei se vahingoitu, rikkoudu ja ettei siihen kohdistu puristusta tai hankausta.

- ▶ Suojaa vesiletku kuumuudelta, öljyltä ja kemikaaleilta.

- Voimakas vesisuihku aiheuttaa vastavoimia. Tässä tilanteessa esiintyvien vastavoimien vaikutuksesta käyttäjä saattaa menettää ruiskukyksikön hallinnan ja loukkaantua vakavasti. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti ja lisäksi saattaa syntyä esinevahinkoja.

- ▶ Pidä ruiskupistoolista kiinni molemmin käsin.

- ▶ Työskentele tämän käyttöohjeen mukaisesti.

4.8 Puhdistusaineet

⚠ VAROITUS

- Iho tai silmät voivat ärsyntyä, jos puhdistusaineita joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa.
 - ▶ Noudata puhdistusaineen käyttöohjetta.
 - ▶ Vältä koskettamasta puhdistusaineisiin.
 - ▶ Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet käyttämällä tarkoitukseen runsaasti vettä ja saippuaa.
 - ▶ Jos ainetta on joutunut silmiin: huuhtele silmiä vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Väärät puhdistusaineet voivat vahingoittaa korkeapainepesuria tai puhdistettavan esineen pintaa ja vahingoittaa ympäristöä.
 - ▶ Käytä korkeapainepesureissa vain hyväksytyjä puhdistusaineita.
 - ▶ Noudata puhdistusaineen käyttöohjetta.
 - ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.9 Vesiliitäntä

⚠ VAROITUS

- Kun ruiskupistoolin vipu vapautetaan, vesiletkussa syntyy takapotku. Takapotku työntää likaantunutta vettä takaisin juomavesiverkkoon. Juomavesi voi saastua.
 - ▶ Älä yhdistä painepesuria suoraan vesijohtoverkkoon.
- ▶ Yhdistä korkeapainepesuri vesijohtoverkkoon yhdessä säännöstenmukaisen vastaventtiilin välityksellä. Juomavettä ei katsota enää juomavedeksi sen virrattua vastaventtiilin läpi.



- Likaantunut tai hiekkaa sisältävä vesi voi vaurioittaa korkeapainepesurin osia.
 - ▶ Käytä puhdasta vettä.
 - ▶ Jos käytetään likaista tai hiekkapitoista vettä: käytä korkeapainepesuria yhdessä vesisuodattimen kanssa.
- Jos korkeapainepesuri saa liian vähän vettä, korkeapainepesurin komponentit voivat vaurioitua.
 - ▶ Avaa vesihana kokonaan.
 - ▶ Varmista, että korkeapainepesurin vedensyöttö on riittävä, 19.1.

4.10 Sähköliitännän yhdistäminen

Seuraavien tekijöiden vuoksi on mahdollista joutua kosketuksiin jännitteisten osien kanssa:

- Liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut.
- Liitoskaapelin tai jatkokaapelin verkkopistoke on vaurioitunut.
- Pistorasiaa ei ole asennettu oikein.



⚠ VAARA

- Jännitteisten osien koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
 - ▶ Varmista, että sekä liitoskaapeli, jatkokaapeli että näiden verkkopistokkeet ovat ehjiä.



Jos liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut:

- ▶ Älä koske vaurioituneeseen paikkaan.
- ▶ Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Liitoskaapeliin, jatkojohtoon ja niiden verkkopistokkeeseen saa koskettaa vain kuivin käsin.
- ▶ Yhdistä liitoskaapeli tai jatkokaapelin verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun ja suojattuun suojakoskettimella varustettuun pistorasiaan.
- ▶ Yhdistä korkeapainepesuri liitäntään, joka on varustettu vikavirtasuojakytkimellä (30 mA, 30 ms).

- Vaurioitunut tai vääranlainen jatkokaapeli voi johtaa sähköiskuihin. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Käytä vain jatkokaapelia, jonka poikkipinta-ala on ohjeiden mukainen,  19.2.
 - ▶ Käytä roiskevesisuojaattua ja ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
 - ▶ Käytä jatkojohtoa, jolla on samat ominaisuudet kuin korkeapainepesurin liitoskaapelissa,  19.2.

VAROITUS

- Jos verkkojännite tai verkkotaajuus on väärä, korkeapainepesurin jännite voi kasvaa työskentelyn aikana liian suureksi. Korkeapainepesuri voi vaurioitua.
 - ▶ Varmista, että sähköverkon verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat korkeapainepesurin arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Jos moniosaisen pistorasiaan on yhdistetty useita sähkölaitteita, sähkökomponentit voivat ylikuormittua työskentelyn aikana. Komponentit voivat kuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Yhdistä samaan pistorasiaan vain yksi korkeapainepesuri.
 - ▶ Älä yhdistä korkeapainepesuria monipaikkaiseen pistorasiaan.
- Väärin sijoitettu liitoskaapeli ja jatkokaapeli voi vaurioitua ja aiheuttaa kompastumisen. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että liitoskaapelin tai jatkokaapelin vaurioituminen.
 - ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, ettei vesisuihku voi koskettaa kaapeleita.
 - ▶ Vedä ja merkitse liitäntäjohto ja jatkojohto siten, että niihin ei voi kompastua.
 - ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, että kaapelit eivät ole jännitettyjä tai kiertyneitä.
 - ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, että kaapelit eivät vaurioidu, rikkoudu tai joudu puristuksiin tai hankaudu.

- ▶ Suojaa liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuumuudelta, öljyltä ja kemikaaleilta.
- ▶ Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuivalle alustalle.
- Jatkokaapeli lämpenee työskentelyn aikana. Muodostunut lämpö voi aiheuttaa tulipalon, jos lämpö ei pääse poistumaan.
 - ▶ Kaapelirumpua käytettäessä: kelaa kaapeli kokonaan pois kaapelirummulta.

4.11 Kuljettaminen

VAROITUS

- Korkeapainepesuri voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
 - ▶ Lukitse ruiskupistoolin vipu.



- ▶ Sammuta korkeapainepesuri.

- ▶ Irrota korkeapainepesurin verkkopistoke pistorasiasta.



- ▶ Tyhjennä tai kiinnitä suihkusarja niin, ettei se voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

- ▶ Varmista korkeapainepesuri kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, että se ei pääse kaatumaan ja liikkumaan.

- Vesi voi jäätyä alle 0 °C:n lämpötiloissa korkeapainepesurin osiin. Korkeapainepesuri voi vaurioitua.
 - ▶ Tyhjennä korkeapaineletku ja korkeapaineyksikkö.



- ▶ Jos korkeapainepesuria ei voida kuljettaa pakkaselta suojassa: suojaa korkeapainepesuri glykolipohjaisella pakkasnestellä.

4.12 Säilytys

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan korkeapainepesurista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.

- ▶ Lukitse ruiskupistoolin vipu.



- ▶ Sammuta korkeapainepesuri.

- ▶ Irrota korkeapainepesurin verkkopistoke pistorasiasta.

- ▶ Säilytä korkeapainepesuria poissa lasten ulottuvilta.

- Kosteus voi syövyttää korkeapainepesurin sähkökoskettimia ja metalliosia. Korkeapainepesuri voi vaurioitua.

- ▶ Säilytä korkeapainepesuri puhtaana ja kuivana.

- Vesi voi jäätymään alle 0 °C:n lämpötiloissa korkeapainepesurin osiin. Korkeapainepesuri voi vaurioitua.

- ▶ Tyhjennä korkeapainepesuri ja korkeapainepesuriyksikkö.



- ▶ Jos korkeapainepesuria ei voida säilyttää pakkaselältä suojassa: suojaa korkeapainepesuri glykolipohjaisella pakkasnesteellä.

4.13 Puhdistaminen, huoltaminen ja korjaaminen

⚠ VAROITUS

- Korkeapainepesuri saattaa käynnistyä vahingossa, jos verkkopistoke on yhdistetty pistorasiaan puhdistamisen, huoltamisen tai korjaamisen ajaksi. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen samoin kuin esinevahinkoja.

- ▶ Lukitse ruiskupistoolin vipu.



- ▶ Sammuta korkeapainepesuri.

- ▶ Irrota korkeapainepesurin verkkopistoke pistorasiasta.

- Vahvat puhdistusaineet, vesisuihkeella peseminen tai terävät esineet voivat vaurioittaa korkeapainepesuria. Jos korkeapainepesuria ei puhdisteta oikein, korkeapainepesurin osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.

- ▶ Puhdista korkeapainepesuri tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.

- Jos korkeapainepesuri ei huolleta tai korjata oikein, korkeapainepesurin osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.

- ▶ Älä yritä itse huoltaa tai korjata korkeapainepesuria.

- ▶ Jos liitoskaapeli on viallinen tai vaurioitunut: anna STIHL-erikoisliikkeen vaihtaa liitoskaapeli.

- ▶ Jos korkeapainepesuri vaatii huoltamista tai korjaamista: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

5 Turvallisuusohjeet – lisävarusteet

5.1 Suihkuputken jatke, pinnanpuhdistin, putkenpuhdistussarja, taitettu ruiskuputki ja kulmasuutin

Ruiskuputken jatke

VAROITUS

- Ruiskuputken jatke vahvistaa vastavoimia. Vastavoimien vaikutuksesta käyttäjä saattaa menettää ruiskukyksikön hallinnan. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti ja voi syntyä esinevahinkoja.
 - ▶ Asenna vain yksi ruiskuputken jatke.
 - ▶ Pidä ruiskupistoolista kiinni molemmin käsin.
 - ▶ Työskentele tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Pinnanpuhdistin

VAROITUS

- Vesiruisku voi vahingoittaa käyttäjää.
 - ▶ Älä tartu pinnanpuhdistimeen alapuolelta.

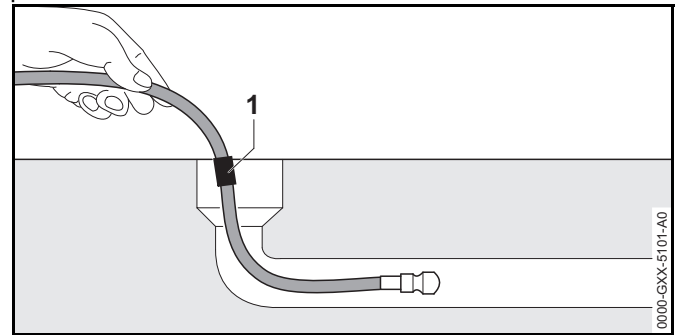


- ▶ Pidä ja ohjaa pinnanpuhdistinta pinnanpuhdistimen käyttöohjeen ohjeiden mukaan.

Putkenpuhdistussarja

VAROITUS

- Putkenpuhdistussarja vahvistaa vastavoimaa. Jos ruiskupistooliin vipua painetaan ja putkenpuhdistusletku on putken ulkopuolella, putkenpuhdistusletku saattaa käyttäytyä hallitsemattomasti. Käyttäjä voi menettää putkenaukaisuletkun hallinnan. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti ja voi syntyä esinevahinkoja.



- ▶ Kytke ensin korkeapainepesuri päälle ja paina ruiskupistooliin vipua vasta, kun putkenpuhdistusletku on työnnetty putken merkintään (1) asti.
- ▶ Jos putkenpuhdistusletkussa oleva merkintä on ulos vedettäessä näkyvissä:
 - Vapauta ruiskupistoolin vipu
 - Korkeapainepesurin sammuttaminen
 - Sulje vesihana
 - Paina ruiskupistoolia: veden paine laskee
 - Ruiskupistoolin vivun lukitseminen
- Suuressa putkessa putkenpuhdistusletku voi muuttua suuntaa ja tulla takaisin ulos putken aukosta. Käyttäjä voi menettää putkenaukaisuletkun hallinnan. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti ja voi syntyä esinevahinkoja.
 - ▶ Huomio putkea.
 - ▶ Jos putkenpuhdistusletkun suutin tulee ulos putkesta:
 - Vapauta ruiskupistoolin vipu
 - Ruiskupistoolin vivun lukitseminen
 - Korkeapainepesurin sammuttaminen

Taitettu ruiskuputki ja kulmasuutin

VAROITUS

- Taitettu ruiskuputki ja kulmasuutin vahvistavat vastavoimia. Vastavoimien vaikutuksesta käyttäjä saattaa menettää ruiskukyksikön hallinnan. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti ja voi syntyä esinevahinkoja.
 - ▶ Asenna vain yksi ruiskuputken jatke.
 - ▶ Pidä ruiskupistoolista kiinni molemmin käsin.
 - ▶ Työskentele tämän käyttöohjeen mukaisesti.

6 Korkeapainepesurin valmistelu käyttöön

6.1 Korkeapainepesurin valmistelu käyttöön

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

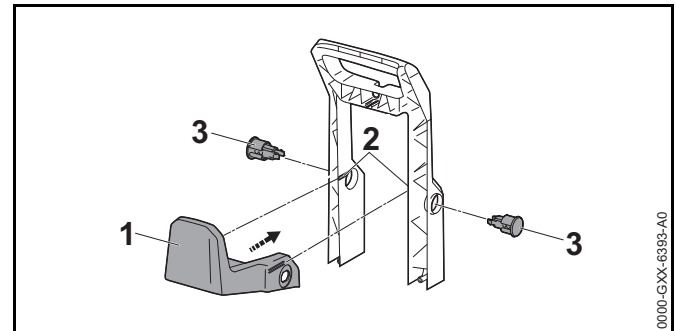
- ▶ Varmista, että korkeapainepesuri, korkeapaineletku, letkuliitäntä ja liitoskaapeli ovat kunnossa ja turvallisia käyttää kunnossa ja turvallisia käyttää, 4.6.
- ▶ Puhdista korkeapainepesuri, 15.
- ▶ Jos käytetään vesisuodatinta ja vesisuodatin on likainen: puhdista vesisuodatin, 15.4.
- ▶ Käytä korkeapainepesuria vain tukevalla ja tasaisella alustalla, joka ei luista eikä kallistu.
- ▶ Asenna korkeapaineletku, 7.2.1.
- ▶ Asenna ruiskutuspistooli, 7.3.1.
- ▶ Asenna ruiskuputki, 7.4.1.
- ▶ Asenna suutin, 7.5.1.
- ▶ Jos käytetään pesuainetta: työskentele pesuaineella, 11.4.
- ▶ Jos käytät varusteita: asenna varusteet, 5.
- ▶ Liitä korkeapainepesuri vesilähteeseen, 8.
- ▶ Yhdistä korkeapainepesuri sähköliitäntään, 9.1.

- ▶ Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: älä käytä korkeapainepesuria ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.

7 Korkeapainepesurin kokoaminen

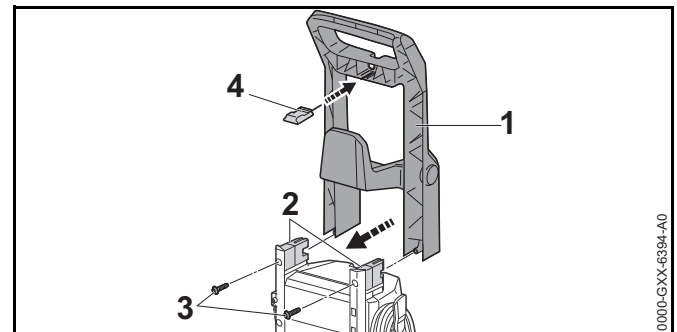
7.1 Korkeapainepesurin kokoaminen

Pidikkeen asentaminen



- ▶ Työnnä pidike (1) ohjaimiin (2).
Pidike (1) napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
- ▶ Työnnä tulpat (3) varsiin.
Tulpat (3) lukittuvat kuuluvasti paikalleen.

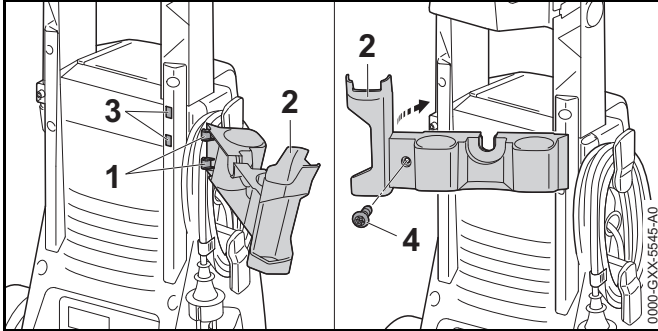
Kahvan kiinnittäminen ja puhdistusneulan asettaminen



- ▶ Työnnä kahva (1) pitimiin (2).

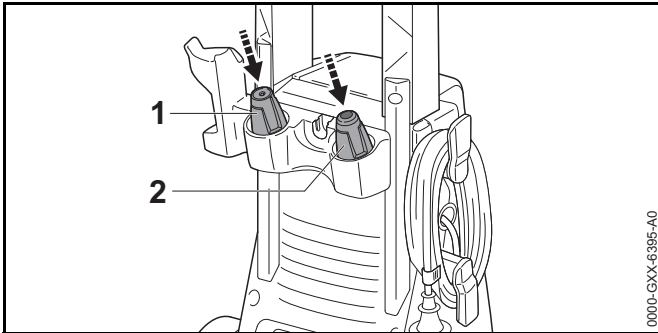
- ▶ Kierrä ruuvit (3) paikalleen ja kiristä ne.
- ▶ Aseta puhdistusneula (4).

Pidikkeen asentaminen



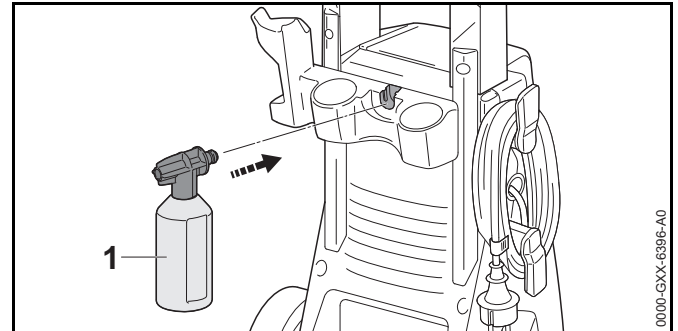
- ▶ Kiinnitä pidikkeen (2) koukku (1) ohjaimiin (3).
- ▶ Taita putki (2) vasemmalle.
- ▶ Kierrä ruuvi (4) paikalleen ja kiristä ruuvi tiukasti.

Suuttimien asettaminen



- ▶ Aseta litteä ruiskusuutin (1) ja roottorisuutin (2).

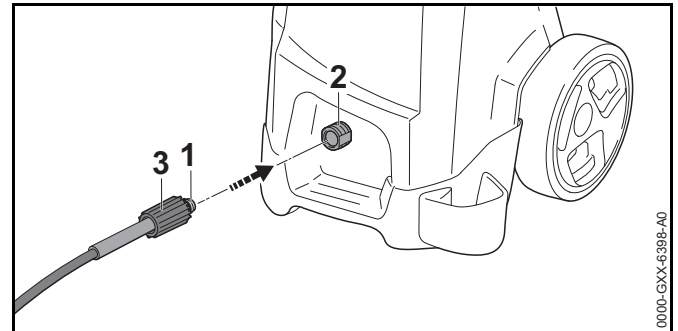
Ruiskusarjan asentaminen



- ▶ Sijoita ruiskusarja (1) paikalleen.

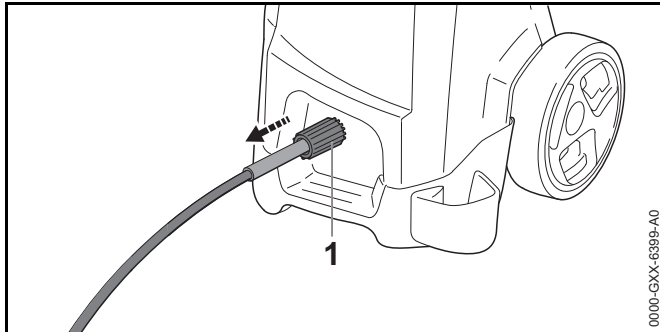
7.2 Korkeapaineletkun asentaminen ja irrottaminen

7.2.1 Korkeapaineletkun asentaminen



- ▶ Työnnä kytkin (1) yhteeseen (2).
- ▶ Kierrä liitosmutteri (3) yhteeseen (2).
- ▶ Jos kytkimen (1) työntäminen yhteeseen on vaikeaa: rasvaa kytkin (1) asennusrasvalla.
- ▶ Jos liitosmutterin (3) työntäminen yhteeseen on vaikeaa: rasvaa liitosmutteri (3) asennusrasvalla.

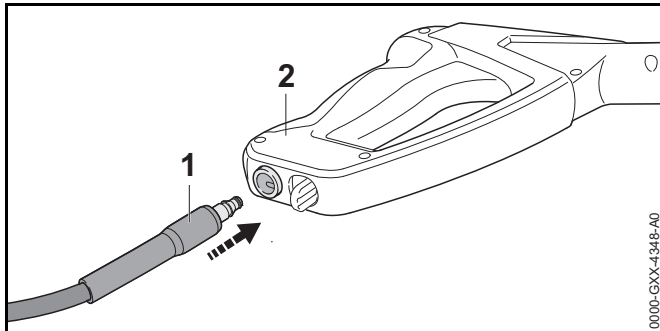
7.2.2 Korkeapaineletkun irrottaminen



- ▶ Avaa liitosmutteri (1).
- ▶ Vedä korkeapaineletku irti.

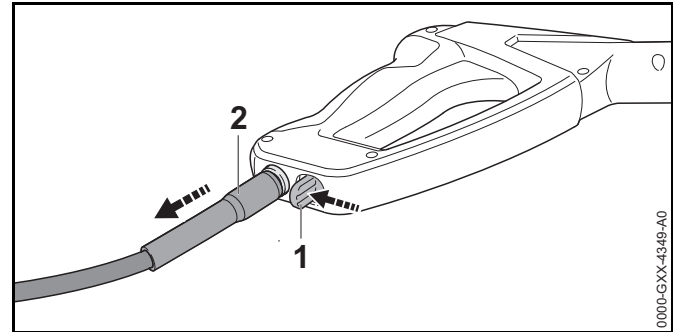
7.3 Ruiskupistoolin asentaminen ja irrottaminen

7.3.1 Ruiskupistoolin asentaminen



- ▶ Työnnä yhde (1) ruiskupistooliin (2).
Yhde (1) napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
- ▶ Jos yhteen (1) työntäminen ruiskupistooliin (2) on vaikeaa: rasvaa yhteen (1) tiiviste asennusrasvalla.

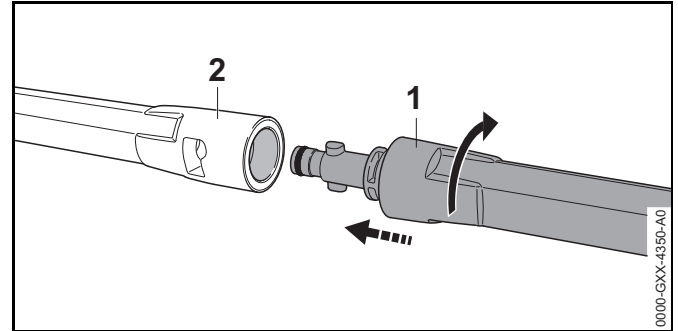
7.3.2 Ruiskupistoolin asentaminen



- ▶ Paina lukitusvipua (1) yhtäjaksoisesti.
- ▶ Vedä yhteet (2) ulos.

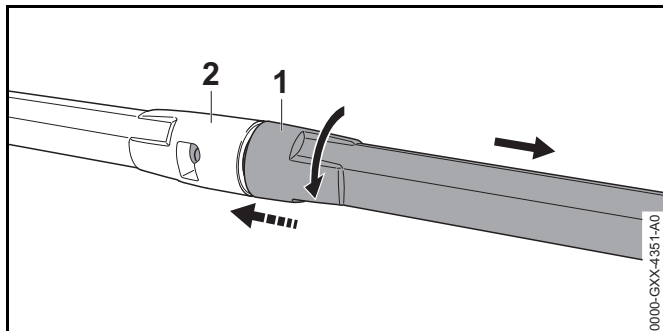
7.4 Suihkuputken asentaminen ja irrottaminen

7.4.1 Ruiskuputken asentaminen



- ▶ Työnnä ruiskuputki (1) ruiskupistoolin (2) sisään.
- ▶ Kierrä ruiskuputkea (1), kunnes se lukittuu paikalleen.
- ▶ Jos ruiskuputken (1) työntäminen ruiskupistooliin (2) on vaikeaa: rasvaa ruiskuputken (1) tiiviste asennusrasvalla.

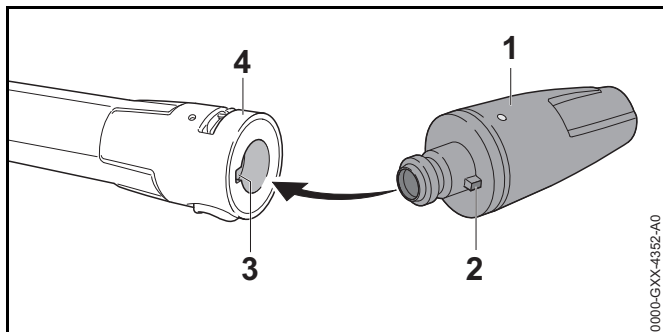
7.4.2 Ruiskuputken irrottaminen



- ▶ Paina ruiskuputki (1) ja ruiskupistooli (2) yhteen ja käännä vasteeseen saakka.
- ▶ Vedä ruiskuputki (1) ruiskupistooli (2) irti toisistaan.

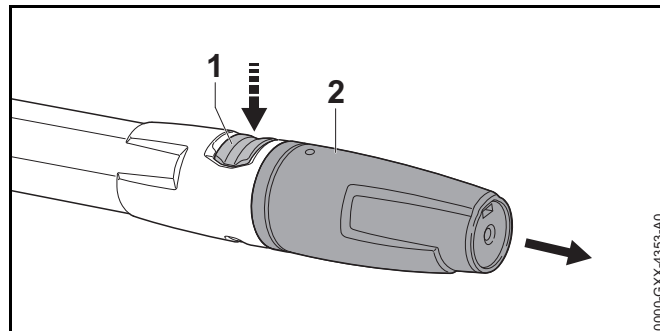
7.5 Suuttimen asentaminen ja irrottaminen

7.5.1 Suuttimen asentaminen



- ▶ Jos litteä ruiskusuutin asennetaan: aseta suutin (1) siten, että nokka (2) on kohdakkain ruiskuputken (4) syvennyksen (3) kanssa.
- ▶ Paina suutin (1) ruiskuputkeen (4). Suutin (1) napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
- ▶ Jos suuttimen (1) työntäminen ruiskuputkeen (4) on vaikeaa: rasvaa suuttimen (1) tiiviste asennusrasvalla.

7.5.2 Suuttimen irrottaminen



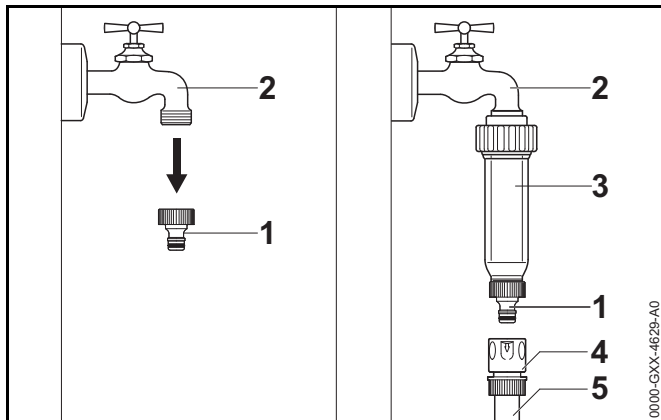
- ▶ Paina lukitusta (1) yhtäjaksoisesti.
- ▶ Vedä suutin (2) ulos.

8 Liittäminen vesilähteeseen

8.1 Vesisuodattimen liittäminen

Jos korkeapainepesuria käytetään hiekkaa sisältävällä vedellä tai säiliöistä tulevalla vedellä, on vesisuodatin kytkettävä hanaan ja vesiletkuun. Vedensuodatin suodattaa hiekan ja lian pois vedestä suojaten korkeapainepesurin komponentteja vaurioilta.

Vedensuodatin voidaan sisältyä korkeapainepesurin toimitukseen markkinoiden mukaan.



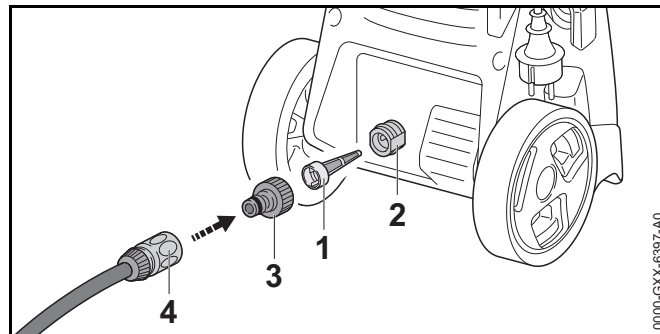
- ▶ Ruuvaa yhde (1) irti vesihanasta (2).
- ▶ Kierrä vesisuodatin (3) vesihanaan (2) ja kiristä se käsin kireälle.
- ▶ Kierrä yhde (1) vesisuodattimeen (3) ja kiristä se käsin kireälle.
- ▶ Työnnä vesiletkun (5) letkuliitäntä (4) yhteeseen (1).

8.2 Korkeapainepesurin yhdistäminen vesijohtoon

Vesiletkun liittäminen

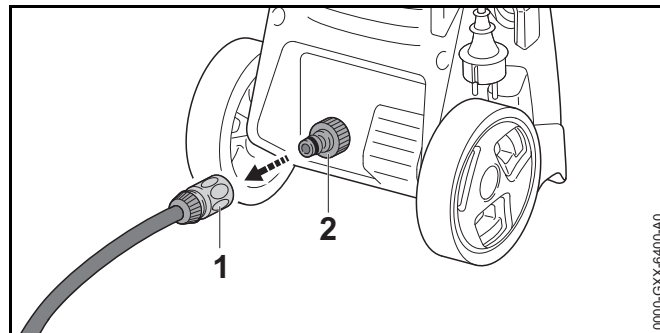
Vesiletkun on täytettävä seuraavat ehdot:

- Vesiletkun halkaisija on 1/2".
- Vesiletkun pituus on 10 - 25 m.
- ▶ Liitä vesiletku vesihanaan.
- ▶ Avaa vesihana kokonaan ja huuhtelee vesiletku vedellä. Hiekka ja lika huuhdotaan vesiletkusta. Vesiletku ilmataan.
- ▶ Sulje vesihana.



- ▶ Aseta tulovesisiivilä (1) yhteeseen (2).
- ▶ Kierrä yhde (3) yhteeseen (2) ja kiristä se käsin kireälle.
- ▶ Työnnä liitäntä (4) yhteeseen (2). Liitäntä (4) napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
- ▶ Avaa vesihana kokonaan.
- ▶ Jos ruiskuputki on asennettu ruiskupistooliin: irrota ruiskuputki.
- ▶ Paina ruiskupistoolin vipua, kunnes ruiskupistoolista purkautuva vesisuihku on tasainen.
- ▶ Vapauta ruiskupistoolin vipu.
- ▶ Lukitse ruiskupistoolin vipu.
- ▶ Asenna ruiskuputki.
- ▶ Asenna suutin.

Vesiletkun irrottaminen

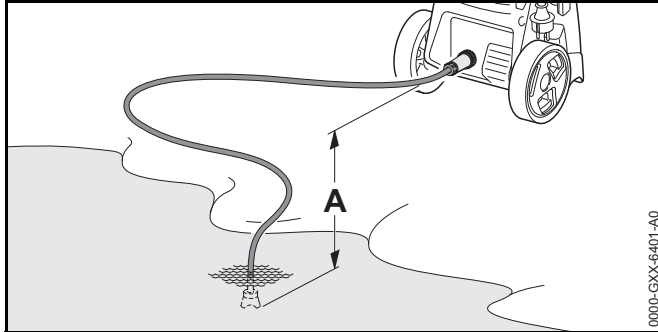


- ▶ Sulje vesihana.

- ▶ Liitännän lukituksen avaaminen: vedä tai käännä rengasta (1) ja pidä sitä kiinni.
- ▶ Vedä liitäntä yhteestä (2).

8.3 Korkeapainepesurin liittäminen toiseen vesilähteeseen

Korkeapainepesuri voi imeä vettä sadevesitynnyreistä, säiliöistä ja virtaavasta tai seisovasta vedestä.



Veden kunnollista imemistä varten korkeapainepesurin ja vesilähteen välinen korkeusero ei saa ylittää korkeinta imukorkeutta (a), 19.1.

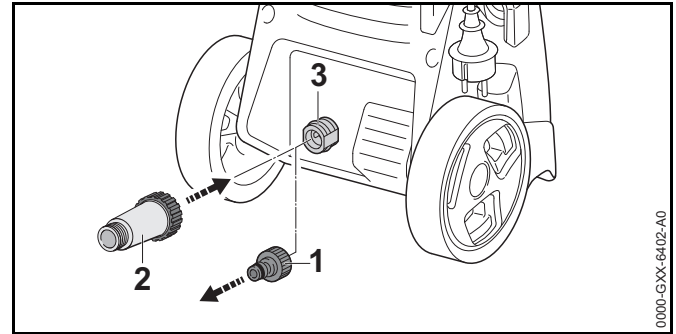
Asianmukaista STIHL-imusarjaa on käytettävä. Imusarjaan kuuluu vesiletku, jossa on erityinen kytkin.

Asianmukainen STIHL-imusarja voi sisältyä korkeapainepesurin toimitukseen markkinoiden mukaan.

Vesisuodattimen liitäntä

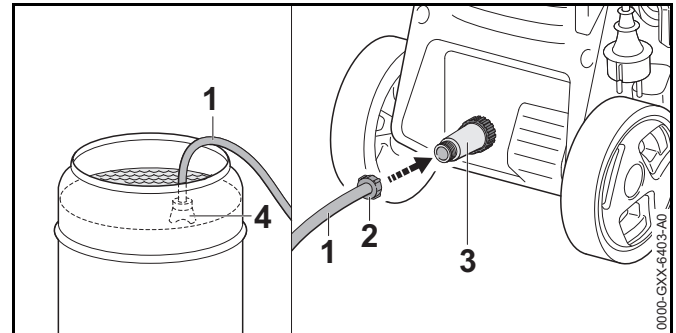
Jos korkeapainepesuria käytetään hiekkaa sisältävällä vedellä, joka on peräisin sadevesitynnyristä, säiliöistä, virtaavasta tai seisovasta vesilähteestä, on vesiletkun ja korkeapainepesurin väliin kytkettävä vesisuodatin.

Vedensuodatin voi sisältyä korkeapainepesurin toimitukseen markkinoiden mukaan.



- ▶ Ruuvaa auki yhde (1).
- ▶ Kierrä vedensuodatin (2) kiinni yhteeseen (3) ja kiristä se käsin kireälle.

Vesiletkun liittäminen

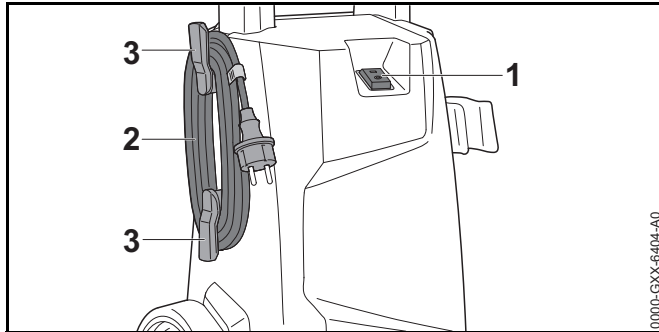


- ▶ Täytä vesiletku (1) vedellä niin, ettei vesiletkussa enää ole ilmaa.
- ▶ Kierrä kytkin (2) kiinni vedensuodattimen liitäntäyhteeseen (3) ja kiristä se käsin kireälle.
- ▶ Kiinnitä imukuppi (4) vesilähteeseen niin, ettei imukuppi (4) kosketa pohjaa.
- ▶ Jos ruiskupistooli on asennettu korkeapaineletkuun: irrota ruiskupistooli.
- ▶ Pidä korkeapaineletkua alhaalla.
- ▶ Kytke korkeapainepesuri päälle, kunnes korkeapaineletkusta tulee ulos tasainen vesiruisku.
- ▶ Sammuta korkeapainepesuri.

- ▶ Asenna ruiskupistooli korkeapaineletkuun.
- ▶ Paina ruiskupistoolin vipua yhtäjaksoisesti.
- ▶ Kytke korkeapainepesurin päälle.

9 Korkeapainepesurin yhdistäminen sähköliitântään

9.1 Korkeapainepesurin sähköliitännän yhdistäminen



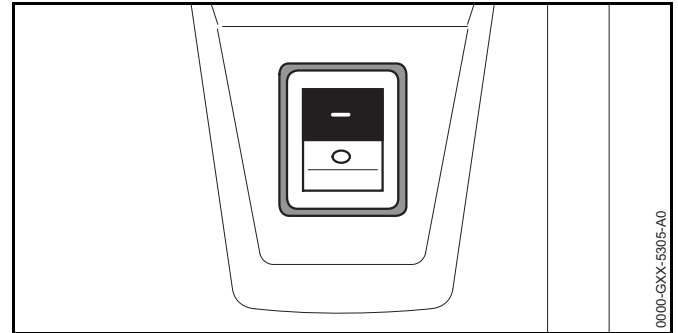
- ▶ Siirrä keinukytkin (1) asentoon 0.
- ▶ Irrota liitосkaapeli (2) pitimistä (3).
- ▶ Yhdistä liitосkaapelin (2) pistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

10 Korkeapainepesurin kytkeminen päälle ja pois päältä

10.1 Korkeapainepesurin päälle kytkeminen

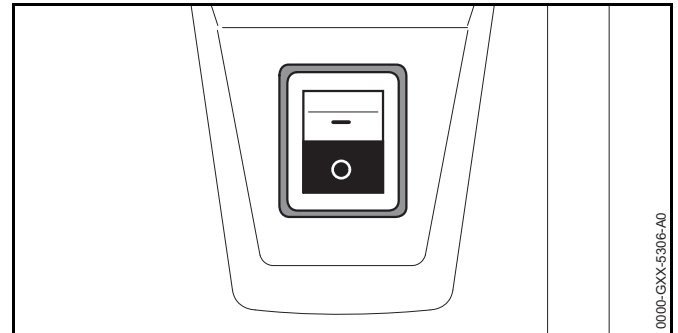
Kun korkeapainepesuri kytketään päälle epäedullisissa verkko-olosuhteissa, joissa verkkoimpedanssi on suurempi kuin 0,15 ohmia, voi esiintyä jännitteen vaihteluita. Jännitteen vaihtelut voivat vaikuttaa muihin kytkettyihin laitteisiin.

9 Korkeapainepesurin yhdistäminen sähköliitântään



- ▶ Siirrä keinukytkin asentoon I.

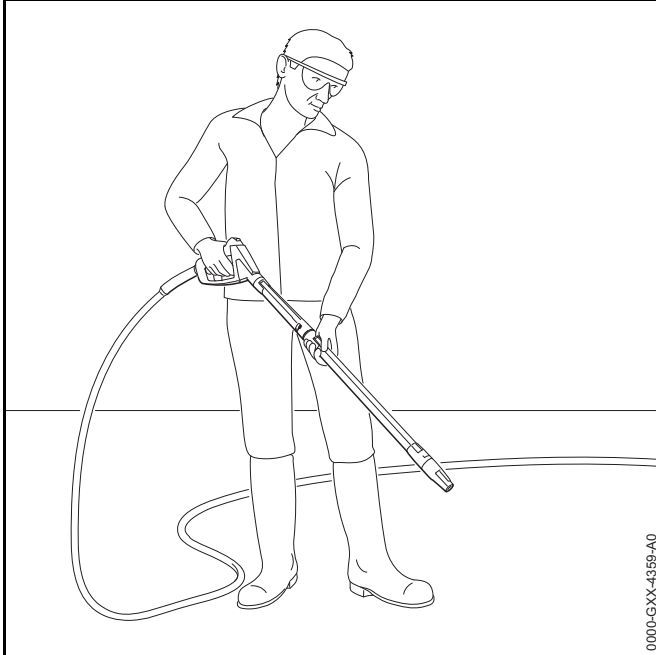
10.2 Korkeapainepesurin sammuttaminen



- ▶ Siirrä keinukytkin asentoon 0.

11 Työskentely korkeapainepesurin kanssa

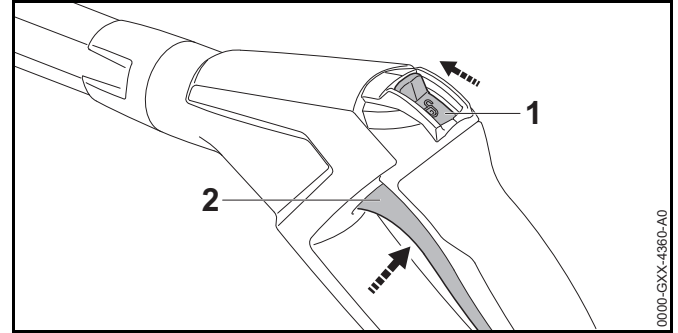
11.1 Ruiskupistoolin ote ja ohjaus




- ▶ Tartu toisella kädellä ruiskupistoolin kahvaan siten, että peukalo on kahvan ympärillä.
- ▶ Tartu toisella kädellä ruiskuputkeen siten, että peukalo on ruiskuputken ympärillä.
- ▶ Suuntaa suutin maata kohti.

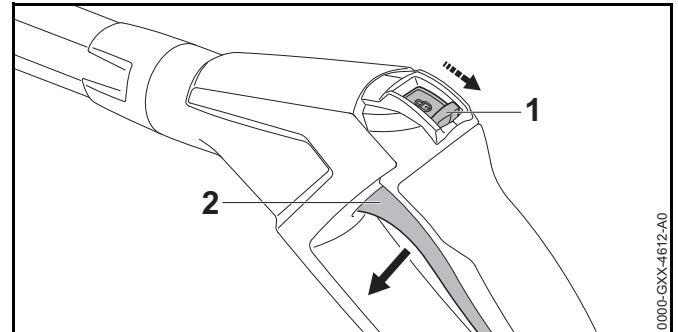
11.2 Ruiskupistoolin vivun painaminen ja lukitseminen


Paina ruiskupistoolin vipua



- ▶ Työnnä lukitusvipu (1) asentoon .
- ▶ Paina vipua (2) yhtäjaksoisesti. Korkeapainepumppu käynnistyy automaattisesti ja veden virtaus suuttimesta alkaa.

Ruiskupistoolin vivun lukitseminen



- ▶ Vapauta vipu (2). Korkeapainepumppu pysähtyy automaattisesti ja vesi ei enää virtaa suuttimesta. Korkeapainepesuri on pysyvä edelleen päällä.
- ▶ Työnnä lukitusvipu (1) asentoon .

11.3 Puhdistaminen

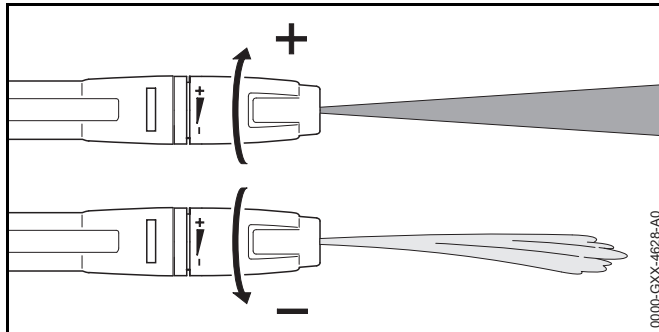
Seuraavia suuttimia voidaan käyttää sovelluksen mukaan:

- Litteä ruiskusuutin: litteä ruiskusuutin sopii suurien pintojen puhdistamiseen.
- Roottorisuutin: roottorisuutin sopii kiinnipintyneen lian irrottamiseen.

Kiinnipintynyttä likaa irrotettaessa voidaan työskennellä lähietäisyydellä.

Seuraavia pintoja puhdistettaessa työskennellään suurella etäisyydellä:

- maalatut pinnat
- puupinnat
- kumipinnat

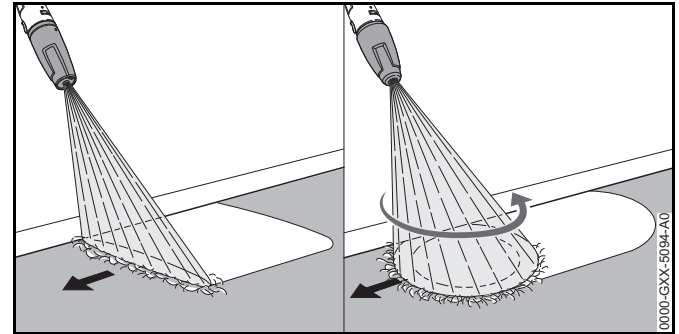


Litteää ruiskusuutinta voidaan säätää.

Kun litteää ruiskusuutinta käännetään suuntaan +, työpaine kasvaa.

Kun litteää ruiskusuutinta käännetään suuntaan –, työpaine pienenee.

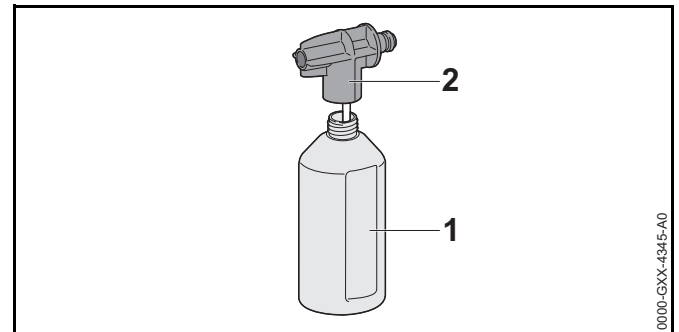
- ▶ Kohdista vesisuihku pinnan huomaamattomaan kohtaan ennen puhdistusta ja tarkista, ettei pinta vaurioidu.
- ▶ Valitse suuttimen etäisyys puhdistettavaan pintaan siten, että puhdistettava pinta vaurioidu.
- ▶ Säädä litteää suutin siten, ettei puhdistettava pinta vaurioidu.



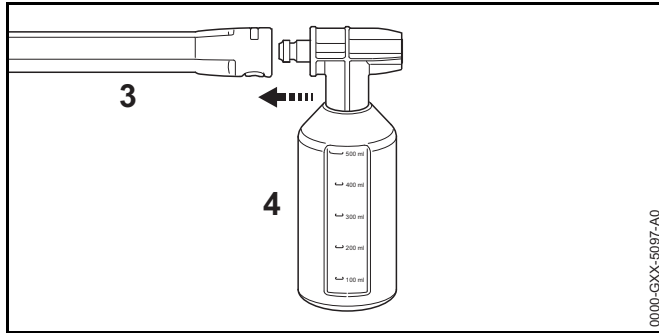
- ▶ Siirrä ruiskua tasaisesti puhdistettavan pinnan päällä.
- ▶ Liiku hitaasti ja varovasti eteenpäin.

11.4 Työskentely puhdistusaineiden kanssa

Puhdistusaineet voivat parantaa veden puhdistusvaikutusta. On käytettävä mukana toimitettua STIHL-ruiskusarjaa.



- ▶ Annostele puhdistusainetta puhdistusaineen käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- ▶ Täytä pulloon (1) enintään 500 ml puhdistusainetta.
- ▶ Kierrä ruiskusuutin (2) pulloon (1) ja kiristä se käsin kireälle.



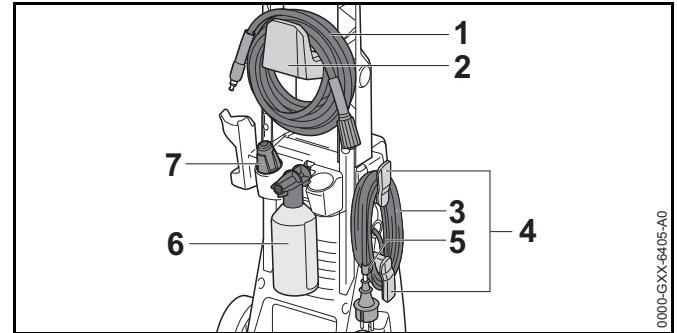
- ▶ Jos suutin on asennettu ruiskuputkeen (3): irrota suutin.
- ▶ Asenna ruiskusarja (4) ruiskuputkeen (3).
- ▶ Liota erittäin likaiset pinnat vedellä ennen puhdistamista.
- ▶ Paina ruiskutuspistoolin vipua ja ruiskuta puhdistusaine puhdistettavalle pinnalle.
- ▶ Levitä puhdistusainetta alhaalta ylöspäin äläkä anna kuivua.
- ▶ Irrota ruiskusarja.
- ▶ Asenna suutin.
- ▶ Puhdista pinta.

12 Työskentelyn jälkeen

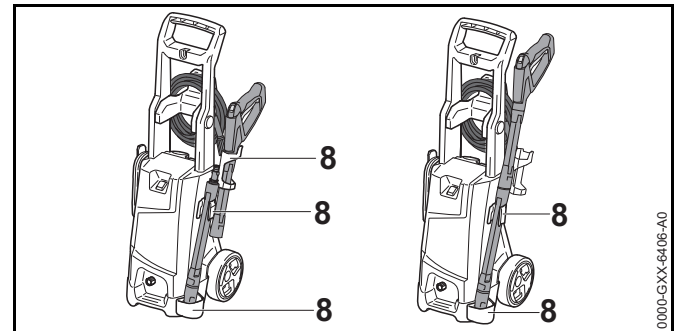
12.1 Työskentelyn jälkeen

- ▶ Kytke korkeapainepesuri pois päältä ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Jos korkeapainepesuri on kytketty vesijohtoon: sulje vesihanka.
- ▶ Paina ruiskupistoolin vipua. Veden paine laskee.
- ▶ Lukitse ruiskupistoolin vipu.
- ▶ Irrota korkeapainepesuri vesilähteestä.
- ▶ Irrota vesiletku.
- ▶ Irrota korkeapaineletku ja anna jäljelle jääneen veden valua korkeapaineletkusta.

- ▶ Irrota ja puhdista suutin ja ruiskuputki.
- ▶ Irrota ruiskupistooli ja anna jäljellä olevan veden valua ulos ruiskupistoolista.
- ▶ Puhdista korkeapainepesuri.



- ▶ Kierrä korkeapaineletku (1) rullalle ja ripusta se pidikkeeseen (2).
- ▶ Kääri liitosjohto (3) pidikkeisiin (4).
- ▶ Kiinnitä liitosjohto (3) kiinnittimellä (5).
- ▶ Sijoita ruiskutusarja (6) paikalleen.
- ▶ Sijoita suutin (7) paikalleen.



- ▶ Säilytä ruiskutusyksikkö korkeapainepesurin pidikkeissä (8).

12.2 Korkeapainepesuri suojaaminen pakkasnesteellä

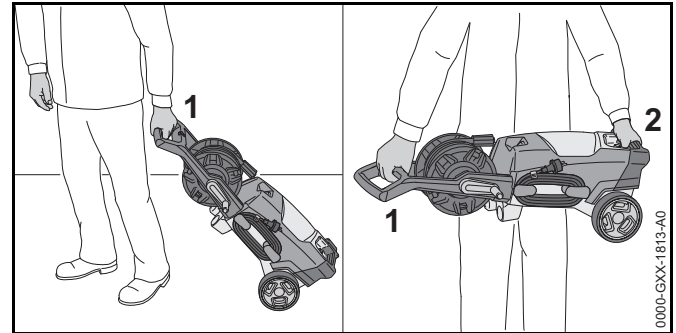
Jos korkeapainepesuria ei voida kuljettaa tai säilyttää suojassa pakkaselta: korkeapainepesuri täytyy suojata glykolipohjaisella pakkasnesteellä. Pakkasneste estää korkeapainesuodattimen veden jäätyksen ja korkeapainepesuria vahingoittumasta.

- ▶ Irrota ruiskuputki.
- ▶ Yhdistä korkeapainepesuriin mahdollisimman lyhyt vesiletku. Mitä lyhyempi vesiletku on, sitä vähemmän pakkasnestettä tarvitaan.
- ▶ Sekoita pakkasneste pakkasnesteen käyttöohjeen mukaisesti.
- ▶ Täytä pakkasneste puhtaaseen astiaan.
- ▶ Upota vesiletku pakkasnesteastiaan.
- ▶ Paina ruiskupistoolin vipua yhtäjaksoisesti.
- ▶ Kytke korkeapainepesurin päälle.
- ▶ Paina ruiskupistoolin vipua yhtäjaksoisesti, kunnes ruiskupistoolista purkautuva pakkasnestesuihku on tasainen ja kohdistu ruiskupistooli astiaan.
- ▶ Paina ruiskupistoolin vipua useita kertoja ja vapauta.
- ▶ Kytke korkeapainepesuri pois päältä ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Irrota ruiskupistooli, korkeapaineletku ja vesiletku ja anna pakkasnesteen virrata säiliöön.
- ▶ Hävitä tai säilytä pakkasneste määrysten mukaisesti ja ympäristöstävällisesti.

13 Kuljettaminen

13.1 Korkeapainepesurin kuljettaminen

- ▶ Kytke korkeapainepesuri pois päältä ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Tyhjennä tai kiinnitä puhdistusainesäiliö niin, ettei se voi kaatua. pudota eikä liikkua paikaltaan.



- ▶ Jos korkeapainepesuria vedetään: vedä korkeapainepesuria kahvasta (1).
- ▶ Jos korkeapainepesuria kannetaan: kanneta korkeapainepesuria kahvasta (1) ja kuljetuskahvasta (2).
- ▶ Jos korkeapainepesuria kuljetaan ajoneuvossa, varmista, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Korkeapainepesuri on pystyasennossa tai selkäpuoli alaspäin.
 - Varmista, että korkeapainepesuri varmistettu kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla ja ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.
 - Jos korkeapainepesuria ei voida kuljettaa pakkaselta suojassa: suojaa korkeapainepesuri pakkasnesteellä.

14 Säilytys

14.1 Korkeapainepesurin säilytys

- ▶ Kytke korkeapainepesuri pois päältä ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Säilytä korkeapainepesuria siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Korkeapainepesuria on poissa lasten ulottuvilta.
 - Korkeapainepesuri on puhdas ja kuiva.
 - Korkeapainepesuri on suljetussa tilassa.
 - Korkeapainepesuri on lämpötila-alueella yli 0 °C.

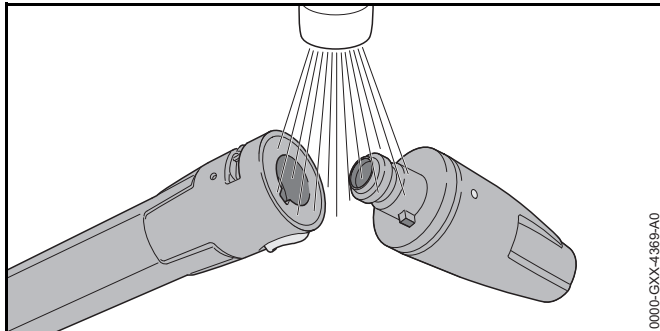
- Jos korkeapainepesuri ei voida säilyttää suojassa pakkaselta: suojaa korkeapainepesuri pakkasnestellä.

15 Puhdistaminen

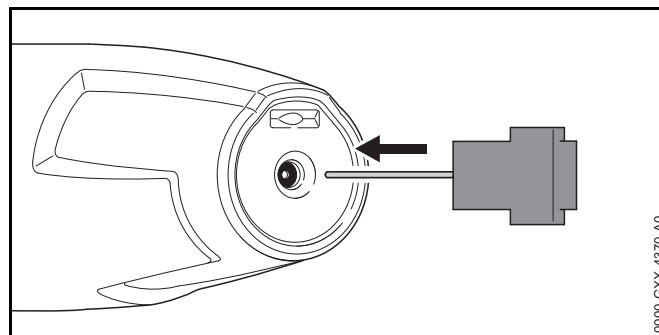
15.1 Korkeapainepesurin ja lisälaitteiden puhdistaminen

- ▶ Kytke korkeapainepesuri pois päältä ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- ▶ Puhdista korkeapainepesuri, korkeapaineletku, ruiskupistooli ja lisälaitteet kostealla liinalla.
- ▶ Puhdista korkeapainepesurin, korkeapaineletkun ja ruiskupistoolin liittimet ja liitännät kostealla liinalla.

15.2 Suuttimen ja ruiskuputken puhdistaminen

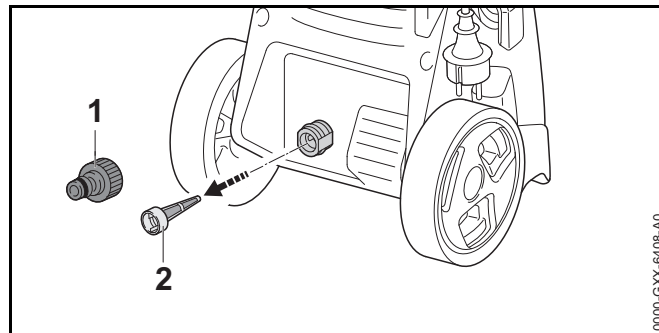


- ▶ Huuhtele suutin ja ruiskuputki juoksevan veden alla ja kuivaa liinalla.



- ▶ Jos suutin on tukossa: puhdista suutin puhdistusneulalla.

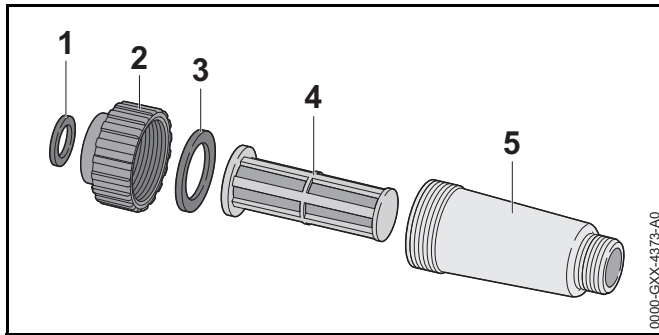
15.3 Tulovesisiivilän puhdistaminen



- ▶ Ruuvaa auki vesiliitännän yhde (1).
- ▶ Vedä tulovesisiivilä (2) ulos vesiliitännästä.
- ▶ Huuhtele tulovesisiivilä (2) juoksevan veden alla.
- ▶ Aseta tulovesisiivilä (2) vesiliitännään.
- ▶ Asenna ja kiristä yhteet (1) käsin tiukalle.

15.4 Vedensuodattimen puhdistaminen

Vedensuodatin täytyy purkaa puhdistamista varten.



- ▶ Irrota tiiviste (1) kannesta (2).
- ▶ Ruuvaa kansi (2) irti suodatinkotelosta (5).
- ▶ Irrota tiiviste (3) kannesta (2).
- ▶ Poista suodatin (4) suodatinkotelosta (5).
- ▶ Huuhtelee tiivisteet (1 ja 3), kansi (2) ja suodatin (4) juoksevan veden alla.
- ▶ Voitele tiivisteet (1 ja 3) asennusrasvalla.
- ▶ Kokoa vedensuodatin.

16 Huoltaminen

16.1 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

Kuukausittain

- ▶ Puhdista tulovesisiivilä.

17 Korjaaminen



17.1 Korkeapainepesurin korjaaminen



Käyttäjä ei voi itse korjata korkeapainepesuria eikä varusteita.

- ▶ Jos korkeapainepesuri on vaurioitunut, älä käytä korkeapainepesuria tai varusteita ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

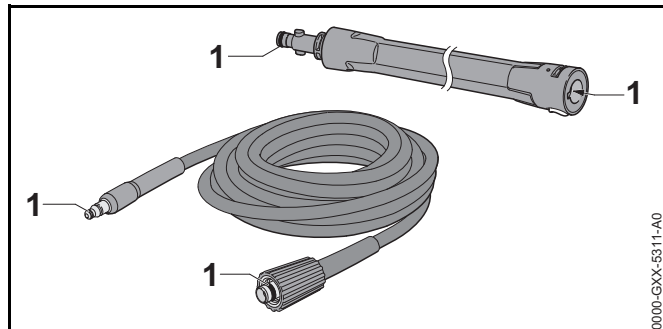
18 Häiriöiden poistaminen

18.1 Korkeapainepesurin häiriöiden poistaminen

Häiriö	Syy	Korjaus
Korkeapainepesuri ei käynnisty, vaikka ruiskupistoolin vipua painetaan.	Liitoskaapelin tai jatkokaapelin pistoketta ei ole yhdistetty.	► Yhdistä liitoskaapelin tai jatkokaapelin pistoke.
	Suojakytkin (varoke) tai FI-suojakytkin on lauennut. Virtapiiri on sähköisesti ylikuormittunut tai viallinen.	► Etsi ja korjaa laukaisun syy. Kytke suojakytkin (varoke) tai FI-suojakytkin päälle. ► Kytke pois samaan virtapiiriin kytketyt muut laitteet.
	Pistorasian suojaus on riittämätön.	► Yhdistä liitoskaapelin verkkopistoke asianmukaisesti suojattuun pistorasiaan,  19.1.
	Jatkokaapelin johtimien poikkipinta-ala on väärä.	► Käytä korkeapainepesuria johtimien riittävän poikkipinta-alan omaavalla jatkokaapelilla,  19.2
	Jatkokaapeli on liian pitkä.	► Käytä vain oikeanpituista jatkokaapelia,  19.2
	Sähkömoottori liian kuuma.	► Anna korkeapainepesurin jäähtyä 5 minuuttia. ► Puhdista suutin.
Korkeapainepesuri ei käynnisty kytkettäessä virta päälle. Sähkömoottori humisee.	Verkkojännite on liian alhainen.	► Pidä ruiskupistoolin vipua painettuna ja käynnistä korkeapainepesuri. ► Kytke pois samaan virtapiiriin kytketyt muut laitteet.
	Jatkokaapelin johtimien poikkipinta-ala on väärä.	► Käytä korkeapainepesuria johtimien riittävän poikkipinta-alan omaavalla jatkokaapelilla,  19.2
	Jatkokaapeli on liian pitkä.	► Käytä vain oikeanpituista jatkokaapelia,  19.2
Korkeapainepesuri pysähtyy käytön aikana itsestään.	Liitoskaapelin tai jatkokaapelin pistoke on irrotettu pistorasiasta.	► Yhdistä liitoskaapelin tai jatkokaapelin pistoke.

Häiriö	Syy	Korjaus
	Suojakytkin (varoke) tai FI-suojakytkin on lauennut. Virtapiiri on sähköisesti ylikuormittunut tai viallinen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Etsi ja korjaa laukaisun syy. Kytke suojakytkin (varoke) tai FI-suojakytkin päälle. ▶ Kytke pois samaan virtapiiriin kytketyt muut laitteet.
	Pistorasian suojaus on riittämätön.	▶ Yhdistä liitoskaapelin verkkopistoke asianmukaisesti suojattuun pistorasiaan,  19.1.
	Sähkömoottori liian kuuma.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anna korkeapainepesurin jäähtyä 5 minuuttia. ▶ Puhdista suutin.
Korkeapainepumppu käynnistyy ja pysähtyy itsestään ilman, että ruiskupistoolin vipua painetaan.	Korkeapainepumppu, korkeapaineletku tai ruiskutusyksikkö ei ole tiivis.	▶ Anna STIHL-erikoisliikkeen tarkastaa korkeapainepesuri.
Työpaine vaihtelee tai putoaa.	Vettä ei tule riittävästi.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Avaa vesihana kokonaan. ▶ Varmista, että käytettävissä on riittävästi vettä.
	Suutin on tukossa.	▶ Puhdista suutin.
	Tulovesisiivilä tai vedensuodatin on tukossa.	▶ Puhdista tulovesisiivilä ja vedensuodatin.
	Korkeapainepumppu, korkeapaineletku tai ruiskutusyksikkö eivät ole tiiviitä tai ovat viallisia.	▶ Anna STIHL-erikoisliikkeen tarkastaa korkeapainepesuri.
Vesiruiskun muoto on muuttunut.	Suutin on tukossa.	▶ Puhdista suutin.
	Suutin on kulunut.	▶ Vaihda suutin.
Lisäpesuainetta ei imetä.	Pullo on tyhjä.	▶ Täytä pullo puhdistusaineella.
	Ruiskusuuttimen suutin on tukossa.	▶ Puhdista ruiskusuutin.
Korkeapainepesuriin, korkeapaineletkun, ruiskupistoolin tai ruiskuputken liittimiä on vaikea liittää.	Liittimien tiivisteitä ei ole voideltu.	▶ Voitele tiivisteet.  18.2

18.2 Tiivisteiden voitelu



- ▶ Voitele tiivisteet (1) asennusrasvalla.

19 Tekniset tiedot

19.1 Korkeapainepesuri STIHL RE 90

Malli 100 V / 50-60 Hz

- Varoke (tunnus "C" tai "K"): 15 A
- Tehonkulutus: 1,45 kW
- Kotelointiluokka: II
- Kotelointiluokka: IPX5 (suojaus vesisuihkuiltä kaikista suunnista)
- Työpaine (p): 6,7 MPa (67 baaria)
- Suurin sallittu paine (p max.): 10 MPa (100 baaria)
- Suurin tuloveden paine (p in max.): 1 MPa (10 baaria)
- Suurin veden virtausnopeus (Q maks.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Pienin veden virtausnopeus (Q min): 5,4 l/min (324 l/h)
- Suurin imukorkeus: 0,5 m:
- Suurin veden lämpötila painekäytön aikana (t in max): 40 °C
- Suurin veden lämpötila imukäytön aikana: 20 °C
- Mitat

- Pituus: 290 mm
- Leveys: 330 mm
- Korkeus: 860 mm
- Korkeapaineletkun pituus: 6 m
- Paino (m) lisävarusteiden kanssa: 9,0 kg

Malli 127 V / 60 Hz

- Varoke (tunnus "C" tai "K"): 15 A
- Tehonkulutus: 1,5 kW
- Kotelointiluokka: II
- Kotelointiluokka: IPX5 (suojaus vesisuihkuiltä kaikista suunnista)
- Työpaine (p): 7,2 MPa (72 baaria)
- Suurin sallittu paine (p max.): 10 MPa (100 baaria)
- Suurin tuloveden paine (p in max.): 1 MPa (10 baaria)
- Suurin veden virtausnopeus (Q maks.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Pienin veden virtausnopeus (Q min): 5,6 l/min (336 l/h)
- Suurin imukorkeus: 0,5 m:
- Suurin veden lämpötila painekäytön aikana (t in max): 40 °C
- Suurin veden lämpötila imukäytön aikana: 20 °C
- Mitat
- Pituus: 290 mm
- Leveys: 330 mm
- Korkeus: 860 mm
- Korkeapaineletkun pituus: 6 m
- Paino (m) lisävarusteiden kanssa: 8,8 kg

Malli 220 V / 50 Hz

- Varoke (tunnus "C" tai "K"): 10 A
- Tehonkulutus: 1,8 kW
- Kotelointiluokka: II
- Kotelointiluokka: IPX5 (suojaus vesisuihkuiltä kaikista suunnista)

- Työpaine (p): 10 MPa (100 baaria)
- Suurin sallittu paine (p max.): 12 MPa (120 baaria)
- Suurin tuloveden paine (p in max.): 1 MPa (10 baaria)
- Suurin veden virtausnopeus (Q maks.): 8,6 l/min (520 l/h)
- Pienin veden virtausnopeus (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Suurin imukorkeus: 0,5 m:
- Suurin veden lämpötila painekäytön aikana (t in max): 40 °C
- Suurin veden lämpötila imukäytön aikana: 20 °C
- Mitat
 - Pituus: 290 mm
 - Leveys: 330 mm
 - Korkeus: 860 mm
- Korkeapaineletkun pituus: 6 m
- Paino (m) lisävarusteiden kanssa: 9,7 kg

Malli 220 V - 240 V / 50 Hz

- Varoke (tunnus "C" tai "K"): 10 A
- Tehonkulutus: 1,8 kW
- Kotelointiluokka: II
- Kotelointiluokka: IPX5 (suojaus vesisuihkuilta kaikista suunnista)
- Työpaine (p): 10 MPa (100 baaria)
- Suurin sallittu paine (p max.): 12 MPa (120 baaria)
- Suurin tuloveden paine (p in max.): 1 MPa (10 baaria)
- Suurin veden virtausnopeus (Q maks.): 8,3 l/min (500 l/h) - 8,6 l/min (516 l/h)
- Pienin veden virtausnopeus (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Suurin imukorkeus: 0,5 m:
- Suurin veden lämpötila painekäytön aikana (t in max): 40 °C
- Suurin veden lämpötila imukäytön aikana: 20 °C
- Mitat

- Pituus: 290 mm
- Leveys: 330 mm
- Korkeus: 860 mm
- Korkeapaineletkun pituus: 6 m
- Paino (m) lisävarusteiden kanssa: 9,7 kg - 9,8 kg

Malli 240 V / 50 Hz

- Varoke (tunnus "C" tai "K"): 10 A
- Tehonkulutus: 1,8 kW
- Kotelointiluokka: II
- Kotelointiluokka: IPX5 (suojaus vesisuihkuilta kaikista suunnista)
- Työpaine (p): 10 MPa (100 baaria)
- Suurin sallittu paine (p max.): 12 MPa (120 baaria)
- Suurin tuloveden paine (p in max.): 1 MPa (10 baaria)
- Suurin veden virtausnopeus (Q maks.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Pienin veden virtausnopeus (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Suurin imukorkeus: 0,5 m:
- Suurin veden lämpötila painekäytön aikana (t in max): 40 °C
- Suurin veden lämpötila imukäytön aikana: 20 °C
- Mitat
 - Pituus: 290 mm
 - Leveys: 330 mm
 - Korkeus: 860 mm
- Korkeapaineletkun pituus: 6 m
- Paino (m) lisävarusteiden kanssa: 9,8 kg

19.2 Jatkokaapelit

Jos laitteen yhteydessä käytetään jatkokaapelia, siinä täytyy olla suojajohdin ja jatkokaapelin johdinten paksuuden on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset, jotka määräytyvät verkkojännitteen ja jatkokaapelin pituuden perusteella:

220 V – 240 V

- Kaapelin pituus enintään 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Kaapelin pituus 20 m - 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V – 127 V

- Kaapelin pituus enintään 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Kaapelin pituus 10 m - 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Meluarvot ja värinäarvot

Äänenpainetaso laskennassa käytettävä korjauskerroin on 3 dB(A). Äänitehotason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 3 dB(A). Värinän laskennassa käytettävä korjauskerroin on 1,5 m/s².

- Äänenpainetaso L_{pA} mitattu standardin EN 60335-2-79 mukaan:
 - 220 V - 240 V / 50 Hz -versio: 80 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz -versio: 80 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz -versio: 80 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz -versio: 80 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz -versio: 80 dB(A)
- Äänenpainetaso L_{wA} mitattu standardin EN 60335-2-79 mukaan:
 - 220 V - 240 V / 50 Hz -versio: 88 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz -versio: 88 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz -versio: 88 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz -versio: 88 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz versio: 88 dB(A)
- Värinäarvo a_{hv} mitattu standardin EN 60335-2-79 mukaan, ruiskupistooli: ≤ 2,5 m/s².

Tietoja työnantaja koskevan värinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämistä löytyy osoitteesta www.stihl.com/vib.

19.4 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämistä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach.

20 Varaosat ja varusteet**20.1 Varaosat ja varusteet**

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.



STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

21 Hävittäminen**21.1 Korkeapainepesurin hävittäminen**

Lisätietoja hävittämisestä saat STIHL-erikoisliikkeestä.

- ▶ Hävitä korkeapainepesuri, korkeapaineletku, suuttimet, lisälaitteet ja pakkaus määräysten mukaisesti ja ympäristöystävällisesti.

22 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**22.1 Korkeapainepesuri STIHL RE 90**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Saksa

vakuuttaa, että

- Tyyppi: korkeapainepesuri
- Merkki: STIHL
- Malli: RE 90
- Sarjatunniste: 4951

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2000/14/EY säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Mitattu ja taattu äänitehotaso on määritetty direktiivin 2000/14/EY liitteen V ja standardin ISO 3744 mukaisesti.

- mitattu äänitehotaso: 88 dB(A)
- taattu äänitehotaso: 91 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupamenettelyistä vastaava osasto "Produktzulassung".

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on ilmoitettu korkeapainepesurin päällä.

Waiblingen, 25.4.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

puolesta



Thomas Elsner, tuotehallinta- ja palveluasioista vastaava johtaja

Indholdsfortegnelse

1	Forord	172	7.5	Montering og afmontering af mundstykket	188
2	Oplysninger om denne brugsvejledning	172	8	Tilslut til vandforsyning	188
2.1	Gældende dokumenter	172	8.1	Tilslutning af vandfilter	188
2.2	Markering af advarselshenvisninger i teksten	173	8.2	Tilslutning af højtryksrenseren til vandnettet	189
2.3	Symboler i teksten	173	8.3	Tilslutning højtryksrenseren til en anden vandforsyning	190
3	Oversigt	173	9	Elektrisk tilslutning af højtryksrenseren	191
3.1	Højtryksrenser	173	9.1	Elektrisk tilslutning af højtryksrenseren	191
3.2	Sprøjteanordning	174	10	Sådan tændes og slukkes højtryksrenseren	191
3.3	Symboler	175	10.1	Sådan tændes højtryksrenseren	191
4	Sikkerhedshenvisninger	175	10.2	Sådan slukkes højtryksrenseren	191
4.1	Advarselssymboler	175	11	Arbejde med højtryksrenseren	192
4.2	Formålsbestemt anvendelse	176	11.1	Fastholdelse og føring af sprøjtepipetten	192
4.3	Krav til brugeren	176	11.2	Sådan trykkes sprøjtepipettens arm ned og låses	192
4.4	Beklædning og udstyr	177	11.3	Rengøring	193
4.5	Arbejdsområde og omgivelser	177	11.4	Anvendelse af rengøringsmiddel	193
4.6	Sikkerhedskonform tilstand	177	12	Efter arbejdet	194
4.7	Arbejde	178	12.1	Efter arbejdet	194
4.8	Rengøringsmiddel	181	12.2	Beskyt højtryksrenseren med et frostbeskyttelsesmiddel	195
4.9	Tilslutning af vand	181	13	Transport	195
4.10	Elektrisk tilslutning	181	13.1	Transport af højtryksrenseren	195
4.11	Transport	182	14	Opbevaring	195
4.12	Opbevaring	183	14.1	Opbevaring af højtryksrenseren	195
4.13	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	183	15	Rengøring	196
5	Sikkerhedshenvisninger – Tilbehør	184	15.1	Rensning af højtryksrenser og tilbehør	196
5.1	Strålerørsforlænger, overfladerenser, rørrengørings sæt, vinklet strålerør og vinkelmundstykke	184	15.2	Rensning af mundstykke og strålerør	196
6	Klargøring af højtryksrenseren	185	15.3	Rensning af vandtilførselssien	196
6.1	Klargøring af højtryksrenseren	185	15.4	Rensning af vandfilteret	196
7	Samling af højtryksrenseren	185	16	Vedligeholdelse	197
7.1	Samling af højtryksrenseren	185	16.1	Vedligeholdelsesintervaller	197
7.2	Montering og afmontering af højtryksrenseren	186	17	Reparation	197
7.3	Montering og afmontering af sprøjtepipetten	187	17.1	Reparation af højtryksrenseren	197
7.4	Montering og afmontering af strålerøret	187			

STIHL

Denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsretten. Alle rettigheder forbeholdes, især retten til kopiering, oversættelse og behandling med elektroniske systemer.

18 Afhjælpning af fejl	198
18.1 Afhjælpning af fejl på højtryksrenseren	198
18.2 Smøring af pakninger	200
19 Tekniske data	200
19.1 Højtryksrenser STIHL RE 90	200
19.2 Forlængerledninger	201
19.3 Støj- og vibrationsværdier	202
19.4 REACH	202
20 Reservedele og tilbehør	202
20.1 Reservedele og tilbehør	202
21 Bortskaffelse	202
21.1 Bortskaffelse af højtryksrenseren	202
22 EU-overensstemmelseserklæring	202
22.1 Højtryksrenser STIHL RE 90	202

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet ved service. Vores forhandlere giver garanti for kompetent rådgivning og vejledning samt omfattende teknisk service.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- ▶ Ud over denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
 - Brugsvejledning og emballage for det anvendte tilbehør
 - Brugsvejledning og emballage for det anvendte rengøringsmiddel

2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten



FARE

Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.

- ▶ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.



ADVARSEL

Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.

- ▶ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.

- ▶ De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

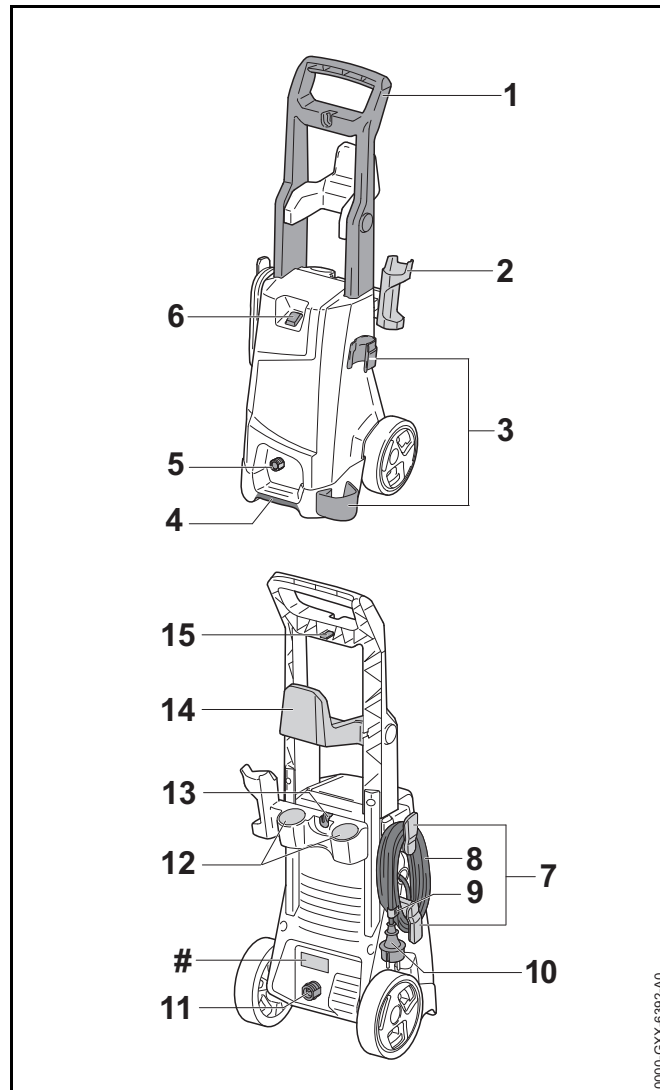
2.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 Højtryksrensere



1 Håndtag

Håndtaget er beregnet til at bære og bevæge højtryksrensere.

2 Holder

Holderen er beregnet til opbevaring af sprøjtepipistolen.

3 Holder

Holderen er beregnet til opbevaring af sprøjteanordningen.

4 Transporthåndtag

Transporthåndtaget er beregnet til at bære højtryksrensere.

5 Studs

Studsene er beregnet til tilslutning af højtrykslangen.

6 Vippekontakt

Vippekontakten tænder og slukker for højtryksrensere.

7 Holder

Holderen er beregnet til opbevaring af tilslutningsledningen.

8 Tilslutningsledning

Tilslutningsledningen forbinder højtryksrensere med netstikket.

9 Klips

Klipsen holder netstikket fast på den udrullede tilslutningsledning.

10 Netstik

Netstikket forbinder tilslutningsledningen med en stikdåse.

11 Studs

Studsene er beregnet til tilslutning af vandslangen.

12 Rum

Rummene er beregnet til opbevaring af de medfølgende mundstykker.

13 Holder

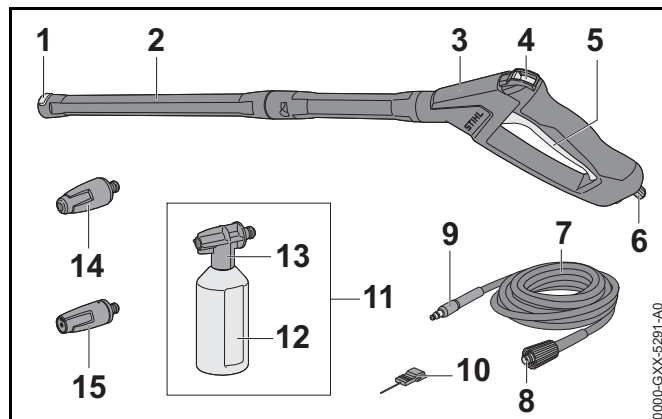
Holderen er beregnet til opbevaring af sprøjtesættet.

14 Holder

Holderen er beregnet til opbevaring af højtrykslangen.

15 Rensenål

Rensenålen renser mundstykket.

Effektskilt med maskinnummer**3.2 Sprøjteanordning****1 Lås**

Låsen holder mundstykket fast i strålerøret.

2 Strålerør

Strålerøret forbinder sprøjtepipistolen med mundstykket.

3 Sprøjtepipistol

Sprøjtepipistolen fastholder og fører sprøjteanordningen.

4 Låsearm

Låsearmen låser op for armen.

5 Arm

Armen åbner og lukker ventilen i sprøjtepipistolen. Armen standser og stopper vandstrålen.

6 Spærrehåndtag

Spærrehåndtaget holder studsene på plads i sprøjtepipistolen.

7 Højtrykslange

Højtrykslangen fører vand fra højtrykspumpen og ind i sprøjtepipistolen.

8 Kobling

Koblingen forbinder højtryksslangen med højtrykpumpen.

9 Studs

Studsen forbinder højtryksslangen med sprøjtepistolen.

10 Rensenål

Rensenålen rens mundstykkerne.

11 Sprøjtesæt

Sprøjtesættet er egnet til rengøring med rengøringsmiddel.

12 Flaske

Flasken indeholder rengøringsmiddel.

13 Spraymundstykke

Spraymundstykke blander vandet med rengøringsmidlet.

14 Rotormundstykke

Rotormundstykket giver en hård, roterende vandstråle.

15 Mundstykke til flad stråle

Mundstykket til flad stråle giver en flad vandstråle.

3.3 Symboler

Symbolerne kan være at finde på højtryksrensere, sprøjteanordningen og sprøjtesættet og har følgende betydning:



Låsearmen låser i denne position armen op.



Låsearmen låser i denne position armen.



Sørg for at tømme sprøjtesættet inden transport eller sikre det, så det ikke kan vælte eller flytte sig.



Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Garanteret lydeffektniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) for at kunne sammenligne lydmissioner fra produkter.



Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

4 Sikkerhedshenvisninger**4.1 Advarselssymboler**

Advarselssymbolerne på højtryksrensere har følgende betydning:



Følg sikkerhedsanvisninger og tilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.



Bær beskyttelsesbriller og høreværn.



Ret ikke vandstrålen mod personer og dyr.



Ret ikke vandstrålen mod elektriske anlæg, elektriske tilslutninger, stikdåser eller strømførende ledninger.



Ret ikke vandstrålen mod elektriske apparater eller højtryksrensere.



Hvis tilslutningsledningen eller forlængerledningen er beskadiget: Træk netstikket ud af stikdåsen.



Højtryksrensere må ikke tilsluttes direkte til drikkevandsnettet.



Tag højtryksrensere ud under afbrydelse af arbejdet samt under transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.



Anvend, transporter eller opbevar ikke højtryksrensere ved en temperatur under 0 °C.

4.2 Formålsbestemt anvendelse

Højtryksrensere STIHL RE 90 er beregnet til rengøring af for eksempel køretøjer, anhængere, terrasser, vægge og facader.

Højtryksrensere er ikke beregnet til industriel brug.

Højtryksrensere må ikke anvendes i regnvejre.

⚠ ADVARSEL

▪ Hvis højtryksrensere ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.

- ▶ Anvend højtryksrensere, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.

Højtryksrensere STIHL RE 90 er ikke beregnet til følgende anvendelsesformål:

- Rengøring af asbestcement og lignende overflader
- Rengøring af overflader, der er malet eller lakeret med blyholdig maling
- Rengøring af overflader, der kommer i kontakt med næringsmidler

- Rengøring af selve højtryksrensere

4.3 Krav til brugeren

⚠ ADVARSEL

▪ Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som højtryksrensere giver anledning til. Brugere eller andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



- ▶ Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

▶ Hvis højtryksrensere overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.

▶ Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:

- Brugeren er udhvilet.

– Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene højtryksrensere og arbejde med den.

– Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som højtryksrensere giver anledning til.

– Brugeren er myndig, eller brugeren uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.

– Brugeren har modtaget instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person inden første anvendelse af højtryksrensere.

– Brugeren er ikke påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.

▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.4 Beklædning og udstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ▶ Bær tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede sikkerhedsbriller er kontrolleret iht. standard EN 166 eller landespecifikke forskrifter og kan købes i handlen med den pågældende identifikation.

- ▶ Bær en tætsiddende overdel med lange ærmer og lange bukser.

- Der opstår støj under arbejdet. Støjen kan beskadige hørelsen.



- ▶ Bær høreværn.

- Under arbejdet kan der dannes aerosoler. Indåndet aerosol kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.
 - ▶ Foretag en risikovurdering afhængigt af de overflader, der skal rengøres, og deres omgivelser.
 - ▶ Hvis risikovurderingen viser, at der dannes aerosol: Anvend en beskyttelsesmaske i beskyttelsesklasse FFP2 eller tilsvarende.
- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
 - ▶ Bær fast og lukket skotøj med skridsikker sål.

4.5 Arbejdsområde og omgivelser

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der udgår fra højtryksrenseren og de udslyngede genstande. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Udenforstående personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet.
 - ▶ Efterlad ikke højtryksrenseren uden opsyn.
 - ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med højtryksrenseren.
- Hvis der arbejdes i regn eller fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet, og højtryksrenseren kan blive beskadiget.
 - ▶ Arbejd ikke i regnvej.
 - ▶ Opstil højtryksrenseren et sted, hvor den ikke kan blive våd af dryppende vand.
 - ▶ Opstil højtryksrenseren væk fra det fugtige arbejdsområde.
- Højtryksrenserens elektriske komponenter kan generere gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i let antændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Arbejd ikke i omgivelser, der er let antændelige eller eksplosive.

4.6 Sikkerhedskonform tilstand

Højtryksrenseren er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Højtryksrenseren er ubeskadiget.
- Højtryksslangen, koblingerne og sprøjteanordningen er ubeskadigede.

- Højtryksslangen, koblingerne og sprøjteanordningen er korrekt monteret.
- Tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik er ubeskadigede.
- Højtryksrenseren er ren og tør.
- Sprøjteanordningen er ren.
- Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændret.
- Der er kun monteret originalt STIHL-tilbehør til til denne højtryksrenser.
- Tilbehøret er monteret korrekt.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Arbejd ikke, hvis højtryksrenseren er beskadiget.
 - ▶ Arbejd med en ubeskadiget højtryksslange ubeskadigede koblinger og en ubeskadiget sprøjteanordning.
 - ▶ Monter højtryksslange, koblinger og sprøjteanordning på den måde, som er beskrevet i denne brugsanvisning.
 - ▶ Arbejd med en ubeskadiget tilslutningsledning, forlængerledning og et ubeskadiget netstik.
 - ▶ Hvis højtryksrenseren er tilsmudset eller våd: Rengør højtryksrenseren, og lad den tørre.
 - ▶ Hvis sprøjteanordningen er tilsmudset: Rengør sprøjteanordningen.
 - ▶ Foretag ikke ændringer ved højtryksrenseren.
 - ▶ Hvis betjeningselementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med højtryksrenseren.
 - ▶ Monter kun originalt STIHL-tilbehør til til denne højtryksrenser.
 - ▶ Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.

- ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem højtryksrenserens åbninger.
- ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.7 Arbejde

⚠ ADVARSEL

- I visse situationer kan brugeren ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
 - ▶ Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med højtryksrenseren.
 - ▶ Betjen højtryksrenseren alene.
 - ▶ Vær opmærksom på forhindringer.
 - ▶ Arbejd stående på jorden, og hold ligevægten. Hvis der skal arbejdes i højden: Anvend en løfteplatform eller et sikkert stillads.
 - ▶ Hvis der opstår træthedssymptomer: Hold en pause i arbejdet.
- Hvis højtryksrenseren ændrer sig eller reagerer på en usædvanlig måde under arbejdet, kan højtryksrenseren være i en ikke-sikkerhedskonform tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Afslut arbejdet, tag netstikket ud af stikkontakten, og kontakt en STIHL-forhandler.
 - ▶ Anvend højtryksrenseren i stående position.
 - ▶ Tildæk ikke højtryksrenseren, da der kræves tilstrækkelig tilgang af afkølingsluft.
- Når sprøjtepipistolens arm slippes, slukkes højtrykspumpen automatisk, og der strømmer ikke længere vand ud af mundstykket. Højtryksrenseren er nu i standbytilstand og tændes igen. Når sprøjtepipistolens arm trykkes ned,

tændes højtrykspumpen automatisk, og der strømmer vand ud af mundstykket. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.

- ▶ Når der ikke arbejdes: Lås sprøjtepistolens arm.



- ▶ Sluk højtryksrenseren.

- ▶ Træk højtryksrenserens netstik ud af stikdåsen.

- Ved temperaturer under 0 °C kan vand fryse i højtryksrenserens komponenter. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser. Der kan opstå materielle skader.

- ▶ Anvend ikke højtryksrenseren ved temperaturer under 0 °C.

- Hvis der trækkes i højtryksslagen, vandslagen eller tilslutningsledningen, kan højtryksrenseren bevæge sig og vælte. Der kan opstå materielle skader.

- ▶ Træk ikke i højtryksslagen, vandslagen eller tilslutningsledningen.

- Hvis højtryksrenseren anvendes på en skrånende, ujævn eller ikke-fastgjort overflade, kan den bevæge sig og vælte. Der kan opstå materielle skader.

- ▶ Anvend højtryksrenseren på en vandret, jævn og fastgjort overflade.

- Hvis der arbejdes i højden, kan højtryksrenseren eller sprøjteanordningen falde ned. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.

- ▶ Anvend en løfteplatform eller et sikkert stillads.

- ▶ Anvend ikke højtryksrenseren på en løfteplatform eller et stillads.

- ▶ Hvis højtryksslagens rækkevidde ikke er stor nok: Forlæng højtryksslagen med en højtryksslangeforlænger.

- ▶ Sikr sprøjteanordningen mod fald.

- Vandstrålen kan løsne asbestfibre fra overflader. Asbestfibre kan, når de er tørre, fordele sig i luften og indåndes. Indåndede asbestfibre kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.

- ▶ Rengør ikke asbestholdige overflader.

- Vandstrålen kan løsne olie fra køretøjer eller maskiner. Olieholdigt vand kan ende i jorden, i vandet eller i kloakeringen. Det udgør fare for miljøet.

- ▶ Rengør kun køretøjer eller maskiner på steder, hvor der findes en olieudskiller i vandafløbet.

- Vandstrålen kan sammen med blyholdig maling danne blyholdige aerosoler og blyholdigt vand. Blyholdige aerosoler og blyholdigt vand kan ende i jorden, i vandet eller i kloakeringen. Indåndet aerosol kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner. Det udgør fare for miljøet.

- ▶ Rengør ikke overflader, der er malet eller lakeret med blyholdig maling.

- Vandstrålen kan beskadige følsomme overflader. Der kan opstå materielle skader.

- ▶ Rengør ikke følsomme overflader med rotormundstykket.

- ▶ Rengør følsomme overflader af gummi, tekstil, trl og lignende materialer med lavere arbejdsstryk og større afstand.

- Hvis rotormundstykket under arbejdet dyppes ned i beskidt vand og anvendes, kan rotormundstykket beskadiges.

- ▶ Anvend ikke rotormundstykket i beskidt vand.

- ▶ Hvis en beholder skal rengøres: Tøm beholderen, og lad vandet flyde ud af beholderen under rengøringen.

- Opsugede let brændbare og eksplosive væsker kan udløse brande og eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Sug ikke let brændbare eller eksplosive væsker op, og lad dem ikke flyde ud.
- Opsugede korrosive, ætsende og giftige væsker kan skade helbredet og højtryksrensensens komponenter. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Sug ikke korrosive, ætsende eller giftige væsker op, og lad dem ikke flyde ud.
- Den stærke vandstråle kan påføre personer og dyr svære kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Ret ikke vandstrålen mod personer og dyr.

- ▶ Ret ikke vandstrålen mod steder med ringe udsyn.
- ▶ Rengør ikke tøj, mens det bæres.
- ▶ Rengør ikke sko, mens de bæres.
- Hvis elektriske anlæg, elektriske tilslutninger, stikdåser eller strømførende ledninger kommer i kontakt med vandet, kan det føre til elektrisk stød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Ret ikke vandstrålen mod elektriske anlæg, elektriske tilslutninger, stikdåser eller strømførende ledninger.
- ▶ Ret ikke vandstrålen mod tilslutningsledningen eller forlængerledningen.
- Hvis elektriske apparater eller højtryksrensensens kommer i kontakt med vandet, kan det føre til elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Ret ikke vandstrålen mod elektriske apparater eller højtryksrensensens.

- ▶ Hold elektriske apparater og højtryksrensensens væk fra den overflade, der skal rengøres.
- En forkert ført højtryksslange kan blive beskadiget. Ved beskadigelse kan vand med højt tryk sendes ukontrolleret ud i omgivelserne. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Ret ikke vandstrålen mod højtryksslangen.
 - ▶ Før højtryksslangen på en sådan måde, at den ikke bliver spændt ud eller viklet ind.
 - ▶ Før højtryksslangen, så den ikke bliver beskadiget og ikke har knæk, klemmes eller gnubbes.
 - ▶ Beskyt højtryksslangen mod varme, olie og kemikalier.
- Hvis vandslangen er ført forkert, kan den blive beskadiget, og personer kan snuble over den. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og vandslangen kan blive beskadiget.
 - ▶ Ret ikke vandstrålen mod vandslangen.
 - ▶ Vandslangen skal føres og mærkes således, at personer ikke kan snuble.
 - ▶ Før vandslangen på en sådan måde, at den ikke bliver spændt ud eller viklet ind.
 - ▶ Før vandslangen, så den ikke bliver beskadiget og ikke har knæk, klemmes eller gnubbes.
 - ▶ Beskyt vandslangen mod varme, olie og kemikalier.
- Den stærke vandstråle afgiver reaktionskræfter. Som følge af de faktiske reaktionskræfter kan brugeren miste kontrollen over sprøjteanordningen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hold sprøjtepipistolen fast med begge hænder.
 - ▶ Arbejd på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning.

4.8 Rengøringsmiddel

⚠ ADVARSEL

- Hvis rengøringsmidlet kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
 - ▶ Følg brugsvejledningen for rengøringsmidlet.
 - ▶ Undgå kontakt med rengøringsmidler.
 - ▶ Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
 - ▶ Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og søg læge.
- Forkerte rengøringsmidler kan beskadige højtryksrenserseren eller overfladen på den genstand, der rengøres, samt miljøet.
 - ▶ Anvend rengøringsmidler, som er godkendt til anvendelse med højtryksrensere.
 - ▶ Følg brugsvejledningen for rengøringsmidlet.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.9 Tilslutning af vand

⚠ ADVARSEL

- Når sprøjtepistolens arm slippes, opstår der et tilbagestød i vandslangen. Ved et tilbagestød kan beskidt vand løbe tilbage i drikkevandsnettet. Drikkevandet kan blive forurenet.



- ▶ Højtryksrenserseren må ikke tilsluttes direkte til drikkevandsnettet.

- ▶ Højtryksrenserseren må kun tilsluttes drikkevandet i sammen med en godkendt kontraventil. Når der er løbet drikkevand gennem kontraventilen, betragtes dette ikke længere som drikkevand.

- Beskidt eller sandholdigt vand kan beskadige højtryksrenserserens komponenter.
 - ▶ Anvend rent vand.
 - ▶ Hvis der anvendes beskidt eller sandholdigt vand: Anvend højtryksrenserseren sammen med et vandfilter.
- Hvis højtryksrenserseren tilføres for lidt vand, kan dens komponenter beskadiges.
 - ▶ Skru helt op for vandhanen.
 - ▶ Sørg for, at højtryksrenserseren tilføres rigeligt vand, 19.1.

4.10 Elektrisk tilslutning

Kontakt med strømførende komponenter kan have følgende årsager:

- Tilslutningsledningen eller forlængerledningen er beskadiget.
- Tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik er beskadiget.
- Stikdåsen er ikke installeret korrekt.



⚠ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan medføre strømstød. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Kontrollér, at tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik ikke er beskadiget.



Hvis tilslutningsledningen eller forlængerledningen er defekt eller beskadiget:

- ▶ Berør ikke det beskadigede sted.
- ▶ Træk netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Tilslutningsledning, forlængerledning og deres netstik må kun berøres med tørre hænder.
- ▶ Stik tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik ind i en korrekt installeret og afsikret stikdåse med beskyttelseskontakt.

- ▶ Tilslut højtryksrensere via en fejlstrømsafbryder (30 mA, 30 ms).
- En beskadiget eller uegnet forlængerledning kan medføre elektrisk stød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller komme i livsfare.
 - ▶ Anvend en forlængerledning, der har det korrekte ledningstværsnit,  19.2.
 - ▶ Anvend stænkvandbeskyttede forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug.
 - ▶ Anvend en forlængerledning, der besidder de samme egenskaber som højtryksrensersens tilslutningsledning,  19.2.

ADVARSEL

- Under arbejdet kan en forkert netspænding eller en forkert netfrekvens medføre overspænding i højtryksrensere. Højtryksrensere kan blive beskadiget.
 - ▶ Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i strømmettet stemmer overens med angivelserne på højtryksrensereffektskilt.
- Hvis der er tilsluttet flere el-værktøjer til en multistikdåse, kan de elektriske komponenter overbelastes under opladningen. De elektriske komponenter kan blive varme og være årsag til en brand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Sæt højtryksrensere i sin egen stikdåse.
 - ▶ Sæt ikke højtryksrensere i en multistikdåse.
- Hvis tilslutningsledningen og forlængerledningen er ført forkert, kan de blive beskadiget, og personer kan snuble over dem. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og tilslutningsledningen eller forlængerledningen kan blive beskadiget.
 - ▶ Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på en sådan måde, at de ikke kan rammes af vandstrålen.
 - ▶ Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres og mærkes således, at personer ikke kan snuble.

- ▶ Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på en sådan måde, at de ikke bliver spændt eller vikles ind i hinanden.
- ▶ Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres således, at de ikke kan blive beskadiget, bukket, klemt eller gnider mod hinanden.
- ▶ Beskyt tilslutningsledningen og forlængerledningen mod varme, olie og kemikalier.
- ▶ Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på en tør undergrund.
- Forlængerledningen bliver varm under arbejdet. Der er brandfare, hvis varmen ikke kan bortledes.
 - ▶ Hvis der anvendes en kabeltromle: Afvikl kabeltromlen fuldstændigt.

4.11 Transport

ADVARSEL

- Under transporten kan højtryksrensere vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Lås sprøjtepistolens arm.



- ▶ Sluk højtryksrensere.

- ▶ Træk højtryksrensersens netstik ud af stikdåsen.



- ▶ Sørg for at tømme sprøjtesættet eller sikre det, så det ikke kan vælte eller flytte sig.
- ▶ Sørg for at sikre højtryksrensere med gjerde, remme eller et net, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

- Ved temperaturer under 0 °C kan vand fryse i højtryksrensersens komponenter. Højtryksrenserseren kan blive beskadiget.

- ▶ Tøm sprøjteanordningen og højtryksslangen.



- ▶ Hvis højtryksrenserseren ikke kan transporteres frostsikret: Beskyt højtryksrenserseren med et frostbeskyttelsesmiddel baseret på glykol.

4.12 Opbevaring

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra højtryksrenserseren. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ▶ Lås sprøjtepipistolens arm.



- ▶ Sluk højtryksrenserseren.

- ▶ Træk højtryksrenserserens netstik ud af stikdåsen.
- ▶ Opbevar højtryksrenserseren uden for børns rækkevidde.

- De elektriske kontakter og de metalliske komponenter på højtryksrenserseren kan korrodere pga. fugt. Højtryksrenserseren kan blive beskadiget.

- ▶ Opbevar højtryksrenserseren rent og tørt.

- Ved temperaturer under 0 °C kan vand fryse i højtryksrensersens komponenter. Højtryksrenserseren kan blive beskadiget.

- ▶ Tøm sprøjteanordningen og højtryksslangen.



- ▶ Hvis højtryksrenserseren ikke kan opbevares frostsikret: Beskyt højtryksrenserseren med et frostbeskyttelsesmiddel.

4.13 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

⚠ ADVARSEL

- Hvis netstikket er sat i en stikdåse under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan højtryksrenserseren gå i gang utilsigtet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.

- ▶ Lås sprøjtepipistolens arm.



- ▶ Sluk højtryksrenserseren.

- ▶ Træk højtryksrenserserens netstik ud af stikdåsen.

- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med en anden højtryksrensers eller spidse genstande kan beskadige højtryksrenserseren. Hvis højtryksrenserseren ikke rengøres korrekt, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
- ▶ Rengør højtryksrenserseren, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.

- Hvis højtryksrenserseren ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller komme i livsfare.

- ▶ Forsøg ikke selv at vedligeholde eller reparere højtryksrenserseren.

- ▶ Hvis tilslutningsledningen er defekt eller beskadiget: Få tilslutningsledningen udskiftet hos en STIHL-forhandler.

- ▶ Hvis højtryksrenserseren skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL forhandler.

5 Sikkerhedshenvisninger – Tilbehør

5.1 Strålerørsforlænger, overfladerenser, rørrengørings sæt, vinklet strålerør og vinkelmundstykke

Strålerørsforlænger

⚠ ADVARSEL

- Strålerørsforlængerens forstærker reaktionskræfterne. Som følge af de reaktionskræfter, der opstår, kan brugeren miste kontrollen over sprøjteanordningen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Monter kun én strålerørsforlænger.
 - ▶ Hold sprøjtepistolen fast med begge hænder.
 - ▶ Arbejd på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning.

Overfladerenser

⚠ ADVARSEL

- Vandstrålen kan påføre brugeren kvæstelser.



- ▶ Før ikke hånden ind under overfladerenseren.

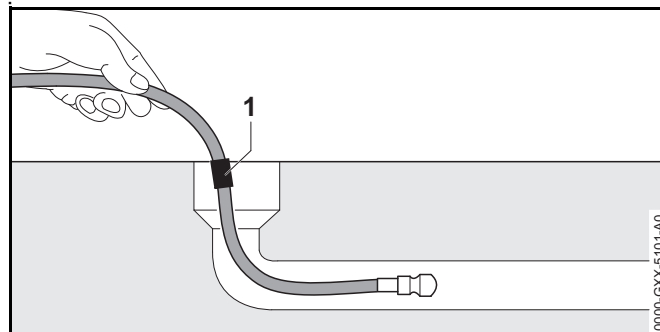
- ▶ Hold og før overfladerengøringen på den måde, som beskrives i den tilhørende brugsvejledning.

Rørrengørings sæt

⚠ ADVARSEL

- Rørrengøringsslangen forstærker reaktionskræfterne. Hvis sprøjtepistolens arm trykkes ned, og rørrengøringsslangen befinder sig uden for røret, kan rørrengøringsslangen bevæge sig ukontrolleret rundt.

Brugeren kan miste kontrollen over rørrengøringsslangen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Tænd først for højtryksrenseren, og tryk først ned på sprøjtepistolen, når rørrengøringsslangen er skubbet ind i røret indtil markeringen (1).
- ▶ Når markeringen på rørrengøringsslangen kan ses ved udtrækning:
 - Slip sprøjtepistolens arm
 - Sådan slukkes højtryksrenseren
 - Luk for vandhanen
 - Aktivér sprøjtepistolen: Der opbygges vandtryk
 - Lås sprøjtepistolens arm
- Inde i et stort rør kan rørrengøringsslangen ændre retning og slippe ud af rørets åbning. Brugeren kan miste kontrollen over rørrengøringsslangen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hold øje med røret.
 - ▶ Hvis mundstykket fra rørrengøringsslangen falder ud af røret:
 - Slip sprøjtepistolens arm
 - Lås sprøjtepistolens arm
 - Sådan slukkes højtryksrenseren












Vinklet strålerør og vinkelmundstykke

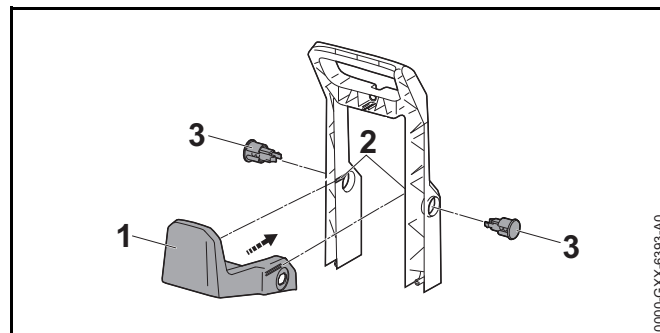
⚠ ADVARSEL

- Et vinklet strålerør og vinkelmundstykket forstærker reaktionskræfterne til siden. Som følge af de reaktionskræfter, der opstår, kan brugeren miste kontrollen over sprøjteanordningen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Monter kun én strålerørsforlænger.
 - ▶ Hold sprøjtepipstolen fast med begge hænder.
 - ▶ Arbejd på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning.

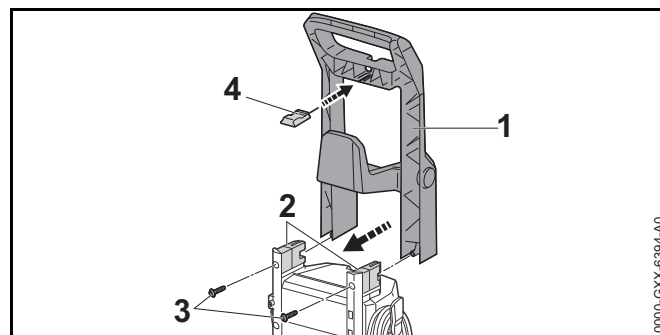
6 Klargøring af højtryksrenseren**6.1 Klargøring af højtryksrenseren**

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

- ▶ Kontrollér athøjtryksrenseren og tilslutningsledningen befinder sig i sikkerhedskonform tilstand,  4.6.
- ▶ Rens højtryksrenseren,  15.
- ▶ Hvis der anvendes et vandfilter, og vandfilteret er tilsmudset: Rens vandfilteret,  15.4.
- ▶ Stil højtryksrenseren på et stabilt og jævnt underlag.
- ▶ Monter højtryksslangen,  7.2.1.
- ▶ Monter sprøjtepipstolen,  7.3.1.
- ▶ Monter strålerøret,  7.4.1.
- ▶ Monter mundstykket,  7.5.1.
- ▶ Hvis der anvendes et rengøringsmiddel: Arbejd med rengøringsmidlet,  11.4.
- ▶ Hvis der anvendes tilbehør: Monter tilbehøret,  5.
- ▶ Tilslut højtryksrenseren til en vandforsyning,  8.
- ▶ Tilslut højtryksrenseren til elektricitet,  9.1.
- ▶ Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke højtryksrenseren, og kontakt en STIHL-forhandler.

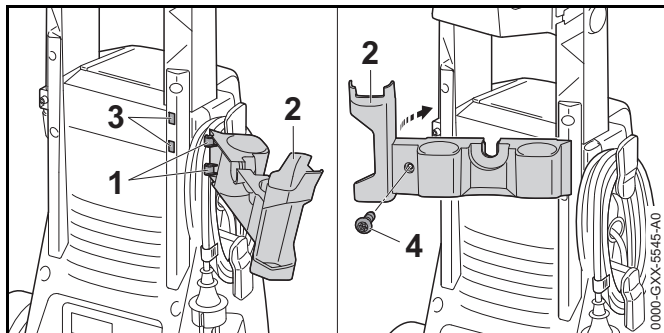
7 Samling af højtryksrenseren**7.1 Samling af højtryksrenseren****Montering af holder**

- ▶ Skub holderen (1) ind i føringerne (2). Holderen (1) går hørbart i indgreb.
- ▶ Skub propperne (3) ind i holderne. Propperne (3) går hørbart i indgreb.

Montering af greb og indsætning af rensenål

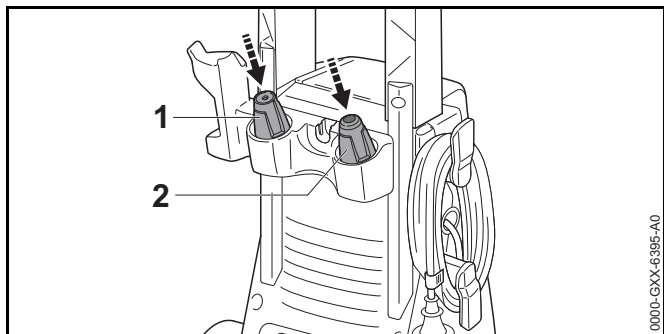
- ▶ Skub grebet (1) på holderen (2).
- ▶ Skru skrue (3) i, og spænd dem.
- ▶ Indsæt rensenålen (4).

Montering af holder



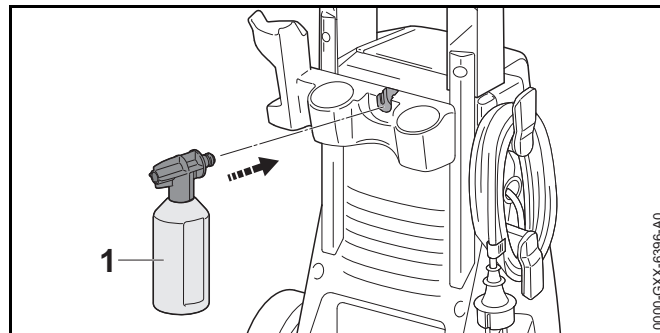
- ▶ Hæng holderens (2) krog (1) på føringerne (3).
- ▶ Klar holderen (2) til venstre.
- ▶ Skru skruen (4) i, og spænd den fast.

Isætning af mundstykke



- ▶ Indsæt mundstykke til flad stråle (1) og rotormundstykke (2).

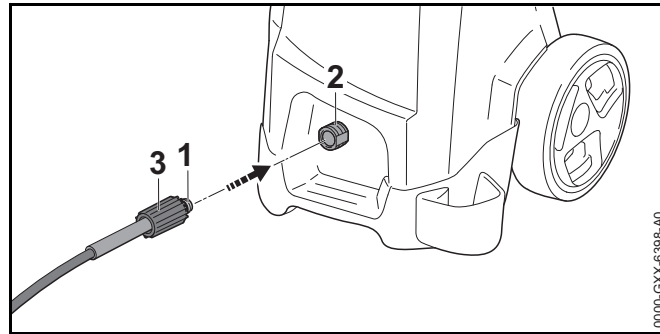
Montering af sprøjtesæt



- ▶ Indsæt sprøjtesættet (1).

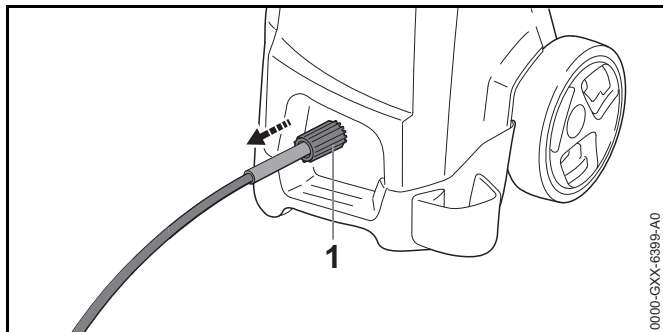
7.2 Montering og afmontering af højtryksrensere

7.2.1 Montering af højtryksslangen



- ▶ Sæt koblingen (1) ind i studs (2).
- ▶ Skru omløbermøtrikken (3) på studs (2).
- ▶ Hvis koblingen (1) er svær at skubbe ind i studs: Smør koblingen (1) med armaturfedt.
- ▶ Hvis omløbermøtrikken (3) er svær at skru på studs: Smør omløbermøtrikken (3) med armaturfedt.

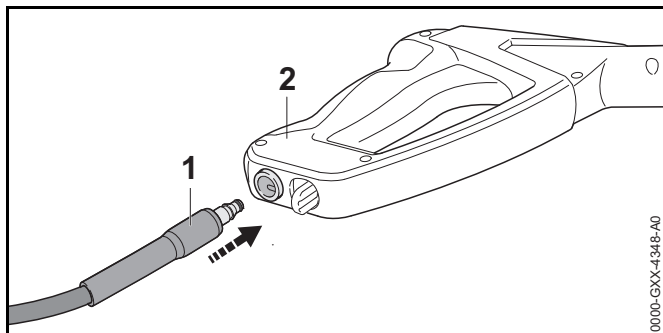
7.2.2 Afmontering af højtryksslangen



- ▶ Skru omløbermøtrikken (1) af.
- ▶ Træk højtryksslangen ud.

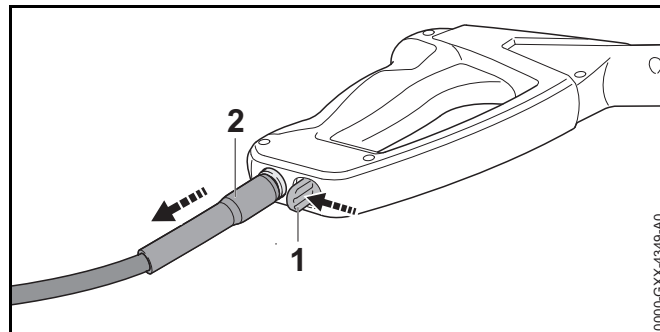
7.3 Montering og afmontering af sprøjtepistolen

7.3.1 Montering af sprøjtepistolen



- ▶ Skub studsken (1) ind i sprøjtepistolen (2). Studsen (1) går hørbart i hak.
- ▶ Hvis studsken (1) er svær at skubbe ind i sprøjtepistolen (2): Smør pakningen på studsken (1) med armaturfedt.

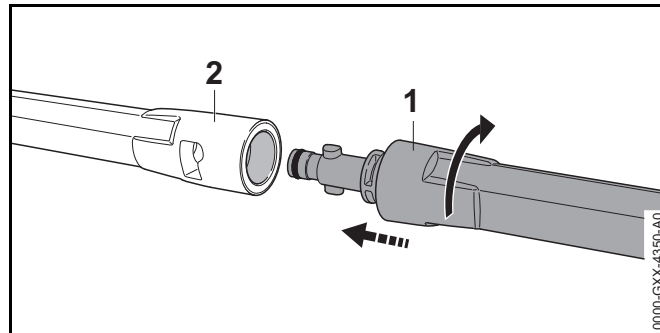
7.3.2 Afmontering af sprøjtepistolen



- ▶ Tryk på spærrearmen (1), og hold den trykket ned.
- ▶ Træk studsken (2) ud.

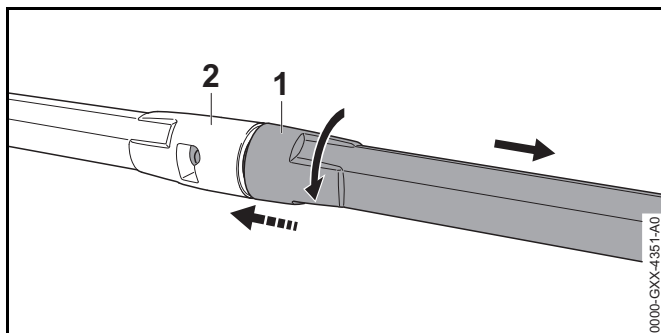
7.4 Montering og afmontering af strålerørret

7.4.1 Montering af strålerørret



- ▶ Skub strålerørret (1) ind i sprøjtepistolen (2).
- ▶ Drej strålerørret (1), indtil det går i indgreb.
- ▶ Hvis strålerørret (1) er svært at skubbe ind i sprøjtepistolen (2): Smør pakningen på strålerørret (1) med armaturfedt.

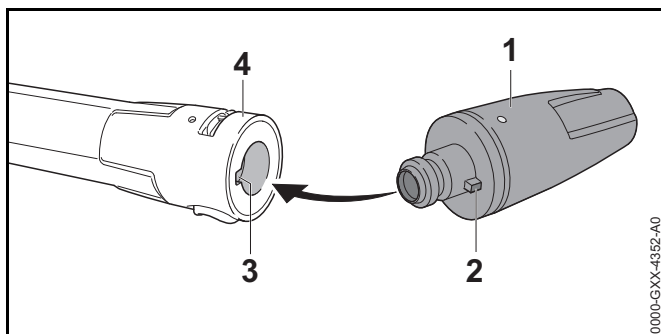
7.4.2 Afmontering af strålerør



- ▶ Tryk strålerøret (1) og sprøjtepistolen (2) sammen, og drej indtil anslag.
- ▶ Træk strålerøret (1) og sprøjtepistolen (2) fra hinanden.

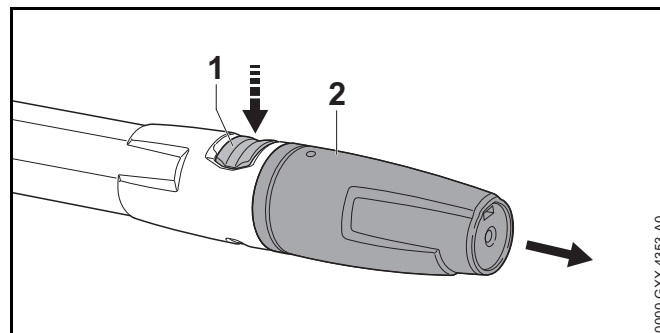
7.5 Montering og afmontering af mundstykket

7.5.1 Montering af mundstykket



- ▶ Ved montering af mundstykke til flad stråle: Placer mundstykket (1), således at næsen (2) flugter med strålerørets (4) udsparring (3).
- ▶ Tryk mundstykket (1) ind i strålerøret (4). Mundstykket (1) går hørbart i hak.
- ▶ Hvis mundstykket (1) er svært at skubbe ind i strålerøret (4): Smør pakningen på mundstykket (1) med armaturfedt.

7.5.2 Afmontering af mundstykke



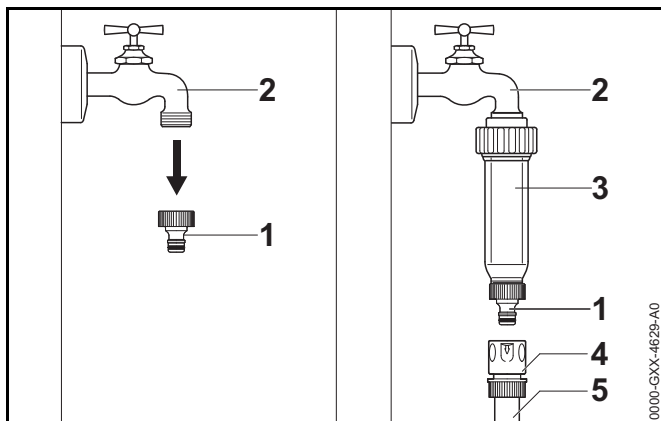
- ▶ Tryk på låsen (1), og hold den nede.
- ▶ Træk mundstykket (2) ud.

8 Tilslut til vandforsyning

8.1 Tilslutning af vandfilter

Hvis højtryksrenseren anvendes med sandholdigt vand eller vand fra cisterner, skal der tilsluttes et vandfilter mellem vandhanen og vandslangen. Vandfilteret filtrerer sand og snavs ud af vandet og beskytter således højtryksrenserens komponenter mod beskadigelse.

Vandfilteret kan for nogle mærkeder følge med højtryksrenseren.



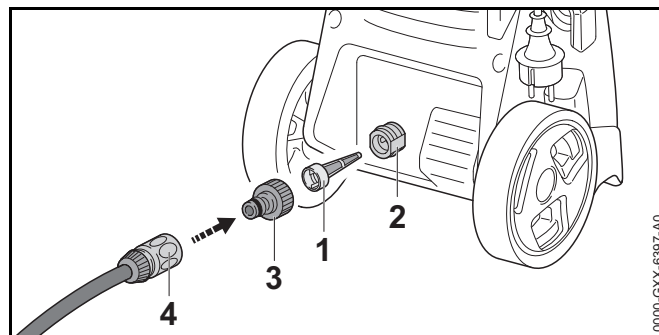
- ▶ Skru studsene (1) af vandhanen (2).
- ▶ Drej vandfilteret (3) på vandhanen (2), og stram det med hånden.
- ▶ Drej studsene (1) på vandfilteret (3), og stram dem med hånden.
- ▶ Skub vandslangens (5) slangekobling (4) på studsene (1).

8.2 Tilslutning af højtryksrensere til vandnettet

Tilslutning af vandslange

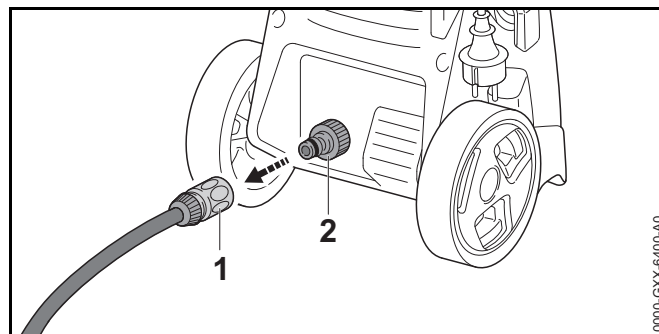
Vandslangen skal opfylde følgende betingelser:

- Vandslangen har en diameter på 1/2".
- Vandslangen er mellem 10 m og 25 m lang.
- ▶ Vandslangen er tilsluttet til en vandhane.
- ▶ Skru helt op for vandhanen, og skyl vandslangen med vand.
Sand og snavs skylles ud af vandslangen. Vandslangen luftes igennem.
- ▶ Luk for vandhanen.



- ▶ Sæt vandtilførselsstien (1) ind i studsene (2).
- ▶ Drej studsene (3) på studsene (2), og stram dem med hånden.
- ▶ Skub koblingen (4) på studsene (2). Koblingen (4) går hørbart i hak.
- ▶ Skru helt op for vandhanen.
- ▶ Hvis der er monteret et strålerør på sprøjtepistolen: Afmonter strålerøret.
- ▶ Tryk på sprøjtepistolens arm, indtil der sprøjtes en ensartet vandstråle ud af sprøjtepistolen.
- ▶ Slip sprøjtepistolens arm.
- ▶ Lås sprøjtepistolens arm.
- ▶ Montering af strålerør.
- ▶ Monter mundstykket.

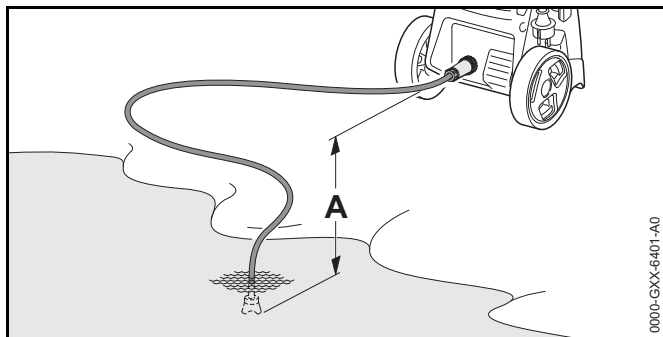
Sådan trækkes vandslangen af



- ▶ Luk for vandhanen.
- ▶ Sådan løses op for koblingen: Træk eller drej ringen (1) og hold den.
- ▶ Træk koblingen af studsens (2).

8.3 Tilslutning højtryksrensere til en anden vandforsyning

Højtryksrensere kan suge vand fra regntønder, cisterner og fra flydende eller stillestående vandløb.



For at vandet skal kunne suges op, må højdeforskellen mellem højtryksrensere og vandforsyningen ikke overskride den maksimale sugehøjde (a), 19.1.

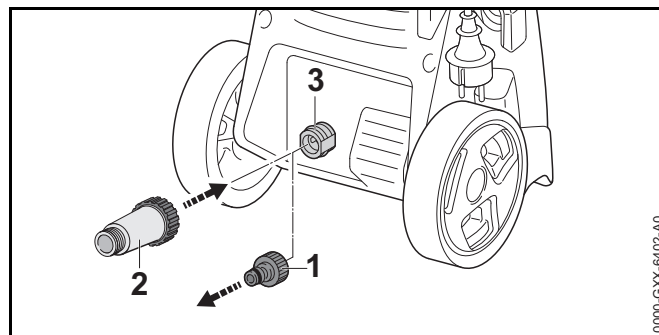
Det passende STIHL-sugesæt skal anvendes. Sugesættet leveres med en vandslange med en særlig kobling.

Det passende sugesæt kan for nogle markeder følge med højtryksrensere.

Tilslutning af vandfilter

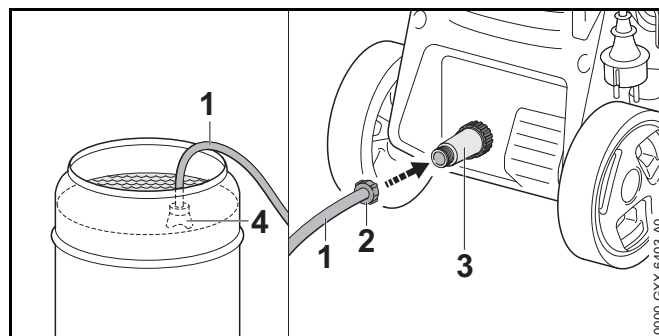
Hvis højtryksrensere anvendes med sandholdigt vand eller vand fra regntønder, cisterner eller flydende eller stillestående vandløb, skal der tilsluttes et vandfilter mellem vandslangen og højtryksrensere.

Vandfilteret kan for nogle markeder følge med højtryksrensere.



- ▶ Skru studsens (1) af.
- ▶ Drej vandfilteret (2) på studsens (3), og stram det med hånden.

Tilslutning af vandslange

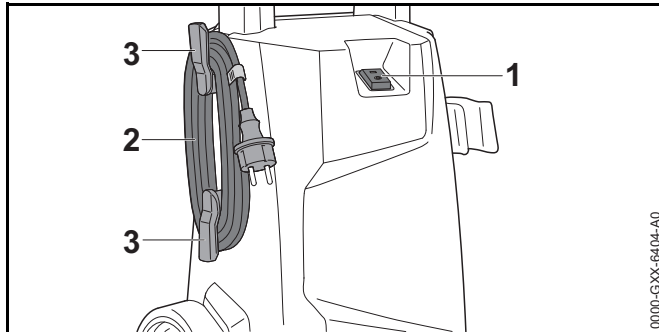


- ▶ Fyld vandslangen (1) med vand, således at der ikke findes noget luft tilbage i vandslangen.
- ▶ Drej koblingen (2) på vandfilterets tilslutningsstuds (3), og stram den med hånden.
- ▶ Hæng sugelokken (4) i vandforsyningen, således at sugelokken (4) ikke berører bunden.
- ▶ Hvis der er monteret en sprøjtepejstol på højtryksslange: Afmonter sprøjtepejstolen.
- ▶ Hold højtryksslange nedad.
- ▶ Tænd for højtryksrensere, indtil der løber en jævn vandstråle ud af højtryksslange.
- ▶ Sluk højtryksrensere.

- ▶ Monter sprøjtepistolen på højtryksslangen.
- ▶ Tryk sprøjtepistolens arm ned, og hold den nede.
- ▶ Tænd for højtryksrensere.

9 Elektrisk tilslutning af højtryksrensere

9.1 Elektrisk tilslutning af højtryksrensere

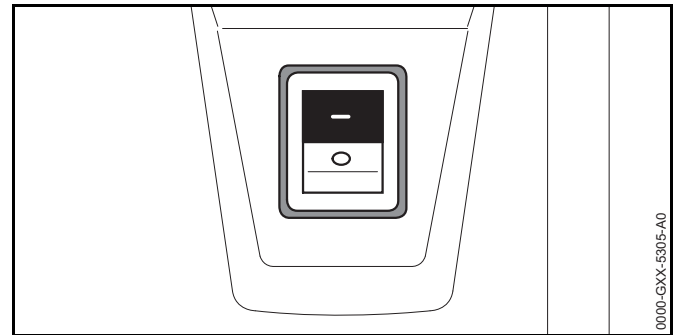


- ▶ Sæt vippekontakten (1) i position **0**.
- ▶ Tag tilslutningsledningen (2) af holderne (3).
- ▶ Sæt tilslutningsledningens (2) stik i en korrekt installeret stikdåse.

10 Sådan tændes og slukkes højtryksrensere

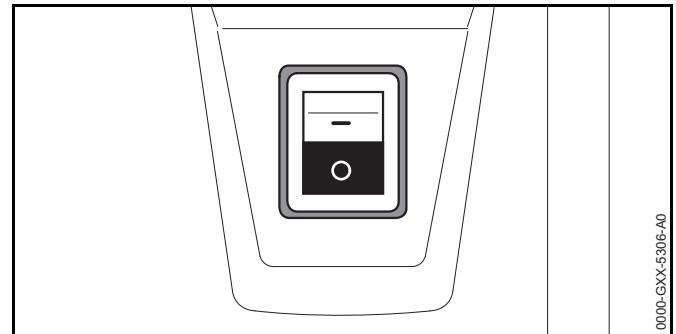
10.1 Sådan tændes højtryksrensere

Når højtryksrensere tændes, kan der ved uheldsmæssige netstrømforhold med en netimpedans på over 0,15 ohm opstå spændingsudsving. Spændingsudsvingene kan forringe andre tilsluttede forbruges spænding.



- ▶ Sæt vippekontakten i position **I**.

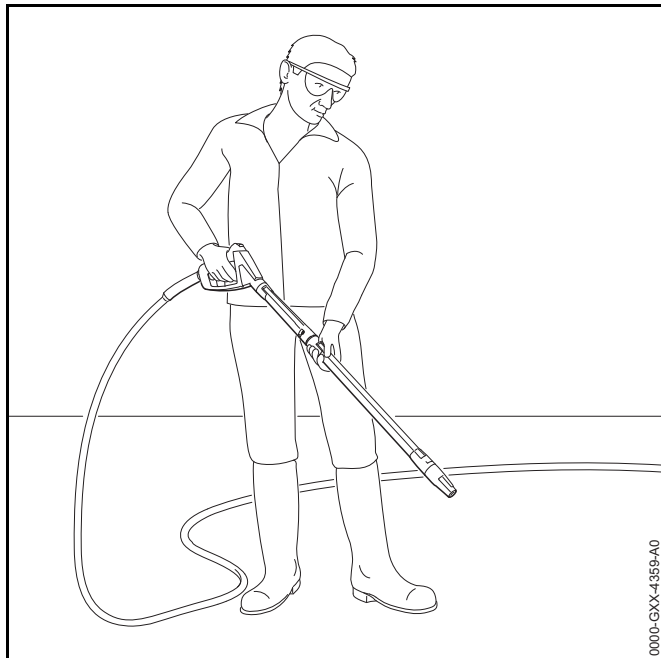
10.2 Sådan slukkes højtryksrensere



- ▶ Sæt vippekontakten i position **0**.

11 Arbejde med højtryksrensere

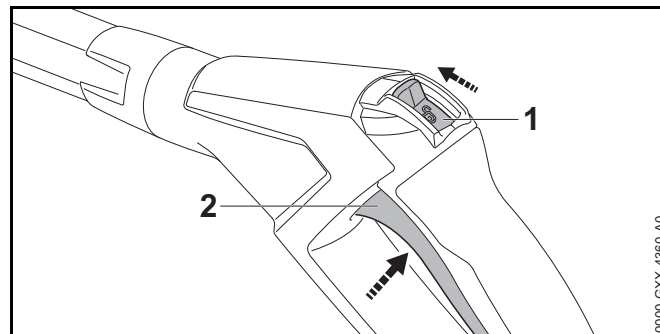
11.1 Fastholdelse og føring af sprøjtepistolen




- ▶ Hold sprøjtepistolen med en hånd på håndtaget, således at tommelfingeren når rundt om håndtaget.
- ▶ Hold strålerøret med den anden hånd, således at tommelfingeren når rundt om strålerøret.
- ▶ Ret mundstykket mod jorden.

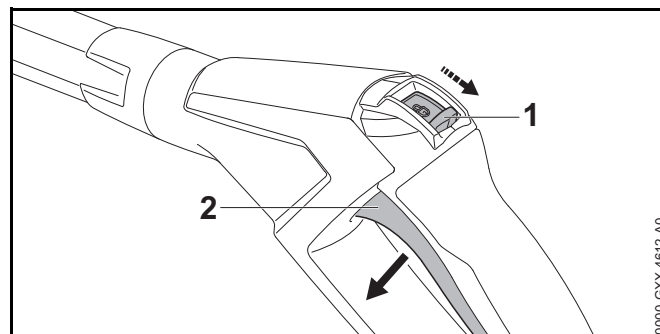
11.2 Sådan trykkes sprøjtepistolens arm ned og låses


Sådan trykkes sprøjtepistolens arm ned



- ▶ Skub låsearmen (1) i positionen .
- ▶ Tryk armen (2) ned, og hold den nede. Højtrykspumpen tændes automatisk, og der strømmer vand ud af mundstykket.

Sådan låses sprøjtepistolens arm



- ▶ Slip armen (2). Højtrykspumpen slukkes automatisk, og der strømmer ikke længere vand ud af mundstykket. Højtryksrensere tændes igen.
- ▶ Skub låsearmen (1) i positionen .

11.3 Rengøring

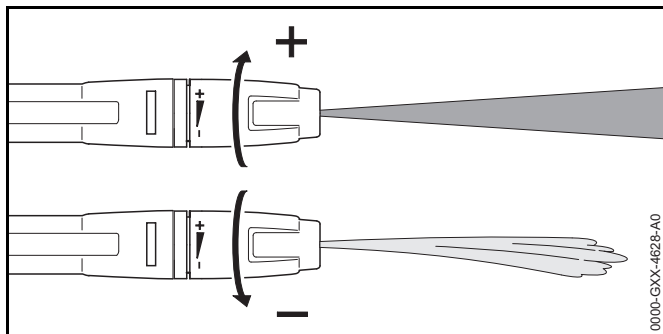
Der kan arbejdes med følgende mundstykker alt efter anvendelsestype:

- Mundstykke til flad stråle: Mundstykket til flad stråle egner sig til rengøring af større overflader.
- Rotormundstykke: Rotormundstykket egner sig til at fjerne indgroet snavs.

Der kan arbejdes med kort afstand, når indgroet snavs skal fjernes.

Der kan arbejdes med stor afstand, når følgende overflade skal rengøres:

- lakerede overflader
- overflader af træ
- overflader af gummi



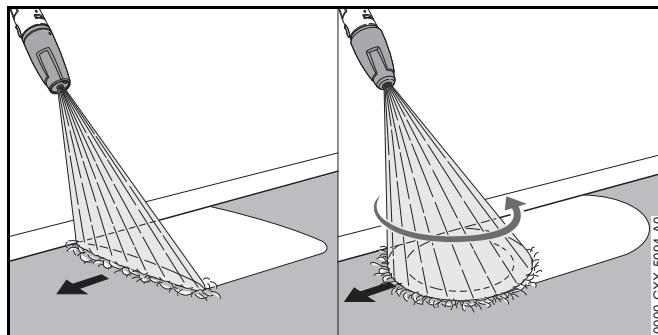
Mundstykket til flad stråle kan indstilles.

Når mundstykket til flad stråle drejes i retning af +, øges arbejdsstrykket.

Når mundstykket til flad stråle drejes i retning af -, sænkes arbejdsstrykket.

- ▶ Inden rengøringen påbegyndes, skal vandstrålen rettes mod et diskret sted på overfladen, så det kan testes, om overfladen beskadiges.
- ▶ Vælg en passende afstand mellem mundstykket og den overflade, der skal rengøres, så overfladen ikke beskadiges.

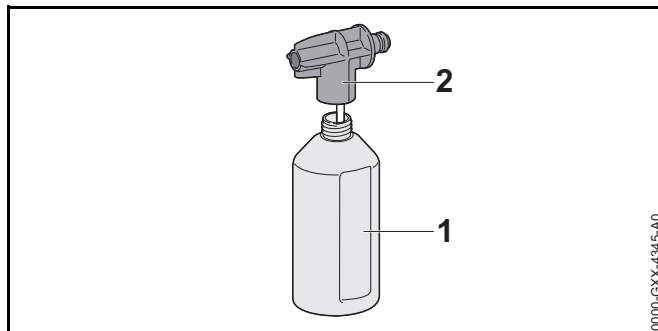
- ▶ Indstil mundstykket til flad stråle, således at den overflade, der skal rengøres, ikke beskadiges.



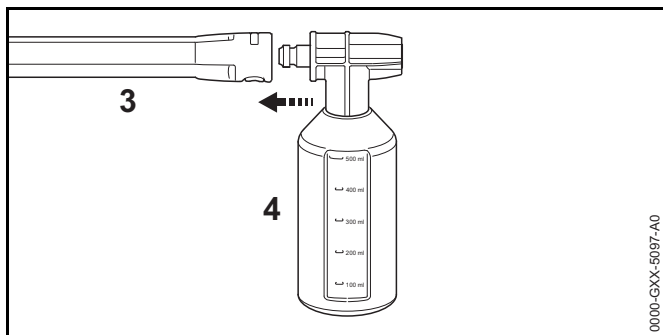
- ▶ Bevæg sprøjteanordningen ensartet over den overflade, der skal rengøres.
- ▶ Arbejd langsomt og kontrolleret.

11.4 Anvendelse af rengøringsmiddel

Rengøringsmiddel kan forstærke vandets rengørende effekt. Det medfølgende STIHL-sprøjtesæt skal anvendes.



- ▶ Dosér og anvend rengøringsmidlet, som det er beskrevet i brugsvejledningen for rengøringsmidlet.
- ▶ Fyld flasken (1) med maks. 500 ml rengøringsmiddel.
- ▶ Drej spraymundstykket (2) på flasken (1), og stram det med hånden.



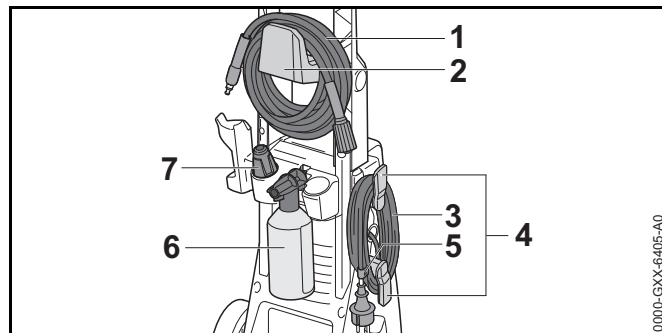
- ▶ Hvis der er monteret et mundstykke på strålerøret (3): Afmonter mundstykket.
- ▶ Monter sprøjtesættet (4) på strålerøret (3).
- ▶ Blødgør groft snavsede overflader med vand inden rengøringen.
- ▶ Tryk ned på sprøjtepistolens arm, og spray rengøringsmiddel på den overflade, der skal rengøres.
- ▶ Påfør rensmiddel nedefra og opad, og lad det ikke tørre ind.
- ▶ Afmonter sprøjtesættet.
- ▶ Monter mundstykket.
- ▶ Rengør overfladen.

12 Efter arbejdet

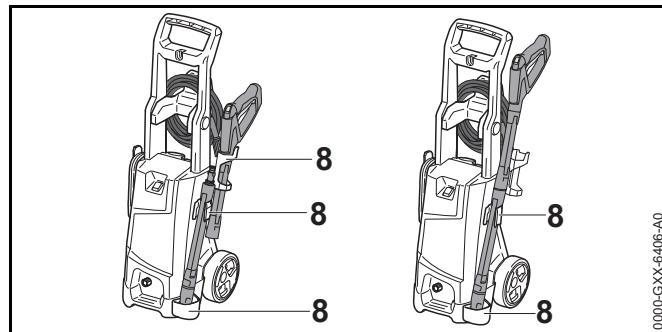
12.1 Efter arbejdet

- ▶ Sluk for højtryksrenserseren, og træk netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Hvis højtryksrenserseren er tilsluttet til vandnettet: Luk for vandhanen.
- ▶ Tryk sprøjtepistolens arm. Der opbygges vandtryk.
- ▶ Lås sprøjtepistolens arm.
- ▶ Frakobl højtryksrenserseren fra vandkilden.
- ▶ Afmonter vandslangen.

- ▶ Afmonter højtryksslangen, og lad resten af vandet løbe ud af højtryksslangen.
- ▶ Afmonter og rens mundstykke og strålerør.
- ▶ Afmonter sprøjtepistol, og lad resten af vandet løbe ud af sprøjtepistolens.
- ▶ Rens højtryksrenserseren.



- ▶ Vikl højtryksslangen (1) op, og hæng den på holderen (2).
- ▶ Vikl tilslutningsledningen (3) op på holderen (4).
- ▶ Fastgør tilslutningsledningen (3) med klipsen (5).
- ▶ Indsæt sprøjtesættet (6).
- ▶ Indsæt mundstykket (7).



- ▶ Opbevar sprøjteanordningen i holderen (8) på højtryksrenserseren.

12.2 Beskyt højtryksrensere med et frostbeskyttelsesmiddel

Hvis højtryksrensere ikke kan transporteres frostsikret, skal højtryksrensere beskyttes med et frostbeskyttelsesmiddel baseret på glykol.

Frostbeskyttelsesmidlet forhindrer, at vandet i højtryksrensere fryser, og at højtryksrensere dermed bliver beskadiget.

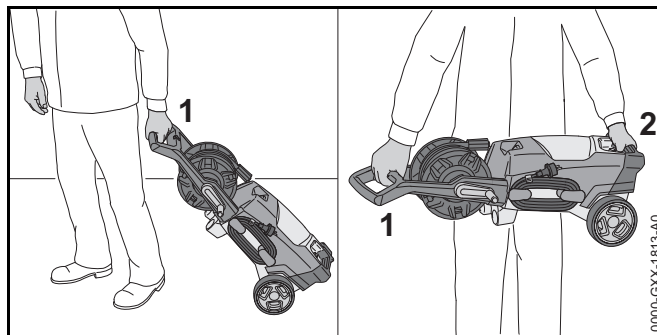
- ▶ Afmonter strålerøret.
- ▶ Tilslut den kortest mulige vandslange til højtryksrensere. Jo kortere vandslangen er, jo mindre frostbeskyttelsesmiddel kræves der.
- ▶ Bland frostbeskyttelsesmidlet, som det er beskrevet i brugsvejledningen for frostbeskyttelsesmidlet.
- ▶ Fyld frostbeskyttelsesmidlet i en ren beholder.
- ▶ Dyp vandslangen ned i beholderen med frostbeskyttelsesmiddel.
- ▶ Tryk sprøjtepistolens arm ned, og hold den nede.
- ▶ Tænd for højtryksrensere.
- ▶ Hold sprøjtepistolens arm nede så længe, at der kommer en jævn stråle af frostbeskyttelsesmiddel ud af sprøjtepistolens arm, og ret sprøjtepistolens arm mod beholderen.
- ▶ Tryk flere gange på sprøjtepistolens arm, og slip igen.
- ▶ Sluk for højtryksrensere, og træk netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Afmonter sprøjtepistolens arm, højtryksslangen og vandslangen, og lader frostbeskyttelsesmidlet løbe ned i beholderen.
- ▶ Opbevar eller bortskaf frostbeskyttelsesmidlet på korrekt og miljøvenlig vis.

13 Transport

13.1 Transport af højtryksrensere

- ▶ Sluk for højtryksrensere, og træk netstikket ud af stikdåsen.

- ▶ Sørg for at beholderen til rengøringsmiddel eller sikre den, så den ikke kan vælte, falde ned eller flytte sig.



- ▶ Hvis der skal hives i højtryksrensere: Hiv i højtryksrensere ved håndtaget (1).
- ▶ Hvis højtryksrensere skal bæres: Bær højtryksrensere ved håndtaget (1) og transporthåndtaget (2).
- ▶ Hvis højtryksrensere transporteres i et køretøj, skal det sikres, at de følgende betingelser er opfyldt:
 - Højtryksrensere står oprejst eller ligger med bagsiden nedad.
 - Højtryksrensere er sikret med gjorde, remme eller et net, så den ikke kan vælte eller flytte sig.
 - Hvis højtryksrensere ikke kan transporteres frostsikret: Beskyt højtryksrensere med et frostbeskyttelsesmiddel.

14 Opbevaring

14.1 Opbevaring af højtryksrensere

- ▶ Sluk for højtryksrensere, og træk netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Opbevar højtryksrensere, så følgende betingelser opfyldes:
 - Højtryksrensere er uden for børns rækkevidde.
 - Højtryksrensere er ren og tør.
 - Højtryksrensere er i et lukket rum.

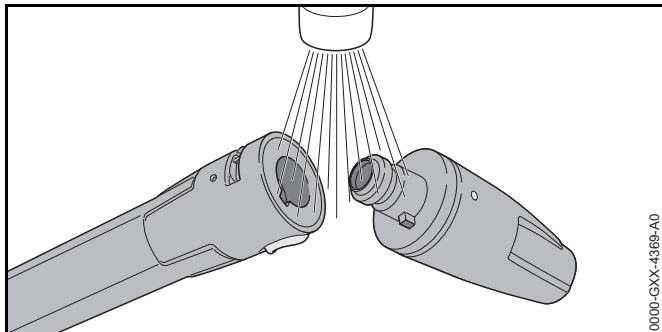
- Højtryksrenseren befinder sig i et temperaturinterval over 0 °C.
- Hvis højtryksrenseren ikke kan opbevares frostsikret: Beskyt højtryksrenseren med et frostbeskyttelsesmiddel.

15 Rengøring

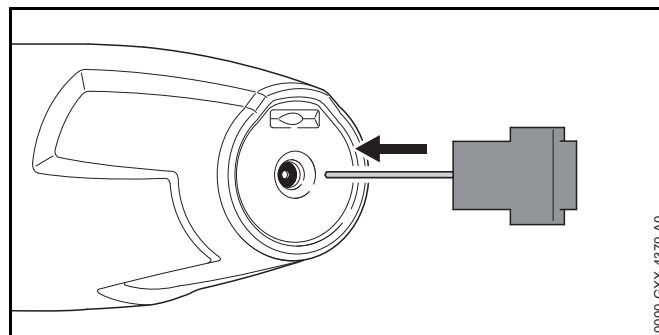
15.1 Rensning af højtryksrenser og tilbehør

- ▶ Sluk for højtryksrenseren, og træk netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Rens højtryksrenseren, højtryksslangen, sprøjtepistolen og tilbehøret med en fugtig klud.
- ▶ Rens studser og koblinger på højtryksrenseren, højtryksslangen og på sprøjtepistolen med en fugtig klud.

15.2 Rensning af mundstykke og strålerør

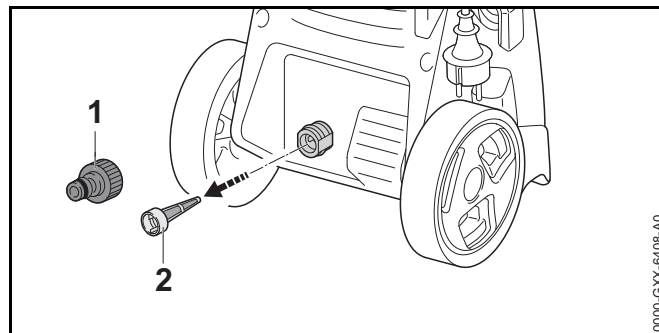


- ▶ Skyl mundstykke og strålerør under rindende vand, og tør med en klud.



- ▶ Hvis mundstykket er tilstoppet: Rens mundstykket med rensenålen.

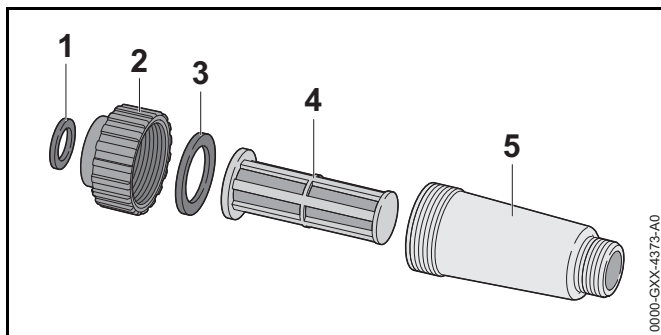
15.3 Rensning af vandtilførelssien



- ▶ Skru studsene (1) til vandforsyningen af.
- ▶ Træk vandtilførelssien (2) af vandtilslutningen.
- ▶ Skyl vandtilførelssien (2) under rindende vand.
- ▶ Sæt vandtilførelssien (2) ind i vandtilslutningen.
- ▶ Skru studsene (1) på med hånden, og spænd til.

15.4 Rensning af vandfilteret

Vandfilteret skal skilles ad for at kunne renses.



- ▶ Tag pakningen (1) ud af dækslet (2).
- ▶ Skru dækslet (2) af filterhuset (5).
- ▶ Tag pakningen (3) af dækslet (2).
- ▶ Tag filteret (4) ud af filterhuset (5).
- ▶ Skyl pakningerne (1 og 3), dækslet (2) og filteret (4) under rindende vand.
- ▶ Smør pakningerne (1 og 3) med armaturfedt.
- ▶ Saml vandfilteret igen.

- ▶ Hvis højtryksrensere eller tilbehøret er beskadiget: Brug ikke højtryksrensere eller tilbehøret, og kontakt en STIHL-forhandler.

16 Vedligeholdelse

16.1 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelsesbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

Månedligt

- ▶ Rens vandtilførselssien.







17 Reparation

17.1 Reparation af højtryksrensere

Brugeren kan ikke selv reparere højtryksrensere og tilbehøret.

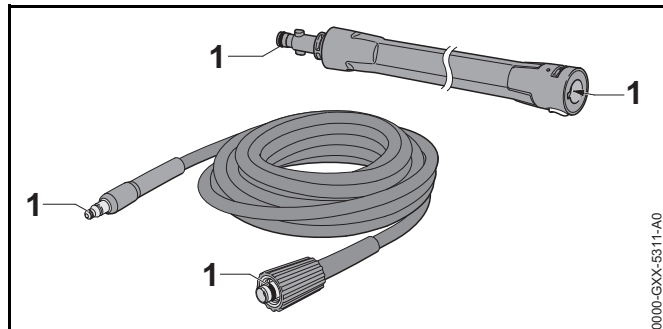
18 Afhjælpning af fejl

18.1 Afhjælpning af fejl på højtryksrenseren

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Højtryksrenseren starter ikke, selv om der trykkes ned på sprøjtepistolen.	Tilslutningsledningens eller forlængerledningens stik er ikke sat i.	► Sæt tilslutningsledningens eller forlængerledningens stik i.
	Strømbeskyttelseskontakten (sikring) eller FI-fejlstrømsafbryderen er udløst. Strømkredsløbet er overbelastet eller defekt.	► Find og afhjælp årsagen til udløsningen. Nulstil strømbeskyttelseskontakten (sikring) eller FI-fejlstrømsafbryderen. ► Alternativt: Sluk for andre strømforbrugende apparater tilsluttet samme kredsløb.
	Stikdåsen er for lavt afsikret.	► Sæt tilslutningsledningens stik i en korrekt sikret stikdåse,  19.1.
	Forlængerledningen har en forkert diameter.	► Anvend en forlængerledning med tilstrækkelig diameter,  19.2
	Forlængerledningen er for lang.	► Anvend en forlængerledning i den rigtige længde,  19.2
	Elmotoren er for varm.	► Lad højtryksrenseren køle af i 5 minutter. ► Rengør mundstykket.
Højtryksrenseren starter ikke, når den tændes. Elmotoren afgiver en brummende lyd.	Netspændingen er for lav.	► Tryk sprøjtepistolens arm ned, og hold den nede, og tænd så for højtryksrenseren. ► Alternativt: Sluk for andre strømforbrugende apparater tilsluttet samme kredsløb.
	Forlængerledningen har en forkert diameter.	► Anvend en forlængerledning med tilstrækkelig diameter,  19.2
	Forlængerledningen er for lang.	► Anvend en forlængerledning i den rigtige længde,  19.2
Højtryksrenseren slukker under drift.	Tilslutningsledningens eller forlængerledningens stik er trukket ud af stikdåsen.	► Sæt tilslutningsledningens eller forlængerledningens stik i.
	Strømbeskyttelseskontakten (sikring) eller FI-fejlstrømsafbryderen er udløst. Strømkredsløbet er overbelastet eller defekt.	► Find og afhjælp årsagen til udløsningen. Nulstil strømbeskyttelseskontakten (sikring) eller FI-fejlstrømsafbryderen. ► Alternativt: Sluk for andre strømforbrugende apparater tilsluttet samme kredsløb.
	Stikdåsen er for lavt afsikret.	► Sæt tilslutningsledningens stik i en korrekt sikret stikdåse,  19.1.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
	Elmotoren er for varm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lad højtryksrenseren køle af i 5 minutter. ▶ Rengør mundstykket.
Højtrykspumpen slukkes og tændes af sig selv, uden at sprøjtepistolens arm trykkes ned.	Højtrykspumpen, højtryksslangen eller sprøjteanordningen er utæt.	▶ Få en STIHL-forhandler til at kontrollere højtryksrenseren.
Arbejdsstrykket svinger eller aftager.	Der mangler vand.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skru helt op for vandhanen. ▶ Sørg for, at der er en passende vandmængde til stede.
	Mundstykket er tilstoppet.	▶ Rengør mundstykket.
	Vandtilførselssien eller vandfilteret er tilstoppet.	▶ Rens vandtilførselssien og vandfilteret.
	Højtrykspumpen, højtryksslangen eller sprøjteanordningen er utæt eller defekt.	▶ Få en STIHL-forhandler til at kontrollere højtryksrenseren.
Vandstrålen har ændret form.	Mundstykket er tilstoppet.	▶ Rengør mundstykket.
	Mundstykket er slidt.	▶ Udskift mundstykket.
Rengøringsmidlet suges ikke op.	Flasken er tom.	▶ Fyld flasken med rengøringsmiddel.
	Sprøjtesættets mundstykke er tilstoppet.	▶ Rengør sprøjtesættets mundstykke.
Tilslutningerne mellem højtryksrenseren højtryksslangen, sprøjtepistolen eller strålerøret er svære at forbinde med hinanden.	Tilslutningernes pakninger er ikke smurt.	▶ Smør pakningerne. 📖 18.2

18.2 Smøring af pakninger



- ▶ Smør pakningerne (1) med armaturfedt.

19 Tekniske data

19.1 Højtryksrenser STIHL RE 90

Udførelse 100 V/50-60 Hz

- Sikring (karakteristik "C" eller "K"): 15 A
- Strømforbrug: 1,45 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II
- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (beskyttelse mod vandstråler fra alle retninger)
- Arbejdstryk: (p): 6,7 MPa (67 bar)
- Maks. tilladt tryk: (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Maks. vandtilførselstryk: (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maks. vandgennemstrømning (Q maks.): 7,5 l/min (450 l/t)
- Min. vandgennemstrømning (Q min.): 5,4 l/min (324 l/h)
- Maks. sugehøjde: 0,5 m
- Maks. vandtemperatur ved trykdrift (t i maks.): 40 °C
- Maks. vandtemperatur ved sugedrift: 20 °C
- Mål

- Længde: 290 mm
- Bredde: 330 mm
- Højde: 860 mm
- Højtryksslængens længde: 6 m
- Vægt (m) med monteret tilbehør: 9,0 kg

Udførelse 127 V/60 Hz

- Sikring (karakteristik "C" eller "K"): 15 A
- Strømforbrug: 1,5 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II
- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (beskyttelse mod vandstråler fra alle retninger)
- Arbejdstryk: (p): 7,2 MPa (72 bar)
- Maks. tilladt tryk: (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Maks. vandtilførselstryk: (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maks. vandgennemstrømning (Q maks.): 7,5 l/min (450 l/t)
- Min. vandgennemstrømning (Q min.): 5,6 l/min (336 l/h)
- Maks. sugehøjde: 0,5 m
- Maks. vandtemperatur ved trykdrift (t i maks.): 40 °C
- Maks. vandtemperatur ved sugedrift: 20 °C
- Mål
 - Længde: 290 mm
 - Bredde: 330 mm
 - Højde: 860 mm
- Højtryksslængens længde: 6 m
- Vægt (m) med monteret tilbehør: 8,8 kg

Udførelse 220 V/50 Hz

- Sikring (karakteristik "C" eller "K"): 10 A
- Strømforbrug: 1,8 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II
- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (beskyttelse mod vandstråler fra alle retninger)

- Arbejdstryk: (p): 10 MPa (100 bar)
- Maks. tilladt tryk: (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Maks. vandtilførselstryk: (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maks. vandgennemstrømning (Q maks.): 8,6 l/min (520 l/t)
- Min. vandgennemstrømning (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maks. sugehøjde: 0,5 m
- Maks. vandtemperatur ved trykdrift (t i maks.): 40 °C
- Maks. vandtemperatur ved sugedrift: 20 °C
- Mål
 - Længde: 290 mm
 - Bredde: 330 mm
 - Højde: 860 mm
- Højtryksslængens længde: 6 m
- Vægt (m) med monteret tilbehør: 9,7 kg

Udførelse 220 V til 240 V/50 Hz

- Sikring (karakteristik "C" eller "K"): 10 A
- Strømforbrug: 1,8 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II
- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (beskyttelse mod vandstråler fra alle retninger)
- Arbejdstryk: (p): 10 MPa (100 bar)
- Maks. tilladt tryk: (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Maks. vandtilførselstryk: (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maks. vandgennemstrømning (Q maks.): 8,3 l/min (500 l/t) til 8,6 l/min (516 l/t)
- Min. vandgennemstrømning (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maks. sugehøjde: 0,5 m
- Maks. vandtemperatur ved trykdrift (t i maks.): 40 °C
- Maks. vandtemperatur ved sugedrift: 20 °C
- Mål

- Længde: 290 mm
- Bredde: 330 mm
- Højde: 860 mm
- Højtryksslængens længde: 6 m
- Vægt (m) med monteret tilbehør: 9,7 kg til 9,8 kg

Udførelse 240 V/50 Hz

- Sikring (karakteristik "C" eller "K"): 10 A
- Strømforbrug: 1,8 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II
- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (beskyttelse mod vandstråler fra alle retninger)
- Arbejdstryk: (p): 10 MPa (100 bar)
- Maks. tilladt tryk: (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Maks. vandtilførselstryk: (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Maks. vandgennemstrømning (Q maks.): 8,3 l/min (500 l/t)
- Min. vandgennemstrømning (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maks. sugehøjde: 0,5 m
- Maks. vandtemperatur ved trykdrift (t i maks.): 40 °C
- Maks. vandtemperatur ved sugedrift: 20 °C
- Mål
 - Længde: 290 mm
 - Bredde: 330 mm
 - Højde: 860 mm
- Højtryksslængens længde: 6 m
- Vægt (m) med monteret tilbehør: 9,8 kg

19.2 Forlængerledninger

Hvis der anvendes en forlængerledning, skal du have en beskyttelsesleder. Dennes ledere skal mindst have følgende tværsnit afhængigt af spændingen og forlængerledningens længde:

220 V til 240 V

- Ledningslængde op til 20 m: AWG 15/1,5 mm²
- Ledningslængde 20 m til 50 m: AWG 13/2,5 mm²

100 V til 127 V

- Ledningslængde op til 10 m: AWG 14/2,0 mm²
- Ledningslængde 10 m til 30 m: AWG 12/3,5 mm²

19.3 Støj- og vibrationsværdier

K-værdien for lydtryksniveauet er på 3 dB(A). K-værdien for lydeffektniveauet er på 3 dB(A). K-værdien for vibrationsværdierne er på 1,5 m/s².

- Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. EN 60335-2-79:
 - 220 V til 240 V/50 Hz udførelse: 80 dB(A)
 - 220 V/50 Hz udførelse: 80 dB(A)
 - 127 V/60 Hz udførelse: 80 dB(A)
 - 100 V/50-60 Hz udførelse: 80 dB(A)
 - 240 V/50 Hz udførelse: 80 dB(A)
- Lydtryksniveau L_{WA} målt iht. EN 60335-2-79:
 - 220 V til 240 V/50 Hz udførelse: 88 dB(A)
 - 220 V/50 Hz udførelse: 88 dB(A)
 - 127 V/60 Hz udførelse: 88 dB(A)
 - 100 V/50-60 Hz udførelse: 88 dB(A)
 - 240 V/50 Hz udførelse: 88 dB(A)
- Vibrationsværdi a_h målt efter EN 60335-2-79, sprøjtepestol: ≤ 2,5 m/s².

Oplysninger om opfyldelse af direktivet for arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (vibrationer) 2002/44/EC findes her www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach.

20 Reservedele og tilbehør**20.1 Reservedele og tilbehør**

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

21 Bortskaffelse**21.1 Bortskaffelse af højtryksrenseren**

Informationer om bortskaffelsen kan fås hos en STIHL-forhandler.

- ▶ Højtryksrenseren, højtryksslangen, mundstykkerne, tilbehøret og emballagen skal bortskaffes på en korrekt og miljøvenlig måde.

22 EU-overensstemmelseserklæring**22.1 Højtryksrenser STIHL RE 90**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at

- Konstruktionstype: Højtryksrenser
- Fabriksmærke: STIHL

- Type: RE 90
- Serienummer: 4951

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2 og EN 61000-3-11.

Til påvisning af det målte og garanterede lydeffektniveau blev der anvendt retningslinjerne i direktiv 2000/14/EF, bilag V, under anvendelse af standarden ISO 3744.

- målt lydeffektniveau: 88 dB(A)
- garanteret lydeffektniveau: 91 dB(A)

De tekniske dokumenter opbevares sammen med produktgodkendelse tilhørende ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på højtryksrenseren.

Waiblingen, 25.4.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Thomas Elsner, leder af produktmanagement og services

Innholdsfortegnelse

1 Forord	205	7.5 Montere og demontere dyse	221
2 Informasjon om denne bruksanvisningen	205	8 Koble til en vannkilde	221
2.1 Gjeldende dokumenter	205	8.1 Tilkobling av vannfilter	221
2.2 Merking av advarslene i teksten	206	8.2 Koble høytrykksvaskeren til vannnettverket	222
2.3 Symboler i teksten	206	8.3 Koble høytrykksvaskere til en annen vannkilde	223
3 Oversikt	206	9 Koble til elektrisk høytrykksvasker	224
3.1 Høytrykksvasker	206	9.1 Koble til elektrisk høytrykksvasker	224
3.2 Sprøyteinnretning	207	10 Slå høytrykksvaskeren på og av	224
3.3 Symboler	208	10.1 Slå på høytrykksvaskeren	224
4 Sikkerhetsforskrifter	208	10.2 Slå høytrykksvaskeren av	224
4.1 Varselsymboler	208	11 Arbeid med høytrykksvaskeren	225
4.2 Tiltentk bruk	209	11.1 Holde og føre sprøytepipistolen	225
4.3 Krav til brukeren	209	11.2 Trykk og lås håndtaket til sprøytepipistolen	225
4.4 Klær og utstyr	210	11.3 Rengjøring	226
4.5 Arbeidsområde og omgivelse	210	11.4 Arbeid med rengjøringsmiddel	226
4.6 Sikker stand	210	12 Etter arbeidet	227
4.7 Arbeider	211	12.1 Etter arbeidet	227
4.8 Rengjøringsmiddel	214	12.2 Beskytt høytrykksvaskeren med frostvæske	228
4.9 Tilkobling av vann	214	13 Transport	228
4.10 Koble til strøm	214	13.1 Transporter høytrykksvasker	228
4.11 Transport	215	14 Oppbevaring	228
4.12 Oppbevaring	216	14.1 Oppbevaring av høytrykksvasker	228
4.13 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon	216	15 Rengjøring	229
5 Sikkerhetsinstruksjoner - Tilbehør	217	15.1 Rengjør høytrykksvasker og tilbehøret	229
5.1 Strålerørforlenger, overflaterengjører, rørrengjøringssett, vinklet strålerør og vinkeldyse	217	15.2 Rengjøring av dyse og stålørret	229
6 Gjøre klar høytrykksvaskeren til bruk	218	15.3 Rengjøre vanninnløpsfilteret	229
6.1 Gjøre klar høytrykksvaskeren til bruk	218	15.4 Rengjøring av vannfilter	229
7 Sett sammen høytrykksvaskeren	218	16 Vedlikeholde	230
7.1 Sett sammen høytrykksvaskeren	218	16.1 Vedlikeholdsintervaller	230
7.2 Montere og demontere høytrykkslange	219	17 Reparere	230
7.3 Montere og demontere sprøytepipistol	220	17.1 Reparer høytrykksvaskeren	230
7.4 Montere og demontere stålørret	220	18 Utbedre feil	231

STIHL

Denne bruksanvisningen er opphavsrettslig beskyttet. Med forbehold om alle rettigheter, spesielt retten til mangfoldiggjøring, oversetting og behandling med elektroniske systemer.

18.1 Utbedre feil på høytrykksvaskeren	231
18.2 Smør tetninger	233
19 Tekniske data	233
19.1 Høytrykksvasker STIHL RE 90	233
19.2 Skjøteledninger	235
19.3 Lydverdier og vibrasjonsverdier	235
19.4 REACH	235
20 Reservedeler og tilbehør	235
20.1 Reservedeler og tilbehør	235
21 Kassering	235
21.1 Avhende høytrykksvasker	235
22 EU-samsvarserklæring	235
22.1 Høytrykksvasker STIHL RE 90	235

1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og produserer våre produkter i topp kvalitet i samsvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådgøring og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL produkt.



Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARES.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- ▶ I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
 - Bruksanvisning og emballasjen til tilbehøret som brukes
 - Bruksanvisning og emballasjen til rengjøringsmiddelet som brukes

2.2 Merking av advarslene i teksten



FARE

Merknaden henviser til farer som føre til alvorlige personskader eller døden.

- De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.



ADVARSEL

Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.

- De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.

- De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

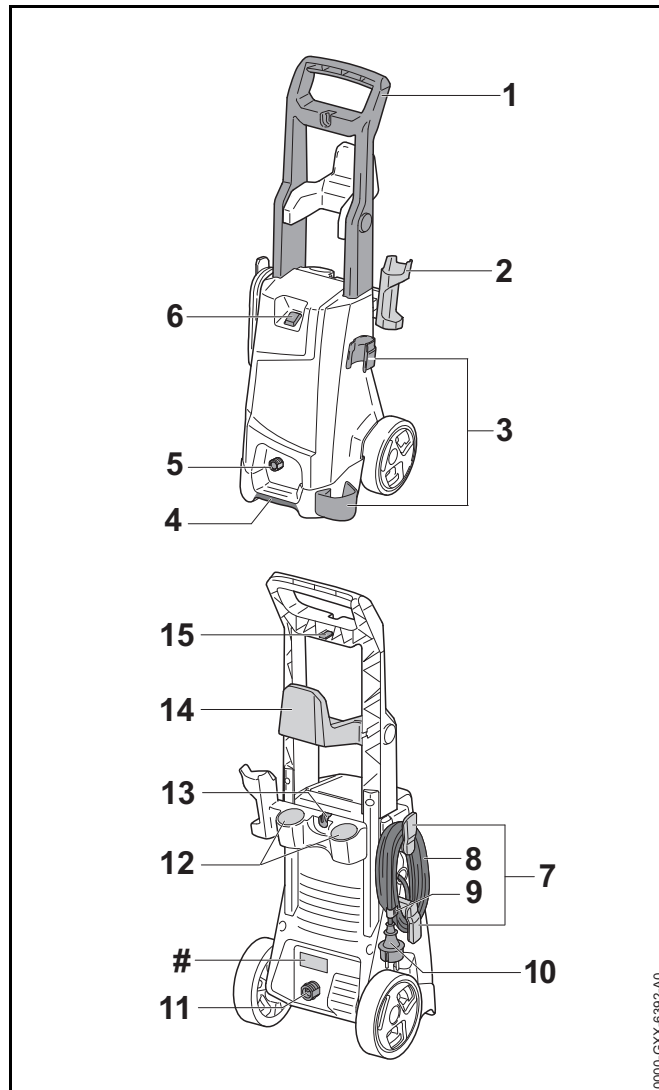
2.3 Symboler i teksten



Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 Høytrykksvasker



0000-GXX-46392-A0

1 Håndtak

Håndtaket brukes til å bære og bevege høytrykksvaskeren.

2 Beholder

Beholderen brukes til å lagre sprøytepipistolen.

3 Beholder

Beholderen brukes til å lagre sprøyteinnretningen.

4 Transporthåndtak

Transporthåndtaket brukes til å bære høytrykksvaskeren.

5 Stuss

Stussen brukes til å koble til høytrykksslengen.

6 Viftebryter

Viftebryteren brukes til å slå på og av høytrykksvaskeren.

7 Beholder

Beholdere brukes til å oppbevare tilkoblingsledningen.

8 Tilkoblingsledning

Tilkoblingsledningen forbinder høytrykksvaskeren med nettpluggen.

9 Klips

Klipsen holder stikkkontakten til tilkoblingsledningen.

10 Kontakt

Nettpluggen forbinder tilkoblingsledningen med en stikkontakt.

11 Stuss

Dysen brukes til å koble til vannslangen.

12 Beholder

Beholderen brukes til å lagre de medfølgende dysene.

13 Beholder

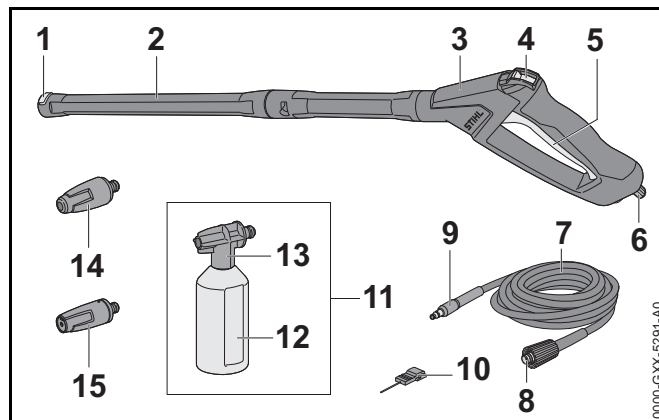
Beholderen brukes til å lagre sprøytesettet.

14 Beholder

Beholderen brukes til å lagre høytrykksslengen.

15 Rengjøringsnålen

Rengjøringsnålen brukes til rengjøring av dysen.

Merkeplate med maskinnummer**3.2 Sprøyteinnretning****1 Lås**

Låsen holder dysen i strålerøret.

2 Strålerør

Strålerøret forbinder sprøytepipistolen til dysen.

3 Sprøytepipistol

Sprøytepipistolen brukes til å holde og styre sprøyten.

4 Låsespak

Spaken låser opp girspaken.

5 Håndtak

Håndtaket åpner og lukker ventilen til sprøytepipistolen. Håndtaket starter og stopper vannstrålen.

6 Låsespak

Låsespaken holder stussen i sprøytepipistolen.

7 Høytrykksslange

Høytrykksslengen leder vannet fra høytrykkspumpen til sprøytepipistolen.

8 Kobling

Koblingen forbinder høytrykksslengen med høytrykkspumpen.

9 Stuss

Stussen forbinder høytrykkslangen med sprøytepipistolen.

10 Rengjøringsnålen

Rengjøringsnålen brukes til rengjøring av dysen.

11 Sprøytesett

Sprøytesettet brukes til rengjøring med rengjøringsmiddel.

12 Flaske

Flasken inneholder rengjøringsmiddelet.

13 Spraydyse

Spraydysen blander vannet med rengjøringsmiddelet.

14 Rotordyse

Rotordysen produserer en hard, roterende vannstråle.

15 Flat spray dysen

Flat spray dysen produserer en flat vannstråle.

3.3 Symboler

Symbolene kan være på høytrykksvaskeren, sprøyteinnretningen og sprøytesettet og har følgende betydning:



Spaken låser opp girspaken i denne posisjonen.



Spaken låser girspaken i denne posisjonen.



Før transport må spraysettet tømmes eller sikres på en slik måte at den ikke kan velte eller bevege seg.



Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.



LWA Garantert lydeffektnivå iht. direktiv 2000/14/EF i dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.



Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

4 Sikkerhetsforskrifter**4.1 Varselsymboler**

Varselsymbolene på høytrykksvaskeren betyr følgende:



Følg sikkerhetsanvisningene og tiltakene.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Bruk vernebrille og hørselsvern.



Ikke rett vannstråle mot personer eller dyr.



Ikke rett vannstråle mot elektrisk utstyr, elektriske tilkoblinger, stikkontakter og strømledninger.



Ikke rett vannstrålen mot elektriske apparater og høytrykksvaskeren.



Hvis tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er defekt eller skadet: Dra tilkoblingsledningen ut av stikkontakten.



Ikke koble høytrykksvaskeren direkte til vannnettet.



Slå av høytrykksvaskeren ved arbeidspauser, transport, oppbevaring, vedlikehold eller reparasjon.



Ikke bruk, transporter eller oppbevar høytrykksvaskeren ved temperaturer under 0 °C.

4.2 Tiltent bruk

Høytrykksvaskeren STIHL RE 90 brukes til rengjøring av for eksempel kjøretøy, tilhengere, terrasser, veier og fasader.

Høytrykksvaskeren er ikke egnet for kommersiell bruk.

Høytrykksvaskeren må ikke brukes når det regner.

⚠ ADVARSEL

- Hvis høytrykksvaskeren ikke brukes formålsbestemt, kan personer bli alvorlig skadet eller drept og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Bruk høytrykksvaskeren slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Høytrykksvaskeren STIHL RE 90 skal ikke brukes til følgende:

- Rengjør asbest sement og lignende overflater
- Rengjør av overflater som er lakkert eller malt med blymaling
- Rengjøring av overflater som kommer i kontakt med næringsmidler
- Rengjøring av selve høytrykksvaskeren

4.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring er ikke i stand til å oppdage eller vurdere farene forbundet med høytrykksvaskeren. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



- ▶ Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

- ▶ Dersom høytrykksvaskeren gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
- ▶ Forsikre deg om at brukeren oppfyller følgende forutsetninger:
 - Brukeren må være uthvilt.
 - Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med høytrykksvaskeren.
 - Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med høytrykksvaskeren.
 - Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke under oppsyn i henhold til nasjonale forskrifter.
 - Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han benytter høytrykksvaskeren første gang.
 - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, medikamenter eller narkotika.
- ▶ Dersom det er uklarerheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Klær og utstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Brukeren kan bli skadet.



- ▶ Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er kontrollert iht EN 166 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt med tilsvarende merking i butikk.

- ▶ Bruk en langermet, tettsittende overdel og en langbukse.

- Det oppstår støy under arbeidet. Støy kan skade hørselen.



- ▶ Bruk hørselsvern.

- Det kan dannes aerosoler under arbeid. Aerosoler som pustes inn kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
 - ▶ Gjennomfør en risikovurdering avhengig av overflaten som skal rengjøres og omgivelsene.
 - ▶ Hvis risikovurderingen indikerer at aerosoler dannes: Bruk åndedrettsvern i beskyttelsesklasse FFP2 eller en tilsvarende beskyttelsesklasse.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han skli. Brukeren kan bli skadet.
 - ▶ Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.

4.5 Arbeidsområde og omgivelse

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme høytrykksvaskeren farer og objekter som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna arbeidsområdet.
 - ▶ Ikke la høytrykksvaskeren være uten oppsyn.
 - ▶ Sikre at barn ikke kan leke med høytrykksvaskeren.
- Dersom det arbeides i regn eller i fuktige omgivelser, kan det forekomme elektrisk støt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept, og høytrykksvaskeren kan skades.
 - ▶ Ikke arbeid i regn.
 - ▶ Sett opp høytrykksvaskeren slik at den ikke blir utsatt for fukt gjennom dryppende vann.
 - ▶ Installer høytrykksvaskeren utenfor det fuktige arbeidsområdet.
- Elektriske komponenter i høytrykksvaskeren kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett antennelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Det skal ikke arbeides i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.

4.6 Sikker stand

Høytrykksvaskeren er i sikker tilstand, hvis følgende betingelser er oppfylt:

- Høytrykksvaskeren er uskadd.
- Høytrykksslangen, koblingene og sprøyteinnretningene er uskadd.
- Høytrykksslangen, koblingene og sprøyteinnretningen er riktig montert.

- Tilkoblingsledningen, skjøteledningen og nettpluggen er uten skader.
- Høytrykksvaskeren er ren og tørr.
- Sprøyteinnretningen er ren.
- Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
- Det er bare montert originalt STIHL-tilbehør for denne høytrykksvaskeren.
- Tilbehøret er montert riktig.

⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
 - ▶ Arbeid med en uskadd høytrykksvasker.
 - ▶ Arbeid med en uskadd høytrykksslange, uskadd koblinger eller uskadd sprøyteinnretning.
 - ▶ Høytrykksslangen, koblingene og sprøyteinnretningen må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
 - ▶ Arbeid med en uskadd tilkoblingsledningen, skjøteledning og nettplugg.
 - ▶ Dersom lhøytrykksvaskeren er tilsmusset eller våt: Rengjør høytrykksvaskeren og la den tørke.
 - ▶ Hvis sprøyteinnretningen er tilsmusset: rengjør sprøyteinnretningen.
 - ▶ Ikke endre høytrykksvaskeren.
 - ▶ Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med høytrykksvaskeren.
 - ▶ Monter bare originalt STIHL-tilbehør for denne høytrykksvaskeren.
 - ▶ Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
 - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til høytrykksvaskeren.

- ▶ Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.7 Arbeider

⚠ ADVARSEL

- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
 - ▶ Du må arbeide rolig og vel overveid.
 - ▶ Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk høytrykksvaskeren.
 - ▶ Betjen høytrykksvaskeren alene.
 - ▶ Vær oppmerksom på hindringer.
 - ▶ Arbeid stående på bakken og hold balansen. Dersom det må arbeides i høyden: Benytt en løfteplattform eller et sikkert stillas.
 - ▶ Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- Dersom høytrykksvaskeren forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, er det ikke sikkert at den er i sikker stand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Avslutt arbeidet, trekk nettpluggen ut av stikkontakten og ta kontakt med en STIHL fagforhandler.
 - ▶ Betjen høytrykksvaskeren stående.
 - ▶ Ikke dekk til høytrykksvaskeren på grunn av tilstrekkelig utskifting av kjøleluften.
- Når sprøytepistolens håndtak slippes, slår høytrykkspumpen seg automatisk av og vannet slutter å strømme ut av dysen. Høytrykksvaskeren er i standby-modus og forblir slått på. Når sprøytepistolens håndtak

trykkes ned, slås høytrykkspumpen automatisk på igjen og vannet strømmer ut av dysen. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Hvis det ikke virker: Lås håndtaket på sprøytepipstolen.



- ▶ Slå høytrykksvaskeren av.

- ▶ Trekk nettpluggen til høytrykksvaskeren ut av stikkkontakten.

- Vannet kan fryse ved temperaturer på overflaten som skal rengjøres og i komponenter i høytrykksvaskeren er under 0 °C. Brukeren kan skli, falle og bli alvorlig skadet. Det kan oppstå materiell skade.

- ▶ Bruk ikke høytrykksvaskeren ved temperaturer under 0 °C.

- Hvis det dras i høytrykksslengen, vannslangen eller tilkoblingsledningen, kan høytrykksvaskeren flytte seg og falle. Det kan oppstå materiell skade.

- ▶ Ikke dra i høytrykksslengen, vannslangen eller tilkoblingsledningen.

- Hvis høytrykksvaskeren står på en skrå, ujevn eller ikke-belagt overflate, kan den flytte på seg og falle. Det kan oppstå materiell skade.

- ▶ Plasser høytrykksvasker på en horisontal, plan og fast overflate.

- Ved arbeid høyt oppe kan høytrykksvaskeren eller sprøyteinneheten falle ned. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Benytt en løfteplattform eller et sikkert stillas.

- ▶ Ikke plasser høytrykksvaskere på en løfteplattform eller et stillas.

- ▶ Hvis rekkevidden til høytrykksslengen ikke er tilstrekkelig: Forleng høytrykksslengen med høytrykksslangeforlenger.

- ▶ Pass på at sprøyteinneheten er sikret mot fall.

- Vannstrålen kan løse asbestfibre fra overflater. Asbestfibre kan spres i luften etter tørking og pustes inn. Asbestfibre som pustes inn kan være helseskadlig.

- ▶ Ikke rengjør overflater mer asbestfibre.

- Vannstrømmen kan løse opp olje fra kjøretøy eller maskiner. Det oljeholdige vannet trenger inn i jord, vann eller avløp. Miljøet trues av dette.

- ▶ Rengjør kjøretøy eller maskiner bare på steder som har oljeseparator i vanntanken.

- Vannstrålen, sammen med blyholdig maling, kan danne blyholdige aerosoler og blyholdig vann. Blyholdige aerosoler og blyholdig vann kan trenge inn i jorden, vannet eller avløp. Aerosoler som pustes inn kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner. Miljøet trues av dette.

- ▶ Ikke rengjør overflater som er lakkert eller malt med blymaling.

- Vannstråle kan skade sensitive overflater. Det kan oppstå materiell skade.

- ▶ Ikke rengjør sensitive overflater med rotordysen.

- ▶ Rengjør sensitive overflater som gummi, stoff, tre og lignende overflater med redusert arbeidstrykk og større avstand.

- Hvis rotordysen dyppes ned i skittent vann for deretter og brukes, kan rotordysen skades.

- ▶ Ikke bruk rotordysen i skittent vann.

- ▶ Hvis en beholder rengjøres: Tøm beholderen og la vann som ble brukt under rengjøringen renne ut.

- Aspirert brennbare og eksplosive væsker kan forårsake branner og eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Ikke aspirer eller kast lett brennbare eller eksplosive væsker.

- Irriterende, korroderende og giftige væsker kan utgjøre helseskader og skade delene i høytrykksvaskeren. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Ikke aspirer eller kast lett irriterende, korroderende og giftige væsker.

- Den sterke vannstrålen kan forårsake skader på personer og dyr samt materielle skader.



- ▶ Ikke rett vannstråle mot personer eller dyr.

- ▶ Ikke rett vannstrålen mot steder med dårlig sikt.
- ▶ Ikke rengjør klærne mens de brukes.
- ▶ Ikke rengjør sko mens de brukes.
- Hvis elektrisk utstyr, elektriske tilkoblinger, stikkontakter og strømledninger kommer i kontakt med vann, kan det føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Ikke rett vannstråle mot elektrisk utstyr, elektriske tilkoblinger, stikkontakter og strømledninger.

- ▶ Ikke rett vannstrålen nit tilkoblingsledningen eller skjøteledningen.
- Hvis elektriske apparater eller høytrykksvaskeren kommer i kontakt med vann kan det føre til elektrisk støt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Ikke rett vannstrålen mot elektriske apparater eller mot høytrykksvaskeren.

- ▶ Hold elektriske apparater og høytrykksvaskeren vekk fra overflaten som skal rengjøres.
- En feilplassert høytrykksslange kan bli skadet. Skaden kan føre til at vann går ukontrollerbart ut i miljøet under høyt trykk. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Ikke rett vannstråle mot høytrykksslangen.
 - ▶ Legg høytrykksslangen slik at den ikke strekkes ut eller vikler seg opp.
 - ▶ Legg høytrykksslangen slik at den ikke blir skadet, klemt, knust eller skrubbet.
 - ▶ Beskytt høytrykksslange mot varme, olje og kjemikalier.
- En feilplassert vannslange kan bli skadet og folk kan snuble over den. Personer kan bli skadet og vannslangen kan bli skadet.
 - ▶ Ikke rett vannstråle mot vannslangen.
 - ▶ Legg og merk vannslangen slik at personer ikke kan snuble.
 - ▶ Legg vannslangen slik at den ikke strekkes ut eller vikler seg opp.
 - ▶ Legg vannslangen slik at den ikke blir skadet, klemt, knust eller skrubbet.
 - ▶ Beskytt vannslangen mot varme, olje og kjemikalier.
- Den sterke vannstrålen forårsaker reaksjonskrefter. Gjennom reaksjonskreftene som oppstår kan brukeren miste kontrollen over sprøytepipetten. Brukeren kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Hold sprøytepipetten fast med begge hendene.
 - ▶ Arbeid slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

4.8 Rengjøringsmiddel

⚠ ADVARSEL


- Hvis rengjøringsmidler kommer i kontakt med hud eller øyne, kan huden eller øynene bli irritert.
 - ▶ Følg bruksanvisningen for rengjøringsmiddelet.
 - ▶ Unngå kontakt med rengjøringsmiddelet.
 - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask hudområdene som har kommet i kontakt rikelig med vann og såpe.
 - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.
- Feil rengjøringsmidler kan føre til skade på høytrykksvaskeren eller overflaten på objektet som skal rengjøres og miljøskade.
 - ▶ Bruk kun rengjøringsmidler som er godkjent til bruk med høytrykksvaskere.
 - ▶ Følg bruksanvisningen for rengjøringsmiddelet.
 - ▶ Dersom det er uklarerhet: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.9 Tilkobling av vann

⚠ ADVARSEL

- Når håndtaket til sprøtepistolen slippes opp kan det oppstå tilbakeslag i vannslangen. Tilbakeslag kan forurenset vann som går tilbake i drikkevannnettverket. Drikkevannet kan være forurenset.
 - ▶ Ikke koble høytrykksvaskeren direkte til vann-nettet.
- ▶ Koble høytrykksvaskeren sammen med en forskriftsmessig tilbakeslagsventil. Når drikkevann har strømmet gjennom tilbakeslagsventilen regnes det ikke lenger som drikkevann.



- Skittent eller sandholdig vann kan skade komponentene i høytrykksvaskeren.
 - ▶ Bruk rent vann.
 - ▶ Hvis skittent eller sandholdig vann brukes: Bruk høytrykksvaskeren sammen med et vannfilter.
- Hvis høytrykksvaskeren brukes med for lite vann, kan komponenter i høytrykksvaskeren skades.
 - ▶ Skru opp kranen helt.
 - ▶ Pass på at høytrykksvasken brukes med tilstrekkelig vann,,  19.1.

4.10 Koble til strøm

Det kan oppstå kontakt med strømførende komponenter på grunn av følgende årsaker:

- Tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
- Nettpluggen til tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
- Stikkkontakten er ikke riktig installert.



⚠ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan føre til strømstøt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Forsikre deg om at tilkoblingsledningen og nettpluggene er uskadet.



Hvis tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er defekt eller skadet:

- ▶ Skadde punkter må ikke berøres.
- ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.
- ▶ Ta i tilkoblingsledningen, skjøteledningen og de tilhørende nettpluggene med tørre hender.
- ▶ Sett nettpluggen på tilkoblingsledningen eller skjøteledningen inn i en korrekt installert og sikret stikkontakt med jording.
- ▶ Koblet til høytrykksvaskeren via en jordfeilbryter med maksimalt (30 mA, 30 ms) utløserstrøm.

- En skadet eller uegnet skjøteledning kan fører til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
 - ▶ Bruk en skjøteledning med riktig ledningstverrsnitt,  19.2.
 - ▶ Bruk en skjøteledning som er beskyttet mot vannsprut og som er godkjent for utendørs bruk.
 - ▶ Bruk en forlengelsesledning som har de samme egenskapene som høytrykksvaskerens tilkoblingsledning  19.2.

ADVARSEL

- Under arbeidet kan en feil nettspenning eller en feil nettfrekvens, føre til en overspenning i høytrykksvaskeren. Høytrykksvaskeren kan skades.
 - ▶ Forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen til strømnettet stemmer overens med angivelsene på høytrykksvaskeren.
- Dersom flere elektriske apparater koblet til en stikkontakt med flere uttak, kan elektriske ledninger bli overbelastet under arbeidet. De elektriske komponentene kan bli varme og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Høytrykksvaskeren skal kobles enkeltvis til en stikkontakt.
 - ▶ Høytrykksvaskeren må ikke kobles til flerveisstikkontakter.
- En feil lagt tilkoblingsledning og skjøteledning kan være skadet og personer kan snuble over dem. Personer kan bli skadet og tilkoblingsledningen eller skjøteledningen kan bli skadet.
 - ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at vannstrålen ikke kan komme i kontakt med dem.
 - ▶ Legg og merk tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at personer ikke kan snuble.
 - ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke spennes eller floker seg.
 - ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke blir skadet, bøyd eller klemt eller skrubbet.

- ▶ Beskytt tilkoblingsledningen og skjøteledningen mot varme, olje og kjemikalier.
- ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen på tørt underlag.
- Skjøteledningen blir varm under arbeidet. Hvis varmen ikke kan ledes bort, kan varmen starte brann.
 - ▶ Hvis det brukes en kabeltrommel: Vikle av hele kabeltrommelen.

4.11 Transport

ADVARSEL

- Høytrykksvaskeren kan velte eller bevege seg under transporten. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Lås håndtaket til sprøytepipstolen.



- ▶ Slå høytrykksvaskeren av.

- ▶ Trekk nettpluggen til høytrykksvaskeren ut av stikkontakten.



- ▶ Tøm spraysettet eller sikre det på en slik måte at den ikke kan velte eller bevege seg.

- ▶ Høytrykksvaskeren må sikres med belter, reimer eller et nett, slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

- Vannet kan fryse ved temperaturer i komponenter i høytrykksvaskeren er under 0 °C. Høytrykksvaskeren kan skades.
 - ▶ Tøm høytrykksslangen og sprøyteinnretningen.



- ▶ Hvis høytrykksvaskeren ikke kan transportes på frostsikker måte: Beskytt høytrykksvaskeren med glykolbasert frostvæske.

4.12 Oppbevaring

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme høytrykksvaskerens farer. Barn kan skades alvorlig.
 - ▶ Lås håndtaket til sprøytepipstolen.



- ▶ Slå høytrykksvaskeren av.

- ▶ Trekk nettpluggen til høytrykksvaskeren ut av stikkontakten.
- ▶ Oppbevar høytrykksvaskeren utenfor rekkevidden til barn.
- De elektriske kontaktene på høytrykksvaskeren og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Høytrykksvaskeren kan skades.
 - ▶ Oppbevar høytrykksvaskeren rent og tørt.
- Vannet kan fryse ved temperaturer i komponenter i høytrykksvaskeren er under 0 °C. Høytrykksvaskeren kan skades.
 - ▶ Tøm høytrykksslangen og sprøyteinnretningen.



- ▶ Hvis høytrykksvaskeren ikke kan lagres på frostsikker måte: Beskytt høytrykksvaskeren med glukolbasert frostvæske.

4.13 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Hvis nettpluggen er satt inn i en stikkontakt ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan høytrykksvaskeren slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Lås håndtaket til sprøytepipstolen.



- ▶ Slå høytrykksvaskeren av.

- ▶ Trekk nettpluggen til høytrykksvaskeren ut av stikkontakten.
- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvaskere eller skarpe gjenstander kan skade høytrykksvaskeren. Dersom høytrykksvaskeren ikke rengjøres på riktig måte, kan komponenter slutte å fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Rengjør høytrykksvaskeren slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Dersom høytrykksvaskeren ikke vedlikeholdes og repareres på riktig måte, kan komponenter slutte å fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
 - ▶ Høytrykksvaskeren må ikke vedlikeholdes eller repareres selv.
 - ▶ Hvis tilkoblingsledningen er defekt eller skadet: La en STIHL fagforhandler bytte tilkoblingsledningen.
 - ▶ Hvis høytrykksvaskeren må vedlikeholdes eller repareres: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

5 Sikkerhetsinstrukser - Tilbehør

5.1 Strålerørforlenger, overflaterengjører, rørrengjøringssett, vinklet strålerør og vinkeldyse

Strålerørforlenger

⚠ ADVARSEL

- Strålerørforlengeren forsterker reaksjonskreftene. Gjennom reaksjonskreftene som oppstår kan brukeren miste kontrollen over sprøytetipstolen. Brukeren kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Monter kun en strålerørforlenger.
 - ▶ Hold sprøytetipstolen fast med begge hendene.
 - ▶ Arbeid slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Overflaterengjørere

⚠ ADVARSEL

- Vannstrålen kan forårsake personskader hos brukeren.
 - ▶ Ikke ta hånden under overflaterengjøreren.

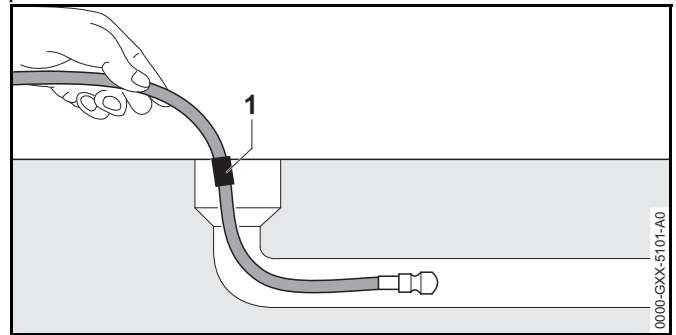


- ▶ Hold og før overflaterengjørere slik det er beskrevet i bruksanvisningen til overflaterengjøreren.

Rørrengjøringssett

⚠ ADVARSEL

- Rørrengjøringssett forsterker reaksjonskreftene. Hvis håndtaket på sprøytetipstolen er trykket inn og rørrengjøringsslangen er utenfor røret, kan rørrengjøringsslangen bevege seg ukontrollert. Brukeren kan miste kontroll over rørrengjøringsslangen. Brukeren kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Slå først på høytrykksvaskeren og trykk inn håndtaket til sprøytetipstolen, deretter sett inn rørrengjøringsslangen inn i røret helt opp til merkingen (1).
- ▶ Hvis markeringen på rørrengjøringsslangen er synlig når den trekkes ut:
 - Slipp opp håndtaket på sprøytetipstolen
 - Slå høytrykksvaskeren av
 - Lukk vannkranen
 - Trykk på sprøytetipstolen: Vanntrykket reduseres
 - Lås håndtaket til sprøytetipstolen
- Hvis røret er for stort kan rørrengjøringsslangen skifte retning og komme ut av røråpningen. Brukeren kan miste kontroll over rørrengjøringsslangen. Brukeren kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Observer røret.
 - ▶ Hvis dysen kommer ut av røret til rørrengjøringsslangen:
 - Slipp opp håndtaket på sprøytetipstolen
 - Lås håndtaket til sprøytetipstolen
 - Slå høytrykksvaskeren av

Vinklet strålerør og vinkeldyse












⚠ ADVARSEL

- Et vinklet strålerør og vinkeldysen øker de laterale reaksjonskreftene. Gjennom reaksjonskreftene som oppstår kan brukeren miste kontrollen over sprøtepistolen. Brukeren kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Monter kun en strålerørforlenger.
 - ▶ Hold srøtepistolen fast med begge hendene.
 - ▶ Arbeid slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

6 Gjøre klar høytrykksvaskeren til bruk

6.1 Gjøre klar høytrykksvaskeren til bruk

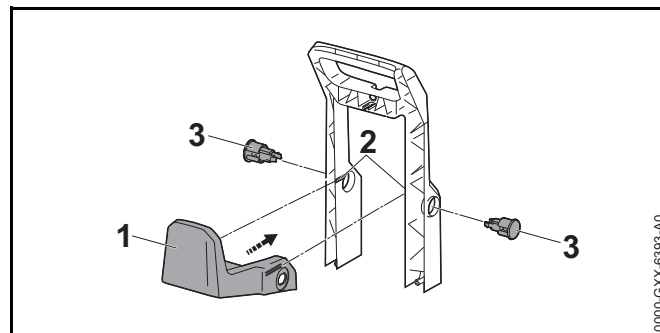
Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ▶ Forsikre deg om at høytrykksvaskeren, høytrykkslangen, slangekoblingen og tilkoblingsledningen er i sikker stand,  4.6.
- ▶ Rengjør høytrykksvaskeren,  15.
- ▶ Hvis et vannfilter benyttes og vannfilteret er skittent: rengjør vannfilteret,  15.4.
- ▶ Plasser høytrykksvaskeren på en stabil og jevn overflate slik at den ikke kan glide eller velte.
- ▶ Monter høytrykkslangen,  7.2.1.
- ▶ Monter sprøtepistol,  7.3.1.
- ▶ Monter strålerøret,  7.4.1.
- ▶ Monter dysen,  7.5.1.
- ▶ Hvis et rengjøringsmiddel brukes: arbeid med rengjøringsmiddelet,  11.4.
- ▶ Hvis det brukes tilbehør: monter tilbehøret,  5.
- ▶ Koble høytrykksvaskere til en vannkilde,  8.
- ▶ Koble til elektrisk høytrykksvasker,  9.1.
- ▶ Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk høytrykksvaskeren og oppsøk en STIHL fagforhandler.

7 Sett sammen høytrykksvaskeren

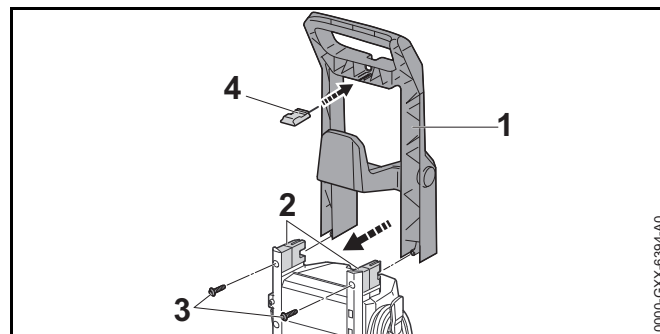
7.1 Sett sammen høytrykksvaskeren

Monter holderen



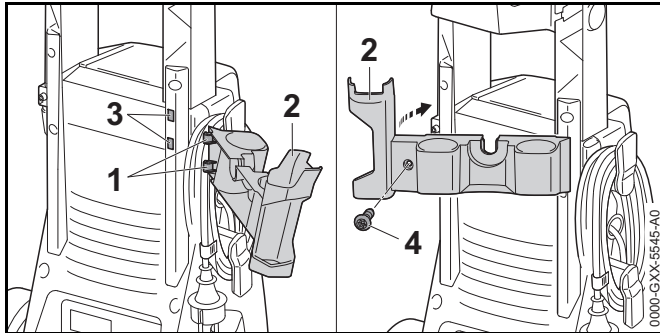
- ▶ Skyv holderen (1) inn i føringene (2). Holderen (1) går hørbart i inngrep.
- ▶ Skyv støpselene (3) i beholderne. Støpselene (3) går hørbart i inngrep.

Fest håndtaket og sett inn rengjøringsnålen



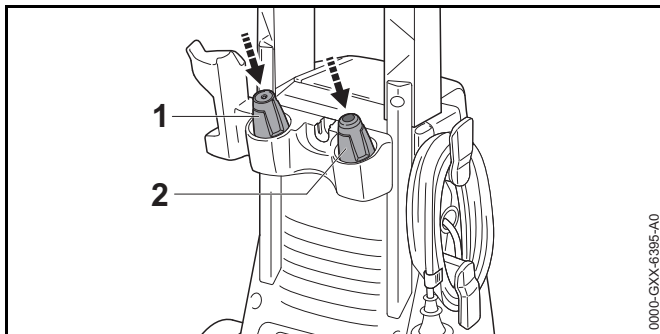
- ▶ Skyv håndtaket (1) på holderen (2).
- ▶ Skru inn skruene (3) og trekk fast.
- ▶ Sett inn rengjøringsnålen (4).

Monter holderen



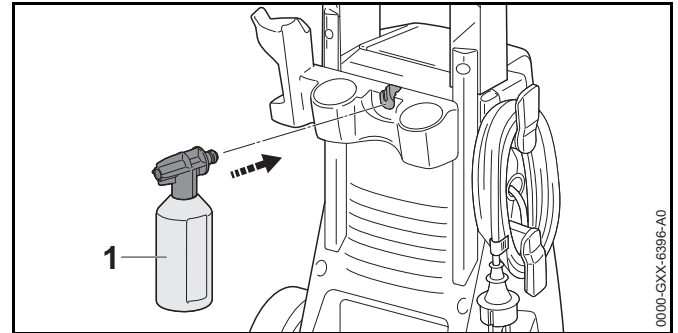
- ▶ Fest kroken (1) på holderen (2) på førerne (3).
- ▶ Fold holderen (2) til venstre.
- ▶ Skru inn skruen (4) og trekk fast.

Sett inn dysen



- ▶ Sett inn flat spray dysen (1) og rotordysen (2).

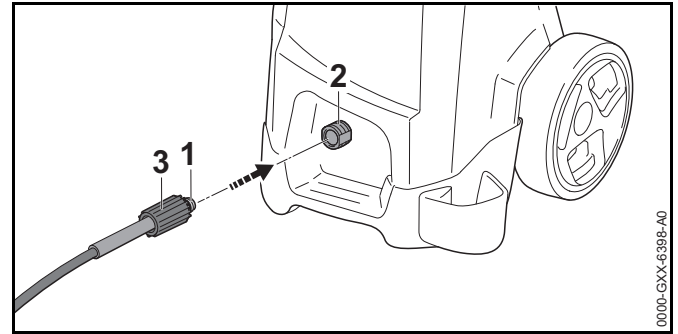
Monter sprøytesettet



- ▶ Sett i sprøytesettet (1).

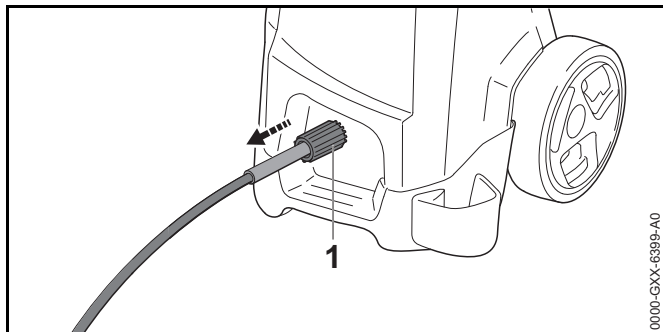
7.2 Montere og demontere høytrykkslange

7.2.1 Montere høytrykkslange



- ▶ Skyv koblingen (1) inn i stussen (2).
- ▶ Vri kapselmutteren (3) på stussen (2).
- ▶ Hvis koblingen (1) er vanskelig å skyve inn i stussen: Smør koblingen (1) med smørefett.
- ▶ Hvis kapselmutteren (3) er vanskelig å skru på stussen: Smør kapselmutteren(3) med smørefett.

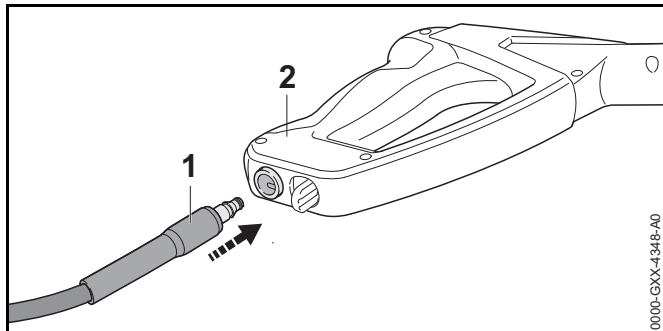
7.2.2 Demontere høytrykksslange



- ▶ Skru av overfallsmutteren (1).
- ▶ Trekk ut høytrykksslangen.

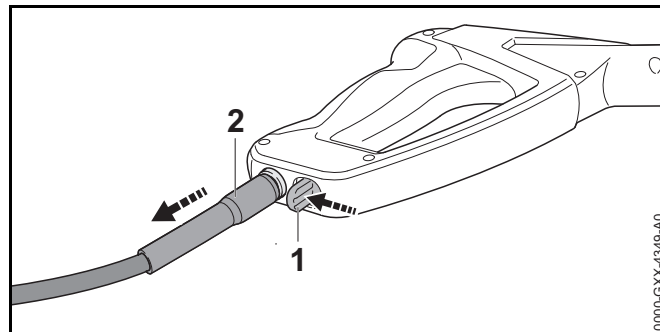
7.3 Montere og demontere sprøytepistol

7.3.1 Monter sprøytepistol



- ▶ Skyv stussen (1) inn i sprøytepistolen (2). Stussen (1) går hørbart i inngrep.
- ▶ Hvis stussen (1) er vanskelig å skyve inn i sprøytepistolen (2): Smør forseglingen på stussen (1) med et smørefett.

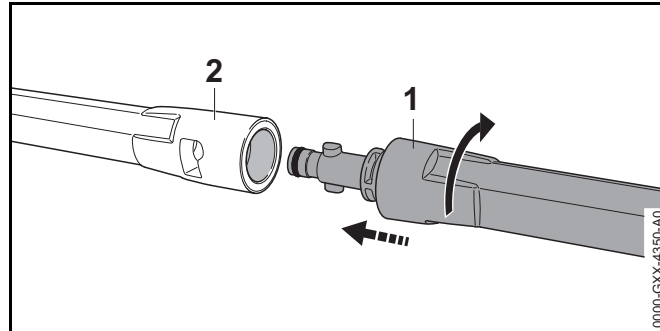
7.3.2 Demonter sprøytepistolen



- ▶ Trykk inn låsespaken (1) og hold den inne.
- ▶ Trekk ut stussen (2).

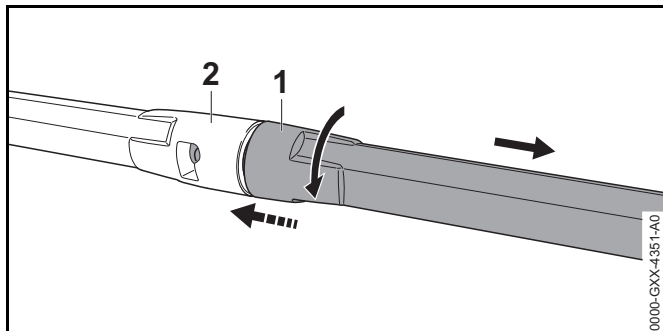
7.4 Montere og demontere strålerøret

7.4.1 Monter strålerøret



- ▶ Skyv strålerøret (1) inn i sprøytepistolen (2).
- ▶ Strålerøret (1) dreies så langt, til den smekker på plass.
- ▶ Hvis strålerøret (1) er vanskelig å skyve inn i sprøytepistolen (2): Smør forseglingen på strålerøret (1) med smørefett.

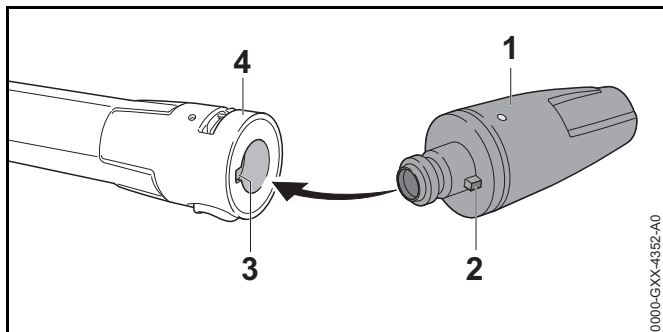
7.4.2 Demonter strålerøret



- ▶ Sett sammen strålerøret (1) og sprøytepipstolen (2) og skru den sammen til de stopper.
- ▶ Trekk strålerøret (1) og sprøytepipstolen (2) fra hverandre.

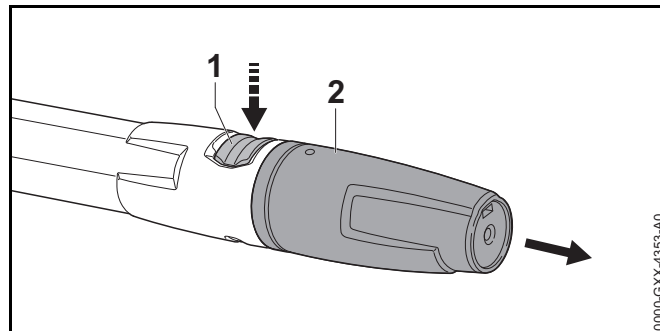
7.5 Montere og demontere dysse

7.5.1 Montere dysen



- ▶ Hvis flat stråle dysen er montert: Monter dysen (1) slik at nesen (2) er justert med utsparingen (3) på strålerøret (4).
- ▶ Trykk dysen (1) inn i strålerøret (4).
Dysen (1) går hørbart i inngrep.
- ▶ Hvis dysen (1) er vanskelig å skyve inn i strålerøret (4):
Smør forseglingen på dysen (1) med smørefett.

7.5.2 Demontere dysen



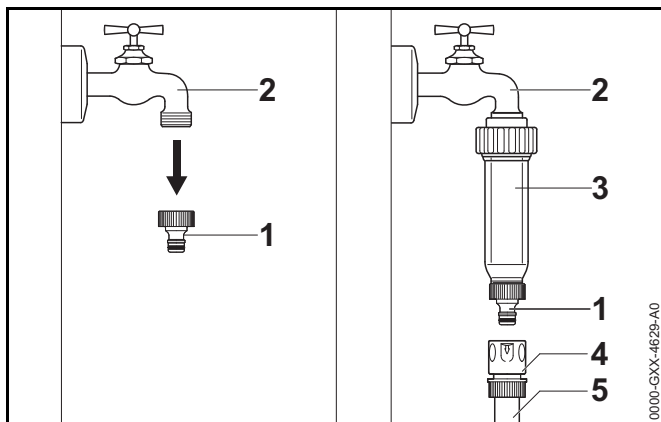
- ▶ Trykk og hold ned låsen (1).
- ▶ Trekk ut dysen (2).

8 Koble til en vannkilde

8.1 Tilkobling av vannfilter

Hvis høytrykksvaskeren brukes med sandholdig vann eller med vann fra sisterner, må et vannfilter kobles mellom kranen og vannslangen. Vannfilteret filtrerer sand og smuss ut av vannet og beskytter dermed komponentene i høytrykksvaskeren slik at de ikke skades.

Vannfilteret kan være inkludert med høytrykksvaskeren avhengig av markedet.



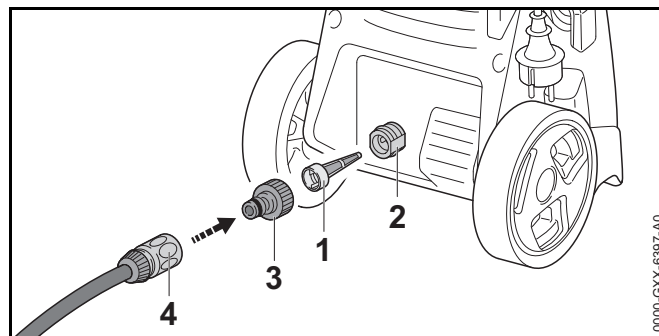
- ▶ Skru stussen (1) av kranen (2).
- ▶ Skru vannfilteret (3) på kranen (2) og trekk godt til for hånd.
- ▶ Skru stussen (1) på vannfilteret (3) og trekk godt til for hånd.
- ▶ Skyv slangekoblingen (4) til vannslangen (5) på stussen (1).

8.2 Koble høytrykksvaskeren til vannnettverket

Koble til vannslange

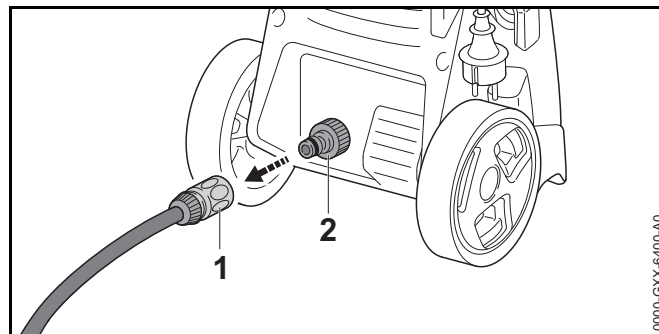
Vannslangen må oppfylle følgende betingelser:

- Vannslangen har en diameter på 1/2".
- Vannslangen er mellom 10 m og 25 m lang.
- ▶ Vannslangen kan kobles til en kran.
- ▶ Åpne kranen fullstendig og skyll vannslangen med vann. Sand og smuss spyles ut av vannslangen. Vannslangen er utluftet.
- ▶ Lukk vannkranen.



- ▶ Sett vanninnløpsfilteret (1) inn i stussen (2).
- ▶ Skru stussen (3) på stussen (2) og trekk godt til for hånd.
- ▶ Skyv koblingen (4) på stussen (2). Koblingen (4) går hørbart i inngrep.
- ▶ Åpne kranen fullstendig.
- ▶ Hvis strålerøret er montert på sprøytepestole: Demonter strålerøret.
- ▶ Trykk på håndtaket til sprøytepestolen til en jevn strøm av vann kommer ut av sprøytepestolen.
- ▶ Slipp opp håndtaket på sprøytepestolen.
- ▶ Lås håndtaket til sprøytepestolen.
- ▶ Monter strålrøret
- ▶ Monter dysen.

Trekk ut vannslangen

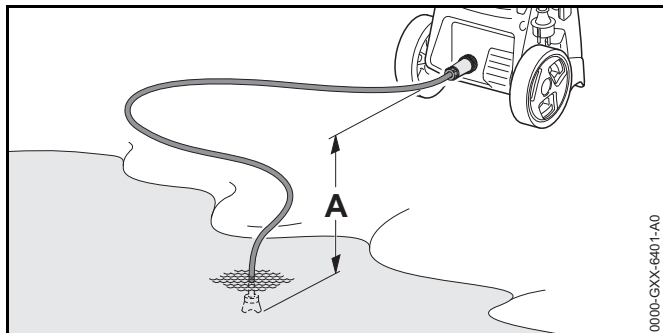



- ▶ Lukk vannkranen.

- ▶ For å låse opp koblingen: Trekk eller vri ringen (1) og hold.
- ▶ Skyv koblingen ut av stussen (2).

8.3 Koble høytrykksvaskere til en annen vannkilde

Høytrykksvaskeren kan suge vann fra regnfat, sisterner og fra flytende eller stillestående vann.



For at vannet skal suges inn, må høydeforskjellen mellom høytrykksvaskeren og vannkilde ikke overskride den maksimale sug høyden (a),  19.1.

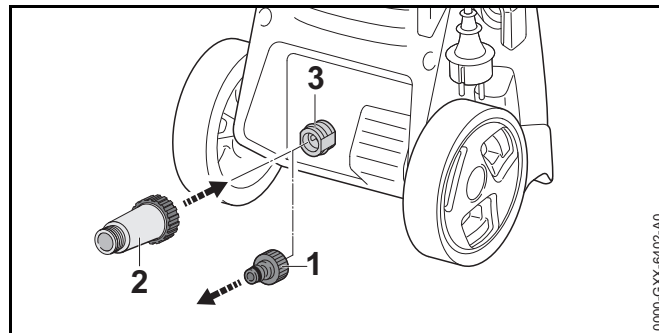
Det passende STIHL sugesettet må brukes. Sugesettet inneholder en vannslange med en spesiell koping.

Det passende STIHL sugesettet kan være inkludert med høytrykksvaskeren avhengig av markedet.

Tilkobling av vannfilter

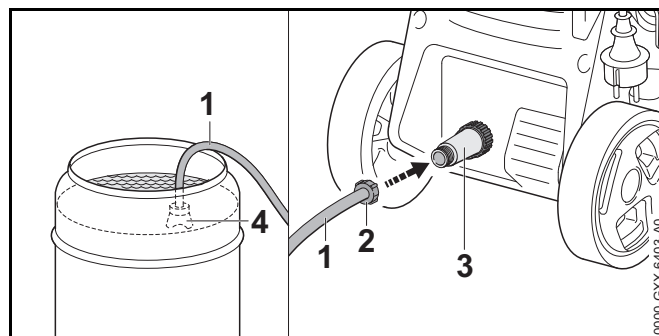
Hvis høytrykksvaskeren brukes med sandholdig vann fra regnfat, sisterner, fra flytende eller stillestående vann, må et vannfilter kobles mellom vannslangen og høytrykksvaskeren.

Vannfilteret kan være inkludert med høytrykksvaskeren avhengig av markedet.



- ▶ Skru av stussen (1).
- ▶ Skru vannfilteret (2) på stussen (3) og trekk godt til for hånd.

Koble til vannslange

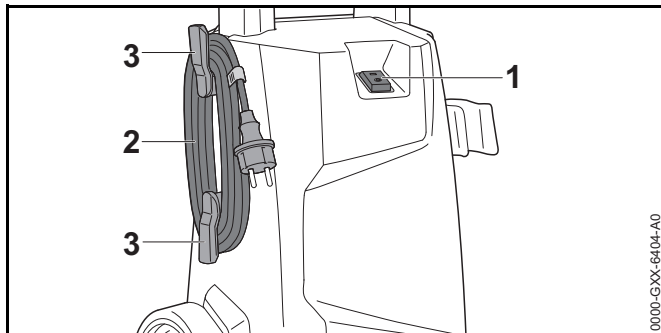


- ▶ Fyll vannslangen (1) med vann slik at det ikke er mer luft i vannslangen.
- ▶ Vri koblingen (2) på vannfilterets (3) tilkoblingsstykke og stram godt til for hånden.
- ▶ Heng sugekoppen (4) i vannkilden slik at sugekoppen (4) ikke berører bakken.
- ▶ Hvis sprøytepistolen er montert på høytrykkslangen: Fjern sprøytepistolen.
- ▶ Hold høytrykkslangen nede.
- ▶ Hold høytrykkslangen nedover. Slå på høytrykksvaskeren til en jevn strøm av vann strømmer ut av høytrykkslangen.

- ▶ Slå høytrykksvaskeren av.
- ▶ Montere sprøytepipstolen på høytrykksslangen.
- ▶ Trykk håndtaket til sprøytepipstolen og hold den trykket.
- ▶ Slå på høytrykksvaskeren.

9 Koble til elektrisk høytrykksvasker

9.1 Koble til elektrisk høytrykksvasker

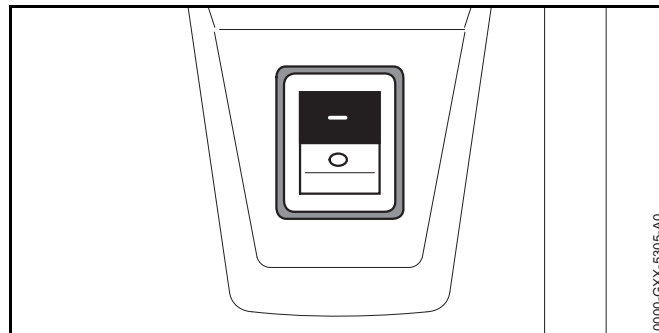


- ▶ Still vippebryteren (1) i 0-posisjon.
- ▶ Fjern tilkoblingsledningen (2) fra holderen (3).
- ▶ Sett kontakten til tilkoblingsledningen (2) inn i en korrekt installert stikkontakt.

10 Slå høytrykksvaskeren på og av

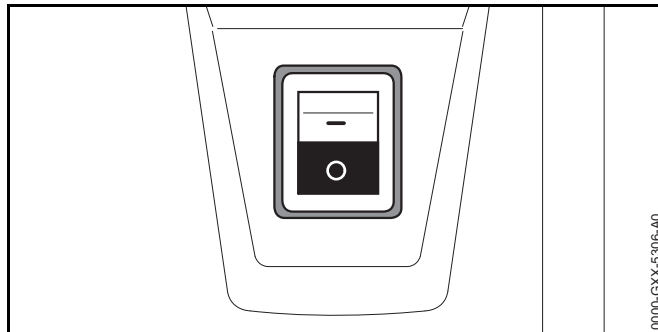
10.1 Slå på høytrykksvaskeren

Når høytrykksvaskeren er slått på, kan det under ugunstige nettforhold forekomme spenningsfluktasjoner med en nettstrømpedans større enn 0,15 ohm. Spenningsfluktasjoner kan påvirke andre tilkoblede brukere.



- ▶ Still vippebryteren i I-posisjon.

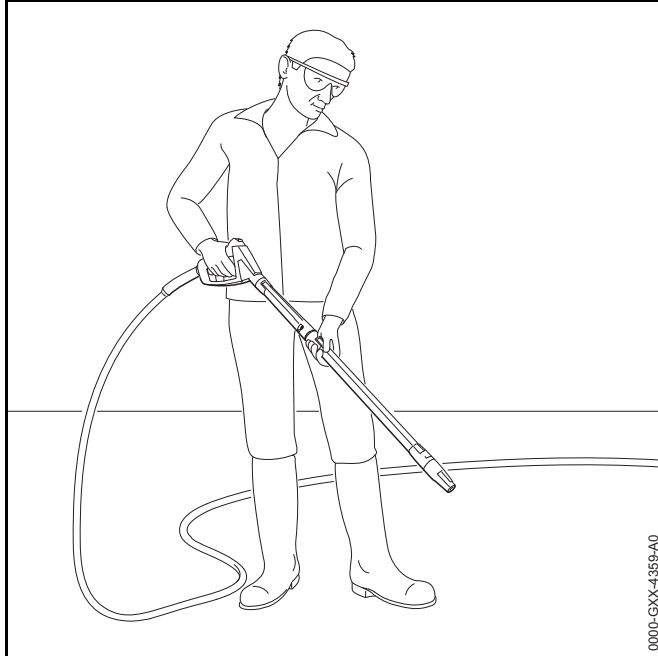
10.2 Slå høytrykksvaskeren av



- ▶ Still vippebryteren i 0-posisjon.

11 Arbeid med høytrykksvaskeren

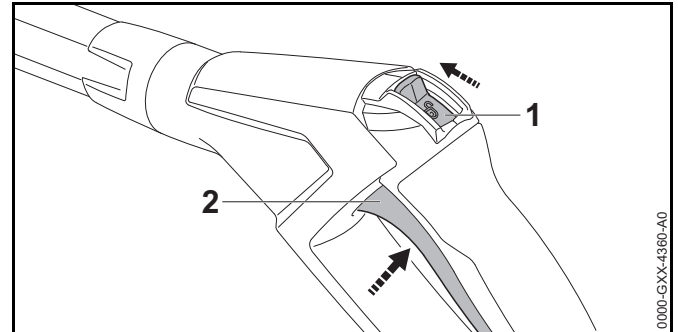
11.1 Holde og føre sprøytepipstolen




- ▶ Hold sprøytepipstolen med en hånd på håndtaket slik, at tommelen griper rundt håndtaket.
- ▶ Hold strålingsrøret med den andre hånden, slik at tommelen griper rundt strålingsrøret.
- ▶ Rett dysen mot bakken.

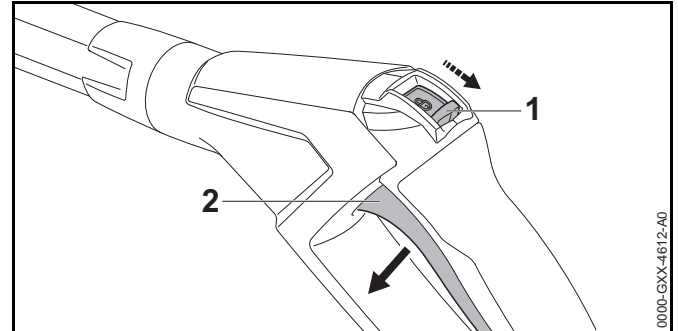
11.2 Trykk og lås håndtaket til sprøytepipstolen


Trykk håndtaket til sprøytepipstolen



- ▶ Skyv låsespaken (1) i posisjon .
- ▶ Trykk håndtaket (2) og hold den trykket. Høytrykkspumpen slås automatisk på igjen og vannet strømmer ut av dysen.

Lås håndtaket til sprøytepipstolen



- ▶ Slipp håndtaket (2). Høytrykkspumpen slås automatisk på igjen og vannet stopper å strømme ut av dysen. Høytrykksvaskeren forblir slått på.
- ▶ Skyv låsespaken (1) i posisjon .

11.3 Rengjøring

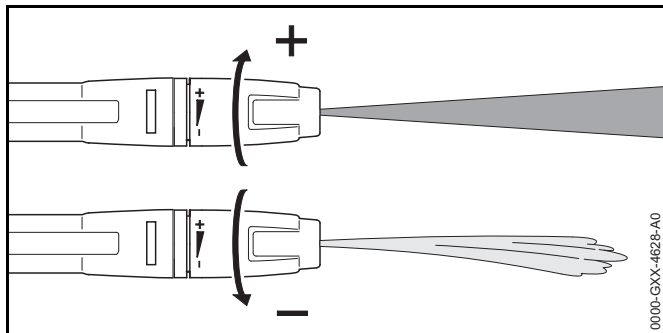
Følgende dyser kan brukes avhengig av bruken:

- Flat vifte dyse: Den flate vifte dysen egner seg for rengjøring av store overflater.
- Rotordyse: Rotordysen egner seg for fjerning av størknet smuss.

På en liten avstand kan arbeid pågå hvis det skal fjernes størknet smuss.

Med stor avstand kan arbeid utføres hvis følgende overflater skal rengjøres:

- lakerte overflater
- overflater av tre
- overflater av gummi

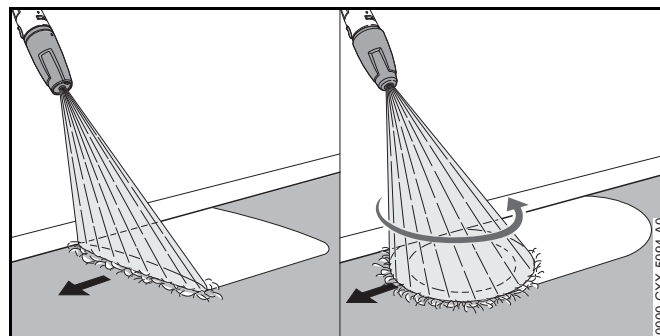


Den flate vifte dysen kan justeres.

Når den flate vifte dysen er skrudd på +, øker arbeidstrykket.

Når den flate vifte dysen er skrudd på -, senkes arbeidstrykket.

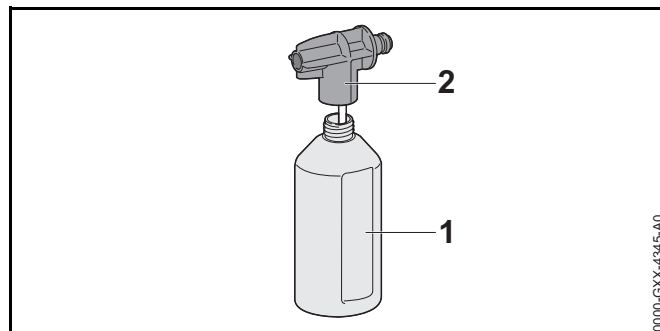
- ▶ Rett vannstrålen mot et ubetydelig sted på overflaten før rengjøring og kontroller at overflaten ikke skades.
- ▶ Velg avstanden fra dysen til overflaten som skal rengjøres, slik at overflaten som skal rengjøres ikke blir skadet.
- ▶ Still inn den flate vifte dysen slik at overflaten som skal rengjøres ikke skades.



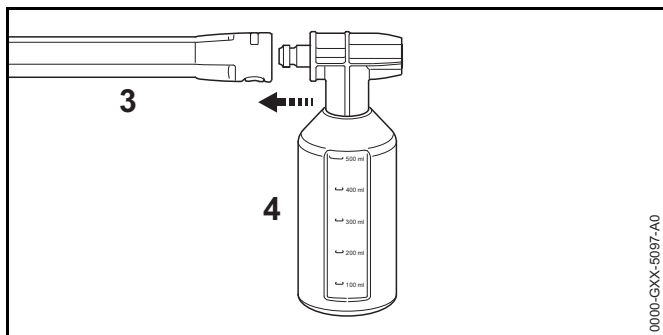
- ▶ Flytt vannstrålen jevnt langs overflaten som skal rengjøres.
- ▶ Gå langsomt og kontrollert fremover.

11.4 Arbeid med rengjøringsmiddel

Rengjøringseffekten til rengjøringsmidlet kan forsterkes med vann. Det medfølgende STIHL-spraysettet må brukes.



- ▶ Rengjørings middelet doseres og brukes slik det er beskrevet i rengjøringsmiddelets bruksanvisning.
- ▶ Fyll flasken (1) med maskimalt 500 ml rengjøringsmiddel.
- ▶ Skru sprøytedyse (2) på flasken (1) og trekk godt til for hånd.



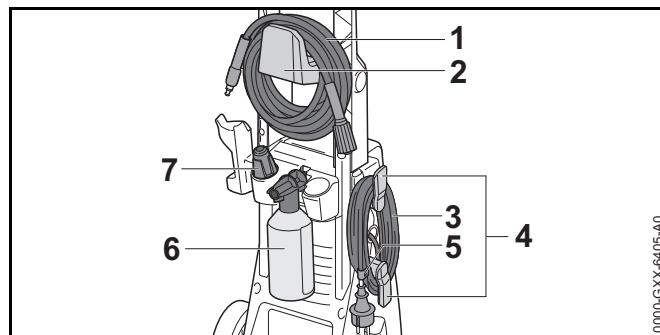
- ▶ Hvis dysen er montert på strålerøret (3): demonter dysen.
- ▶ Monter sprøytesettet (4) på strålerøret (3).
- ▶ Bløt svært skitne overflater med vann før rengjøring.
- ▶ Trykk inn håndtaket på sprøytepistolen og spray rengjøringsmidlet på overflaten som skal rengjøres.
- ▶ Påfør rengjøringsmiddel nedenfra og oppover og ikke la det tørke.
- ▶ Demonter sprøytesettet.
- ▶ Monter dysen.
- ▶ Rengjør overflaten.

12 Etter arbeidet

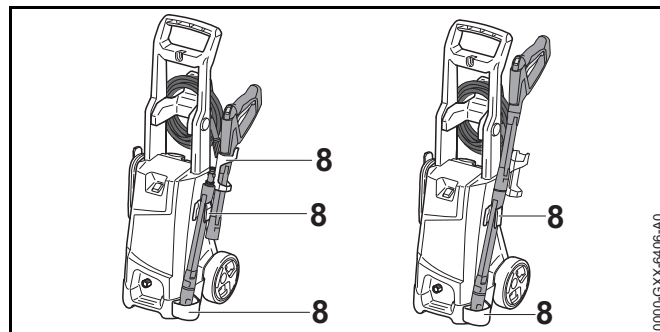
12.1 Etter arbeidet

- ▶ Slå av høytrykksvaskeren og trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.
- ▶ Hvis høytrykksvaskeren er koblet til vannforsyningen: Lukk springen.
- ▶ Trykk håndtaket til sprøytepistolen. Vanntrykket reduseres.
- ▶ Lås håndtaket til sprøytepistolen.
- ▶ Koble høytrykksvaskeren fra vannkilden.
- ▶ Demonter vannslangen.
- ▶ Koble til høytrykksslangen og slipp det gjenværende vannet ut av høytrykksslangen.

- ▶ Rengjør og demonter dysen og strålerøret.
- ▶ Koble til sprøytepistolen og slipp det gjenværende vannet ut av sprøytepistolen.
- ▶ Rengjør høytrykksvaskeren.



- ▶ Rull opp høytrykksslangen (1) og sett den på holderen (2).
- ▶ Fest tilkoblingsledningen (3) på holderen (4).
- ▶ Fest tilkoblingsledningen (3) med klemmen (5).
- ▶ Sett i sprøytesettet (6).
- ▶ Sett inn dysen (7).



- ▶ Oppbevar sprøyteinnretningen i holderen (8) på høytrykksvaskeren.

12.2 Beskytt høytrykksvaskeren med frostvæske

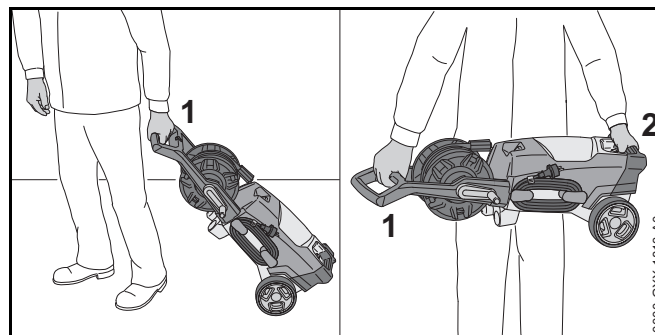
Hvis høytrykksvaskeren ikke kan transportes eller oppbevares på frostsikker måte, må høytrykksvaskeren beskyttes med glykolbasert frostvæske. Frostvæsken forhindrer at vann i høytrykksvaskeren fryser og ødelegger høytrykksvaskeren.

- ▶ Demonter strålerøret.
- ▶ Koble kortest mulig vannslange til høytrykksvaskeren. Jo kortere vannslangen, desto mindre frostvæske er nødvendig.
- ▶ Bland frostvæsken som beskrevet i bruksanvisningen for frostvæske.
- ▶ Fyll frostvæsken i en ren beholder.
- ▶ Senk vannslangen i frostvæskebeholderen.
- ▶ Trykk håndtaket til sprøytepipistolen og hold den trykket.
- ▶ Slå på høytrykksvaskeren.
- ▶ Trykk og hold sprøytepipistolhåndtaket til en jevn strøm av frostvæske kommer ut fra sprøytepipistolen og før sprøytepipistolen inn i beholderen.
- ▶ Trykk håndtaket på sprøytepipistolen flere ganger og slipp opp.
- ▶ Slå av høytrykksvaskeren og trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ▶ Fjern sprøytepipistol, høytrykkslange og vannslange og la frostvæske strømme inn i beholderen.
- ▶ Oppbevar eller kasser frostvæske på en forsvarlig og miljøvennlig måte.

13 Transport

13.1 Transporter høytrykksvasker

- ▶ Slå av høytrykksvaskeren og trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ▶ Tøm holderen til rengjøringsmiddelet eller sikre det på en slik måte at den ikke kan velte, faller ned eller beveger seg.



- ▶ Hvis høytrykksvaskeren dras: Dra høytrykksvaskeren med håndtaket (1).
- ▶ Hvis høytrykksvaskeren er slitt: Bruk en høytrykksvasker på håndtaket (1) og på transporthåndtaket (2).
- ▶ Hvis høytrykksvasker skal transporteres i et kjøretøy må du forsikre deg om at følgende betingelser er oppfylt:
 - Høytrykksvaskeren må stå oppreist eller ligger på ryggen.
 - Høytrykksvaskeren må sikres med belter, reimer eller et nett, slik at den ikke kan velte eller bevege seg.
 - Hvis høytrykksvaskeren ikke kan transportes på frostsikker måte: Beskytt høytrykksvaskeren med frostvæske.

14 Oppbevaring

14.1 Oppbevaring av høytrykksvasker

- ▶ Slå av høytrykksvaskeren og trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ▶ Høytrykksvaskeren må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Høytrykksvaskeren er utenfor rekkevidden til barn.
 - Høytrykksvaskeren er rent og tørt.
 - Høytrykksvaskeren er i et lukket rom.
 - Høytrykksvaskeren er i et temperaturområde over 0 °C.

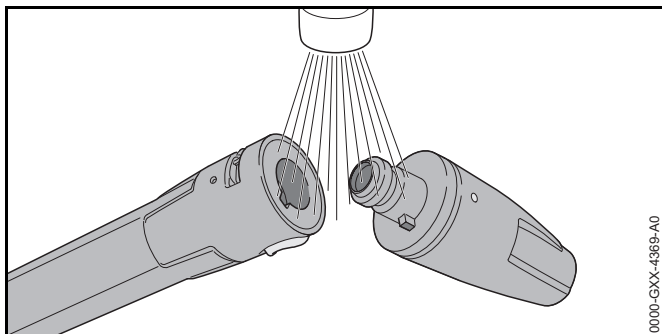
- Hvis høytrykksvaskeren ikke kan lagres på frostsikker måte: Beskytt høytrykksvaskeren med frostvæske.

15 Rengjøring

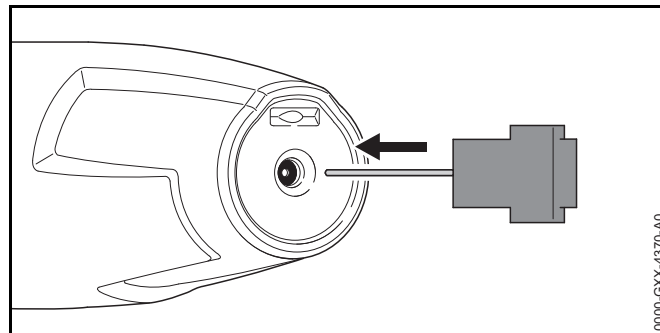
15.1 Rengjør høytrykksvasker og tilbehøret

- ▶ Slå av høytrykksvaskeren og trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ▶ Rengjør høytrykksvasker, høytrykkslange, sprøytepistol og tilbehør med en fuktig klut.
- ▶ Rengjør spissene og koblingene til høytrykksvaskeren, høytrykkslangen og sprøytepistolen med en fuktig klut.

15.2 Rengjøring av dyse og stålrøret

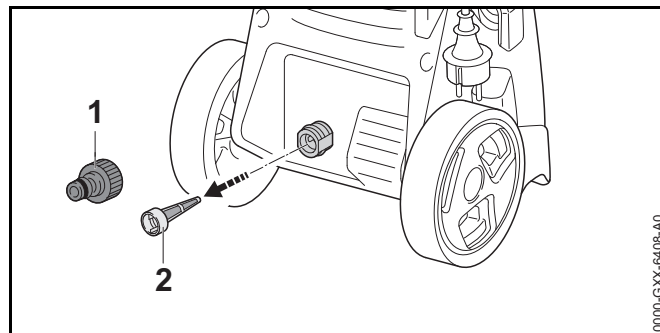


- ▶ Skyll dysen og stålrøret under rennende vann og tørk med en klut.



- ▶ Hvis dysen er tilstoppet: Rengjør dysen med rengjøringsnålen.

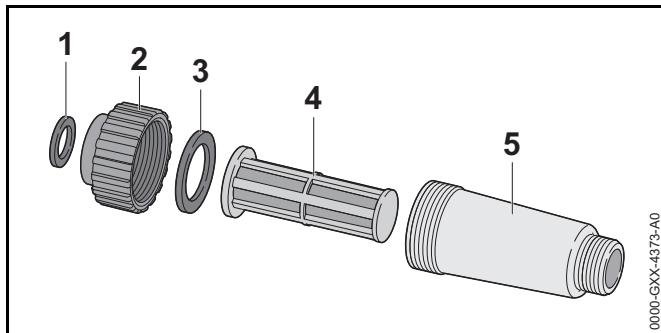
15.3 Rengjøre vanninnløpsfilteret



- ▶ Skru av stussen (1) til vanntilkoblingen.
- ▶ Trekk vanninnløpsfilteret (2) ut av vanntilkoblingen.
- ▶ Skyll vanninnløpsfilteret (2) under rennende vann.
- ▶ Sett vanninnløpsfilteret (2) inn i vanntilkoblingen.
- ▶ Skru i stussen (1) og trekk til for hånd.

15.4 Rengjøring av vannfilter

Vannfilteret må demonteres for rengjøring.



- ▶ Fjern tetningen (1) fra lokket (2).
- ▶ Skru av lokket (2) fra filterhuset (5).
- ▶ Fjern tetningen (3) fra lokket (2).
- ▶ Fjern filteret (4) fra filterhuset (5).
- ▶ Skull tetningen (1 og 3), lokket (2) og filteret (4) under rennende vann.
- ▶ Smør tetninger (1 og 3) med et instrumentfett.
- ▶ Sett sammen vannfilteret igjen.

16 Vedlikeholde

16.1 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervallene avhenger av omgivelsesforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

Månedlig

- ▶ Rengjøre vanninnløpsfilteret.

17 Reparere







17.1 Reparer høytrykksvaskeren

Brukeren må ikke reparere høytrykksvaskeren og tilbehøret selv.

- ▶ Hvis høytrykksvaskeren eller tilbehøret er skadet: Ikke bruk høytrykksvaskeren eller tilbehøret og oppsøk en STIHL fagforhandler.

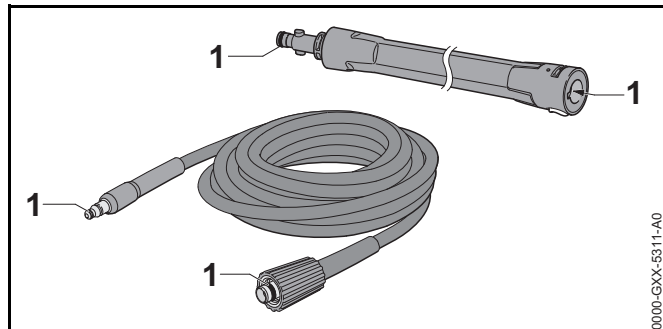
18 Utbedre feil

18.1 Utbedre feil på høytrykksvaskeren

Feil	Årsak	Utbedring
Høytrykksvaskeren starter ikke, selv om sprøytepipstolens håndtak er trykket ned.	Pluggen på tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er ikke satt i.	▶ Sett i pluggen på tilkoblingsledningen eller skjøteledningen.
	Strømbryteren (sikringen) eller jordfeilbryteren er utløst. Strømkretsen er overbelastet elektrisk eller defekt.	▶ Finn og fikse årsaken til utløsningen. Sett inn strømbryteren (sikring) eller reststrømbryteren. ▶ Slå av andre strømforbrukere som er koblet til samme krets.
	Stikkkontakten har for liten sikring.	▶ Sett pluggen på tilkoblingsledningen inn i en stikkontakt med riktig sikring,  19.1.
	Skjøteledning har et feil tverrsnitt.	▶ Bruk en skjøteledning med tilstrekkelig tverrsnitt,  19.2
	Skjøteledningen er for lang.	▶ Bruk en skjøteledning med riktig lengde,  19.2
	Elektromotoren er for varm.	▶ La høytrykksvaskeren avkjøle i 5 minutter. ▶ Rengjøre dysen.
Høytrykksvaskeren starter ikke når den er slått på. Den elektromotoren hummer.	Nettspenningen er for lav.	▶ Trykk håndtaket til sprøytepipstolen og hold den trykket og slå på høytrykksvaskeren. ▶ Slå av andre strømforbrukere som er koblet til samme krets.
	Skjøteledning har et feil tverrsnitt.	▶ Bruk en skjøteledning med tilstrekkelig tverrsnitt,  19.2
	Skjøteledningen er for lang.	▶ Bruk en skjøteledning med riktig lengde,  19.2
Høytrykksvaskeren slår seg av under drift.	Pluggen til tilkoblingsledningen eller skjøteledningen ble trukket ut av stikkkontakten.	▶ Sett i pluggen på tilkoblingsledningen eller skjøteledningen.
	Strømbryteren (sikringen) eller jordfeilbryteren er utløst. Strømkretsen er overbelastet elektrisk eller defekt.	▶ Finn og fikse årsaken til utløsningen. Sett inn strømbryteren (sikring) eller reststrømbryteren. ▶ Slå av andre strømforbrukere som er koblet til samme krets.
	Stikkkontakten har for liten sikring.	▶ Sett pluggen på tilkoblingsledningen inn i en stikkontakt med riktig sikring,  19.1.

Feil	Årsak	Utbedring
	Elektromotoren er for varm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La høytrykksvaskeren avkjøle i 5 minutter. ▶ Rengjøre dysen.
Høytrykkspumpen vil gjentatte ganger slå seg på og av uten at håndtaket til sprøytepipetten blir trykket inn.	Høytrykkspumpen, høytrykksslengen eller sprøytepipetten lekker.	▶ La høytrykksvaskeren kontrolleres av en STIHL fagforhandler.
Arbeidstrykket svinger eller faller.	Det er mangel på vann.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åpne vannkranen helt. ▶ Sørg for at tilstrekkelig vannmengde er tilgjengelig.
	Dysen er tilstoppet.	▶ Rengjøre dysen.
	Vanninntakssilen eller vannfilteret er tilstoppet.	▶ Rengjør vanninnløpsfilteret og vannfilteret.
	Høytrykkspumpen, høytrykksslengen eller sprøytepipetten lekker eller er defekt.	▶ La høytrykksvaskeren kontrolleres av en STIHL fagforhandler.
Vannstrålen har en forandret form.	Dysen er tilstoppet.	▶ Rengjøre dysen.
	Dysen er slitt.	▶ Skift ut dysen.
Ekstra rengjøringsmiddel suges ikke.	Flasken er tom.	▶ Fyll flasken med rengjøringsmiddel.
	Dysen til sprøytesettet er tilstoppet.	▶ Rengjør dysen til sprøytesettet.
Tilkoblinger til høytrykksvaskeren, høytrykksslengen, sprøytepipetten eller strålerøret er vanskelige å koble til.	Tetningen til tilkoblingene er ikke smørt med fett.	▶ Smør tetningene. 📖 18.2

18.2 Smør tetninger



- ▶ Smør tetninger (1) med et instrumentfett.

19 Tekniske data

19.1 Høytrykksvasker STIHL RE 90

Utførelse 100V / 50-60 Hz

- Sikring (karakteristikk "C" eller "K"): 15 A
- Effekt: 1,45 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II
- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (Beskyttelse mot vannstråler fra alle retninger)
- Arbeidstrykk (p): 6,7 MPa (67 bar)
- Maksimum tillatt trykk: (p maks.): 10 MPa (100 bar)
- Maksimum trykk vanntilførsel: (p i maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksimal vanngjennomstrømning (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Minimal vanngjennomstrømning (Q min): 5,4 l/min (324 l/h)
- Maksimal sugehøyde: 0,5 m
- Maksimal vanntemperatur i trykkdrift (t i maks): 40 °C
- Maksimal vanntemperatur i sugerdrift: 20 °C

- Mål
 - Lengde: 290 mm
 - Bredde: 330 mm
 - Høyde 860 mm
- Lengde på høytrykksslangen: 6 m
- Vekt (m) med montert tilbehør: 9,0 kg

Utførelse 127 V / 60 Hz

- Sikring (karakteristikk "C" eller "K"): 15 A
- Effekt: 1,5 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II
- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (Beskyttelse mot vannstråler fra alle retninger)
- Arbeidstrykk (p): 7,2 MPa (72 bar)
- Maksimum tillatt trykk: (p maks.): 10 MPa (100 bar)
- Maksimum trykk vanntilførsel: (p i maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksimal vanngjennomstrømning (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Minimal vanngjennomstrømning (Q min): 5,6 l/min (336 l/h)
- Maksimal sugehøyde: 0,5 m
- Maksimal vanntemperatur i trykkdrift (t i maks): 40 °C
- Maksimal vanntemperatur i sugerdrift: 20 °C

- Mål
 - Lengde: 290 mm
 - Bredde: 330 mm
 - Høyde 860 mm
- Lengde på høytrykksslangen: 6 m
- Vekt (m) med montert tilbehør: 8,8 kg

Utførelse 220 V / 50 Hz

- Sikring (karakteristikk "C" eller "K"): 10 A
- Effekt: 1,8 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II

- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (Beskyttelse mot vannstråler fra alle retninger)
- Arbeidstrykk (p): 10 MPa (100 bar)
- Maksimum tillatt trykk: (p maks.): 12 MPa (120 bar)
- Maksimum trykk vanntilførsel: (p i maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksimal vanngjennomstrømning (Q max.): 8,6 l/min (520 l/h)
- Minimal vanngjennomstrømning (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maksimal sugehøyde: 0,5 m
- Maksimal vanntemperatur i trykkdrift (t i maks): 40 °C
- Maksimal vanntemperatur i sugerdrift: 20 °C
- Mål
 - Lengde: 290 mm
 - Bredde: 330 mm
 - Høyde 860 mm
- Lengde på høytrykksslengen: 6 m
- Vekt (m) med montert tilbehør: 9,7 kg

Utførelse 220 V til 240 V / 50 Hz

- Sikring (karakteristikk "C" eller "K"): 10 A
- Effekt: 1,8 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II
- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (Beskyttelse mot vannstråler fra alle retninger)
- Arbeidstrykk (p): 10 MPa (100 bar)
- Maksimum tillatt trykk: (p maks.): 12 MPa (120 bar)
- Maksimum trykk vanntilførsel: (p i maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksimal vanngjennomstrømning (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h) til 8,6 l/min (516 l/h)
- Minimal vanngjennomstrømning (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maksimal sugehøyde: 0,5 m

- Maksimal vanntemperatur i trykkdrift (t i maks): 40 °C
- Maksimal vanntemperatur i sugerdrift: 20 °C
- Mål
 - Lengde: 290 mm
 - Bredde: 330 mm
 - Høyde 860 mm
- Lengde på høytrykksslengen: 6 m
- Vekt (m) med montert tilbehør: 9,7 kg til 9,8 kg

Utførelse 240 V / 50 Hz

- Sikring (karakteristikk "C" eller "K"): 10 A
- Effekt: 1,8 kW
- elektrisk beskyttelsesklasse: II
- elektrisk beskyttelsestype: IPX5 (Beskyttelse mot vannstråler fra alle retninger)
- Arbeidstrykk (p): 10 MPa (100 bar)
- Maksimum tillatt trykk: (p maks.): 12 MPa (120 bar)
- Maksimum trykk vanntilførsel: (p i maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksimal vanngjennomstrømning (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Minimal vanngjennomstrømning (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maksimal sugehøyde: 0,5 m
- Maksimal vanntemperatur i trykkdrift (t i maks): 40 °C
- Maksimal vanntemperatur i sugerdrift: 20 °C
- Mål
 - Lengde: 290 mm
 - Bredde: 330 mm
 - Høyde 860 mm
- Lengde på høytrykksslengen: 6 m
- Vekt (m) med montert tilbehør: 9,8 kg

19.2 Skjøteledninger

Hvis det brukes en skjøteledning, må den ha en jordleder, ha minst følgende tverrsnitt, avhengig av spenningen og lengden på skjøteledningen:

220 V til 240 V

- Ledningslengde opptil 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Ledningslengde 20 m opptil 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V til 127 V

- Ledningslengde opptil 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Ledningslengde 10 m opptil 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Lydverdier og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtrykknivåene er 3 dB(A). K-verdien for lydeffektnivåene er 3 dB(A). K-verdien for vibrasjonsverdiene er 1,5 m/s².

- Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. EN 60335-2-79:
 - 220 V til 240 V / 50 Hz Utførelse: 80 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz Utførelse: 80 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz , utførelse: 80 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz, utførelse: 80 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz, utførelse: 80 dB(A)
- Lydeffektnivå L_{WA} målt iht. EN 60335-2-79:
 - 220 V til 240 V / 50 Hz Utførelse: 88 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz Utførelse: 88 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz, utførelse: 88 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz, utførelse: 88 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz, utførelse: 88 dB(A)
- Vibrasjonsverdi a_h målt iht. EN 60335-2-79, sprøytepestol:
 - ≤ 2,5 m/s².

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach .

20 Reservedeler og tilbehør

20.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.



STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

21 Kassering

21.1 Avhende høytrykksvasker

Informasjoner om kassering er tilgjengelig hos din STIHL fagforhandler.

- ▶ Høytrykksvaskeren, høytrykksslange, dyse, tilbehøret og emballasjen må kasseres forskriftsmessig og miljøvennlig.

22 EU-samsvarserklæring

22.1 Høytrykksvasker STIHL RE 90

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Tyskland

tar alene ansvar for at

- Enhetstype: høytrykksvasker
- Varemerke: STIHL
- Type: RE 90
- Serieidentifikasjon: 4951

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Det målte og garanterte lydeffektnivået ble beregnet i henhold til direktiv 2000/14/EF, vedlegg V, med anvendelse av standard ISO 3744.

- målt lydeffektnivå: 88 dB(A)
- garantert lydeffektnivå: 91 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer står på høytrykksvaskeren.

Waiblingen, 25.04.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra



Thomas Elsner, Leder produktledelse og service

Obsah

1 Úvod	238	7.5 Montáž a demontáž trysky	254
2 Informace k tomuto návodu k použití	238	8 Připojení na vodní zdroj	255
2.1 Platné dokumenty	238	8.1 Připojení vodního filtru	255
2.2 Označení varovných odkazů v textu	239	8.2 Připojení vysokotlakého čističe k vodovodní síti ..	255
2.3 Symboly v textu	239	8.3 Připojení vysokotlakého čističe na jiný vodní zdroj	256
3 Přehled	239	9 Elektrické připojení vysokotlakého čističe	257
3.1 Vysokotlaký čistič	239	9.1 Elektrické připojení vysokotlakého čističe	257
3.2 Postřikovací zařízení	240	10 Zapínání a vypínání vysokotlakého čističe	257
3.3 Symboly	241	10.1 Zapnutí vysokotlakého čističe	257
4 Bezpečnostní pokyny	241	10.2 Vysokotlaký čistič vypnout	258
4.1 Varovné symboly	241	11 Práce s vysokotlakým čističem	258
4.2 Řádné používání	242	11.1 Jak držet a vést stříkací pistoli	258
4.3 Požadavky na uživatele	242	11.2 Stisknutí a zaaretování páčky stříkací pistole	259
4.4 Oblečení a vybavení	243	11.3 Čištění	259
4.5 Pracovní pásmo a okolí	243	11.4 Práce s čisticími prostředky	260
4.6 Bezpečnosti odpovídající stav	243	12 Po skončení práce	260
4.7 Pracovní postup	244	12.1 Po skončení práce	260
4.8 Čisticí prostředky	247	12.2 Vysokotlaký čistič chránit mrazuvzdorným prostředkem	261
4.9 Připojení vody	247	13 Přeprava	261
4.10 Elektrické připojení	247	13.1 Přeprava vysokotlakého čističe	261
4.11 Přeprava	249	14 Skladování	262
4.12 Skladování	249	14.1 Skladování vysokotlakého čističe	262
4.13 Čištění, údržba, opravy	249	15 Čištění	262
5 Bezpečnostní pokyny – příslušenství	250	15.1 Čištění vysokotlakého čističe a příslušenství	262
5.1 Prodloužení stříkací trubky, plošný mycí kartáč, souprava na čištění trubek, zahnutá stříkací trubka a zaúhlená tryska	250	15.2 Čištění trysky a stříkací trubky	262
6 Příprava vysokotlakého čističe k práci	251	15.3 Čištění sítka přívodní vody	263
6.1 Příprava vysokotlakého čističe k použití	251	15.4 Čištění vodního filtru	263
7 Smontování vysokotlakého čističe	252	16 Údržba	263
7.1 Smontování vysokotlakého čističe	252	16.1 Časové intervaly pro údržbu	263
7.2 Montáž a demontáž vysokotlaké hadice	253	17 Oprava	263
7.3 Montáž a demontáž stříkací pistole	253	17.1 Oprava vysokotlakého čističe	263
7.4 Montáž a demontáž stříkací trubky	254		



Tento návod k použití je chráněn autorským zákonem. Veškerá práva zůstávají vyhrazena, zejména právo reprodukce, překladu a zpracování elektronickými systémy.

18 Odstranění poruch	265
18.1 Odstranění poruch vysokotlakého čističe	265
18.2 Mazání těsnění	267
19 Technická data	267
19.1 Vysokotlaký čistič STIHL RE 90	267
19.2 Prodlužovací kabely	268
19.3 Akustické a vibrační hodnoty	269
19.4 REACH	269
20 Náhradní díly a příslušenství	269
20.1 Náhradní díly a příslušenství	269
21 Likvidace	269
21.1 Likvidace vysokotlakého čističe	269
22 Prohlášení o konformitě EU	269
22.1 Vysokotlaký čistič STIHL RE 90	269
23 Adresy	270
23.1 Hlavní sídlo firmy STIHL	270
23.2 Distribuční společnosti STIHL	270
23.3 Dovozci firmy STIHL	270

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě odpovídající potřebám našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktaž jakož i obsáhlý technický suport.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČÍST A ULOŽIT PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- ▶ Navíc k tomuto návodu k použití si přečíst, porozumět jim a uložit pro další potřebu níže uvedené dokumenty:
 - návod k použití a obal používaného příslušenství
 - návod k použití a obal používaného čisticího prostředku

2.2 Označení varovných odkazů v textu

! NEBEZPEČÍ

Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.

- Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

! VAROVÁNÍ

Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či úmrtí.

- Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.

- Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

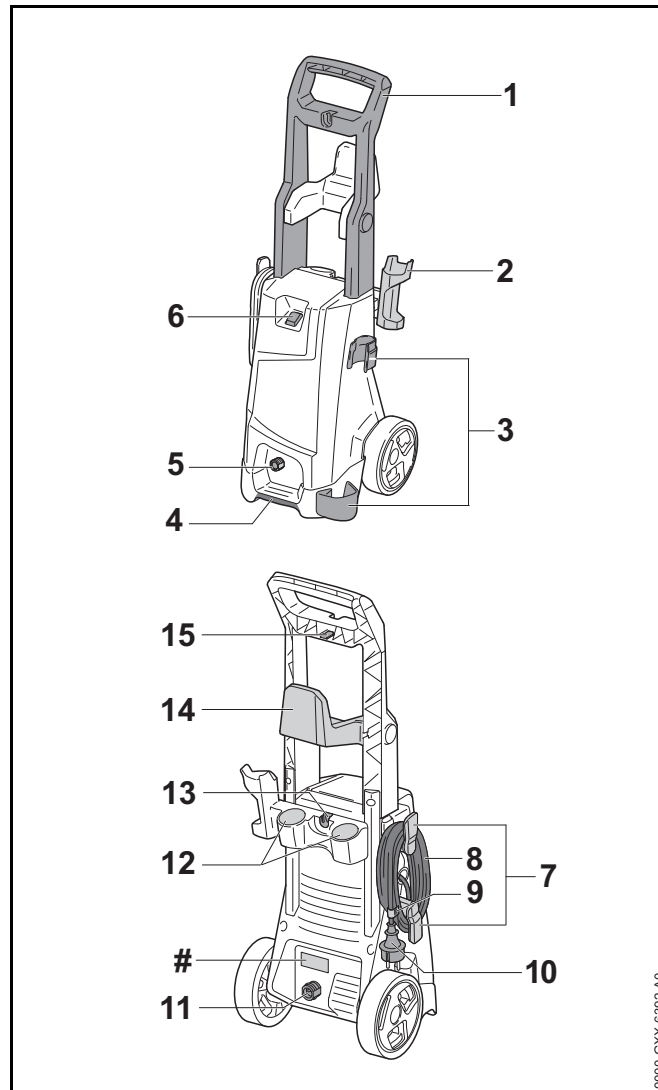
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Vysokotlaký čistič



1 Rukojeť

Rukojeť slouží k přenášení vysokotlakého čističe a k jeho pohybování.

2 Držák

Držák slouží k uchovávání stříkací pistole.

3 Držák

Držák slouží k uchovávání stříkacího zařízení.

4 Přepravní držadlo

Přepravní držadlo slouží k přenášení vysokotlakého čističe.

5 Nátrubek

Nátrubek slouží k připojení vysokotlaké hadice.

6 Páčkový spínač

Páčkový spínač slouží k zapínání a vypínání vysokotlakého čističe.

7 Držák

Držák slouží k uložení připojovacího kabelu.

8 Připojovací kabel

Připojovací kabel spojuje vysokotlaký čistič s elektrickou vidlicí.

9 Klip

Klip přidržuje elektrickou vidlici na navinutém připojovacím kabelu.

10 Elektrická vidlice

Elektrická vidlice spojuje připojovací kabel se zásuvkou.

11 Nátrubek

Nátrubek slouží k připojení vodní hadice.

12 Přihrádky

Přihrádky slouží k uchovávání spoludodaných trysek.

13 Držák

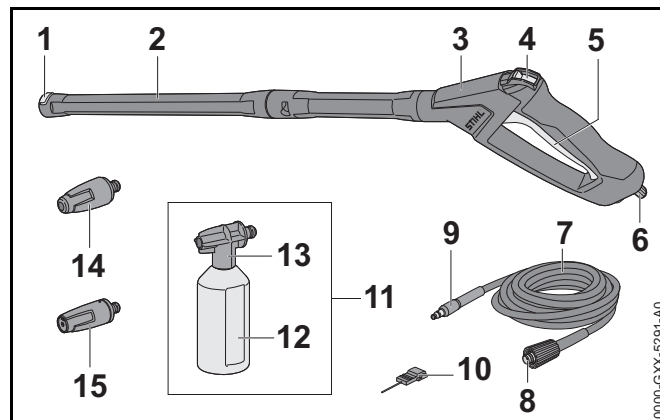
Držák slouží k uchovávání stříkací soupravy.

14 Držák

Držák slouží k uchovávání vysokotlaké hadice.

15 Čisticí jehla

Čisticí jehla slouží k čištění trysky.

Výkonový štítek s výrobním číslem**3.2 Postřikovací zařízení****1 Aretace**

Aretace udržuje trysky ve stříkací trubce.

2 Stříkací trubka

Stříkací trubka spojuje stříkací pistoli s tryskou.

3 Stříkací pistole

Stříkací pistole slouží k podpoře a vedení stříkacího zařízení.

4 Zarážková páčka

Zarážková páčka odjišťuje páčku.

5 Páčka

Páčka otevírá a zavírá ventil stříkací pistole. Páčka spouští a zastavuje vodní proud.

6 Aretační páčka

Aretační páčka udržuje nátrubek ve stříkací pistoli.

7 Vysokotlaká hadice

Vysokotlaká hadice vede vodu z vysokotlakého čerpadla ke stříkací pistoli.

8 Spojka

Spojka spojuje vysokotlakou hadici s vysokotlakým čerpadlem.

9 Nátrubek

Nátrubek spojuje vysokotlakou hadici se stříkací pistolí.

10 Čisticí jehla

Čisticí jehla slouží k čištění trysek.

11 Stříkací souprava

Stříkací souprava slouží k čištění s čisticím prostředkem.

12 Láhev

Láhev obsahuje čisticí prostředek.

13 Stříkací tryska

Stříkací tryska přiměšuje do vody čisticí prostředek.

14 Rotační tryska

Rotační tryska vytváří tvrdý, rotující vodní proud.

15 Plochá tryska

Plochá tryska vytváří plochý vodní proud.

3.3 Symboly

Na vysokotlakém čističi, stříkacím zařízení a stříkací soupravě se mohou nacházet symboly s následujícím významem:



Zarážková páčka deblokuje v této poloze páčku.



Zarážková páčka blokuje v této poloze páčku.



Stříkací soupravu zajistit tak, aby se nemohla převrátit a nemohla se pohnout.



Výrobek nelikvidovat s domácím odpadem.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/EG v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.

STIHL® Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

4 Bezpečnostní pokyny**4.1 Varovné symboly**

Varovné symboly na vysokotlakém čističi mají následující význam:



Dbát na bezpečnostní pokyny a na jejich opatření.



Tento návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Nosit ochranné brýle a ochranu sluchu.



Vodní proud nikdy nesměrovat na osoby a na zvířata.



Vodní proud nikdy nesměrovat na elektrická zařízení, elektrické přípojky, zásuvky a elektrický proud vodící kabely.



Vodní proud nikdy nesměrovat na elektrické přístroje a na vysokotlaký čistič.



Pokud je přípojovací kabel nebo prodlužovací kabel poškozen: vytáhnout elektrickou vidlici ze zástrčky.



Vysokotlaký čistič nikdy nepřipojovat přímo na síť pitné vody.



Vysokotlaký čistič během přerušení práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vypnout.



Vysokotlaký čistič nepoužívat, nepřepřevážet a neskladovat při teplotách pod 0°C.

4.2 Řádné používání

Vysokotlaký čistič STIHL RE 90 slouží k čištění například vozidel, přívěsů, teras, cest a fasád.

Vysokotlaký čistič není vhodný pro průmyslové použití.

Vysokotlaký čistič se nesmí používat za deště.

VAROVÁNÍ

- V případě používání vysokotlakého čističe v rozporu s účelem použití může dojít k těžkým úrazům nebo úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Vysokotlaký čistič je třeba používat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

Vysokotlaký čistič STIHL RE 90 neslouží pro níže uvedená použití:

- čištění azbestocementu a podobných povrchů
- čištění povrchů, které jsou natřené olovnatou barvou nebo lakované
- čištění povrchů, které se dostávají do kontaktu s potravinami
- čištění samotného vysokotlakého čističe

4.3 Požadavky na uživatele

VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící vysokotlakým čističem. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.



- ▶ Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

- ▶ Pokud bude vysokotlaký čistič předáván další osobě: zároveň s ním předejte návod k použití.
- ▶ Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, sensoricky a duševně schopen vysokotlaký čistič obsluhovat a pracovat s ním.
 - Uživatel může rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící vysokotlakým čističem.
 - Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
 - Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce výrobků STIHL nebo od osoby znalé odborné tematiky ještě dříve, než vysokotlaký čistič poprvé použije.
 - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být předměty velkou rychlostí vymrštěny nahoru. Uživatel může být zraněn.



- ▶ Nosit těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo podle národních předpisů a jsou s patřičným označením k dostání na trhu.

- ▶ Noist těsně přiléhající bundu, košili s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty.

- Během práce vzniká hluk. Hluk může poškodit sluch.



- ▶ Nosit ochranu sluchu.

- Během práce se mohou vytvářet aerosoly. Vdechované aerosoly mohou poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
 - ▶ Provést posouzení rizik v závislosti na k čištění určené ploše a na jejím okolí.
 - ▶ Pokud z posouzení rizik vyplývá, že se vytvoří aerosoly: nosit ochrannou dýchací masku ochranné kategorie FFP2 nebo porovnatelné ochranné kategorie.
- Pokud uživatel nosí nevhodnou obuv, může uklouznout. Uživatel může být zraněn.
 - ▶ Nosit pevnou, uzavřenou obuv s hrubou podrážkou.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezáúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící vysokotlakým čističem a do výšky vymrštěnými předměty. Nezáúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.
 - ▶ Nepouštějte nezáúčastněné osoby, děti a zvířata do pracovního pásma.
 - ▶ Vysokotlaký čistič nenechávejte bez dohledu.
 - ▶ Zajistěte, aby si děti s vysokotlakým čističem nemohly hrát.
- Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel se může těžce zranit nebo být usmrcen a vysokotlaký čistič se může poškodit.
 - ▶ Nepracujte v dešti.
 - ▶ Vysokotlaký čistič postavte tak, aby na něj nekapala voda a on se nenamočil.
 - ▶ Vysokotlaký čistič postavte mimo vlhké pracovní místo.
- Elektrické součástky vysokotlakého čističe mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

Vysokotlaký čistič je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Vysokotlaký čistič není poškozený.
- Vysokotlaká hadice, spojky a stříkací zařízení nejsou poškozeny.
- Vysokotlaká hadice, spojky a stříkací zařízení jsou správně namontovány.

- Připojovací kabel, prodlužovací kabel a jejich elektrické vidlice nejsou poškozeny.
- Vysokotlaký čistič je čistý a suchý.
- Stříkací zařízení je čisté.
- Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- Je namontováno pouze pro tento vysokotlaký čistič určené originální příslušenství STIHL.
- Příslušenství je správně namontováno.

▲ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Pracovat s nepoškozeným vysokotlakým čističem.
 - ▶ Pracovat s nepoškozenou vysokotlakou hadicí, nepoškozenými spojkami a nepoškozeným stříkacím zařízením.
 - ▶ Vysokotlakou hadici, spojky a stříkací zařízení namontovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Pracovat s nepoškozeným připojovacím kabelem, prodlužovacím kabelem a s nepoškozenou elektrickou vidlicí.
 - ▶ Pokud je vysokotlaký čistič znečištěný nebo mokry: vysokotlaký čistič vyčistit a nechat uschnout.
 - ▶ Pokud je stříkací zařízení znečištěné: stříkací zařízení vyčistit.
 - ▶ Vysokotlaký čistič neměnit.
 - ▶ Pokud nefungují ovládací prvky: s vysokotlakým čističem nepracovat.
 - ▶ Montovat pouze pro tento vysokotlaký čistič originální příslušenství STIHL.
 - ▶ Příslušenství namontovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.

- ▶ Do otvorů vysokotlakého čističe nestrkat žádné předměty.
- ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

4.7 Pracovní postup

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatel nemůže za určitých situací již koncentrovaně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - ▶ Pracovat klidně a s rozvahou.
 - ▶ Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: s vysokotlakým čističem nepracovat.
 - ▶ Vysokotlaký čistič obsluhovat sám/sama.
 - ▶ Dbát na překážky.
 - ▶ Při práci stát na zemi a udržovat dobrou rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výšce: používat vysokozdvížnou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
 - ▶ Pokud se projeví náznaky únavy: práci přerušit přestávkou.
- Pokud se vysokotlaký čistič během práce změní nebo se chová nezvyklým způsobem, může být vysokotlaký čistič v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Práci ukončit, síťovou vidlici vytáhnout ze zásuvky a vyhledat odborného prodejce STIHL.
 - ▶ Vysokotlaký čistič provozovat ve stoje.
 - ▶ Vysokotlaký čistič ničím nezakrývat, aby byla zajištěna dostatečná výměna chladicího vzduchu.
- Když se pustí páčka stříkací pistole, vysokotlaké čerpadlo se automaticky vypne a voda pak už nevytéká ze stříkací pistole. Vysokotlaký čistič je v standby režimu a zůstává i nadále zapnutý. Pokud bude páčka stříkací pistole

stisknutá, vysokotlaký čistič se opět automaticky zapne a voda vytéká z trysky. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcné škody.

- ▶ Pokud se nebude pracovat: páčku stříkací pistole zablokovat.



- ▶ Vysokotlaký čistič vypnout.

- ▶ Síťovou vidlici vysokotlakého čističe vytáhnout ze zásuvky.

- Voda může při teplotách pod 0°C na površích určených k čištění a na konstrukčních dílech namrznout. Uživatel může ukloouznout, upadnout a těžce se zranit. Může dojít k věcné škodě.

- ▶ Vysokotlaký čistič nepoužívat při teplotách pod 0°C.

- Pokud se bude tahat za vysokotlakou hadici, za vodní hadici nebo za přípojovací kabel, může se vysokotlaký čistič pohnout a upadnout. Může dojít k věcné škodě.

- ▶ Nikdy za vysokotlakou hadici, za vodní hadici ani za přípojovací kabel netahat.

- Pokud vysokotlaký čistič stojí na šikmé, nerovné nebo nezpevněné ploše, může se pohnout a upadnout. Může dojít k věcné škodě.

- ▶ Vysokotlaký čistič postavit na vodorovnu, rovnou a zpevněnou plochu.

- Pokud se pracuje ve výšce, může vysokotlaký čistič nebo stříkací zařízení spadnout dolů. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcné škody.

- ▶ Používat vysokozdvížnou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.

- ▶ Vysokotlaký čistič nestavět na vysokozdvížnou pracovní plošinu nebo na lešení.

- ▶ Pokud dosah vysokotlaké hadice není dostatečný: vysokotlakou hadici prodloužit prodlužovací vysokotlakou hadicí.

- ▶ Stříkací zařízení zajistit proti pádu dolů.

- Proud vody může z povrchů uvolnit azbestová vlákna. Azbestová vlákna se mohou po uschnutí vznášet vzduchem a mohou být vdechována. Vdechnutá azbestová vlákna mohou způsobit škody na zdraví.
 - ▶ Azbest obsahující plochy nečistit.

- Vodní proud může uvolnit olej z vozidel nebo strojů. Olej obsahující voda se může dostat do půdy, do vodních toků nebo do kanalizace. Ohrožuje to životní prostředí.
 - ▶ Vozidla nebo stroje čistit pouze na místech s odlučovači oleje v odtoku vody.

- Vodní proud může společně s olovo obsahující barvou vytvářet olovo obsahující aerosoly a olovo obsahující vodu. Olovo obsahující aerosoly a olovo obsahující voda se mohou dostat do půdy, do vodních toků nebo do kanalizace. Vdechované aerosoly mohou škodit zdraví a vyvolat alergické reakce. Ohrožuje to životní prostředí.

- ▶ Povrchy, které jsou natřeny nebo nalakovány olovo obsahující barvou, nečistit.

- Vodní proud může choulostivé povrchy poškodit. Může dojít k věcné škodě.

- ▶ Choulostivé povrchy nečistit rotační tryskou.

- ▶ Choulostivé povrchy z pryže, tkaniny, dřeva a z podobných materiálů čistit se sníženým pracovním tlakem a při zachování větší vzdálenosti.

- Pokud bude rotační tryska během práce ponořena do špinavé vody nebo s takovou provozována, může dojít k jejímu poškození.

- ▶ Rotační trysku neprovozovat ve špinavé vodě.

- ▶ Při čištění nádoby: nádobu vyprázdnit a vodu nechat během čištění odtéct.

- Nasáté snadno hořlavé nebo explozivní kapaliny mohou vyvolat požáry a exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Snadno hořlavé nebo explozivní kapaliny nenasávat a nevystříkovat.
- Nasáté dráždivé, žíravé a jedovaté kapaliny mohou být zdraví škodlivé a konstrukční díly vysokotlakého čističe poškodit. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Dráždivé, žíravé nebo jedovaté kapaliny nenasávat a nevystříkovat.
- Silný proud vody může těžce zranit osoby nebo zvířata a může způsobit věcné škody.



- ▶ Vodní proud nikdy nesměrovat na osoby nebo zvířata.

- ▶ Vodní proud nikdy nesměrovat na špatně viditelná místa.
- ▶ Nečistit oděv během doby nošení.
- ▶ Nečistit boty během jejich nošení.
- Pokud se elektrická zařízení, elektrické přípojky, zásuvky a proud vodící kabely dostanou do kontaktu s vodou, může dojít k elektrické ráně. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Vodní proud nesměrovat na elektrická zařízení, elektrické přípojky, zásuvky a elektrický proud vodící kabely.

- ▶ Vodní proud nesměrovat na připojovací kabel nebo na prodlužovací kabel.
- Pokud se elektrické přístroje nebo vysokotlaký čistič dostanou do styku s vodou, může dojít k elektrické ráně. Uživatel může utrpět těžké zranění nebo být usmrcen a mohou vzniknout věcné škody.



- ▶ Vodní proud nesměrovat na elektrické přístroje nebo na vysokotlaký čistič.

- ▶ Elektrické přístroje a vysokotlaký čistič se nesmějí nacházet v blízkosti k čištění určených povrchů.
- Nesprávně vedená vysokotlaká hadice může být poškozena. Poškozením může voda s vysokým tlakem nekontrolovatelně unikat do okolí. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcné škody.
 - ▶ Vodní proud nesměrovat na vysokotlakou hadici.
 - ▶ Vysokotlakou hadici uložit a vést tak, aby nebyla napnutá a smotaná.
 - ▶ Vysokotlakou hadici uložit a vést tak, aby nebyla poškozená, zlomená nebo smáčklá a aby se nikde neodírala.
 - ▶ Vysokotlakou hadici chránit před horkem, olejem a chemikáliemi.
- Nesprávně uložená a vedená vodní hadice může být poškozena a osoby o ni mohou zakopnout. Osoby mohou být zraněny a vodní hadice může být poškozena.
 - ▶ Vodní proud nesměrovat na vodní hadici.
 - ▶ Vodní hadici tak uložit a vést, aby o ni osoby nemohly zakopnout.
 - ▶ Vysokotlakou hadici uložit a vést tak, aby nebyla napnutá a smotaná.
 - ▶ Vysokotlakou hadici uložit a vést tak, aby nebyla poškozená, zlomená nebo smáčklá, a aby se nikde neodírala.
 - ▶ Vodní hadici chránit před horkem, olejem a chemikáliemi.

- Silný vodní proud způsobuje reakční síly. Vzniklými reakčními silami může uživatel ztratit kontrolu nad stříkacím zařízením. Uživatel může utrpět těžké zranění nebo být usmrčen a mohou vzniknout věcné škody.
 - ▶ Stříkací pistoli držet pevně oběma rukama.
 - ▶ Pracovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

4.8 Čisticí prostředky

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud by se čisticí prostředky dostaly do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
 - ▶ Dbát na návod k použití čisticího prostředku.
 - ▶ Vyhnout se kontaktu s čisticími prostředky.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umýt velkým množstvím vody a mýdlem.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: oči nejméně po dobu 15 minut vyplachovat velkým množstvím vody a vyhledat lékaře.
- Nesprávné čisticí prostředky mohou vysokotlaký čistič a povrch k čištění určeného objektu poškodit a poškodit životní prostředí.
 - ▶ Používat čisticí prostředky, které jsou povoleny pro použití s vysokotlakým čističem.
 - ▶ Dbát na návod k použití čisticího prostředku.
 - ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

4.9 Připojení vody

⚠ VAROVÁNÍ

- Když se pustí páčka stříkací pistole vznikne ve vodní hadici zpětný ráz. Zpětným rázem může být znečištěná voda zatlačena zpět do sítě pitné vody. Pitná voda může být znečištěna.



- ▶ Vysokotlaký čistič nikdy nepřipojovat přímo na síť pitné vody.

- ▶ Vysokotlaký čistič připojovat na síť pitné vody společně s předpisovým přípravkem pro zabraňování zpětného toku. Pokud pitná voda protekla zpětným ventilem, nelze ji již dále pokládat za pitnou vodu.

- Znečištěná nebo písek obsahující voda může poškodit konstrukční díly vysokotlakého čističe.
 - ▶ Používat čistou vodu.
 - ▶ Pokud bude používána znečištěná nebo písek obsahující voda: vysokotlaký čistič používat společně s vodním filtrem.
- Pokud bude vysokotlaký čistič používán s příliš malým množstvím vody, mohou být konstrukční díly vysokotlakého čističe poškozeny.
 - ▶ Vodní kohoutek zcela otevřít.
 - ▶ Zajistit, aby byl vysokotlaký čistič zásobován dostatečným množstvím vody, 19.1.

4.10 Elektrické připojení

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může být způsoben níže uvedenými příčinami:

- Připojovací kabel nebo prodlužovací kabel je poškozen.
- Elektrická vidlice připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu je poškozená.
- Zásuvka není správně nainstalovaná.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.

- ▶ Zajistěte, aby přípojovací kabel, prodlužovací kabel a jejich elektrické vidlice nebyly poškozeny.



Pokud je přípojovací kabel nebo prodlužovací kabel poškozen:

- ▶ Poškozeného místa se nedotýkejte.
- ▶ Elektrickou vidlici vytáhněte ze zásuvky.
- ▶ Přípojovacího kabelu, prodlužovacího kabelu a jejich elektrických vidlic se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- ▶ Elektrickou vidlici přípojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu zasuňte do správně nainstalované a zajištěné zásuvky s ochranným kontaktem.
- ▶ Vysokotlaký čistič připojte přes ochranný spínač (30 mA, 30 ms).
- Poškozený nebo nevhodný prodlužovací kabel může vést k elektrické ráně. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Použijte prodlužovací kabel se správným kabelovým průřezem, 19.2.
 - ▶ Používejte prodlužovací kabel s ochranou proti stříkající vodě a určení pro použití venku.
 - ▶ Použijte prodlužovací kabel, který má stejné vlastnosti jako přípojovací kabel vysokotlakého čističe, 19.2.

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce může nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence vést k přepětí vysokotlakého čističe. Vysokotlaký čistič se může poškodit.
 - ▶ Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence elektrické sítě souhlasily s údaji na výkonovém štítku vysokotlakého čističe.
- Pokud je na vícenásobnou zásuvku připojeno více elektrických strojů, může během práce dojít k přetížení součástí. Elektrické kabely se mohou zahřát a způsobit požár. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Vysokotlaký čistič připojujte na zásuvku jednotlivě.
 - ▶ Vysokotlaký čistič nepřipojujte na vícenásobné zásuvky.
- Nesprávně vedený přípojovací kabel a prodlužovací kabel může být poškozen a osoby o něj mohou zakopnout. Osoby mohou být zraněny a přípojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen.
 - ▶ Přípojovací kabel a prodlužovací kabel vedte tak, aby se jich proud vody nemohl dotknout.
 - ▶ Přípojovací kabel a prodlužovací kabel pokládejte a označte tak, aby o něj osoby nemohly zakopnout.
 - ▶ Přípojovací kabel a prodlužovací kabel vedte tak, aby nebyly napnuté nebo smotané.
 - ▶ Přípojovací kabel a prodlužovací kabel vedte tak, aby nemohly být poškozeny, zlomeny, otláčeny nebo odřeny.
 - ▶ Přípojovací kabel a prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
 - ▶ Přípojovací kabel a prodlužovací kabel vedte po suchém podkladu.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Pokud teplo nemůže odtékat, může způsobit požár.
 - ▶ Pokud se používá kabelový buben: kabelový buben kompletně odviňte.

4.11 Přeprava

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může vysokotlaký čistič převrátit nebo se pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.

- ▶ Zablokování páčky stříkáci pistole.



- ▶ Vysokotlaký čistič vypnout.

- ▶ Síťovou vidlici vysokotlakého čističe vytáhnout ze zásuvky.



- ▶ Stříkáci soupravu zajistit tak, aby se nemohla převrátit a nemohla se pohnout.

- ▶ Vysokotlaký čistič zajistit upínacími pásy, řemeny nebo sítí tak, aby se nemohl převrátit a nemohl se pohnout.

- Voda může při teplotách pod 0°C v konstrukčních dílech zamrznout. Vysokotlaký čistič může být poškozen.

- ▶ Vysokotlakou hadici a stříkáci zařízení vyprázdnit.



- ▶ Pokud nemůže být vysokotlaký čistič přepravován v proti mrazu zajištěném stavu: vysokotlaký čistič chránit mrazuvzdorným prostředkem na bázi glykolu.

4.12 Skladování

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vysokotlakého čističe. Děti mohou utrpět těžké úrazy.

- ▶ Zajistěte páku stříkáci pistole.



- ▶ Vypněte vysokotlaký čistič.

- ▶ Vysokotlaký čistič vytáhněte ze zásuvky.

- ▶ Vysokotlaký čistič skladujte mimo dosah dětí.

- Elektrické kontakty na vysokotlakém čističi a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka korodovat. Vysokotlaký čistič se může poškodit.

- ▶ Vysokotlaký čistič skladujte v čistém a suchém stavu.

- Voda může při teplotách pod 0 °C v součástkách vysokotlakého čističe zamrznout. Vysokotlaký čistič se může poškodit.

- ▶ Vyprázdněte vysokotlakou hadici a stříkáci zařízení.



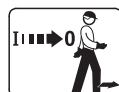
- ▶ Pokud nelze vysokotlaký čistič skladovat se zajištěním proti mrazu: vysokotlaký čistič je nutno chránit mrazuvzdorným prostředkem na základě glykolu.

4.13 Čištění, údržba, opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby či opravy elektrická vidlice zasunutá do zásuvky, může se vysokotlaký čistič nechtěně zapnout. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcné škody.

- ▶ Zablokování páčky stříkáci pistole.



- ▶ Vysokotlaký čistič vypnout.

- ▶ Síťovou vidlici vysokotlakého čističe vytáhnout ze zásuvky.

- Ostré čisticí prostředky, čištění vodním proudem nebo špičatými předměty mohou vysokotlaký čistič poškodit. Pokud vysokotlaký čistič není správně vyčištěn, nemohou

konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.

- ▶ Vysokotlaký čistič čistit tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud údržbářské úkony či opravy nejsou správně provedeny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Vysokotlaký čistič nikdy neopravovat ani neprovádět údržbářské úkony sám/sama.
 - ▶ Pokud je připojovací kabel defektní nebo poškozený: připojovací kabel nechat opravit odborným prodejcem výrobků STIHL.
 - ▶ Pokud musí být provedena údržba či oprava vysokotlakého čističe: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

5 Bezpečnostní pokyny – příslušenství

5.1 Prodloužení stříkací trubky, plošný mycí kartáč, souprava na čištění trubek, zahnutá stříkací trubka a zaúhlená tryska

Prodloužení stříkací trubky

! VAROVÁNÍ

- Prodloužení stříkací trubky posiluje reakční síly. Vznikajícími reakčními silami může uživatel ztratit vládu nad stříkacím zařízením. Uživatel může být těžce zraněn a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Používejte pouze jedno prodloužení stříkací trubky.
 - ▶ Stříkací pistolí držte pevně oběma rukama.
 - ▶ Pracujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

Plošný mycí kartáč

! VAROVÁNÍ

- Prudký vodní proud může uživatele zranit.
 - ▶ Nesahejte pod plošný mycí kartáč.

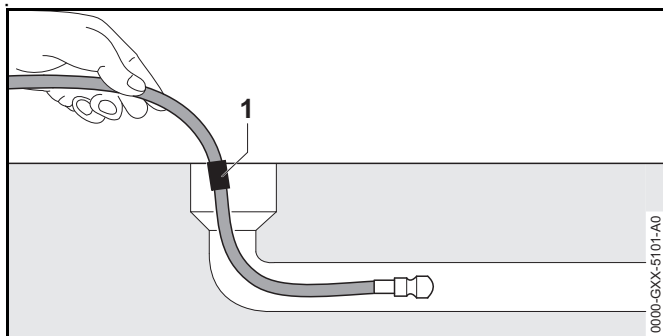


- ▶ Plošný mycí kartáč držte a ved'te tak, jak je to popsáno v návodu k použití plošného mycího kartáče.

Souprava na čištění trubek

! VAROVÁNÍ

- Hadice pro čištění trubek posiluje reakční síly. Pokud je páčka stříkací pistole stisknutá a hadice pro čištění trubek je mimo trubku, může sebou hadice pro čištění trubek nekontrolovaně házet sem a tam. Uživatel může nad hadicí pro čištění trubek ztratit kontrolu. Uživatel může být těžce zraněn a může dojít ke vzniku věcných škod.



- ▶ Vysokotlaký čistič zapněte a páčku stříkací pistole stiskněte, až když je hadice pro čištění trubek až po značku (1) zasunuta do trubky.
- ▶ Když je značka při vytahování hadice pro čištění trubek z trubky viditelná:
 - Páčku stříkací pistole pusťte.
 - Vysokotlaký čistič vypněte.
 - Vodní kohout zavřete.
 - Zaktivujte stříkací pistoli: vodní tlak se zredukuje.
 - Zaaretujte páčku stříkací pistole.
- Ve velké trubce může hadice pro čištění trubek uvnitř trubky změnit směr a opět se vymrštit z trubkového otvoru ven. Uživatel může nad hadicí pro čištění trubek ztratit kontrolu. Uživatel může být těžce zraněn a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Trubku stále pozorujte.
 - ▶ Pokud se tryska hadice pro čištění trubek z trubky vysune ven:
 - Páčku stříkací pistole pusťte.
 - Zaaretujte páčku stříkací pistole.
 - Vysokotlaký čistič vypněte.

Zahnutá stříkací trubka a zaúhlená tryska

⚠ VAROVÁNÍ

- Zahnutá stříkací trubka a zaúhlená tryska zesilují boční reakční síly. Vznikajícími reakčními silami může uživatel ztratit vládu nad stříkacím zařízením. Uživatel může být těžce zraněn a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Používejte pouze jedno prodloužení stříkací trubky.
 - ▶ Stříkací pistoli držte pevně oběma rukama.
 - ▶ Pracujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

6 Příprava vysokotlakého čističe k práci

6.1 Příprava vysokotlakého čističe k použití

Před každým započatím práce se musí provést níže uvedené kroky:

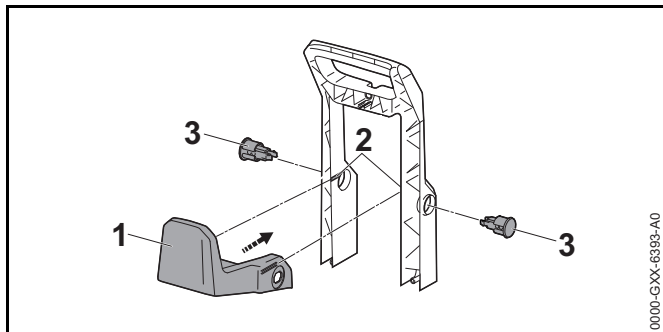
- ▶ Zajistěte, aby se vysokotlaký čistič, vysokotlaká hadice, hadicová spojka a připojovací kabel nacházely ve stavu bezpečném pro použití, [15.4](#).
- ▶ Vyčistěte vysokotlaký čistič, [15](#).
- ▶ Pokud se používá vodní filtr a je zašpiněný: vyčistěte vodní filtr, [15.4](#).
- ▶ Vysokotlaký čistič stavte jen na stabilní a rovný podklad tak, aby se nemohl převrátit či uklouznout.
- ▶ Namontujte vysokotlakou hadici, [7.2.1](#).
- ▶ Namontujte stříkací pistoli, [7.3.1](#).
- ▶ Namontujte stříkací trubku, [7.4.1](#).
- ▶ Namontujte hubici, [7.5.1](#).
- ▶ Pokud se používá čisticí prostředek: pracujte s čisticími prostředky, [11.4](#).
- ▶ Pokud se používá příslušenství: namontujte příslušenství, [5](#).
- ▶ Připojte vysokotlaký čistič na vodní zdroj, [8](#).
- ▶ Připojte vysokotlaký čistič do elektrické sítě, [9.1](#).

- ▶ Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: vysokotlaký čistič nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

7 Smontování vysokotlakého čističe

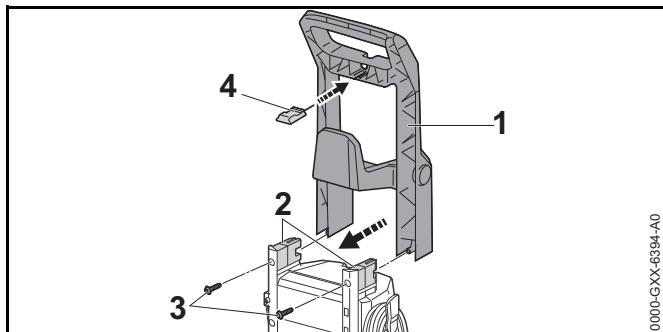
7.1 Smontování vysokotlakého čističe

Montáž držáku



- ▶ Držák°(1) vsunout do vodiček°(2). Držák°(1) se slyšitelně zaaretuje.
- ▶ Zátku (3) vsunout do uložení. Zátka°(3) se slyšitelně zaaretuje.

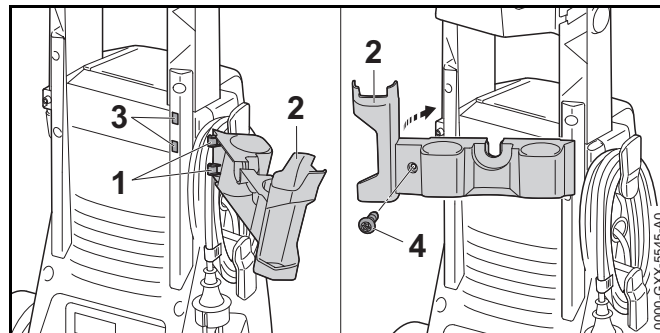
Montáž rukojeti a vsazení čistící jehly



- ▶ Rukojet°(1) nasunout na držáky°(2).

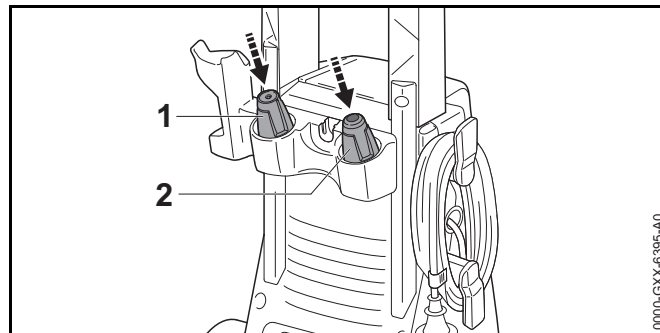
- ▶ Šrouby zašroubovat (3) a pevně utáhnout.
- ▶ Vsadit čistící jehlu (4).

Montáž držáku



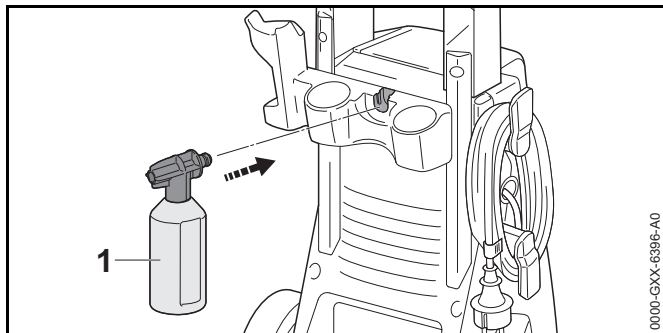
- ▶ Hák (1) držáku°(2) zavěsit na vodičkách (3).
- ▶ Držák°(2) sklopit doleva.
- ▶ Šroub (4) zašroubovat a pevně utáhnout.

Vsazení trysek



- ▶ Vsadit plochou trysku (1) a rotační trysku (2).

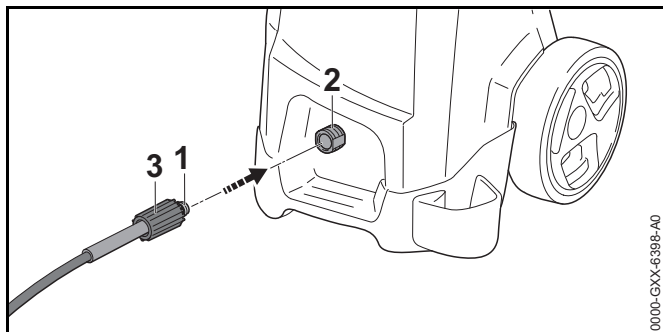
Montáž stříkací soupravy



- ▶ Vsadit stříkací soupravu (1).

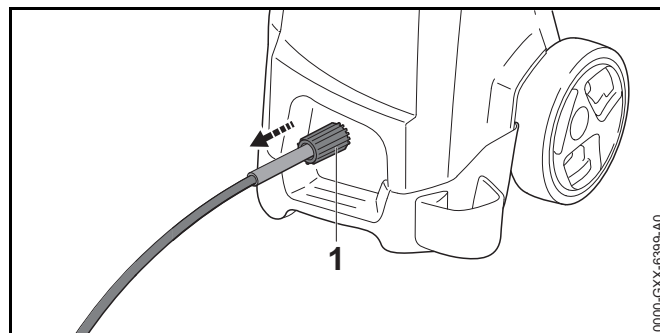
7.2 Montáž a demontáž vysokotlaké hadice

7.2.1 Montáž vysokotlaké hadice



- ▶ Spojku (1) vsunout do nátrubku (2).
- ▶ Přesuvnou matici (3) otáčením nasunout na nátrubek(2).
- ▶ Pokud se spojka (1) do nátrubku zasouvá ztěžka: spojku (1) namazat tukem na armatury.
- ▶ Pokud se přesuvná matic(3) dá jen těžce otáčením nasunout na nátrubek: přesuvnou matici(3) namazat tukem na armatury.

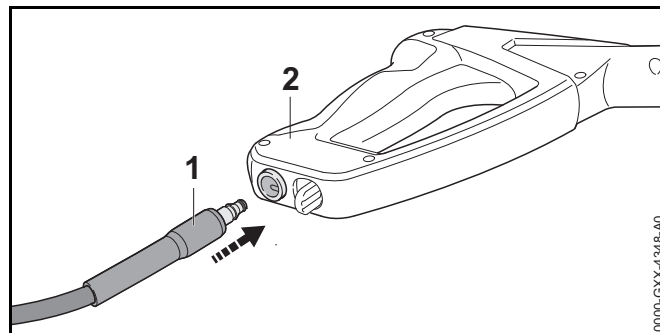
7.2.2 Demontáž vysokotlaké hadice



- ▶ Přesuvnou matici(1) odšroubovat.
- ▶ Vysokotlakou hadici vytáhnout.

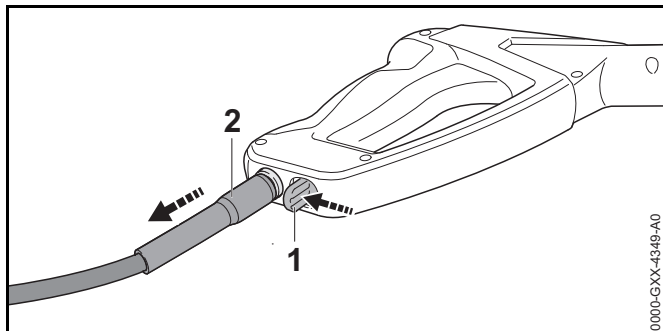
7.3 Montáž a demontáž stříkací pistole

7.3.1 Montáž stříkací pistole



- ▶ Nátrubek (1) vsunout do stříkací pistole (2). Nátrubek (1) se slyšitelně zaaretuje.
- ▶ Pokud se dá nátrubek (1) jen těžce zasunout do stříkací pistole (2): těsnění na nátrubku (1) namazat tukem na armatury.

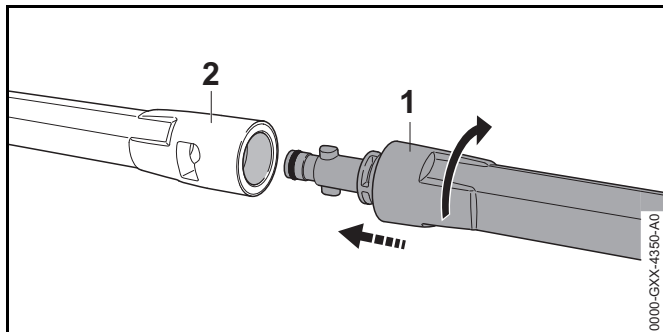
7.3.2 Demontáž stříkací pistole



- ▶ Stisknout aretační páčku (1) a stisknutou ji držet.
- ▶ Nátrubek (2) vytáhnout.

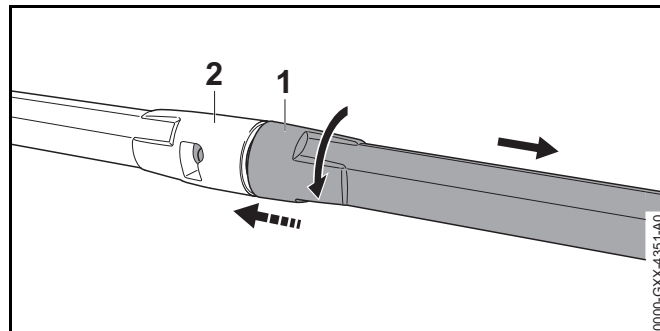
7.4 Montáž a demontáž stříkací trubky

7.4.1 Montáž stříkací trubky



- ▶ Stříkací trubku (1) vsunout do stříkací pistole (2).
- ▶ Stříkací trubkou (1) tak dlouho otáčet, až se zaaretuje.
- ▶ Pokud se dá stříkací trubka (1) jen těžce zasunout do stříkací pistole (2): těsnění na stříkací trubce (1) namazat tukem na armatury.

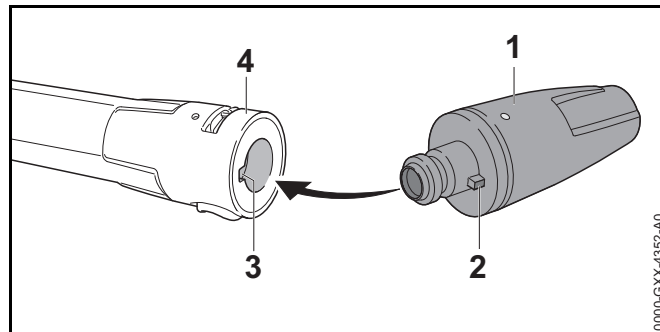
7.4.2 Demontáž stříkací trubky



- ▶ Stříkací trubku (1) a stříkací pistoli (2) stlačit dohromady a až na doraz jimi otočit.
- ▶ Stříkací trubku (1) a stříkací pistoli (2) vzájemným odtažením rozpojit.

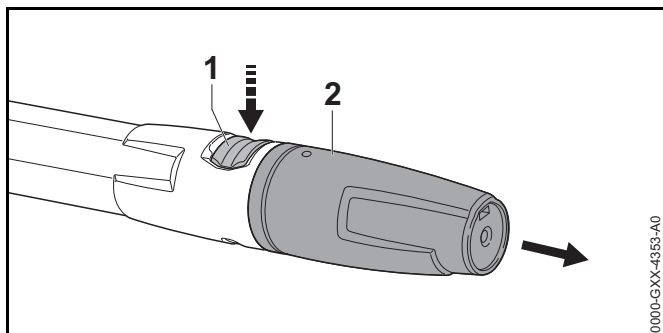
7.5 Montáž a demontáž trysky

7.5.1 Montáž trysky



- ▶ Pokud se bude montovat plochá tryska: trysku (1) vsadit tak, aby nos (2) lícoval s vybráním (3) stříkací trubky (4).
- ▶ Trysku (1) vtlačit do stříkací trubky (4). Tryska (1) se slyšitelně zaaretuje.
- ▶ Pokud se dá tryska (1) jen těžce zasunout do stříkací trubky (4): těsnění na trysce (1) namazat tukem na armatury.

7.5.2 Demontáž trysky



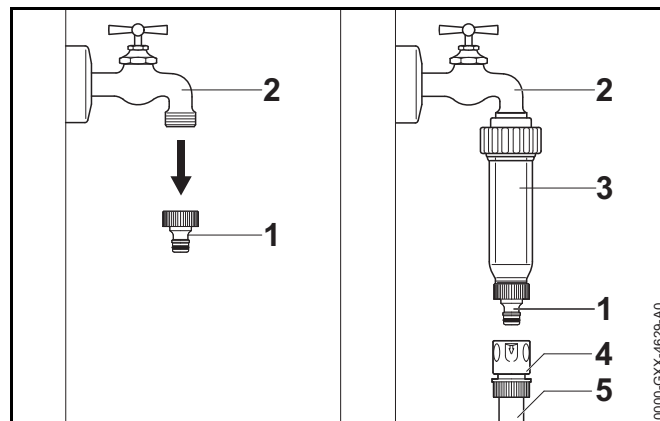
- ▶ Stisknout aretaci (1) a stisknutou ji držet.
- ▶ Trysku (2) vytáhnout.

8 Připojení na vodní zdroj

8.1 Připojení vodního filtru

Pokud bude vysokotlaký čistič provozován pískem obsahující vodou nebo vodou z cisteren, musí být mezi vodní kohoutek a vodní hadici připojen vodní filtr. Vodní filtr filtruje písek a nečistotu z vody a chrání tím konstrukční díly vysokotlakého čističe před znečištěním.

Vodní filtr může být v závislosti na trhu přiložen k vysokotlakému čističi.



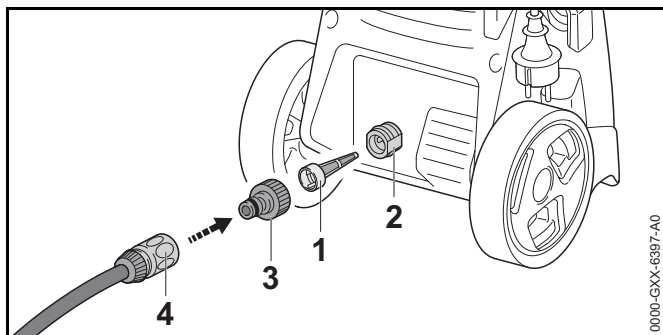
- ▶ Nátrubek (1) odšroubovat od vodního kohoutku (2).
- ▶ Vodní filtr (3) našroubovat na vodní kohoutek (2) a rukou ho pevně utáhnout.
- ▶ Nátrubek (1) našroubovat na vodní filtr (3) a rukou ho pevně utáhnout.
- ▶ Hadicovou spojku (4) vodní hadice (5) nasunout na nátrubek (1).

8.2 Připojení vysokotlakého čističe k vodovodní síti

Připojení vodní hadice

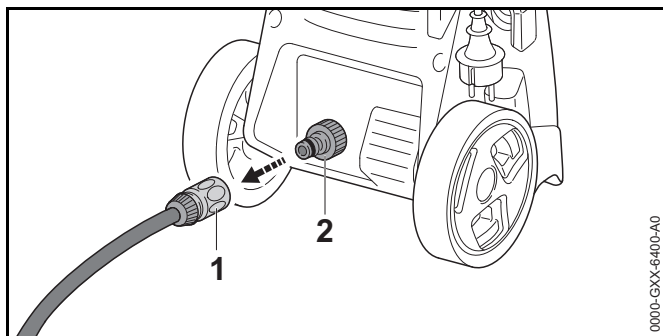
Vodní hadice musí splňovat následující podmínky:

- Vodní hadice má průměr 1/2“.
- Vodní hadice má délku mezi 10 m a 25 m.
- ▶ Připojit vodní hadici na vodní kohout.
- ▶ Vodní kohout zcela otevřít a vodní hadici propláchnout vodou.
Z vodní hadice se vymyje písek a nečistoty. Vodní hadice se odvzdušní.
- ▶ Vodní kohout zavřít.



- ▶ Sítko pro přívodní vodu (1) vsadit do nátrubku°(2).
- ▶ Nátrubek°(3) našroubovat na nátrubek°(2) a rukou pevně utáhnout.
- ▶ Spojku (4) nasunout na nátrubek (2). Spojka (4) se slyšitelně zaaretuje.
- ▶ Vodní kohout zcela otevřít.
- ▶ Pokud je stříkácí trubka namontována na stříkácí pistol: stříkácí trubku demontovat.
- ▶ Páčku stříkácí pistole tak dlouho tisknout, až ze stříkácí pistole bude vystupovat rovnoměrný vodní proud.
- ▶ Páčku stříkácí pistole pustit.
- ▶ Páčku stříkácí pistole zaaretovat.
- ▶ Namontovat stříkácí trubku.
- ▶ Namontovat trysku.

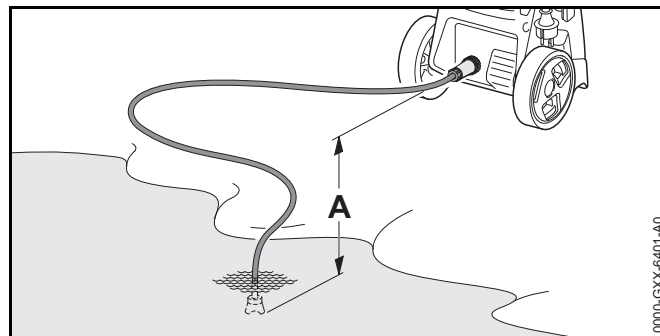
Stáhnutí vodní hadice




- ▶ Vodní kohout zavřít.
- ▶ Pro deblokaci spojky: zatáhnout za kroužek°(1) nebo kroužkem otočit a podržet ho.
- ▶ Spojku stáhnout z nátrubku (2).

8.3 Připojení vysokotlakého čističe na jiný vodní zdroj

Vysokotlaký čistič může nasávat vodu z dešťových sudů, cisteren a z tekoucích nebo stojatých vod.



Aby bylo možné nasávat vodu, nesmí výškový rozdíl mezi vysokotlakým čističem a vodním zdrojem překročit maximální sací výšku (a),  19.1.

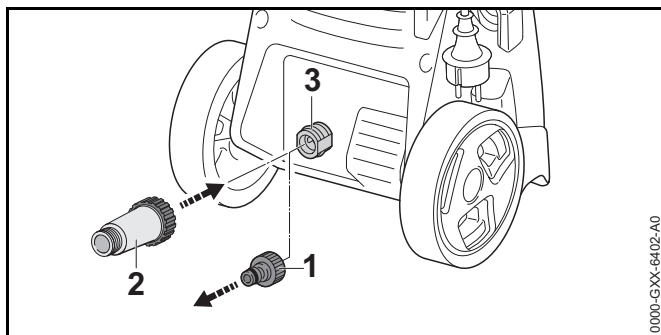
Je nutno použít vhodnou sací soupravu STIHL. K sací soupravě je přiložena vodní hadice se speciální spojkou.

V závislosti na trhu může být vhodná sací souprava STIHL součástí dodávky vysokotlakého čističe.

Připojení vodního filtru

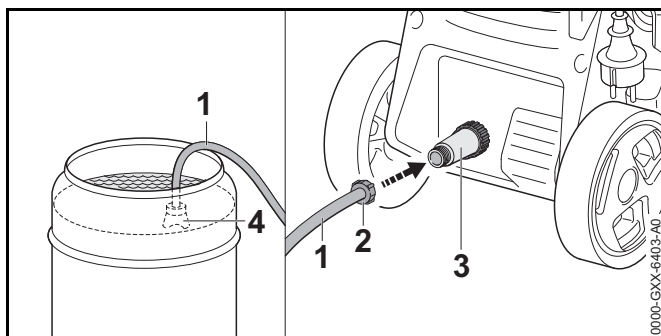
Pokud je vysokotlaký čistič provozován s vodou z dešťových sudů, cisteren, z tekoucích nebo stojatých vod s obsahem písku, je nutno mezi vodní hadicí a vysokotlaký čistič připojit vodní filtr.

V závislosti na trhu může být vodní filtr součástí dodávky vysokotlakého čističe.



- ▶ Odšroubovat nátrubek (1).
- ▶ Vodní filtr (2) našroubovat na nátrubek (3) a rukou pevně utáhnout.

Připojení vodní hadice

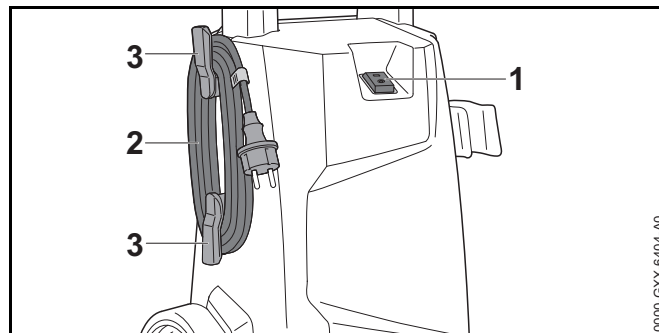


- ▶ Vodní hadici (1) naplnit vodou tak, aby se v ní již nenacházel žádný vzduch.
- ▶ Spojku (2) našroubovat na připojovací nátrubek vodního filtru (3) a rukou pevně utáhnout.
- ▶ Sací zvon (4) zavěsit do vodního zdroje tak, aby se sací zvon (4) nedotýkal dna.
- ▶ Pokud je na vysokotlaké hadici namontována stříkácí pistole: stříkácí pistoli demontovat.
- ▶ Vysokotlakou hadici držet nasměrovanou dolů.
- ▶ Vysokotlaký čistič nechat tak dlouho zapnutý, až z vysokotlaké hadice začne vytékat rovnoměrný proud vody.

- ▶ Vysokotlaký čistič vypnout.
- ▶ Stříkácí pistoli namontovat na vysokotlakou hadici.
- ▶ Páčku stříkácí pistole stisknout a stisknutou ji držet.
- ▶ Vysokotlaký čistič zapnout.

9 Elektrické připojení vysokotlakého čističe

9.1 Elektrické připojení vysokotlakého čističe

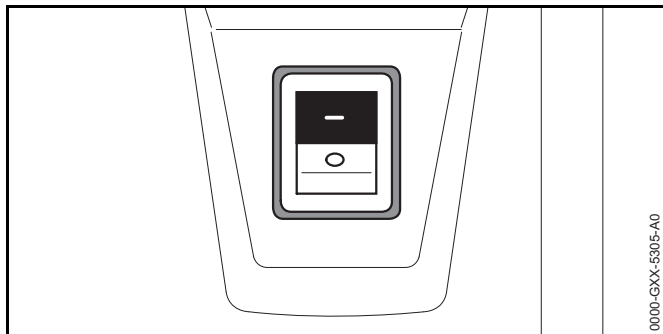


- ▶ Páčkový spínač (1) nastavit do polohy 0.
- ▶ Připojovací kabel (2) sejmout z držáků (3).
- ▶ Vidlici připojovacího kabelu (2) zastrčit do správně nainstalované zásuvky.

10 Zapínání a vypínání vysokotlakého čističe

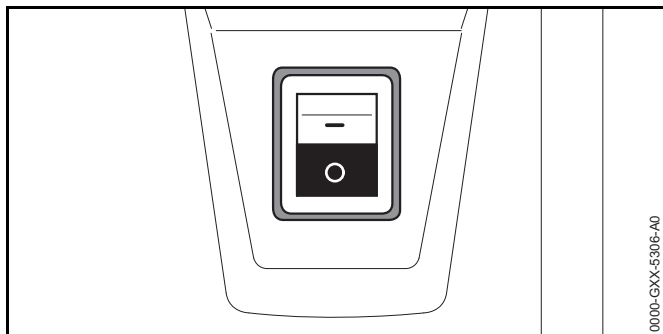
10.1 Zapnutí vysokotlakého čističe

Když se vysokotlaký čistič zapne, mohou se při nevhodných síťových poměrech se síťovou impedancí větší než 0,15 ohmů vyskytnout kolísání napětí. Tato kolísání napětí mohou negativně ovlivnit jiné připojené spotřebiče.



- ▶ Klopný spínač nastavit do polohy I.

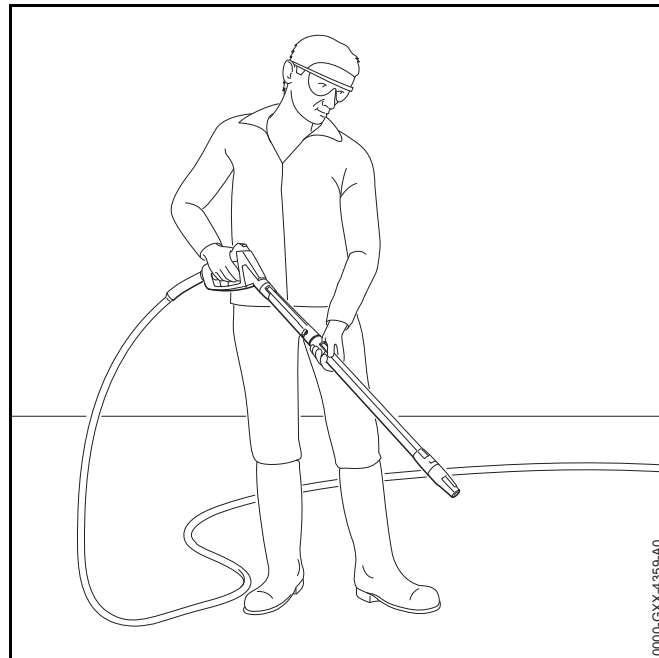
10.2 Vysokotlaký čistič vypnout.



- ▶ Klopný spínač nastavit do polohy 0.

11 Práce s vysokotlakým čističem

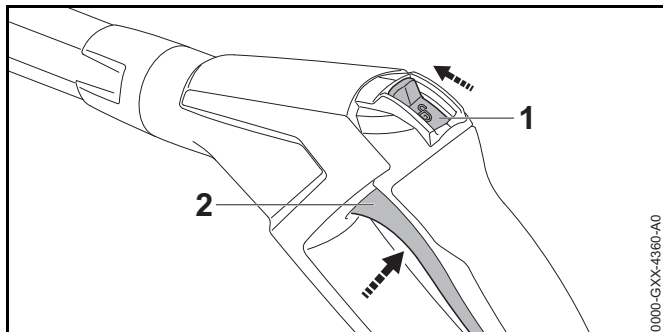
11.1 Jak držet a vést stříkací pistoli



- ▶ Stříkací pistoli držet pevně jednou rukou za rukojeť tak, aby palec obepínal rukojeť.
- ▶ Stříkací trubku druhou rukou pevně držet tak, aby palec obepínal stříkací trubku.
- ▶ Trysku nasměrovat k zemi.

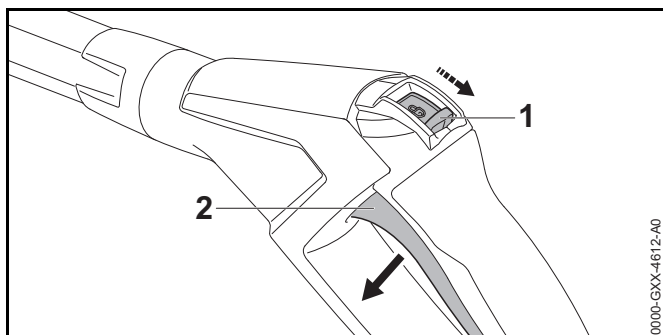
11.2 Stisknutí a zaaretování páčky stříkací pistole

Páčku stříkací pistole stisknout.



- ▶ Zarážkovou páčku (1) posunout do polohy ☹.
- ▶ Páčku (2) stisknout a stisknutou ji držet.
Vysokotlaké čerpadlo se automaticky zapne a voda proudí z trysky.

Páčku stříkací pistole zablokovat.



- ▶ Páčku (2) pustit.
Vysokotlaké čerpadlo se automaticky vypne a voda již přestane proudit z trysky. Vysokotlaký čistič je i nadále zapnutý.
- ▶ Zarážkovou páčku (1) posunout do polohy ☹.

11.3 Čištění

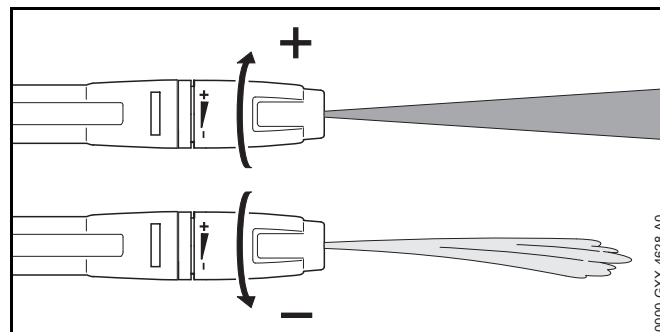
V závislosti na použití je možno pracovat s níže uvedenými tryskami:

- Plochá tryska: Plochá tryska je vhodná pro čištění velkých ploch.
- Rotační tryska: Rotační tryska je vhodná pro odstraňování tvrdošijně ulpívajících nečistot.

S malým odstupem se může pracovat, když mají být odstraněny tvrdošijně nečistoty.

S velkým odstupem se může pracovat, když mají být čištěny níže uvedené povrchy:

- lakované povrchy
- povrchy ze dřeva
- povrchy z pryže

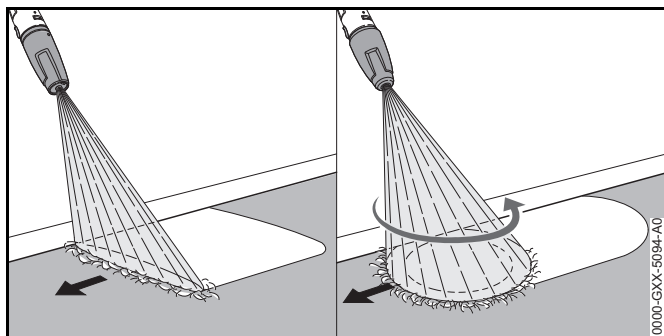


Plochá tryska může být seřizována.

Otočí-li se plochou tryskou směrem +, pracovní tlak stoupne.

Otočí-li se plochou tryskou směrem –, pracovní tlak klesne.

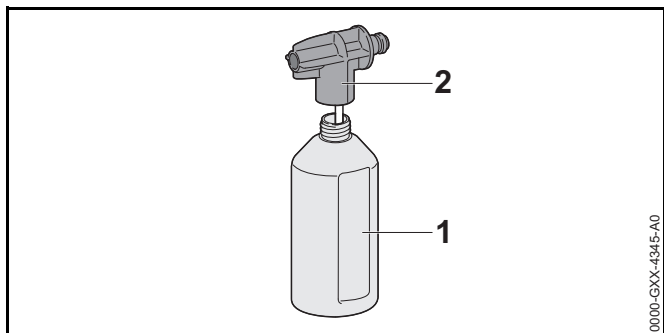
- ▶ Vodní proud před čištěním nasměrovat na nenápadné místo a přezkoušet, nebude-li povrch poškozen.
- ▶ Vzdálenost trysky k čištění určenému povrchu zvolit tak, aby k čištění určený povrch nebyl poškozen.
- ▶ Plochou trysku nastavit tak, aby k čištění určený povrch nebyl poškozen.



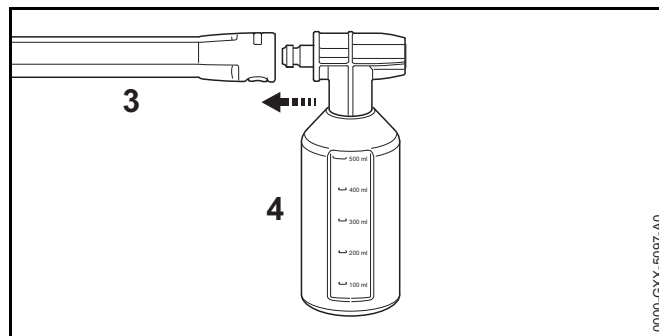
- ▶ Stříkací zařízení pohybovat stejnoměrně podél k čištění určeného povrchu.
- ▶ Pomalu a kontrolovaně kráčet vpřed.

11.4 Práce s čisticími prostředky

Čisticí prostředky mohou čisticí účinek vody zesílit. Musí se používat spoludodávaná stříkací souprava STIHL.



- ▶ Čisticí prostředek dávkovat a používat tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro čisticí prostředek.
- ▶ Láhev (1) naplnit s maximálně 500 ml čisticího prostředku.
- ▶ Stříkací trysku (2) našroubovat na láhev (1) a rukou ji utáhnout.



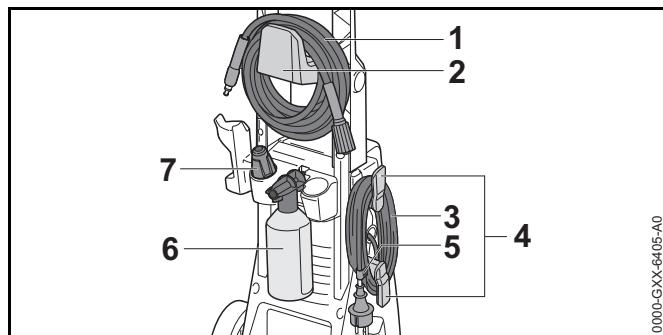
- ▶ Pokud je na stříkací trubku (3) namontovaná tryska: trysku demontovat.
- ▶ Stříkací soupravu (4) namontovat na stříkací trubku (3).
- ▶ Silně znečištěné povrchy před čištěním odmočit vodou.
- ▶ Páčku stříkací pistole stisknout a čisticí prostředek nastříkat na k čištění určený povrch.
- ▶ Čisticí prostředek aplikovat odspodu nahoru a nenechat ho zaschnout.
- ▶ Stříkací soupravu demontovat.
- ▶ Namontovat trysku.
- ▶ Povrch vyčistit.

12 Po skončení práce

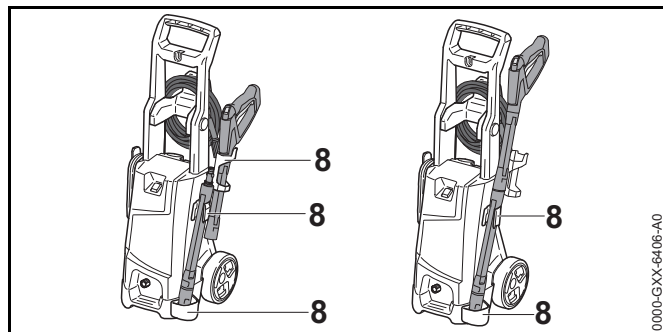
12.1 Po skončení práce

- ▶ Vysokotlaký čistič vypnout a elektrickou vidlici vytáhnout ze zásuvky.
- ▶ Pokud je vysokotlaký čistič připojen k vodovodní síti: vodní kohout zavřít.
- ▶ Stisknout páčku stříkací pistole. Dojde k odbourání vodního tlaku.
- ▶ Páčku stříkací pistole zaaretovat.
- ▶ Vysokotlaký čistič odpojit od vodního zdroje.
- ▶ Demontovat vodní hadici.
- ▶ Demontovat vysokotlakou hadici a zbývající vodu nechat z vysokotlaké hadice vytéct.

- ▶ Demontovat a vyčistit trysku a stříkací trubku.
- ▶ Demontovat stříkací pistoli a zbývající vodu nechat ze stříkací pistole vytéct.
- ▶ Vysokotlaký čistič vyčistit.



- ▶ Vysokotlakou hadici (1) navinout a zavěsit do držáku (2).
- ▶ Připojovací kabel (3) navinout na držáky (4).
- ▶ Připojovací kabel (3) připevnit klipem (5).
- ▶ Vsadit stříkací soupravu (6).
- ▶ Vsadit trysku (7).



- ▶ Stříkací zařízení přechovávat v držácích (8) na vysokotlakém čističi.

12.2 Vysokotlaký čistič chránit mrazuvzdorným prostředkem.

Pokud nemůže být přepravován nebo skladován způsobem zajištěným proti mrazu, musí být vysokotlaký čistič chráněn mrazuvzdorným prostředkem na bázi glykolu. Mrazuvzdorný prostředek zabraňuje zmrznutí vody ve vysokotlakém čističi a poškození vysokotlakého čističe.

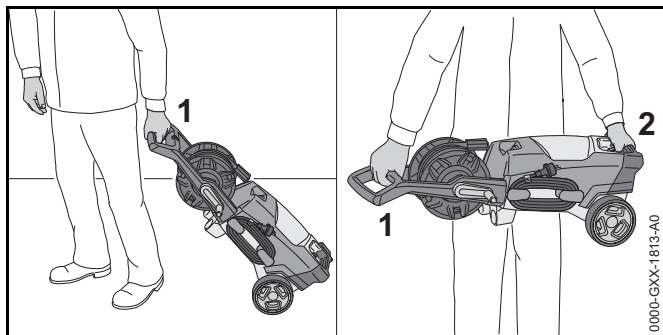
- ▶ Demontovat stříkací trubku.
- ▶ Na vysokotlaký čistič namontovat co možná nejkratší vodní hadici.
Čím kratší je vodní hadice, tím menší množství mrazuvzdorného prostředku je zapotřebí.
- ▶ Mrazuvzdorný prostředek namíchat tak, jak je to popsáno v návodu k použití mrazuvzdorného prostředku.
- ▶ Mrazuvzdorný prostředek nalít do čisté nádoby.
- ▶ Vodní hadici ponořit do nádoby s mrazuvzdorným prostředkem.
- ▶ Páčku stříkací pistole stisknout a stisknutou ji držet.
- ▶ Vysokotlaký čistič zapnout.
- ▶ Páčku stříkací pistole tak dlouho držet stisknutou, až ze stříkací pistole vytéká stejnoměrný proud mrazuvzdorného prostředku a stříkací pistoli nasměřovat do nádoby.
- ▶ Páčku stříkací pistole několikrát za sebou stisknout a zase pustit.
- ▶ Vysokotlaký čistič vypnout a síťovou vidlici vytáhnout ze zásuvky.
- ▶ Stříkací pistoli, vysokotlakou hadici a vodní hadici demontovat a mrazuvzdorný prostředek nechat téct do nádoby.
- ▶ Mrazuvzdorný prostředek předpisově a s ohledem na životní prostředí skladovat nebo zlikvidovat.

13 Přeprava

13.1 Přeprava vysokotlakého čističe

- ▶ Vysokotlaký čistič vypnout a elektrickou vidlici vytáhnout ze zásuvky.

- ▶ Nádržku na čisticí prostředek vyprázdnit nebo zajistit tak, aby se nemohla převrátit, spadnout a pohybovat se.



- ▶ Pokud je vysokotlaký čistič tažen: vysokotlaký čistič táhnout za rukojeť (1).
- ▶ Pokud je vysokotlaký čistič přenášen: vysokotlaký čistič přenášet za rukojeť (1) a přepravní držadlo (2).
- ▶ Pokud je vysokotlaký čistič přepravován ve vozidle, zajistit, aby byly splněny následující podmínky:
 - Vysokotlaký čistič stojí rovně nebo je položený na zadní stranu.
 - Vysokotlaký čistič je zajištěn upínacím popruhem, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohl převrátit ani se pohybovat.
 - Pokud nelze vysokotlaký čistič přepravovat se zajištěním proti mrazu: vysokotlaký čistič chránit mrazuvzdorným prostředkem.

14 Skladování

14.1 Skladování vysokotlakého čističe

- ▶ Vysokotlaký čistič vypnout a síťovou vidlici vytáhnout ze zásuvky.
- ▶ Vysokotlaký čistič skladovat tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Vysokotlaký čistič je mimo dosah dětí.
 - Vysokotlaký čistič je čistý a suchý.
 - Vysokotlaký čistič je v uzavřeném prostoru.

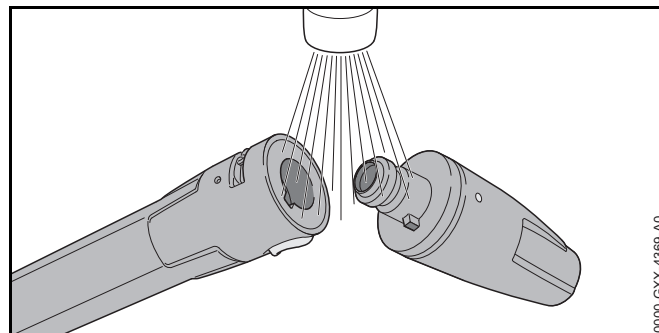
- Vysokotlaký čistič se nachází v tepelném pásmu nad 0 °C.
- Pokud nemůže být vysokotlaký čistič skladován v proti mrazu zajištěném stavu: vysokotlaký čistič chránit mrazuvzdorným prostředkem.

15 Čištění

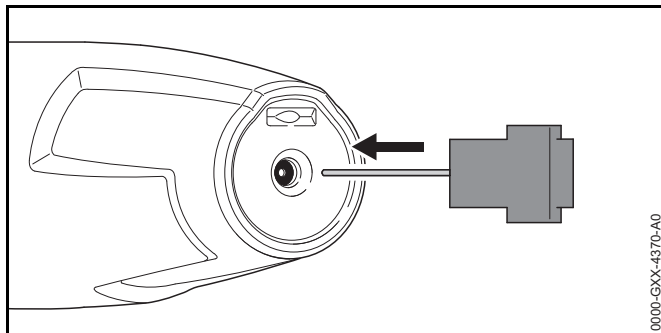
15.1 Čištění vysokotlakého čističe a příslušenství

- ▶ Vysokotlaký čistič vypnout a síťovou vidlici vytáhnout ze zásuvky.
- ▶ Vysokotlaký čistič, vysokotlakou hadici, stříkací pistoli a příslušenství čistit vlhkým hadrem.
- ▶ Nátrubky a spojky na vysokotlakém čističi, vysokotlaké hadici a na stříkací pistoli čistit vlhkým hadrem.

15.2 Čištění trysky a stříkací trubky

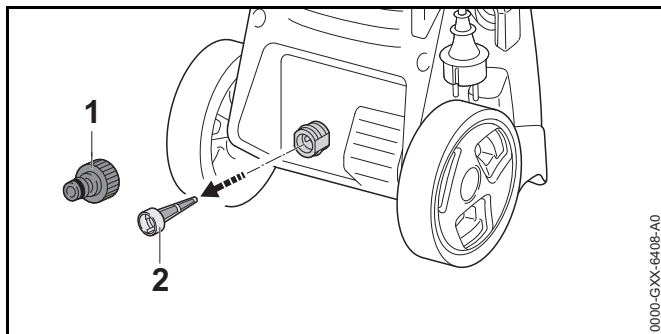


- ▶ Trysku a stříkací trubku vypláchnout pod tekoucí vodou a hadrem je osušit.



- Pokud je tryska ucpaná: trysku vyčistit jehlou na čištění.

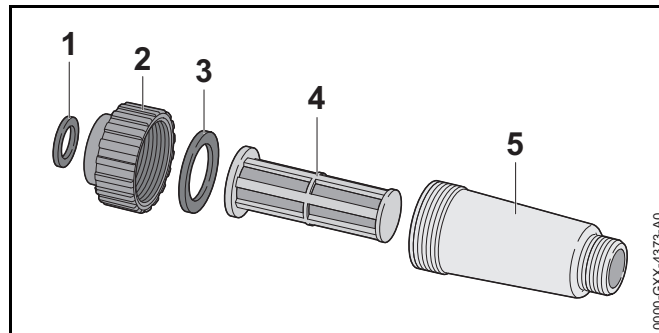
15.3 Čištění sítka přívodní vody



- Odšroubovat nátrubek (1) vodní přípojky.
- Sítko pro přívodní vodu (2) vyjmout z vodní přípojky.
- Sítko přívodní vody (2) vypláchnout pod tekoucí vodou.
- Sítko přívodní vody (2) vsadit do vodní přípojky.
- Nátrubek (1) našroubovat a rukou pevně utáhnout.

15.4 Čištění vodního filtru

Vodní filtr musí být k čištění rozmontován.



- Těsnění (1) vyjmout z uzávěru (2).
- Uzávěr (2) odšroubovat ze skříně filtru (5).
- Těsnění (3) vyjmout z uzávěru (2).
- Filtr (4) vyjmout ze skříně filtru (5).
- Těsnění (1 a 3), uzávěr (2) a filtr (4) vypláchnout pod tekoucí vodou.
- Těsnění (1 a 3) namazat tukem na armatury.
- Vodní filtr opět smontovat.

16 Údržba

16.1 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Měsíčně

- Čištění sítka přívodní vody.

17 Oprava






17.1 Oprava vysokotlakého čističe



Uživatel nemůže vysokotlaký čistič a příslušenství opravovat sám.

- ▶ Pokud jsou vysokotlaký čistič nebo příslušenství poškozeny: vysokotlaký čistič nebo příslušenství nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

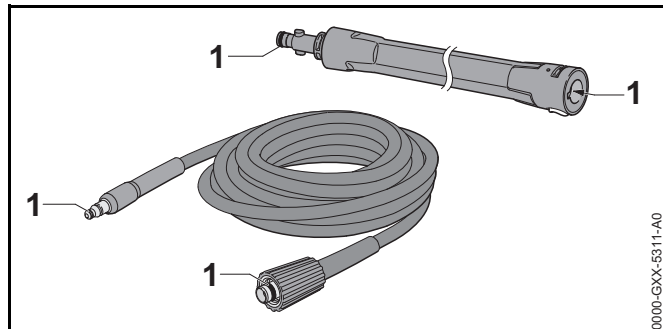
18 Odstranění poruch

18.1 Odstranění poruch vysokotlakého čističe

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Vysokotlaký čistič se nerozběhne i když je páčka stříkací pistole stisknutá.	Elektrická vidlice připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu není zastrčená.	▶ Elektrickou vidlici připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu zasunout.
	Jistič vedení (jištění) nebo ochranný spínač FI zareagoval. Elektrický obvod je elektricky přetížený nebo defektní.	▶ Zjistit a odstranit příčinu vypnutí. Jistič vedení (jištění) nebo ochranný spínač FI vmáchnout. ▶ Vypnout další elektrické spotřebiče zapojené ve stejném elektrickém obvodu.
	Zásuvka je málo zajištěna.	▶ Zasunout zástrčku připojovacího kabelu do správně zajištěné zásuvky,  19.1.
	Prodlužovací kabel má špatný průřez.	▶ Použít prodlužovací kabel s dostatečným průřezem,  19.2.
	Prodlužovací kabel je příliš dlouhý.	▶ Použít prodlužovací kabel se správnou délkou,  19.2.
	Elektromotor je příliš horký.	▶ Vysokotlaký čistič nechat 5° minut ochladit. ▶ Trysku vyčistit.
Vysokotlaký čistič se při zapnutí nerozběhne. Elektromotor bručí.	Síťové napětí je příliš nízké.	▶ Stisknout páčku stříkací pistole, stisknutou ji držet a zapnout vysokotlaký čistič. ▶ Vypnout další elektrické spotřebiče zapojené ve stejném elektrickém obvodu.
	Prodlužovací kabel má špatný průřez.	▶ Použít prodlužovací kabel s dostatečným průřezem,  19.2.
	Prodlužovací kabel je příliš dlouhý.	▶ Použít prodlužovací kabel se správnou délkou,  19.2.
Vysokotlaký čistič se za provozu vypíná.	Elektrická vidlice připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu byla vytažena ze zásuvky.	▶ Elektrickou vidlici připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu zasunout.
	Jistič vedení (jištění) nebo ochranný spínač FI zareagoval. Elektrický obvod je elektricky přetížený nebo defektní.	▶ Zjistit a odstranit příčinu vypnutí. Jistič vedení (jištění) nebo ochranný spínač FI vmáchnout. ▶ Vypnout další elektrické spotřebiče zapojené ve stejném elektrickém obvodu.

Porucha	Příčina	Odstranění závady
	Zásuvka je málo zajištěna.	▶ Zasunout zástrčku připojovacího kabelu do správně zajištěné zásuvky,  19.1.
	Elektromotor je příliš horký.	▶ Vysokotlaký čistič nechat 5° minut ochladit. ▶ Trysku vyčistit.
Vysokotlaké čerpadlo se opakovaně zapíná a vypíná, aniž by páčka stříkací pistole byla stisknutá.	Vysokotlaké čerpadlo, vysokotlaká hadice nebo stříkací zařízení jsou netěsné.	▶ Vysokotlaký čistič nechat zkontrolovat odborným prodejcem výrobků STIHL.
Pracovní tlak kolísá nebo klesá.	Je zde nedostatek vody.	▶ Zcela otevřít vodovodní kohoutek. ▶ Zajistit, aby bylo k dispozici dostatečné množství vody.
	Tryska je ucpaná.	▶ Trysku vyčistit.
	Filtrační sítko přívodní vody nebo vodní filtr je zanešený.	▶ Sítko pro přívodní vodu a vodního filtru vyčistit.
	Vysokotlaké čerpadlo, vysokotlaká hadice nebo stříkací zařízení jsou netěsné nebo defektní.	▶ Vysokotlaký čistič nechat zkontrolovat odborným prodejcem výrobků STIHL.
Proud vody má změněnou formu.	Tryska je ucpaná.	▶ Trysku vyčistit.
	Tryska je opotřebovaná.	▶ Trysku vyměnit.
Není nasáván přídavný čisticí prostředek.	Láhev je prázdná.	▶ Láhev naplnit čisticím prostředkem.
	Tryska stříkací soupravy je ucpaná.	▶ Trysku stříkací soupravy vyčistit.
Přípojky na vysokotlaký čistič, vysokotlakou hadici, stříkací pistoli nebo stříkací trubku je těžké vzájemně spojit.	Těsnění přípojek nejsou namazaná tukem.	▶ Těsnění namazat tukem.  18.2

18.2 Mazání těsnění



- ▶ Těsnění (1) namazat tukem na armatury.

19 Technická data

19.1 Vysokotlaký čistič STIHL RE 90

Provedení 100 V / 50-60 Hz

- Jištění (charakteristika „C“ nebo „K“): 15 A
- Příkon: 1,45 kW
- Kategorie elektrické ochrany: II
- Druh krytí: IPX5 (ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)
- Pracovní tlak (p): 6,7 MPa (67 barů)
- Maximální přípustný tlak (p max): 10 MPa (100 barů)
- Maximální tlak přívodní vody (p in max): 1 MPa (10 barů)
- Maximální průtok vody (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Minimální průtok vody (Q min.): 5,4 l/min (324 l/h)
- Maximální sací výška: 0,5 m
- Maximální teplota vody v tlakovém provozu (t in max): 40 °C
- Maximální teplota vody v sacím provozu: 20 °C
- Rozměry

- délka: 290 mm
- šířka: 330 mm
- výška: 860 mm
- Délka vysokotlaké hadice: 6 m
- Hmotnost (m) s namontovaným příslušenstvím: 9,0 kg

Provedení 127 V / 60 Hz

- Jištění (charakteristika „C“ nebo „K“): 15 A
- Příkon: 1,5 kW
- Kategorie elektrické ochrany: II
- Druh krytí: IPX5 (ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)
- Pracovní tlak (p): 7,2 MPa (72 barů)
- Maximální přípustný tlak (p max): 10 MPa (100 barů)
- Maximální tlak přívodní vody (p in max): 1 MPa (10 barů)
- Maximální průtok vody (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Minimální průtok vody (Q min.): 5,6 l/min (336 l/h)
- Maximální sací výška: 0,5 m
- Maximální teplota vody v tlakovém provozu (t in max): 40 °C
- Maximální teplota vody v sacím provozu: 20 °C
- Rozměry
 - délka: 290 mm
 - šířka: 330 mm
 - výška: 860 mm
- Délka vysokotlaké hadice: 6 m
- Hmotnost (m) s namontovaným příslušenstvím: 8,8 kg

Provedení 220 V / 50 Hz

- Jištění (charakteristika „C“ nebo „K“): 10 A
- Příkon: 1,8 kW
- Kategorie elektrické ochrany: II
- Druh krytí: IPX5 (ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)

- Pracovní tlak (p): 10 MPa (100 barů)
- Maximální přípustný tlak (p max): 12 MPa (120 barů)
- Maximální tlak přívodní vody (p in max): 1 MPa (10 barů)
- Maximální průtok vody (Q max.): 8,6 l/min (520 l/h)
- Minimální průtok vody (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maximální sací výška: 0,5 m
- Maximální teplota vody v tlakovém provozu (t in max): 40 °C
- Maximální teplota vody v sacím provozu: 20 °C
- Rozměry
 - délka: 290 mm
 - šířka: 330 mm
 - výška: 860 mm
- Délka vysokotlaké hadice: 6 m
- Hmotnost (m) s namontovaným příslušenstvím: 9,7 kg

Provedení 220 V až 240 V / 50 Hz

- Jištění (charakteristika „C“ nebo „K“): 10 A
- Příkon: 1,8 kW
- Kategorie elektrické ochrany: II
- Druh krytí: IPX5 (ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)
- Pracovní tlak (p): 10 MPa (100 barů)
- Maximální přípustný tlak (p max): 12 MPa (120 barů)
- Maximální tlak přívodní vody (p in max): 1 MPa (10 barů)
- Maximální průtok vody (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h) až 8,6 l/min (516 l/h)
- Minimální průtok vody (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maximální sací výška: 0,5 m
- Maximální teplota vody v tlakovém provozu (t in max): 40 °C
- Maximální teplota vody v sacím provozu: 20 °C
- Rozměry

- délka: 290 mm
- šířka: 330 mm
- výška: 860 mm
- Délka vysokotlaké hadice: 6 m
- Hmotnost (m) s namontovaným příslušenstvím: 9,7 kg až 9,8 kg

Provedení 240 V / 50 Hz

- Jištění (charakteristika „C“ nebo „K“): 10 A
- Příkon: 1,8 kW
- Kategorie elektrické ochrany: II
- Druh krytí: IPX5 (ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)
- Pracovní tlak (p): 10 MPa (100 barů)
- Maximální přípustný tlak (p max): 12 MPa (120 barů)
- Maximální tlak přívodní vody (p in max): 1 MPa (10 barů)
- Maximální průtok vody (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Minimální průtok vody (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maximální sací výška: 0,5 m
- Maximální teplota vody v tlakovém provozu (t in max): 40 °C
- Maximální teplota vody v sacím provozu: 20 °C
- Rozměry
 - délka: 290 mm
 - šířka: 330 mm
 - výška: 860 mm
- Délka vysokotlaké hadice: 6 m
- Hmotnost (m) s namontovaným příslušenstvím: 9,8 kg

19.2 Prodlužovací kabely

Pokud se používá prodlužovací kabel, musí mít ochranný vodič a jeho žíly musí mít v závislosti na napětí a na délce prodlužovacího kabelu nejméně níže uvedené průřezy:

220 V až 240 V

- délka kabelu do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- délka kabelu 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V až 127 V

- délka kabelu do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- délka kabelu 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K^o pro hladinu akustického tlaku je 3°dB(A).
 Hodnota K^o pro hladinu akustického výkonu je 3 dB(A).
 Hodnota K pro vibrační hodnotu je 1,5 m/s².

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle EN 60335-2-79:
 - 220 V až 240 V / 50 Hz provedení: 80 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz provedení: 80 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz provedení: 80 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz provedení: 80 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz provedení: 80 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{wA} měřená podle EN 60335-2-79:
 - 220 V až 240 V / 50 Hz provedení: 88 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz provedení: 88 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz provedení: 88 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz provedení: 88 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz provedení: 88 dB(A)
- Vibrační hodnota a_h měřená podle EN 60335-2-79, stříkáci pistole: ≤ 2,5 m/s².

Údaje ke splnění požadavků podle směrnice pro zaměstnavatele 2002/44/ES o vibracích viz www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

20 Náhradní díly a příslušenství**20.1 Náhradní díly a příslušenství**

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

21 Likvidace**21.1 Likvidace vysokotlakého čističe**

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

- ▶ Vysokotlaký čistič, vysokotlakou hadici, trysky, příslušenství a balení zlikvidovat předpisově a s ohledem na životní prostředí.

22 Prohlášení o konformitě EU**22.1 Vysokotlaký čistič STIHL RE 90**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Badstraße 115
 D-71336 Waiblingen
 Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že

- druh konstrukce: vysokotlaký čistič
- výrobní značka: STIHL
- typ: RE 90
- sériová identifikace: 4951

odpovídá příslušným předpisům ve znění směrnic 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU a je vyvinut a vyroben podle vždy k datu výroby platných verzí následujících norem: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu se postupovalo dle směrnice 2000/14/ES, příloha V, za aplikace normy ISO 3744.

- naměřená hladina akustického výkonu: 88 dB(A)
- zaručená hladina akustického výkonu: 91 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy u homologace výrobku firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na vysokotlakém čističi.

Waiblingen, 25.4.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

v zast.



Thomas Elsner, vedoucí managementu výrobků a služeb

23 Adresy

23.1 Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771

D-71307 Waiblingen

23.2 Distribuční společnosti STIHL

NĚMECKO

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

ČESKÁ REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

23.3 Dovožci firmy STIHL

BOSNA-HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

CHORVATSKO

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:

Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TURECKO

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ TİCARET A.Ş.
Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel
34956 Tuzla, İstanbul
Telefon: +90 216 394 00 40
Fax: +90 216 394 00 44

Tartalomjegyzék

1	Előszó	273	7.1	A magasnyomású tisztítóberendezés összeszerelése	287
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk	273	7.2	A magasnyomású tömlő fel- és leszerelése	289
2.1	Érvényes dokumentumok	273	7.3	A szórópisztoly felszerelése és leszerelése	289
2.2	A figyelmeztetések jelölése a szövegben	274	7.4	A szórócső felszerelése és leszerelése	290
2.3	Szimbólumok a szövegben	274	7.5	A fúvóka felszerelése és leszerelése	290
3	Áttekintés	274	8	Vízforráshoz való csatlakoztatás	291
3.1	Magasnyomású tisztítóberendezés	274	8.1	A vízszűrő csatlakoztatása	291
3.2	Szóróberendezés	275	8.2	A magasnyomású tisztítóberendezés csatlakoztatása a vízhálózathoz	291
3.3	Szimbólumok	276	8.3	A magasnyomású tisztítóberendezés csatlakoztatása egy másik vízforráshoz	292
4	Biztonsági tudnivalók	276	9	A magasnyomású tisztítóberendezés elektromos csatlakoztatása	293
4.1	Figyelmeztető szimbólumok	276	9.1	A magasnyomású tisztítóberendezés elektromos csatlakoztatása	293
4.2	Rendeltetésszerű használat	277	10	A magasnyomású tisztítóberendezés bekapcsolása és kikapcsolása	293
4.3	A felhasználóval szemben támasztott követelmények	277	10.1	A magasnyomású tisztítóberendezés bekapcsolása	293
4.4	Ruházat és felszerelés	278	10.2	A magasnyomású tisztítóberendezés kikapcsolása	294
4.5	Munkaterület és környezet	278	11	A magasnyomású tisztítóberendezéssel való munkavégzés	294
4.6	Biztonságos állapot	279	11.1	A szórópisztoly tartása és vezetése	294
4.7	Munkálatok	280	11.2	A szórópisztoly karjának lenyomása és lezárása	295
4.8	Tisztítószerek	282	11.3	Tisztítás	295
4.9	A víz csatlakoztatása	282	11.4	Tisztítószerszerrel való munkavégzés	296
4.10	Elektromos csatlakoztatás	283	12	Munka után	296
4.11	Szállítás	284	12.1	Munkavégzés után	296
4.12	Tárolás	285	12.2	A magasnyomású tisztítóberendezést fagyálló szerrel való védelme	297
4.13	Tisztítás, karbantartás és javítás	285	13	Szállítás	297
5	Biztonsági utasítások – Tartozék	286	13.1	A magasnyomású tisztítóberendezés szállítása	297
5.1	Szórócső-hosszabbító, felülettisztító, csőtisztító készlet, ívelt szórócső és szög fúvóka	286			
6	A magasnyomású tisztítóberendezés felkészítése használatra	287			
6.1	A magasnyomású tisztítóberendezés felkészítése használatra	287			
7	A magasnyomású tisztítóberendezés összeszerelése	287			

Ez a használati utasítás szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva, különös tekintettel a sokszorosításra, a fordításra és az elektronikus rendszerekben történő feldolgozásra.

14 Tárolás	298
14.1 A magasnyomású tisztítóberendezés tárolása	298
15 Tisztítás	298
15.1 A magasnyomású tisztítóberendezést és a tartozékok tisztítása	298
15.2 A fúvóka és a szórócső tisztítása	298
15.3 A vízbevezető szita tisztítása	299
15.4 A vízsűrítő tisztítása	299
16 Karbantartás	299
16.1 Karbantartási időközök	299
17 Javítás	299
17.1 A magasnyomású tisztítóberendezés javítása	299
18 Hibaelhárítás	301
18.1 A magasnyomású tisztítóberendezés üzemzavarainak elhárítása	301
18.2 A tömítések megsírózása	303
19 Műszaki adatok	303
19.1 Magasnyomású tisztítóberendezés STIHL RE 90	303
19.2 Hosszabbító vezetékek	305
19.3 Zaj- és rezgésértékek	305
19.4 REACH	305
20 Pótalkatrészek és tartozékok	305
20.1 Pótalkatrészek és tartozékok	305
21 Ártalmatlanítás	305
21.1 A magasnyomású tisztítóberendezés ártalmatlanítása	305
22 EK Megfelelőségi nyilatkozat	305
22.1 STIHL RE 90 magasnyomású tisztítóberendezés	305

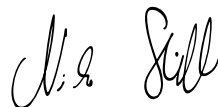
1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömünkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termékek használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOSI HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Érvényes dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- ▶ Ezen a használati útmutatón kívül olvassa el, értse meg és őrizze meg a következő dokumentumokat:
 - A használt tartozék használati útmutatója és csomagolása
 - A használt tisztítószer használati útmutatója és csomagolása

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

⚠ VESZÉLY

Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.

- ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.

- ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.

- ▶ A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

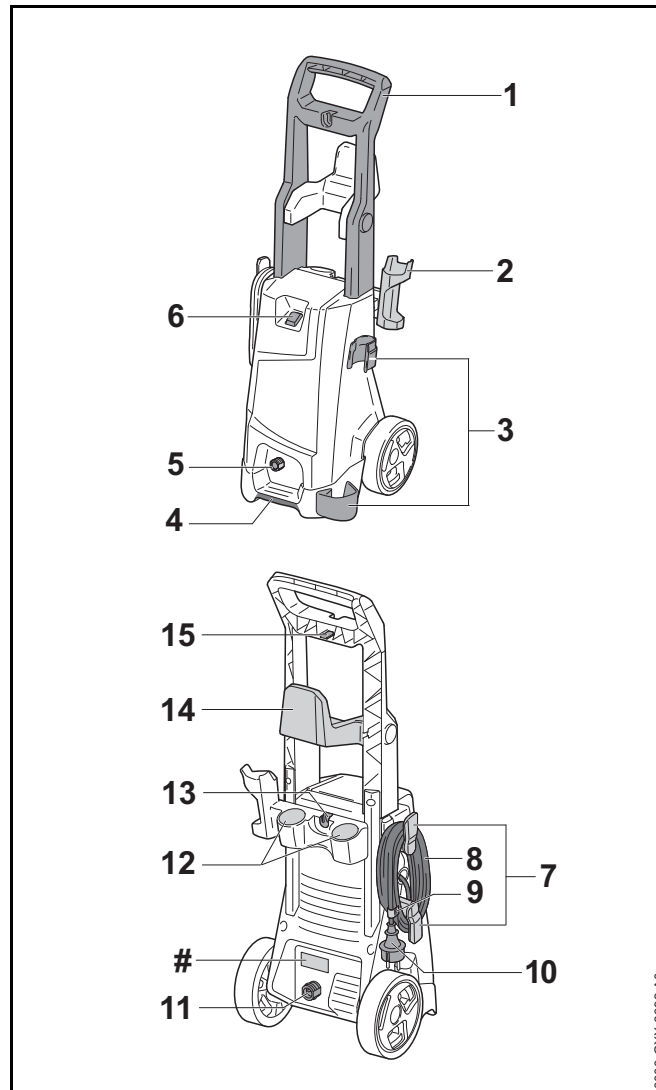
2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Magasnyomású tisztítóberendezés



1 Fogantyú

A fogantyú a magasnyomású tisztítóberendezés hordozására és mozgatására szolgál.

2 Tartó

A tartó a szórópisztoly tárolására szolgál.

3 Tartó

A tartó a szóróberendezés tárolására szolgál.

4 Szállítófogantyú

A szállítófogantyú a magasnyomású tisztítóberendezés hordozására szolgál.

5 Csőcsonk

A csőcsonk a magasnyomású tömlő csatlakoztatására szolgál.

6 Billenőkapcsoló

A billenőkapcsoló a magasnyomású tisztítóberendezés be- és kikapcsolására szolgál.

7 Tartó

A tartó a csatlakozóvezeték tárolására szolgál.

8 Csatlakozóvezeték

A csatlakozóvezeték köti össze a magasnyomású tisztítóberendezést a hálózati csatlakozóval.

9 Kapocs

A kapocs tartja a hálózati csatlakozót a feltekert csatlakozóvezetéken.

10 Hálózati csatlakozó

A hálózati csatlakozó köti össze a csatlakozóvezetékkel a konnektorral.

11 Csőcsonk

A csőcsonk a víztömlő csatlakoztatására szolgál.

12 Rekeszek

A rekeszek a csomagban lévő fúvókák tárolására szolgálnak.

13 Tartó

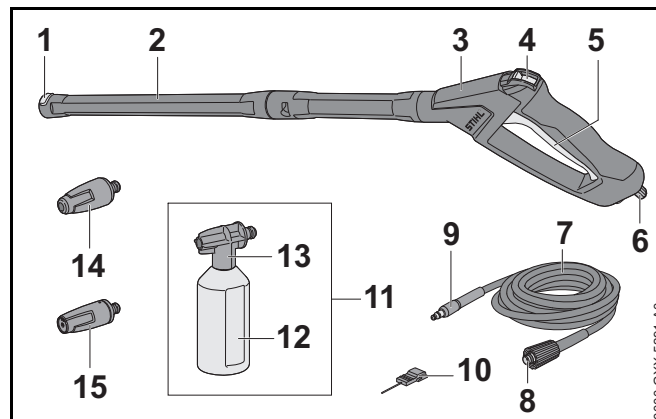
A tartó a szórókészlet tárolására szolgál.

14 Tartó

A tartó a magasnyomású tömlő tárolására szolgál.

15 Tisztítótű

A tisztítótű a fúvóka tisztítására szolgál.

Teljesítménytábla a gépszámmal**3.2 Szóróberendezés****1 Reteszelés**

A reteszelés a szórócsőben tartja a fúvókát.

2 Szórócső

A szórócső köti össze a szórópisztolyt a fúvókával.

3 Szórópisztoly

A szórópisztoly a szóróberendezés tartására és vezetésére szolgál.

4 Kikapcsoló kar

A kikapcsoló kar kioldja a kart.

5 Kar

A kar kinyitja és bezárja a szórópisztolyban lévő szelepet. A kar nyitja meg és zárja el a vízsugarat.

6 Záremeltyű

A záremeltyű tartja a csőcsonkot a szórópisztolyban.

7 Magasnyomású tömlő

A magasnyomású tömlő tereli a vizet a magasnyomású szivattyútól a szórópisztolyig.

8 Csatlakozó

A csatlakozó köti össze a magasnyomású tömlőt a magasnyomású szivattyúval.

9 Csőcsonk

A csőcsonk köti össze a magasnyomású tömlőt a szórópisztollyal.

10 Tisztítótű

A tisztítótű a fűvókák tisztítására szolgál.

11 Szórókészlet

A szórókészlet a tisztítószerrel való tisztításra szolgál.

12 Flakon

A flakonban található a tisztítószer.

13 Szóró fűvóka

A szóró fűvóka keveri el a vízben a tisztítószer.

14 Forgó fűvóka

A forgó fűvóka kemény, forgó vízszugarat generál.

15 Lapos sugarú fűvóka

A lapos sugarú fűvóka lapos vízszugarat generál.

3.3 Szimbólumok

A magasnyomású tisztítóberendezésen, a szóróberendezésen, és a szórókészleten lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



A kikapcsoló kar ebben a pozícióban oldja ki a kart.



A kikapcsoló kar ebben a pozícióban zárja le a kart.



Szállítás előtt ürítse ki a szórókészletet, vagy biztosítsa úgy, hogy ne tudjon felborulni és mozogni.



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.



A 2000/14/EK irányelvnek megfelelően dB(A)-ban garantált zajteljesítményszintnek az összehasonlíthatósága az elektromos termékek zajkibocsátásával.



Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

4 Biztonsági tudnivalók**4.1 Figyelmeztető szimbólumok**

A magasnyomású tisztítóberendezésen lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati útmutatót.



Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.



Ne irányítsa a vízszugarat személyekre és állatokra.



Ne irányítsa a vízszugarat elektromos berendezésekre, elektromos csatlakozásokra, konnektorokra és elektromos vezetékekre.



Ne irányítsa a vízugarat elektromos berendezésekre és a magasnyomású tisztítóberendezésre.



Amennyiben a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült: A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból.



A magasnyomású tisztítóberendezést ne csatlakoztassa közvetlenül az ivóvízhálózatra.



A munka megszakításakor, szállításkor, tároláskor, karbantartáskor vagy javításkor kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést.



Ne használja, ne szállítsa és ne tárolja a magasnyomású tisztítóberendezést 0 °C alatti hőmérsékleten.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL RE 90 magasnyomású tisztítóberendezés pl. járművek, utánfutók, teraszok, utak és homlokzatok tisztítására szolgál.

A magasnyomású tisztítóberendezés ipari felhasználásra nem alkalmas.

A magasnyomású tisztítóberendezést esőben tilos használni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést a jelen használati útmutatóban leírt módon használja.

A STIHL RE 90 magasnyomású tisztítóberendezést a következő feladatokra nem szabad használni:

- Azbesztcement vagy hasonló felületek tisztítására
- Ólomtartalmú festékekkel festett vagy lakkozott felületek tisztítására
- Élelmiszerrel érintkezésbe kerülő felületek tisztítására
- Magának a magasnyomású tisztítóberendezésnek a tisztítására

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók oktatás nélkül nem tudják a magasnyomású tisztítóberendezés veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.

- ▶ Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati utasítást is.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikai, érzékszervi és szellemi képességeinél fogva kezelni tudja a magasnyomású tisztítóberendezést, és dolgozni tud vele.
 - A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a magasnyomású tisztítóberendezést veszélyeit.
 - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
 - A felhasználó részesült STIHL márkaszerviz általi oktatásban, mielőtt először használná a magasnyomású tisztítóberendezést.
 - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.4 Ruházat és felszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A felhasználó sérülést szenvedhet el.
 - ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüveget az EN 166 szabvány szerint vagy a nemzeti előírásoknak megfelelően bevizsgálják, és a megfelelő jelöléssel ellátva kaphatók a boltban.
 - ▶ Viseljen hosszú ujjú, szorosan illeszkedő felső részt és hosszú nadrágot.



- Munka közben zaj keletkezik. A zaj halláskárosodást okozhat.



- ▶ Viseljen hallásvédőt.

- A munka közben aeroszolok keletkezhetnek. A belélegzett aeroszolok károsíthatják az egészséget és allergiás reakciókat válthatnak ki.
 - ▶ Végezzen el kockázatelemzést a megtisztítandó felületre és annak környezetére vonatkozólag.
 - ▶ Ha a kockázatelemzés azt az eredmény adja, hogy aeroszolok képződnek: Viseljen FFP2 vagy azzal egyenértékű védelmi osztályú légzésvédő maszkot.
- Ha a felhasználó nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A felhasználó sérülést szenvedhet el.
 - ▶ Viseljen kemény, recézett talpú, zárt lábbelit.

4.5 Munkaterület és környezet

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a magasnyomású tisztítóberendezés és a felépített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol a munkaterülettől.
 - ▶ Ne hagyja őrizetlenül a magasnyomású tisztítóberendezést.
 - ▶ Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a magasnyomású tisztítóberendezéssel játszani.

- Amennyiben esőben vagy nedves környezetben dolgozik, fennáll az áramütés veszélye. A kezelő súlyosan megsérülhet, vagy halálos sérülést szenvedhet, továbbá a magasnyomású tisztítóberendezés is megsérülhet.
 - ▶ Ne dolgozzon esőben.
 - ▶ Úgy állítsa fel a magasnyomású tisztítóberendezést, hogy ne legyen nedves a lecsepegő víz által.
 - ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést a nedves munkaterületen kívül állítsa fel.
- A magasnyomású tisztítóberendezés elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszhetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzveszélyt és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk következhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.6 Biztonságos állapot

A magasnyomású tisztítóberendezés akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:


- A magasnyomású tisztítóberendezés sértetlen.
- A magasnyomású tömlő, a kuplung, és a szóróberendezés sértetlenek.
- A magasnyomású tömlő, a kuplung, és a szóróberendezés megfelelően vannak beszerelve.
- A csatlakozóvezeték, a hosszabbítóvezeték és azok hálózati csatlakozói sértetlenek.
- A magasnyomású tisztítóberendezés tiszta és száraz.
- A szóróberendezés tiszta.
- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- Kizárólag ehhez a magasnyomású tisztítóberendezéshez illő, eredeti STIHL tartozék van rászerezve.
- A tartozék megfelelően van beszerelve.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült magasnyomású tisztítóberendezéssel.
 - ▶ Csak sértetlen magasnyomású tömlővel, sértetlen tengelykapcsolóval és sértetlen szóróberendezéssel dolgozzon.
 - ▶ A magasnyomású tömlőt, a kuplungot és a szóróberendezést a használati útmutatóban leírt módon szerelje fel.
 - ▶ Csak sérülésmentes csatlakozó vezetékkel, hosszabbító vezetékkel és hálózati csatlakozóval dolgozzon.
 - ▶ Ha a magasnyomású tisztítóberendezés bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni a magasnyomású tisztítóberendezést.
 - ▶ Ha a szóróberendezés bepiszkolódott: Tisztítsa meg a szóróberendezést.
 - ▶ Ne módosítsa a magasnyomású tisztítóberendezést
 - ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a magasnyomású tisztítóberendezéssel.
 - ▶ Kizárólag ehhez a magasnyomású tisztítóberendezéshez illő eredeti STIHL tartozékot szereljen fel.
 - ▶ A tartozékokat a jelen használati útmutatóban, illetve a tartozékok használati útmutatójában leírt módon szerelje fel.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat a magasnyomású tisztítóberendezés nyílásaiba.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

4.7 Munkálatok

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentráltan tovább dolgozni. A felhasználó megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Dolgozzon nyugodtan és meggondoltan.
 - ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a magasnyomású tisztítóberendezéssel.
 - ▶ Egyedül kezelje a magasnyomású tisztítóberendezést.
 - ▶ Ügyeljen az akadályokra.
 - ▶ A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy biztonságos állványzatot.
 - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznének: Iktasson be egy szünetet.
 - Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezés munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a magasnyomású tisztítóberendezés nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Hagyja abba a munkát, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és keressen fel egy STIHL márkaszervizt.
 - ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést álló helyzetben üzemeltesse.
 - ▶ Ne takarja le a magasnyomású tisztítóberendezést, hogy megfelelőképpen tudjon áramolni a hűtőlevegő.
 - Ha a szórópisztoly karját elengedi, a magasnyomású szivattyú automatikusan kikapcsol és nem áramlik ki több víz a fúvókából. A magasnyomású tisztítóberendezés Stand-By üzemmódban is bekapcsolva marad. Ha a szórópisztoly karját lenyomja, a magasnyomású szivattyú automatikusan bekapcsol és víz áramlik ki a fúvókából. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha nem dolgozik: Zárja le a szórópisztoly karját.
- 

- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést.
- ▶ Húzza ki a magasnyomású tisztítóberendezés hálózati csatlakozóját a konnektorból.
 - A megtisztítandó felületen és a magasnyomású tisztítóberendezés alkatrészeiben víz 0 °C alatti hőmérsékleten megfagyhat. A felhasználó megcsúszhat, eleshet vagy súlyos sérüléseket szenvedhet. Anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne használja a magasnyomású tisztítóberendezést 0 °C alatti hőmérséklet alatt.
 - Amennyiben a magasnyomású tömlőt, a víztömlőt vagy a csatlakozóvezetékét meghúzzák, a magasnyomású tisztítóberendezés megmozdulhat és felborulhat. Anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne húzza meg a magasnyomású tömlőt, a víztömlőt vagy a csatlakozóvezetékét.
 - Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezés egy ferde, egyenletlen vagy nem rögzített felületen áll, megmozdulhat és felborulhat. Anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést egy vízszintes, egyenletes és rögzített felületre állítsa.
 - Amennyiben magasban dolgozik, a magasnyomású tisztítóberendezés vagy a szóróberendezés leeshetnek. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Használjon emelő munkaállványt vagy biztonságos állványzatot.
 - ▶ Ne helyezze a magasnyomású tisztítóberendezést az emelő munkaállványra vagy az állványzatra.

- ▶ Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezés nem ér el a megfelelő távolságig: Hosszabbítsa meg a magasnyomású tömlőt egy magasnyomású tömlőhosszabbítóval.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a szóróberendezés ne essen le.
- A vízszugár azbesztszálakat moshat ki a felületekből. A megszáradt azbesztszálak szétterjedhetnek a levegőben és belélegezhetik őket. A belélegzett azbesztszálak károsíthatják az egészséget.
 - ▶ Ne tisztítsa meg az azbeszttartalmú felületeket.
- A vízszugár oldhatja a járművek vagy a gépek olaját. Az olajtartalmú víz bejuthat a földbe, a vizekbe vagy a csatornahálózatba. Ez veszélyezteti a környezetet.
 - ▶ A járműveket vagy a gépeket csak olajelválasztóval rendelkező vízfolyóval ellátott helyeken tisztítsa.
- A vízszugár ólomtartalmú színekkel ólomtartalmú aeroszolokat és ólomtartalmú vizet hozhat létre. Az ólomtartalmú aeroszolok és az ólomtartalmú víz bejuthatnak a földbe, a vizekbe vagy a csatornahálózatba. A belélegzett aeroszolok károsíthatják az egészséget és allergiás reakciókat válthatnak ki. Ez veszélyezteti a környezetet.
 - ▶ Ne tisztítsa meg az ólomtartalmú színnel festett vagy lakkozott felületeket.
- A vízszugár megrongálhatja az érzékeny felületeket. Anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Az érzékeny felületeket ne a forgó fúvókával tisztítsa.
 - ▶ A gumiból, anyagokból, fából, és hasonló anyagokból készült felületeket csökkentett nyomással vagy nagyobb távolságból tisztítsa.
- Amennyiben a forgó fúvókát a munka közben piszkos vízbe mártja vagy abban működteti, a forgó fúvóka megrongálódhat.
 - ▶ Ne használja a forgó fúvókát szennyezett vízben.
 - ▶ Ha a tartályt tisztítja: Ürítse ki a tartályt és folyassa le a vizet a tisztítás közben.
- A felszívott gyúlékony és robbanékony folyadékok tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Gyúlékony vagy robbanékony folyadékokat ne szívjon fel és ne szórjon ki.
- Az irritáló, maró, és mérgező folyadékok károsíthatják az egészséget és megrongálhatják a magasnyomású tisztítóberendezés alkatrészeit. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne szívjon fel és ne szórjon ki irritáló, maró, és mérgező folyadékokat.
- Az erős vízszugár súlyos sérülést okozhat személyeknek és állatoknak és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne irányítsa a vízszugarat személyekre és állatokra.



▶ Ne irányítsa a vízszugarat kevésbé hozzáférhető helyekre.

▶ Viselés közben ne tisztítsa meg a ruhát.

▶ Viselés közben ne tisztítsa meg a cipőt.

- Amennyiben elektromos berendezések, elektromos csatlakozások, konnektorok és elektromos vezetékek vízzel érintkeznek, áramütés veszélye áll fenn. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.



▶ Ne irányítsa a vízszugarat elektromos berendezésekre, elektromos csatlakozásokra, konnektorokra és elektromos vezetékekre.

▶ Ne irányítsa a vízszugarat a csatlakozóvezetésekre vagy a hosszabbító vezetésekre.

- Amennyiben elektromos berendezések vagy a magasnyomású tisztítóberendezés vízzel érintkeznek, áramütés veszélye áll fenn. A felhasználó súlyos vagy halálos kimenetelű sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésekre vagy a magasnyomású tisztítóberendezésre.

- ▶ Tartsa távol az elektromos berendezéseket és a magasnyomású tisztítóberendezést a megtisztítandó felülettől.
- Egy nem megfelelően lefektetett magasnyomású tömlő megrongálódhat. A sérülés hatására a víz nagy nyomással ellenőrizetlenül távozik a környezetbe. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne irányítsa a vízsugarat a magasnyomású tömlőre.
 - ▶ A nagynyomású tömlőt úgy helyezze el, hogy az ne feszüljön és ne akadjon el.
 - ▶ A nagynyomású tömlőt úgy helyezze el, hogy az ne sérüljön, ne törjön meg, ne akadjon be, és azt ne dörzsölje semmi.
 - ▶ Védje a nagynyomású tömlőt forróság, olaj és vegyszerek ellen.
- Egy rosszul elhelyezett víztömlő megsérülhet, és botlásveszélyt okozhat. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a víztömlő megrongálódhat.
 - ▶ Ne irányítsa a vízsugarat a víztömlőre.
 - ▶ A víztömlőt úgy vezesse és jelölje, hogy ne lehessen megbotlani benne.
 - ▶ A víztömlőt úgy helyezze el, hogy az ne feszüljön és ne akadjon el.
 - ▶ A víztömlőt úgy helyezze el, hogy az ne sérüljön, ne törjön meg, ne akadjon be, és azt ne dörzsölje semmi.
 - ▶ Védje a víztömlőt forróság, olaj és vegyszerek ellen.
- Az erős vízsugár reaktív erők fellépését okozza. A fellépő reaktív erők következtében a felhasználó elveszítheti uralmát a szóróberendezés felett. A felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Fogja két kézzel a szórópisztolyt.
 - ▶ A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.

4.8 Tisztítószer

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a tisztítószer érintkezésbe kerülnek a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
 - ▶ Figyelembe kell venni a tisztítószer használati utasítását.
 - ▶ Kerülje a tisztítószerekkel való érintkezést.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse ki a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A nem megfelelő tisztítószer kárt okozhatnak a magasnyomású tisztítóberendezésnek vagy a tisztítandó tárgy felületének és a környezetnek.
 - ▶ Olyan tisztítószert használjon, amely engedélyezett a magasnyomású tisztítóberendezésekhez.
 - ▶ Figyelembe kell venni a tisztítószer használati utasítását.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.


4.9 A víz csatlakoztatása

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amikor elengedi a szórópisztoly karját, visszaütés jön létre a víztömlőben. Egy visszaütés által a szennyezett víz visszajuthat az ivóvízhálózatba. Így az ivóvíz beszennyeződhet.



- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést ne csatlakoztassa közvetlenül az ivóvízhálózatra.
- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést egy előírásnak megfelelő visszafolyásgátlóval együtt csatlakoztassa az ivóvízhálózatra. A visszafolyásgátló szelepen átfolyt ivóvizet többé nem tekinthetjük ivóvíznek.

- A piszkos és homokos víz megrongálhatja a magasnyomású tisztítóberendezés alkatrészeit.
 - ▶ Használjon tiszta vizet.
 - ▶ Ha piszkos vagy homokos vizet használ: A magasnyomású tisztítóberendezést vízsűrővel működtesse.
- Amennyiben a magasnyomású berendezést túl kevés vízzel látja el, a magasnyomású berendezés alkatrészei megsérülhetnek.
 - ▶ Teljesen nyissa ki a vízcsapot.
 - ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a magasnyomású tisztítóberendezés elég vízzel van ellátva,  19.1.

4.10 Elektromos csatlakoztatás

Az áramvezető alkatrészekkel történő érintkezés a következő okokból jöhet létre:

- A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült.
- A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték hálózati csatlakozója megsérült.
- A konnektor nincs megfelelően beszerelve.



VESZÉLY

- Az áramvezető alkatrészekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Biztosítsa, hogy a csatlakozóvezeték, a hosszabbítóvezeték és a hálózati csatlakozó sértetlen legyen.



Amennyiben a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült:

- ▶ Ne érintse meg a sérülés helyét.
- ▶ A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból.
- ▶ A csatlakozóvezetékét, a hosszabbítóvezetékét és azok hálózati csatlakozóját csak száraz kézzel fogja meg.

- ▶ A csatlakozóvezeték hálózati csatlakozóját vagy a hosszabbítóvezetékét egy védővezetővel ellátott, megfelelően beszerelt és biztosított konnektorba dugja.
- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést kioldóáramos hibaáram-védőkapcsolóval (30 mA, 30 ms) csatlakoztassa.
- Egy sérült vagy alkalmatlan hosszabbítóvezeték áramütést okozhat. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ Megfelelő átmérőjű hosszabbítóvezetékét használjon,  19.2.
 - ▶ Egy freccsenő víz ellen védett és kültéri használatra engedélyezett hosszabbítóvezetékét használjon.
 - ▶ Olyan hosszabbítóvezetékét használjon, amelynek a tulajdonságai megegyeznek a magasnyomású tisztítóberendezés csatlakozóvezetékével,  19.2.

FIGYELMEZTETÉS

- Munka közben nem megfelelő hálózati feszültség vagy frekvencia túlfeszültséget okozhat a magasnyomású tisztítóberendezésben. A magasnyomású tisztítóberendezés megsérülhet.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat hálózati feszültsége és hálózati frekvenciája megegyezik a magasnyomású tisztítóberendezés teljesítménytábláján lévő adatokkal.
- Amennyiben a többszörös konnektorhoz több elektromos berendezés csatlakozik, a munka során az elektromos alkatrészek túlterhelődhetnek. Az elektromos alkatrészek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést külön csatlakoztassa egy konnektorhoz.
 - ▶ Ne csatlakoztassa a magasnyomású tisztítóberendezést többszörös konnektorhoz.

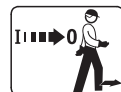
- Egy rosszul elhelyezett csatlakozóvezeték és hosszabbítóvezeték megsérülhet, és botlásveszélyt okozhat. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megrongálódhat.
 - ▶ Úgy fektesse le a csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét, hogy a vízsugár ne érintse azokat.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét úgy vezesse és jelölje, hogy ne lehessen megbotlani bennük.
 - ▶ Úgy fektesse le a csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét, hogy azok ne feszüljenek és gabalyodjanak össze.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét úgy helyezze el, hogy azok ne sérüljenek, ne törjenek meg, ne akadjanak be, és ne dörzsölődjenek.
 - ▶ Védje a csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét forróság, olaj és vegyszerek ellen.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbítóvezetékét száraz felületre fektesse.
- Munka közben a hosszabbítóvezeték felmelegszik. Amennyiben a hő nem távozik, úgy tüzet okozhat.
 - ▶ Ha kábeldobot használ: Teljesen tekerceselje le a kábeldobot.

4.11 Szállítás

FIGYELMEZTETÉS

- A szállítás alatt a magasnyomású tisztítóberendezés felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Zárja le a szórópisztoly karját.



- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést.

- ▶ Húzza ki a magasnyomású tisztítóberendezés hálózati csatlakozóját a konnektorból.



- ▶ Ürítse ki a szórókészletet, vagy biztosítsa úgy, hogy ne tudjon felborulni és mozogni.

- ▶ Biztosítsa a magasnyomású tisztítóberendezést feszítőhevederrel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni és mozogni.

- A magasnyomású tisztítóberendezés alkatrészeiben a víz 0 °C alatti hőmérsékleten megfagyhat. A magasnyomású tisztítóberendezés megsérülhet.

- ▶ Ürítse ki a magasnyomású tömlőt és a szóróberendezést.



- ▶ Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést nem tudja fagybiztosan szállítani: Védje a magasnyomású tisztítóberendezést glikol alapú fagyálló szerrel.

4.12 Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a magasnyomású tisztítóberendezés veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.

- ▶ Zárja le a szórópisztoly karját.



- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést.

- ▶ Húzza ki a magasnyomású tisztítóberendezés hálózati csatlakozóját a konnektorból.

- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezés gyermekektől távol tartandó.

- A magasnyomású tisztítóberendezés elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsdásodhatnak. A magasnyomású tisztítóberendezés megsérülhet.

- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést tisztán és szárazon tárolja.

- A magasnyomású tisztítóberendezés alkatrészeiben a víz 0 °C alatti hőmérsékleten megfagyhat. A magasnyomású tisztítóberendezés megsérülhet.

- ▶ Ürítse ki a magasnyomású tömlőt és a szóróberendezést.



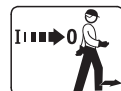
- ▶ Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést nem tudja fagybiztosan tárolni: Védje a magasnyomású tisztítóberendezést glikol alapú fagyálló szerrel.

4.13 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során a hálózati csatlakozó be van dugva egy konnektorba úgy a magasnyomású tisztítóberendezés véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Zárja le a szórópisztoly karját.



- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést.

- ▶ Húzza ki a magasnyomású tisztítóberendezés hálózati csatlakozóját a konnektorból.

- A dörzshatású tisztítószerkezetek, a vízszugárral való tisztítás vagy a hegyes tárgyak megsérthetik a magasnyomású tisztítóberendezést. Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.

- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést a használati útmutatóban leírt módon tisztítsa meg.

- Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést nem megfelelően tartják karban vagy javítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.

- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést ne tartsa karban vagy javítsa saját maga.

- ▶ Amennyiben a csatlakozóvezeték hibás vagy megsérült: Adja le a csatlakozó vezetéket egy STIHL márkaszervizben csere céljából.

- ▶ Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezés karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

5 Biztonsági utasítások – Tartozék

5.1 Szórócső-hosszabbító, felülettisztító, csőtisztító készlet, ívelt szórócső és szög fúvóka

Szórócső-hosszabbító

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A szórócső-hosszabbító felerősíti a visszaható erőket. A fellépő reaktív erők következtében a felhasználó elveszítheti uralmát a szóróberendezés felett. A felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Csak egy szórócső-hosszabbítót szereljen fel.
 - ▶ Fogja két kézzel a szórópisztolyt.
 - ▶ A használati utasításban leírt módon dolgozzon.

Felülettisztító

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A vízszugár megsértheti a felhasználót.
 - ▶ Ne nyúljon a felülettisztító alá.

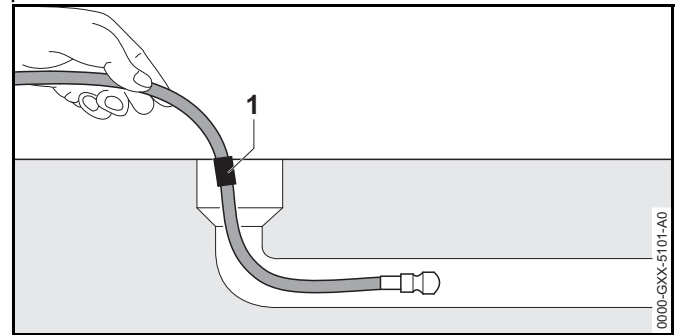


- ▶ A felülettisztítót a használati utasításban leírt módon tartsa és vezesse.

Csőtisztító készlet

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A csőtisztító készlet felerősíti a visszaható erőket. Ha a szórópisztoly karját lenyomja és csőtisztító tömlő a csövön kívül van, a csőtisztító tömlő ellenőrizetlenül csapkodhat ide-oda. A felhasználó elveszítheti az uralmát a csőtisztító tömlő felett. A felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Csak akkor kapcsolja be a magasnyomású tisztítóberendezést és csak akkor nyomja le a szórópisztoly karját, ha a csőtisztító tömlő a jelölésig (1) be van tolvá a csőbe.
- ▶ Ha a csőtisztító tömlőn lévő jelölés a kihúzáskor látható:
 - Engedje el a szórópisztoly karját
 - A magasnyomású tisztítóberendezés kikapcsolása
 - Zárja el a vízcsapot.
 - A szórópisztoly működtetése: A víznyomás lecsökken
 - Zárja le a szórópisztoly karját
- Egy nagy csövön belül a csőtisztító tömlő irányt változtathat és ismét kijöhet a cső nyílásán. A felhasználó elveszítheti az uralmát a csőtisztító tömlő felett. A felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Figyelje a csövet.
 - ▶ Amennyiben kijön a csőtisztító tömlő fúvókája kijön a csőből:
 - Engedje el a szórópisztoly karját
 - Zárja le a szórópisztoly karját
 - A magasnyomású tisztítóberendezés kikapcsolása










Ívelt szórócső és szög fúvóka



▲ FIGYELMEZTETÉS

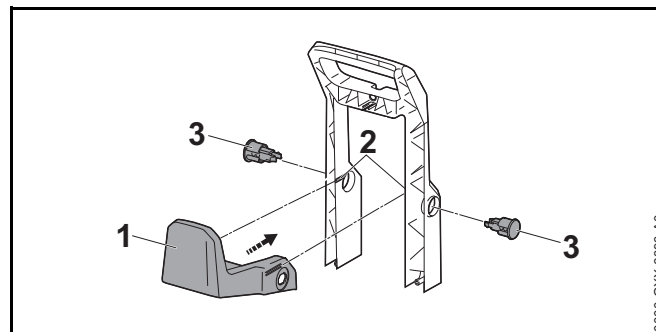
- Egy ívelt szórócső és a hajlított fúvóka felerősítik az oldalirányú reaktív erőket. A fellépő reaktív erők következtében a felhasználó elveszítheti uralmát a szóróberendezés felett. A felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Csak egy szórócső-hosszabbítót szereljen fel.
 - ▶ Fogja két kézzel a szórópisztolyt.
 - ▶ A használati utasításban leírt módon dolgozzon.

6 A magasnyomású tisztítóberendezés felkészítése használatra**6.1 A magasnyomású tisztítóberendezés felkészítése használatra**

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

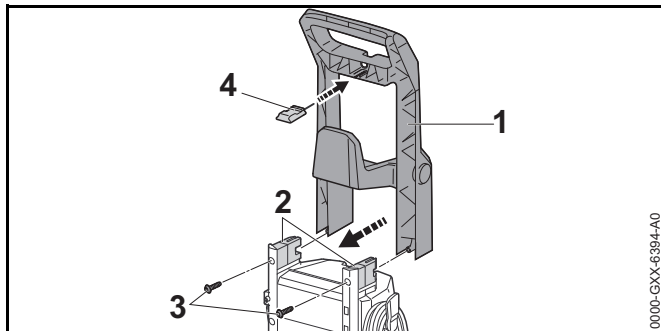
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a magasnyomású tisztítóberendezés, a magasnyomású tömlőcsatlakozó és a csatlakozóvezeték biztonságos állapotban vannak,  4.6.
- ▶ Tisztítsa meg a magasnyomású tisztítóberendezést,  15.
- ▶ Amennyiben vízsűrőt használ és a vízsűrő bepiszkolódott: Tisztítsa meg a vízsűrőt,  15.4.
- ▶ Helyezze a magasnyomású tisztítóberendezést egy csúszás- és billenésbiztos, rögzített, sima talapzatra.
- ▶ Szerelje fel a nagynyomású tömlőt,  7.2.1.
- ▶ Szerelje fel a szórópisztolyt,  7.3.1.
- ▶ Szerelje fel a szórócsövet,  7.4.1.
- ▶ Szerelje fel a fúvókát,  7.5.1.
- ▶ Amennyiben tisztítószert használ: Dolgozzon tisztítószerral,  11.4.
- ▶ Amennyiben tartozékokat használ: Szerelje fel a tartozékokat,  5.

- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezés csatlakoztatása vízforráshoz,  8.
- ▶ Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz a magasnyomású tisztítóberendezést,  9.1.
- ▶ Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: Ne használja a magasnyomású tisztítóberendezés – forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

7 A magasnyomású tisztítóberendezés összeszerelése**7.1 A magasnyomású tisztítóberendezés összeszerelése****A tartó felszerelése**

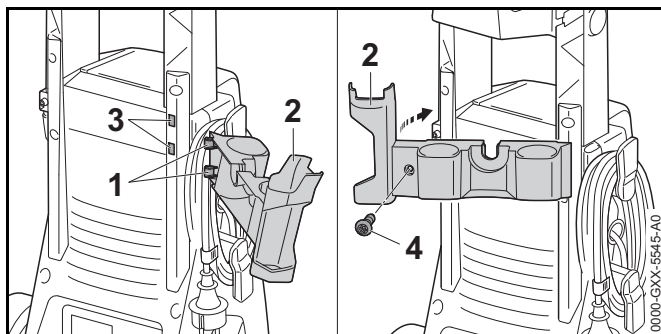
- ▶ Tolja a tartót (1) a vezetőelemekbe (2). A tartó (1) hallhatóan bekattan.
- ▶ Tolja a dugaszokat (3) a befogókba. A dugaszok (3) hallhatóan bekattannak.

A fogantyú felszerelése és a tisztítótű behelyezése



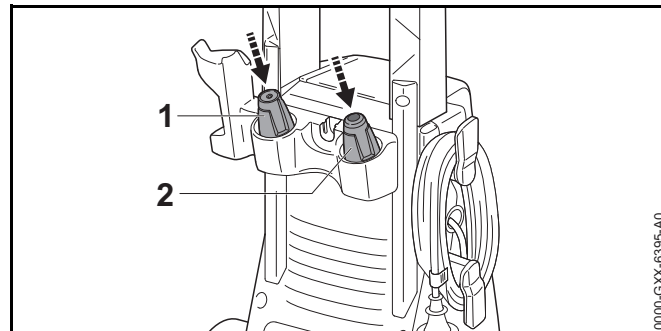
- ▶ Tolja a fogantyút (1) a tartókra (2).
- ▶ Csavarja be és húzza meg szorosan a csavarokat (3).
- ▶ Helyezze be a tisztítótűt (4).

A tartó felszerelése



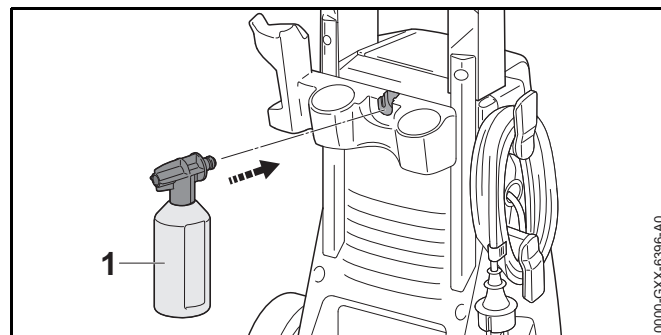
- ▶ Akassza be a tartó (2) kampóit (1) a vezetőelemeken (3).
- ▶ Hajtsa balra a tartót (2).
- ▶ Csavarja be és húzza meg szorosan a csavart (4).

A fűvőkák behelyezése



- ▶ Helyezze be a lapos sugarú fűvőkát (1) és a forgó fűvőkát (2).

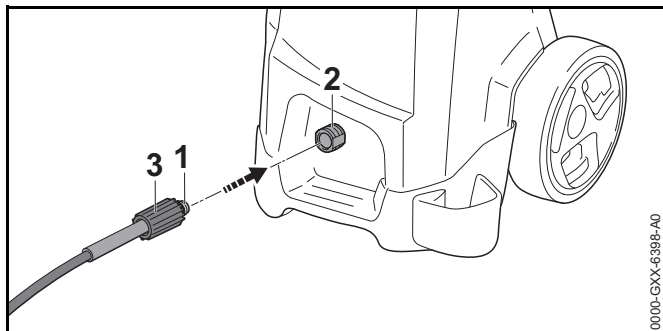
A szórókészlet felszerelése



- ▶ Tegye be a szórókészletet (1).

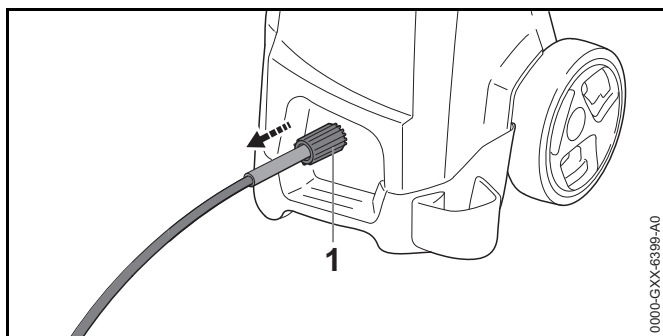
7.2 A magasnyomású tömlő fel- és leszerelése

7.2.1 A nagynyomású tömlő felszerelése



- ▶ Tolja be a csatlakozót (1) a csőcsonkba (2).
- ▶ Csavarja a hollandi anyát (3) a csőcsonkra (2).
- ▶ Amennyiben a csatlakozót (1) nehezen tudja betolni a csőcsonkba: Zsírizza be a csatlakozót (1) szerelvényzsírral.
- ▶ Amennyiben a hollandi anyát (3) nehezen tudja rácsavarni a csőcsonkra: Zsírizza be a hollandi anyát (3) szerelvényzsírral.

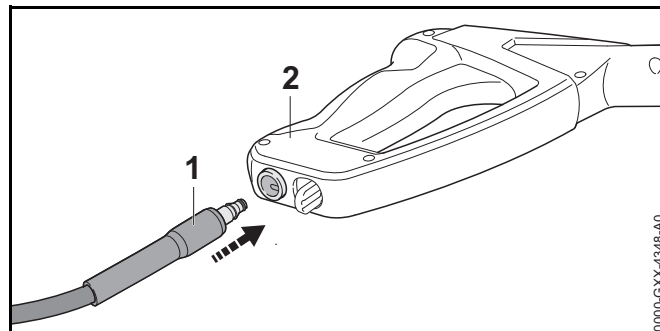
7.2.2 A nagynyomású tömlő leszerelése



- ▶ Csavarja le a hollandi anyát (1).
- ▶ Húzza ki a magasnyomású tömlőt.

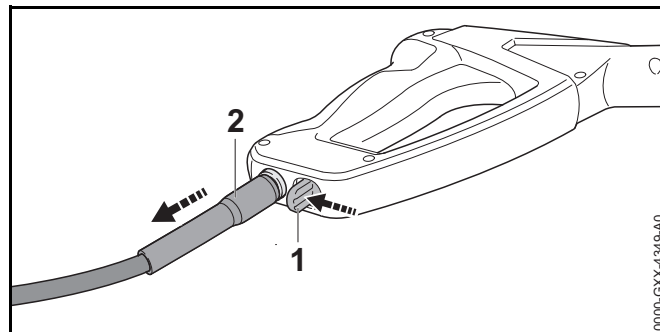
7.3 A szórópisztoly felszerelése és leszerelése

7.3.1 A szórópisztoly felszerelése



- ▶ Tolja be a csőcsonkoy (1) a szórópisztolyba (2).
- ▶ A csőcsonk (1) hallhatóan bekattan.
- ▶ Amennyiben a csőcsonkot (1) nehezen tudja betolni a szórópisztolyba (2): Zsírizza be a csőcsonkon (1) lévő tömitést szerelvényzsírral.

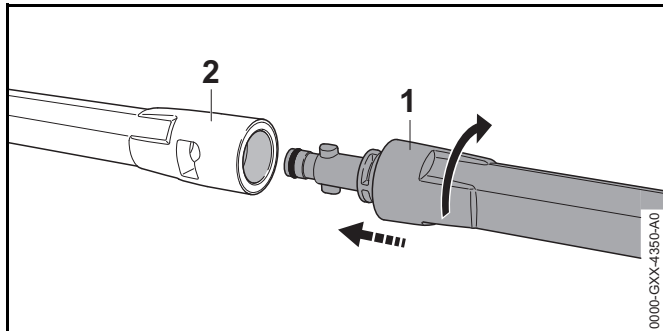
7.3.2 A szórópisztoly leszerelése



- ▶ Nyomja le a záremeltyűt (1), és tartsa lenyomva.
- ▶ Húzza ki a csőcsonkot (2).

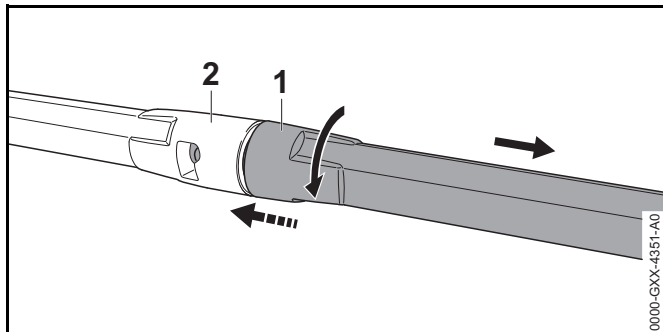
7.4 A szórócső felszerelése és leszerelése

7.4.1 A szórócső felszerelése



- ▶ Tolja be a szórócsövet (1) a szórópisztolyba (2).
- ▶ Forgassa a szórócsövet (1) addig, amíg az bekattan.
- ▶ Amennyiben a szórócsövet (1) nehezen tudja betolni a szórópisztolyba (2): Zsírozza be a szórócsövön (1) lévő tömítést szerelvényzsírral.

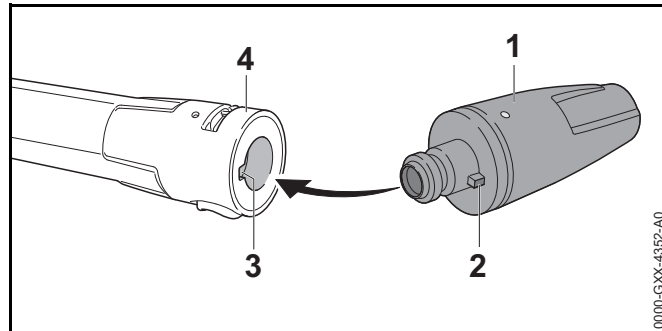
7.4.2 A szórócső leszerelése



- ▶ Nyomja össze a szórócsövet (1) és a szórópisztolyt (2) és forgassa ütközésig.
- ▶ Húzza szét a szórócsövet (1) és a szórópisztolyt (2).

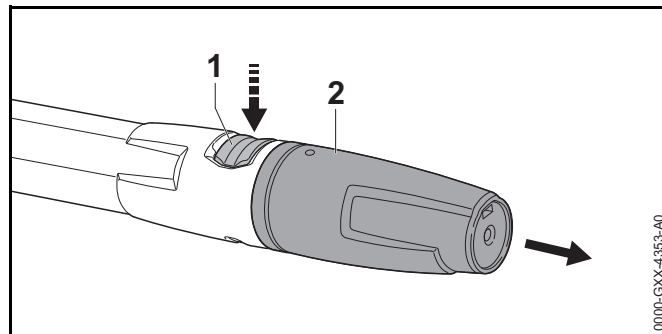
7.5 A fúvóka felszerelése és leszerelése

7.5.1 A fúvóka felszerelése



- ▶ Amennyiben felszereli a lapos sugarú fúvókát: A fúvókát (1) úgy helyezze fel, hogy a fül (2) a szórócső (4) furataival (3) egy vonaton legyen.
- ▶ Nyomja a fúvókát (1) a szórócsőbe (4). A fúvóka (1) hallhatóan bekattan.
- ▶ Amennyiben a fúvókát (1) nehezen tudja betolni a szórócsőbe (4): Zsírozza be a fúvókán (1) lévő tömítést szerelvényzsírral.

7.5.2 A szórófej leszerelése



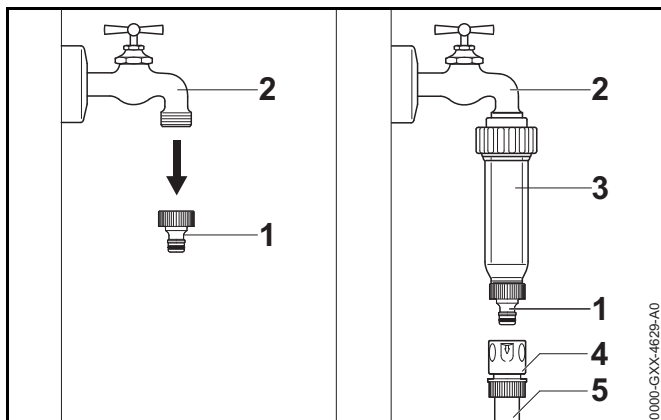
- ▶ Nyomja le a reteszt (1), és tartsa lenyomva azt.
- ▶ Húzza ki a fúvókát (2).

8 Vízforráshoz való csatlakoztatás

8.1 A vízsűrő csatlakoztatása

Ha a magasnyomású tisztítóberendezést homokos vízzel vagy ciszternából származó vízzel működteti, a vízcsap és a víztömlő közé egy vízsűrőt kell becsatlakoztatni. A vízsűrő kiszűri a homokot és a piszkot a vízből és az által megóvja a magasnyomású tisztítóberendezés alkatrészeit a sérüléstől.

A magasnyomású tisztítóberendezés csomagja piactól függően tartalmazhatja a vízsűrőt is.



- ▶ Csavarozza le a csőcsonkot (1) a vízcsapról (2).
- ▶ Forgassa rá a vízsűrőt (3) a vízcsapra (2) és szorosan húzza meg kézzel.
- ▶ Forgassa rá a csőcsonkot (1) az vízsűrőre (3) és húzza meg kézzel.
- ▶ Tolja a víztömlő (4) tömlőcsatlakozóját (5) a csőcsonkra (1).

8.2 A magasnyomású tisztítóberendezés csatlakoztatása a vízhálózathoz

A víztömlő csatlakoztatása

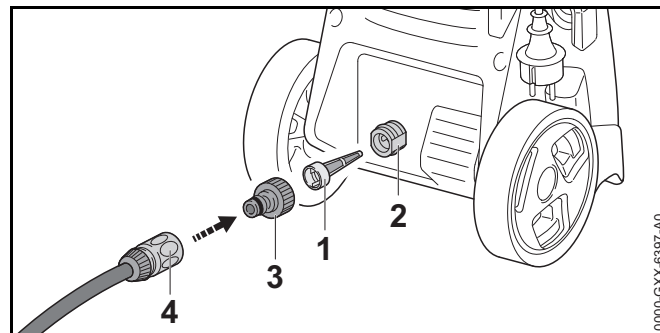
A víztömlőnek a következő követelményeknek kell megfelelnie:

- A víztömlő 1/2" átmérővel rendelkezik.
- A víztömlő 10 m és 25 m közötti hosszúságú.

- ▶ Csatlakoztassa a víztömlőt a vízcsaphoz.
- ▶ Teljesen nyissa ki a vízcsapot és öblítse ki a víztömlőt vízzel.

A homok és a piszkot kimosódik a víztömlőből. A víztömlő légtelenedik.

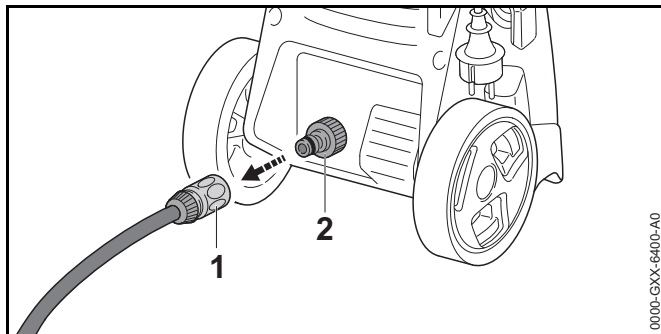
- ▶ Zárja el a vízcsapot.



- ▶ Helyezze be a vízbevezető szitát (1) a csőcsonkba (2).
- ▶ Csavarja rá a csőcsonkot (3) a csőcsonkra (2) és szorosan húzza meg kézzel.
- ▶ Tolja rá a csatlakozót (4) a csőcsonkra (2). A csatlakozó (4) hallhatóan bekattan.
- ▶ Teljesen nyissa ki a vízcsapot.
- ▶ Amennyiben szórócsövet szereltek fel a szórópisztolyra: Szerelje le a szórócsövet.
- ▶ Addig nyomja a szórópisztoly karját, hogy egyenletes vízszög lépjen ki a szórópisztolyból.
- ▶ Engedje el a szórópisztoly karját.
- ▶ Zárja le a szórópisztoly karját.

- ▶ Szerelje fel a szórócsövet.
- ▶ Szerelje fel a fűvókát.

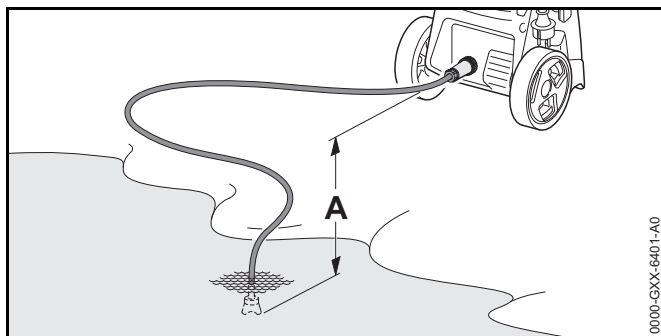
A víztömlő lehúzása



- ▶ Zárja el a vízcsapot.
- ▶ A csatlakozó kioldásához: Húzza meg vagy forgassa el a gyűrűt (1) és tartsa ott.
- ▶ Húzza le a csőcsonkról (2) a csatlakozót.

8.3 A magasnyomású tisztítóberendezés csatlakoztatása egy másik vízforráshoz

A magasnyomású tisztítóberendezés esővízgyűjtőkből, ciszternákból és folyó vagy álló vízből is képes vizet felszívni.



Ahhoz, hogy a vizet fel tudja szívni, a magasnyomású tisztítóberendezés és a vízforrás közötti szintbeli eltérés nem haladhatja meg a maximális szívási magasságot (a), 19.1.

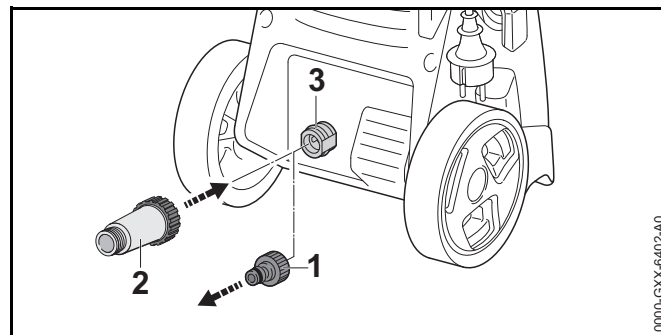
Használja a megfelelő STIHL szívókészletet. A szívókészlethez tartozik egy speciális csatlakozóval ellátott víztömlő.

A megfelelő STIHL szívókészlet piactól függően egyútt kapható a magasnyomású tisztítóberendezéssel.

A vízsűrő csatlakoztatása

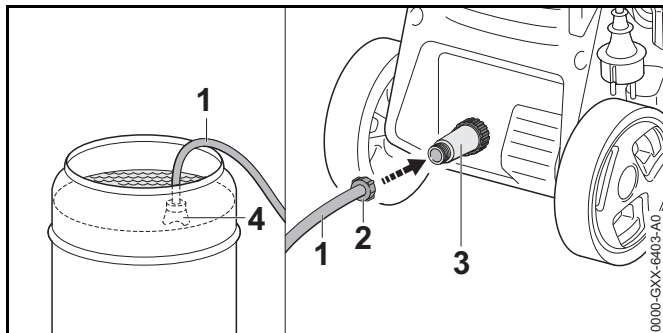
Ha a magasnyomású tisztítóberendezést vízgyűjtőkből, ciszternából származó homokos vízzel, folyó vagy álló vízből származó vízzel működteti, a víztömlő és a magasnyomású tisztítóberendezés közé vízsűrőt kell becsatlakoztatni.

A magasnyomású tisztítóberendezés csomagja piactól függően tartalmazhatja a vízsűrőt is.



- ▶ Csavarja le a csőcsonkot (1).
- ▶ Csavarja rá a vízsűrőt (2) a csőcsonkra (3) és szorosan húzza meg kézzel.

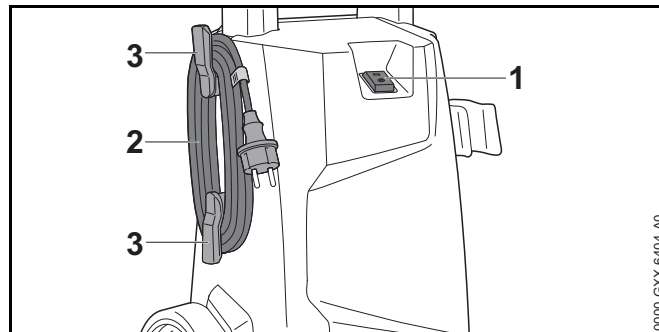
A víztömlő csatlakoztatása



- ▶ A víztömlőt (1) annyira töltse meg vízzel, hogy ne maradjon levegő a víztömlőben.
- ▶ Csavarja rá a csatlakozót (2) a vízsűrő (3) csatlakozócsonkjára és szorosan húzza meg kézzel.
- ▶ Úgy eressze bele a szívóharangot (4) a vízforrásba, hogy a szívóharang (4) ne érintse a talajt.
- ▶ Amennyiben rá van szerelve a szórópisztoly a magasnyomású tömlőre: Szerelje le a szórópisztolyt.
- ▶ Tartsa lefelé a magasnyomású tömlőt.
- ▶ Addig tartsa bekapcsolva a magasnyomású tisztítóberendezést, amíg egyenes sugár lép ki a magasnyomású tömlőből.
- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést.
- ▶ Szerelje fel a szórópisztolyt a magasnyomású tömlőre.
- ▶ Nyomja le a szórópisztoly karját és tartsa lenyomva.
- ▶ Kapcsolja be a magasnyomású tisztítóberendezést.

9 A magasnyomású tisztítóberendezés elektromos csatlakoztatása

9.1 A magasnyomású tisztítóberendezés elektromos csatlakoztatása

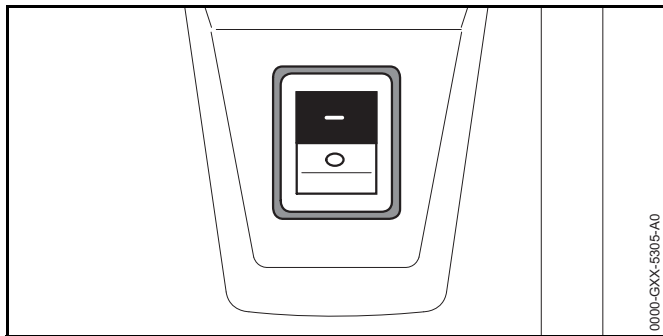


- ▶ Állítsa a billenőkapcsolót (1) a 0 állásba.
- ▶ Vegye le a csatlakozóvezeték (2) a tartókról (3).
- ▶ Dugja a csatlakozóvezeték (2) hálózati csatlakozóját egy megfelelően beszerelt konnektorba.

10 A magasnyomású tisztítóberendezés bekapcsolása és kikapcsolása

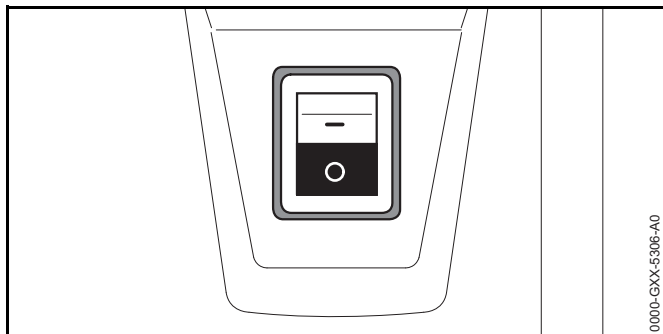
10.1 A magasnyomású tisztítóberendezés bekapcsolása

Amikor a magasnyomású tisztítóberendezést bekapcsolják, 0,15 Ohm-nál nagyobb hálózati impedanciánál kialakuló kedvezőtlen hálózati feltételek mellett feszültségingadozás jöhet létre. A feszültségingadozások negatív hatással lehetnek egyéb csatlakoztatott fogyasztókra.



- ▶ Állítsa a szelepkapcsolót az **I** állásba.

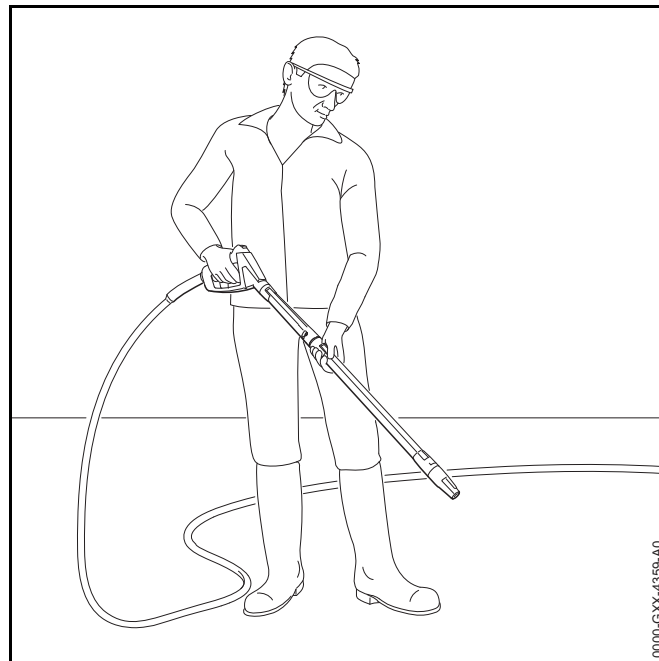
10.2 A magasnyomású tisztítóberendezés kikapcsolása



- ▶ Állítsa a szelepkapcsolót a **0** állásba.

11 A magasnyomású tisztítóberendezéssel való munkavégzés

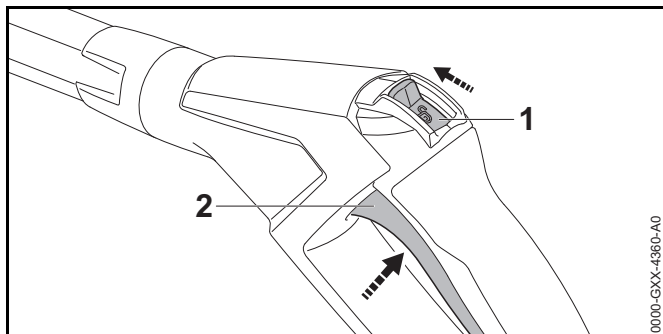
11.1 A szórópisztoly tartása és vezetése



- ▶ A szórópisztolyt úgy tartsa egy kézzel a fogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a fogantyút.
- ▶ A szórócsövet úgy tartsa a másik kézzel, hogy a hüvelykujja körbefogja a szórócsövet.
- ▶ Irányítsa a fúvókát a talajra.

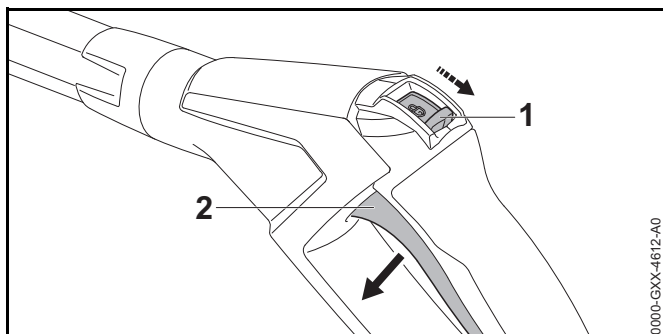
11.2 A szórópisztoly karjának lenyomása és lezárása

A szórópisztoly karjának lenyomása



- ▶ Tolja a kikapcsoló kart (1) a ☹ állásba.
- ▶ Nyomja le a kart (2) és tartsa lenyomva. A magasnyomású szivattyú automatikusan kikapcsolódik és víz áramlik ki a fúvókából.

A szórópisztoly karjának lezárása



- ▶ Engedje el a kart (2). A magasnyomású szivattyú automatikusan kikapcsolódik és nem áramlik ki több víz a fúvókából. A magasnyomású tisztítóberendezés továbbra is be van kapcsolva.
- ▶ Tolja a kikapcsoló kart (1) a ☹ állásba.

11.3 Tisztítás

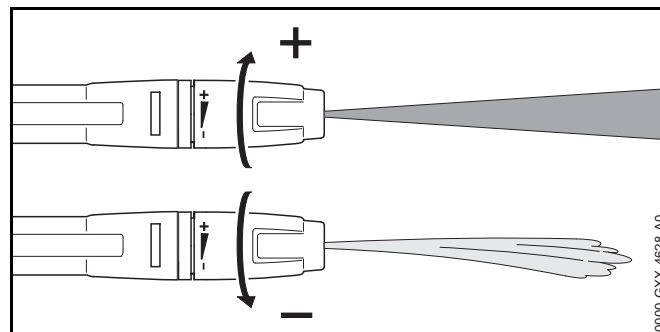
Az alkalmazástól függően a következő fúvókákkal tud dolgozni:

- Lapos sugarú fúvóka: A lapos sugarú fúvóka nagy felületek tisztítására alkalmas.
- Forgó fúvóka: A forgó fúvóka makacs szennyeződés eltávolítására alkalmas.

Kisebb távolsággal tud dolgozni, ha makacs szennyeződéseket kell eltávolítania.

Nagyobb távolsággal tud dolgozni, amennyiben a következő felületeket szeretné megtisztítani:

- Lakkozott felületek
- Fából készült felületek
- Gumiból készült felületek



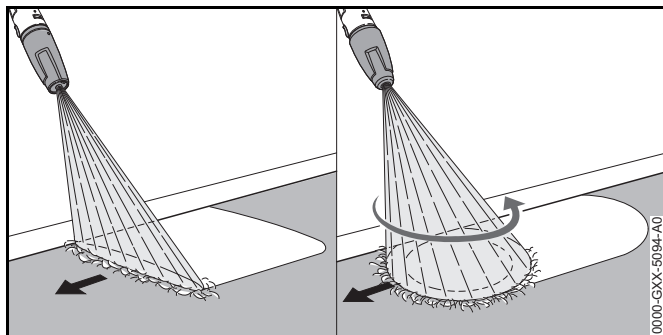
A lapos sugarú fúvókát be lehet állítani.

Amennyiben a lapos sugarú fúvókát + irányba forgatja, megnő az üzemi nyomás.

Amennyiben a lapos sugarú fúvókát – irányba forgatja, csökken az üzemi nyomás.

- ▶ Irányítsa a víz sugarat a tisztítás előtt a felület egy nem feltűnő helyére és ellenőrizze, hogy az nem sérül-e meg.
- ▶ Úgy válassza ki a fúvóka a tisztítandó felülettől való távolságát, hogy a tisztítandó felület ne sérüljön meg.

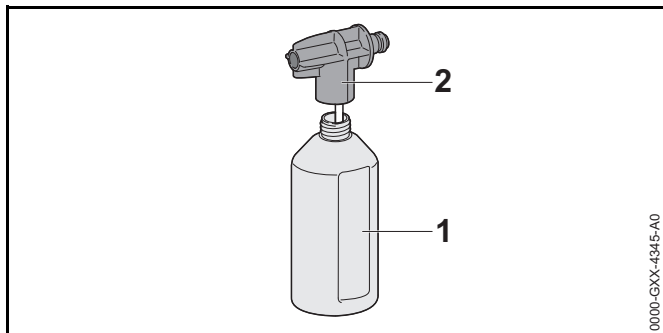
- ▶ Úgy állítsa be a lapos sugarú fúvókát, hogy a tisztítandó felület ne sérüljön.



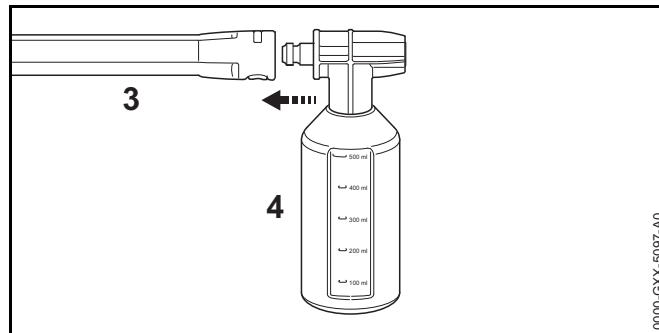
- ▶ A szóróberendezést a tisztítandó felülettel mentén egyenletesen mozgassa.
- ▶ Menjen lassan és céltudatosan előre.

11.4 Tisztítószerrel való munkavégzés

A tisztítószerek felerősíthetik a víz tisztító hatását. A csomagban lévő STIHL szivókészlet használata kötelező.



- ▶ A tisztítószert a tisztítószer használati útmutatójában leírt módon adagolja és használja.
- ▶ A flakont (1) maximum 500 ml tisztítószerral töltsse meg.
- ▶ Csavarja rá a szóró fúvókát (2) a flakonra (1) és szorosan húzza meg kézzel.



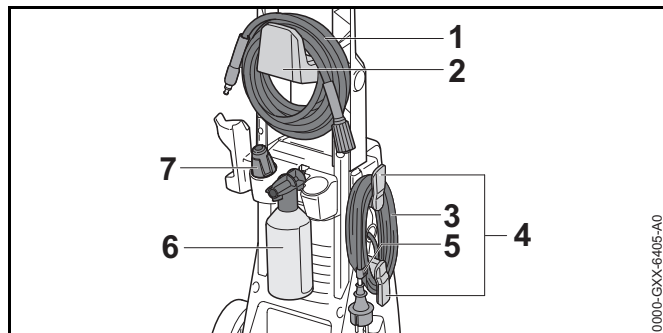
- ▶ Amennyiben egy fúvóka rá van szerelve a szórócsőre (3): Szerelje le a fúvókát.
- ▶ Szerelje fel a szórókészletet (4) a szórócsőre (3).
- ▶ A nagyon piszkos felületeket tisztításuk előtt vízbe be kell áztatni.
- ▶ Nyomja meg a szórópisztoly karját és fújjon tisztítószert a tisztítandó felületre.
- ▶ A tisztítószert alulról felfelé kell felvinni és nem szabad rászáradni hagyni.
- ▶ Szerelje le a szórókészletet.
- ▶ Szerelje fel a fúvókát.
- ▶ Tisztítsa meg a felületet.

12 Munka után

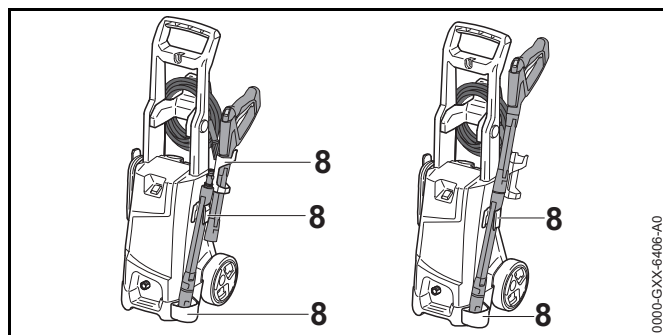
12.1 Munkavégzés után

- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- ▶ Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezés csatlakoztatva van a vízhálózathoz: Zárja el a vízcsapot.
- ▶ Nyomja le a szórópisztoly karját. A víznyomás lecsökken.
- ▶ Zárja le a szórópisztoly karját.
- ▶ Válassza le a magasnyomású tisztítóberendezést a vízforrásról.
- ▶ Szerelje le a víztömlőt.

- ▶ Szerelje le a magasnyomású tömlőt és folyassa ki a maradék vizet a magasnyomású tömlőből.
- ▶ Szerelje le és tisztítsa meg a fúvókát és a szórócsövet.
- ▶ Szerelje le a szórópisztolyt és folyassa ki a maradék vizet a szórópisztolyból.
- ▶ Tisztítsa meg a magasnyomású tisztítóberendezést.



- ▶ Tekerje fel a magasnyomású tömlőt (1) és akassza fel a tartóra (2).
- ▶ Tekerje fel a csatlakozóvezetékét (3) a tartókra (4).
- ▶ Rögzítse a csatlakozóvezetékét (3) a kapoccsal (5).
- ▶ Tegye be a szórókészletet (6).
- ▶ Helyezze be a fúvókát (7).



- ▶ A szóróberendezést a magasnyomású tisztítóberendezésen lévő tartókban (8) tárolja.

12.2 A magasnyomású tisztítóberendezést fagyálló szerrel való védelme

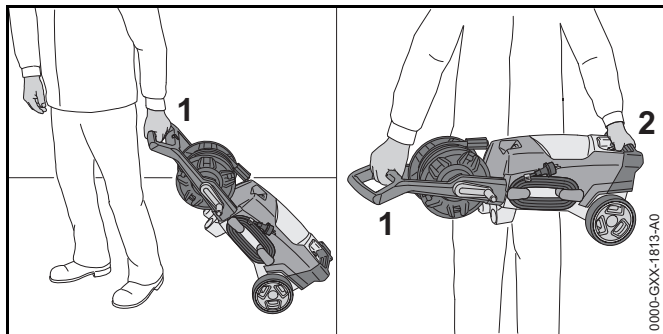
Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést nem tudják fagybiztosan szállítani, a magasnyomású tisztítóberendezést glikol alapú fagyálló szerrel kell védeni. A fagyálló szer megakadályozza, hogy a víz a magasnyomású tisztítóberendezésben megfagyjon és hogy ezáltal a magasnyomású tisztítóberendezés megsérüljön.

- ▶ Szerelje le a szórócsövet.
- ▶ Csatlakoztasson egy lehetőleg rövid víztömlőt a magasnyomású tisztítóberendezéshez. Minél rövidebb a víztömlő, annál kevesebb fagyálló szer szükséges.
- ▶ A fagyálló szert a fagyálló szer használati útmutatóban leírt módon keverje.
- ▶ A fagyálló szert egy tiszta tartályba öntse bele.
- ▶ A víztömlőt merítse a fagyállószeres tartályba.
- ▶ Nyomja le a szórópisztoly karját és tartsa lenyomva.
- ▶ Kapcsolja be a magasnyomású tisztítóberendezést.
- ▶ A szórópisztoly karját addig tartsa lenyomva, amíg a fagyálló szer egyenes sugárban lövel ki a szórópisztolyból és irányítsa a szórópisztolyt a tartályba.
- ▶ Nyomja le többször a szórópisztoly karját majd engedje el.
- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- ▶ Szerelje le a szórópisztolyt, magasnyomású tömlőt és a víztömlőt és folyasson fagyálló szert a tartályba.
- ▶ A fagyálló szert előírászerűen és környezetbarát módon távolítsa el.

13 Szállítás

13.1 A magasnyomású tisztítóberendezés szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- ▶ Ürítse ki a tisztítószer tartályát, vagy biztosítsa úgy, hogy ne tudjon felborulni, leesni vagy mozogni.



- ▶ Ha húzni fogja a magasnyomású tisztítóberendezést: A magasnyomású tisztítóberendezést a fogantyúnál (1) fogva húzza.
- ▶ Ha hordozni fogja a magasnyomású tisztítóberendezést: A magasnyomású tisztítóberendezést a fogantyúnál (1) és a szállítófogantyúnál (2) fogva hordozza.
- ▶ Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést járműben szállítja, biztosítsa, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - A magasnyomású tisztítóberendezés függőlegesen áll vagy a hátoldalán fekszik.
 - A magasnyomású tisztítóberendezést feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval van biztosítva és nem tud felborulni vagy mozogni.
 - Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést nem tudja fagytól védve szállítani: Védje a magasnyomású tisztítóberendezést fagyálló szerrel.

14 Tárolás

14.1 A magasnyomású tisztítóberendezés tárolása

- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:

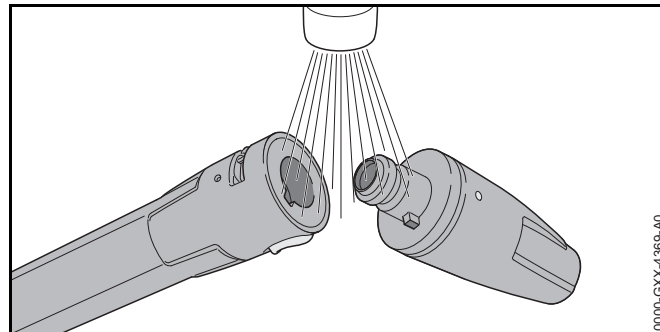
- A magasnyomású tisztítóberendezés tárolása gyermekektől távol történik.
- A magasnyomású tisztítóberendezés tiszta és száraz.
- A magasnyomású tisztítóberendezés zárt helyiségben van.
- A magasnyomású tisztítóberendezés 0 °C-nál magasabb hőmérsékleten van.
- Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezést nem tudja fagybiztosan tárolni: Védje a magasnyomású tisztítóberendezést fagyálló szerrel.

15 Tisztítás

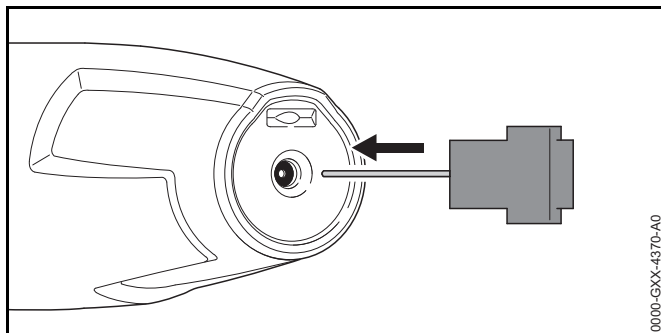
15.1 A magasnyomású tisztítóberendezést és a tartozékok tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- ▶ Tisztítsa meg a magasnyomású tisztítóberendezést, a magasnyomású tömlőt, a szórópisztolyt és a tartozékokat egy nedves ronggyal.
- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezés csöcsönkjait és tengelykapcsolóit, valamint a szórópisztolyon lévő magasnyomású tömlőt egy nedves ronggyal tisztítsa.

15.2 A fúvóka és a szórócső tisztítása

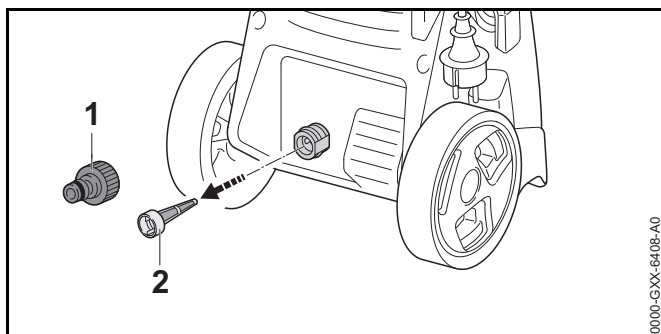


- ▶ Öblítse le a fúvókát és a szórócsövet folyó víz alatt és törölje meg egy ronggyal.



- ▶ Amennyiben a fúvóka eltömődött: Tisztítsa meg a fúvókát a tisztítóútvél.

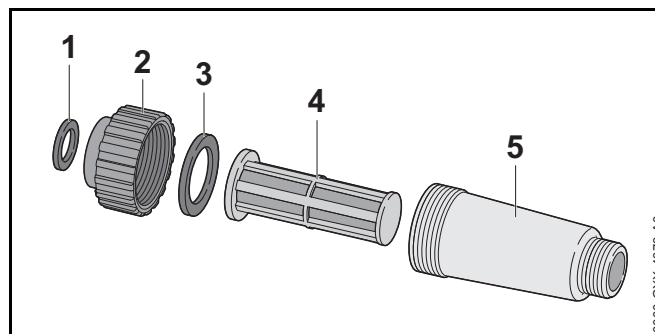
15.3 A vízbevezető szita tisztítása



- ▶ Csavarja le a vízcsatlakozó csőcsonkját (1).
- ▶ Húzza ki a vízbevezető szitát (2) a vízcsatlakozóból.
- ▶ Öblítse le a vízbevezető szitát (2) folyó víz alatt.
- ▶ Tegye be a vízbevezető szitát (2) a vízcsatlakozóba.
- ▶ Csavarja fel a csőcsonkot (1) és szorosan húzza meg kézzel.

15.4 A vízsűrő tisztítása

A tisztításhoz a vízsűrőt szét kell szerelni.



- ▶ Vegye ki az tömítést (1) a zárból (2).
- ▶ Csavarozza le a zárat (2) a szűrőházból (5).
- ▶ Vegye ki az tömítést (3) a zárból (2).
- ▶ Vegye ki a szűrőt (4) a szűrőházból (5).
- ▶ Ömlítse le a tömítéseket (1 és 3), a zárat (2) és a szűrőt (4) folyó víz alatt.
- ▶ Zsírozza be a tömítéseket (1 és 3) szerelvényzsírral.
- ▶ Szerelje össze ismét a vízsűrőt.

16 Karbantartás

16.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási intervallumokat ajánlja:

Havonta

- ▶ A vízbevezető szita tisztítása

17 Javítás

17.1 A magasnyomású tisztítóberendezés javítása



A felhasználó nem tudja a magasnyomású tisztítóberendezést és a tartozékokat saját maga megjavítani.

- ▶ Amennyiben a magasnyomású tisztítóberendezés vagy a tartozékok megsérültek: Ne használja a magasnyomású tisztítóberendezést vagy a tartozékokat, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

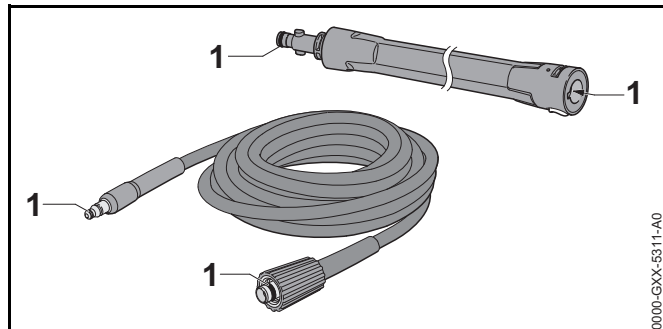
18 Hibaelhárítás

18.1 A magasnyomású tisztítóberendezés üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Oka	Megoldás
A magasnyomású tisztítóberendezés nem indul be annak ellenére, hogy a szórópisztoly karja le van nyomva.	A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték dugaszos csatlakozója nincs bedugva.	▶ Dugja be a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték dugaszos csatlakozóját.
	Kioldott a túláramvédelmi megszakító (biztosíték) vagy FI érintésvédelmi relé. Az áramkör túl van terhelve vagy hibás.	▶ Keresse meg a kioldás okát és hárítsa el azt. Helyezzen be túláramvédelmi megszakítót (biztosíték) vagy FI érintésvédelmi relét. ▶ Kapcsolja ki az ugyanazon áramkörre csatlakoztatott áramfogyasztókat.
	A konnektor biztosítéka túl gyenge.	▶ A csatlakozóvezeték dugaszos csatlakozóját dugja egy megfelelő biztosítékkal rendelkező konnektorba,  19.1.
	A hosszabbítóvezeték nem megfelelő keresztmetszetű.	▶ Megfelelő keresztmetszetű hosszabbítóvezetékét használjon,  19.2
	A hosszabbítóvezeték túl hosszú.	▶ Megfelelő hosszúságú hosszabbítóvezetékét használjon,  19.2
	Az elektromotor túl meleg.	▶ A magasnyomású tisztítóberendezést hagyja lehűlni 5 percig. ▶ Tisztítsa meg a fűvókát.
A magasnyomású tisztítóberendezés nem indul be a bekapcsoláskor. Az elektromotor búgó hangot hallat.	A hálózati feszültség túl alacsony.	▶ Nyomja le a szórópisztoly karját, tartsa lenyomva és kapcsolja be a magasnyomású tisztítóberendezést. ▶ Kapcsolja ki az ugyanazon áramkörre csatlakoztatott áramfogyasztókat.
	A hosszabbítóvezeték nem megfelelő keresztmetszetű.	▶ Megfelelő keresztmetszetű hosszabbítóvezetékét használjon,  19.2
	A hosszabbítóvezeték túl hosszú.	▶ Megfelelő hosszúságú hosszabbítóvezetékét használjon,  19.2
A magasnyomású tisztítóberendezés üzem közben kikapcsolódik.	A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték dugaszos csatlakozóját kihúzták a konnektorból.	▶ Dugja be a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték dugaszos csatlakozóját.

Üzemzavar	Oka	Megoldás
	Kioldott a túláramvédelmi megszakító (biztosíték) vagy FI érintésvédelmi relé. Az áramkör túl van terhelve vagy hibás.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Keresse meg a kioldás okát és hárítsa el azt. Helyezzen be túláramvédelmi megszakítót (biztosíték) vagy FI érintésvédelmi relét. ▶ Kapcsolja ki az ugyanazon áramkörre csatlakoztatott áramfogyasztókat.
	A konnektor biztosítéka túl gyenge.	▶ A csatlakozóvezeték dugaszos csatlakozóját dugja egy megfelelő biztosítékkal rendelkező konnektorba,  19.1.
	Az elektromotor túl meleg.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést hagyja lehűlni 5 percig. ▶ Tisztítsa meg a fúvókát.
A magasnyomású szivattyú ismét be- és kikapcsol anélkül, hogy megnyomná a szórópisztoly karját.	A magasnyomású szivattyú, a magasnyomású tömlő vagy a szóróberendezés tömítetlen.	▶ Vizsgáltsa meg a magasnyomású tisztítóberendezést egy STIHL márkaszervizben.
Az üzemi nyomás ingadozik vagy lecsökken.	Vízhiány áll fenn.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyissa meg a vízcsapot teljesen. ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelő mennyiségű víz áll rendelkezésre.
	A fúvóka eltömődött.	▶ Tisztítsa meg a fúvókát.
	A vízbevezető szita vagy a vízsűrő el vannak tömődve.	▶ Tisztítsa meg a vízbevezető szitát és a vízsűrőt.
	A magasnyomású szivattyú, a magasnyomású tömlő vagy a szóróberendezés tömítetlen vagy hibás.	▶ Vizsgáltsa meg a magasnyomású tisztítóberendezést egy STIHL márkaszervizben.
A vízszugárnak megváltozott a formája.	A fúvóka eltömődött.	▶ Tisztítsa meg a fúvókát.
	A fúvóka elkopott.	▶ Cserélje ki a fúvókát.
A kiegészítő tisztítószer nem szívja fel.	A flakon üres.	▶ Töltse meg a flakont tisztítószerezrel.
	A szórókészlet fúvókája eltömődött.	▶ Tisztítsa meg a szórókészlet fúvókáját.
A magasnyomású tisztítóberendezés, a magasnyomású tömlő, a szórópisztoly vagy a szórócső nehezen illeszthetőek össze.	A csatlakozások tömítései nincsenek bezsírozva.	▶ Zsírozza be a tömítéseket.  18.2

18.2 A tömítések megszírozása



- Zsírozza be a tömítéseket (1) szerelvényzsírral.

19 Műszaki adatok

19.1 Magasnyomású tisztítóberendezés STIHL RE 90

Kivitel 100V / 50-60 Hz

- Biztosíték („C” vagy „K” jelleggörbe): 15 A
- Teljesítményfelvétel: 1,45 kW
- Elektromos védelmi osztály: II
- Elektromos védelmi fokozat: IPX5 (minden irányú vízszugár elleni védelem)
- Üzemi nyomás (p): 6,7 MPa (67 bar)
- Engedélyezett max. nyomás (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Max. vízbevezetési nyomás (p be max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vízáteresztő képesség (Q max): 7,5 l/min (450 l/h)
- Min. vízáteresztő képesség (Q min): 5,4 l/min (324 l/h)
- Max. szívási magasság: 0,5 m
- Max. vízhőmérséklet nyomás alatti üzemmódban (t be max): 40 °C
- Max. vízhőmérséklet szívó üzemmódban: 20 °C

– Méretek

- Hossz: 290 mm
- Szélesség: 330 mm
- Magasság: 860 mm
- A magasnyomású tömlő hossza: 6 m
- Súly (m) felszerelt tartozékokkal: 9,0 kg

Kivitel 127 V / 60 Hz

- Biztosíték („C” vagy „K” jelleggörbe): 15 A
- Teljesítményfelvétel: 1,5 kW
- Elektromos védelmi osztály: II
- Elektromos védelmi fokozat: IPX5 (minden irányú vízszugár elleni védelem)
- Üzemi nyomás (p): 7,2 MPa (72 bar)
- Engedélyezett max. nyomás (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Max. vízbevezetési nyomás (p be max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vízáteresztő képesség (Q max): 7,5 l/min (450 l/h)
- Min. vízáteresztő képesség (Q min): 5,6 l/min (336 l/h)
- Max. szívási magasság: 0,5 m
- Max. vízhőmérséklet nyomás alatti üzemmódban (t be max): 40 °C
- Max. vízhőmérséklet szívó üzemmódban: 20 °C

– Méretek

- Hossz: 290 mm
- Szélesség: 330 mm
- Magasság: 860 mm
- A magasnyomású tömlő hossza: 6 m
- Súly (m) felszerelt tartozékokkal: 8,8 kg

Kivitel 220 V / 50 Hz

- Biztosíték („C” vagy „K” jelleggörbe): 10 A
- Teljesítményfelvétel: 1,8 kW
- Elektromos védelmi osztály: II

- Elektromos védelmi fokozat: IPX5 (minden irányú vízszugár elleni védelem)
- Üzemi nyomás (p): 10 MPa (100 bar)
- Engedélyezett max. nyomás (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Max. vízbevezetési nyomás (p be max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vízátteresztő képesség (Q max): 8,6 l/min (520 l/h)
- Min. vízátteresztő képesség (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Max. szívási magasság: 0,5 m
- Max. víz hőmérséklet nyomás alatti üzemmódban (t be max): 40 °C
- Max. víz hőmérséklet szívó üzemmódban: 20 °C
- Méretek
 - Hossz: 290 mm
 - Szélesség: 330 mm
 - Magasság: 860 mm
- A magasnyomású tömlő hossza: 6 m
- Súly (m) felszerelt tartozékokkal: 9,7 kg

Kivitel 220 V és 240 V között / 50 Hz

- Biztosíték („C“ vagy „K“ jellegű): 10 A
- Teljesítményfelvétel: 1,8 kW
- Elektromos védelmi osztály: II
- Elektromos védelmi fokozat: IPX5 (minden irányú vízszugár elleni védelem)
- Üzemi nyomás (p): 10 MPa (100 bar)
- Engedélyezett max. nyomás (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Max. vízbevezetési nyomás (p be max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vízátteresztő képesség (Q max): 8,3 l/min (500 l/h) és 8,6 l/min (516 l/h) között
- Min. vízátteresztő képesség (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Max. szívási magasság: 0,5 m
- Max. víz hőmérséklet nyomás alatti üzemmódban (t be max): 40 °C

- Max. víz hőmérséklet szívó üzemmódban: 20 °C
- Méretek
 - Hossz: 290 mm
 - Szélesség: 330 mm
 - Magasság: 860 mm
- A magasnyomású tömlő hossza: 6 m
- Súly (m) felszerelt tartozékokkal: 9,7 kg és 9,8 kg között

Kivitel 240 V / 50 Hz

- Biztosíték („C“ vagy „K“ jellegű): 10 A
- Teljesítményfelvétel: 1,8 kW
- Elektromos védelmi osztály: II
- Elektromos védelmi fokozat: IPX5 (minden irányú vízszugár elleni védelem)
- Üzemi nyomás (p): 10 MPa (100 bar)
- Engedélyezett max. nyomás (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Max. vízbevezetési nyomás (p be max.): 1 MPa (10 bar)
- Max. vízátteresztő képesség (Q max): 8,3 l/min (500 l/h)
- Min. vízátteresztő képesség (Q min): 5,8 l/min (348 l/h)
- Max. szívási magasság: 0,5 m
- Max. víz hőmérséklet nyomás alatti üzemmódban (t be max): 40 °C
- Max. víz hőmérséklet szívó üzemmódban: 20 °C
- Méretek
 - Hossz: 290 mm
 - Szélesség: 330 mm
 - Magasság: 860 mm
- A magasnyomású tömlő hossza: 6 m
- Súly (m) felszerelt tartozékokkal: 9,8 kg

19.2 Hosszabbító vezetékek

Amennyiben hosszabbítóvezetékét használ, annak rendelkeznie kell egy védővezetékkel, és annak ereinek a feszültségtől és a hosszabbítóvezeték hosszától függően legalább a következő átmérővel kell rendelkezniük:

220 V-től 240 V-ig

- Vezeték hossz 20 m-ig: AWG 15 / 1,5 mm²
- Vezeték hossz 20 m-től 50 m-ig: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V-től 127 V-ig

- Vezeték hossz 10 m-ig: AWG 14 / 2,0 mm²
- Vezeték hossz 10 m-től 30 m-ig: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 3 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 3 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 1,5 m/s².

- Zajszint L_{pA} az EN 60335-2-79 szerint mérve:
 - 220 V és 240 V közötti / 50 Hz kivétel 80 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz kivétel: 80 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz kivétel: 80 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz kivétel: 80 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz kivétel: 80 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{wA} az EN 60335-2-79 szerint mérve:
 - 220 V és 240 V közötti / 50 Hz kivétel 88 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz kivétel: 88 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz kivétel: 88 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz kivétel: 88 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz kivétel: 88 dB(A)
- Rezgésérték a_n az EN 60335-2-79 szerint mérve, szórópisztoly: ≤ 2,5 m/s².

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen találhatóak.

19.4 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

20 Pótalkatrészek és tartozékok

20.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok jelölik az eredeti STIHL pótalkatrészeket és az eredeti STIHL tartozékokat.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

21 Ártalmatlanítás

21.1 A magasnyomású tisztítóberendezés ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL márkaszervizben elérhetőek.

- ▶ A magasnyomású tisztítóberendezést, a magasnyomású tömlőt, a fúvókákat, a tartozékokat és a csomagolást előírás szerűen és környezetbarát módon távolítsa el.

22 EK Megfelelőségi nyilatkozat

22.1 STIHL RE 90 magasnyomású tisztítóberendezés

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Németország

kizárólagos felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

- Kivitel: Magasnyomású tisztítóberendezés
- Gyári márka: STIHL
- Típus: RE 90
- Sorozatszám: 4951

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK és 2014/30/EU irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint, az ISO 3744 szabványnak megfelelően történt.

- megmért zajteljesítményszint: 88 dB(A)
- garantált zajteljesítményszint: 91 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a magasnyomású tisztítóberendezésen vannak feltüntetve.

Waiblingen, 2018.04.25.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében



Thomas Elsner, Termék- és szolgáltatásmenedzser

Índice

1	Prefácio	308	7	Montar o aparelho de limpeza de alta pressão	323
2	Informações relativas a este manual de instruções	308	7.1	Montar o aparelho de limpeza de alta pressão	323
2.1	Documentos legais	308	7.2	Incorporar e desmontar a mangueira de alta pressão	324
2.2	Identificação das advertências no texto	309	7.3	Incorporar e desmontar a pistola de pulverização	325
2.3	Símbolos no texto	309	7.4	Incorporar e desmontar o tubo de injeção	325
3	Vista geral	309	7.5	Incorporar e desmontar a tubeira	326
3.1	Aparelho de limpeza de alta pressão	309	8	Conectar a uma fonte de abastecimento de água	326
3.2	Equipamento de pulverização	310	8.1	Conectar o filtro da água	326
3.3	Símbolos	311	8.2	Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão à rede de abastecimento de água	327
4	Indicações de segurança	311	8.3	Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão a uma outra fonte de abastecimento de água	327
4.1	Símbolos de aviso	311	9	Conectar eletricamente o aparelho de limpeza de alta pressão	329
4.2	Utilização prevista	312	9.1	Conectar eletricamente o aparelho de limpeza de alta pressão	329
4.3	Requisitos dos utilizadores	312	10	Ligar e desligar o aparelho de limpeza de alta pressão	329
4.4	Vestuário e equipamento	313	10.1	Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão	329
4.5	Zona de trabalho e meio circundante	313	10.2	Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão	329
4.6	Estado de acordo com as exigências de segurança	314	11	Trabalhar com o aparelho de limpeza de alta pressão	330
4.7	Trabalho	315	11.1	Segurar e orientar a pistola de pulverização	330
4.8	Produtos de limpeza	318	11.2	Pressionar e bloquear a alavanca da pistola de pulverização	330
4.9	Ligar a água	318	11.3	Limpeza	331
4.10	Estabelecer a ligação elétrica	318	11.4	Trabalhar com produtos de limpeza	331
4.11	Transporte	320	12	Após o trabalho	332
4.12	Armazenamento	320	12.1	Após o trabalho	332
4.13	Limpeza, manutenção e reparação	321	12.2	Proteger o aparelho de limpeza de alta pressão com um produto anticongelante	333
5	Indicações de segurança – acessório	321	13	Transporte	333
5.1	Prolongamento do tubo de injeção, dispositivo de limpeza para zonas extensas, conjunto de limpeza de tubagens, tubo de injeção angular e tubeira angular	321	13.1	Transportar o aparelho de limpeza de alta pressão	333
6	Tornar o aparelho de limpeza de alta pressão operacional	322			
6.1	Tornar o aparelho de limpeza de alta pressão operacional	322			



Estas Instruções de serviço são protegidas pelos direitos de autor. Todos os direitos ficam reservados, particularmente o direito de reprodução, da tradução e do tratamento com sistemas electrónicos.

14 Armazenamento	334
14.1 Guardar o aparelho de limpeza de alta pressão ..	334
15 Limpeza	334
15.1 Limpar o aparelho de limpeza de alta pressão e o acessório	334
15.2 Limpar a tubeira e o tubo de injeção	334
15.3 Limpar a peneira de alimentação de água	335
15.4 Limpar o filtro da água	335
16 Fazer a manutenção	335
16.1 Intervalos de manutenção	335
17 Reparar	335
17.1 Reparar o aparelho de limpeza de alta pressão ..	335
18 Eliminação de avarias	336
18.1 Eliminar avarias no aparelho de limpeza de alta pressão	336
18.2 Lubrificar as juntas	338
19 Dados técnicos	338
19.1 Aparelho de limpeza de alta pressão STIHL RE 90	338
19.2 Linhas de extensão	340
19.3 Valores sonoros e valores de vibração	340
19.4 REACH	340
20 Peças de reposição e acessórios	341
20.1 Peças de reposição e acessórios	341
21 Eliminar	341
21.1 Eliminar o aparelho de limpeza de alta pressão ..	341
22 Declaração de conformidade CE	341
22.1 Aparelho de limpeza de alta pressão STIHL RE 90	341

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos legais

São válidas as indicações de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
 - Manual de instruções e embalagem do acessório usado
 - Manual de instruções e embalagem do produto de limpeza usado

2.2 Identificação das advertências no texto

! PERIGRO

A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

! ATENÇÃO

A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

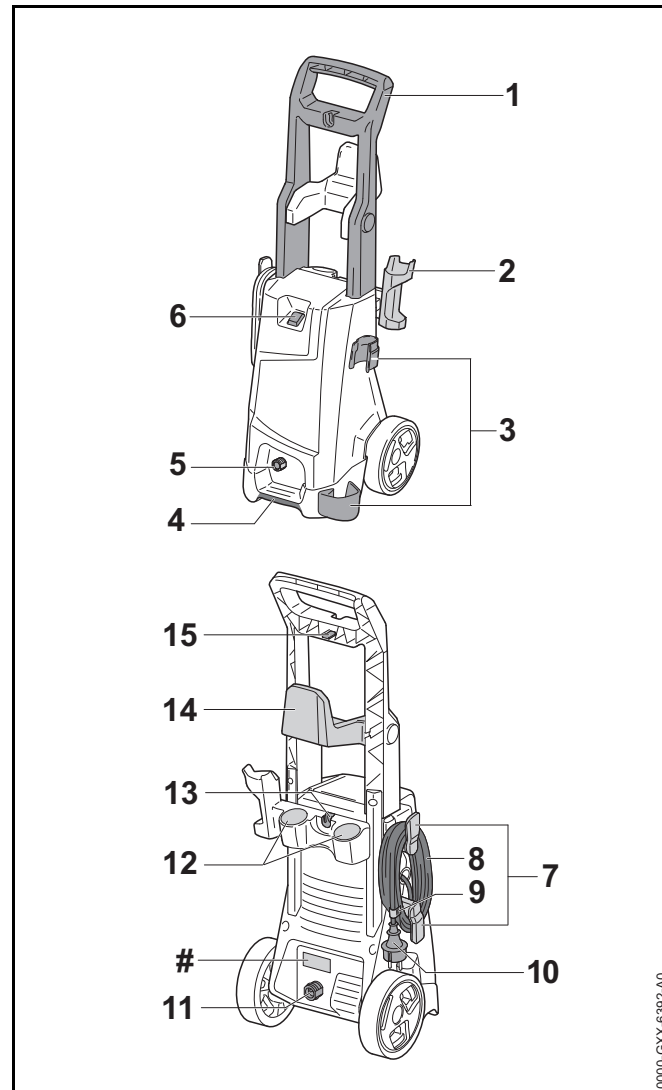
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Aparelho de limpeza de alta pressão



1 Cabo

O cabo serve para transportar e mover o aparelho de limpeza de alta pressão.

2 Suporte

O suporte destina-se a guardar a pistola de pulverização.

3 Suporte

O suporte destina-se a guardar o equipamento de pulverização.

4 Cabo de transporte

O cabo de transporte serve para transportar o aparelho de limpeza de alta pressão.

5 Tubuladura

A tubuladura destina-se à ligação da mangueira de alta pressão.

6 Interruptor basculante

O interruptor basculante serve para ligar e desligar o aparelho de limpeza de alta pressão.

7 Suporte

O suporte destina-se a guardar a linha de conexão.

8 Linha de conexão

A linha de conexão liga o aparelho de limpeza de alta pressão à ficha de rede.

9 Clipe

O clipe segura a ficha de rede na linha de conexão enrolada.

10 Ficha de rede

A ficha de rede liga a linha de conexão a uma tomada.

11 Tubuladura

A tubuladura destina-se à ligação da mangueira de água.

12 Compartimentos

Os compartimentos servem para guardar as tubeiras fornecidas.

13 Suporte

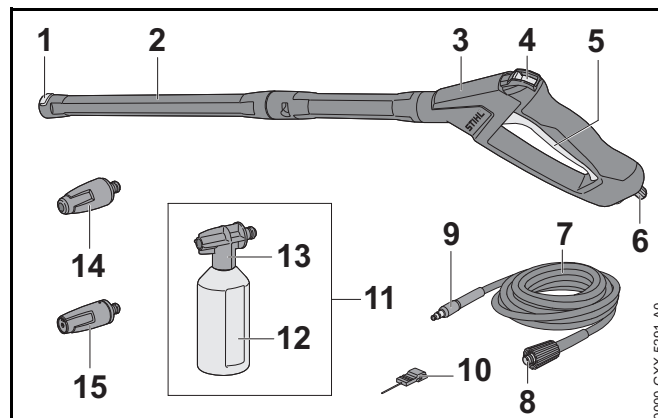
O suporte destina-se a guardar o conjunto de pulverização.

14 Suporte

O suporte destina-se a guardar a mangueira de alta pressão.

15 Agulha de limpeza

A agulha de limpeza destina-se a limpar a tubeira.

Placa de identificação com número de máquina**3.2 Equipamento de pulverização****1 Bloqueio**

O bloqueio segura a tubeira no tubo de injeção.

2 Tubo de injeção

O tubo de injeção une a pistola de pulverização com a tubeira.

3 Pistola de pulverização

A pistola de pulverização destina-se a segurar e conduzir o equipamento de pulverização.

4 Alavanca de entalhe

A alavanca de entalhe destrava a alavanca.

5 Alavanca

A alavanca abre e fecha a válvula presente na pistola de pulverização. A alavanca liga e desliga o jato de água.

6 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio segura a tubuladura na pistola de pulverização.

7 Mangueira de alta pressão

A mangueira de alta pressão conduz a água desde a bomba de alta pressão para a pistola de pulverização.

8 Acoplamento

O acoplamento une a mangueira de alta pressão à bomba de alta pressão.

9 Tubuladura

A tubuladura une a mangueira de alta pressão à pistola de pulverização.

10 Agulha de limpeza

A agulha de limpeza destina-se a limpar a tubeira.

11 Conjunto de pulverização

O conjunto de pulverização destina-se à limpeza com produtos de limpeza.

12 Garrafa

A garrafa contém o produto de limpeza.

13 Pulverizador

O pulverizador mistura o produto de limpeza com água.

14 Tubeira do rotor

A tubeira do rotor cria um jato de água duro e rotativo.

15 Tubeira com jato plano

A tubeira com jato plano cria um jato de água plano.

3.3 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes no aparelho de limpeza de alta pressão, no equipamento de pulverização e no conjunto de pulverização e têm o seguinte significado:



A alavanca de entalhe desbloqueia a alavanca nesta posição.



A alavanca de entalhe bloqueia a alavanca nesta posição.



Antes do transporte, esvaziar o conjunto de pulverização ou segurar de forma que não tombe nem se mova.



Não eliminar o produto no lixo doméstico.



LWA

Nível de potência sonora garantido de acordo com a diretiva 2000/14/CE em dB(A) para tornar as emissões de ruído de produtos comparáveis.



Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

4 Indicações de segurança**4.1 Símbolos de aviso**

Os símbolos de aviso presentes no aparelho de limpeza de alta pressão têm o seguinte significado:



Respeitar as indicações de segurança e as medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Usar óculos de proteção e proteção auditiva.



Não virar o jato de água para pessoas nem animais.



Não virar o jato de água para equipamentos elétricos, ligações elétricas, tomadas nem linhas condutoras pela corrente.



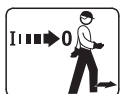
Não virar o jato de água para aparelhos elétricos nem para o aparelho de limpeza de alta pressão.



Caso a linha de conexão ou a linha de extensão esteja danificada: Tirar a ficha de rede da tomada.



Não ligar o aparelho de limpeza de alta pressão diretamente à rede de água potável.



Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão durante pausas no trabalho, transporte, armazenamento, manutenção ou reparação.



Não usar, transportar nem guardar o aparelho de limpeza de alta pressão com temperaturas abaixo de 0 °C.

4.2 Utilização prevista

O aparelho de limpeza de alta pressão STIHL RE 90 destina-se à limpeza de, por exemplo, veículos, reboques, terraços, caminhos e fachadas.

O aparelho de limpeza de alta pressão não está previsto para uma utilização industrial.

O aparelho de limpeza de alta pressão não deve ser usado à chuva.

⚠ ATENÇÃO

- Caso o aparelho de limpeza de alta pressão não seja usado conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Usar o aparelho de limpeza de alta pressão tal como descrito neste manual de instruções.

O aparelho de limpeza de alta pressão STIHL RE 90 não pode ser aplicado no seguinte:

- Limpeza de fibrocimento e superfícies semelhantes
- Limpeza de superfícies que estejam pintadas ou lacadas com tintas que contêm chumbo
- Limpeza de superfícies que entrem em contacto com produtos alimentares
- Limpeza do próprio aparelho de limpeza de alta pressão

4.3 Requisitos dos utilizadores

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos do aparelho de limpeza de alta pressão. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso o aparelho de limpeza de alta pressão seja entregue a uma outra pessoa: entregar o manual de instruções.

- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
 - O utilizador não está cansado.
 - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com o aparelho de limpeza de alta pressão.
 - O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos do aparelho de limpeza de alta pressão.
 - O utilizador é maior de idade ou o utilizador está a receber formação na sua função sob supervisão de acordo com os regulamentos nacionais.
 - O utilizador recebeu uma formação de um revendedor especializado da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de usar o aparelho de limpeza de alta pressão pela primeira vez.
 - O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

▲ ATENÇÃO

- Durante o trabalho podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode ferir-se.



- ▶ Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados foram testados segundo a norma europeia EN 166 ou as prescrições nacionais, e podem ser adquiridos no comércio com a respetiva identificação.

- ▶ Usar mangas compridas e justas e calças compridas.

- Durante o trabalho produz-se ruído. O ruído pode prejudicar a audição.



- ▶ Usar uma proteção auditiva.

- Durante o trabalho podem formar-se aerossóis. Os aerossóis inalados podem prejudicar a saúde e provocar reações alérgicas.

- ▶ Executar uma avaliação de riscos em função da superfície a ser limpa e do ambiente em redor.

- ▶ Se a avaliação de riscos concluir que há formação de aerossóis: Usar uma máscara respiratória da classe de proteção FFP2 ou de uma classe de proteção comparável.

- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode ferir-se.

- ▶ Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

4.5 Zona de trabalho e meio circundante

▲ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos do aparelho de limpeza de alta pressão e de objetos projetados a alta

velocidade. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastadas da zona de trabalho.
- ▶ Não deixar o aparelho de limpeza de alta pressão sem supervisão.
- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com o aparelho de limpeza de alta pressão.
- Pode ocorrer um choque elétrico caso se trabalhe à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou mortais e o aparelho de limpeza de alta pressão pode ser danificado.
 - ▶ Não trabalhar à chuva.
 - ▶ Posicionar o aparelho de limpeza de alta pressão de forma que não fique húmido devido à água que possa eventualmente escorrer.
 - ▶ Posicionar o aparelho de limpeza de alta pressão fora da área de trabalho húmida.
- Os componentes elétricos do aparelho de limpeza de alta pressão podem gerar faíscas. Num ambiente facilmente inflamável ou explosivo as faíscas podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

O aparelho de limpeza de alta pressão cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

- O aparelho de limpeza de alta pressão não está danificado.
- A mangueira de alta pressão, os acoplamentos e o equipamento de pulverização não estão danificados.

- A mangueira de alta pressão, os acoplamentos e o equipamento de pulverização estão incorporados corretamente.
- A linha de conexão, a linha de extensão e as suas fichas de rede não estão danificadas.
- O aparelho de limpeza de alta pressão está limpo e seco.
- O equipamento de pulverização está limpo.
- Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
- Apenas estão montados acessórios originais da STIHL para este aparelho de limpeza de alta pressão.
- O acessório está incorporado corretamente.

▲ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
 - ▶ Não trabalhar com um aparelho de limpeza de alta pressão danificado.
 - ▶ Trabalhar com uma mangueira de alta pressão, acoplamentos e um equipamento de pulverização não danificados.
 - ▶ Incorporar a mangueira de alta pressão, acoplamentos e um equipamento de pulverização tal como descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Não trabalhar com uma linha de conexão, linha de extensão e ficha de rede danificadas.
 - ▶ Caso o aparelho de limpeza de alta pressão esteja sujo ou molhado: Limpar o aparelho de limpeza de alta pressão e deixá-lo secar.
 - ▶ Caso a equipamento de pulverização esteja sujo: Limpar o equipamento de pulverização.
 - ▶ Não efetuar alterações no aparelho de limpeza de alta pressão.

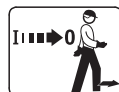
- ▶ Caso os elementos de comando não funcionem: Não trabalhar com o aparelho de limpeza de alta pressão.
- ▶ Incorporar apenas acessórios originais da STIHL para este aparelho de limpeza de alta pressão.
- ▶ Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
- ▶ Não inserir objetos nos orifícios do aparelho de limpeza de alta pressão.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.7 Trabalho

⚠ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá perder a concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e ferir-se com gravidade.
 - ▶ O trabalho deve ser realizado de forma serena e prudente.
 - ▶ Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: Não trabalhar com o aparelho de limpeza de alta pressão.
 - ▶ Usar o aparelho de limpeza de alta pressão sozinho.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Trabalhar em pé no solo e manter o equilíbrio. Em trabalhos em altura necessita de: Usar uma plataforma de trabalho elevada ou um andaime seguro.
 - ▶ Se começarem a surgir sinais de cansaço: Faça uma pausa no trabalho.
- Se, durante o trabalho, o aparelho de limpeza de alta pressão apresentar um comportamento diferente ou incomum, o aparelho de limpeza de alta pressão poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Terminar o trabalho, tirar a ficha da tomada e consultar um revendedor especializado da STIHL.
 - ▶ Usar o aparelho de limpeza de alta pressão de pé.

- ▶ Não cobrir o aparelho de limpeza de alta pressão para proporcionar uma troca suficiente de ar de refrigeração.
- Quando se larga a alavanca da pistola de pulverização, a bomba de ar pressão desliga-se automaticamente e deixa de sair água pela tubeira. O aparelho de limpeza de alta pressão encontra-se no modo Stand-By permanece ligada. Caso a alavanca da pistola de pulverização seja pressionada, a bomba de ar pressão liga-se de novo automaticamente e começa a sair água pela tubeira. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Se o trabalho não for iniciado: Bloquear a alavanca da pistola de pulverização.



- ▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão.

- ▶ Retirar da tomada a ficha do aparelho de limpeza de alta pressão.

- Com temperaturas abaixo de 0 °C a água presente na superfície a limpar e nos componentes do aparelho de limpeza de alta pressão pode congelar. O utilizador pode escorregar, cair e ferir-se com gravidade. Podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não usar o aparelho de limpeza de alta pressão com temperaturas abaixo de 0 °C.
- Se a mangueira de alta pressão, na mangueira de água ou na linha de conexão for puxada, o aparelho de limpeza de alta pressão pode mover-se e cair. Podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não puxar pela mangueira de alta pressão, pela mangueira de água nem pela linha de conexão.
- Se o aparelho de limpeza de alta pressão se encontrar numa superfície inclinada, irregular ou de terra, ele pode mover-se e cair. Podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Pousar o aparelho de limpeza de alta pressão num local nivelado, plano e firme.
- Se o trabalho for realizado em altura, o aparelho de limpeza de alta pressão ou o equipamento de pulverização pode cair. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Usar uma plataforma de trabalho elevada ou um andaime seguro.
 - ▶ Não pousar o aparelho de limpeza de alta pressão numa plataforma de trabalho elevada nem andaime.
 - ▶ Se o alcance da mangueira de alta pressão não for suficiente: Aumentar a mangueira de alta pressão com um prolongamento da mangueira de alta pressão.
 - ▶ Bloquear o equipamento de pulverização para não cair.
- O jato de água pode soltar fibras de amianto das superfícies. As fibras de amianto podem espalhar-se pelo ar após a secagem e ser inaladas. As fibras de amianto inaladas podem ser prejudiciais para a saúde.
 - ▶ Não limpar superfícies que contenham amianto.
- O jato de água pode soltar o óleo de veículos ou de máquinas. A água com resíduos de óleo pode chegar ao solo, aos cursos de água e à canalização. É perigoso para o ambiente.
 - ▶ Veículos e máquinas apenas podem ser limpos nos locais com separadores de óleo no escoamento das águas.
- O jato de água juntamente com tintas que contenham chumbo pode formar aerossóis e água com chumbo. Aerossóis e água com chumbo podem chegar ao solo, aos cursos de água e à canalização. Os aerossóis inalados podem prejudicar a saúde e provocar reações alérgicas. É perigoso para o ambiente.
 - ▶ Não limpar superfícies, que estejam pintadas ou envernizadas com tintas que contenham chumbo.
- O jato de água pode danificar superfícies sensíveis. Podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não limpar superfícies sensíveis com a tubeira do rotor.
 - ▶ Superfícies sensíveis de borracha, tecido, madeira ou materiais semelhantes devem ser limpas com uma menor pressão de trabalho e a uma maior distância.
- Se, durante o trabalho, a tubeira do rotor mergulhar na água suja enquanto estiver a funcionar, a tubeira do rotor pode ficar danificada.
 - ▶ Não usar a tubeira do rotor em água suja.
 - ▶ Se um recipiente ficar sujo: Esvaziar o recipiente e drenar a água durante a limpeza.

- Líquidos facilmente inflamáveis e explosivos aspirados podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.

- ▶ Não aspirar ou derramar líquidos facilmente inflamáveis e explosivos.

- Líquidos irritantes, corrosivos e tóxicos aspirados podem prejudicar a saúde e danificar componentes do aparelho de limpeza de alta pressão. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.

- ▶ Não aspirar ou derramar líquidos irritantes, corrosivos ou tóxicos.

- O forte jato de água pode ferir pessoas e animais com gravidade e provocar danos materiais.



- ▶ Não virar o jato de água para pessoas nem animais.

- ▶ Não virar o jato de água para locais com má visibilidade.

- ▶ Não limpar o vestuário enquanto estiver vestido.

- ▶ Não limpar o calçado enquanto o tiver calçado.

- Se sistemas elétricos, ligações elétricas, tomadas e linhas percorridas por corrente elétrica entrarem em contacto com água, pode ocorrer um choque elétrico. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.



- ▶ Não virar o jato de água para sistemas elétricos, ligações elétricas, tomadas e linhas percorridas por corrente elétrica.

- ▶ Não virar o jato de água para a linha de conexão ou para a linha de extensão.

- Se aparelhos elétricos ou se o aparelho de limpeza de alta pressão entrar em contacto com água, pode ocorrer um choque elétrico. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou mortais e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Não virar o jato de água para aparelhos elétricos ou para o aparelho de limpeza de alta pressão.

- ▶ Manter aparelhos elétricos e o aparelho de limpeza de alta pressão afastados da superfície a ser limpa.

- Uma mangueira de alta pressão mal instalada pode ficar danificada. Em caso de danos, a água pode sair descontroladamente com alta pressão para o ambiente. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.

- ▶ Não virar o jato de água para a mangueira de alta pressão.

- ▶ Instalar a mangueira de alta pressão de forma que não fique esticada nem emaranhada.

- ▶ Instalar a mangueira de alta pressão de forma que não seja danificada, dobrada, esmagada nem sofra fricção.

- ▶ Proteger a mangueira de alta pressão do calor, do óleo e de produtos químicos.

- Uma mangueira de água instalada incorretamente pode ser danificada e fazer com que as pessoas tropecem nela. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos na mangueira de água.

- ▶ Não virar o jato de água para a mangueira de água.

- ▶ Instalar e identificar a mangueira de água de forma que ninguém corra o risco de tropeçar.

- ▶ Instalar a mangueira de água de forma que não fique esticada nem emaranhada.

- ▶ Instalar a mangueira de água de forma que não seja danificada, dobrada, esmagada nem sofra fricção.

- ▶ Proteger a mangueira de água do calor, do óleo e de produtos químicos.

- O forte jato de água provoca forças de reação. As forças de reação ocorridas podem fazer com que o utilizador perca o controlo sobre o equipamento de pulverização. O utilizador pode sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Segurar na pistola de pulverização com as duas mãos.
 - ▶ Trabalhar tal como descrito neste manual de instruções.

4.8 Produtos de limpeza

⚠ ATENÇÃO

- Se os produtos de limpeza entrarem em contacto com a pele ou com os olhos, pode causar irritações nestas zonas.
 - ▶ Respeitar o manual de instruções do produto de limpeza.
 - ▶ Evitar o contacto com produtos de limpeza.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: Lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Produtos de limpeza errados podem danificar o aparelho de limpeza de alta pressão ou a superfície do objeto a limpar e prejudicar o ambiente.
 - ▶ Utilizar produtos de limpeza autorizados para a utilização em aparelhos de limpeza de alta pressão.
 - ▶ Respeitar o manual de instruções do produto de limpeza.
 - ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.9 Ligar a água

⚠ ATENÇÃO

- Quando a alavanca da pistola de pulverização é largada, ocorre um recuo da mangueira de água. Um recuo pode fazer com que a água suja seja pressionada de volta para a rede de água potável. A água potável pode ser contaminada.




- ▶ Não ligar o aparelho de limpeza de alta pressão diretamente à rede de água potável.
- ▶ Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão juntamente com um dispositivo antirrefluxo à rede de água potável. Quando a água potável tem passado pelo dispositivo antirrefluxo, já não é considerada como água potável.
- Água suja ou com areia pode danificar os componentes do aparelho de limpeza de alta pressão.
 - ▶ Usar água limpa.
 - ▶ Se for usada água suja ou com areia: Operar o aparelho de limpeza de alta pressão com um filtro da água.
- Se o aparelho de limpeza de alta pressão for abastecido com pouca água, os seus componentes podem sofrer danos.
 - ▶ Abrir totalmente a torneira de água.
 - ▶ Garantir que o aparelho de limpeza de alta pressão é abastecido com água suficiente, 19.1.

4.10 Estabelecer a ligação elétrica



O contacto com componentes condutores de corrente pode ocorrer devido ao seguinte:

- A linha de conexão ou a linha de extensão está danificada.
- A ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão está danificada.
- A tomada não está instalada corretamente.

⚠ PERIGRO

- O contacto com componentes condutores de corrente pode provocar um curto-circuito. O utilizador pode ser ferido com gravidade ou perder a vida.
 - ▶ Certifique-se de que a linha de conexão, a linha de extensão e as suas fichas de rede não estão danificadas.
- 

Caso a linha de conexão ou a linha de extensão esteja danificada:

 - ▶ Não tocar no local danificado.
 - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada de corrente.
- ▶ Tocar na linha de conexão, na linha de extensão e nas suas fichas de rede com as mãos secas.
 - ▶ Encaixar a ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão numa tomada com proteção e instalada corretamente com ligação à terra.
 - ▶ Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão através de um interruptor de proteção de corrente com uma corrente de desativação (30 mA, 30 ms).
- Uma linha de extensão danificada ou desadequada pode provocar um choque elétrico. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
 - ▶ Utilizar uma linha de extensão com a secção transversal correta,  19.2.
 - ▶ Usar uma linha de extensão com proteção contra salpicos e autorizada para a utilização no exterior.
 - ▶ Usar uma linha de extensão que possua as mesmas propriedades da linha de conexão do aparelho de limpeza de alta pressão,  19.2.

⚠ ATENÇÃO

- Durante o funcionamento, uma tensão de rede errada ou uma frequência de rede errada pode provocar uma sobretensão no aparelho de limpeza de alta pressão. O aparelho de limpeza de alta pressão pode ficar danificado.
 - ▶ Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede de corrente coincidem com os dados presentes na placa de identificação do aparelho de limpeza de alta pressão.
- Caso estejam ligados vários aparelhos elétricos a uma tomada múltipla, os componentes elétricos podem ser sobrecarregados durante o trabalho. Os componentes elétricos podem aquecer e provocar um incêndio. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Ligar cada aparelho de limpeza de alta pressão a uma tomada.
 - ▶ Não ligar aparelhos de limpeza de alta pressão a tomadas múltiplas.
- Uma linha de conexão ou linha de extensão instalada incorretamente pode ficar danificada e provocar quedas. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos na linha de conexão ou na linha de extensão.
 - ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que o jato de água não lhe consiga tocar.
 - ▶ Instalar e marcar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que ninguém corra o risco de tropeçar.
 - ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam esticadas nem emaranhadas.
 - ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam danificadas, dobradas, esmagadas nem sofram fricção.
 - ▶ Proteger a linha de conexão e a linha de extensão do calor, do óleo e de produtos químicos.
 - ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão numa base seca.

- A linha de extensão aquece durante o trabalho. Se o calor não for dissipado pode provocar um incêndio.
 - ▶ Caso seja usado um tambor para cabos: Desenrolar completamente o tambor para cabos.

4.11 Transporte

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o aparelho de limpeza de alta pressão pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Bloquear a alavanca da pistola de pulverização.



- ▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão.

- ▶ Retirar da tomada a ficha do aparelho de limpeza de alta pressão.



- ▶ Esvaziar o conjunto de pulverização ou segurar de forma que não tombe nem se mova.

- ▶ Segurar o aparelho de limpeza de alta pressão com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

- Com temperaturas abaixo de 0 °C a água nos componentes do aparelho de limpeza de alta pressão pode congelar. O aparelho de limpeza de alta pressão pode ficar danificado.

- ▶ Esvaziar o aparelho de limpeza de alta pressão e o equipamento de pulverização.



- ▶ Se o aparelho de limpeza de alta pressão não for transportado com proteção anticongelante: Proteger o aparelho de limpeza de alta pressão com um produto anticongelante à base de glicol.

4.12 Armazenamento

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do aparelho de limpeza de alta pressão. As crianças podem ferir-se com gravidade.

- ▶ Bloquear a alavanca da pistola de pulverização.



- ▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão.

- ▶ Retirar da tomada a ficha do aparelho de limpeza de alta pressão.

- ▶ Guardar o aparelho de limpeza de alta pressão fora de alcance de crianças.

- Os contactos elétricos no aparelho de limpeza de alta pressão e em componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. O aparelho de limpeza de alta pressão pode ficar danificado.

- ▶ Guardar o aparelho de limpeza de alta pressão limpo e seco.

- Com temperaturas abaixo de 0 °C a água nos componentes do aparelho de limpeza de alta pressão pode congelar. O aparelho de limpeza de alta pressão pode ficar danificado.

- ▶ Esvaziar o aparelho de limpeza de alta pressão e o equipamento de pulverização.



- ▶ Se o aparelho de limpeza de alta pressão não for guardado com proteção anticongelante: Proteger o aparelho de limpeza de alta pressão com um produto anticongelante à base de glicol.

4.13 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a ficha de rede estiver encaixada numa tomada, o aparelho de limpeza de alta pressão pode ligar-se acidentalmente. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.

▶ Bloquear a alavanca da pistola de pulverização.



▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão.

▶ Retirar da tomada a ficha do aparelho de limpeza de alta pressão.

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar o aparelho de limpeza de alta pressão. Caso o aparelho de limpeza de alta pressão não seja limpo corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.

▶ Limpar o aparelho de limpeza de alta pressão tal como descrito neste manual de instruções.

- Caso a manutenção ou reparação do aparelho de limpeza de alta pressão não seja realizada corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.

▶ Não efetuar a manutenção ou reparação do aparelho de limpeza de alta pressão por conta própria.

▶ Caso a linha de conexão esteja com defeito ou danificada: A linha de conexão deve ser substituída por um revendedor especializado da STIHL.

▶ Caso seja necessário proceder à manutenção ou reparação do aparelho de limpeza de alta pressão: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

5 Indicações de segurança – acessório

5.1 Prolongamento do tubo de injeção, dispositivo de limpeza para zonas extensas, conjunto de limpeza de tubagens, tubo de injeção angular e tubeira angular

Prolongamento do tubo de injeção

⚠ ATENÇÃO

- O prolongamento do tubo de injeção aumenta as forças de reação. As forças de reação ocorridas podem fazer com que o utilizador perca o controlo sobre o equipamento de pulverização. O utilizador pode sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Incorporar apenas um prolongamento do tubo de injeção.
 - ▶ Segurar na pistola de pulverização com as duas mãos.
 - ▶ Trabalhar tal como descrito neste manual de instruções.

Dispositivo de limpeza para zonas extensas

⚠ ATENÇÃO

- O jato de água pode ferir o utilizador.
 - ▶ Não pegar por baixo do dispositivo de limpeza para zonas extensas.

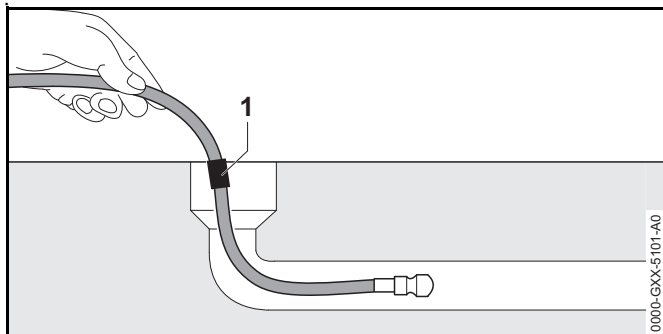


- ▶ Segurar e conduzir o dispositivo de limpeza para zonas extensas tal como descrito no manual de instruções do dispositivo de limpeza para zonas extensas.

Conjunto de limpeza de tubagens

⚠ ATENÇÃO

- A mangueira de limpeza de tubagens aumenta as forças de reação. Se a alavanca da pistola de pulverização for premida e a mangueira de limpeza de tubagens estiver fora do tubo, a mangueira de limpeza de tubagens pode movimentar-se sem controlo. O utilizador pode perder o controlo sobre a mangueira de limpeza de tubagens. O utilizador pode sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Só ligar o aparelho de limpeza de alta pressão e premir a alavanca da pistola de pulverização quando a mangueira de limpeza de tubagens estiver inserida no tubo até à marcação (1).
- ▶ Quando a marcação na mangueira de limpeza de tubagens for visível durante a remoção:
 - Soltar a alavanca da pistola de pulverização
 - Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão
 - Fechar a torneira de água
 - Acionar a pistola de pulverização: A pressão da água é reduzida
 - Bloquear a alavanca da pistola de pulverização
- Dentro de um grande tubo, a mangueira de limpeza de tubagens pode mudar de direção e sair pela abertura do tubo. O utilizador pode perder o controlo sobre a

6 Tornar o aparelho de limpeza de alta pressão operacional

mangueira de limpeza de tubagens. O utilizador pode sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Observar o tubo.
- ▶ Se a tubeira da mangueira de limpeza de tubagens sair do tubo:
 - Soltar a alavanca da pistola de pulverização
 - Bloquear a alavanca da pistola de pulverização
 - Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão

Tubo de injeção angular e a tubeira angular

⚠ ATENÇÃO










- Um tubo de injeção angular e a tubeira angular aumentam as forças de reação laterais. As forças de reação ocorridas podem fazer com que o utilizador perca o controlo sobre o equipamento de pulverização. O utilizador pode sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
- ▶ Incorporar apenas um prolongamento do tubo de injeção.
- ▶ Segurar na pistola de pulverização com as duas mãos.
- ▶ Trabalhar tal como descrito neste manual de instruções.

6 Tornar o aparelho de limpeza de alta pressão operacional

6.1 Tornar o aparelho de limpeza de alta pressão operacional

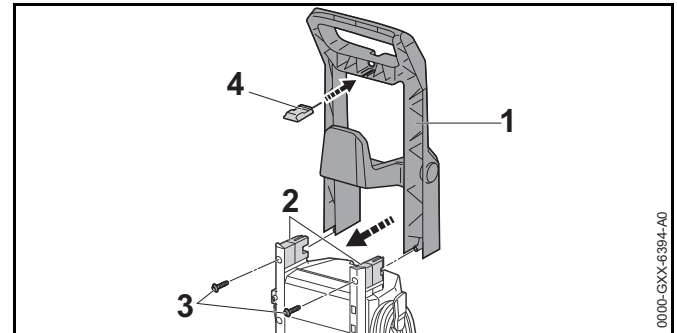
Antes do início do trabalho é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Garantir que o aparelho de limpeza de alta pressão, a mangueira de alta pressão, o acoplamento da mangueira e a linha de conexão cumprem as exigências de segurança, 4.6.
- ▶ Limpar o aparelho de limpeza de alta pressão, 15.

- ▶ Se for usado um filtro da água e se este estiver sujo: Limpar o filtro da água,  15.4.
- ▶ Posicionar o aparelho de limpeza de alta pressão numa base estável e nivelada, sem perigo de deslize nem de inclinação.
- ▶ Incorporar a mangueira de alta pressão,  7.2.1.
- ▶ Incorporar a pistola de pulverização,  7.3.1.
- ▶ Incorporar o tubo de injeção,  7.4.1.
- ▶ Incorporar a tubeira,  7.5.1.
- ▶ Se for usado um produto de limpeza: Trabalhar com produtos de limpeza,  11.4.
- ▶ Caso seja usado o acessório: Incorporar o acessório,  5.
- ▶ Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão a uma fonte de abastecimento de água,  8.
- ▶ Conectar eletricamente o aparelho de limpeza de alta pressão,  9.1.
- ▶ Caso os passos não possam ser executados: Não utilizar o aparelho de limpeza de alta pressão e consultar um revendedor especializado da STIHL.

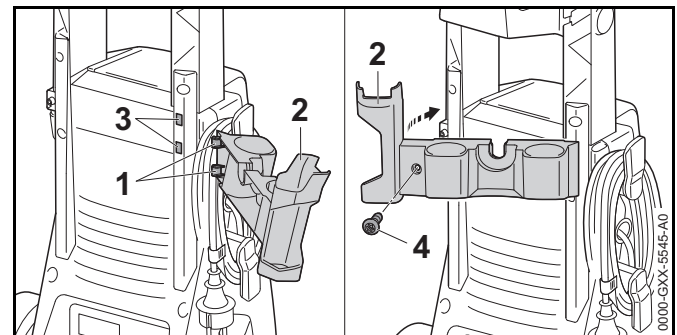
- ▶ Empurrar o suporte (1) para dentro das guias (2). O suporte (1) encaixa com um clique.
- ▶ Introduzir os bujões (3) nos alojamentos. Os bujões (3) encaixam com um clique.

Montar a pega e inserir a agulha de limpeza



- ▶ Empurrar a pega (1) para o suporte (2).
- ▶ Enroscar e apertar bem os parafusos (3).
- ▶ Inserir a agulha de limpeza (4).

Incorporar o suporte

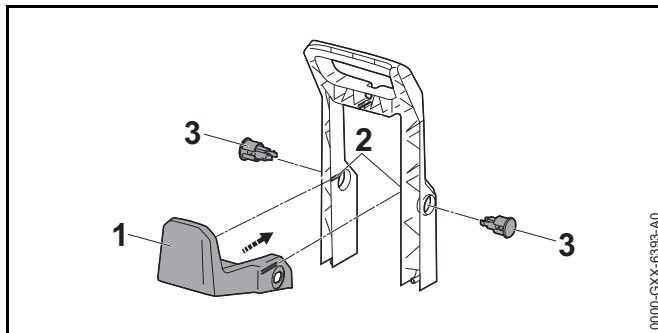


- ▶ Prender o gancho (1) do suporte (2) nas guias (3).
- ▶ Bascular o suporte (2) para a esquerda.
- ▶ Enroscar e apertar bem o parafuso (4).

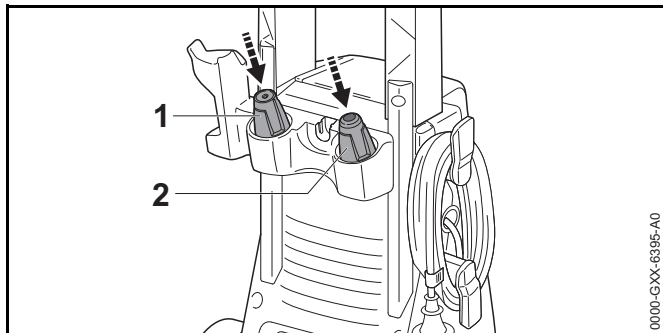
7 Montar o aparelho de limpeza de alta pressão

7.1 Montar o aparelho de limpeza de alta pressão

Incorporar o suporte

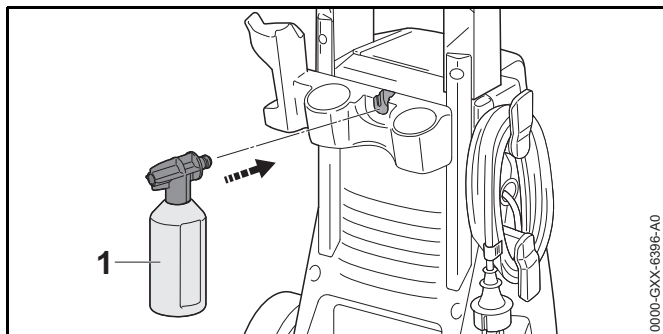


Inserir as tubeiras



- ▶ Inserir a tubeira com jato plano (1) e a tubeira do rotor (2).

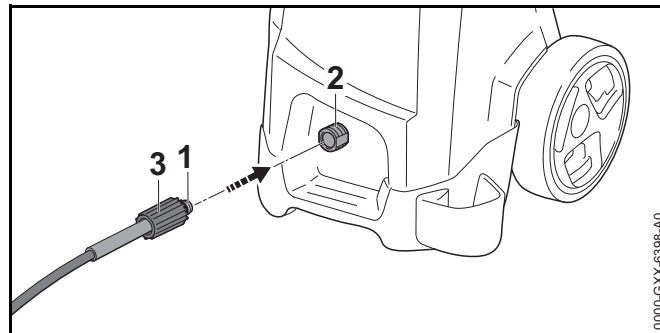
Incorporar o conjunto de pulverização



- ▶ Inserir o conjunto de pulverização (1).

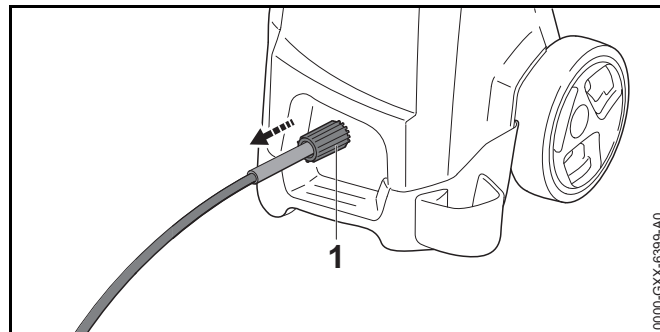
7.2 Incorporar e desmontar a mangueira de alta pressão

7.2.1 Aplicar a mangueira de alta pressão



- ▶ Empurrar o acoplamento (1) para a tubuladura (2).
- ▶ Enroscar a porca de capa (3) para a tubuladura (2).
- ▶ Se o acoplamento (1) for empurrado com dificuldade para a tubuladura: Lubrificar o acoplamento (1) com uma massa adequada para guarnições.
- ▶ Se a porca de capa (3) girar com dificuldade para a tubuladura: Lubrificar a porca de capa (3) com uma massa adequada para guarnições.

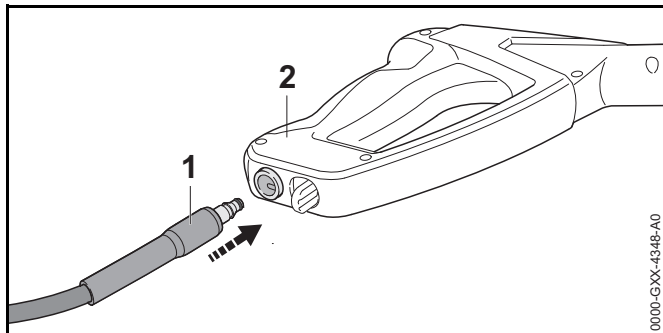
7.2.2 Desmontar a mangueira de alta pressão



- ▶ Desatarraxar a porca de capa (1).
- ▶ Remover a mangueira de alta pressão.

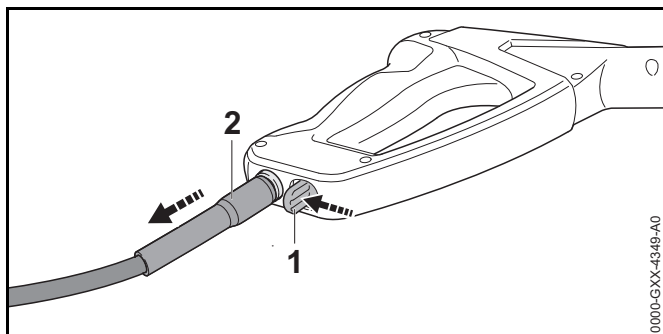
7.3 Incorporar e desmontar a pistola de pulverização

7.3.1 Incorporar a pistola de pulverização



- ▶ Empurrar a tubuladura (1) para dentro da pistola de pulverização (2). A tubuladura (1) encaixa com um clique.
- ▶ Se a tubuladura (1) for empurrada com dificuldade para dentro da pistola de pulverização (2): Lubrificar a junta na tubuladura (1) com uma massa adequada para guarnições.

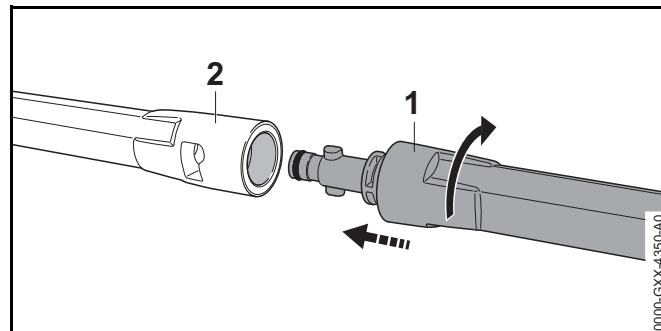
7.3.2 Desmontar a pistola de pulverização



- ▶ Premir a alavanca de bloqueio (1) e mantê-la premida.
- ▶ Retirar a tubuladura (2).

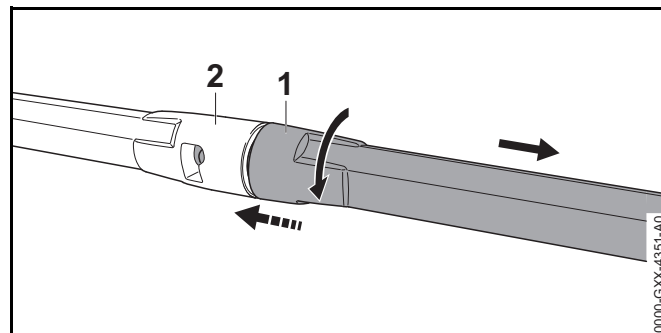
7.4 Incorporar e desmontar o tubo de injeção

7.4.1 Incorporar o tubo de injeção



- ▶ Empurrar o tubo de injeção (1) para dentro da pistola de pulverização (2).
- ▶ Girar o tubo de injeção (1) até encaixar.
- ▶ Se o tubo de injeção (1) for empurrado com dificuldade para dentro da pistola de pulverização (2): Lubrificar a junta no tubo de injeção (1) com uma massa adequada para guarnições.

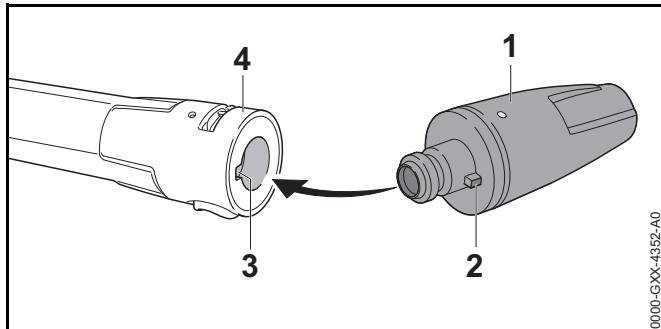
7.4.2 Desmontar o tubo de injeção



- ▶ Pressionar o tubo de injeção (1) e a pistola de pulverização (2) e girar até ao encosto.
- ▶ Separar o tubo de injeção (1) e a pistola de pulverização (2).

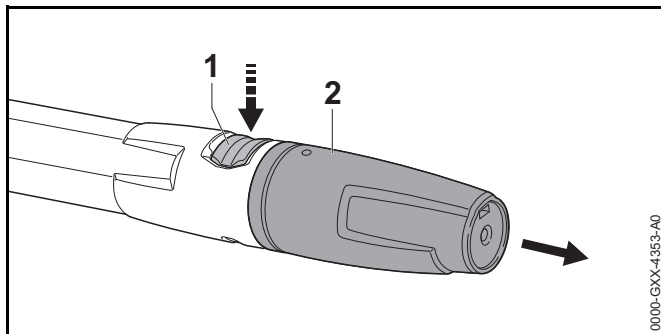
7.5 Incorporar e desmontar a tubeira

7.5.1 Incorporar a tubeira



- ▶ Se a tubeira com jato plano estiver incorporada: Colocar a tubeira (1) de forma que o rebite (2) fique alinhado com o entalhe (3) do tubo de injeção (4).
- ▶ Pressionar a tubeira (1) para o tubo de injeção (4). A tubeira (1) encaixa com um clique.
- ▶ Se a tubeira (1) for empurrada com dificuldade para o tubo de injeção (4): Lubrificar a junta na tubeira (1) com uma massa adequada para guarnições.

7.5.2 Desmontar a tubeira



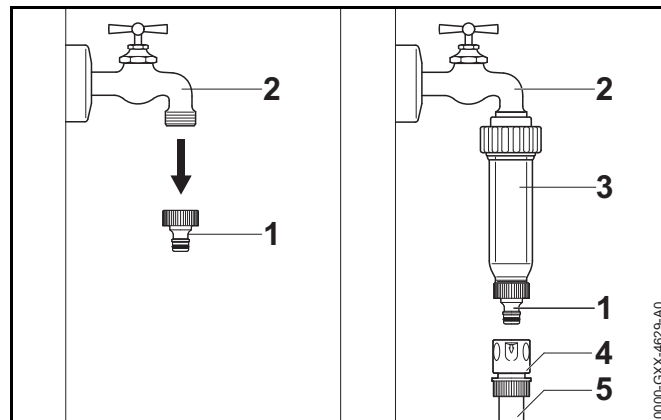
- ▶ Premir o bloqueio (1) e mantê-lo premido.
- ▶ Remover a tubeira (2).

8 Conectar a uma fonte de abastecimento de água

8.1 Conectar o filtro da água

Se o aparelho de limpeza de alta pressão for operado com água arenosa ou com água proveniente de cisternas, é necessário conectar um filtro da água entre a torneira da água e a mangueira da água. O filtro da água filtra a areia e a sujeira da água, protegendo os componentes do aparelho de limpeza de alta pressão contra danos.

Conforme o mercado, o filtro da água poderá estar incluído no aparelho de limpeza de alta pressão.



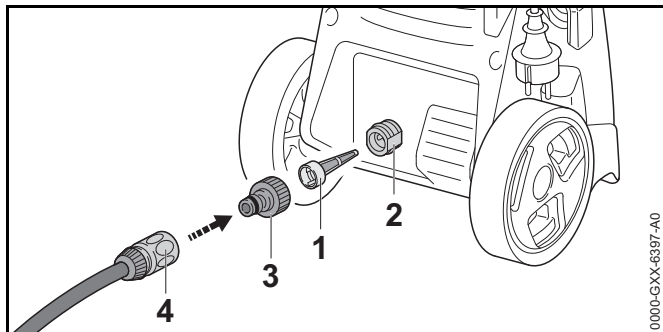
- ▶ Desenroscar a tubuladura (1) da torneira da água (2).
- ▶ Enroscar o filtro da água (3) na torneira da água (2) e apertar à mão com firmeza.
- ▶ Enroscar a tubuladura (1) no filtro da água (3) e apertar à mão com firmeza.
- ▶ Empurrar o acoplamento da mangueira (4) da mangueira da água (5) para a tubuladura (1).

8.2 Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão à rede de abastecimento de água

Conectar a mangueira de água

A mangueira de água tem de cumprir as seguintes condições:

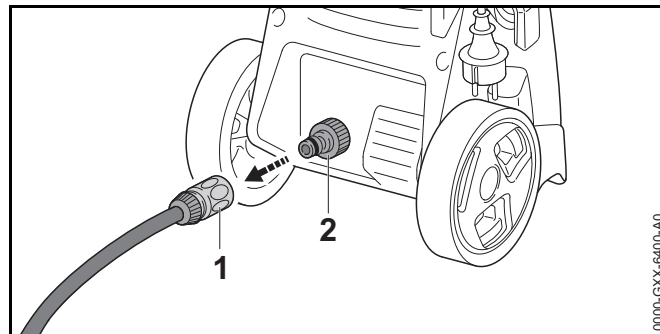
- A mangueira de água tem um diâmetro de 1/2".
- A mangueira de água tem um comprimento entre 10 m e 25 m.
- ▶ Ligar a mangueira de água a uma torneira de água.
- ▶ Abrir totalmente a torneira de água e lavar a mangueira de água com água.
A areia e a sujidade da mangueira de água são lavadas.
A mangueira de água é purgada.
- ▶ Fechar a torneira de água.



- ▶ Inserir a peneira de alimentação de água (1) na tubuladura (2).
- ▶ Rodar a tubuladura (3) na tubuladura (2) e apertar à mão com firmeza.
- ▶ Empurrar o acoplamento (4) para a tubuladura (2). O acoplamento (4) encaixa com um clique.
- ▶ Abrir totalmente a torneira de água.
- ▶ Se o tubo de injeção estiver incorporado na pistola de pulverização: Desmontar o tubo de injeção.
- ▶ Pressionar a alavanca da pistola de pulverização até sair um jato de água uniforme pela pistola de pulverização.

- ▶ Soltar a alavanca da pistola de pulverização.
- ▶ Bloquear a alavanca da pistola de pulverização.
- ▶ Incorporar o tubo de injeção.
- ▶ Incorporar a tubeira.

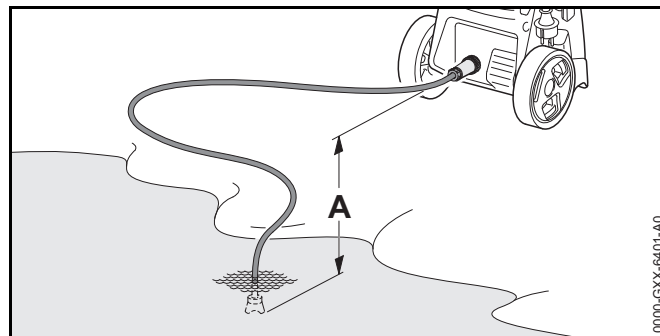
Retirar a mangueira de água




- ▶ Fechar a torneira de água.
- ▶ Para desbloquear o acoplamento: Puxar o anel (1) ou girar e segurar.
- ▶ Retirar o acoplamento da tubuladura (2).

8.3 Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão a uma outra fonte de abastecimento de água

O aparelho de limpeza de alta pressão pode sugar água de tanques de recuperação da água das chuvas, cisternas ou cursos de água estagnados ou correntes.



Para que a água possa ser sugada, a diferença de altura entre o aparelho de limpeza de alta pressão e a fonte de abastecimento de água não deve exceder a altura de aspiração (a) máxima,  19.1.

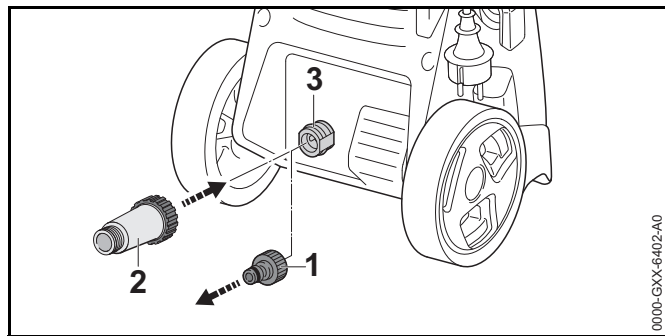
Deve ser usado o conjunto de aspiração STIHL adequado. O conjunto de aspiração inclui uma mangueira de água com um acoplamento especial.

O conjunto de aspiração STIHL adequado pode estar incluído no aparelho de limpeza de alta pressão, que pode variar conforme o mercado.

Conectar o filtro da água

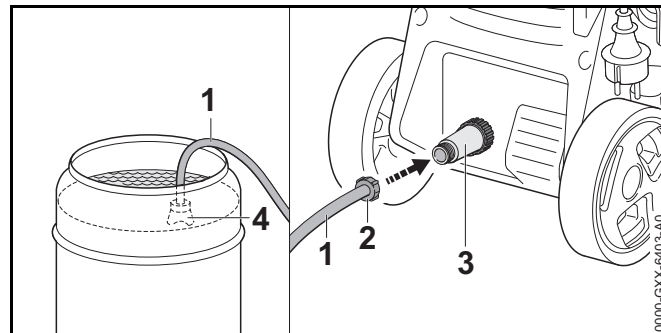
Se o aparelho de limpeza de alta pressão for operado com água arenosa proveniente de tanques de recuperação da água das chuvas, cisternas ou cursos de água estagnados ou correntes, é necessário conectar um filtro da água entre a mangueira de água e o aparelho de limpeza de alta pressão.

O filtro da água poderá estar incluído no aparelho de limpeza de alta pressão, que pode variar conforme o mercado.



- ▶ Desenroscar a tubuladura (1).
- ▶ Enroscar o filtro da água (2) na tubuladura (3) e apertar à mão com firmeza.

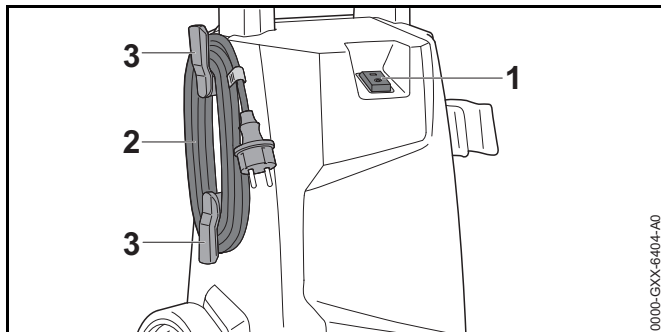
Conectar a mangueira de água



- ▶ Encher a mangueira de água (1) com água de forma a retirar todo o ar do interior da mangueira de água.
- ▶ Enroscar o acoplamento (2) na tubuladura de ligação do filtro da água (3) e apertar à mão com firmeza.
- ▶ Pendurar uma ventosa (4) na fonte de abastecimento de água, de forma que a ventosa (4) não toque no chão.
- ▶ Se a pistola de pulverização estiver incorporada na mangueira de alta pressão: Desmontar a pistola de pulverização.
- ▶ Manter a mangueira de alta pressão para baixo.
- ▶ Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão até sair um jato de água uniforme pela mangueira de alta pressão.
- ▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão.
- ▶ Incorporar a pistola de pulverização na mangueira de alta pressão.
- ▶ Pressionar e manter pressionada a alavanca da pistola de pulverização.
- ▶ Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão.

9 Conectar eletricamente o aparelho de limpeza de alta pressão

9.1 Conectar eletricamente o aparelho de limpeza de alta pressão

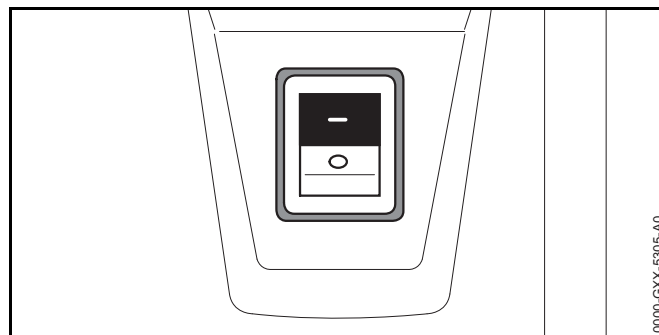


- ▶ Colocar o interruptor basculante (1) na posição 0.
- ▶ Remover a linha de conexão (2) dos suportes (3).
- ▶ Encaixar a linha de conexão (2) numa tomada corretamente instalada.

10 Ligar e desligar o aparelho de limpeza de alta pressão

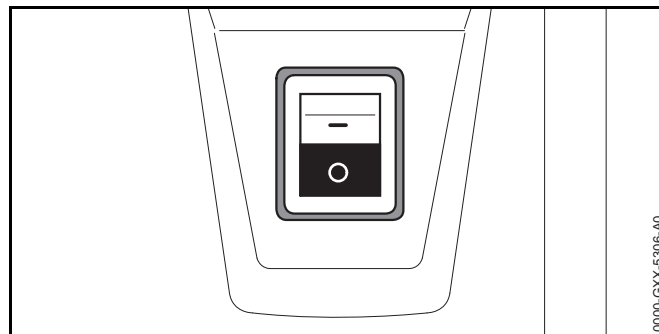
10.1 Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão

Quando o aparelho de limpeza de alta pressão for ligado, podem ocorrer oscilações de tensão no caso de condições instáveis de alimentação com uma impedância de rede superior a 0,15 Ohm. As oscilações de tensão podem prejudicar outros consumidores conectados.



- ▶ Colocar o interruptor basculante na posição I.

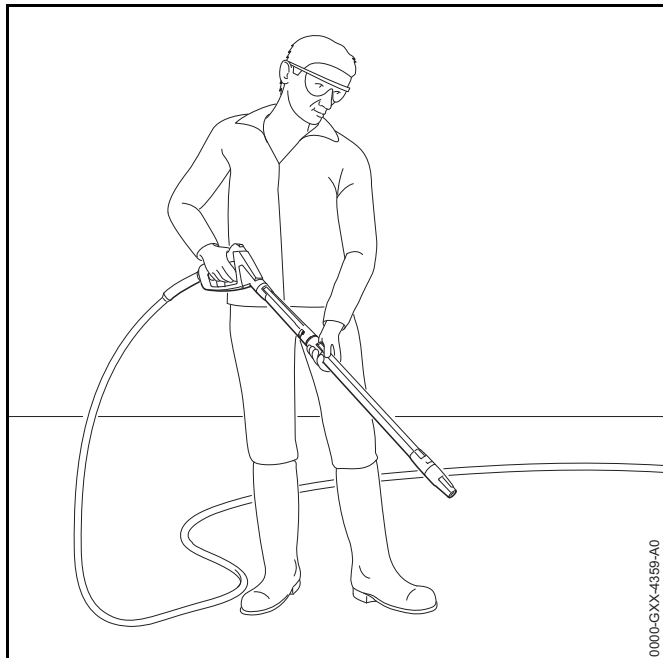
10.2 Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão



- ▶ Colocar o interruptor basculante na posição 0.

11 Trabalhar com o aparelho de limpeza de alta pressão

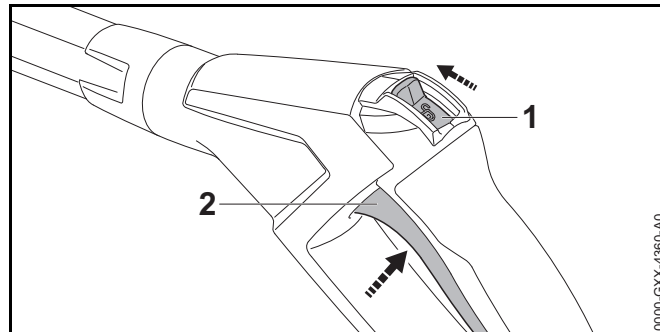
11.1 Segurar e orientar a pistola de pulverização



- ▶ Com uma mão segurar na pistola de pulverização pela pega, de forma que o polegar envolva a pega.
- ▶ Com a outra mão segurar no tubo de injeção, de forma que o polegar envolva o tubo de injeção.
- ▶ Virar a tubeira para o chão.

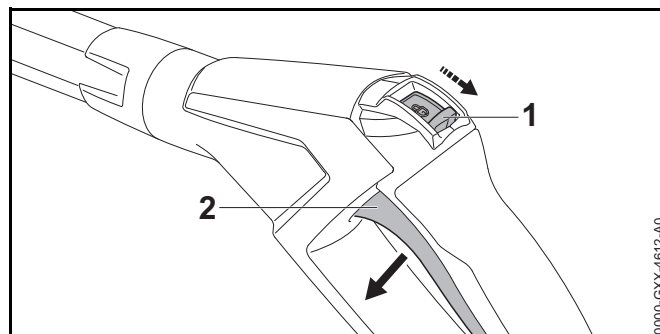
11.2 Pressionar e bloquear a alavanca da pistola de pulverização

Pressionar a alavanca da pistola de pulverização



- ▶ Empurrar a alavanca de entalhe (1) para a posição ☐.
- ▶ Pressionar a alavanca (2) e mantê-la pressionada. A bomba de alta pressão liga-se automaticamente e a água começa a sair pela tubeira.

Bloquear a alavanca da pistola de pulverização



- ▶ Largar a alavanca (2). A bomba de alta pressão desliga-se automaticamente e a água começa de deixar de sair pela tubeira. O aparelho de limpeza de alta pressão continua ligado.
- ▶ Empurrar a alavanca de entalhe (1) para a posição ☐.

11.3 Limpeza

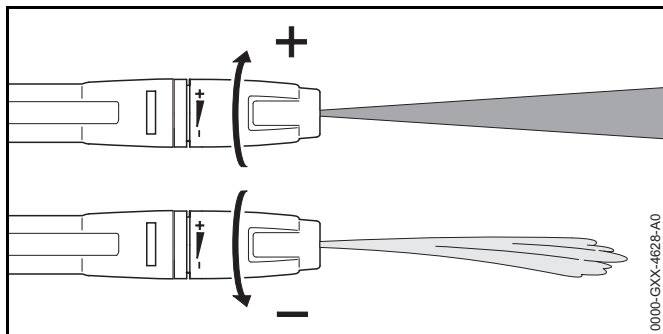
É possível trabalhar com as seguintes tubeiras independentemente da aplicação:

- Tubeira com jato plano: A tubeira com jato plano adequa-se à limpeza de superfícies extensas.
- Tubeira do rotor: A tubeira do rotor adequa-se à remoção de sujidade persistente.

É possível trabalhar a pouca distância, quando é necessário remover sujidade mais persistente.

É possível trabalhar a maior distância quando for necessário limpar as seguintes superfícies:

- superfícies pintadas
- superfícies de madeira
- superfícies de borracha



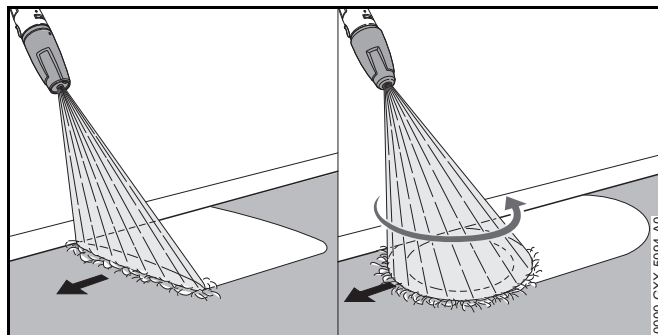
A tubeira com jato plano pode ser regulada.

Se a tubeira com jato plano for virada no sentido +, a pressão de trabalho aumenta.

Se a tubeira com jato plano for virada no sentido –, a pressão de trabalho diminui.

- ▶ Antes da limpeza, virar o jato de água para um local discreto da superfície e verificar se a superfície não fica danificada.
- ▶ Selecionar a distância da tubeira para a superfície a limpar, de forma que a superfície a limpar não seja danificada.

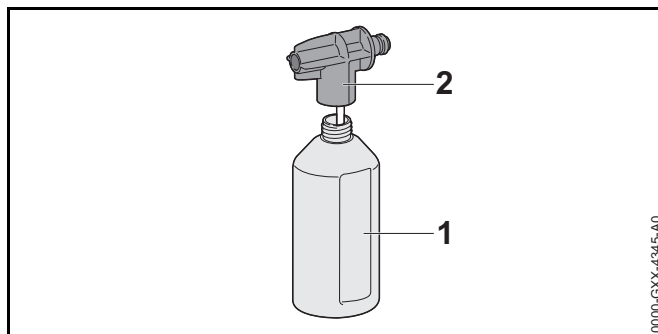
- ▶ Regular a tubeira com jato plano de forma que a superfície a limpar não seja danificada.



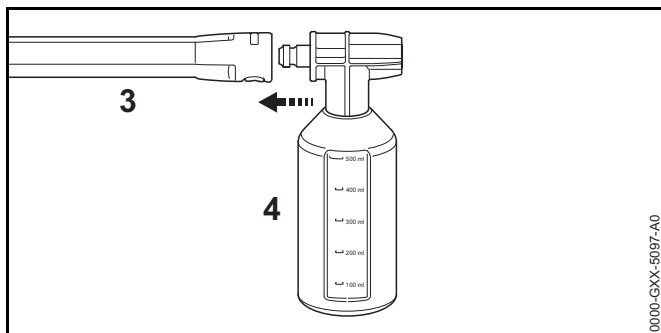
- ▶ Mover o equipamento de pulverização de forma uniforme ao longo da superfície a limpar.
- ▶ Avançar lentamente e de forma controlada.

11.4 Trabalhar com produtos de limpeza

Os produtos de limpeza podem reforçar a ação de limpeza da água. Deve ser usado o conjunto de pulverização STIHL fornecido.



- ▶ Dosear e usar o produto de limpeza tal como descrito no manual de instruções do produto de limpeza.
- ▶ Encher a garrafa (1) com 500 ml de produto de limpeza, no máximo.
- ▶ Enroscar o pulverizador (2) na garrafa (1) e apertar à mão com firmeza.



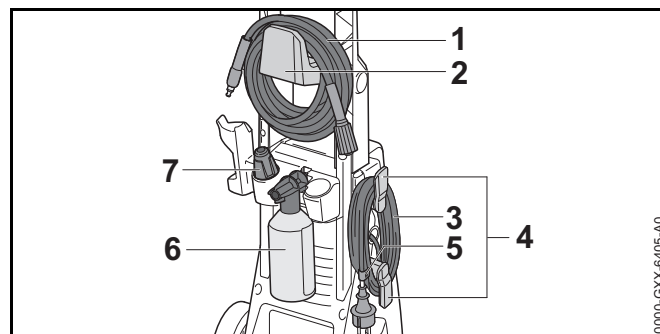
- ▶ Se existir uma tubeira incorporada no tubo de injeção (3): Desmontar a tubeira.
- ▶ Incorporar o conjunto de pulverização (4) no tubo de injeção (3).
- ▶ Molhar as superfícies muito sujas com água antes de as limpar.
- ▶ Pressionar a alavanca da pistola de pulverização e pulverizar o produto de limpeza na superfície a limpar.
- ▶ Aplicar o produto de limpeza de baixo para cima, sem o deixar secar.
- ▶ Desmontar o conjunto de pulverização.
- ▶ Incorporar a tubeira.
- ▶ Limpar a superfície.

12 Após o trabalho

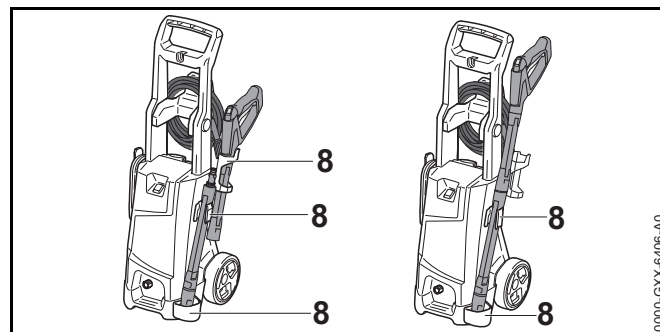
12.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão e retirar a ficha da tomada.
- ▶ Se o aparelho de limpeza de alta pressão estiver conectado à rede de água: Fechar a torneira de água.
- ▶ Pressionar a alavanca da pistola de pulverização. A pressão da água é reduzida.
- ▶ Bloquear a alavanca da pistola de pulverização.
- ▶ Separar o aparelho de limpeza de alta pressão da fonte de abastecimento de água.

- ▶ Desmontar a mangueira de água.
- ▶ Desmontar a mangueira de alta pressão e deixar sair o resto da água da mangueira de alta pressão.
- ▶ Desmontar a limpar a tubeira e o tubo de injeção.
- ▶ Desmontar a pistola de pulverização e deixar sair o resto da água da pistola de pulverização.
- ▶ Limpar o aparelho de limpeza de alta pressão.



- ▶ Enrolar a mangueira de alta pressão (1) e pendurar no suporte (2).
- ▶ Enrolar a linha de conexão (3) no suporte (4).
- ▶ Fixar a linha de conexão (3) com o clipe (5).
- ▶ Inserir o conjunto de pulverização (6).
- ▶ Inserir a tubeira (7).



- ▶ Guardar o equipamento de pulverização nos suportes (8) existentes no aparelho de limpeza de alta pressão.

12.2 Proteger o aparelho de limpeza de alta pressão com um produto anticongelante

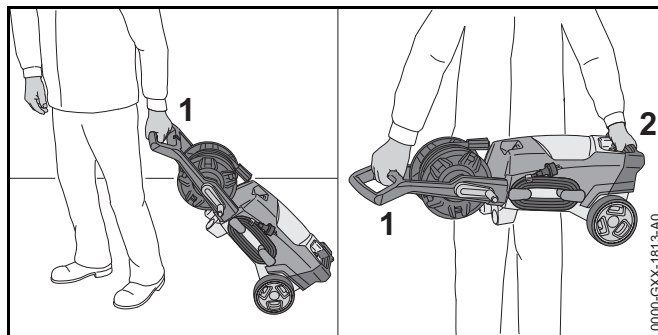
Se o aparelho de limpeza de alta pressão for transportado ou guardado sem proteção anticongelante, o aparelho de limpeza de alta pressão tem de ser protegido com um produto anticongelante à base de glicol. O produto anticongelante impede que a água presente no aparelho de limpeza de alta pressão congele, e que o aparelho de limpeza de alta pressão fique danificado.

- ▶ Desmontar o tubo de injeção.
- ▶ Ligar uma mangueira de água o mais curta possível ao aparelho de limpeza de alta pressão. Quando mais curta for a mangueira, menos produto anticongelante será necessário.
- ▶ Misturar o produto anticongelante tal como descrito neste manual de instruções do anticongelante.
- ▶ Encher o produto anticongelante para um recipiente limpo.
- ▶ Mergulhar a mangueira de água no recipiente com produto anticongelante.
- ▶ Pressionar e manter premida a alavanca da pistola de pulverização.
- ▶ Ligar o aparelho de limpeza de alta pressão.
- ▶ Manter premida a alavanca da pistola de pulverização, até sair um jato uniforme de anticongelante pela pistola de pulverização e virar a pistola de pulverização para o recipiente.
- ▶ Pressionar soltar várias vezes a alavanca da pistola de pulverização.
- ▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão e retirar a ficha da tomada.
- ▶ Desmontar a pistola de pulverização, a mangueira de alta pressão e a mangueira de água e deixar que o produto anticongelante flua para o recipiente.
- ▶ Guardar ou eliminar o produto anticongelante de forma correta e respeitadora do ambiente.

13 Transporte

13.1 Transportar o aparelho de limpeza de alta pressão

- ▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão e retirar a ficha da tomada.
- ▶ Esvaziar o recipiente do produto de limpeza ou segurar de forma a não tombar, cair nem se mover.



- ▶ Se o aparelho de limpeza de alta pressão for puxado: Puxar o aparelho de limpeza de alta pressão pela pega (1).
- ▶ Se o aparelho de limpeza de alta pressão for carregado: Transportar o aparelho de limpeza de alta pressão pela pega (1) e pelo cabo de transporte (2).
- ▶ Se o aparelho de limpeza de alta pressão for transportado num veículo, garantir que são cumpridas as seguintes condições:
 - O aparelho de limpeza de alta pressão encontra-se na vertical e no lado traseiro.
 - O aparelho de limpeza de alta pressão está protegido com esticadores, correias ou uma rede e não pode tombar nem se mover.
 - Se o aparelho de limpeza de alta pressão não for transportado com proteção anticongelante: Proteger o aparelho de limpeza de alta pressão com um produto anticongelante.

14 Armazenamento

14.1 Guardar o aparelho de limpeza de alta pressão

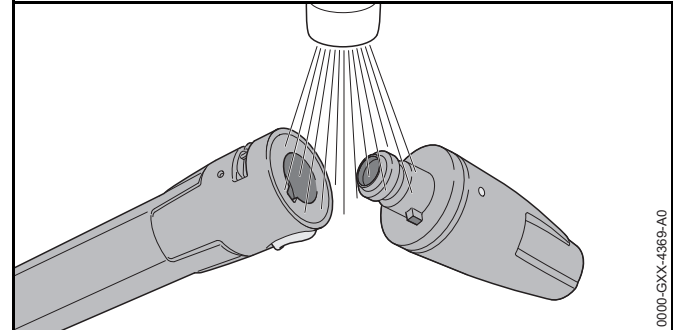
- ▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão e retirar a ficha da tomada.
- ▶ Guardar o aparelho de limpeza de alta pressão de forma a cumprir as seguintes condições:
 - O aparelho de limpeza de alta pressão está fora do alcance de crianças.
 - O aparelho de limpeza de alta pressão está limpo e seco.
 - O aparelho de limpeza de alta pressão está num local fechado.
 - O aparelho de limpeza de alta pressão está numa gama de temperaturas acima de 0 °C.
 - Se o aparelho de limpeza de alta pressão não for guardado com proteção anticongelante: Proteger o aparelho de limpeza de alta pressão com um produto anticongelante.

15 Limpeza

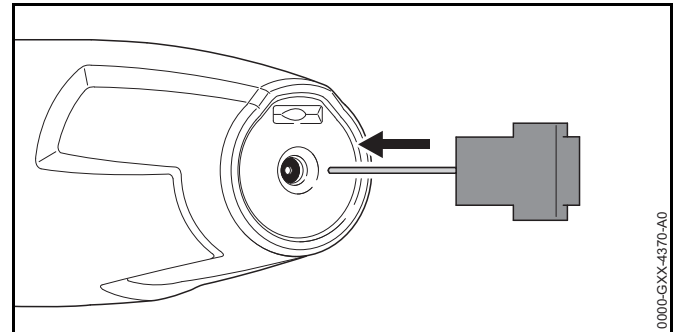
15.1 Limpar o aparelho de limpeza de alta pressão e o acessório

- ▶ Desligar o aparelho de limpeza de alta pressão e retirar a ficha da tomada.
- ▶ Limpar o aparelho de limpeza de alta pressão, a mangueira de alta pressão, a pistola de pulverização e o acessório com um pano húmido.
- ▶ Limpar a tubuladura e os acoplamentos no aparelho de limpeza de alta pressão, na mangueira de alta pressão e na pistola de pulverização com um pano húmido.

15.2 Limpar a tubeira e o tubo de injeção

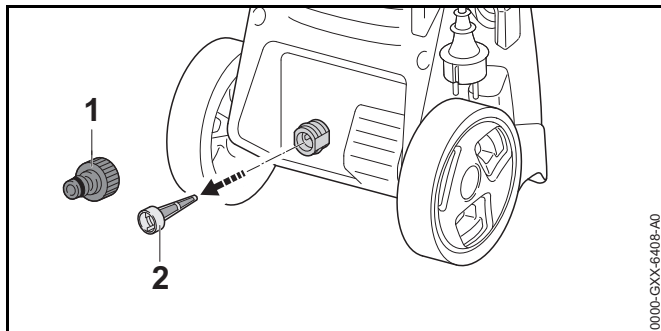


- ▶ Lavar a tubeira e o tubo de injeção sob água corrente e secar com um pano.



- ▶ Se a tubeira estiver entupida: Limpar a tubeira com a agulha de limpeza.

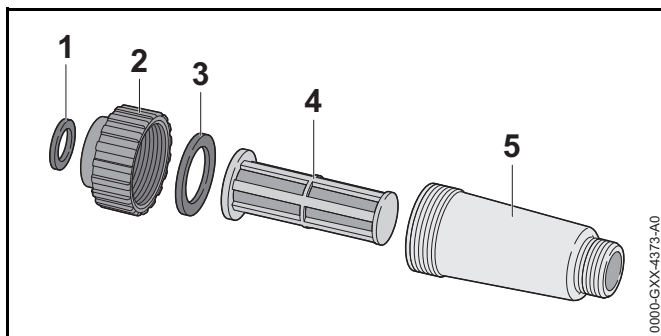
15.3 Limpar a peneira de alimentação de água



- ▶ Desenroscar a tubuladura (1) da ligação de água.
- ▶ Tirar a peneira de alimentação de água (2) da ligação de água.
- ▶ Lavar a peneira de alimentação de água (2) sob água corrente.
- ▶ Inserir a peneira de alimentação de água (2) na ligação de água.
- ▶ Girar a tubuladura (1) e apertar à mão com firmeza.

15.4 Limpar o filtro da água

O filtro da água tem de ser desmontado para ser limpo.



- ▶ Remover a junta (1) do fecho (2).
- ▶ Desenroscar o fecho (2) da caixa do filtro (5).
- ▶ Remover a junta (3) do fecho (2).
- ▶ Remover o filtro (4) da caixa do filtro (5).

- ▶ Lavar as juntas (1 e 3), o fecho (2) e o filtro (4) sob água corrente.
- ▶ Lubrificar as juntas (1 e 3) com uma massa adequada para guarnições.
- ▶ Montar novamente o filtro da água.

16 Fazer a manutenção

16.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Mensalmente

- ▶ Limpar a peneira de alimentação de água.

17 Reparar






17.1 Reparar o aparelho de limpeza de alta pressão



O utilizador não deve reparar o aparelho de limpeza de alta pressão nem o acessório por conta própria.

- ▶ Se o aparelho de limpeza de alta pressão ou o acessório estiver danificado: Não utilizar o aparelho de limpeza de alta pressão nem o acessório e consultar um revendedor especializado da STIHL.

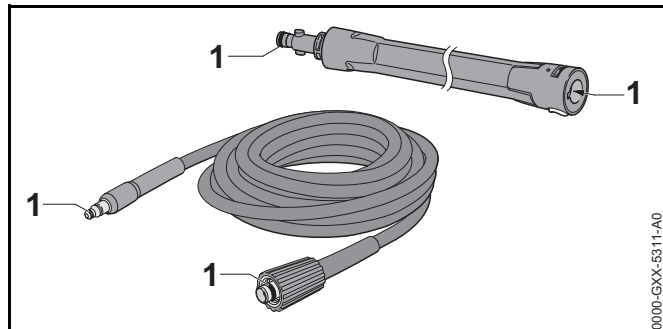
18 Eliminação de avarias

18.1 Eliminar avarias no aparelho de limpeza de alta pressão

Avaria	Causa	Solução
O aparelho de limpeza de alta pressão não funciona, apesar de a alavanca da pistola de pulverização estar pressionada.	A ficha da linha de conexão ou da linha de extensão não está encaixada.	▶ Encaixar a ficha da linha de conexão ou da linha de extensão.
	O disjuntor da linha (fusível) ou o interruptor de proteção de corrente disparou. O circuito de corrente apresenta uma sobrecarga elétrica ou está com defeito.	▶ Procurar e eliminar a causa do disparo. Inserir o disjuntor de linha (fusível) ou o interruptor de proteção de corrente. ▶ Desligar outros consumidores de corrente que estejam conectados no mesmo circuito de corrente.
	A tomada tem uma proteção demasiado baixa.	▶ Encaixar a ficha da linha de conexão numa tomada com proteção adequada,  19.1.
	A linha de extensão tem uma secção transversal errada.	▶ Usar uma linha de extensão com uma secção transversal correta,  19.2
	A linha de extensão é demasiado comprida.	▶ Utilizar uma linha de extensão com o comprimento correto,  19.2
	O motor elétrico está demasiado quente.	▶ Deixar o aparelho de limpeza de alta pressão arrefecer durante 5 minutos. ▶ Limpar a tubeira.
O aparelho de limpeza de alta pressão não arranca durante a ligação. O motor elétrico zumbe.	A tensão de rede é demasiado baixa.	▶ Premir e manter premida a alavanca da pistola de pulverização e ligar o aparelho de limpeza de alta pressão. ▶ Desligar outros consumidores de corrente que estejam conectados no mesmo circuito de corrente.
	A linha de extensão tem uma secção transversal errada.	▶ Usar uma linha de extensão com uma secção transversal correta,  19.2
	A linha de extensão é demasiado comprida.	▶ Utilizar uma linha de extensão com o comprimento correto,  19.2
O aparelho de limpeza de alta pressão desliga-se durante o funcionamento.	A ficha da linha de conexão ou da linha de extensão foi retirada da tomada.	▶ Encaixar a ficha da linha de conexão ou da linha de extensão.

Avaria	Causa	Solução
	O disjuntor da linha (fusível) ou o interruptor de proteção de corrente disparou. O circuito de corrente apresenta uma sobrecarga elétrica ou está com defeito.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Procurar e eliminar a causa do disparo. Inserir o disjuntor de linha (fusível) ou o interruptor de proteção de corrente. ▶ Desligar outros consumidores de corrente que estejam conectados no mesmo circuito de corrente.
	A tomada tem uma proteção demasiado baixa.	▶ Encaixar a ficha da linha de conexão numa tomada com proteção adequada,  19.1.
	O motor elétrico está demasiado quente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deixar o aparelho de limpeza de alta pressão arrefecer durante 5 minutos. ▶ Limpar a tubeira.
A bomba de alta pressão liga e desliga repetidamente, sem que a alavanca da pistola de pulverização seja premida.	A bomba de alta pressão, a mangueira de alta pressão ou o equipamento de pulverização tem uma fuga.	▶ O aparelho de limpeza de alta pressão deve ser verificado por um revendedor especializado da STIHL.
A pressão de trabalho oscila ou diminui.	Isso deve-se a falta de água.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Abrir completamente a torneira de água. ▶ Assegurar que existe uma quantidade de água suficiente.
	A tubeira está entupida.	▶ Limpar a tubeira.
	A peneira de alimentação de água ou o filtro da água estão entupidos.	▶ Limpar a peneira de alimentação de água e o filtro da água.
	A bomba de alta pressão, a mangueira de alta pressão ou o equipamento de pulverização tem uma fuga ou um defeito.	▶ O aparelho de limpeza de alta pressão deve ser verificado por um revendedor especializado da STIHL.
O jato de água apresenta um formato diferente.	A tubeira está entupida.	▶ Limpar a tubeira.
	A tubeira está gasta.	▶ Substituir a tubeira.
O produto de limpeza adicional não é sugado.	A garrafa está vazia.	▶ Encher a garrafa com produto de limpeza.
	A tubeira do pulverizador está entupida.	▶ Limpar a tubeira do pulverizador.
É difícil ligar o aparelho de limpeza de alta pressão, a mangueira de alta pressão, a pistola de pulverização ou o tubo de injeção.	As juntas das ligações não estão lubrificadas.	▶ Lubrificar as juntas.  18.2

18.2 Lubrificar as juntas



- ▶ Lubrificar as juntas (1) com uma massa adequada para guarnições.

19 Dados técnicos

19.1 Aparelho de limpeza de alta pressão STIHL RE 90

Modelo 100V / 50-60 Hz

- Proteção por fusível (característica "C" ou "K"): 15 A
- Consumo de energia: 1,45 kW
- Classe de proteção elétrica: II
- Grau de proteção elétrica: IPX5 (proteção contra borrifos de água de todas as direções)
- Pressão de trabalho (p): 6,7 MPa (67 bar)
- Pressão máxima permitida (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Pressão máxima de alimentação de água (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de água (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Caudal mínimo de água (Q min.): 5,4 l/min (324 l/h)
- Altura máxima de aspiração: 0,5 m
- Temperatura máxima da água no modo de pressão (t in max): 40 °C

- Temperatura máxima da água no modo de aspiração: 20 °C
- Dimensões
 - Comprimento: 290 mm
 - Largura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Comprimento da mangueira de alta pressão: 6 m
- Peso (m) com acessório incorporado: 9,0 kg

Modelo 127 V / 60 Hz

- Proteção por fusível (característica "C" ou "K"): 15 A
- Consumo de energia: 1,5 kW
- Classe de proteção elétrica: II
- Grau de proteção elétrica: IPX5 (proteção contra borrifos de água de todas as direções)
- Pressão de trabalho (p): 7,2 MPa (72 bar)
- Pressão máxima permitida (p max.): 10 MPa (100 bar)
- Pressão máxima de alimentação de água (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de água (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Caudal mínimo de água (Q min.): 5,6 l/min (336 l/h)
- Altura máxima de aspiração: 0,5 m
- Temperatura máxima da água no modo de pressão (t in max): 40 °C
- Temperatura máxima da água no modo de aspiração: 20 °C
- Dimensões
 - Comprimento: 290 mm
 - Largura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Comprimento da mangueira de alta pressão: 6 m
- Peso (m) com acessório incorporado: 8,8 kg

Modelo 220 V / 50 Hz

- Proteção por fusível (característica "C" ou "K"): 10 A
- Consumo de energia: 1,8 kW
- Classe de proteção elétrica: II
- Grau de proteção elétrica: IPX5 (proteção contra borrifos de água de todas as direções)
- Pressão de trabalho (p): 10 MPa (100 bar)
- Pressão máxima permitida (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Pressão máxima de alimentação de água (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de água (Q max.): 8,6 l/min (520 l/h)
- Caudal mínimo de água (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Altura máxima de aspiração: 0,5 m
- Temperatura máxima da água no modo de pressão (t in max): 40 °C
- Temperatura máxima da água no modo de aspiração: 20 °C
- Dimensões
 - Comprimento: 290 mm
 - Largura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Comprimento da mangueira de alta pressão: 6 m
- Peso (m) com acessório incorporado: 9,7 kg

Modelo 220 V a 240 V / 50 Hz

- Proteção por fusível (característica "C" ou "K"): 10 A
- Consumo de energia: 1,8 kW
- Classe de proteção elétrica: II
- Grau de proteção elétrica: IPX5 (proteção contra borrifos de água de todas as direções)
- Pressão de trabalho (p): 10 MPa (100 bar)
- Pressão máxima permitida (p max.): 12 MPa (120 bar)

- Pressão máxima de alimentação de água (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de água (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h) a 8,6 l/min (516 l/h)
- Caudal mínimo de água (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Altura máxima de aspiração: 0,5 m
- Temperatura máxima da água no modo de pressão (t in max): 40 °C
- Temperatura máxima da água no modo de aspiração: 20 °C
- Dimensões
 - Comprimento: 290 mm
 - Largura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Comprimento da mangueira de alta pressão: 6 m
- Peso (m) com acessório incorporado: 9,7 kg a 9,8 kg

Modelo 240 V / 50 Hz

- Proteção por fusível (característica "C" ou "K"): 10 A
- Consumo de energia: 1,8 kW
- Classe de proteção elétrica: II
- Grau de proteção elétrica: IPX5 (proteção contra borrifos de água de todas as direções)
- Pressão de trabalho (p): 10 MPa (100 bar)
- Pressão máxima permitida (p max.): 12 MPa (120 bar)
- Pressão máxima de alimentação de água (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- Caudal máximo de água (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Caudal mínimo de água (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Altura máxima de aspiração: 0,5 m
- Temperatura máxima da água no modo de pressão (t in max): 40 °C
- Temperatura máxima da água no modo de aspiração: 20 °C

- Dimensões
 - Comprimento: 290 mm
 - Largura: 330 mm
 - Altura: 860 mm
- Comprimento da mangueira de alta pressão: 6 m
- Peso (m) com acessório incorporado: 9,8 kg

19.2 Linhas de extensão

Se for usada uma linha de extensão, esta deve ter um condutor de proteção e os seus fios têm de ter as seguintes secções transversais, em função da tensão e do comprimento da linha de extensão:

220 V a 240 V

- Comprimento do cabo até 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Comprimento do cabo 20 m a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V a 127 V

- Comprimento do cabo até 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Comprimento do cabo 10 m a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível da pressão sonora é 3 dB(A). O valor K para o nível da potência sonora é 3 dB(A). O valor K para os valores de vibração é 1,5 m/s².

- Nível da pressão sonora L_{pA} medido de acordo com EN 60335-2-79:
 - Modelo 220 V a 240 V / 50 Hz: 80 dB(A)
 - Modelo 220 V / 50 Hz: 80 dB(A)
 - Modelo 127 V / 60 Hz: 80 dB(A)
 - Modelo 100 V / 50-60 Hz: 80 dB(A)
 - Modelo 240 V / 50 Hz: 80 dB(A)
- Nível da potência sonora L_{wA} medido de acordo com EN 60335-2-79:
 - Modelo 220 V a 240 V / 50 Hz: 88 dB(A)
 - Modelo 220 V / 50 Hz: 88 dB(A)
 - Modelo 127 V / 60 Hz: 88 dB(A)
 - Modelo 100 V / 50-60 Hz: 88 dB(A)
 - Modelo 240 V / 50 Hz: 88 dB(A)
- Valor de vibração a_h medido de acordo com EN 60335-2-79, pistola de pulverização: $\leq 2,5$ m/s².

Informações relativas ao cumprimento da norma da entidade patronal referente à vibração 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach.

20 Peças de reposição e acessórios

20.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

21 Eliminar

21.1 Eliminar o aparelho de limpeza de alta pressão

As informações relativas à eliminação podem ser adquiridas num revendedor especializado da STIHL.

- ▶ Eliminar o aparelho de limpeza de alta pressão, a mangueira de alta pressão, as tubeiras, o acessório e a embalagem de forma correta e respeitadora do ambiente.

22 Declaração de conformidade CE

22.1 Aparelho de limpeza de alta pressão STIHL RE 90

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Alemanha

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que

- Construção: Aparelho de limpeza de alta pressão
- Marca de fábrica: STIHL

- Tipo: RE 90
- Identificação de série: 4951

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a diretiva 2000/14/CE, anexo V, resultante da aplicação da norma ISO 3744.

- Nível da potência sonora medido: 88 dB(A)
- Nível da potência sonora garantido: 91 dB(A)

A documentação técnica foi conservada após a Produktzulassung da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados no aparelho de limpeza de alta pressão.

Waiblingen, 25.04.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

em exercício



Thomas Elsner, diretor da gestão de produtos e serviços

Содержание

1	Предисловие	343	7.1	Сборка мойки высокого давления	358
2	Информация к данному руководству по эксплуатации	343	7.2	Монтаж и демонтаж шланга высокого давления	359
2.1	Действующие документы	343	7.3	Монтаж и демонтаж распылительного пистолета	360
2.2	Маркировка предупредительных надписей в тексте	344	7.4	Монтаж и демонтаж струйной трубки	360
2.3	Символы в тексте	344	7.5	Монтаж, регулировка и демонтаж насадки	361
3	Обзор	344	8	Подключение к источнику воды	361
3.1	Мойка высокого давления	344	8.1	Монтаж водяного фильтра	361
3.2	Распыляющее устройство	345	8.2	Подсоединение мойки высокого давления к водопроводной сети	362
3.3	Символы	346	8.3	Подключение мойки высокого давления к другому источнику воды	363
4	Указания по технике безопасности	346	9	Подключение мойки высокого давления к электрической сети	364
4.1	Предупреждающие символы	346	9.1	Подключение мойки высокого давления к источнику электропитания	364
4.2	Использование по назначению	347	10	Включение и выключение мойки высокого давления	364
4.3	Требования к пользователю	347	10.1	Включение мойки высокого давления	364
4.4	Одежда и оснащение	348	10.2	Выключение мойки высокого давления	365
4.5	Рабочая зона и окружающее пространство	349	11	Работа с мойкой высокого давления	365
4.6	Безопасное состояние	349	11.1	Как держать и вести распылительный пистолет	365
4.7	Выполнение работы	350	11.2	Нажать и заблокировать рычаг распылительного пистолета	366
4.8	Моющие средства	353	11.3	Очистка	366
4.9	Подключение воды	353	11.4	Работа с моющим средством	367
4.10	Подключение электропитания	353	12	После работы	367
4.11	Транспортировка	355	12.1	После работы	367
4.12	Хранение	355	12.2	Защита мойки высокого давления с помощью антифриза	368
4.13	Очистка, техническое обслуживание и ремонт	356	13	Транспортировка	369
5	Правила техники безопасности – принадлежности	356	13.1	Транспортировка мойки высокого давления	369
5.1	Удлинитель для струйной трубки, насадка для мойки плоских поверхностей, комплект для очистки труб	356			
6	Подготовка к эксплуатации мойки высокого давления	358			
6.1	Подготовка мойки высокого давления к работе	358			
7	Сборка мойки высокого давления	358			

STIHL

Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

14 Хранение	369
14.1 Хранение мойки высокого давления	369
15 Очистка	369
15.1 Очистка мойки высокого давления и принадлежностей	369
15.2 Очистка насадки и струйной трубки	370
15.3 Очистка фильтра на подаче воды	370
15.4 Очистка водяного фильтра	370
16 Техническое обслуживание	371
16.1 Интервалы технического обслуживания	371
17 Ремонт	371
17.1 Ремонт мойки высокого давления	371
18 Устранение неисправностей	372
18.1 Устранение неисправностей мойки высокого давления	372
18.2 Смазка прокладок	375
19 Технические данные	375
19.1 Мойка высокого давления STIHL RE 90	375
19.2 Удлинительные шнуры	377
19.3 Уровни шума и вибрации	377
19.4 REACH	377
19.5 Установленный срок службы	377
20 Запасные части и принадлежности	378
20.1 Запасные части и принадлежности	378
21 Утилизация	378
21.1 Утилизация мойки высокого давления	378
22 Сертификат соответствия ЕС	378
22.1 Мойка высокого давления STIHL RE 90	378
22.2 Знаки соответствия	379
23 Адреса	379
23.1 Штаб-квартира STIHL	379
23.2 Дочерние компании STIHL	379
23.3 Представительства STIHL	379
23.4 Импортёры STIHL	379

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для Вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить обширную техническую поддержку.

Мы благодарим Вас за доверие и желаем приятных впечатлений от Вашего нового изделия STIHL.



Д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
 - Руководство по эксплуатации и упаковку используемых принадлежностей
 - Руководство по эксплуатации и упаковку используемого моющего средства

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте



ОПАСНОСТЬ

Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.

- ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.

- ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.

- ▶ Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

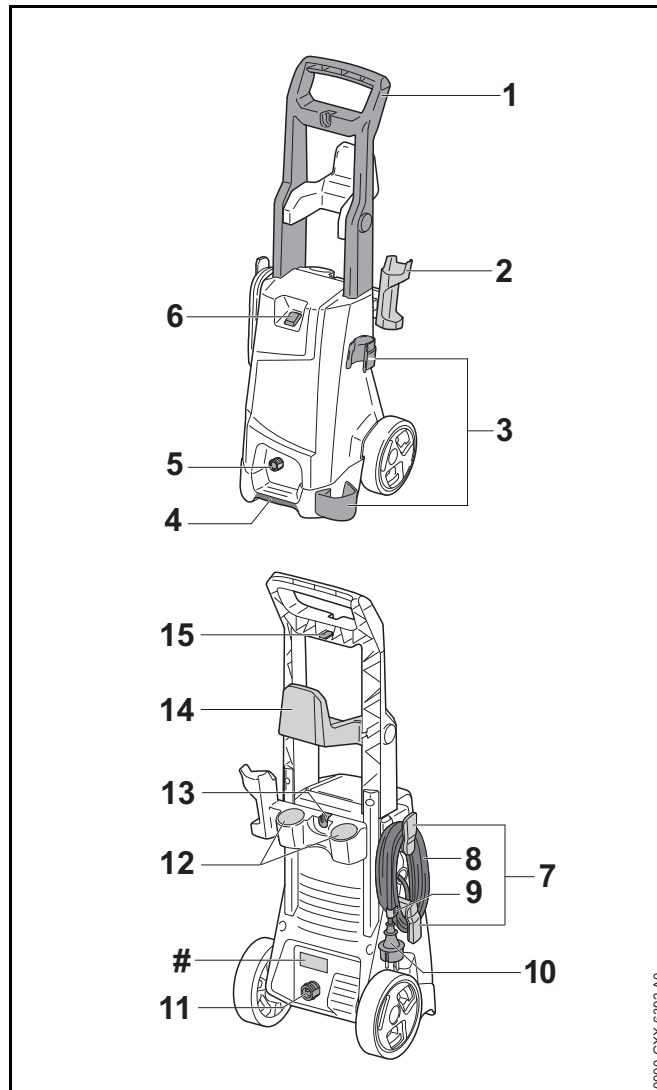
2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Мойка высокого давления



1 Рукоятка

Рукоятка служит для переноски и перемещения мойки высокого давления.

2 Держатель

Держатель служит для хранения пистолета-распылителя.

3 Держатель

Держатель служит для хранения распыляющего устройства.

4 Ручка для транспортировки

Рукоятка предназначена для переноски мойки высокого давления.

5 Штуцер

Штуцер используется для подключения высоконапорного шланга.

6 Тумблер

Тумблер служит для включения и выключения мойки высокого давления.

7 Держатель

Держатель служит для хранения кабеля питания.

8 Кабель питания

Кабель питания соединяет мойку высокого давления со штепсельной вилкой.

9 Зажим

Зажим удерживает штепсельную вилку на намотанном кабеле питания.

10 Штепсельная вилка

Штепсельная вилка соединяет кабель питания с розеткой.

11 Штуцер

Штуцер используется для подключения шланга для воды.

12 Отсеки

Отсеки служат для хранения имеющихся в комплекте насадок.

13 Держатель

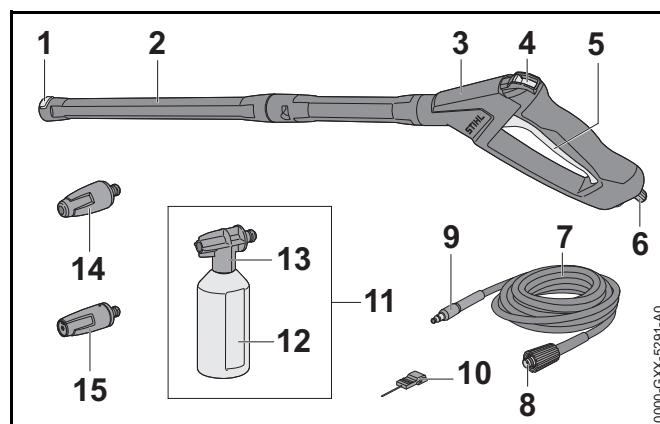
Держатель служит для хранения пульверизатора.

14 Держатель

Держатель служит для хранения высоконапорного шланга.

15 Игла для чистки

Игла для чистки служит для очистки насадки.

Заводская табличка с номером изделия**3.2 Распыляющее устройство****1 Защелка**

Защелка удерживает насадку в струйной трубке.

2 Струйная трубка

Струйная трубка соединяет пистолет-распылитель с насадкой.

3 Пистолет-распылитель

Пистолет-распылитель служит для удерживания и ведения распыляющего устройства.

4 Фиксирующий рычаг

Фиксирующий рычаг разблокирует рычаг.

5 Рычаг

Рычаг открывает и закрывает клапан в пистолете-распылителе. Рычаг запускает и останавливает водяную струю.

6 Фиксатор

Фиксатор удерживает штуцер в пистолете-распылителе.

7 Высоконапорный шланг

Высоконапорный шланг подает воду от высоконапорного насоса к пистолету-распылителю.

8 Муфта

Муфта соединяет высоконапорный шланг с высоконапорным насосом.

9 Штуцер

Штуцер соединяет высоконапорный шланг с пистолетом-распылителем.

10 Игла для чистки

Игла для чистки служит для очистки насадок.

11 Пульверизатор

Пульверизатор служит для очистки с использованием чистящих средств.

12 Бутылка

Бутылка содержит чистящее средство.

13 Форсунка

Форсунка подмешивает к воде чистящее средство.

14 Роторная насадка

Роторная насадка создает жесткую вращающуюся водяную струю.

15 Плоскоструйная насадка

Плоскоструйная насадка создает плоскую водяную струю.

3.3 Символы

Символы на мойке высокого давления, разбрызгивателе и наборе для распыления и означают следующее:



В данном положении фиксирующий рычаг разблокирует рычаг.



В данном положении фиксирующий рычаг блокирует рычаг.



Перед транспортировкой опорожнить набор для распыления и зафиксировать так, чтобы он не перевернулся и не сдвинулся.



Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.



LWA

Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/EG в дБ(А) для сопоставимости уровней шума изделий.



Этими символами обозначены оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на мойке высокого давления означают следующее.



Соблюдать правила техники безопасности и меры предосторожности.



Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.



Надевать защитные очки и наушники.



Не направлять струю воды на людей и животных.



Не направлять струю воды на электрооборудование, электрические подключения, розетки и токоведущие линии.



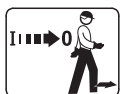
Не направлять струю воды на электроприборы и мойку высокого давления.



Если кабель питания или удлинительный шнур поврежден: Вынуть штепсельную вилку из розетки.



Мойку высокого давления запрещается подключать напрямую к сети питьевого водоснабжения.



На время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта выключить мойку высокого давления.



Не использовать, не транспортировать и не хранить мойку высокого давления при температурах ниже 0 °С.

4.2 Использование по назначению

Мойка высокого давления STIHL RE 90 служит для очистки, например, автомобилей, прицепов, террас, дорожек и фасадов.

Мойка высокого давления не предназначена для промышленного применения.

Мойку высокого давления запрещено использовать во время дождя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование мойки высокого давления не по назначению может привести к тяжелым или летальным травмам и к материальному ущербу.
 - ▶ Использовать мойку высокого давления в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.

Мойку высокого давления STIHL RE 90 нельзя использовать для следующих целей:

- очистка асбоцемента и других подобных поверхностей
- очистка поверхностей, окрашенных или лакированных краской с содержанием свинца
- очистка поверхностей, контактирующих с продуктами питания
- очистка самой мойки высокого давления

4.3 Требования к пользователю

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией мойки высокого давления. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами пользователя или других лиц.



- ▶ Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.
- ▶ При передаче мойки высокого давления другому лицу: Передать в комплекте руководство по эксплуатации.

- ▶ Убедиться, что пользователь соответствует следующим требованиям.
 - Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
 - Имеются физические, сенсорные и умственные способности к управлению и работе с мойкой высокого давления.
 - Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с мойкой высокого давления.
 - Пользователь достиг совершеннолетия или пользователь находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.
 - Получение инструктажа у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с мойкой высокого давления.
 - Отсутствие воздействия алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.
- ▶ В случае неясностей: обратиться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы существует вероятность подбрасывания предметов с высокой скоростью. Пользователь может получить травмы.



- ▶ Носить плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и продаются с соответствующей маркировкой.

- ▶ Носить плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и длинные брюки.

- Во время работы возникает шум. Шум может повредить органам слуха.



- ▶ Носить наушники.

- Во время работы могут образовываться аэрозоли. Аэрозоли, попавшие в дыхательные пути, могут причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.

- ▶ Выполнить оценку рисков в зависимости от очищаемой поверхности и ее периферии.

- ▶ Если оценка рисков покажет, что образуются аэрозоли: пользоваться респиратором класса защиты FFP2 или сравнимого с ним класса.

- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Пользователь может получить травмы.

- ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мойкой высокого давления и подброшенными предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.
 - ▶ Посторонние лица, дети и животные не должны находиться в зоне проведения работ.
 - ▶ Не оставлять мойку высокого давления без присмотра.
 - ▶ Не допускать игры детей с мойкой высокого давления.
- Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Для пользователя это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом, а мойка высокого давления может получить повреждения.
 - ▶ Не работать во время дождя.
 - ▶ Установить мойку высокого давления так, чтобы она не намочила от падающих капель воды.
 - ▶ Установить мойку высокого давления вне мокрой рабочей зоны.
- Электрические узлы мойки высокого давления могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
 - ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

4.6 Безопасное состояние

Мойка высокого давления находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий:

- Мойка высокого давления не повреждена.

- Шланг высокого давления, муфты и разбрызгиватель не повреждены.
- Шланг высокого давления, муфты и разбрызгиватель установлены правильно.
- Кабель питания, удлинительный шнур и их штепсельные вилки не повреждены.
- Мойка высокого давления находится в чистом и сухом состоянии.
- Разбрызгиватель находится в чистом состоянии.
- Органы управления исправны и в их конструкцию не вносились изменения.
- Используются только оригинальные принадлежности STIHL для данной мойки высокого давления.
- Принадлежности установлены надлежащим образом.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
 - ▶ Работать с неповрежденной мойкой высокого давления.
 - ▶ Работать с неповрежденными шлангом высокого давления, муфтами и разбрызгивателем.
 - ▶ Монтировать шланг высокого давления, муфты и разбрызгиватель в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
 - ▶ Работать с неповрежденным кабелем питания, удлинительным шнуром и неповрежденной штепсельной вилкой.
 - ▶ Если мойка высокого давления находится в загрязненном или влажном состоянии: очистить и просушить.
 - ▶ Если разбрызгиватель загрязнен: очистить разбрызгиватель.
 - ▶ Не вносить изменений в конструкцию мойки высокого давления.

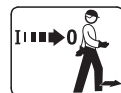
- ▶ Если органы управления не работают: прекратить эксплуатацию мойки высокого давления.
- ▶ С данной мойкой высокого давления использовать только оригинальные принадлежности STIHL.
- ▶ Устанавливать принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
- ▶ Не помещать предметы в отверстия мойки высокого давления.
- ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

4.7 Выполнение работы

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В определенных ситуациях пользователь не может сохранять концентрацию при работе. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
 - ▶ Работать спокойно и осторожно.
- ▶ В условиях недостаточного освещения и плохой видимости: не работать с мойкой высокого давления.
- ▶ Работать с мойкой высокого давления в одиночку.
- ▶ Обращать внимание на препятствия.
- ▶ При работе стоять на грунте/полу и удерживать равновесие. Если необходимо работать на высоте: использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
- ▶ При появлении признаков усталости: сделать перерыв.

- Если в процессе эксплуатации мойка высокого давления начинает работать иначе или ненадлежащим образом, возможно, она находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.
 - ▶ Завершить работу, вынуть штепсельную вилку из розетки и обратиться к дилеру STIHL.
 - ▶ Работать с мойкой высокого давления стоя.
 - ▶ Не накрывать мойку высокого давления и обеспечивать достаточный обмен охлаждающего воздуха.
- При отпускании рычага распылительного пистолета насос высокого давления автоматически отключается, и вода перестает выбрасываться из насадки. Мойка высокого давления находится в режиме ожидания и остается включенной. При нажатии рычага распылительного пистолета насос высокого давления автоматически включается, и вода начинает выбрасываться из насадки. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
 - ▶ На время перерыва в работе: заблокировать рычаг распылительного пистолета.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.
- ▶ Вынуть из розетки штепсельную вилку мойки высокого давления.

- При температурах ниже 0°C вода может замерзнуть на очищаемой поверхности и в узлах мойки высокого давления. Пользователь может поскользнуться, упасть и получить тяжелые травмы. Возможен материальный ущерб.
 - ▶ Не эксплуатировать мойку высокого давления при температурах ниже 0°C.
- Если тянуть за шланг высокого давления, шланг для подачи воды или кабель питания, то мойка высокого давления может сдвинуться и опрокинуться. Возможен материальный ущерб.
 - ▶ Не тянуть за шланг высокого давления, шланг для подачи воды или кабель питания.
- Мойка высокого давления, стоящая на наклонной, неровной или незакрепленной площади, может сдвинуться и опрокинуться. Возможен материальный ущерб.
 - ▶ Устанавливать мойку высокого давления на горизонтальную, ровную и фиксированную поверхность.
- При выполнении работ на высоте мойка высокого давления или разбрызгиватель может упасть. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
 - ▶ Использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
 - ▶ Не ставить мойку высокого давления на подъемную рабочую площадку или надежные леса.
 - ▶ При недостаточном радиусе действия шланга высокого давления: удлинить шланг высокого давления с помощью специального удлинителя.
 - ▶ Зафиксировать разбрызгиватель от падения.
- Струя воды может отделять от поверхности волокна асбеста. После высыхания волокна асбеста могут разлететься по воздуху и попасть в дыхательные пути. Попавшие в дыхательные пути волокна асбеста могут причинить вред здоровью.
 - ▶ Не мыть поверхности, содержащие асбест.
- Струя воды может смыть масло с транспортных средств или машин. Возможно просачивание вода с примесью масла в землю, в водоемы или канализацию. Это наносит ущерб окружающей среде.
 - ▶ Мыть транспортные средства или машины только в местах, оборудованных маслоуловителем в водостоке.
- Струи воды вместе с содержащей свинец краской могут образовывать загрязненные свинцом аэрозоли или стоки. Содержащие свинец аэрозоли и стоки могут попасть в землю, водоемы или канализацию. Аэрозоли, попавшие в дыхательные пути, могут причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции. Это наносит ущерб окружающей среде.
 - ▶ Не очищать поверхности с содержащим свинец лакокрасочным покрытием.
- Струя воды может повредить непрочные поверхности. Возможен материальный ущерб.
 - ▶ Не очищать непрочные поверхности с помощью роторной насадки.
 - ▶ Очищать непрочные поверхности из резины, ткани, дерева и аналогичных материалов при пониженном рабочем давлении и с большего расстояния.
- Если роторная насадка эксплуатируется с погружением в загрязненную воду, это может привести к повреждению роторной насадки.
 - ▶ Не эксплуатировать роторную насадку в загрязненной воде.
 - ▶ При очистке резервуара: опорожнить резервуар и дать воде стечь.

- Всасывание легковоспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей может привести к пожару и взрыву. Это чревато тяжелыми или летальными травмами и материальным ущербом.

- ▶ Не допускать всасывания или извлечения легковоспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей.

- Всасывание раздражающих, едких и ядовитых жидкостей может привести к причинению вреда здоровью и повреждению узлов мойки высокого давления. Это чревато тяжелыми или летальными травмами и материальным ущербом.

- ▶ Не всасывать или не извлекать раздражающие, едкие или ядовитые жидкости.

- Сильная струя воды может причинить тяжелые травмы людям и животным, а также нанести материальный ущерб.



- ▶ Не направлять струю воды на людей и животных.

- ▶ Не направлять струю воды на плохо просматриваемые места.

- ▶ Не очищать не снятую одежду.

- ▶ Не очищать не снятую обувь.

- Контакт с водой электрических установок, электрических соединений, розеток и электропроводки может привести к поражению электрическим током. Это чревато тяжелыми или летальными травмами и материальным ущербом.



- ▶ Не направлять струю воды на электрические установки, электрические соединения, розетки и электропроводку.

- ▶ Не направлять струю воды на кабель питания или удлинительный шнур.

- Контакт электрических устройств или мойки высокого давления с водой может привести к поражению электрическим током. Это чревато тяжелыми или летальными травмами пользователя и материальным ущербом.



- ▶ Не направлять струю воды на электрические устройства или на мойку высокого давления.

- ▶ Держать электрические устройства и мойку высокого давления на безопасном расстоянии от очищаемой поверхности.

- Неправильная прокладка шланга высокого давления может привести к его повреждению. Повреждение может привести к неконтролируемому выбросу воды под высоким давлением. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.

- ▶ Не направлять струю воды на шланг высокого давления.

- ▶ Прокладывать шланг высокого давления так, чтобы он не натягивался и не запутывался.

- ▶ Прокладывать шланг высокого давления так, чтобы он не подвергался повреждению, изгибу, сдавливанию или истиранию.

- ▶ Защищать шланг высокого давления от высоких температур, масла и химреагентов.

- Если шланг для подачи воды проложен неправильно, он может быть поврежден и о шланг могут споткнуться люди. Это чревато травмами, а также повреждением шланга для подачи воды.

- ▶ Не направлять струю воды на шланг для подачи воды.

- ▶ Прокладывать и отмечать шланг для подачи воды так, чтобы об него не могли споткнуться люди.

- ▶ Прокладывать шланг для подачи воды так, чтобы он не натягивался и не запутывался.

- ▶ Прокладывать шланг для подачи воды так, чтобы он не подвергался повреждению, изгибу, сдавливанию или истиранию.

- ▶ Защищать шланг для подачи воды от высоких температур, масла и химреагентов.
- Сильная струя воды вызывает реактивные силы. Из-за возникновения реактивных сил пользователь может потерять контроль над разбрызгивателем. Это чревато тяжелыми травмами пользователя и материальным ущербом.
 - ▶ Крепко держать распылительный пистолет обеими руками.
 - ▶ Работать в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации.

4.8 Моющие средства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- Контакт моющего средства с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
 - ▶ Соблюдать инструкции по применению моющего средства.
 - ▶ Избегать контакта с моющими средствами.
 - ▶ В случае попадания на кожу: обильно промыть водой с мылом подвергшиеся воздействию участки кожи.
 - ▶ В случае попадания в глаза: обильно промыть глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Использование неподходящих моющих средств может привести к повреждению мойки высокого давления или очищаемой поверхности, а также нанести ущерб окружающей среде.
 - ▶ Применять только те моющие средства, которые разрешены для использования с мойками высокого давления.
 - ▶ Соблюдать инструкции по применению моющего средства.
 - ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

4.9 Подключение воды

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При отпускании рычага распылительного пистолета в шланге для подачи воды возникает обратный удар. Вследствие обратного удара возможен заброс загрязненной воды обратно в сеть питьевого водоснабжения. Это может привести к загрязнению питьевой воды.



- ▶ Мойку высокого давления запрещается подключать напрямую к сети питьевого водоснабжения.
- ▶ Подключать мойку высокого давления через прерыватель обратного потока, соответствующий инструкциям. Питьевая вода, прошедшая через прерыватель обратного потока, больше не считается питьевой водой.
- Вода с примесью грязи или песка может повредить узлы мойки высокого давления.
 - ▶ Использовать чистую воду.
 - ▶ При использовании воды с примесью грязи или песка: эксплуатировать мойку высокого давления с водяным фильтром.
- Если мойка высокого давления получает слишком мало воды, это может привести к повреждению узлов мойки высокого давления.
 - ▶ Открывать водопроводный кран полностью.
 - ▶ Убедиться, что мойка высокого давления снабжается достаточным количеством воды,  19.1.

4.10 Подключение электропитания

Контакт с токопроводящими элементами может возникнуть по следующим причинам:

- Поврежден кабель питания или удлинительный шнур.
- Повреждена штепсельная вилка кабеля питания или удлинительного шнура.

- Неправильно установлена розетка.

▲ ОПАСНОСТЬ

- Контакт с токопроводящими элементами может привести к поражению электрическим током. Это чревато тяжелыми травмами или смертью пользователя.
 - ▶ Убедиться, что кабель питания, удлинительный шнур и их штепсельные вилки не повреждены.



Если кабель питания или удлинительный шнур поврежден:

- ▶ Не прикасаться к поврежденному месту.
- ▶ Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Браться за кабель питания, соединительный шнур и их штепсельные вилки сухими руками.
- ▶ Подключить штепсельную вилку кабеля питания или удлинительного шнура в установленную надлежащим образом и защищенную розетку с защитным контактом.
- ▶ Подсоединить мойку высокого давления через защитный выключатель тока утечки (30 мА, 30 мс).
- Поврежденный или неподходящий удлинительный шнур может стать причиной поражения электрическим током. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
 - ▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением жил, 19.2.
 - ▶ Использовать защищенный от брызг воды и допущенный для наружного применения удлинительный шнур.
 - ▶ Использовать удлинительный шнур с теми же характеристиками, что и кабель питания мойки высокого давления, 19.2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы неправильное напряжение или частота сети могут привести к превышению напряжения в мойке высокого давления. Возможно повреждение мойки высокого давления.
 - ▶ Убедиться в том, что напряжение и частота сети соответствуют данным на заводской табличке мойки высокого давления.
- Если к одной розетке подключено несколько электроприборов, это может привести к перегрузке электрических узлов при работе. Электрические узлы могут нагреться и инициировать пожар. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
 - ▶ Подключать мойку высокого давления к розетке по отдельности.
 - ▶ Не подключать мойку высокого давления к многоконтактным розеткам.
- Неправильно проложенный кабель питания и удлинительный шнур может быть поврежден и люди могут споткнуться об него. Это может привести к травмам, а кабель питания или удлинительный шнур может быть поврежден.
 - ▶ Прокладывать кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы предотвратить возможность попадания на них струи воды.
 - ▶ Кабель питания и удлинительный шнур прокладывать и обозначить так, чтобы люди не могли об них споткнуться.
 - ▶ Кабель питания и удлинительный шнур прокладывать так, чтобы предотвратить возможность их натяжения и запутывания.
 - ▶ Кабель питания и удлинительный шнур прокладывать так, чтобы предотвратить возможность их повреждения, перегиба или сжатия.
 - ▶ Беречь кабель питания и удлинительный шнур от высоких температур, масла и химикатов.
 - ▶ Прокладывать кабель питания и удлинительный шнур по сухой поверхности.

- Во время работы удлинительный шнур нагревается. В случае отсутствия отвода тепла это может привести к пожару.
 - ▶ Если используется кабельный барабан: Полностью размотать кабели с кабельного барабана.

4.11 Транспортировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время транспортировки мойка высокого давления может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
 - ▶ Заблокировать рычаг распылительного пистолета.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.

- ▶ Вынуть из розетки штепсельную вилку мойки высокого давления.



- ▶ Опорожнить и зафиксировать набор для распыления, чтобы он не сдвинулся и не перевернулся.

- ▶ Зафиксировать мойку высокого давления с помощью стяжных лент, ремней или сети так, чтобы она не сдвинулась и не перевернулась.

- При температурах ниже 0 °C вода может замерзнуть в узлах мойки высокого давления. Это чревато повреждением мойки высокого давления.

- ▶ Опорожнить шланг высокого давления и разбрызгиватель.



- ▶ При отсутствии возможности использования защиты от низких температур при транспортировке мойки высокого давления: защитить мойку высокого давления с помощью антифриза на основе гликоля.

4.12 Хранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мойкой высокого давления. Это может привести к серьезным травмам детей.
 - ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.

- ▶ Вынуть штепсельную вилку мойки высокого давления из розетки.

- ▶ Хранить мойку высокого давления в недоступном для детей месте.

- Электрические контакты мойки высокого давления и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение мойки высокого давления.

- ▶ Хранить мойку высокого давления в чистом и сухом состоянии.

- При температурах ниже 0 °C вода в узлах мойки высокого давления может замерзнуть. Возможно повреждение мойки высокого давления.

- ▶ Опорожнить высоконапорный шланг и распыляющее устройство.



- ▶ Если хранение мойки высокого давления в защищенном от морозов месте невозможно: предохранить мойку высокого давления, используя антифриз на основе гликоля.

4.13 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта штепсельная вилка вставлена в розетку, то возможно неожиданное включение мойки высокого давления. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.

- ▶ Заблокировать рычаг распылительного пистолета.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.

- ▶ Вынуть из розетки штепсельную вилку мойки высокого давления.

- Использование сильных моющих средств, струй воды или острых предметов для очистки мойки высокого давления может привести к ее повреждению. Неправильная очистка мойки высокого давления может привести к неполадкам в работе элементов устройства и выходу из строя системы безопасности. Это чревато тяжелыми травмами.

- ▶ Очищать мойку высокого давления в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации.

- Неправильное проведение технического обслуживания или ремонта мойки высокого давления может привести к неполадкам в работе элементов устройства и выходу из строя системы безопасности. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.

- ▶ Не производить техническое обслуживание или ремонт мойки высокого давления самостоятельно.

- ▶ В случае неисправности или повреждения кабеля питания: организовать замену кабеля питания у дилера STIHL.

- ▶ При необходимости технического обслуживания или ремонта мойки высокого давления: обратиться к дилеру STIHL.

5 Правила техники безопасности – принадлежности

5.1 Удлинитель для струйной трубки, насадка для мойки плоских поверхностей, комплект для очистки труб

Удлинение струйной трубки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Удлинитель для струйной трубки усиливает силы реакции. Из-за возникновения сил реакции пользователь может утратить контроль над распылителем. Возможны тяжелые травмы пользователя и материальный ущерб.

- ▶ Устанавливайте только один удлинитель для струйной трубки.
- ▶ Держать пистолет-распылитель двумя руками.
- ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.

Насадка для мойки плоских поверхностей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Струя воды может травмировать пользователя.

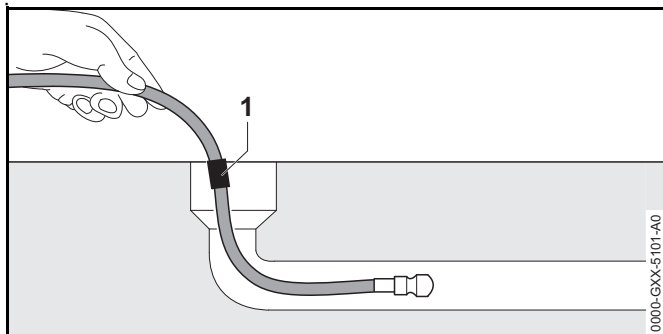


- ▶ Не просовывайте руки под насадку для мойки плоских поверхностей.

- ▶ Держите и направляйте насадку для мойки плоских поверхностей, как это описано в руководстве по эксплуатации насадки для мойки плоских поверхностей

Комплект для очистки труб**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Шланг для очистки труб усиливает силы реакции. Нажатие спускового крюка пистолета-распылителя в то время, когда шланг для очистки труб не находится в трубе, может вызвать резкие неконтролируемые движения шланга для очистки труб. Пользователь может потерять контроль над шлангом для очистки труб. Возможны тяжелые травмы пользователя и материальный ущерб.



- ▶ Включайте мойку высокого давления и нажимайте рычаг пистолета-распылителя лишь после того, как шланг для очистки труб задвинут в трубу до отметки (1).
- ▶ Когда отметка на шланге для очистки труб видна при вытаскивании шланга, то сделайте следующее:
 - Отпустите рычаг пистолета-распылителя
 - Выключите мойку высокого давления
 - Закройте водопроводный кран
 - Приведение в действие пистолета-распылителя
Давление воды сбрасывается
 - Запирание рычага пистолета-распылителя

- Внутри большой трубы шланг для очистки труб может изменить направление и снова выйти из отверстия трубы. Пользователь может потерять контроль над шлангом для очистки труб. Возможны тяжелые травмы пользователя и материальный ущерб.
 - ▶ Наблюдайте за трубой.
 - ▶ В случае выхода из трубы форсунки шланга для очистки труб сделайте следующее:
 - Отпустите рычаг пистолета-распылителя
 - Заприте рычаг пистолета-распылителя
 - Выключите мойку высокого давления

Изогнутая струйная трубка и угловая форсунка**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Изогнутая струйная трубка и угловая форсунка усиливают боковые силы реакции. Из-за возникновения сил реакции пользователь может утратить контроль над распылителем. Возможны тяжелые травмы пользователя и материальный ущерб.
 - ▶ Устанавливайте только один удлинитель для струйной трубки.
 - ▶ Держите пистолет-распылитель двумя руками.
 - ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.

6 Подготовка к эксплуатации мойки высокого давления

6.1 Подготовка мойки высокого давления к работе

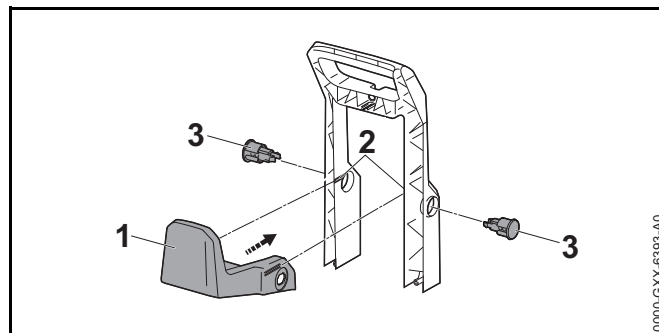
Каждый раз перед началом работы необходимо выполнить следующее.

- ▶ Убедиться в том, что мойка высокого давления, высоконапорный шланг, муфта шланга и кабель питания находятся в безопасном состоянии, 4.6.
- ▶ Очистить мойку высокого давления, 15.
- ▶ Если используется фильтр для воды и он загрязнен: очистить фильтр для воды, 15.4.
- ▶ Установить мойку высокого давления на прочное и ровное основание, предохранив от смещения и опрокидывания.
- ▶ Смонтировать высоконапорный шланг, 7.2.1.
- ▶ Смонтировать пистолет-распылитель, 7.3.1.
- ▶ Смонтировать струйную трубку, 7.4.1.
- ▶ Смонтировать насадку, 7.5.1.
- ▶ Если применяется чистящее средство: работать с чистящим средством, 11.4.
- ▶ Если используются принадлежности: смонтировать принадлежности, 5.
- ▶ Подсоединить мойку высокого давления к источнику воды, 8.
- ▶ Подключить мойку высокого давления к источнику электропитания, 9.1.
- ▶ Если указанные работы выполнить невозможно: не использовать мойку высокого давления и обратиться к дилеру STIHL.

7 Сборка мойки высокого давления

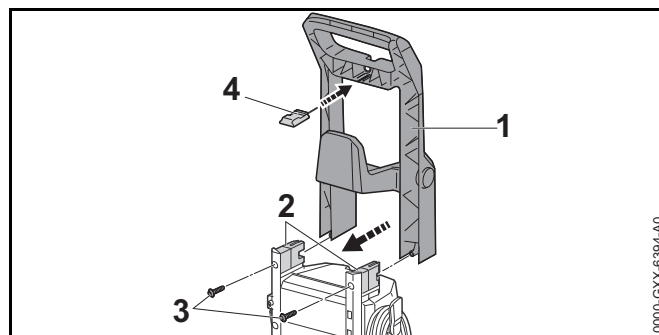
7.1 Сборка мойки высокого давления

Установка держателя



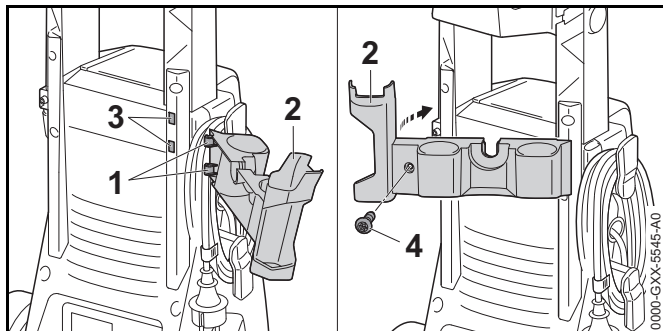
- ▶ Вставить держатель (1) в направляющие (2). Держатель (1) фиксируется со щелчком.
- ▶ Вставить заглушки (3) в гнезда. Заглушки (3) фиксируются с щелчком.

Монтаж рукоятки и установка иглы для чистки



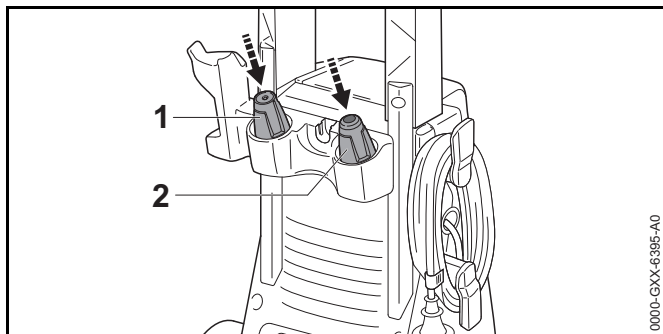
- ▶ Надеть рукоятку (1) на держатели (2).
- ▶ Ввернуть и прочно затянуть винты (3).
- ▶ Вставить иглу для чистки (4).

Установка держателя



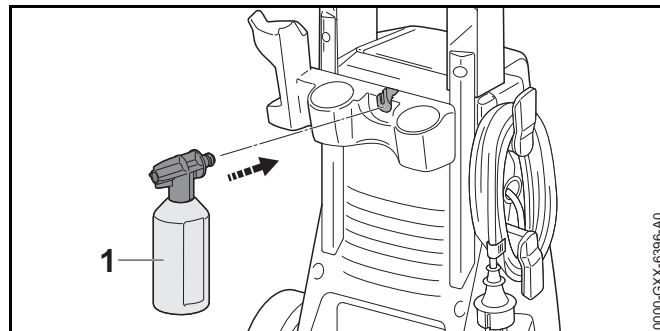
- ▶ Зацепить крюк (1) держателя (2) за направляющие (3).
- ▶ Повернуть держатель (2) влево.
- ▶ Ввернуть и затянуть винт (4).

Установка насадок



- ▶ Вставить плоскоструйную насадку (1) и роторную насадку (2).

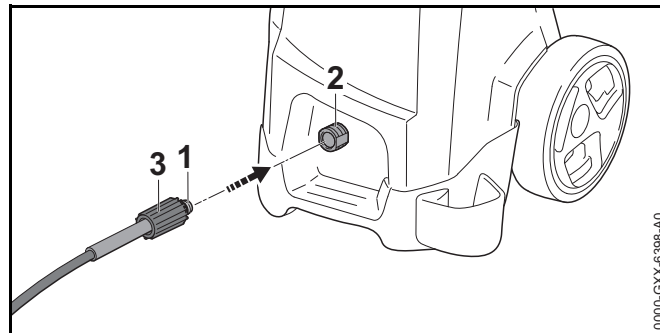
Монтаж пульверизатора



- ▶ Вставить пульверизатор (1).

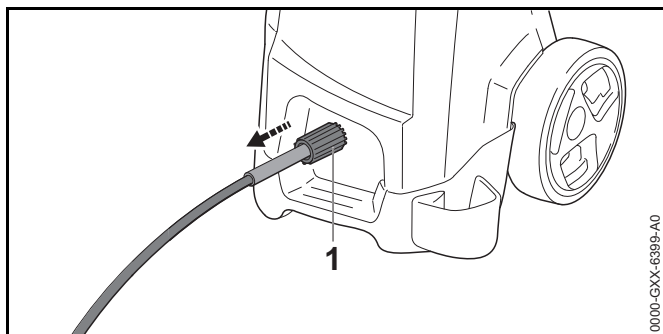
7.2 Монтаж и демонтаж шланга высокого давления

7.2.1 Монтаж высоконапорного шланга



- ▶ Вставить муфту (1) в штуцер (2).
- ▶ Навинтить накидную гайку (3) на штуцер (2).
- ▶ Если муфта (1) туго вставляется в штуцер: смазать муфту (1) арматурной смазкой.
- ▶ Если накидная гайка (3) туго навинчивается на штуцер: смазать накидную гайку (3) арматурной смазкой.

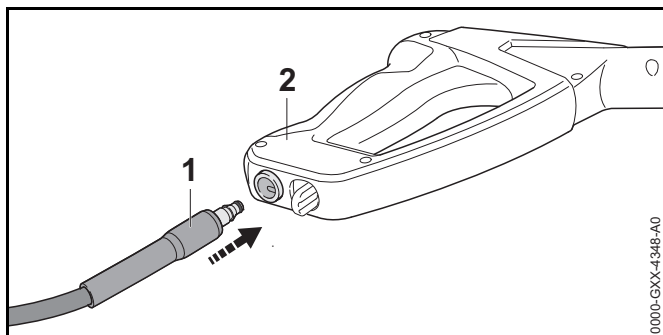
7.2.2 Демонтаж высоконапорного шланга



- ▶ Отвинтить накидную гайку (1).
- ▶ Снять высоконапорный шланг.

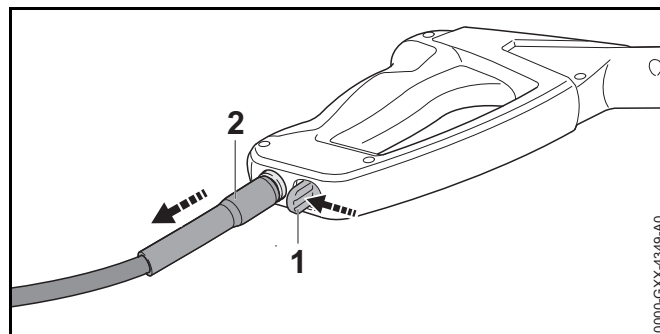
7.3 Монтаж и демонтаж распылительного пистолета

7.3.1 Монтаж распылительного пистолета



- ▶ Вставить штуцер (1) в распылительный пистолет (2). Штуцер (1) фиксируется со щелчком.
- ▶ Если штуцер (1) вставляется в распылительный пистолет (2) с трудом: смазать прокладку на штуцере (1) арматурной смазкой.

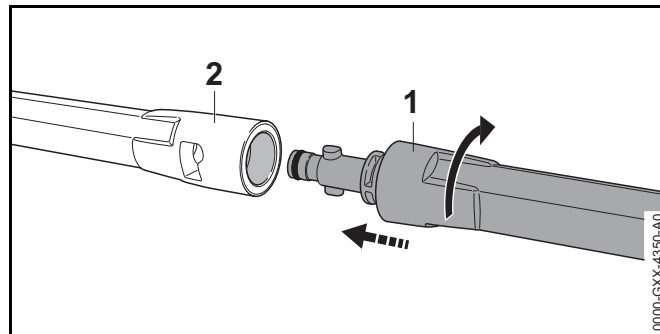
7.3.2 Демонтаж распылительного пистолета



- ▶ Нажать и удерживать стопорный рычаг (1).
- ▶ Вытянуть штуцер (2).

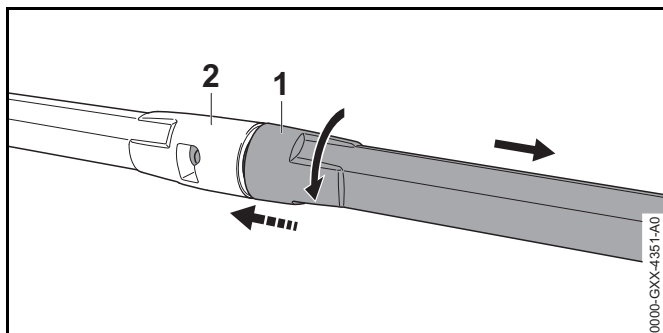
7.4 Монтаж и демонтаж струйной трубки

7.4.1 Монтаж струйной трубки



- ▶ Вставить струйную трубку (1) в распылительный пистолет (2).
- ▶ Повернуть струйную трубку (1) до фиксации.
- ▶ Если струйная трубка (1) вставляется в распылительный пистолет (2) с трудом: смазать прокладку на струйной трубке (1) арматурной смазкой.

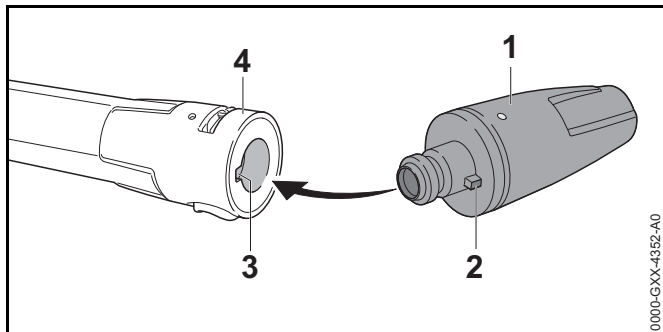
7.4.2 Демонтаж струйной трубки



- ▶ Сдвинуть струйную трубку (1) и повернуть до упора распылительный пистолет (2).
- ▶ Разъединить струйную трубку (1) и распылительный пистолет (2).

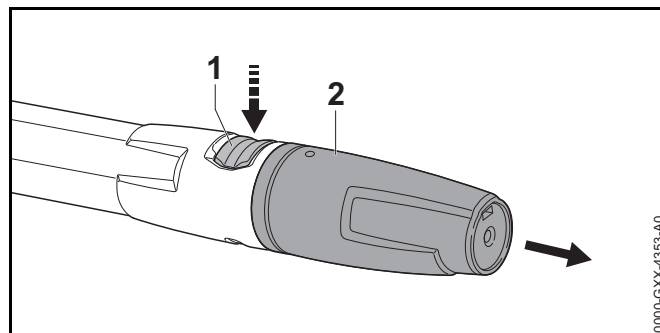
7.5 Монтаж, регулировка и демонтаж насадки

7.5.1 Монтаж насадки



- ▶ При монтаже плоскоструйной насадки: установить насадку (1) так, чтобы выступ (2) находился напротив паза (3) струйной трубки (4).
- ▶ Вдавить насадку (1) в струйную трубку (4). Насадка (1) фиксируется со щелчком.
- ▶ Если насадка (1) вставляется в струйную трубку (4) с трудом: смазать прокладку на насадке (1) арматурной смазкой.

7.5.2 Демонтаж насадки



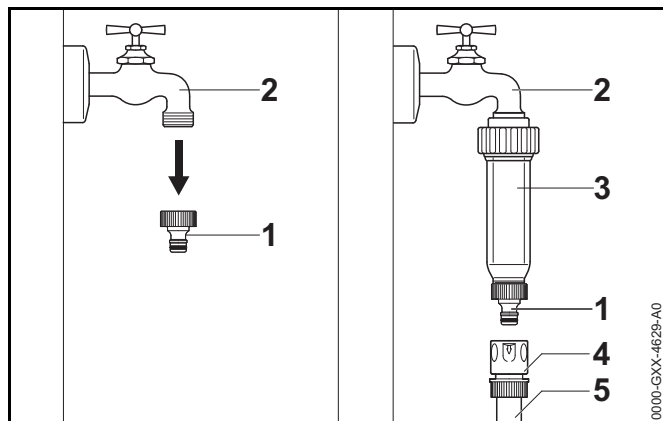
- ▶ Нажать и удерживать фиксатор (1).
- ▶ Вытянуть насадку (2).

8 Подключение к источнику воды

8.1 Монтаж водяного фильтра

При использовании для мойки высокого давления воды, содержащей песок, или воды из цистерн необходимо смонтировать водяной фильтр между водопроводным краном и шлангом для подачи воды. Водяной фильтр очищает воду от песка и загрязнений, защищая от повреждения узлы мойки высокого давления.

На некоторых рынках сбыта водяной фильтр может прилагаться к мойке высокого давления.



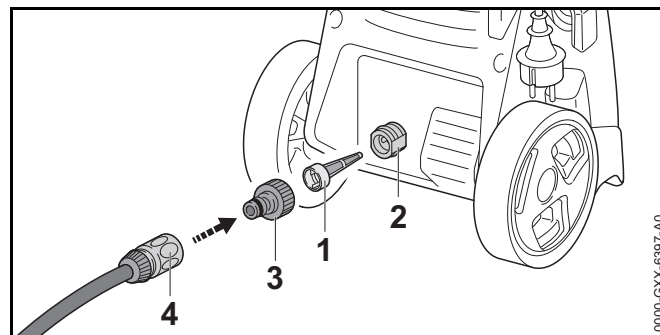
- ▶ Отвернуть штуцер (1) от водяного крана (2).
- ▶ Навернуть водяной фильтр (3) на водяной кран (2) и надежно затянуть вручную.
- ▶ Навернуть штуцер (1) на водяной фильтр (3) и надежно затянуть вручную.
- ▶ Надеть муфту (4) шланга для подачи воды (5) на штуцер (1).

8.2 Подсоединение мойки высокого давления к водопроводной сети

Подсоединение шланга для воды

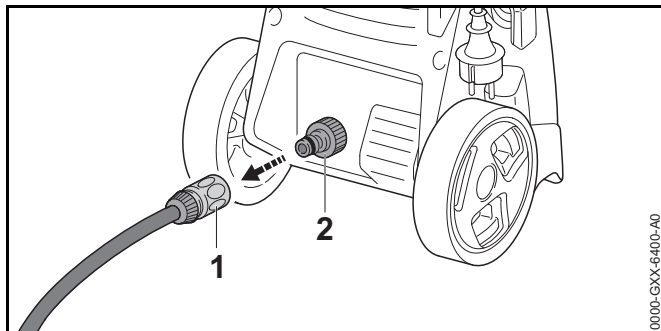
Шланг для воды должен отвечать следующим требованиям.

- Шланг для воды имеет диаметр 1/2".
- Шланг для воды имеет длину от 10 до 25 м.
- ▶ Подсоединить шланг для воды к водопроводному крану.
- ▶ Полностью открыть водопроводный кран и промыть водой шланг для воды. Из шланга для воды вымываются песок и грязь. Из шланга для воды удаляется воздух.
- ▶ закрыть водопроводный кран.



- ▶ Вставить сетчатый фильтр в линии подачи воды (1) в штуцер (2).
- ▶ Навинтить штуцер (3) на штуцер (2) и прочно затянуть от руки.
- ▶ Насадить муфту (4) на штуцер (2). Муфта (4) фиксируется со щелчком.
- ▶ Полностью открыть водопроводный кран.
- ▶ Если на пистолете-распылителе установлена струйная трубка: Демонтировать струйную трубку.
- ▶ Держать нажатым рычаг пистолета-распылителя, пока из пистолета-распылителя не начнет выходить равномерная водяная струя.
- ▶ Отпустить рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Смонтировать струйную трубку.
- ▶ Смонтировать насадку.

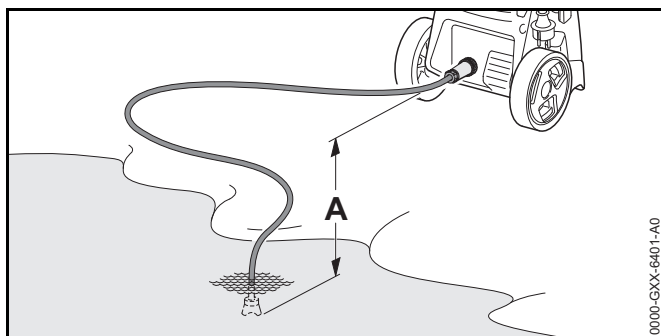
Отсоединение шланга для воды




- ▶ закрыть водопроводный кран.
- ▶ Чтобы разблокировать муфту: потянуть или повернуть и удерживать кольцо (1).
- ▶ Снять муфту со штуцера (2).

8.3 Подключение мойки высокого давления к другому источнику воды

Мойка высокого давления может засасывать воду из бочек для дождевой воды, цистерн, а также из водоемов с проточной или стоячей водой.



Чтобы обеспечить засасывание воды, разность по высоте между мойкой высокого давления и источником воды не должна превышать максимальную высоту всасывания (а),  19.1.

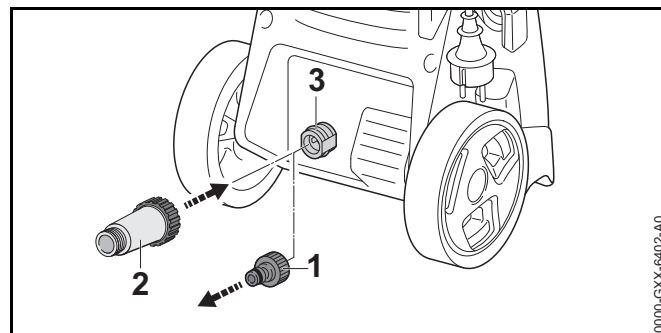
Необходимо использовать подходящий всасывающий комплект STIHL. Всасывающий комплект содержит шланг для воды со специальной муфтой.

В зависимости от марки изделия подходящий всасывающий комплект STIHL может прилагаться к мойке высокого давления.

Подсоединение фильтра для воды

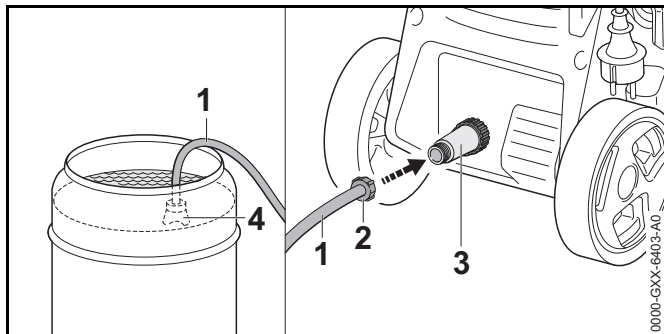
Если для мойки высокого давления используется вода из бочек для дождевой воды, цистерн, а также из водоемов с проточной или стоячей водой, содержащая песок, необходимо между шлангом для воды и мойкой высокого давления установить фильтр для воды.

В зависимости от марки изделия фильтр для воды может прилагаться к мойке высокого давления.



- ▶ Отвинтить штуцер (1).
- ▶ Навинтить фильтр для воды (2) на штуцер (3) и прочно затянуть от руки.

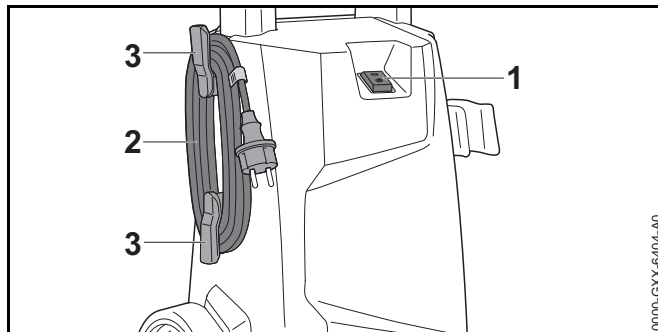
Подсоединение шланга для воды



- ▶ Наполнить водой шланг для воды (1), чтобы в шланге для воды не осталось воздуха.
- ▶ Навинтить муфту (2) на соединительный штуцер фильтра для воды (3) и прочно затянуть от руки.
- ▶ Опустить всасывающую головку (4) в источник воды так, чтобы всасывающая головка (4) не касалась дна.
- ▶ Если на высоконапорном шланге установлен пистолет-распылитель: демонтировать пистолет-распылитель.
- ▶ Держать высоконапорный шланг опущенным вниз.
- ▶ Включить мойку высокого давления и оставить работать, пока из высоконапорного шланга не начнет выходить равномерная струя воды.
- ▶ Выключить мойку высокого давления.
- ▶ Смонтировать пистолет-распылитель на высоконапорном шланге.
- ▶ Нажать и удерживать нажатым рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Включить мойку высокого давления.

9 Подключение мойки высокого давления к электрической сети

9.1 Подключение мойки высокого давления к источнику электропитания

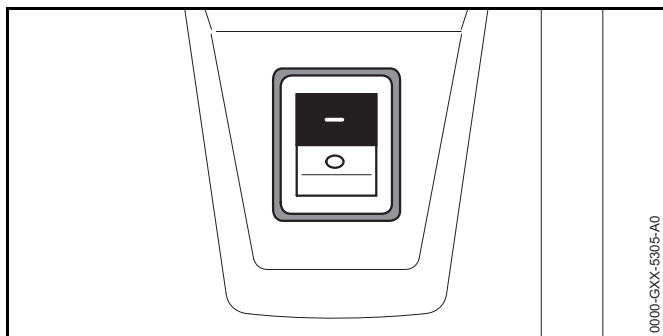


- ▶ Установить тумблер (1) в положение 0.
- ▶ Снять кабель питания (2) с держателей (3).
- ▶ Вставить штепсельную вилку кабеля питания (2) в установленную надлежащим образом розетку.

10 Включение и выключение мойки высокого давления

10.1 Включение мойки высокого давления

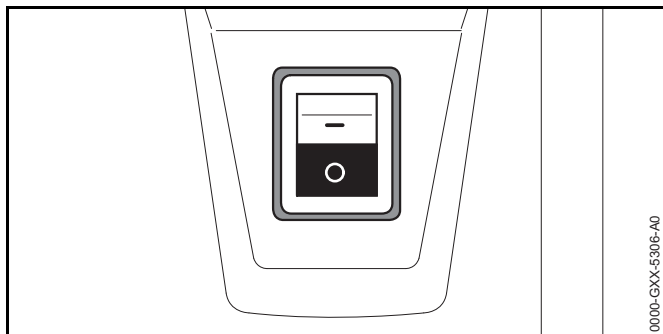
Включение мойки высокого давления при неблагоприятных характеристиках сети с полным сопротивлением более 0,15 Ом может привести к колебаниям напряжения. Колебания напряжения могут отрицательно сказаться на других подключенных потребителях.



0000-CXX-5305-A0

- ▶ Установить тумблерный выключатель в положение I.

10.2 Выключение мойки высокого давления

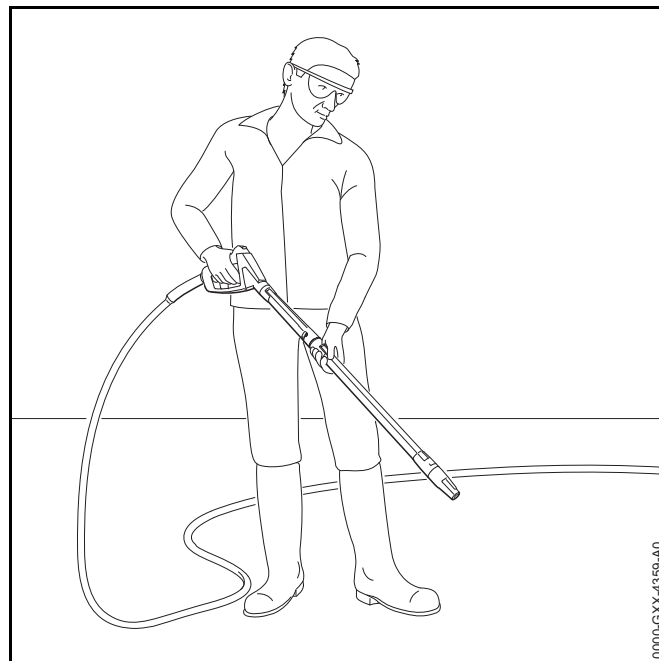


0000-CXX-5306-A0

- ▶ Установить тумблерный выключатель в положение 0.

11 Работа с мойкой высокого давления

11.1 Как держать и вести распылительный пистолет

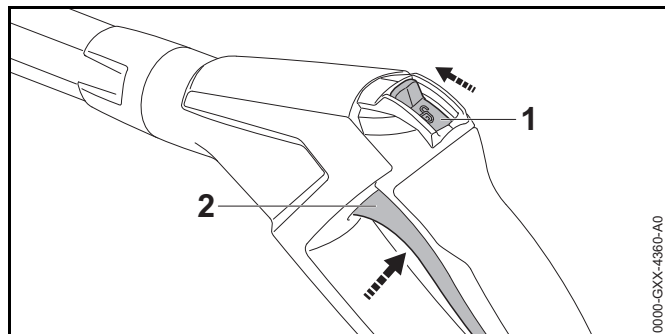



0000-CXX-4659-A0

- ▶ Держать распылительный пистолет одной рукой за рукоятку так, чтобы большой палец охватывал рукоятку.
- ▶ Держать струйную трубку другой рукой так, чтобы большой палец охватывал струйную трубку.
- ▶ Направить насадку на землю.

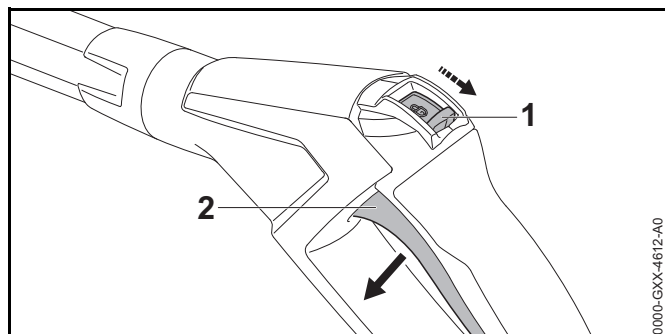
11.2 Нажать и заблокировать рычаг распылительного пистолета


Нажать рычаг распылительного пистолета



- ▶ Перевести фиксирующий рычаг (1) в положение .
- ▶ Нажать и удерживать рычаг (2).
Насос высокого давления включается автоматически, и вода выбрасывается из насадки.

Блокировка рычага распылительного пистолета



- ▶ Отпустить рычаг (2).
Насос высокого давления выключается автоматически, и вода перестает выбрасываться из насадки. Мойка высокого давления остается включенной.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг (1) в положение .

11.3 Очистка

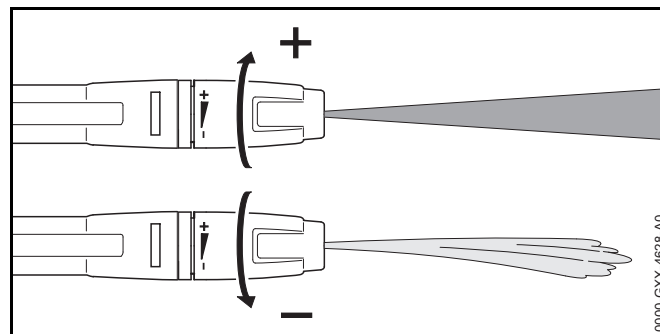
В зависимости от назначения можно использовать следующие насадки:

- Плоскоструйная насадка: плоскоструйная насадка подходит для мойки обширных площадей.
- Роторная насадка: роторная насадка подходит для удаления сильных загрязнений.

Если требуется удалить сильные загрязнения, можно работать с небольшого расстояния.

С большого расстояния можно работать при мойке следующих поверхностей:

- лакированные поверхности
- поверхности деревянных предметов
- поверхности резиновых предметов



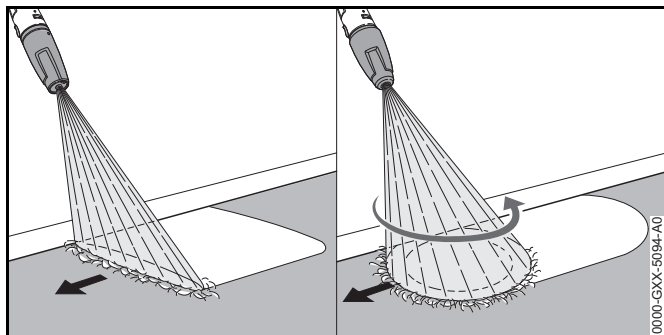
Плоскоструйную насадку можно регулировать.

При повороте плоскоструйной насадки в направлении + рабочее давление повышается.

При повороте плоскоструйной насадки в направлении – рабочее давление понижается.

- ▶ Перед мойкой направить струю воды на незаметный участок поверхности и проверить, не приводит ли мойка к повреждению поверхности.
- ▶ Выбирать такое расстояние от насадки до очищаемой поверхности, которое позволяет избежать повреждения очищаемой поверхности.

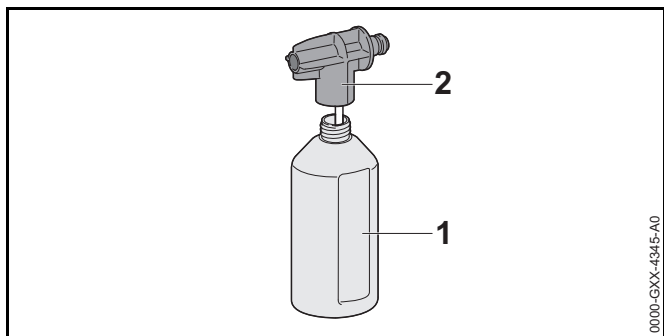
- ▶ Отрегулировать плоскоструйную насадку так, чтобы очищаемая поверхность не была повреждена.



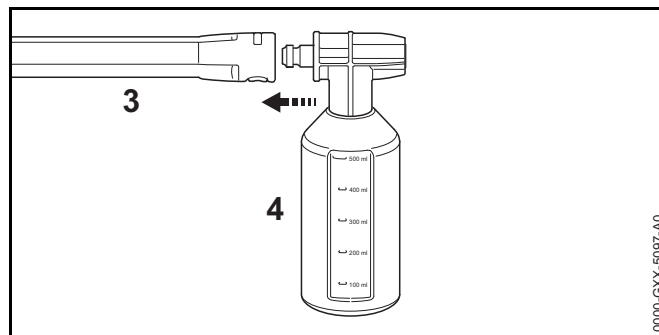
- ▶ Равномерно перемещать разбрызгиватель вдоль очищаемой поверхности.
- ▶ Продвигаться медленно и осторожно.

11.4 Работа с моющим средством

Моющие средства усиливают чистящее действие воды. Необходимо использовать входящий в комплект набор для распыления STIHL.



- ▶ Дозировать и использовать моющие средства в соответствии с описанием в инструкции по применению моющего средства.
- ▶ Залить в бутылку (1) максимум 500 мл моющего средства.
- ▶ Навернуть распылительную насадку (2) на бутылку (1) и надежно затянуть вручную.



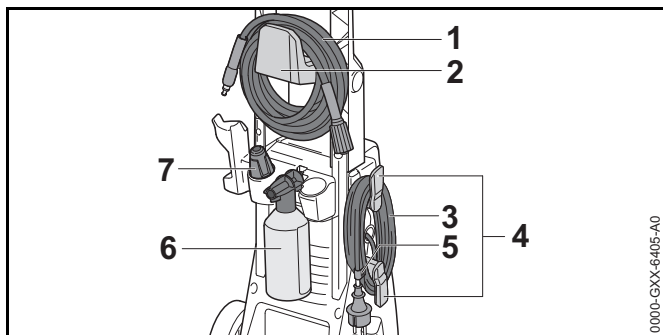
- ▶ Если насадка смонтирована на струйной трубке (3): снять насадку.
- ▶ Смонтировать набор для распыления (4) на струйной трубке (3).
- ▶ Перед мойкой сильно загрязненных поверхностей их следует размачивать водой.
- ▶ Нажать на рычаг распылительного пистолета и распылить моющее средство на очищаемую поверхность.
- ▶ Наносить моющее средство снизу вверх и не допускать его высыхания.
- ▶ Снять набор для распыления.
- ▶ Смонтировать насадку.
- ▶ Вымыть поверхность.

12 После работы

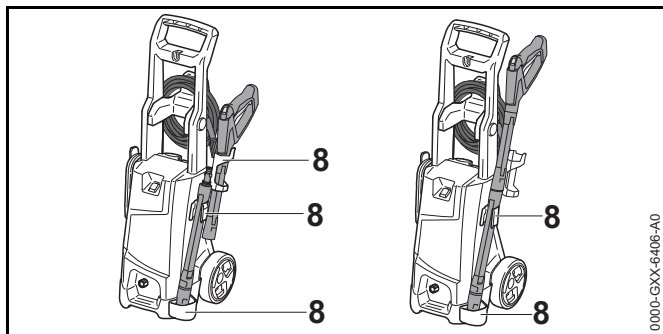
12.1 После работы

- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Если мойка высокого давления подсоединена к водопроводной сети: закрыть водопроводный кран.
- ▶ Нажать рычаг пистолета-распылителя. Давление воды сбрасывается.
- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.

- ▶ Отсоединить мойку высокого давления от источника воды.
- ▶ Отсоединить шланг для воды.
- ▶ Демонтировать высоконапорный шланг и дать вытечь оставшейся воде из высоконапорного шланга.
- ▶ Демонтировать и очистить насадку и струйную трубку.
- ▶ Демонтировать пистолет-распылитель и дать вытечь оставшейся воде из пистолета-распылителя.
- ▶ Очистить мойку высокого давления.



- ▶ Намотать высоконапорный шланг (1) и повесить на держатель (2)
- ▶ Намотать кабель питания (3) на держатели (4).
- ▶ Закрепить кабель питания (3) зажимом (5).
- ▶ Вставить пульверизатор (6).
- ▶ Вставить насадку (7).



- ▶ Хранить распыляющее устройство в держателях (8) на мойке высокого давления.

12.2 Защита мойки высокого давления с помощью антифриза

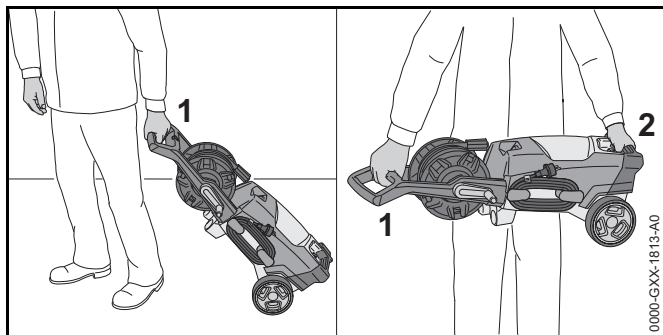
При отсутствии возможности использования защиты от низких температур при транспортировке или хранении мойки высокого давления: необходимо защитить мойку высокого давления с помощью антифриза на основе гликоля. Антифриз предотвращает замерзание воды в мойке высокого давления и ее повреждение.

- ▶ Снять струйную трубку.
- ▶ Присоединить к мойке высокого давления как можно более короткий шланг для подачи воды. Чем короче шланг для подачи воды, тем меньше требуется антифриза.
- ▶ Смешать антифриз в соответствии с описанием в инструкции по применению антифриза.
- ▶ Залить антифриз в чистый резервуар.
- ▶ Погрузить шланг для подачи воды в резервуар с антифризом.
- ▶ Нажать рычаг удерживать распылительного пистолета.
- ▶ Включить мойку высокого давления.
- ▶ Удерживать рычаг распылительного пистолета нажатым, пока из распылительного пистолета не начнет выходить равномерная струя антифриза, и направить распылительный пистолет в резервуар.
- ▶ Несколько раз нажать и отпустить рычаг распылительного пистолета.
- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Снять распылительный пистолет, шланг высокого давления и шланг для подачи воды и дать антифризу стечь в резервуар.
- ▶ Хранить или утилизировать антифриз согласно предписаниям и без вреда для окружающей среды.

13 Транспортировка

13.1 Транспортировка мойки высокого давления

- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Опорожнить емкость с чистящим средством или закрепить так, чтобы она не могла перевернуться, упасть или сдвинуться.



- ▶ При перетаскивании мойки высокого давления: тянуть мойку высокого давления за ручку (1).
- ▶ При переноске мойки высокого давления: нести мойку высокого давления за ручку (1) и за ручку для транспортировки (2).
- ▶ При перевозке мойки высокого давления на автомобиле обеспечить выполнение следующих условий.
 - Мойка высокого давления стоит вертикально или лежит на задней поверхности.
 - Мойка высокого давления закреплена стяжными ремнями или сеткой и не может перевернуться или сместиться.
 - Если транспортировка мойки высокого давления с защитой от заморозков невозможна: предохранить мойку высокого давления от низких температур, используя антифриз.

14 Хранение

14.1 Хранение мойки высокого давления

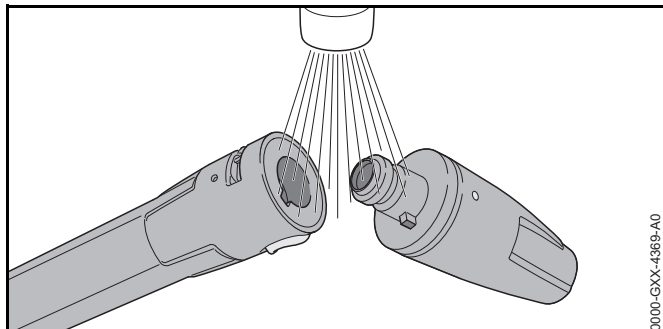
- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Хранить мойку высокого давления так, чтобы выполнялись следующие условия:
 - Мойка высокого давления недоступна для детей.
 - Мойка высокого давления находится в чистом и сухом состоянии.
 - Мойка высокого давления находится в закрытом помещении.
 - Мойка высокого давления хранится при температуре выше 0 °С.
 - При отсутствии возможности использования защиты от низких температур при хранении мойки высокого давления: защитить мойку высокого давления с помощью антифриза.

15 Очистка

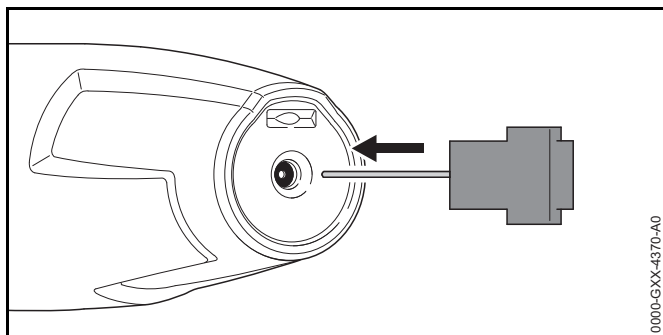
15.1 Очистка мойки высокого давления и принадлежностей

- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Для очистки мойки высокого давления, шланга высокого давления, распылительного пистолета и принадлежностей использовать влажную тряпку.
- ▶ Для очистки штуцеров и муфты на мойке высокого давления, шланге высокого давления и на пистолете-распылителе использовать влажную тряпку.

15.2 Очистка насадки и струйной трубки

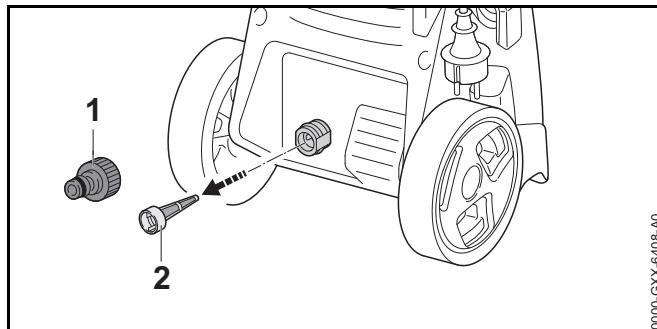


- ▶ Промыть насадку и струйную трубку проточной водой и насухо вытереть тряпкой.



- ▶ Если насадка забита: прочистить насадку чистящей иглой.

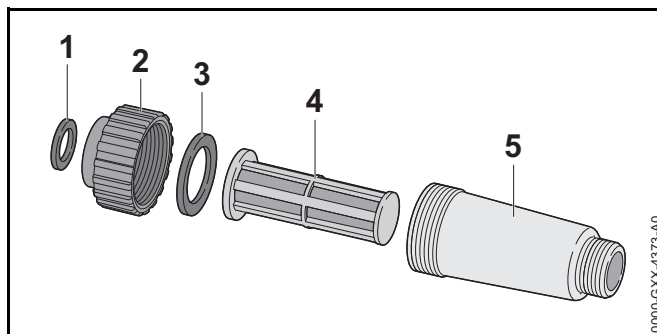
15.3 Очистка фильтра на подаче воды



- ▶ Отвинтить штуцер (1) для подключения воды.
- ▶ Вынуть сетчатый фильтр в линии подачи воды (2) из разъема подачи воды.
- ▶ Промыть сетчатый фильтр в линии подачи воды (2) проточной водой.
- ▶ Вставить сетчатый фильтр в линии подачи воды (2) в разъем подачи воды.
- ▶ Навинтить штуцер (1) и прочно затянуть от руки.

15.4 Очистка водяного фильтра

Для очистки водяной фильтр необходимо разобрать.



- ▶ Вынуть прокладку (1) из крышки (2).
- ▶ Отвернуть крышку (2) от корпуса фильтра (5).
- ▶ Вынуть прокладку (3) из крышки (2).
- ▶ Вынуть фильтр (4) из корпуса фильтра (5).

- ▶ Промыть прокладки (1 и 3), крышку (2) и фильтр (4) проточной водой.
- ▶ Смазать прокладки (1 и 3) арматурной смазкой.
- ▶ Снова водяной фильтр.

16 Техническое обслуживание

16.1 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от окружающих условий и условий эксплуатации. STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания:

Ежемесячно

- ▶ Очистить сетчатый фильтр на подаче воды.

17 Ремонт

17.1 Ремонт мойки высокого давления

Пользователь не должен ремонтировать мойку высокого давления и принадлежности самостоятельно.

- ▶ Если мойка высокого давления или принадлежности повреждены: не использовать мойку высокого давления или принадлежности и обратиться к дилеру STIHL.

18 Устранение неисправностей

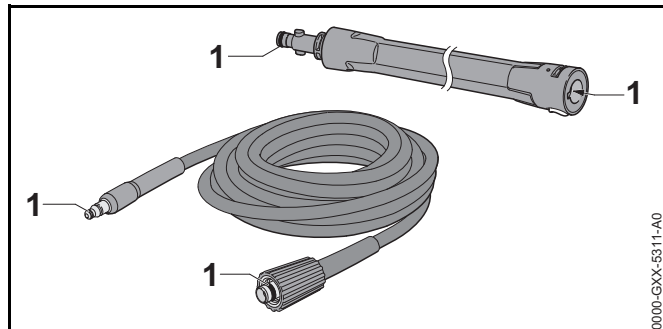
18.1 Устранение неисправностей мойки высокого давления

Неисправность	Причина	Принимаемые меры
Мойка высокого давления не работает, хотя рычаг пистолета-распылителя нажат.	Не вставлена вилка кабеля питания или удлинительного шнура.	▶ Вставить в розетку вилку кабеля питания или удлинительного шнура.
	Сработал автоматический выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. Цепь электропитания перегружена или неисправна.	▶ Найти и устранить причину срабатывания выключателя. Снова включить автоматический выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. ▶ Выключить другие потребители электроэнергии, подключенные к той же цепи электропитания.
	Розетка недостаточно защищена.	▶ Вставить штепсельную вилку кабеля питания в розетку с надлежащим предохранителем. 📖 19.1.
	Неправильное сечение удлинительного шнура.	▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением, 📖 19.2
	Слишком длинный удлинительный шнур.	▶ Использовать удлинительный шнур надлежащей длины, 📖 19.2
	Электродвигатель перегрелся.	▶ Дать остыть мойке высокого давления в течение 5 минут. ▶ Очистить насадку.
Мойка высокого давления не запускается при включении. Громкое жужжание электродвигателя.	Сетевое напряжение слишком низкое.	▶ Нажать и держать нажатым рычаг пистолета-распылителя, включить мойку высокого давления.. ▶ Выключить другие потребители электроэнергии, подключенные к той же цепи электропитания.
	Неправильное сечение удлинительного шнура.	▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением, 📖 19.2
	Слишком длинный удлинительный шнур.	▶ Использовать удлинительный шнур надлежащей длины, 📖 19.2

Неисправность	Причина	Принимаемые меры
Мойка высокого давления выключается при работе.	Вилка кабеля питания или удлинительного шнура вытянута из розетки.	▶ Вставить в розетку вилку кабеля питания или удлинительного шнура.
	Сработал автоматический выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. Цепь электропитания перегружена или неисправна.	▶ Найти и устранить причину срабатывания выключателя. Снова включить автоматический выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. ▶ Выключить другие потребители электроэнергии, подключенные к той же цепи электропитания.
	Розетка недостаточно защищена.	▶ Вставить штепсельную вилку кабеля питания в розетку с надлежащим предохранителем. 📖 19.1.
	Электродвигатель перегрелся.	▶ Дать остыть мойке высокого давления в течение 5 минут. ▶ Очистить насадку.
Высоконапорный насос постоянно включается и выключается без нажатия рычага пистолета-распылителя.	Высоконапорный насос, высоконапорный шланг или распыляющее устройство негерметичны.	▶ Отдать мойку высокого давления на проверку дилеру STIHL.
Рабочее давление колеблется или падает.	Нехватка воды.	▶ Полностью открыть водопроводный кран ▶ Убедиться в наличии достаточного количества воды.
	Насадка засорена.	▶ Очистить насадку.
	Сетчатый фильтр в линии подачи воды или фильтр для воды засорены.	▶ Очистить сетчатый фильтр в линии подачи воды и фильтр для воды.
	Высоконапорный насос, высоконапорный шланг или распыляющее устройство негерметичны или неисправны.	▶ Отдать мойку высокого давления на проверку дилеру STIHL.
Изменилась форма водяной струи.	Насадка засорена.	▶ Очистить насадку.
	Насадка изношена.	▶ Заменить насадку.

Неисправность	Причина	Принимаемые меры
Дополнительное чистящее средство не засасывается.	Бутылка пуста.	▶ Наполнить бутылку чистящим средством.
	Насадка пульверизатора засорена.	▶ Очистить насадку пульверизатора.
Штуцеры мойки высокого давления, высоконапорного шланга, пистолета-распылителя или струйной трубки с трудом соединяются друг с другом.	Уплотнения штуцеров не смазаны.	▶ Смазать уплотнения. 📖 18.2

18.2 Смазка прокладок



- ▶ Смазывать прокладки (1) арматурной смазкой.

19 Технические данные

19.1 Мойка высокого давления STIHL RE 90

Модификация на 100 В / 50-60 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 15 А
- Потребляемая мощность: 1,45 кВт
- Класс электрозащиты: II
- Степень электрозащиты: IPX5 (Защита от струй воды со всех направлений)
- Рабочее давление (р): 6,7 Мпа (67 бар)
- Максимальное допустимое давление (р макс.): 10 Мпа (100 бар)
- Максимальное приточное давление воды (р внут. макс.): 1 Мпа (10 бар)
- Максимальный расход воды (Q max.): 7,5 л/мин (450 л/ч)
- Минимальный расход воды (Q min.): 5,4 л/мин (324 л/ч)
- Максимальная высота всасывания: 0,5 м

- Максимальная температура воды в напорном режиме (t внут. макс.): 40 °С
- Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры
 - Длина: 290 мм
 - Ширина: 330 мм
 - Высота: 860 мм
- Длина высоконапорного шланга: 6 м
- Масса (m) с установленными принадлежностями: 9,0 кг

Модификация 127 В / 60 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 15 А
- Потребляемая мощность: 1,5 кВт
- Класс электрозащиты: II
- Степень электрозащиты: IPX5 (Защита от струй воды со всех направлений)
- Рабочее давление (р): 7.2 МПа (72 бар) 3)
- Максимальное допустимое давление (р макс.): 10 Мпа (100 бар)
- Максимальное приточное давление воды (р внут. макс.): 1 Мпа (10 бар)
- Максимальный расход воды (Q max.): 7,5 л/мин (450 л/ч)
- Минимальный расход воды (Q min.): 5,6 л/мин (336 л/ч)
- Максимальная высота всасывания: 0,5 м
- Максимальная температура воды в напорном режиме (t внут. макс.): 40 °С
- Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры
 - Длина: 290 мм
 - Ширина: 330 мм

- Высота: 860 мм
- Длина высоконапорного шланга: 6 м
- Масса (м) с установленными принадлежностями: 8,8 кг

Модификация 220 В / 50 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 10 А
- Потребляемая мощность: 1,8 кВт
- Класс электрозащиты: II
- Степень электрозащиты: IPX5 (Защита от струй воды со всех направлений)
- Рабочее давление (р): 10 Мпа (100 бар)
- Максимальное допустимое давление (р макс.): 12 Мпа (120 бар)
- Максимальное приточное давление воды (р внут. макс.): 1 Мпа (10 бар)
- Максимальный расход воды (Q max.): 8,6 л/мин (520 л/ч)
- Минимальный расход воды (Q min.): 5,8 л/мин (348 л/ч)
- Максимальная высота всасывания: 0,5 м
- Максимальная температура воды в напорном режиме (t внут. макс.): 40 °С
- Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры
 - Длина: 290 мм
 - Ширина: 330 мм
 - Высота: 860 мм
- Длина высоконапорного шланга: 6 м
- Масса (м) с установленными принадлежностями: 9,7 кг

Конструктивное исполнение для 220 В - 240 В / 50 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 10 А
- Потребляемая мощность: 1,8 кВт
- Класс электрозащиты: II
- Степень электрозащиты: IPX5 (Защита от струй воды со всех направлений)
- Рабочее давление (р): 10 Мпа (100 бар)
- Максимальное допустимое давление (р макс.): 12 Мпа (120 бар)
- Максимальное приточное давление воды (р внут. макс.): 1 Мпа (10 бар)
- Максимальный расход воды (Q max.): От 8,3 л/мин (500 л/ч) до 8,6 л/мин (516 л/ч)
- Минимальный расход воды (Q min.): 5,8 л/мин (348 л/ч)
- Максимальная высота всасывания: 0,5 м
- Максимальная температура воды в напорном режиме (t внут. макс.): 40 °С
- Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры
 - Длина: 290 мм
 - Ширина: 330 мм
 - Высота: 860 мм
- Длина высоконапорного шланга: 6 м
- Масса (м) с установленными принадлежностями: 9,7 - 9,8 кг

Модификация 240 В / 50 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 10 А
- Потребляемая мощность: 1,8 кВт
- Класс электрозащиты: II
- Степень электрозащиты: IPX5 (Защита от струй воды со всех направлений)

- Рабочее давление (р): 10 Мпа (100 бар)
- Максимальное допустимое давление (р макс.): 12 Мпа (120 бар)
- Максимальное приточное давление воды (р внут. макс.): 1 Мпа (10 бар)
- Максимальный расход воды (Q max.): 8,3 л/мин (500 л/ч)
- Минимальный расход воды (Q min.): 5,8 л/мин (348 л/ч)
- Максимальная высота всасывания: 0,5 м
- Максимальная температура воды в напорном режиме (t внут. макс.): 40 °С
- Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры
 - Длина: 290 мм
 - Ширина: 330 мм
 - Высота: 860 мм
- Длина высоконапорного шланга: 6 м
- Масса (m) с установленными принадлежностями: 9,8 кг

19.2 Удлинительные шнуры

В зависимости от напряжения и длины используемого удлинительного шнура его жилы и защитный провод должны иметь сечения не менее:

от 220 В до 240 В

- длина шнура до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
- длина шнура от 20 до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

от 100 В до 127 В

- длина шнура до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
- длина шнура от 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

19.3 Уровни шума и вибрации

Величина К для уровня звукового давления составляет 3 дБ(А). Величина К для уровня звуковой мощности составляет 3 дБ(А). Величина К для значения уровня вибрации составляет 1,5 м/с².

- Уровень звукового давления L_{рА} согласно EN 60335-2-79:
 - Конструктивное исполнение для 220 В - 240 В / 50 Гц: 80 дБ(А)
 - Модификация на 220 В / 50 Гц: 80 дБ(А)
 - Модификация на 127 В / 60 Гц: 80 дБ(А)
 - Модификация на 100 В / 50-60 Гц: 80 дБ(А)
 - Модификация на 240 В / 50 Гц: 80 дБ(А)
- Уровень звуковой мощности L_{wА} согласно EN 60335-2-79:
 - Конструктивное исполнение для 220 В - 240 В / 50 Гц: 88 дБ(А)
 - Модификация на 220 В / 50 Гц: 88 дБ(А)
 - Модификация на 127 В / 60 Гц: 88 дБ(А)
 - Модификация на 100 В / 50-60 Гц: 88 дБ(А)
 - Модификация на 240 В / 50 Гц: 88 дБ(А)
- Показатель уровня вибраций a_н согласно EN 60335-2-79, на пистолете-распылителе: ≤ 2,5 м/с².

Сведения о соответствии Директиве ЕС о вибрации на рабочем месте 2002/44/ЕС можно найти на сайте www.stihl.com/vib .

19.4 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach .

19.5 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Для выработки установленного срока службы необходимы своевременное техническое обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

20 Запасные части и принадлежности

20.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.



STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

21 Утилизация

21.1 Утилизация мойки высокого давления

Информацию относительно утилизации можно получить у дилера STIHL.

- ▶ Утилизировать мойку высокого давления, шланг высокого давления, насадки, принадлежности и упаковку согласно предписаниям и без вреда для окружающей среды.

22 Сертификат соответствия ЕС

22.1 Мойка высокого давления STIHL RE 90

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструкция: Мойка высокого давления
- Заводская марка: STIHL
- Серия: RE 90
- Серийный идентификационный номер: 4951

соответствует положениям директив 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC, разработана и изготовлена в соответствии со следующими действующими на момент изготовления нормами: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Измеренный и гарантированный уровень звуковой мощности установлен в соответствии с директивой 2000/14/EG, приложение V, с использованием стандарта ISO 3744.

- Измеренный уровень звуковой мощности: 88 дБ(A)
- Гарантированный уровень звуковой мощности: 91 дБ(A)

Техническая документация вместе с Produktzulassung (свидетельство о допуске изделия) хранятся в головном офисе компании ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Год выпуска, страна изготовления и заводской номер указаны на мойке высокого давления.

Вайблинген, 25.04.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш

Томас Эльзнер, Руководитель отдела управления продукцией и услуг

22.2 Знаки соответствия



Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, 23.



Технические правила и требования для Украины выполнены.

23 Адреса

23.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Германия

23.2 Дочерние компании STIHL

В Российской Федерации:

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»
ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис 52
192007 Санкт-Петербург
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
Эл. почта: info@stihl.ua

23.3 Представительства STIHL

В Белоруссии:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

В Казахстане:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

23.4 Импортеры STIHL

В Российской Федерации:

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»
тер. отдел. №2 АФ «Солнечная», д. 7/2
350000 Краснодар, Россия

ООО «ЭТАЛОН»
лин. 5-я В.О., дом 32, лит. Б
199004 Санкт-Петербург

ООО «ПРОГРЕСС»
ул. Маленковская, д. 32, стр. 2
107113 Москва, Россия

ООО «АРНАУ»
ул. Космонавта Леонова, д. 64 А, п. В
236023 Калининград, Россия

ООО «ИНКОР»
ул. Павла Корчагина, д. 1Б
610030 Киров, Россия

ООО «УРАЛТЕХНО»

ул. Карьерная, дом 2, оф. 202
620030 Екатеринбург, Россия

ООО «ТЕХНОТОРГ»
ул. Парашютная, д. 15
660121 Красноярск, Россия

ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»
ул. Чапаева, дом 1, оф. 39
664540 с. Хомутово, Россия

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

В Белоруссии:

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6, 403
220073 Минск, Беларусь

В Казахстане:

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

Spis treści

1	Przedmowa	382	7.3	Montaż i demontaż pistoletu natryskowego	398
2	Informacje o instrukcji użytkownika	382	7.4	Montaż i demontaż lancy natryskowej	399
2.1	Obowiązujące dokumenty	382	7.5	Montaż i demontaż dyszy	399
2.2	Ostrzeżenia w treści instrukcji	383	8	Podłączenie do źródła wody	400
2.3	Symbole w tekście	383	8.1	Podłączenie filtra wody	400
3	Przegląd	383	8.2	Podłączenie myjki wysokociśnieniowej do sieci wodociągowej	400
3.1	Myjka wysokociśnieniowa	383	8.3	Podłączyć myjkę wysokociśnieniową do innego źródła wody	401
3.2	Urządzenie natryskowe	384	9	Podłączenie myjki wysokociśnieniowej do zasilania elektrycznego	402
3.3	Symbole	385	9.1	Podłączenie myjki wysokociśnieniowej do zasilania elektrycznego	402
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy	385	10	Włączanie i wyłączanie myjki wysokociśnieniowej	402
4.1	Symbole ostrzegawcze	385	10.1	Włączenie myjki wysokociśnieniowej	402
4.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	386	10.2	Wyłączenie myjki wysokociśnieniowej	402
4.3	Wymagania wobec użytkownika	386	11	Używanie myjki wysokociśnieniowej	403
4.4	Odzież i wyposażenie	387	11.1	Trzymanie i prowadzenie pistoletu natryskowego	403
4.5	Stanowisko pracy i otoczenie	387	11.2	Wciśnięcie i zablokowanie dźwigni pistoletu natryskowego	403
4.6	Bezpieczny stan	388	11.3	Czyszczenie	404
4.7	Praca	389	11.4	Używanie środka czyszczącego	404
4.8	Środki czyszczące	391	12	Po zakończeniu pracy	405
4.9	Podłączenie wody	392	12.1	Po pracy	405
4.10	Podłączenie do zasilania elektrycznego	392	12.2	Zabezpieczenie myjki wysokociśnieniowej środkiem zapobiegającym zamarzaniu	406
4.11	Transport	393	13	Transport	406
4.12	Przechowywanie	394	13.1	Transport myjki wysokociśnieniowej	406
4.13	Czyszczenie, konserwacja i naprawy	394	14	Przechowywanie	406
5	Zasady bezpieczeństwa – akcesoria	395	14.1	Przechowywanie myjki wysokociśnieniowej	406
5.1	Przedłużenie lancy natryskowej, myjka do powierzchni płaskich, zestaw do czyszczenia rur, zaokrąglona rura stalowa i dysza kątowna	395	15	Czyszczenie	407
6	Przygotowanie myjki wysokociśnieniowej do pracy	396	15.1	Czyszczenie myjki wysokociśnieniowej i akcesoriów	407
6.1	Przygotowanie myjki wysokociśnieniowej do pracy	396			
7	Zmontowanie myjki wysokociśnieniowej	396			
7.1	Zmontowanie myjki wysokociśnieniowej	396			
7.2	Montaż i demontaż węża wysokociśnieniowego	398			



Wszystki prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika korzystają z ochrony prawnej. Wszystkie prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika pozostają zastrzeżone, a szczególnie prawo do powielania, tłumaczenia oraz do elektronicznego przetwarzania danych.

15.2 Czyszczenie dyszy i lancy natryskowej	407
15.3 Czyszczenie sitka dopływu wody	407
15.4 Czyszczenie filtra wody	407
16 Konserwacja	408
16.1 Częstotliwość konserwacji	408
17 Naprawa	408
17.1 Naprawa myjki wysokociśnieniowej	408
18 Rozwiązywanie problemów	409
18.1 Usuwanie usterek myjki wysokociśnieniowej	409
18.2 Smarowanie uszczelek	411
19 Dane techniczne	411
19.1 Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 90	411
19.2 Przedłużacze	413
19.3 Poziom hałasu i drgań	413
19.4 REACH	413
20 Części zamienne i akcesoria	414
20.1 Części zamienne i akcesoria	414
21 Utylizacja	414
21.1 Utylizacja myjki wysokociśnieniowej	414
22 Deklaracja zgodności UE	414
22.1 Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 90	414

1 Przedmowa

Drodzy Klienci!

Dziękujemy za zakup urządzenia marki STIHL. Nasze produkty projektujemy i produkujemy z zachowaniem wysokiej jakości i z uwzględnieniem potrzeb naszych klientów. W ten sposób powstają produkty o wyjątkowej niezawodności także w ekstremalnych warunkach.

STIHL wyróżnia się też wysoką jakością pod względem obsługi serwisowej. Sieć naszych autoryzowanych dealerów gwarantuje kompetentne doradztwo i szkolenia oraz kompleksową obsługę techniczną.

Dziękujemy za okazane zaufanie i życzymy zadowolenia z nabytego produktu STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! ZAPOZNAĆ SIĘ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Zastosowanie mają lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz niniejszej instrukcji użytkowania przeczytać, zrozumieć i zachować następujące dokumenty:
 - Instrukcja użytkowania i opakowanie używanych akcesoriów
 - Instrukcja użytkowania i opakowanie używanego środka czyszczącego

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



OSTRZEŻENIE

Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.

- ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

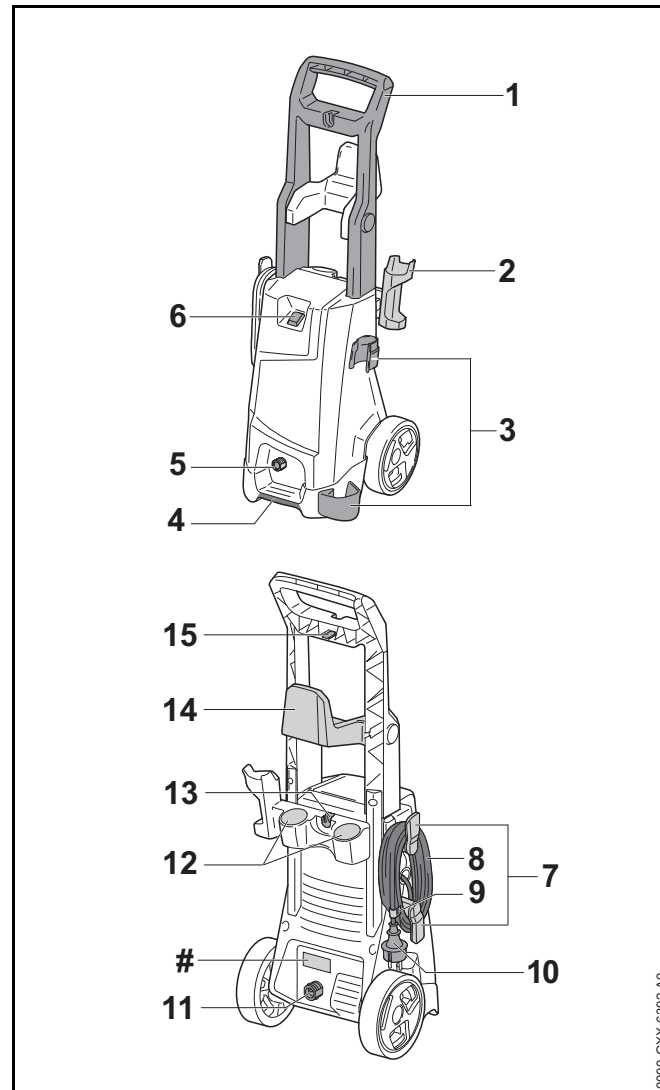
2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Myjka wysokociśnieniowa



0000-GXX-46392-A0

1 Uchwyt

Uchwyt służy do przenoszenia myjki wysokociśnieniowej.

2 Mocowanie

Mocowanie służy do przechowywania pistoletu.

3 Mocowanie

Mocowanie służy do przechowywania urządzenia spryskującego.

4 Uchwyt transportowy

Uchwyt służy do przenoszenia myjki wysokociśnieniowej.

5 Króćce

Króciec służy do podłączenia węża wysokociśnieniowego.

6 Przełącznik

Przełącznik służy do włączania i wyłączania myjki wysokociśnieniowej.

7 Mocowanie

Mocowanie służy do przechowywania przewodu zasilającego.

8 Przewód zasilający

Przewód zasilający łączy myjkę wysokociśnieniową z wtyczką zasilania.

9 Klips

Klips mocuje wtyczkę do przewodu zasilającego.

10 Wtyczka

Wtyczka sieciowa łączy przewód zasilający z gniazdem.

11 Króćce

Króciec służy do podłączenia węża dopływu wody.

12 Skrytki

Skrytki służą do przechowywania znajdujących się w komplecie dysz.

13 Mocowanie

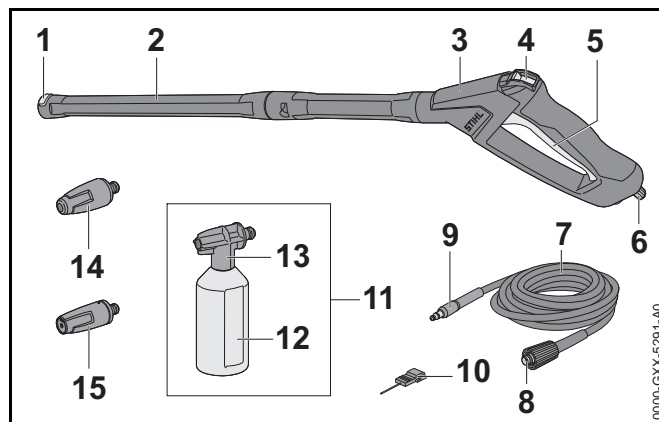
Mocowanie służy do przechowywania zestawu dozującego.

14 Mocowanie

Mocowanie służy do przechowywania węża wysokociśnieniowego.

15 Iglica do czyszczenia dysz

Iglica służy do czyszczenia dyszy.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym**3.2 Urządzenie natryskowe****1 Ryglowanie**

Blokada utrzymuje dyszę w lancy natryskowej.

2 Lanca natryskowa

Lanca natryskowa łączy pistolet z dyszą.

3 Pistolet natryskowy

Pistolet natryskowy służy do trzymania i prowadzenia urządzenia natryskowego.

4 Dźwignia ryglowania

Dźwignia blokująca odblokowuje dźwignię.

5 Dźwignia

Dźwignia otwiera i zamyka zawór w pistolecie natryskowym. Dźwignia włącza i wyłącza strumień wody.

6 Dźwignia blokady

Dźwignia blokady trzyma króciec w pistolecie natryskowym.

7 Wąż wysokociśnieniowy

Wężem wysokociśnieniowym woda płynie z pompy wysokociśnieniowej do pistoletu.

8 Sprzęgło

Złączka łączy wąż wysokociśnieniowy z pompą wysokociśnieniową.

9 Króciec

Króciec łączy wąż wysokociśnieniowy z pistoletem natryskowym.

10 Iglica do czyszczenia dysz

Iglica służy do czyszczenia dysz.

11 Zestaw dozujący

Zestaw dozujący służy do mycia z użyciem środków czyszczących.

12 Butelka

Butelka zawiera środek czyszczący.

13 Dysza dozująca

Dysza dozująca dodaje środek czyszczący do wody.

14 Dysza rotacyjna

Dysza rotacyjna wytwarza twardy, obracający się strumień wody.

15 Dysza o płaskim profilu strumienia

Dysza płaskostrumieniowa płaski strumień wody.

3.3 Symbole

Symbole mogą znajdować się na myjce wysokociśnieniowej, osprzęcie natryskowym i zestawie rozpylającym i mają następujące znaczenie:



W tej pozycji dźwignia ryglująca odblokowuje dźwignię.



W tej pozycji dźwignia ryglująca blokuje dźwignię.



Zestaw rozpylający opróżnić lub zabezpieczyć przed transportem w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić ani przesunąć.



Produktu nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE w dB(A), aby móc porównać emisję hałasu produktów.



Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na myjce wysokociśnieniowej mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.



Nie kierować strumienia wody w stronę osób i zwierząt.



Nie kierować strumienia wody w stronę instalacji elektrycznych, złączy elektrycznych, gniazd i przewodów pod napięciem.



Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne i myjkę wysokociśnieniową.



W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub przedłużacza: Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.



Nie podłączać myjki bezpośrednio do sieci wodociągowej.



Podczas przerw w pracy, transportu, przechowywania, konserwacji lub napraw wyłączać myjkę wysokociśnieniową.



Nie używać, nie transportować i nie przechowywać myjki wysokociśnieniowej w temperaturach poniżej 0°C.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 90 służy do mycia pojazdów, przyczep, tarasów, chodników i elewacji.

Myjka wysokociśnieniowa nie jest przeznaczona do użytku profesjonalnego.

Myjki wysokociśnieniowej nie wolno używać w deszczu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkowanie myjki wysokociśnieniowej niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci osób oraz strat materialnych.
 - ▶ Myjkę wysokociśnieniową stosować w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.

Myjka wysokociśnieniowa RE 90 nie nadaje się do następujących zastosowań:

- Mycie płyt azbestowo-cementowych i podobnych powierzchni
- Mycie powierzchni malowanych lub lakierowanych farbą zawierającą ołów
- Mycie powierzchni mających kontakt ze środkami spożywczymi
- Mycie samej myjki wysokociśnieniowej

4.3 Wymagania wobec użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani oszacować zagrożeń stwarzanych przez myjkę wysokociśnieniową. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



- ▶ Przeczytać instrukcję użytkownika, przestrzec ją i zachować ją na przyszłość.

- ▶ W razie przekazania myjki wysokociśnieniowej innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkownika.

- ▶ Użytkownik urządzenia powinien spełniać poniższe wymagania:
 - Użytkownik powinien być wypoczęty.
 - Użytkownik jest zdolny do obsługi myjki wysokociśnieniowej pod względem stanu fizycznego i psychicznego.
 - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez myjkę wysokociśnieniową.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa pod nadzorem naukę zawodu zgodnie z przepisami krajowymi.
 - Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub specjalistę przed pierwszym użyciem myjki wysokociśnieniowej.
 - Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy urządzenie może wyrzucać z dużą prędkością różne przedmioty. Niebezpieczeństwo zranienia.
 - ▶ Nosić okulary ochronne przylegające ściśle do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.
 - ▶ Należy nosić mocno przylegającą odzież z długimi rękawami i nogawkami.
- W trakcie pracy powstaje hałas. Hałas może uszkadzać słuch.



- ▶ Nosić ochronniki słuchu.

- Podczas pracy mogą powstawać aerozole. Wdychanie aerozoli jest niebezpieczne dla zdrowia i może powodować reakcje alergiczne.
 - ▶ Przeprowadzić ocenę ryzyka w zależności od czyszczonej powierzchni i jej otoczenia.
 - ▶ Jeśli ocena ryzyka wykaże możliwość powstawania aerozoli: Nosić maskę ochronną klasy FFP2 lub porównywalnej klasy ochrony.
- Nieodpowiednie obuwie grozi poślizgnięciem się. Niebezpieczeństwo zranienia.
 - ▶ Nosić wysokie, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez myjkę wysokociśnieniową i wyrzucane przedmioty. Możliwe są poważne obrażenia tych osób, dzieci i zwierząt oraz znaczne straty materialne.
 - ▶ Osoby postronne, dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od obszaru pracy.
 - ▶ Nie pozostawiać myjki wysokociśnieniowej bez nadzoru.
 - ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę myjką wysokociśnieniową.

- W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Może to spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć użytkownika oraz uszkodzenie myjki wysokociśnieniowej.
 - ▶ Nie pracować w deszczu.
 - ▶ Myjkę wysokociśnieniową ustawiać w taki sposób, aby nie została zmoczona przez kapiącą wodę.
 - ▶ Myjkę wysokociśnieniową ustawiać poza obszarem wilgotnym.
- Elementy elektryczne myjki wysokociśnieniowej mogą wytwarzać iskry. Iskry grożą zaprószeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
 - ▶ Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

4.6 Bezpieczny stan

Myjka wysokociśnieniowa znajduje się w bezpiecznym stanie, jeśli są spełnione następujące warunki:

- Myjka wysokociśnieniowa nie jest uszkodzona.
- Wąż wysokociśnieniowy, złączki i osprzęt natryskowy nie są uszkodzone.
- Wąż wysokociśnieniowy, złączki i osprzęt natryskowy nie są uszkodzone.
- Przewód zasilający, przedłużacz i ich wtyczki są nieuszkodzone.
- Myjka wysokociśnieniowa musi być czysta i sucha.
- Osprzęt natryskowy jest czysty.
- Elementy obsługowe funkcjonują i są niezmiennione.
- Myjka wysokociśnieniowa jest wyposażona wyłącznie w oryginalne akcesoria marki STIHL.
- Akcesoria są prawidłowo zamontowane.

OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie części składowe urządzenia mogą działać nieprawidłowo a jego zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
 - ▶ Nie używać uszkodzonej myjki wysokociśnieniowej.
 - ▶ Nie używać uszkodzonego węża ciśnieniowego, uszkodzonych złączek lub uszkodzonego osprzętu natryskowego.
 - ▶ Wąż ciśnieniowy, złączki i osprzęt natryskowy zamontować zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji użytkownika.
 - ▶ Pracować wyłącznie z nieuszkodzonym przewodem zasilającym, przedłużaczem i wtyczką zasilania sieciowego.
 - ▶ Jeśli myjka wysokociśnieniowa jest zabrudzona lub mokra: Wyczyścić myjkę wysokociśnieniową i poczekać do jej wyschnięcia.
 - ▶ Jeśli osprzęt natryskowy jest zabrudzony: Wyczyścić osprzęt natryskowy.
 - ▶ Nie dokonywać żadnych modyfikacji w myjce wysokociśnieniowej.
 - ▶ Jeśli elementy obsługowe nie działają: Nie używać myjki wysokociśnieniowej.
 - ▶ Montować tylko oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tej myjki wysokociśnieniowej.
 - ▶ Elementy wyposażenia dodatkowego można montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika lub w instrukcji użytkownika wyposażenia dodatkowego.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w myjce wysokociśnieniowej.
 - ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

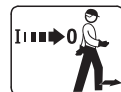
4.7 Praca

▲ OSTRZEŻENIE

- W niektórych warunkach użytkownik nie jest w stanie pracować dłużej w skupieniu. Użytkownik może potknąć się, przewrócić i poważnie zranić.
 - ▶ Pracuj w spokoju i metodycznie.
 - ▶ Nie pracuj przy słabym świetle i kiepskiej widoczności. Nie używać myjki wysokociśnieniowej.
 - ▶ Myjkę wysokociśnieniową obsługuj w pojedynkę.
 - ▶ Uważaj na przeszkody.
 - ▶ Pracuj poruszając się po ziemi i dbaj o równowagę ciała. W razie pracy na wysokości: Używać podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
 - ▶ W razie wystąpienia oznak zmęczenia: Zrobić przerwę w pracy.
- Jeśli myjka wysokociśnieniowa zacznie działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, może znajdować się w niebezpiecznym stanie. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
 - ▶ Zakończyć pracę, wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
 - ▶ Myjki wysokociśnieniowej używać na stojąco.
 - ▶ Nie zasłaniać myjki wysokociśnieniowej, aby zapewnić odpowiednią wymianę powietrza chłodzącego.
- Po puszczeniu dźwigni pistoletu natryskowego pompa wysokociśnieniowa wyłącza się automatycznie i z dyszy przestaje płynąć woda. Myjka wysokociśnieniowa znajduje się w trybie czuwania i pozostaje włączona. Po naciśnięciu dźwigni pistoletu natryskowego pompa

wysokociśnieniowa włącza się automatycznie i z dyszy zaczyna płynąć woda. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.

- ▶ Po zakończeniu pracy: Zablokować dźwignię pistoletu natryskowego.



- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę myjki wysokociśnieniowej z gniazdka.
- W temperaturach poniżej 0 °C woda może zamarzać na czyszczonej powierzchni i w elementach myjki wysokociśnieniowej. Użytkownik może się poślizgnąć, przewrócić i poważnie zranić. Grozi to uszkodzeniami w mieniu.
 - ▶ Myjki wysokociśnieniowej nie używać w temperaturach poniżej 0 °C.
- Pociągnięcie za wąż wysokociśnieniowy, wąż wody lub przewód zasilający może spowodować poruszenie i przewrócenie myjki wysokociśnieniowej. Grozi to uszkodzeniami w mieniu.
 - ▶ Nie ciągnąć za wąż wysokociśnieniowy, wąż wody ani przewód zasilający.
- Jeśli myjka wysokociśnieniowa stoi na pochyłej, nierównej lub nieutwardzonej powierzchni, może się poruszyć i przewrócić. Grozi to uszkodzeniami w mieniu.
 - ▶ Myjkę wysokociśnieniową ustawiać na poziomej, równej i utwardzonej powierzchni.
- W razie pracy na wysokości myjka wysokociśnieniowa lub osprzęt natryskowy mogą spaść. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
 - ▶ Używać podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
 - ▶ Myjki wysokociśnieniowej nie ustawiać na podnośniku roboczym ani na rusztowaniu.
 - ▶ Jeśli zasięg węża wysokociśnieniowego będzie niewystarczający: Przedłużyć wąż wysokociśnieniowy za pomocą przedłużacza węża wysokociśnieniowego.
 - ▶ Osprzęt natryskowy zabezpieczyć przed upadkiem.

- Strumień wody może oderwać włókna azbestowe z powierzchni. Włókna azbestowe mogą rozprzestrzenić się po wyschnięciu w powietrzu i dostać się do dróg oddechowych. Włókna azbestowe mogą spowodować utratę zdrowia.
 - ▶ Nie czyścić powierzchni z materiałów zawierających azbest.
- Strumień wody może rozpuścić olej na pojazdach lub maszynach. Woda zawierająca olej może dostać się do ziemi, wód lub kanalizacji. Stanowi to zagrożenie dla środowiska.
 - ▶ Pojazdy i maszyny czyścić wyłącznie w miejscach wyposażonych w oddzielną wodę w odpływie wody.
- Strumień wody w połączeniu z farbami zawierającymi ołów może powodować powstanie aerozoli i wody z zawartością ołowiu. Aerozole i woda z zawartością ołowiu może dostać się do ziemi, wód lub kanalizacji. Wdychanie aerozoli grozi utratą zdrowia i może powodować reakcje alergiczne. Stanowi to zagrożenie dla środowiska.
 - ▶ Nie czyścić powierzchni pomalowanych farbą lub lakierem z zawartością ołowiu.
- Strumień wody może uszkodzić wrażliwe powierzchnie. Grozi to uszkodzeniami w mieniu.
 - ▶ Wrażliwych powierzchni nie czyścić dyszą rotacyjną.
 - ▶ Wrażliwe powierzchnie z gumy, tkaniny, drewna i podobnych materiałów czyścić z niższym ciśnieniem roboczym i z większej odległości.
- Jeśli dysza rotacyjna podczas pracy zostanie zanurzona lub będzie używana w brudnej wodzie, może to spowodować jej uszkodzenie.
 - ▶ Nie używać dyszy rotacyjnej w brudnej wodzie.
 - ▶ Czyszczenie zbiornika: Opróżnić zbiornik i zapewnić odpływ wody podczas czyszczenia.

- Zassane łatwopalne i wybuchowe płyny mogą spowodować pożar lub wybuch. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
 - ▶ Nie zasysać i nie stosować łatwopalnych lub wybuchowych cieczy.
- Zasysane drażniące, żrące i toksyczne płyny mogą zagrażać zdrowiu i spowodować uszkodzenie elementów myjki wysokociśnieniowej. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
 - ▶ Nie zasysać i nie stosować drażniących, żrących lub toksycznych płynów.

- Silny strumień wody może spowodować ciężkie obrażenia osób lub zwierząt oraz szkody materialne.



- ▶ Nie kierować strumienia wody na ludzi i zwierzęta.

- ▶ Strumienia wody nie kierować na słabo widoczne miejsca.
- ▶ Nie czyścić ubrania na ciele.
- ▶ Nie czyścić butów założonych na nogach.

- Jeśli urządzenia i złącza elektryczne, gniazdka i przewody elektryczne będą miały kontakt z wodą, może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.



- ▶ Nie kierować strumienia wody na urządzenia i złącza elektryczne, gniazdka i przewody elektryczne.

- ▶ Nie kierować strumienia wody na przewód zasilający lub przedłużacz.
- Jeśli elektronarzędzia lub myjka wysokociśnieniowa będą miały kontakt z wodą, może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Grozi to ciężkimi obrażeniami użytkownika nawet ze skutkiem śmiertelnym oraz uszkodzeniami materialnymi.



- ▶ Nie kierować strumienia wody na elektronarzędzia lub myjkę wysokociśnieniową.
- ▶ Elektronarzędzia i myjkę wysokociśnieniową trzymać z dala od czyszczonej powierzchni.
- Nieprawidłowo ułożony wąż wysokociśnieniowy może ulec uszkodzeniu. Na skutek uszkodzenia woda może wypływać w sposób niekontrolowany. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
 - ▶ Nie kierować strumienia wody na wąż wysokociśnieniowy.
 - ▶ Wąż wysokociśnieniowy ułożyć w taki sposób, aby nie był naprężony ani splątany.
 - ▶ Wąż wysokociśnieniowy ułożyć w taki sposób, aby nie był uszkodzony, zgięty ani ściśnięty oraz aby o nic nie ocierał.
 - ▶ Wąż wysokociśnieniowy chronić przed wysoką temperaturą, olejem i chemikaliami.
- Nieprawidłowo ułożony wąż dopływu wody może ulec uszkodzeniu i powodować ryzyko potknięcia. Może dojść do obrażeń lub uszkodzenia węża dopływu wody.
 - ▶ Nie kierować strumienia wody na wąż dopływu wody.
 - ▶ Wąż dopływu wody ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groził potknięciem.
 - ▶ Wąż dopływu wody ułożyć w taki sposób, aby nie był naprężony ani splątany.
 - ▶ Wąż dopływu wody ułożyć w taki sposób, aby nie był uszkodzony, zgięty ani ściśnięty oraz aby o nic nie ocierał.
 - ▶ Wąż dopływu wody chronić przed wysoką temperaturą, olejem i chemikaliami.

- Silny strumień wody powoduje siły reakcji. Powstałe siły reakcji mogą spowodować utratę kontroli nad osprzętem natryskowym. Grozi to ciężkimi obrażeniami użytkownika oraz szkodami materialnymi.
 - ▶ Pistolet natryskowy trzymać mocno oburącz.
 - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.

4.8 Środki czyszczące

⚠ OSTRZEŻENIE

- Kontakt środka czyszczącego ze skórą lub z oczami grozi ich podrażnieniem.
 - ▶ Przestrzegać instrukcji użytkownika środka czyszczącego.
 - ▶ Unikać kontaktu z środkami czyszczącymi.
 - ▶ W razie kontaktu ze skórą: Dane miejsce umyć dużą ilością wody z mydłem.
 - ▶ W razie kontaktu z oczami: Płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Niewłaściwe środki czyszczące mogą uszkodzić myjkę wysokociśnieniową lub czyszczoną powierzchnię oraz zanieczyścić środowisko.
 - ▶ Używać wyłącznie środków czyszczących dopuszczonych do stosowania z myjką wysokociśnieniową.
 - ▶ Przestrzegać instrukcji użytkownika środka czyszczącego.
 - ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

4.9 Podłączenie wody

⚠ OSTRZEŻENIE

- Puszczanie dźwigni pistoletu natryskowego powoduje odbicie w węży dopływu wody. Odbicie może spowodować przepływ zabrudzonej wody do instalacji wodnej. Może to spowodować zabrudzenie wody przeznaczonej do spożycia.



- ▶ Myjki wysokociśnieniowej nie podłączać bezpośrednio do instalacji wodociągowej wody pitnej.

- ▶ Myjkę wysokociśnieniową wraz z odpowiednim zaworem zwrotnym podłączyć do instalacji wodnej. Woda przeznaczona do spożycia, która przepływnie przez zawór zwrotny, nie spełnia już warunków wody pitnej.
- Woda zabrudzona lub zawierająca piasek może uszkodzić elementy myjki wysokociśnieniowej.
 - ▶ Używać czystej wody.
 - ▶ W przypadku używania wody zabrudzonej lub zawierającej piasek: Myjkę wysokociśnieniową stosować razem z filtrem wody.
- Jeśli myjka wysokociśnieniowa jest zasilana zbyt małą ilością wody, może dojść do uszkodzenia elementów myjki wysokociśnieniowej.
 - ▶ Otworzyć całkowicie zawór wody.
 - ▶ Zapewnić, aby myjka wysokociśnieniowa była zasilana wystarczającą ilością wody, 19.1.

4.10 Podłączenie do zasilania elektrycznego

Niebezpieczeństwo dotknięcia obwodów pod napięciem elektrycznym występuje gdy:

- Przewód zasilający lub przedłużacz są uszkodzone.
- Wtyczka przewodu zasilającego lub przedłużacza jest uszkodzona.
- Gniazdko nie jest prawidłowo zainstalowane.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Dotknięcie obwodu pod napięciem grozi porażeniem prądem elektrycznym. Niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego wypadku.
 - ▶ Sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka zasilania sieciowego nie są uszkodzone.



W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub przedłużacza:

- ▶ Nie dotykać uszkodzonego miejsca.
- ▶ Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- ▶ Przewodu zasilającego, przedłużacza i wtyczek dotykać suchymi rękami.
- ▶ Wtyczkę przewodu zasilającego lub przedłużacza podłączyć do zainstalowanego i zabezpieczonego prawidłowo gniazdka ze stykiem ochronnym.
- ▶ Podłączyć myjkę wysokociśnieniową poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy (30 mA, 30 ms).
- Uszkodzony lub nieodpowiedni przedłużacz może prowadzić do porażenia prądem. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
 - ▶ Używać przedłużacza o prawidłowym przekroju przewodu, 19.2.
 - ▶ Używać przedłużacza wodoszczelnego i dopuszczonego do użytku na zewnątrz.
 - ▶ Używać przedłużacza o takich samych właściwościach, co przewód zasilający myjki wysokociśnieniowej, 19.2.

⚠ OSTRZEŻENIE

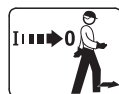
- Nieprawidłowe napięcie sieciowe lub nieprawidłowa częstotliwość sieci mogą spowodować podczas pracy przepięcie w myjce wysokociśnieniowej. Myjka wysokociśnieniowa może ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Upewnić się, że napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej są zgodne z danymi znamionowymi podanym na tabliczce znamionowej myjki wysokociśnieniowej.
- Jeżeli do jednego gniazdka podłączono kilka urządzeń naraz, może dojść do przeciążenia elementów elektrycznych podczas pracy. Elementy elektryczne mogą się nagrzać i spowodować pożar. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
 - ▶ Myjkę wysokociśnieniową podłączać do osobnego gniazdka elektrycznego.
 - ▶ Nie podłączać myjki wysokociśnieniowej do gniazdek zespolonych.
- Nieprawidłowo ułożony przewód zasilający i przedłużacz mogą ulec uszkodzeniu oraz grozić potknięciem. Może dojść do obrażeń u ludzi oraz uszkodzenia przewodu zasilającego lub przedłużacza.
 - ▶ Przewód zasilający lub przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie były narażone na kontakt ze strumieniem wody.
 - ▶ Przewód zasilający i zasilacz ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie powodowały ryzyka potknięcia.
 - ▶ Przewód zasilający i przedłużacz układać w taki sposób, aby nie były naprężone lub splątane.
 - ▶ Przewód zasilający i przedłużacz układać w taki sposób, aby nie doszło do ich uszkodzenia, zagięcia, przegnienienia lub ocierania.
 - ▶ Przewód zasilający i przedłużacz chronić przed wysoką temperaturą, olejem i chemikaliami.
 - ▶ Przewód zasilający i przedłużacz układać na suchym podłożu.

- Przedłużacz nagrzewa się w trakcie pracy. W przypadku braku możliwości odprowadzenia ciepła może ono prowadzić do pożaru.
 - ▶ W razie używania bębna kablowego: Całkowicie odwinąć bęben.

4.11 Transport

⚠ OSTRZEŻENIE

- Myjka wysokociśnieniowa może się przewrócić lub przesunąć podczas transportu. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
 - ▶ Zablokować dźwignię pistoletu natryskowego.



- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę myjki wysokociśnieniowej z gniazdka.



- ▶ Zestaw rozpylający opróżnić lub zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić ani przesunąć.

- ▶ Myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

- W temperaturach poniżej 0 °C może dojść do zamarznięcia wody w elementach myjki wysokociśnieniowej. Myjka wysokociśnieniowa może ulec uszkodzeniu.

- ▶ Opróżnić wąż wysokociśnieniowy i osprzęt natryskowy.



- ▶ Jeśli myjki wysokociśnieniowej nie można transportować w warunkach niegroźących zamarznięciem: Myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć środkiem zapobiegającym zamarzaniu na bazie glikolu.

4.12 Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez myjkę wysokociśnieniową. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.

- ▶ Zablokować dźwignię pistoletu.



- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę myjki wysokociśnieniowej z gniazdka.

- ▶ Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Styki elektryczne w myjce wysokociśnieniowej i elementy z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Myjka wysokociśnieniowa może ulec uszkodzeniu.

- ▶ Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w suchym i czystym miejscu.

- W temperaturach poniżej 0°C może dojść do zamarzania wody w elementach myjki wysokociśnieniowej. Myjka wysokociśnieniowa może ulec uszkodzeniu.

- ▶ Opróżnić wąż wysokociśnieniowy i urządzenie natryskowe.



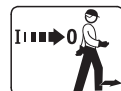
- ▶ Jeśli nie ma możliwości schowania myjki wysokociśnieniowej w miejscu zabezpieczonym przed mrozem: Myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć płynem zapobiegającym zamarzaniu na bazie glikolu.

4.13 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli podczas naprawy, przeglądu lub naprawy wtyczka jest podłączona do gniazdka, może nastąpić nieoczekiwane włączenie myjki wysokociśnieniowej. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.

- ▶ Zablokować dźwignię pistoletu natryskowego.



- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę myjki wysokociśnieniowej z gniazdka.

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie myjki wysokociśnieniowej. Nieprawidłowe czyszczenie myjki wysokociśnieniowej może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.

- ▶ Myjkę wysokociśnieniową czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa myjki wysokociśnieniowej może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.

- ▶ Nie wolno dokonywać samodzielnych przeglądów i napraw myjki wysokociśnieniowej.

- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego: Zlecić wymianę przewodu zasilającego dealerowi STIHL.

- ▶ W razie konieczności przeglądu lub naprawy myjki wysokociśnieniowej: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

5 Zasady bezpieczeństwa – akcesoria

5.1 Przedłużenie lancy natryskowej, myjka do powierzchni płaskich, zestaw do czyszczenia rur, zaokrąglona rura stalowa i dysza kątowa

Przedłużenie lancy natryskowej

▲ OSTRZEŻENIE

- Przedłużenie lancy natryskowej wzmacnia siły reakcji. Powstałe siły reakcji mogą spowodować utratę kontroli nad urządzeniem natryskowym przez użytkownika. Może dojść do poważnych obrażeń użytkownika oraz szkód materialnych.
 - ▶ Należy stosować tylko jedno przedłużenie lancy natryskowej.
 - ▶ Pistolet trzymać mocno oburącz.
 - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.

Myjka do powierzchni płaskich

▲ OSTRZEŻENIE

- Strumień wody może spowodować obrażenia ciała użytkownika.



- ▶ Nie wkładać rąk pod myjkę do powierzchni płaskich.

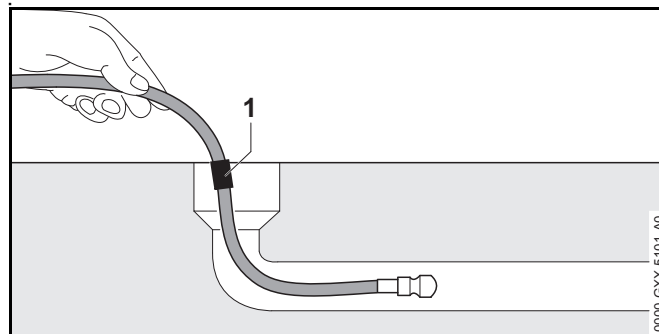
- ▶ Myjkę do powierzchni płaskich trzymać i prowadzić w sposób opisany w jej instrukcji obsługi.

Zestaw do czyszczenia rur

▲ OSTRZEŻENIE

- Wąż do czyszczenia rur wzmacnia siły reakcji. Kiedy naciśnięta zostanie dźwignia pistoletu i wąż do czyszczenia rur znajduje się poza rurą, może dojść do

jego niekontrolowanych odbić. Użytkownik może utracić kontrolę nad węzem do czyszczenia rur. Może dojść do poważnych obrażeń użytkownika oraz szkód materialnych.



- ▶ Myjkę wysokociśnieniową włączać, a dźwignię pistoletu naciskać dopiero po wsunięciu węża do czyszczenia w rurę do oznaczenia (1).
- ▶ Jeżeli podczas wyciągania na węzu do czyszczenia widoczne jest oznaczenie:
 - Puścić dźwignię pistoletu
 - Wyłączenie myjki wysokociśnieniowej
 - Zamknąć zawór wody
 - Nacisnąć pistolet: Ciśnienie wody zostanie rozprężone
 - Zablokować dźwignię pistoletu
- W dużej rurze wąż do czyszczenia może zmienić kierunek i wysunąć się z otworu rury. Użytkownik może utracić kontrolę nad węzem do czyszczenia rur. Może dojść do poważnych obrażeń użytkownika oraz szkód materialnych.
 - ▶ Obserwować rurę.
 - ▶ Jeśli dysza węża do czyszczenia rur wyskoczy z rury:
 - Puścić dźwignię pistoletu
 - Zablokować dźwignię pistoletu
 - Wyłączenie myjki wysokociśnieniowej

Zaokrąglona rura stalowa i dysza kątowa









⚠ OSTRZEŻENIE




- Zaokrąglona rura stalowa i dysza kątowa wzmacniają boczne siły reakcji. Powstałe siły reakcji mogą spowodować utratę kontroli nad urządzeniem natryskowym przez użytkownika. Może dojść do poważnych obrażeń użytkownika oraz szkód materialnych.
 - ▶ Należy stosować tylko jedno przedłużenie lancy natryskowej.
 - ▶ Pistolet trzymać mocno oburącz.
 - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

6 Przygotowanie myjki wysokociśnieniowej do pracy

6.1 Przygotowanie myjki wysokociśnieniowej do pracy

Przed każdym rozpoczęciem pracy wykonać poniższe czynności:

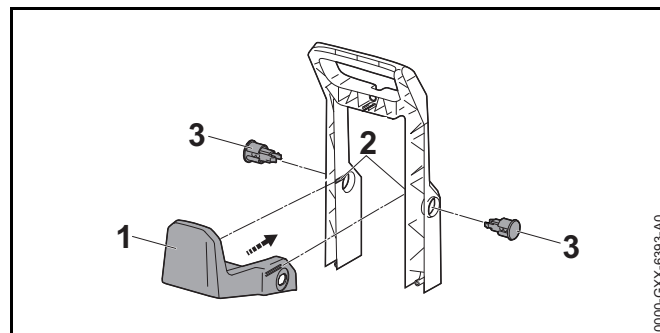
- ▶ Sprawdzić, czy myjka wysokociśnieniowa, wąż wysokociśnieniowy, złączka węża i przewód zasilający znajdują się w nienagannym stanie technicznym,  4.6.
- ▶ Wyczyścić myjkę wysokociśnieniową,  15.
- ▶ W przypadku używania filtra wody i zabrudzenia filtra: Wyczyścić filtr wody,  15.4.
- ▶ Myjkę wysokociśnieniową ustawić na stabilnej i równej powierzchni, aby nie dopuścić do jej ześlizgnięcia i przewrócenia.
- ▶ Zamontować wąż wysokociśnieniowy,  7.2.1.
- ▶ Zamontować pistolet,  7.3.1.
- ▶ Zamontować lancę natryskową,  7.4.1.
- ▶ Zamontować dyszę,  7.5.1.
- ▶ W przypadku używania środka czyszczącego: Użyć środka czyszczącego,  11.4.

- ▶ W przypadku używania akcesoriów: Zamocować akcesoria,  5.
- ▶ Podłączyć myjkę wysokociśnieniową do źródła wody,  8.
- ▶ Podłączyć myjkę wysokociśnieniową do zasilania elektrycznego,  9.1.
- ▶ Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: Nie używać myjki wysokociśnieniowej i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

7 Zmontowanie myjki wysokociśnieniowej

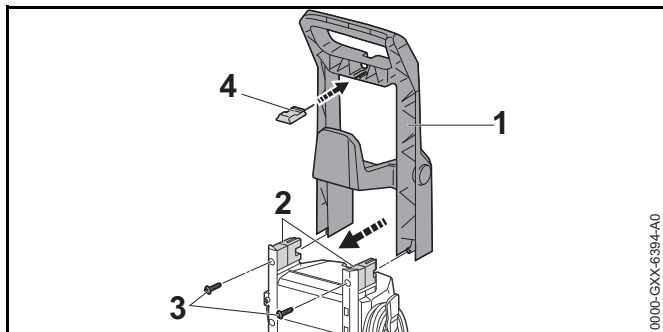
7.1 Zmontowanie myjki wysokociśnieniowej

Montaż uchwyty



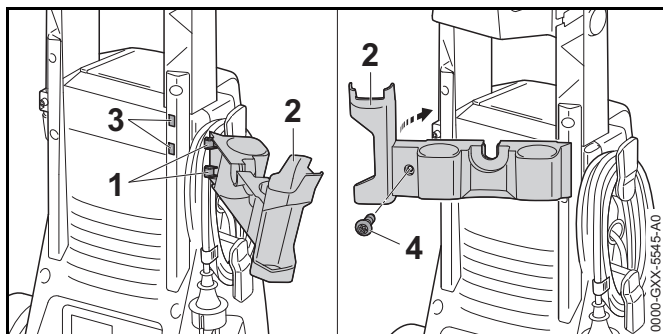
- ▶ Wsunąć uchwyt (1) w prowadnicę (2). Będzie słychać dźwięk zatrzaśnięcia uchwyty (1).
- ▶ Wsunąć zatyczki (3) w otwory. Będzie słychać dźwięk zatrzaśnięcia zatyczek (3).

Montaż rączki i włożenie igły czyszczącej



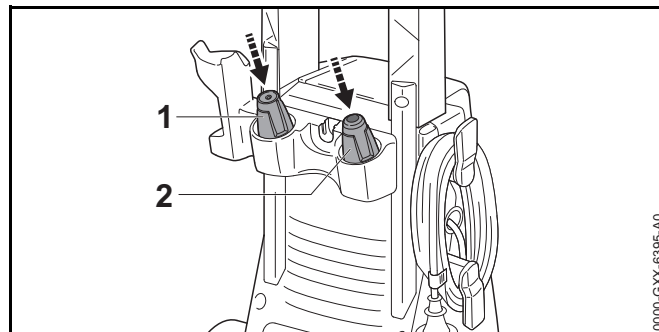
- ▶ Nasunąć rączkę (1) na uchwyty (2).
- ▶ Wkręcić i mocno dokręcić śruby (3).
- ▶ Włożyć igłę czyszczącą (4).

Montaż uchwyty



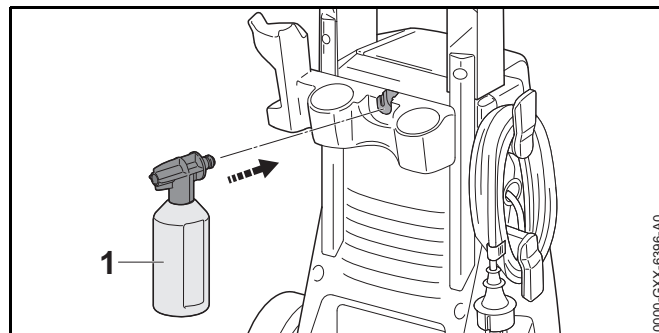
- ▶ Haczyki (1) uchwyty (2) zacześć na prowadnicach (3).
- ▶ Uchwyt (2) złożyć w lewo.
- ▶ Wkręcić i dokręcić śrubę (4).

Włożenie dysz



- ▶ Włożyć dyszę płaską (1) i dyszę rotacyjną (2).

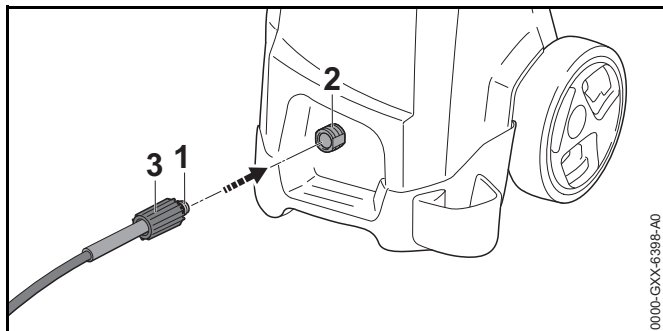
Montaż zestawu dozującego



- ▶ Włożyć zestaw dozujący (1).

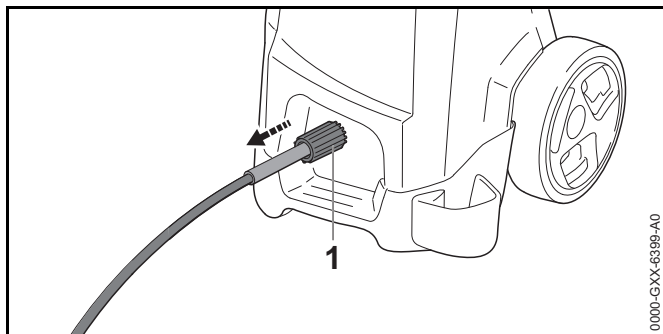
7.2 Montaż i demontaż węża wysokociśnieniowego

7.2.1 Zamontowanie węża wysokociśnieniowego



- ▶ Wsunąć złączkę (1) w króciec (2).
- ▶ Przykręcić nakrętkę (3) na króciec (2)
- ▶ W razie trudności z wsunięciem złączki (1) w króciec: Posmarować złączkę (1) smarem do armatury.
- ▶ W razie trudności z przykręceniem nakrętki (3) na króciec: Posmarować nakrętkę (3) smarem do armatury.

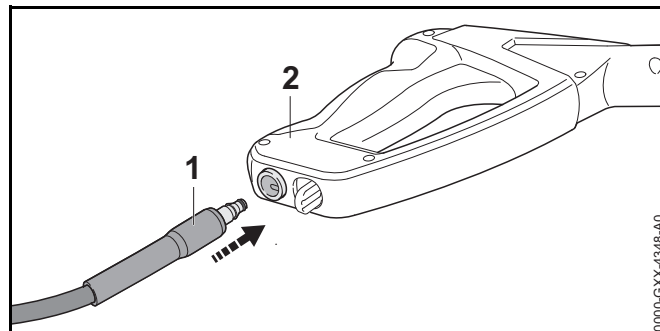
7.2.2 Demontowanie węża wysokociśnieniowego



- ▶ Odkręcić nakrętkę (1).
- ▶ Wyciągnąć wąż wysokociśnieniowy.

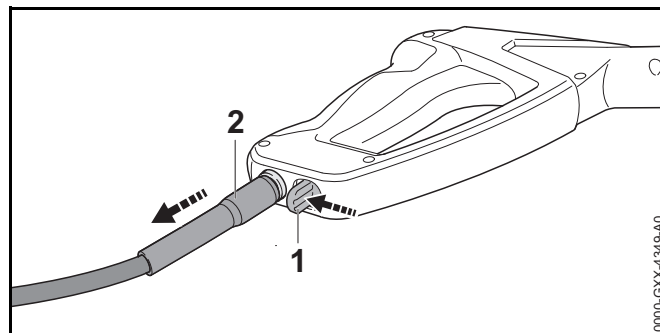
7.3 Montaż i demontaż pistoletu natryskowego

7.3.1 Montaż pistoletu



- ▶ Wsunąć króciec (1) w pistolet (2).
Będzie słycać dźwięk zatrzaśnięcia krócca (1).
- ▶ W razie trudności z wsunięciem krócca (1) w pistolet (2): Posmarować uszczelkę krócca (1) smarem do armatury.

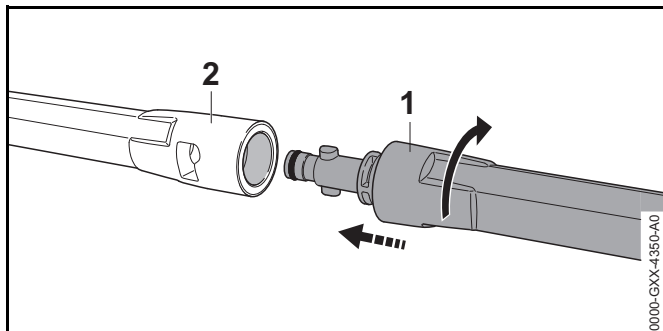
7.3.2 Demontaż pistoletu



- ▶ Wcisnąć i przytrzymać dźwignię blokady (1).
- ▶ Wyciągnąć element króciec (2).

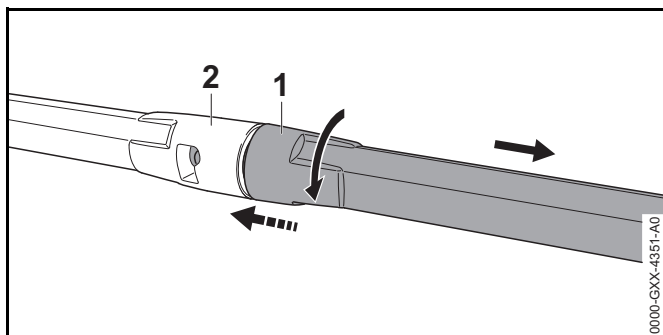
7.4 Montaż i demontaż lancy natryskowej

7.4.1 Montaż lancy natryskowej



- ▶ Lancę natryskową (1) wsunąć w pistolet natryskowy (2).
- ▶ Lancę natryskową (1) obracać do momentu zablokowania.
- ▶ W razie trudności z wsunięciem lancy natryskowej (1) w pistolet natryskowy (2): Uszczelkę na lancy natryskowej (1) posmarować smarem do armatury.

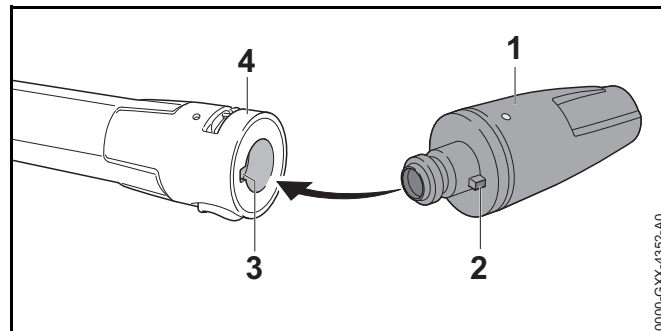
7.4.2 Demontaż lancy natryskowej



- ▶ Ścisnąć lancę natryskową (1) i pistolet natryskowy (2) i przekrócić do oporu.
- ▶ Rozłożyć lancę natryskową (1) i pistolet natryskowy (2).

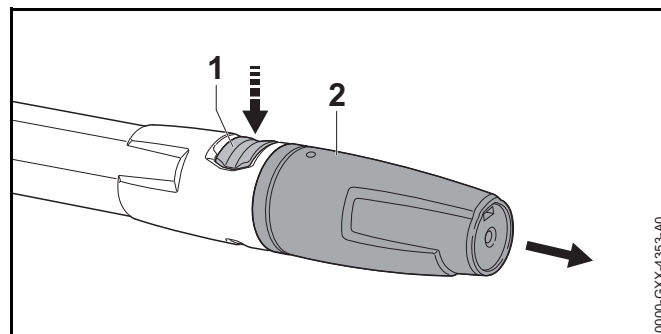
7.5 Montaż i demontaż dyszy

7.5.1 Zamontowanie dyszy



- ▶ Montaż dyszy płaskiej: Dyszę (1) założyć w taki sposób, aby wypust (2) leżał w jednej linii z wycięciem (3) w lancy natryskowej (4).
- ▶ Wcisnąć dyszę (1) w lancę natryskową (4). Będzie słychać dźwięk zablokowania dyszy (1).
- ▶ W razie trudności z wsunięciem dyszy (1) w lancę natryskową (4): Uszczelkę na dyszy (1) posmarować smarem do armatury.

7.5.2 Zdemontowanie dyszy



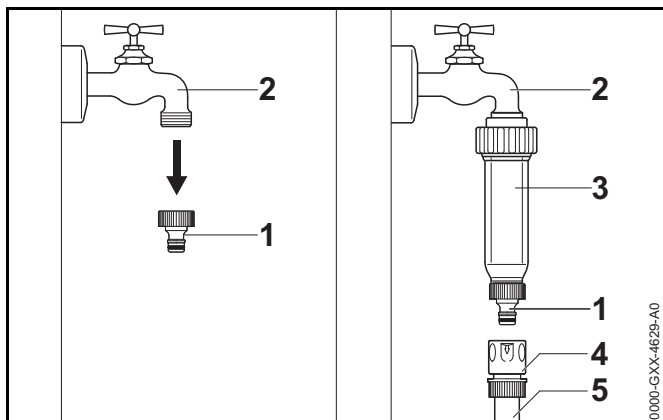
- ▶ Wcisnąć i przytrzymać blokadę (1).
- ▶ Wyciągnąć dyszę (2).

8 Podłączenie do źródła wody

8.1 Podłączenie filtra wody

Jeśli do myjki wysokociśnieniowej jest używana woda zawierająca piasek lub woda z cysterny, między zaworem wody a węzem dopływu wody musi być podłączony filtr wody. Filtr wody usuwa piasek i zabrudzenia z wody, chroniąc elementy myjki wysokociśnieniowej przed uszkodzeniem.

Filtr wody może być dołączony do myjki wysokociśnieniowej.



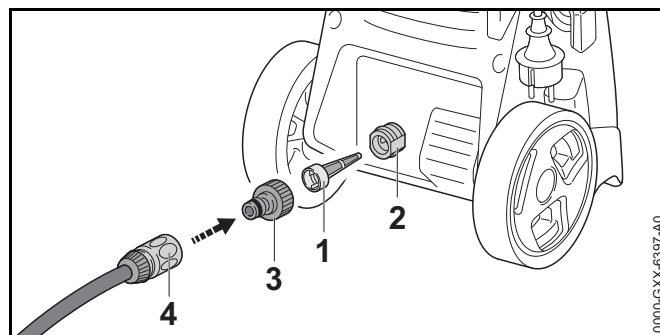
- ▶ Odkręcić króciec (1) z zaworu wody (2).
- ▶ Filtr wody (3) przykręcić na zawór wody (2) i dokręcić go ręką.
- ▶ Króciec (1) przykręcić na filtr wody (3) i dokręcić go ręką.
- ▶ Złączkę (4) węża dopływu wody (5) nasunąć na króciec (1).

8.2 Podłączenie myjki wysokociśnieniowej do sieci wodociągowej

Podłączenie węża dopływu wody

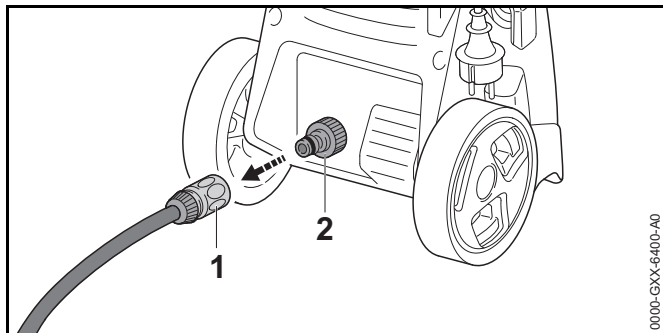
Wąż dopływu wody musi spełniać następujące wymagania:

- Średnica węża wody musi wynosić 1/2".
- Długość węża wody musi wynosić od 10 m do 25 m.
- ▶ Wąż dopływu wody podłączyć do zaworu wody.
- ▶ Otworzyć całkowicie zawór i przepłukać wąż wodą. Spowoduje to usunięcie z węża piasku i zabrudzeń. Wąż dopływu wody zostanie odpowietrzony.
- ▶ Zamknąć zawór wody.



- ▶ Wsunąć sitko dopływu wody (1) w króciec (2).
- ▶ Króciec (3) przykręcić na króciec (2) i dokręcić ręką.
- ▶ Nasunąć złączkę (4) na króciec (2). Będzie słychać dźwięk zatrzaśnięcia złączki (4).
- ▶ Otworzyć całkowicie zawór wody.
- ▶ Jeśli na pistolecie jest zamontowana lanca natryskowa: Zdemontować lancę natryskową.
- ▶ Dźwignię pistoletu naciskać tak długo, aż z pistoletu zacznie wypływać jednolity strumień wody.
- ▶ Puścić dźwignię pistoletu.
- ▶ Zablokować dźwignię pistoletu.
- ▶ Zamontować lancę natryskową.
- ▶ Zamontować dyszę.

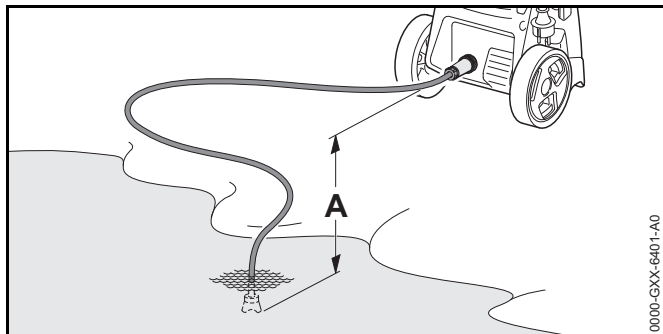
Odlączenie węża dopływu wody



- ▶ Zamknąć zawór wody.
- ▶ Odblokowanie złączki: Pociągnąć lub przekrócić pierścień (1) i przytrzymać.
- ▶ Zdjąć złączkę z króćca (2).

8.3 Podłączyć myjkę wysokociśnieniową do innego źródła wody.

Myjka wysokociśnieniowa może pobierać wodę z beczek z deszczówką, cystern, wód płynących lub stojących, między wężem dopływu wody a myjką trzeba podłączyć filtr wody.



Aby myjka mogła zasysać wodę, różnica wysokości między myjką wysokociśnieniową a źródłem wody nie może przekraczać maksymalnej wysokości zasysania (a),
 19.1.

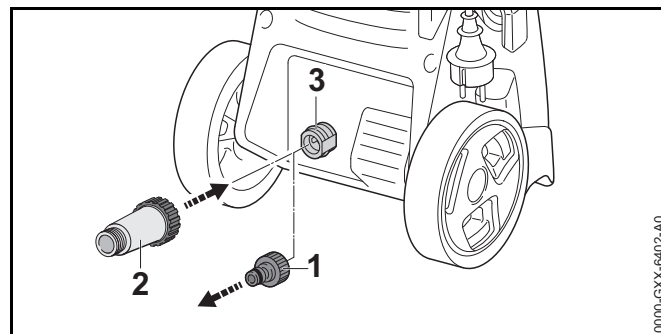
Należy użyć odpowiedniego zestawu ssącego STIHL. Do zestawu ssącego jest dołączony wąż dopływu wody ze specjalną złączką.

Odpowiedni zestaw ssący STIHL może być dołączony do myjki wysokociśnieniowej tylko na określonych rynkach.

Podłączenie filtra wody

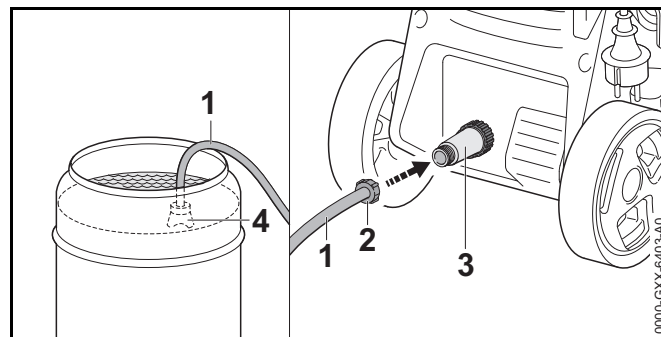
Jeżeli myjka wysokociśnieniowa jest używana do zapiaszczonej wody z beczek z deszczówką, cystern, wód płynących lub stojących, między wężem dopływu wody a myjką trzeba podłączyć filtr wody.

Filtr wody może być dołączony do myjki wysokociśnieniowej tylko na określonych rynkach.



- ▶ Odkręcić króciec (1).
- ▶ Filtr wody (2) przykręcić na króciec (3) i dokręcić ręką.

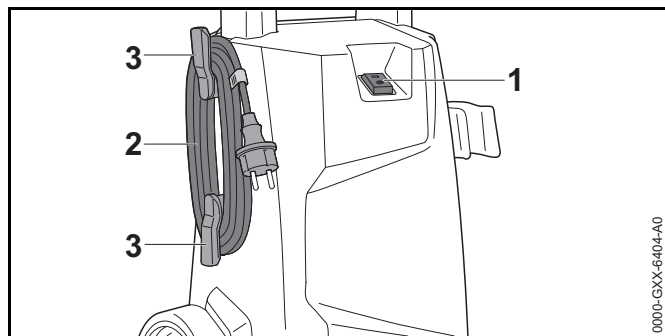
Podłączenie węża dopływu wody



- ▶ Wąż dopływu wody (1) napełnić wodą, usuwając z niego całkowicie powietrze.
- ▶ Przykręcić złączkę (2) do króćca przyłączeniowego filtra wody (3) i dokręcić ją ręcznie.
- ▶ Końcówkę ssącą (4) zawiesić w źródle wody w taki sposób, aby nie dotykała dna.
- ▶ Jeśli na wężu wysokociśnieniowym jest zamontowany pistolet: Zdemontować pistolet.
- ▶ Wąż wysokociśnieniowy skierować w dół.
- ▶ Włączyć myjkę wysokociśnieniową na tak długo, aż z węża wysokociśnieniowego zacznie płynąć równomierny strumień wody.
- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.
- ▶ Zamontować pistolet na wężu wysokociśnieniowym.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię pistoletu natryskowego.
- ▶ Włączyć myjkę wysokociśnieniową.

9 Podłączenie myjki wysokociśnieniowej do zasilania elektrycznego

9.1 Podłączenie myjki wysokociśnieniowej do zasilania elektrycznego

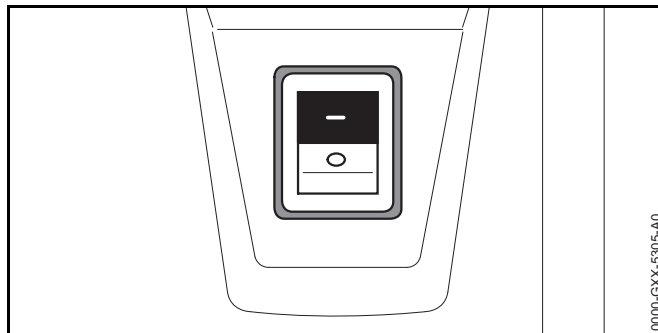


- ▶ Przełącznik (1) przełączyć do pozycji **0**.
- ▶ Zdjąć przewód zasilający (2) z uchwytów (3).
- ▶ Wtyczkę przewodu zasilającego (2) podłączyć do zainstalowanego prawidłowo gniazdka elektrycznego.

10 Włączanie i wyłączanie myjki wysokociśnieniowej

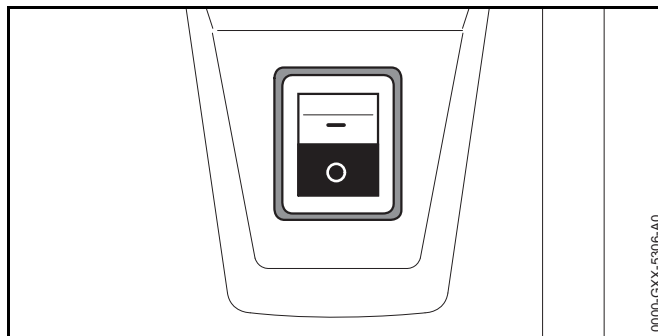
10.1 Włączenie myjki wysokociśnieniowej

Przy włączaniu myjki wysokociśnieniowej w niekorzystnych warunkach w sieci mogą wystąpić wahania napięcia o impedancji większej niż 0,15 Ω. Wahania napięcia mogą wpływać na inne podłączone urządzenia.



- ▶ Przełącznik przełączyć do pozycji **I**.

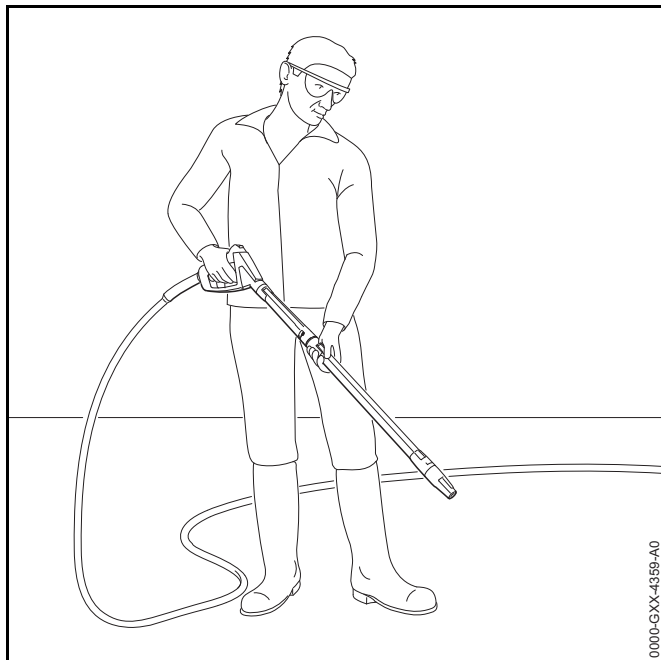
10.2 Wyłączenie myjki wysokociśnieniowej



- ▶ Przełącznik przełączyć do pozycji **0**.

11 Używanie myjki wysokociśnieniowej

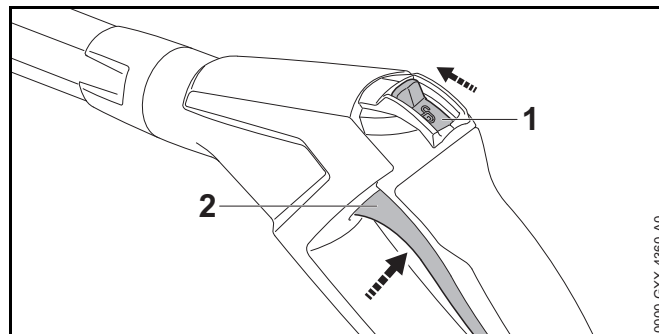
11.1 Trzymanie i prowadzenie pistoletu natryskowego




- ▶ Pistolet natryskowy trzymać jedną ręką za uchwyt w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt.
- ▶ Lancę natryskową trzymać drugą ręką w taki sposób, aby kciuk obejmował lancę.
- ▶ Dyszę skierować do ziemi.

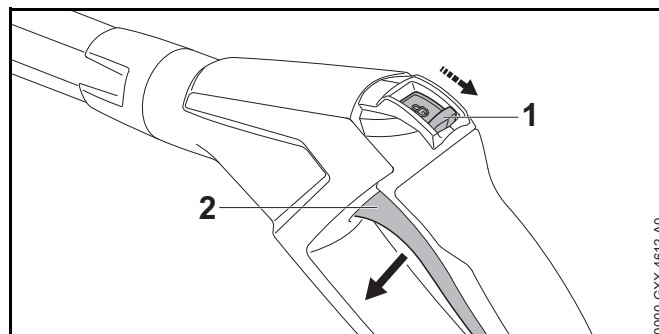
11.2 Wciśnięcie i zablokowanie dźwigni pistoletu natryskowego


Wcisnąć dźwignię pistoletu natryskowego



- ▶ Dźwignię ryglowania (1) przesunąć do pozycji .
- ▶ Wcisnąć i przytrzymać dźwignię (2).
Pompa wysokociśnieniowa włączy się automatycznie i z dyszy zacznie płynąć woda.

Zablokować dźwignię pistoletu natryskowego



- ▶ Puścić dźwignię (2).
Pompa wysokociśnieniowa wyłączy się automatycznie i z dyszy przestanie płynąć woda. Myjka wysokociśnieniowa jest nadal włączona.
- ▶ Dźwignię ryglowania (1) przesunąć do pozycji .

11.3 Czyszczenie

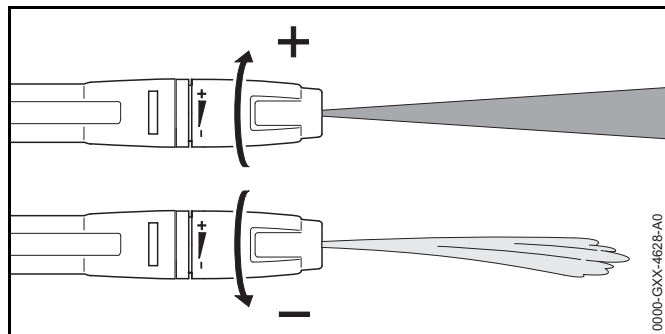
W zależności od zastosowania można używać następujących dyszy:

- Dysza płaska: Dysza płaska nadaje się do czyszczenia dużych powierzchni.
- Dysza rotacyjna: Dysza rotacyjna nadaje się do usuwania uporczywych zabrudzeń.

Odległość dyszy można zmniejszyć przy usuwaniu uporczywych zabrudzeń.

Odległość dyszy można zwiększyć przy czyszczeniu następujących powierzchni:

- powierzchnie lakierowane
- powierzchnie drewniane
- powierzchnie gumowe



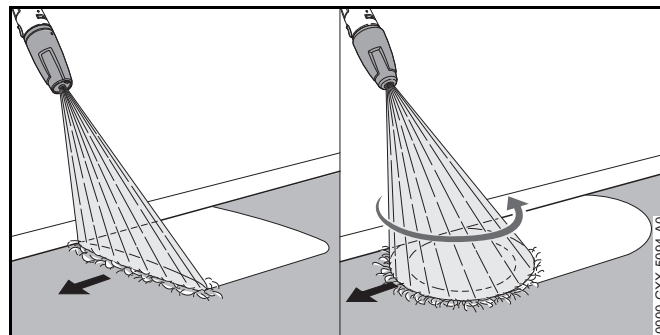
Dysza płaska jest regulowana.

Przekręcenie dyszy płaskiej w kierunku + powoduje zwiększenie ciśnienia roboczego.

Przekręcenie dyszy płaskiej w kierunku – powoduje zmniejszenie ciśnienia roboczego.

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia strumień wody skierować najpierw na nieekspozowaną powierzchnię, aby sprawdzić, czy nie strumień wody jej nie uszkodzi.
- ▶ Dyszę trzymać w takiej odległości od czyszczonej powierzchni, aby jej nie uszkodzić.

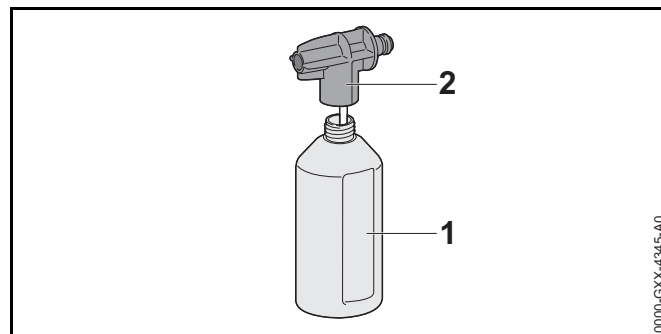
- ▶ Dyszę płaską ustawić w taki sposób, aby nie uszkodzić czyszczonej powierzchni.



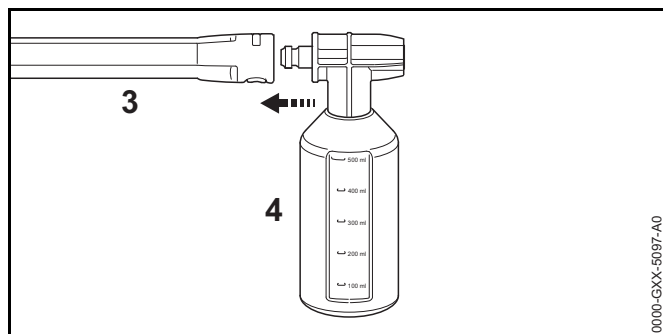
- ▶ Osprzęt natryskowy prowadzić równomiernie wzdłuż czyszczonej powierzchni.
- ▶ Pracować powoli i miarowo.

11.4 Używanie środka czyszczącego

Środki czyszczące mogą zwiększać skuteczność mycia wodą. Należy użyć odpowiedniego zestawu dozującego STIHL.



- ▶ Środki czyszczące dozować i stosować zgodnie z instrukcją użytkownika środka.
- ▶ Napchnąć butelkę (1) środkiem czyszczącym maks. do poziomu 500 ml.
- ▶ Przykręcić dyszę (2) na butelkę (1) i dokręcić ręką.



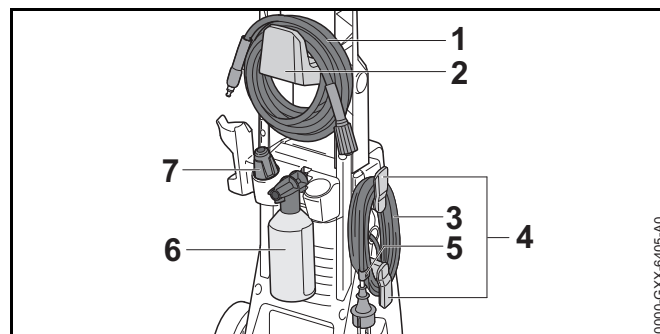
- ▶ Jeśli na lancy (3) jest zamontowana dysza: Zdemontować dyszę.
- ▶ Zamontować zestaw dozujący (4) na lancy (3).
- ▶ Silnie zanieczyszczone powierzchnie przed przystąpieniem do czyszczenia rozmoczyć wodą.
- ▶ Nacisnąć dźwignię pistoletu i spryskać czyszczoną powierzchnię środkiem czyszczącym.
- ▶ Środek czyszczący należy nakładać od dołu do góry i nie można zostawiać go do wyschnięcia.
- ▶ Zdemontować zestaw dozujący.
- ▶ Zamontować dyszę.
- ▶ Wyczyścić powierzchnię.

12 Po zakończeniu pracy

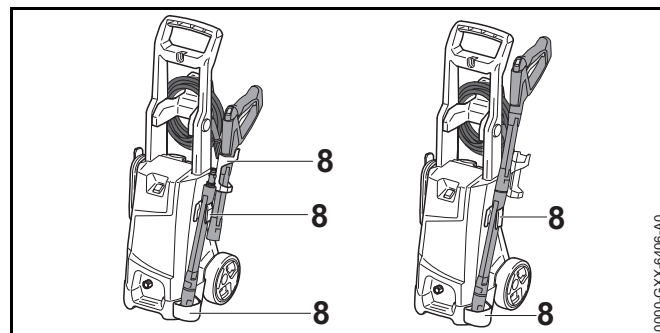
12.1 Po pracy

- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Jeśli myjka wysokociśnieniowa jest podłączona do sieci wodociągowej: Zamknąć zawór wody.
- ▶ Nacisnąć dźwignię pistoletu. Wytworzy się ciśnienie wody.
- ▶ Zablokować dźwignię pistoletu.
- ▶ Odłączyć myjkę wysokociśnieniową od źródła wody.
- ▶ Zdemontować wąż wody.

- ▶ Zdjąć wąż wysokociśnieniowy i spuścić z niego pozostałą wodę.
- ▶ Zdemontować i wyczyścić dyszę oraz lancę.
- ▶ Zdemontować pistolet i spuścić z niego pozostałą wodę.
- ▶ Wyczyścić myjkę wysokociśnieniową.



- ▶ Zwinąć wąż wysokociśnieniowy (1) i zawiesić go na uchwycie (2)
- ▶ Nawinąć przewód zasilający (3) na uchwyty (4).
- ▶ Przymocować przewód zasilający (3) klipsem (5).
- ▶ Włożyć zestaw dozujący (6).
- ▶ Włożyć dyszę (7).



- ▶ Urządzenie natryskowe przechowywać w uchwytach (8) na myjce.

12.2 Zabezpieczenie myjki wysokociśnieniowej środkiem zapobiegającym zamarzaniu

Jeśli myjka wysokociśnieniowa nie może być transportowana lub przechowywana w sposób zabezpieczający przed zamarzaniem, musi być zabezpieczona środkiem zapobiegającym zamarzaniu na bazie glikolu. Środek zapobiegający zamarzaniu zapobiega zamarzaniu wody w myjce wysokociśnieniowej i uszkodzeniu myjki.

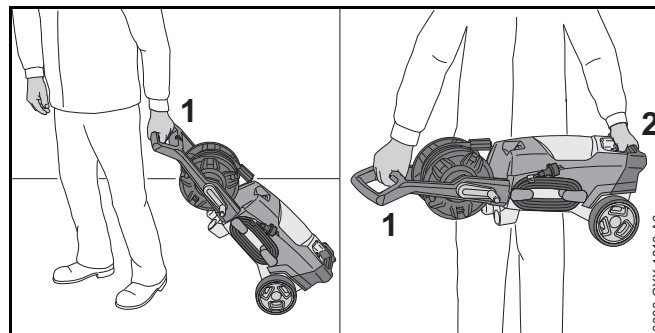
- ▶ Zdemontować lancę natryskową.
- ▶ Do myjki wysokociśnieniowej podłączyć w miarę możliwości krótki wąż dopływu wody. Im krótszy wąż dopływu wody, tym mniej potrzeba środka zapobiegającego zamarzaniu.
- ▶ Środek zapobiegający zamarzaniu mieszać w sposób opisany w instrukcji użycia środka.
- ▶ Wlać środek do czystego zbiornika.
- ▶ Wąż dopływu wody włożyć do zbiornika ze środkiem.
- ▶ Wcisnąć i przytrzymać dźwignię pistoletu natryskowego.
- ▶ Włączyć myjkę wysokociśnieniową.
- ▶ Dźwignię pistoletu natryskowego naciskać do momentu, aż z pistoletu zacznie wypływać równomierny strumień środka i skierować pistolet do zbiornika.
- ▶ Naciskać kilka razy i puszczać dźwignię pistoletu natryskowego.
- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Zdemontować pistolet natryskowy, wąż wysokociśnieniowy i wąż dopływu wody, spuścić środek zapobiegający zamarzaniu do zbiornika.
- ▶ Środek przechować i oddać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

13 Transport

13.1 Transport myjki wysokociśnieniowej

- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- ▶ Opróżnić zbiornik na płyn czyszczący lub zabezpieczyć go przed przewróceniem lub przesunięciem.



- ▶ Jeśli myjka wysokociśnieniowa jest ciągnięta: Ciągnąć myjkę za rączkę (1).
- ▶ Jeśli myjka wysokociśnieniowa jest przenoszona: Przenieść myjkę wysokociśnieniową za rączkę (1) i za uchwyt transportowy (2).
- ▶ W przypadku transportu myjki wysokociśnieniowej samochodem muszą być spełnione następujące warunki:
 - Myjka wysokociśnieniowa stoi pionowo lub leży na tylnej stronie.
 - Myjka wysokociśnieniowa jest zabezpieczona pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.
 - Jeśli nie ma możliwości transportu myjki wysokociśnieniowej w miejscu zabezpieczonym przed mrozem: Myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć płynem zapobiegającym zamarzaniu.

14 Przechowywanie

14.1 Przechowywanie myjki wysokociśnieniowej

- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w następujący sposób:

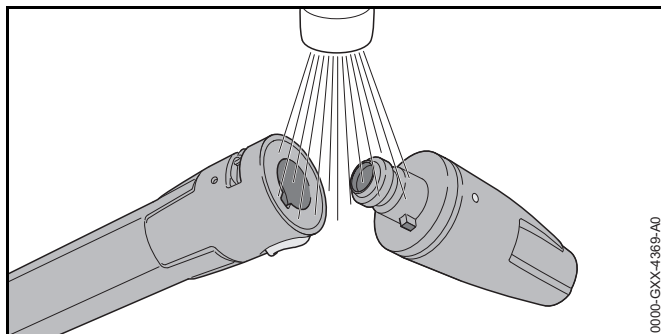
- Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Myjka wysokociśnieniowa musi być czysta i sucha.
- Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
- Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w temperaturze powyżej 0 °C.
- Jeśli myjki wysokociśnieniowej nie można przechowywać w warunkach niegroźących zamarznięciem: Myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć środkiem zapobiegającym zamarzaniu.

15 Czyszczenie

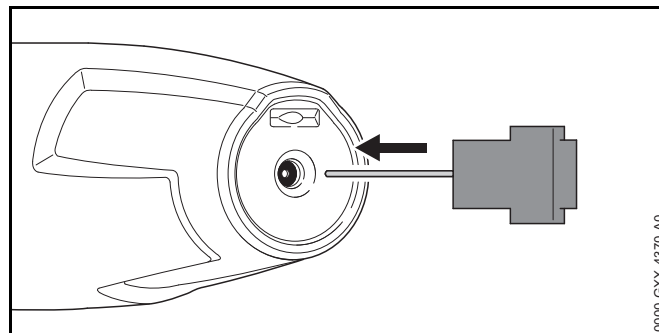
15.1 Czyszczenie myjki wysokociśnieniowej i akcesoriów

- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Myjkę wysokociśnieniową, wąż wysokociśnieniowy, pistolet natryskowy i akcesoria czyścić wilgotną szmatką.
- ▶ Króciec i złączki na myjce wysokociśnieniowej, węży wysokociśnieniowym i pistolecie natryskowym czyścić wilgotną szmatką.

15.2 Czyszczenie dyszy i lancy natryskowej

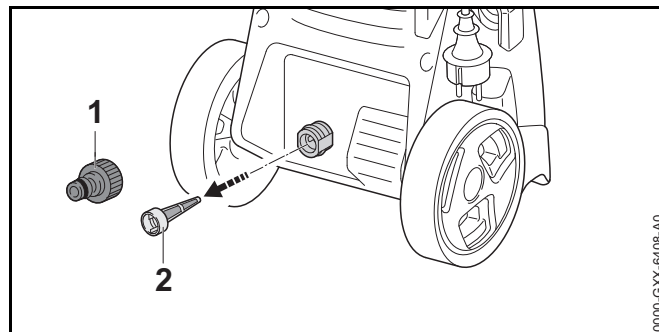


- ▶ Dyszę i lancę natryskową wypłukać pod bieżącą wodą i wytrzeć szmatką.



- ▶ Jeśli dysza jest zatkana: Wyczyścić dyszę przy pomocy igły czyszczącej.

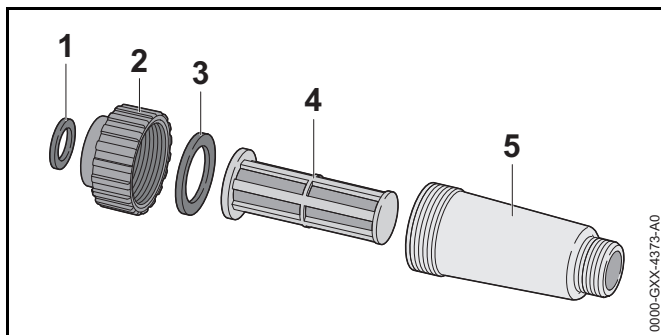
15.3 Czyszczenie sitka dopływu wody



- ▶ Odkręcić króciec (1) złączki wody.
- ▶ Wyciągnąć sitko dopływu wody (2) ze złączki wody.
- ▶ Wypłukać sitko (2) pod bieżącą wodą.
- ▶ Włożyć sitko (2) do złączki wody.
- ▶ Nakręcić króciec (1) i dokręcić do ręką.

15.4 Czyszczenie filtra wody

Filtr wody musi zostać rozmontowany do wyczyszczenia.



- ▶ Wyjąć uszczelkę (1) z zamknięcia (2).
- ▶ Zamknięcie (2) odkręcić od obudowy filtra (5).
- ▶ Wyjąć uszczelkę (3) z zamknięcia (2).
- ▶ Wyjąć filtr (4) z obudowy filtra (5).
- ▶ Uszczelki (1 i 3), zamknięcie (2) i filtr (4) wypłukać pod bieżącą wodą.
- ▶ Uszczelki (1 i 3) posmarować smarem do armatury.
- ▶ Zmontować z powrotem filtr wody.

16 Konserwacja

16.1 Częstotliwość konserwacji

Częstotliwość konserwacji zależy od warunków otoczenia oraz warunków roboczych. Firma STIHL zaleca następującą częstotliwość konserwacji:

Co miesiąc

- ▶ Wyczyścić sitko dopływu wody.

17 Naprawa






17.1 Naprawa myjki wysokociśnieniowej



Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać myjki wysokociśnieniowej ani akcesoriów.

- ▶ Jeśli myjka wysokociśnieniowa lub akcesoria są uszkodzone: Nie używać myjki wysokociśnieniowej ani akcesoriów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

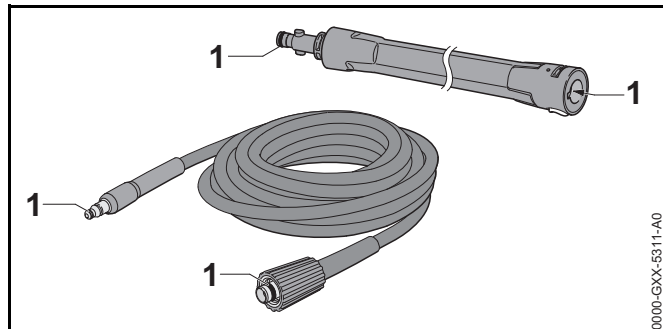
18 Rozwiązywanie problemów

18.1 Usuwanie usterek myjki wysokociśnieniowej

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Myjka wysokociśnieniowa nie uruchamia się mimo naciśnięcia dźwigni pistoletu.	Nie jest włożona wtyczka przewodu zasilającego lub przedłużacza.	▶ Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego lub przedłużacza.
	Zadziałał wyłącznik nadprądowy (bezpiecznik) lub wyłącznik różnicowo-prądowy. Obwód elektryczny jest przeciążony elektrycznie lub uszkodzony.	▶ Znaleźć i usunąć przyczynę zadziałania. Włożyć wyłącznik nadprądowy (bezpiecznik) lub wyłącznik różnicowo-prądowy. ▶ Wyłączyć inne urządzenia podłączone do tego samego obwodu elektrycznego.
	Gniazdko nie jest wystarczająco zabezpieczone.	▶ Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do zabezpieczonego odpowiednio gniazdka elektrycznego,  19.1.
	Przedłużacz ma nieprawidłowy przekrój.	▶ Użyć przedłużacza o prawidłowym przekroju,  19.2
	Przedłużacz jest zbyt długi.	▶ Użyć przedłużacza o prawidłowej długości,  19.2
	Silnik elektryczny jest zbyt ciepły.	▶ Poczekać 5 minut do schłodzenia się myjki wysokociśnieniowej. ▶ Wyczyścić dyszę.
Myjka wysokociśnieniowa nie uruchamia się po włączeniu. Silnik elektryczny buczy.	Napięcie sieciowe jest za niskie.	▶ Naciśnąć i przytrzymać dźwignię pistoletu i włączyć myjkę wysokociśnieniową. ▶ Wyłączyć inne urządzenia podłączone do tego samego obwodu elektrycznego.
	Przedłużacz ma nieprawidłowy przekrój.	▶ Użyć przedłużacza o prawidłowym przekroju,  19.2
	Przedłużacz jest zbyt długi.	▶ Użyć przedłużacza o prawidłowej długości,  19.2
Myjka wysokociśnieniowa wyłącza się podczas pracy.	Wtyczka przewodu zasilającego lub przedłużacza została wyciągnięta z gniazdka.	▶ Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego lub przedłużacza.

Usterka	Przyczyna	Pomoc
	Zadziałał wyłącznik nadprądowy (bezpiecznik) lub wyłącznik różnicowo-prądowy. Obwód elektryczny jest przeciążony elektrycznie lub uszkodzony.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Znaleźć i usunąć przyczynę zadziałania. Włożyć wyłącznik nadprądowy (bezpiecznik) lub wyłącznik różnicowo-prądowy. ▶ Wyłączyć inne urządzenia podłączone do tego samego obwodu elektrycznego.
	Gniazdko nie jest wystarczająco zabezpieczone.	▶ Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do zabezpieczonego odpowiednio gniazdka elektrycznego,  19.1.
	Silnik elektryczny jest zbyt ciepły.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Począkać 5 minut do schłodzenia się myjki wysokociśnieniowej. ▶ Wyczyścić dyszę.
Pompa wysokociśnieniowa włącza się i wyłącza wielokrotnie bez naciskania dźwigni pistoletu.	Pompa wysokociśnieniowa, wąż wysokociśnieniowy lub urządzenie natryskowe są nieszczelne.	▶ Sprawdzić myjkę wysokociśnieniową w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.
Ciśnienie robocze zmienia się lub spada.	Zbyt mało wody.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Otworzyć całkowicie zawór wody. ▶ Zapewnić wystarczającą ilość wody.
	Dysza jest zatkana.	▶ Wyczyścić dyszę.
	Sitko na wlocie wody lub filtr wody są zatkane.	▶ Wyczyścić sitko na wlocie wody lub filtr wody.
	Pompa wysokociśnieniowa, wąż wysokociśnieniowy lub urządzenie natryskowe są nieszczelne lub uszkodzone.	▶ Sprawdzić myjkę wysokociśnieniową w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.
Strumień wody ma zmieniony kształt.	Dysza jest zatkana.	▶ Wyczyścić dyszę.
	Dysza jest zużyta.	▶ Wymienić dyszę.
Dodatkowy środek czyszczący nie jest zasasywany.	Butelka jest pusta.	▶ Napełnić butelkę środkiem czyszczącym.
	Dysza zestawu dozującego jest zatkana.	▶ Wyczyścić dyszę zestawu dozującego.
Problemy z połączeniem ze sobą złączek w myjce wysokociśnieniowej, węża wysokociśnieniowego, pistoletu lub lancy.	Uszczelki złączek nie są nasmarowane.	▶ Nasmarować uszczelki.  18.2

18.2 Smarowanie uszczeltek



- Posmarować uszczelki (1) smarem do armatury.

19 Dane techniczne

19.1 Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 90

Wersja 100V / 50-60 Hz

- Bezpiecznik (charakterystyka „C” lub „K”): 15 A
- Pobór mocy: 1,45 kW
- Klasa ochronności: II
- Stopień ochrony: IPX5 (ochrona przed wodą tryskającą ze wszystkich kierunków)
- Ciśnienie robocze (p): 6,7 MPa (67 bar)
- Maks. dopuszczalne ciśnienie (p maks.): 10 MPa (100 bar)
- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksymalny przepływ wody (Q maks.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 5,4 l/min (324 l/h)
- Maks. wysokość zasysania: 0,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in maks.): 40°C

- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary
 - Długość: 290 mm
 - Szerokość: 330 mm
 - Wysokość: 860 mm
- Długość węża wysokociśnieniowego: 6 m
- Masa (m) z zamontowanym osprzętem: 9,0 kg

Wersja 127 V / 60 Hz

- Bezpiecznik (charakterystyka „C” lub „K”): 15 A
- Pobór mocy: 1,5 kW
- Klasa ochronności: II
- Stopień ochrony: IPX5 (ochrona przed wodą tryskającą ze wszystkich kierunków)
- Ciśnienie robocze (p): 7,2 MPa (72 bar)
- Maks. dopuszczalne ciśnienie (p maks.): 10 MPa (100 bar)
- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksymalny przepływ wody (Q maks.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 5,6 l/min (336 l/h)
- Maks. wysokość zasysania: 0,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in maks.): 40°C
- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary
 - Długość: 290 mm
 - Szerokość: 330 mm
 - Wysokość: 860 mm
- Długość węża wysokociśnieniowego: 6 m
- Masa (m) z zamontowanym osprzętem: 8,8 kg

Wersja 220 V / 50 Hz

- Bezpiecznik (charakterystyka „C“ lub „K“): 10 A
- Pobór mocy: 1,8 kW
- Klasa ochronności: II
- Stopień ochrony: IPX5 (ochrona przed wodą tryskającą ze wszystkich kierunków)
- Ciśnienie robocze (p): 10 MPa (100 bar)
- Maks. dopuszczalne ciśnienie (p maks.): 12 MPa (120 bar)
- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksymalny przepływ wody (Q maks.): 8,6 l/min (520 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maks. wysokość zasysania: 0,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in maks.): 40°C
- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary
 - Długość: 290 mm
 - Szerokość: 330 mm
 - Wysokość: 860 mm
- Długość węża wysokociśnieniowego: 6 m
- Masa (m) z zamontowanym osprzętem: 9,7 kg

Wersja 220 V do 240 V / 50 Hz

- Bezpiecznik (charakterystyka „C“ lub „K“): 10 A
- Pobór mocy: 1,8 kW
- Klasa ochronności: II
- Stopień ochrony: IPX5 (ochrona przed wodą tryskającą ze wszystkich kierunków)
- Ciśnienie robocze (p): 10 MPa (100 bar)
- Maks. dopuszczalne ciśnienie (p maks.): 12 MPa (120 bar)

- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksymalny przepływ wody (Q maks.): 8,3 l/min (500 l/h) do 8,6 l/min (516 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maks. wysokość zasysania: 0,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in maks.): 40°C
- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary
 - Długość: 290 mm
 - Szerokość: 330 mm
 - Wysokość: 860 mm
- Długość węża wysokociśnieniowego: 6 m
- Masa (m) z zamontowanym osprzętem: 9,7 kg do 9,8 kg

Wersja 240 V / 50 Hz

- Bezpiecznik (charakterystyka „C“ lub „K“): 10 A
- Pobór mocy: 1,8 kW
- Klasa ochronności: II
- Stopień ochrony: IPX5 (ochrona przed wodą tryskającą ze wszystkich kierunków)
- Ciśnienie robocze (p): 10 MPa (100 bar)
- Maks. dopuszczalne ciśnienie (p maks.): 12 MPa (120 bar)
- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in maks.): 1 MPa (10 bar)
- Maksymalny przepływ wody (Q maks.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Maks. wysokość zasysania: 0,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in maks.): 40°C
- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary

- Długość: 290 mm
- Szerokość: 330 mm
- Wysokość: 860 mm
- Długość węża wysokociśnieniowego: 6 m
- Masa (m) z zamontowanym osprzętem: 9,8 kg

19.2 Przedłużacze

W przypadku używania przedłużacza musi on mieć przewód ochronny. W zależności od napięcia i długości przedłużacza jego żyły muszą mieć następujący przekrój:

220 V do 240 V

- Długość kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Długość kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V do 127 V

- Długość kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Długość kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Poziom hałasu i drgań

Wartość korekcji ciśnienia akustycznego wynosi 3 dB(A). Wartość korekcji mocy akustycznej wynosi 3 dB(A). Wartość korekcji drgań wynosi 1,5 m/s².

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} mierzonego wg EN 60335-2-79:
 - Wersja 220 V do 240 V / 50 Hz: 80 dB(A)
 - Wersja 220 V / 50 Hz: 80 dB(A)
 - Wersja 127 V / 60 Hz: 80 dB(A)
 - Wersja 100 V / 50-60 Hz: 80 dB(A)
 - Wersja 240 V / 50 Hz: 80 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{WA} mierzonej wg EN 60335-2-79:
 - Wersja 220 V do 240 V / 50 Hz: 88 dB(A)
 - Wersja 220 V / 50 Hz: 88 dB(A)
 - Wersja 127 V / 60 Hz: 88 dB(A)
 - Wersja 100 V / 50-60 Hz: 88 dB(A)
 - Wersja 240 V / 50 Hz: 88 dB(A)
- Poziom drgań a_h zmierzony wg EN 60335-2-79, pistolet: ≤ 2,5 m/s².

Informacje o zgodności z dyrektywą 2002/44/WE w sprawie poziomu drgań można znaleźć na stronie patrz www.stihl.com/vib .

19.4 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach .

20 Części zamienne i akcesoria

20.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używać oryginalnych części zamiennych i akcesoriów marki STIHL.

Oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL można nabyć u dealerów marki STIHL.

21 Utylizacja

21.1 Utylizacja myjki wysokociśnieniowej

Informacje o utylizacji produktów można uzyskać u autoryzowanego dealera STIHL.

- ▶ Myjkę wysokociśnieniową, wąż wysokociśnieniowy, dysze, akcesoria i opakowanie należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

22 Deklaracja zgodności UE

22.1 Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 90

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Wykonanie: Myjka wysokociśnieniowa
- Oznaczenie fabryczne: STIHL
- Typ: RE 90
- Identyfikacja serii: 4951

spełnia odnośne postanowienia dyrektyw 2011/65/WE, 2006/42/UE oraz 2014/30/WE i została skonstruowana i wyprodukowana zgodnie z następującymi normami w wersji obowiązującej w dniu produkcji: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Zmierzony i gwarantowany poziom mocy akustycznej został wyznaczony zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V oraz normą ISO 3744.

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 88 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 91 dB(A)

Dokumentacja techniczna znajduje się w Dziale Atestów Produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na myjce wysokociśnieniowej.

Waiblingen, 25.04.2018 r.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.



Thomas Elsner, Dyrektor Działu Zarządzania Produktami i Usługami

Съдържание

1	Предговор	416	7	Сглобяване на апарата за почистване под високо налягане	432
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба	416	7.1	Монтаж на апарата за почистване с високо налягане	432
2.1	Действащи документи	416	7.2	Монтиране и демонтиране на високонапорния маркуч	433
2.2	Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста	417	7.3	Монтиране и демонтиране на пистолета за разпръскване	434
2.3	Символи в текста	417	7.4	Монтиране и демонтиране на струйната тръба	434
3	Преглед на съдържанието	417	7.5	Монтиране и демонтиране на дюзата	435
3.1	Апарат за почистване с високо налягане	417	8	Свързване с източника на вода	435
3.2	Пръскащо устройство	418	8.1	Свързване на филтъра за вода	435
3.3	Символи	419	8.2	Свързване на апарата за почистване с високо налягане към водоснабдителната мрежа	436
4	Указания за безопасност	419	8.3	Свързване на апарата за почистване с високо налягане към друг източник на вода	437
4.1	Предупредителни символи	419	9	Свързване на апарата за почистване под високо налягане към електрическата мрежа	438
4.2	Употреба по предназначение	420	9.1	Електрическо свързване на апарата за почистване с високо налягане	438
4.3	Изисквания към ползвателя	420	10	Включване и изключване на апарата за почистване под високо налягане	438
4.4	Облекло и екипировка	421	10.1	Включване на апарата за почистване под високо налягане	438
4.5	Работен участък и неговата околност	422	10.2	Изключете апарата за почистване под високо налягане	439
4.6	Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност	422	11	Работа с апарата за почистване под високо налягане	439
4.7	Процес на работа	423	11.1	Държане и водене на пистолета за разпръскване	439
4.8	Препарати за почистване	426	11.2	Натискане на лоста на пистолета за разпръскване и блокиране	440
4.9	Присъединяване към водопроводната мрежа	427	11.3	Почистване	440
4.10	Свързване към електрическата мрежа	427	11.4	Работа с почистващи препарати	441
4.11	Транспортиране	428	12	След работа	441
4.12	Съхранение	429	12.1	След работа	441
4.13	Почистване, техническо обслужване и ремонт	429			
5	Указания за безопасност – принадлежности	430			
5.1	Удължител на струйната тръба за пръскане, устройство за почистване на повърхности, комплект за почистване на тръби, огъната струйна тръба за пръскане и ъглова дюза	430			
6	Подготовка на апарата за почистване под високо налягане за работа	432			
6.1	Подготовка на апарата за почистване с високо налягане за работа	432			



Това ръководство за работа и употреба е със защитени авторски права. Всички права остават запазени, особено правото за правене на копия /размножаване, за превеждане и за преработка посредством електронни системи.

12.2	Защита на апарата за почистване под високо налягане с антифриз.....	442
13	Транспортиране	443
13.1	Транспортиране на апарата за почистване с високо налягане.....	443
14	Съхранение	443
14.1	Съхраняване на апарата за почистване под високо налягане.....	443
15	Почистване	444
15.1	Почистване на апарата за почистване под високо налягане и принадлежностите.....	444
15.2	Почистване на дюзата и струйната тръба.....	444
15.3	Почистване на цедката във входния отвор за водата.....	444
15.4	Почистване на филтъра за вода.....	445
16	Поддръжка /обслужване	445
16.1	Интервали за техническо обслужване и поддръжка.....	445
17	Ремонт	445
17.1	Ремонт на апарата за почистване под високо налягане.....	445
18	Отстраняване на неизправности	446
18.1	Отстраняване на неизправностите на апарата за почистване с високо налягане.....	446
18.2	Смазване на уплътнения.....	449
19	Технически данни	449
19.1	Апарат за почистване с високо налягане STIHL RE 90.....	449
19.2	Удължителни проводници.....	451
19.3	Акустични и вибрационни стойности.....	451
19.4	REACH.....	451
20	Резервни части и принадлежности	452
20.1	Резервни части и принадлежности.....	452
21	Отстраняване /изхвърляне	452
21.1	Отстраняване на стари апарати за почистване под високо налягане.....	452
22	Декларация на ЕС (EU) за съответствие	452
22.1	Апарат за почистване с високо налягане STIHL RE 90.....	452

1 Предговор

Скъпи купувачи,

Ние се радваме, че сте избрали изделие на фирмата STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. По този начин продуктите ни се отличават с висока надеждност дори при приложението им в най-тежки условия на експлоатация.

STIHL също така държи на най-високото качество в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да Ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексното техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие при ползването на изделието от фирмата STIHL.



Д-р Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ▶ Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:

- Ръководство за употреба и опаковка на използваните принадлежности
- Ръководство за употреба и опаковка на използвания почистващ препарат

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ОПАСНОСТ

Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.

- ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.

- ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.

- ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

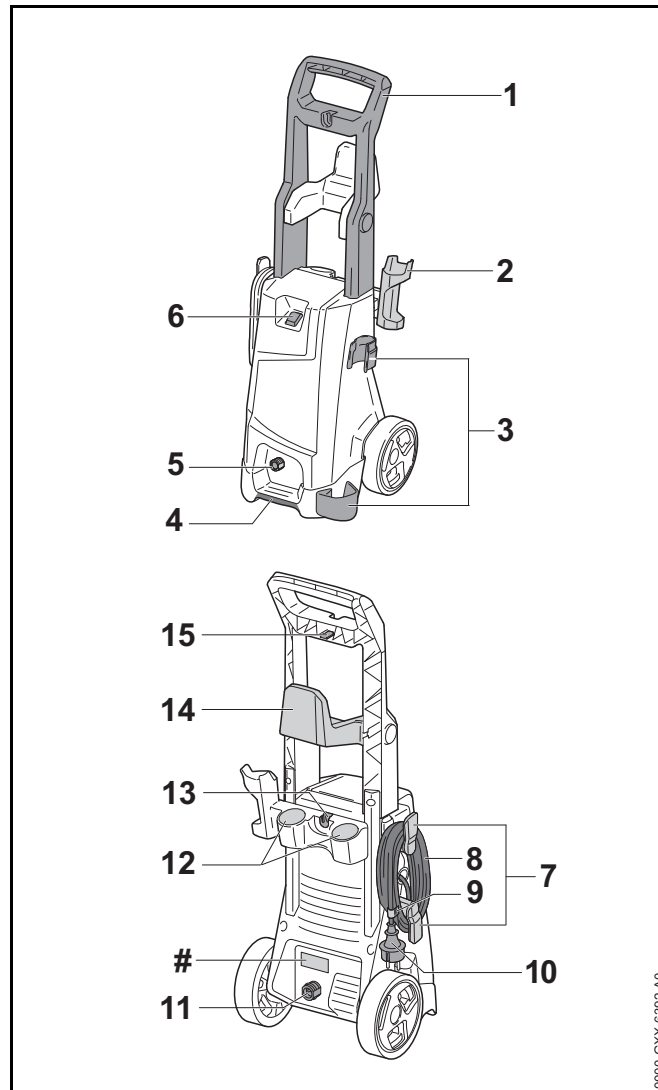
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Апарат за почистване с високо налягане



1 Дръжка

Дръжката служи за носене и преместване на апарата за почистване с високо налягане.

2 Държател

Държателят служи за съхранение на пистолета за разпръскване.

3 Държател

Държачът служи за съхранение на пръскащото устройство.

4 Транспортна дръжка

Транспортната дръжка служи за носене на апарата за почистване с високо налягане.

5 Щуцер

Щуцерът служи за свързване на високонапорния маркуч.

6 Двупозиционен прекъсвач

Двупозиционният прекъсвач служи за включване и изключване на апарата за почистване с високо налягане.

7 Държател

Държателят служи за съхраняване на захранващия кабел.

8 Захранващ кабел

Захранващият кабел свързва апарата за почистване с високо налягане с щепсела за свързване с електрическата мрежа.

9 Скоба

Скобата държи щепсела за свързване с електрическата мрежа към навития захранващ кабел.

10 Щепсел за свързване с електрическата мрежа

Щепселът свързва захранващия кабел с контакта.

11 Щуцер

Щуцерът служи за свързване на маркуча за вода.

12 Отделения

Отделенията служат за съхраняване на доставените дюзи.

13 Държател

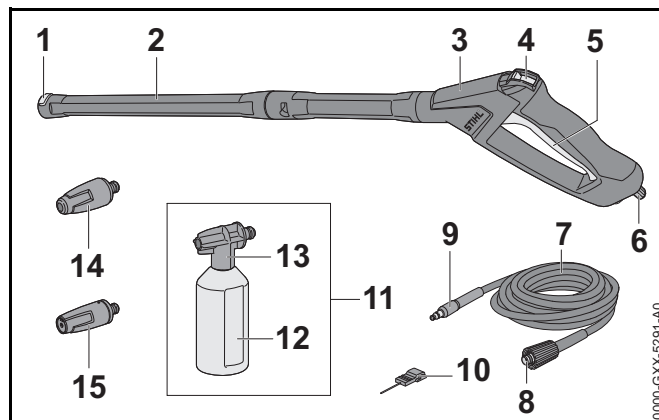
Държачът служи за съхранение на комплекта за разпръскване.

14 Държател

Държачът служи за съхранение на високонапорния маркуч.

15 Почистваща игла

Почистващата игла служи за почистване на дюзите.

Табелка, указваща мощността с машинен номер**3.2 Пръскащо устройство****1 Блокировка**

Блокировката държи дюзата в струйната тръба за пръскане.

2 Струйна тръба за пръскане

Струйната тръба за пръскане свързва пистолета за разпръскване с дюзата.

3 Пистолет за разпръскване

Пистолетът за разпръскване служи за задържане и водене на пръскащото устройство.

4 Фиксаторен лост

Фиксаторният лост деблокира лоста.

5 Лост

Лостът отваря и затваря вентила в пистолета за разпръскване. Пистолетът пуска и спира водната струя.

6 Блокиращ лост

Блокиращият лост държи щуцера в пистолета за разпръскване.

7 Високонапорен маркуч

Високонапорният маркуч отвежда водата от помпата за високо налягане към пистолета за разпръскване.

8 Съединител

Съединителят свързва високонапорния маркуч с помпата за високо налягане.

9 Щуцер

Щуцерът свързва високонапорния маркуч с пистолета за разпръскване.

10 Почистваща игла

Почистващата игла служи за почистване на дюзите.

11 Комплект за разпръскване

Комплектът за разпръскване служи за почистване със средства за почистване.

12 Бутилка

Бутилката съдържа средството за почистване.

13 Разпръсквателна дюза

Разпръсквателната дюза смесва водата със средството за почистване.

14 Ротационна дюза

Ротационната дюза произвежда устойчива, въртяща се струя вода.

15 Дюза с плоска струя

Дюзата с плоска струя произвежда плоска водна струя.

3.3 Символи

Върху апарата за почистване под високо налягане, пръскащото устройство и комплекта за разпръскване на почистващи препарати могат да се намират символи, които имат следното значение:



Фиксаторният лост отключва лоста в тази позиция.



Фиксаторният лост заключва лоста в тази позиция.



Изпразнете комплекта за разпръскване на почистващи препарати преди транспортирането или го обезопасете така, че да не може да се преобърне или да се измести.



Изделието да не се отстранява /изхвърля заедно с битовите отпадъци.



Гарантирано максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност) в съответствие с директивата 2000/14/EG в децибелни /dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

4 Указания за безопасност**4.1 Предупредителни символи**

Предупредителните символи върху апарата за почистване с високо налягане означават следното:



Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото ръководство за употреба.



Носете предпазни очила и антифони (защита на слуха).



Не насочвайте водната струя към хора и животни.



Не насочвайте водна струя към електрическо оборудване, електрически връзки, електрически контакти и електрически кабели.



Не насочвайте водната струя към електрически уреди и апарата за почистване с високо налягане.



В случай, че е повреден захранващият или удължителният кабел: да се извади щепселът от контакта.



Апаратът за почистване под високо налягане не бива да се свързва директно към водопроводната мрежа за питейна вода.



Изключвайте апарата за почистване под високо налягане при прекъсване на работа, транспортиране, съхраняване, поддръжка или ремонт.



Не използвайте, транспортирайте или съхранявайте апарата за почистване под високо налягане при температури под 0 °C.

4.2 Употреба по предназначение

Апаратът за почистване с високо налягане STIHL RE 90 служи за почистване например на превозни средства, ремаркета, тераси, пътища и фасади.

Апаратът за почистване с високо налягане не е предназначен за търговска употреба.

Апаратът за почистване с високо налягане не трябва да се използва, когато вали дъжд.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При използване на апарата за почистване с високо налягане не по предназначение, може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора и материални щети на предмети.
 - ▶ Апаратът за почистване с високо налягане да се използва така, както е описано в това ръководство за употреба.

Апаратът за почистване с високо налягане STIHL RE 90 не е предназначен за следните приложения:

- Почистване на азбестов цимент и подобни повърхности
- Почистване на повърхности, които са боядисани или лакирани с боя, съдържаща олово
- Почистване на повърхности, които влизат в контакт с хранителни продукти
- Почистване на самия апарат за почистване с високо налягане

4.3 Изисквания към ползвателя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с апарата за почистване с високо налягане. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.



- ▶ Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.

- ▶ Когато апаратът за почистване с високо налягане се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- ▶ Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
 - Ползвателят е отпочинал.
 - Ползвателят физически, емоционално и умствено е способен да обслужва апарата за почистване с високо налягане и да работи с него.
 - Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите от апарата за почистване с високо налягане.
 - Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
 - Ползвателят трябва да е получил инструкции от сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с апарата за почистване с високо налягане за първи път.
 - Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа могат да се изхвърчат нагоре предмети с висока скорост. Ползвателят може да получи нараняване.



- ▶ Носете плътно прилепнали предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- ▶ Трябва да се носи плътно прилягаща риза с дълги ръкави и дълъг панталон.

- По време на работа възниква шум. Шумът може да повреди слуха.



- ▶ Необходимо е да се носят антифони (средства за защита на слуха).

- По време на работа могат да се образуват аерозоли. Вдишаните аерозоли могат да увредят здравето и да предизвикат алергични реакции.
 - ▶ Извършете оценка на риска в зависимост от повърхностите, които трябва да се почистят и зоната около тях.
 - ▶ Ако оценката на риска покаже, че са се образували аерозоли: носете респиратор с клас на защита FFP2 или подобен клас на защита.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да получи нараняване.
 - ▶ Да се носят здрави затворени обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни хора, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с работа на апарата за почистване с високо налягане и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни хора, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.
 - ▶ Външни лица, деца и животни да не се допускат в работната зона.
 - ▶ Не оставяйте апарата за почистване с високо налягане без наблюдение.
 - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с апарата за почистване с високо налягане.
- Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Той може да причини тежко нараняване на ползвателя или дори смъртен изход, както и повреждане на апарата за почистване с високо налягане.
 - ▶ Не работете в дъждовно време.
 - ▶ Монтирайте апарата за почистване с високо налягане така, че да не се мокри от капещата вода.
 - ▶ Монтирайте апарата за почистване с високо налягане ивън мокър работен участък.
- Електрическите компоненти на апарата за почистване с високо налягане могат да произвеждат искри. В лесно възпламенима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

Апаратът за почистване под високо налягане се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Апаратът за почистване под високо налягане не е повреден.
- Високонапорният маркуч, съединителите и пръскащото устройство не са повредени.
- Високонапорният маркуч, съединителите и пръскащото устройство са правилно монтирани.
- Захранващият съединителен проводник, удължителният кабел и мрежовият им щепсел не са повредени.
- Апаратът за почистване под високо налягане е чист и сух.
- Пръскащото устройство е чисто.
- Елементите за управление функционират нормално и не са променени.
- Монтирани са само оригинални принадлежности на STIHL за този апарат за почистване под високо налягане.
- Принадлежностите са правилно свързани към апарата.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, не отговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи само с изправен апарат за почистване под високо налягане.
 - ▶ Да се работи само с неповреден високонапорен маркуч, неповредени съединители и неповредено пръскащото устройство.

- ▶ Високонапорният маркуч, съединителите и пръскащото устройство се монтират така, както е описано в това Ръководство за употреба.
 - ▶ Да се работи само с изправни захранващ съединителен проводник, удължителен кабел и мрежов щепсел.
 - ▶ Ако апаратът за почистване под високо налягане е замърсен или мокър: той трябва да се почисти и да се подсуши.
 - ▶ Ако пръскащото устройство е замърсено: да се почисти пръскащото устройство.
 - ▶ Да не се правят промени в апарата за почистване под високо налягане.
 - ▶ Ако елементите за управление не функционират: да не се ползва апарата за почистване под високо налягане.
 - ▶ Монтирайте само оригинални принадлежности на STIHL за този апарат за почистване под високо налягане.
 - ▶ Принадлежностите да се монтират така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
 - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на апарата за почистване под високо налягане.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.
- ▶ Апаратът за почистване под високо налягане се обслужва от един човек.
 - ▶ Да се внимава за срещани препятствия.
 - ▶ При работа ползвателят трябва да застане твърдо върху земята и да пази равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
 - ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- Ако апаратът за почистване под високо налягане промени поведението си по време на работа или се държи необичайно, това може да означава, че състоянието му не съответства на изискванията за техническа безопасност. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
 - ▶ В този случай трябва да прекъснете работата, да извадите мрежовия щепсел от контакта и да потърсите помощ от специализирания търговец на STIHL.
 - ▶ С апарата за почистване под високо се работи в изправено състояние.
 - ▶ Не покривайте с нищо апарата за почистване под високо налягане, за да се осигури достатъчен обмен на охлаждащия въздух.
 - Ако се отпусне лоста на пистолета за разпръскване, помпата за високо налягане автоматично се изключва и водата престава да излиза от дюзата. Апаратът за почистване под високо налягане е в режим на готовност (стендбай) и остава включен. Ако се натисне лоста на пистолета за разпръскване, помпата за високо налягане отново автоматично се включва и

4.7 Процес на работа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Необходимо е да се работи спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с апарата за почистване под високо налягане.

водата започва да излиза от дюзата. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.

- ▶ Когато не се работи: да се блокира лоста на пистолета за разпръскване.



- ▶ Изключете апарата за почистване под високо налягане.

- ▶ Изкарайте щепсела на апарата за почистване под високо налягане от електрически контакт.

- При температури под 0°C може да замръзне вода върху почистваната повърхност и в частите на апарата за почистване под високо налягане. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани. Могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да се използва апаратът за почистване под високо налягане при температури под 0°C.
- Ако се тегли за високонапорния маркуч, маркуча за вода или хранващия съединителен проводник, Апаратът за почистване под високо налягане може да се измести и да се преобърне. Могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да теглите за високонапорния маркуч, за маркуча за вода или хранващия съединителен проводник.
- Ако апаратът за почистване под високо налягане е поставен върху наклонена, неравна или не твърда повърхност, той може да се измести и да се преобърне. Могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Апаратът за почистване под високо налягане се поставя върху хоризонтална, равна и твърда повърхност.
- Ако се работи на височина, има опасност апаратът за почистване под високо налягане или пръскащото устройство да паднат надолу. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.
 - ▶ При работа на височина трябва да се използва повдигателна работна платформа или стабилно скеле.
 - ▶ Апаратът за почистване под високо налягане не бива да се поставя върху повдигателна работна платформа или скеле.
 - ▶ Ако обсегът на високонапорния маркуч не е достатъчен: той да се удължи посредством удължителя на високонапорния маркуч.
 - ▶ Обезопасете пръскащото устройство срещу падане.

- Водната струя е способна да отдели азбестови влака от третираната повърхност. Азбестовите влакна след изсъхване могат да се разпръснат във въздуха и да се погълнат при вдишване. Вдишаните азбестови влака могат да причинят вред на здравето.
 - ▶ Не бива да се почистват повърхности, съдържащи азбест.
- Водната струя може да отдели масло от автомобили или машини. Вода, съдържаща масло, може да попадне в почвата, в откритите водоеми или в канализацията. Това замърсява околната среда.
 - ▶ Автомобилите или машините следва да се почистват само в места, обзаведени с маслен сепаратор с оттичане на мръсна вода.
- Водната струя заедно с оловосъдържаща боя може да образува оловосъдържащи аерозоли и оловосъдържаща вода. Оловосъдържащите аерозоли и оловосъдържащата вода могат да проникнат в почвата, в откритите водоеми или в канализацията. Вдишаните аерозоли могат да увредят здравето и да предизвикат алергични реакции. Това замърсява околната среда.
 - ▶ Не бива да се почистват повърхности, боядисани или лакирани с оловосъдържаща боя.
- Водната струя може да повреди чувствителните повърхности. Могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да се почистват чувствителните повърхности с роторна дюза.
 - ▶ Чувствителните повърхности от гума, плат, дърво или други подобни материали се почистват с намалено работно налягане и от по-голямо разстояние.
- Ако роторна дюза при работа се потапя в замърсена вода, тя може да се повреди.
 - ▶ Роторната дюза не бива да се пуска в действие в замърсена вода.
 - ▶ При почистване на съда: изпразнете съда и по време на почистването оставете водата да изтече.
- Всмуканите лесно възпламеняеми и експлозивни течности могат да предизвикат пожари и експлозии. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Не бива да се всмукват или разпръскват лесно възпламеняеми или експлозивни течности.
- Всмуканите дразнещи, разяждащи и отровни течности могат да представляват опасност за здравето и да повредят частите на апарата за почистване под високо налягане. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ Не бива да се всмукват или разпръскват дразнещи, разяждащи и отровни течности.
- Мощната водна струя може тежко да нарани хората и животни и да причини материални щети.
 - ▶ Не насочвайте водната струя към хора и животни.
- ▶ Не бива да се насочва водната струя върху лошо видими места.
- ▶ Не бива да се почиства облекло, когато човекът е облечен в него.
- ▶ Не се почистват обувки, докато са обути.



- Ако електрическите уреди или апаратът за почистване под високо налягане влязат в контакт с вода, може да се случи електрически удар. Ползвателят може да получи тежка дори смъртна травма, и може да бъде причинена материална щета.



- ▶ Не бива да се насочва водната струя към електрически уреди или към апарата за почистване под високо налягане.
- ▶ Дръжте електрическите уреди и апарата за почистване под високо налягане на известно разстояние от почистваната повърхност.
- Неправилното прокаран високонапорен маркуч може да се повреди. В случай на повреждането му водата под високо налягане може неконтролирано да излезе навън. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.
 - ▶ Не бива да се насочва водната струя върху високонапорния маркуч.
 - ▶ Високонапорният маркуч се прокарва така, че да не бъде опънат или усукан.
 - ▶ Прокарвайте високонапорния маркуч по такъв начин, че да не се повреди, прегъне, смачка или протрие.
 - ▶ Пазете високонапорния маркуч от горещина, масло и химикали.
- Неправилно прокараният маркуч за вода може да се повреди, а хората ще се спъват в него. Това може да стане причина за травми на хора и за повреждане на маркуча за вода.
 - ▶ Не бива да се насочва водната струя върху маркуча за вода.
 - ▶ Прокарвайте и маркирайте маркуча за вода така, че хората да не се спъват в него.
 - ▶ Прокарвайте маркуча за вода така, че да не бъде опънат или усукан.
 - ▶ Прокарвайте маркуча за вода по такъв начин, че да не се повреди, прегъне, смачка или протрие.

- ▶ Пазете маркуча за вода от горещина, масло и химикали.
- Мощната водна струя предизвиква противодействащи сили. От възникване на противодействащите сили ползвателят може да изгуби контрол над пръскащото устройство. Това може да причини тежка травма на ползвателя и материални щети.
 - ▶ Дръжте пистолета за разпръскване здраво с две ръце.
 - ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.

4.8 Препарати за почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако почистващите препарати влезат в допир с кожата или очите, те могат да предизвикат дразнене на кожата и очите.
 - ▶ Спазвайте ръководството за употреба на съответния почистващ препарат.
 - ▶ Не допускайте контакт с почистващите препарати.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият с много вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакнат с много вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Неподходящите почистващи препарати могат да повредят апарата за почистване под високо налягане или повърхността на почиствания обект, както и да замърсят околната среда.
 - ▶ Използвайте само такива почистващи препарати, които са разрешени за използване при апарати за почистване под високо налягане.
 - ▶ Спазвайте ръководството за употреба на съответния почистващ препарат.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.9 Присъединяване към водопроводната мрежа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При отпускане на лоста на пистолета за разпръскване във маркуча за вода възниква обратен удар. При обратния удар замърсената вода може да бъде изтласкана обратно във водопроводната мрежа за питейна вода. Питейната вода ще се замърси от попадналата замърсена вода.



- ▶ Апаратът за почистване под високо налягане не бива да се свързва директно към водопроводната мрежа за питейна вода.
- ▶ Свързвайте апарата за почистване под високо налягане към водопроводната мрежа за питейна вода в комбинация с одобрено устройство, предотвратяващо обратното оттичане. Ако питейната вода е преминала през устройството за предотвратяване на обратното оттичане, тя вече не се счита за питейна вода.
- Замърсената вода или вода, съдържаща пясък, може да повреди конструктивните части на апарата за почистване под високо налягане.
 - ▶ Използвайте чиста вода за работа с апарата.
 - ▶ При използване на замърсена или съдържаща пясък вода: работете с апарата за почистване под високо налягане заедно с водния филтър.
- Ако към апарата за почистване под високо налягане се подава твърде малко количество вода, конструктивните му части могат да се повредят.
 - ▶ Отворете кранчето за вода до край.
 - ▶ Убедете се, че към апарата за почистване под високо налягане се подава достатъчно количество вода, 📖 19.1.

4.10 Свързване към електрическата мрежа

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:

- Захранващият или удължителният кабел е повреден.
- Щепселът на захранващия или удължителния кабел е повреден.
- Контактът не е монтиран правилно.

⚠ ОПАСНОСТ

- Докосването на токопроводящите части може да доведе до електрически удар. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Убедете се, че захранващият кабел, удължителният кабел и щепселът не са повредени.



Ако захранващият кабел е повреден:

- ▶ Не докосвайте повреденото място.
- ▶ Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- ▶ Хващайте захранващия кабел, удължителния кабел и техните мрежови щепсели само със сухи ръце.
- ▶ Вкарайте мрежовия щекер на захранващия или удължителния кабел в правилно монтиран контакт с предпазител със защитна контактна система.
- ▶ Свържете апарата за почистване с високо налягане чрез защитен прекъсвач срещу утечен ток (30 mA, 30 ms).
- Повреден или неподходящ удължителен кабел може да предизвика електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Използвайте удължителен кабел с правилно подбрано сечение, 📖 19.2.
 - ▶ Използвайте удължителен проводник, подходящ за работа на открито и със защита от водни пръски.
 - ▶ Използвайте удължителен проводник, който притежава същите характеристики, както захранващия кабел на апарата за почистване с високо налягане, 📖 19.2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

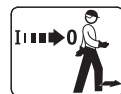
- Неподходящото мрежово напрежение или мрежовата честота по време на работа могат да доведат до свръхнапрежение в апарата за почистване с високо налягане. Апаратът за почистване с високо налягане може да се повреди.
 - ▶ Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на табелката на апарата за почистване с високо налягане.
- Ако няколко електрически апарата са свързани към контакт с няколко гнезда, електрическите компоненти могат да се претоварят по време на работа. Електрическите компоненти могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Към един контакт следва да се свързва само един апарат за почистване с високо налягане.
 - ▶ Апаратът за почистване с високо налягане не бива да се свързва към контакт с няколко гнезда.
- Неправилно прокаран захранващ кабел и удължителен проводник могат лесно да се повредят, а и хората ще се спъват в него. Това може да стане причина за травми на хората и за повреждане на захранващия или удължителния проводник.
 - ▶ Захранващият кабел и удължителният проводник трябва да се прокарат така, че да не бъдат докосвани от водната струя.
 - ▶ Прокарайте и обозначете захранващия кабел и удължителния проводник така, че хората да не се спъват в тях.
 - ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не са обтегнати или преплетени.
 - ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не се повредят, прегънат или сплескат, или трият.
 - ▶ Пазете захранващия кабел и удължителния проводник от топлина, масло и химикали.

- ▶ Захранващият кабел и удължителният проводник се прокарат по суха основа.
- По време на работа удължителният кабел се нагрява. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
 - ▶ В случай, че се използва кабелен барабан: кабелът трябва изцяло да се отбие от барабана.

4.11 Транспортиране

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането апаратът за почистване под високо налягане може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Блокирайте лоста на пистолета за разпръскване.



- ▶ Изключете апарата за почистване под високо налягане.

- ▶ Изкарайте щепсела на апарата за почистване под високо налягане от електрически контакт.



- ▶ Изпразнете разпръскващия комплект или го обезопасете така, че да не може да се преобърне или да се измести.

- ▶ Закрепете апарата за почистване под високо налягане с обтегателни колани, ремъци или с мрежа така, че да не може да се преобърне или да се измести.

- При температури под 0°C може да замръзне вода в частите на апарата за почистване под високо налягане. Апаратът за почистване под високо налягане може да се повреди.
 - ▶ Изпразнете високонапорния маркуч и пръскащото устройство.



- ▶ Ако при транспортиране апаратът за почистване под високо налягане не може да бъде защитен от въздействието на студ: защитете апарата с антифризни средства на гликолна основа.

4.12 Съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с апарата за почистване с високо налягане. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Блокирайте лоста на пистолета за разпръскване.



- ▶ Изключете апарата за почистване с високо налягане.

- ▶ Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа на апарата за почистване с високо налягане от контакта.
- ▶ Апаратът за почистване с високо налягане да се съхранява извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на апарата за почистване с високо налягане и металните му конструктивни части могат да кородират от влагата. Апаратът за почистване с високо налягане може да се повреди.
 - ▶ Апаратът за почистване с високо налягане да се съхранява в чисто и сухо състояние.
- При температури под 0 °C водата в конструктивните детайли на апарата за почистване с високо налягане може да замръзне. Апаратът за почистване с високо налягане може да се повреди.
 - ▶ Изпразнете високонапорния маркуч и приспособлението за пръскане.



- ▶ Ако апаратът за почистване с високо налягане не може да бъде съхраняван защитен от замръзване: защитете апарата за почистване с високо налягане с антифриз на основата на гликол.

4.13 Почистване, техническо обслужване и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, техническо обслужване или ремонт щепселът е вкаран в контактната кутия, апаратът за почистване под високо налягане може неволно да се включи. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.
 - ▶ Блокирайте лоста на пистолета за разпръскване.



- ▶ Изключете апарата за почистване под високо налягане.

- ▶ Изкарайте щепсела на апарата за почистване под високо налягане от електрически контакт.

- Агресивни почистващи препарати, почистване с водна струя или с остри предмети могат да повредят апарата за почистване под високо налягане. Ако апаратът за почистване под високо налягане не бъде почистен правилно, конструктивните му части няма да

функционират нормално, а предпазните му устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.

- ▶ Апаратът за почистване под високо налягане да се почиства така, както е описано в настоящото Ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на апарата за почистване под високо налягане не се извършват правилно, конструктивните му части няма да функционират правилно, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Не бива самостоятелно да се занимавате с поддръжката и ремонта на апарата за почистване под високо налягане.
 - ▶ Ако захранващият съединителен проводник е дефектен или повреден: дайте захранващия съединителен проводник за смяна на специалист в търговски обект на STIHL.
 - ▶ В случай, че апаратът за почистване под високо налягане трябва да се поддържа или ремонтира: обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.

5 Указания за безопасност – принадлежности

5.1 Удължител на струйната тръба за пръскане, устройство за почистване на повърхности, комплект за почистване на тръби, огънатата струйна тръба за пръскане и ъглова дюза

Удължител на струйната тръба за пръскане

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Удължителят на струйната тръба за пръскане усилва реактивните сили. В резултат от възникналите реактивни сили ползвателят може да изгуби контрол върху устройството за пръскане. Това може да причини тежко нараняване на ползвателя и материални щети.
 - ▶ Монтирайте само един удължител на струйната тръба за пръскане.
 - ▶ Дръжте пистолета за разпръскване здраво с две ръце.
 - ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.

Устройство за почистване на повърхности

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

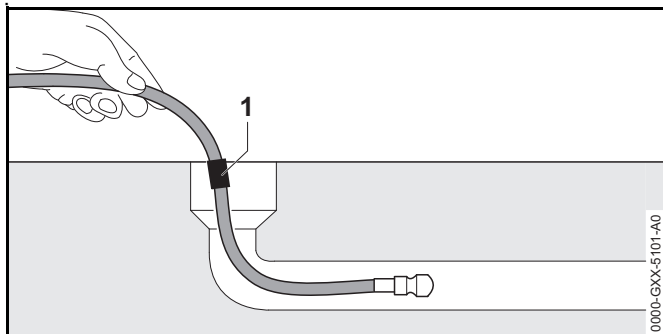
- Водната струя може да нарани ползвателя.
 - ▶ Не бъркайте под устройството за почистване на повърхности.



- ▶ Дръжте и водете устройството за почистване на повърхности така, както е описано в ръководството за употреба на устройството за почистване на повърхности.

Комплект за почистване на тръби**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Маркучът за почистване на тръби усилва реактивните сили. Ако лостът на пистолета за разпръскване се натисне и маркучът за почистване на тръби е извън тръбата, маркучът за почистване на тръби може да започне да удря неконтролирано наоколо. Потребителят може да загуби контрол над маркуча за почистване на тръбите. Това може да причини тежко нараняване на ползвателя и материални щети.



- ▶ Включете апарата за почистване с високо налягане и натиснете лоста на пистолета за разпръскване едва тогава, когато маркучът за почистване на тръби е вкаран в тръбата до маркировката (1).
- ▶ Когато маркировката върху маркуча за почистване на тръби се вижда при издърпването:
 - Пуснете лоста на пистолета за разпръскване
 - Изключване на апарата за почистване с високо налягане
 - Затворете кранчето за вода
 - Натиснете пистолета за разпръскване: налягането на водата се понижава
 - Блокирайте лоста на пистолета за разпръскване
- В голяма тръба маркучът за почистване на тръби може да промени посоката и отново да излезе от отвора на тръбата. Потребителят може да загуби контрол над

маркуча за почистване на тръбите. Това може да причини тежко нараняване на ползвателя и материални щети.

- ▶ Наблюдавайте тръбата.
- ▶ Ако дюзата на маркуча за почистване на тръби излезе от тръбата:
 - Пуснете лоста на пистолета за разпръскване
 - Блокирайте лоста на пистолета за разпръскване
 - Изключване на апарата за почистване с високо налягане












Огъната струйна тръба за пръскане и ъглова дюза**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Огъната струйна тръба за пръскане и ъгловата дюза усилват страничните реактивни сили. В резултат от възникналите реактивни сили ползвателят може да изгуби контрол върху устройството за пръскане. Това може да причини тежко нараняване на ползвателя и материални щети.
- ▶ Монтирайте само един удължител на струйната тръба за пръскане.
- ▶ Дръжте пистолета за разпръскване здраво с две ръце.
- ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.

6 Подготовка на апарата за почистване под високо налягане за работа

6.1 Подготовка на апарата за почистване с високо налягане за работа

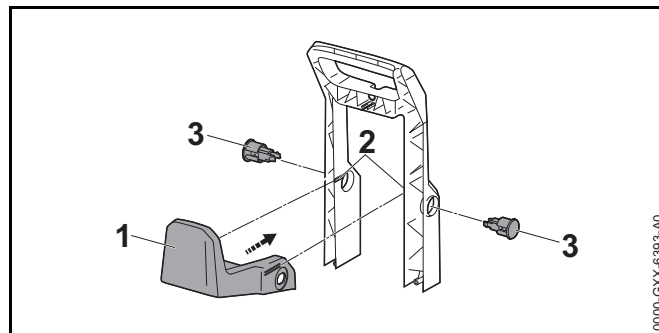
Преди започване на работа с апарата е необходимо да се извършат следните стъпки:

- ▶ Уверете се, че апаратът за почистване с високо налягане, високонапорният маркуч, съединителният маркуч и захранващият кабел са в безопасно състояние,  4.6.
- ▶ Почистете апарата за почистване с високо налягане,  15.
- ▶ Ако се използва воден филтър и той е замърсен: почистете водния филтър,  15.4.
- ▶ Монтирайте апарата за почистване с високо налягане върху стабилна и равна основа, като го обезопасите срещу плъзгане и преобръщане.
- ▶ Монтирайте високонапорния маркуч,  7.2.1.
- ▶ Монтирайте пистолета за разпръскване,  7.3.1.
- ▶ Монтирайте струйната тръба за пръскане,  7.4.1.
- ▶ Монтирайте дюзата,  7.5.1.
- ▶ Ако ще се използва средство за почистване: работете със средството за почистване,  11.4.
- ▶ Ако ще се използват принадлежности: монтирайте принадлежностите,  5.
- ▶ Свържете апарата за почистване с високо налягане към източник на вода,  8.
- ▶ Свържете апарата за почистване с високо налягане към електрическата мрежа,  9.1.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече апарата за почистване с високо налягане и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.

7 Сглобяване на апарата за почистване под високо налягане

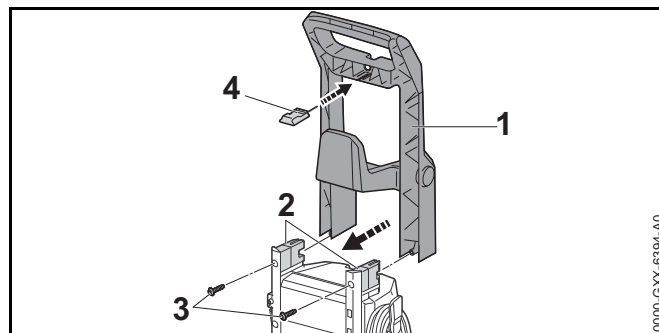
7.1 Монтаж на апарата за почистване с високо налягане

Монтаж на държателя



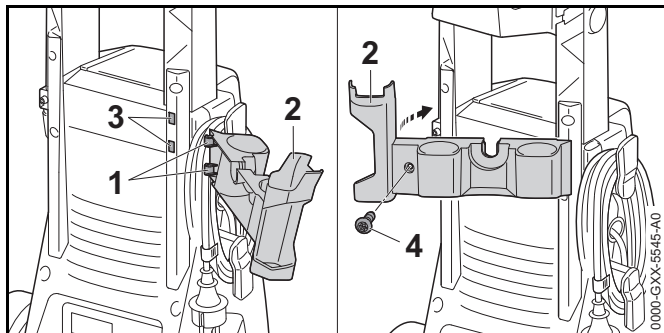
- ▶ Вкарайте държача (1) във водачите (2). Държателят (1) се фиксира с прищракване.
- ▶ Вкарайте пробките (3) в държачите. Пробките (3) се фиксират с прищракване.

Монтирайте ръкохватката и оставете почистващата игла



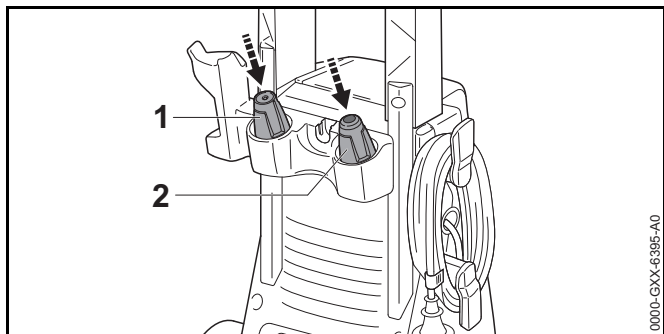
- ▶ Преместете ръкохватката (1) върху държателя (2).
- ▶ Завийте и затегнете винтовете (3).
- ▶ Поставете почистващата игла (4).

Монтаж на държателя



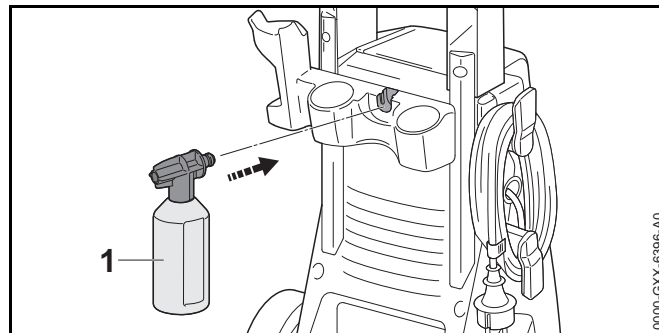
- ▶ Окачете куката (1) на държателя (2) на водачите (3).
- ▶ Завъртете държателя (2) наляво.
- ▶ Навийте винта (4) и го затегнете здраво.

Поставяне на дюзите



- ▶ Поставете дюзата с плоска струя (1) и ротационната дюза (2).

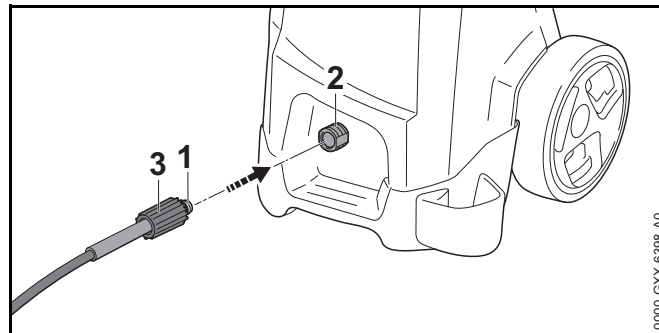
Демонтаж на комплекта за разпръскване



- ▶ Поставете комплекта за разпръскване (1).

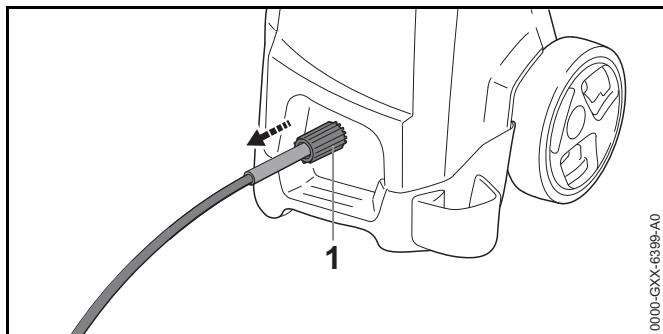
7.2 Монтиране и демонтиране на високонапорния маркуч

7.2.1 Монтиране на високонапорния маркуч



- ▶ Поставете съединителя (1) в щуцера (2).
- ▶ Завъртете холендровата гайка (3) върху щуцера (2).
- ▶ Ако съединителят (1) се поставя трудно в щуцера: смажете уплътнителя (1) с арматурна грес.
- ▶ Ако холендровата гайка (3) се завърта трудно върху щуцера: смажете холендровата гайка (3) с арматурна грес.

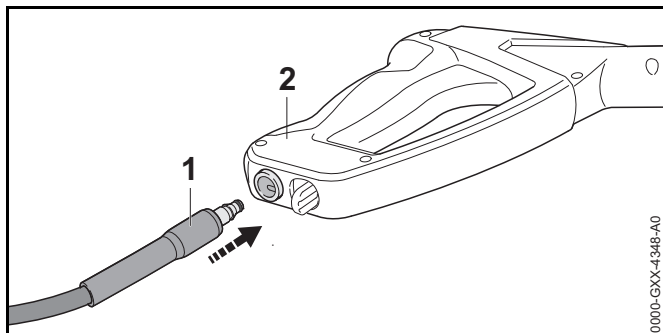
7.2.2 Демонтиране на високонапорния маркуч (маркуч за високо налягане)



- ▶ Отвъртете холендровата гайка (1).
- ▶ Издърпайте високонапорния маркуч.

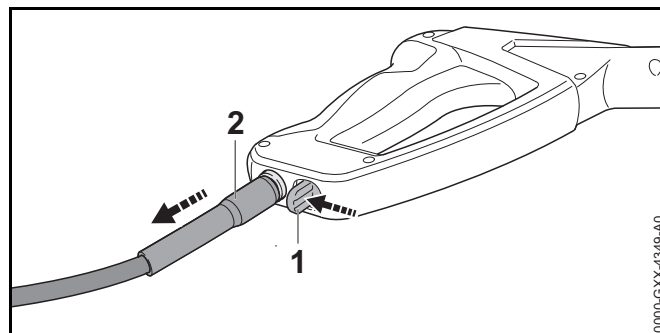
7.3 Монтиране и демонтиране на пистолета за разпръскване

7.3.1 Монтиране на пистолета за разпръскване



- ▶ Вкарайте щуцера (1) в пистолета за разпръскване (2). При наместване щуцерът (1) прещраква с издаване на доловим звук.
- ▶ Ако щуцерът (1) трудно влиза в пистолета за разпръскване (2): смажете уплътнението на щуцера (1) с арматурна смазка.

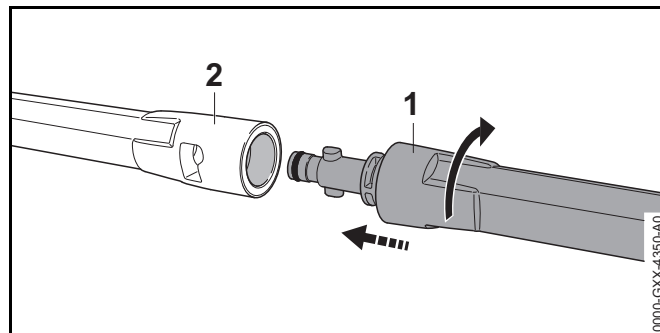
7.3.2 Демонтиране на пистолета за разпръскване



- ▶ Натиснете блокиращия лост (1) и го дръжте натиснат.
- ▶ Изтеглете щуцера (2).

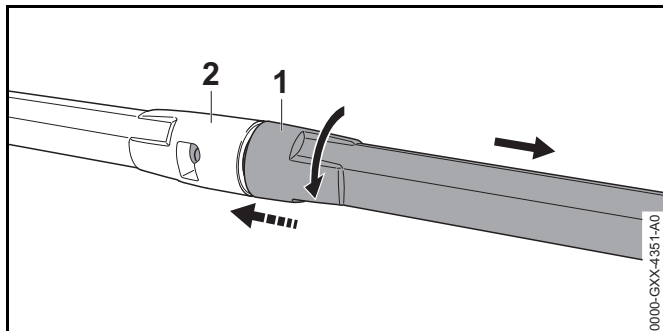
7.4 Монтиране и демонтиране на струйната тръба

7.4.1 Монтаж на струйната тръба



- ▶ Вкарайте струйната тръба (1) в пистолета за разпръскване (2).
- ▶ Завъртайте струйната тръба (1), докато се фиксира.
- ▶ Ако струйната тръба (1) трудно влиза в пистолета за разпръскване (2): смажете уплътнението на струйната тръба (1) с арматурна смазка.

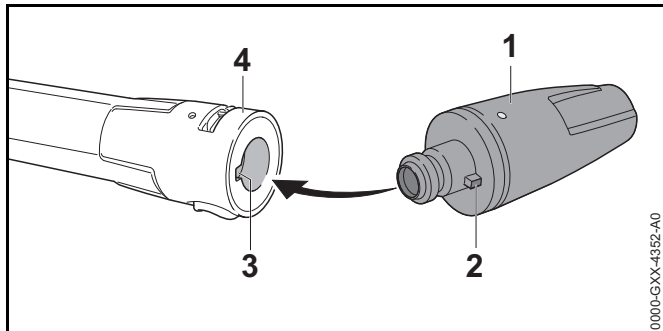
7.4.2 Демонтаж на струйната тръба



- ▶ Стиснете заедно струйната тръба (1) и пистолета за разпръскване (2) и завъртете до упор.
- ▶ Отделете струйната тръба (1) от пистолета за разпръскване (2).

7.5 Монтиране и демонтиране на дюзата

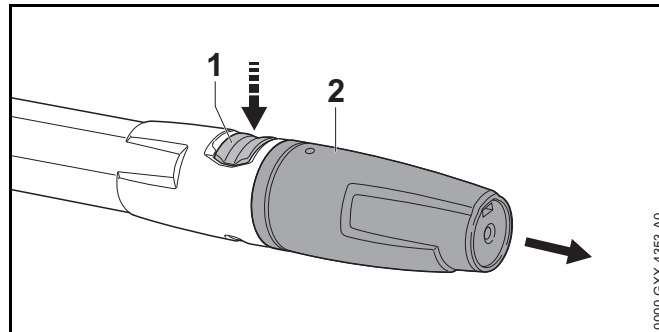
7.5.1 Монтаж на дюзата



- ▶ При монтиране на плоскоструйна дюза: дюзата (1) се поставя така, че издатъкът (2) да съвпадне с отвора (3) на струйната тръба (4).
- ▶ Натискайте дюзата (1), за да влезе в струйната тръба (4).
При фиксиране на дюзата (1) се чува прещракване.

- ▶ Ако дюзата (1) трудно влиза в струйната тръба (4): смажете уплътненията на дюзата (1) с арматурна смазка.

7.5.2 Демонтаж на дюзата



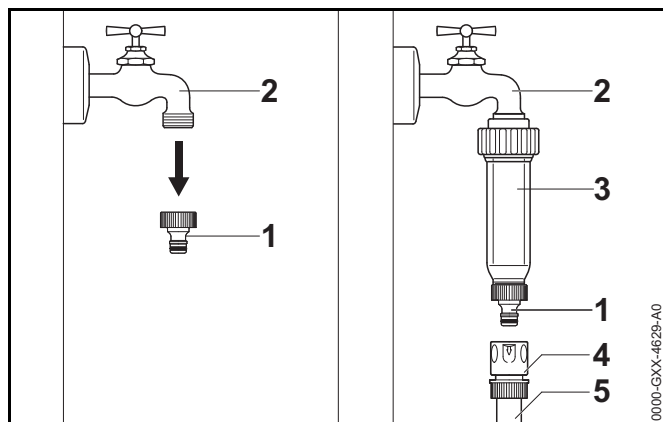
- ▶ Натиснете блокировката (1) и я дръжте натисната.
- ▶ Изтеглете дюзата (2).

8 Свързване с източника на вода

8.1 Свързване на филтъра за вода

Ако апаратът за почистване под високо налягане работи с вода, съдържаща пясък, или с вода от цистерни, тогава между водопроводния кран и маркуча за вода трябва да се монтира филтър за вода. Филтърът отделя пясък и замърсявания от водата и по този начин предпазва конструктивните части на апарата за почистване под високо налягане от повреждане.

В зависимост от търговската мрежа водният филтър може да е приложен към апарата за почистване под високо налягане при закупуване.



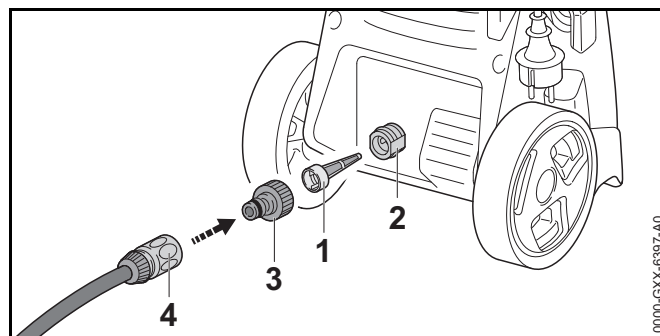
- ▶ Отвийте щуцера (1) от водопроводния кран (2).
- ▶ Завийте водния филтър (3) върху водопроводния кран (2) и здраво го затегнете с ръка.
- ▶ Завийте щуцера (1) върху водния филтър (3) и здраво го затегнете с ръка.
- ▶ Набутайте съединителя (4) на маркуча за вода (5) върху щуцера (1).

8.2 Свързване на апарата за почистване с високо налягане към водоснабдителната мрежа

Присъединяване на маркуча за вода

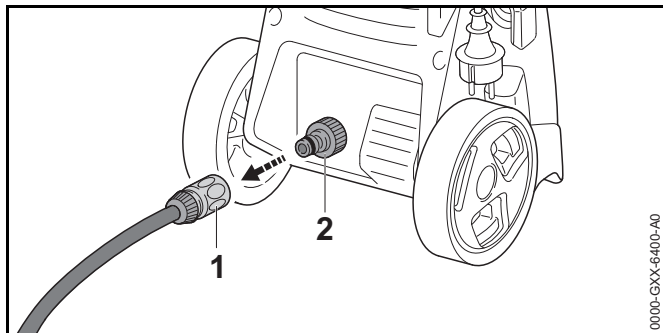
Маркучът за вода трябва да отговаря на следните изисквания:

- Диаметърът на сечението на маркуча за вода е 1/2".
- Маркучът за вода е дълъг между 10 m и 25 m.
- ▶ Свържете маркуча за вода към крана за вода.
- ▶ Отворете докрай крана за вода и изплакнете маркуча за вода с вода.
Пясъкът и мръсотията се измиват от маркуча за вода.
Маркучът за вода се обезвъздушават.
- ▶ Затворете крана за вода.



- ▶ Поставете цедката във входния отвор за вода (1) в щуцера (2).
- ▶ Завъртете щуцера (3) върху щуцера (2) и го затегнете здраво с ръка.
- ▶ Поставете съединителя (4) върху щуцера (2). Съединителят (4) се фиксира с прищракване.
- ▶ Отворете докрай крана за вода.
- ▶ Ако тръбата за пръскане е монтирана на пистолета за разпръскване: демонтирайте тръбата за пръскане.
- ▶ Натискайте лоста на пистолета за разпръскване, докато от пистолета за разпръскване започне да излиза равномерна струя вода.
- ▶ Пуснете лоста на пистолета за разпръскване.
- ▶ Блокирайте лоста на пистолета за разпръскване.
- ▶ Монтирайте струйната тръба.
- ▶ Монтирайте дюзата.

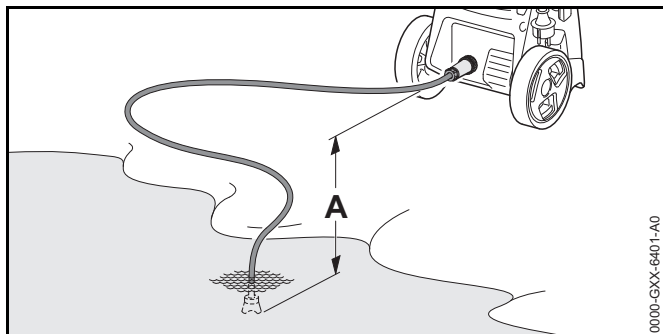
Изтеглете маркуча за вода




- ▶ Затворете крана за вода.
- ▶ За деблокиране на съединителя: извадете или завъртете и задръжте пръстена (1).
- ▶ Извадете съединителя от щуцера (2).

8.3 Свързване на апарата за почистване с високо налягане към друг източник на вода

Апаратът за почистване с високо налягане всмуква вода от резервоари за събиране на дъждовна вода, цистерни и от течаща или неподвижна вода.



За да може водата да бъде засмукана, разликата във височината между апарата за почистване с високо налягане и източника на вода не трябва да надвишава максималната височина на изсмукване (а),  19.1.

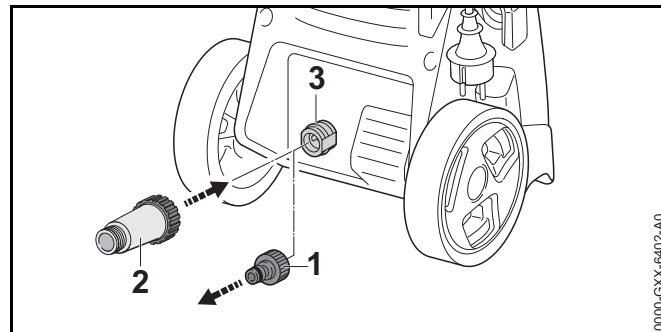
Трябва да се използва подходящ комплект за всмукване на STIHL. Към комплекта за всмукване принадлежи и маркуч за вода със специален съединител.

В зависимост от пазара в апарата за почистване с високо налягане може да е включен и подходящ комплект за всмукване на STIHL.

Свързване на филтъра за вода

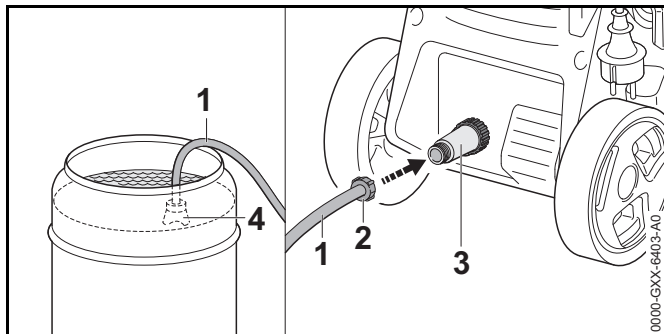
Ако апаратът за почистване с високо налягане работи с вода, съдържаща пясък от резервоари за събиране на вода, цистерни или с течаща или неподвижна вода, между маркуча за вода и апарата за почистване с високо налягане трябва да се свърже филтър за вода.

В зависимост от пазара в апарата за почистване с високо налягане може да е включен и филтър за вода.



- ▶ Отвъртете щуцера (1).
- ▶ Завъртете филтъра за вода (2) върху щуцера (3) и го затегнете здраво с ръка.

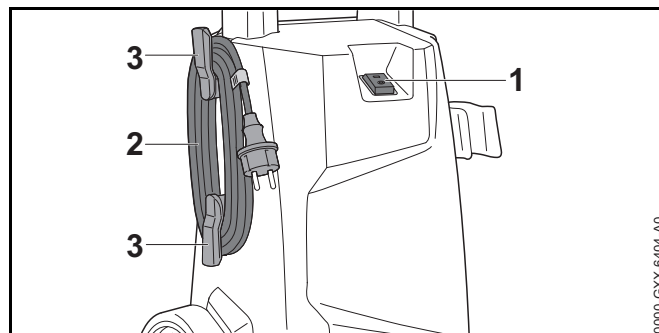
Присъединяване на маркуча за вода



- ▶ Напълнете маркуча за вода (1) така с вода, че в него да няма повече въздух.
- ▶ Завъртете съединителя (2) върху присъединителния щуцер на филтъра за вода (3) и го затегнете здраво с ръка.
- ▶ Окачете смукателната камбана (4) така в източника на вода, че смукателната камбана (4) да не докосва земята.
- ▶ Ако пистолета за разпръскване е монтиран на високонапорния маркуч: демонтирайте пистолета за разпръскване.
- ▶ Дръжте високонапорния маркуч надолу.
- ▶ Настройте апарата за почистване с високо налягане, докато от него започне да излиза равномерна струя вода.
- ▶ Изключете апарата за почистване с високо налягане.
- ▶ Монтирайте пистолета за разпръскване на високонапорния маркуч.
- ▶ Натиснете лоста на пистолета за разпръскване и го задръжте натиснат.
- ▶ Включете апарата за почистване с високо налягане.

9 Свързване на апарата за почистване под високо налягане към електрическата мрежа

9.1 Електрическо свързване на апарата за почистване с високо налягане

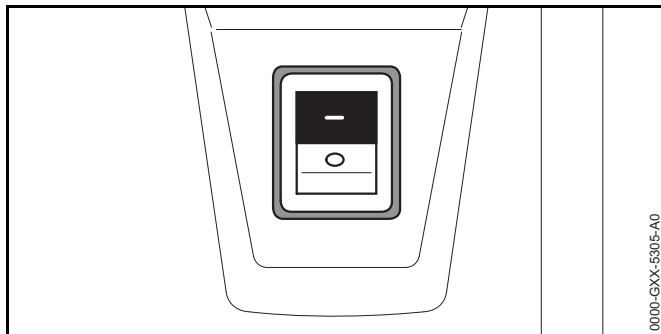


- ▶ Поставете двупозиционния прекъсвач (1) в позиция 0.
- ▶ Свалете захранващия кабел (2) от държателите (3).
- ▶ Вкарайте щекера на захранващия кабел (2) в правилно монтиран контакт.

10 Включване и изключване на апарата за почистване под високо налягане

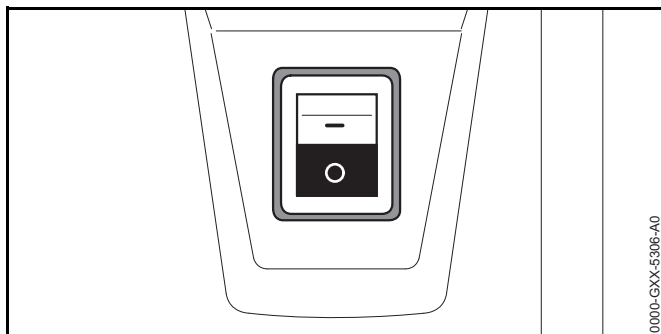
10.1 Включване на апарата за почистване под високо налягане

При включване на апарата за почистване под високо налягане, при неблагоприятни мрежови условия с мрежовия импеданс повече от 0,15 Ohm могат да настъпят колебания на напрежението. Промените в напрежението могат да окажат отрицателно въздействие върху други присъединени консуматори.



- ▶ Поставете двупозиционния превключвател в положение **I**.

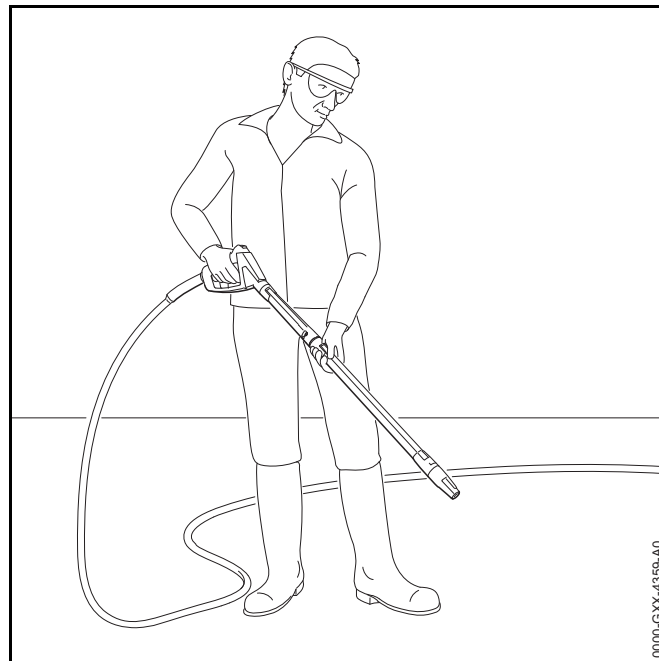
10.2 Изключете апарата за почистване под високо налягане



- ▶ Поставете двупозиционния превключвател в положение **0**.

11 Работа с апарата за почистване под високо налягане

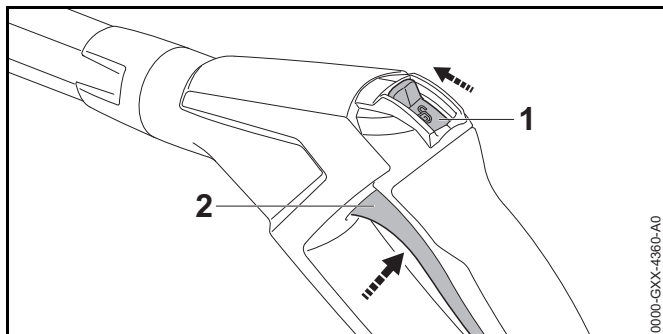
11.1 Държане и водене на пистолета за разпръскване




- ▶ Дръжте пистолета за разпръскване с едната си ръка за дръжката така, че палецът Ви да обхваща дръжката.
- ▶ С другата си ръка здраво захванете струйната тръба (накрайника) така, че палецът Ви да обхваща тръбата.
- ▶ Насочете дюзата към земята.

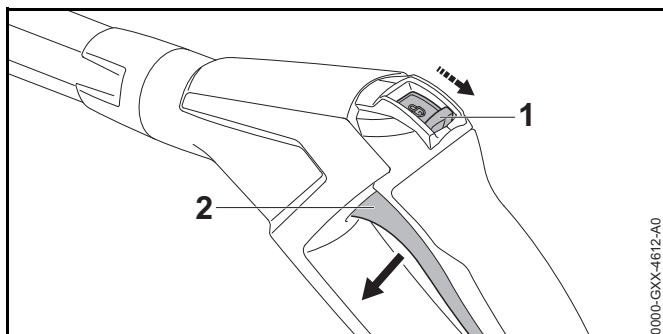
11.2 Натискане на лоста на пистолета за разпръскване и блокиране


Натискане на лоста на пистолета за разпръскване



- ▶ Преместете фиксаторния лост (1) в позицията .
- ▶ Натиснете лоста (2) и го задръжте натиснат. Помпата за високо налягане автоматично се включва и от дюзата започва да излиза вода.

Блокиране на лоста на пистолета за разпръскване



- ▶ Отпуснете лоста (2). Помпата за високо налягане автоматично се изключва и от дюзата престава да излиза вода. Апаратът за почистване под високо налягане остава включен.
- ▶ Преместете фиксаторния лост (1) в позицията .

11.3 Почистване

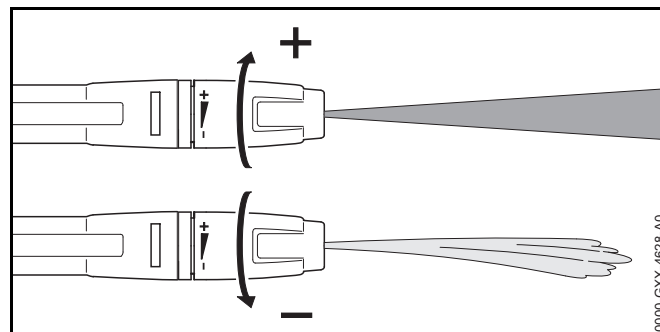
В зависимост от приложението може да се работи със следните дюзи:

- Плоскоструйна дюза: плоскоструйната дюза е подходяща за почистване на големи повърхности.
- Роторна дюза: роторната дюза е подходяща за отстраняване на упорити замърсявания.

От по-малко разстояние може да се работи, когато се налага да се отстрани упорити замърсявания.

От по-голямо разстояние може да се работи, ако е необходимо да се почистят големи повърхности:

- лакирани повърхности
- повърхности от дърво
- повърхности от гума



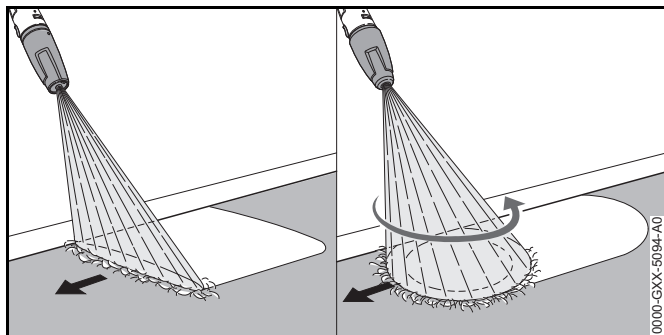
Плоскоструйната дюза може да се настройва.

Ако плоскоструйната дюза се завърти в посока "+", работното налягане се покачва.

Ако плоскоструйната дюза се завърти в посока "-", работното налягане спада.

- ▶ Преди почистването насочете водната струя към някое незабележимо място, за да се провери дали не се е повредила повърхността.
- ▶ Разстоянието между дюзата и почищаната повърхност се избира така, че да не се повреди почищаната повърхност.

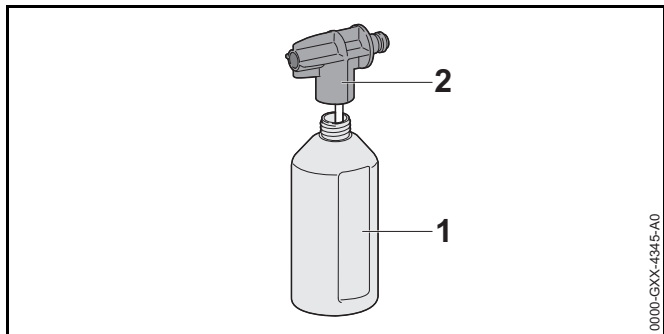
- ▶ Нагласете плоскоструйната дюза така, че да не се повреди почищаната повърхност.



- ▶ Придвижвайте пръскащото устройство равномерно покрай почищаната повърхност.
- ▶ Бавно и премерено се придвижвайте напред.

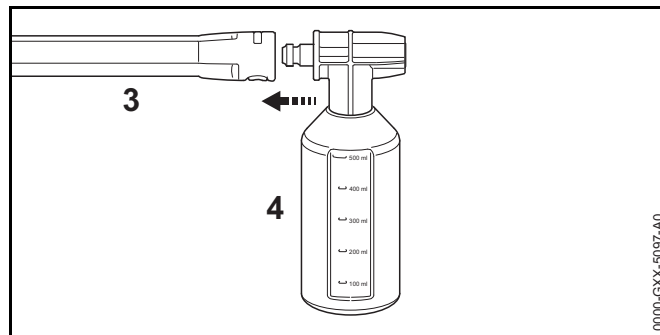
11.4 Работа с почистващи препарати

Почистващите препарати могат да усилят почистващия ефект на вода. Трябва да се използва доставения с апарата комплект за разпръскване на почистващи препарати на фирма STIHL.



- ▶ Дозирайте и използвайте почистващите препарати така, както е описано в Ръководството на съответния почистващ препарат.
- ▶ Напълнете бутилката (1) с максимално количество 500 ml почистващ препарат.

- ▶ Завийте разпръскващата дюза (2) върху бутилката (1) и я затегнете здраво с ръка.



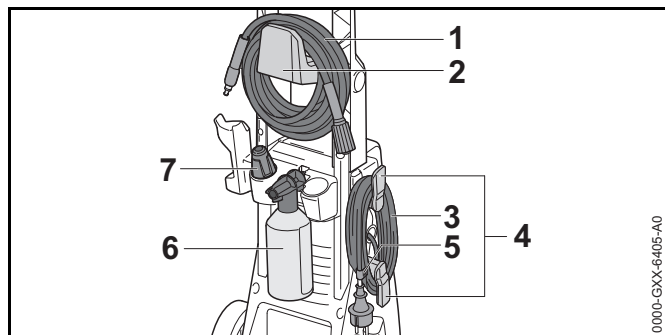
- ▶ Ако към струйната тръба (3) е монтирана дюза: свалете дюзата.
- ▶ Монтирайте комплекта за разпръскване на почистващи препарати (4) към струйната тръба (3).
- ▶ Силно замърсени повърхности накисвайте с вода преди почистване.
- ▶ Натиснете лоста на пистолета за разпръскване и напръскайте препарат върху почищаната повърхност.
- ▶ Нанасяйте почистващото средство от долу нагоре и не оставяйте да изсъхне.
- ▶ Демонтирайте комплекта за разпръскване на почистващи препарати.
- ▶ Монтирайте дюзата.
- ▶ Почистете повърхността.

12 След работа

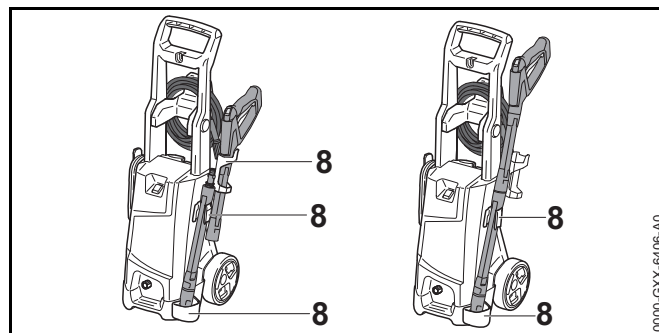
12.1 След работа

- ▶ Изключете апарата за почистване с високо налягане и извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- ▶ Ако апаратът за почистване с високо налягане е свързан към водоснабдителната мрежа: затворете водоснабдителния кран.

- ▶ Натиснете лоста на пистолета за разпръскване. Налягането на водата се понижава.
- ▶ Блокирайте лоста на пистолета за разпръскване.
- ▶ Разединете апарата за почистване с високо налягане от източника на вода.
- ▶ Свалете маркуча за вода.
- ▶ Свалете високонапорния маркуч и оставете остатъчната вода да изтече от него.
- ▶ Демонтирайте и почистете дюзата и струйната тръба.
- ▶ Демонтирайте пистолета за разпръскване и оставете остатъчната вода да изтече от него.
- ▶ Почистете апарата за почистване с високо налягане.



- ▶ Навийте високонапорния маркуч (1) и го закачете на държача (2).
- ▶ Навийте захранващия кабел (3) около държача (4).
- ▶ Закрепете захранващия кабел (3) със скобата (5).
- ▶ Поставете комплекта за разпръскване (6).
- ▶ Поставете дюзата (7).



- ▶ Съхранявайте устройството за разпръскване (8) на апарата за почистване с високо налягане.

12.2 Защита на апарата за почистване под високо налягане с антифриз

Ако при транспортиране или съхраняване апаратът за почистване под високо налягане не може да бъде защитен от въздействието на студ: защитете апарата с антифризни средства на гликолна основа. Антифризът препътва замръзването на вода в апарата за почистване под високо налягане и по този начин предпазва апарата от повреждането.

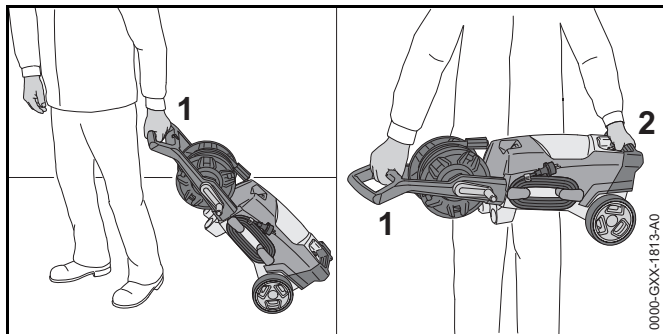
- ▶ Демонтирайте струйната тръба.
- ▶ Свържете към апарата за почистване под високо налягане колкото се може по-къс маркуч за вода. Колкото по-къс е маркучът за вода, толкова по-малко количество антифриз ще потрябва.
- ▶ Смесвайте антифриза така, както е описано в Ръководството за употреба на съответния антифриз.
- ▶ Сипете антифриза в чист съд.
- ▶ Потопете маркуча за вода в съда с антифриза.
- ▶ Натиснете лоста на пистолета за разпръскване и го дръжте натиснат.
- ▶ Включете апарата за почистване под високо налягане.
- ▶ Дръжте лоста на пистолета за разпръскване натиснат, докато равномерната струя с антифриза започне да излиза от пистолета за разпръскване и насочете пистолета в съда.

- ▶ Натиснете лоста на пистолета за разпръскване няколко пъти и след това го отпуснете.
- ▶ Изключете апарата за почистване под високо налягане и издърпайте мрежовия щепсел от контакта.
- ▶ Демонтирайте пистолета за разпръскване, високонапорния маркуч и маркуча за вода и оставете антифриза да стича в съда.
- ▶ Съхранявайте или унищожавайте антифриза в съответствие със съществуващите изисквания и по начин, незамърсяващ околната среда.

13 Транспортиране

13.1 Транспортиране на апарата за почистване с високо налягане

- ▶ Изключете апарата за почистване с високо налягане и извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- ▶ Изпразнете резервоара за средството за почистване или го фиксирайте така, че да не може да се преобърне, падне или измести.



- ▶ Ако апаратът за почистване с високо налягане се дърпа: дърпайте апарата за почистване с високо налягане за дръжката (1).
- ▶ Ако апаратът за почистване с високо налягане се носи: носете апарата за почистване с високо налягане за дръжката (1) и транспортната дръжка (2).

- ▶ Ако апаратът за почистване с високо налягане се транспортира с превозно средство се уверете, че са изпълнени следните условия:
 - Апаратът за почистване с високо налягане е изправен или лежи на гръб.
 - Апаратът за почистване с високо налягане е закрепен с обтяжен колан, ремък или мрежа и не може да се преобърне или измести.
 - Ако апаратът за почистване с високо налягане не може да бъде транспортиран защитен от замръзване: защитете апарата за почистване с високо налягане с антифриз.

14 Съхранение

14.1 Съхраняване на апарата за почистване под високо налягане

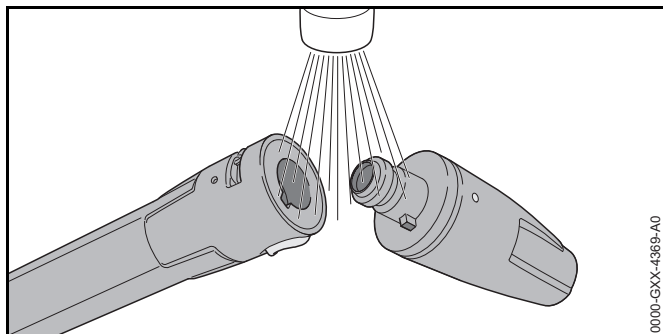
- ▶ Изключете апарата за почистване под високо налягане и издърпайте мрежовия щепсел от контакта.
- ▶ Апаратът за почистване под високо налягане трябва да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Апаратът за почистване под високо налягане да се намира извън обсега на деца.
 - Апаратът за почистване под високо налягане е чист и сух.
 - Апаратът за почистване под високо налягане да се намира в затворено помещение.
 - Апаратът за почистване под високо налягане се съхранява в температурен диапазон над 0°C.
 - Ако апаратът за почистване под високо налягане не може да се съхранява в място, защитено от въздействието на студ: защитете апарата за почистване под високо налягане с антифризни средства.

15 Почистване

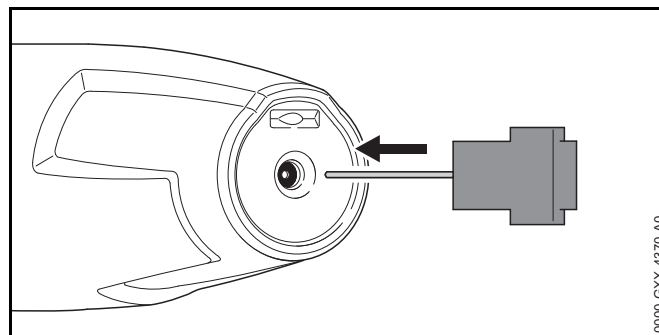
15.1 Почистване на апарата за почистване под високо налягане и принадлежностите

- ▶ Изключете апарата за почистване под високо налягане и издърпайте мрежовия щепсел от контакта.
- ▶ Почистете апарата за почистване под високо налягане, високонапорния маркуч, пистолета за разпръскване и принадлежностите с мокра кърпа.
- ▶ Почистете щуцера и съединителите на апарата за почистване под високо налягане, високонапорния маркуч на пистолета за разпръскване с мокра кърпа.

15.2 Почистване на дюзата и струйната тръба

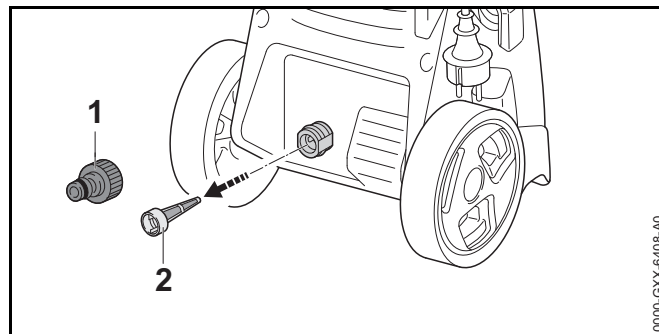


- ▶ Промийте дюзата и струйната тръба под течаща вода и ги подсушете с кърпа.



- ▶ Ако дюзата е задръстена: почистете дюзата с почистваща игла.

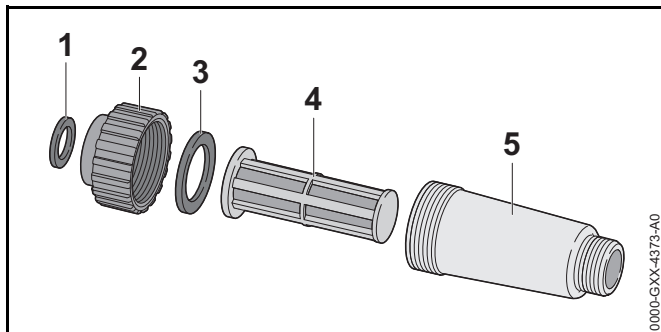
15.3 Почистване на цедката във входния отвор за водата



- ▶ Развийте щуцера (1) на връзката за вода.
- ▶ Извадете цедката във входния отвор за водата (2) от връзката за вода.
- ▶ Изплакнете цедката във входния отвор за водата (2) под течаща вода.
- ▶ Поставете цедката във входния отвор за водата (2) във връзката за вода.
- ▶ Навийте щуцера (1) и го затегнете здраво с ръка.

15.4 Почистване на филтъра за вода

За да се почисти, филтърът за вода трябва да се разглоби.



- ▶ Извадете уплътнението (1) от ключалката (2).
- ▶ Отвийте ключалката (2) от корпуса на филтъра (5).
- ▶ Извадете уплътнението (3) от ключалката (2).
- ▶ Извадете филтъра (4) от корпуса (5).
- ▶ Промийте уплътненията (1 и 3), ключалката (2) и филтъра (4) под течаща вода.
- ▶ Смажете уплътненията (1 и 3) с арматурна смазка.
- ▶ Сглобете отново водния филтър.

16 Поддръжка /обслужване

16.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за провеждане на техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. Фирмата STIHL препоръчва да се спазват следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

Месечно

- ▶ Почистване на цедката във входния отвор за водата

17 Ремонт






17.1 Ремонт на апарата за почистване под високо налягане


Ползвателят не бива самостоятелно да извършва ремонт на апарата за почистване под високо налягане и принадлежностите.

- ▶ Ако апаратът за почистване под високо налягане или принадлежностите са повредени: не ги използвайте и се обърнете към специализиран търговец на STIHL за помощ.

18 Отстраняване на неизправности

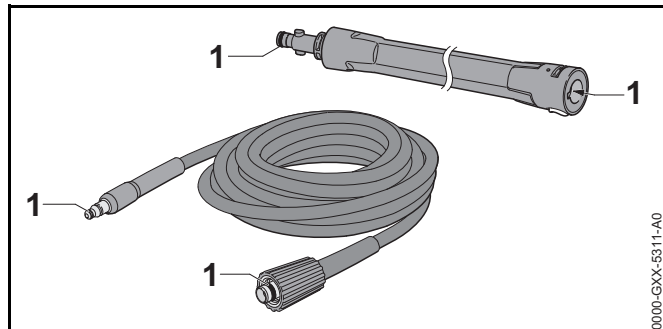
18.1 Отстраняване на неизправностите на апарата за почистване с високо налягане

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
Апаратът за почистване с високо налягане на тръгва, въпреки че лостът на пистолета за разпръскване е натиснат.	Не е вкаран щепселът на захранващия кабел или на удължителния проводник.	▶ Вкарайте щекера на захранващия кабел или на удължителния проводник.
	Защитният прекъсвач за електрически мрежи (прекъсвач) или защитният прекъсвач за утечен ток се е задействал. Електрическата верига е електрически претоварена или дефектна.	▶ Потърсете и отстранете причината за задействането. Поставете защитния прекъсвач за електрически мрежи (прекъсвач) или защитния прекъсвач за утечен ток. ▶ Изключете останалите, включени в същата електрическа верига консуматори на електроенергия.
	Контактът е защитен твърде малко.	▶ Вкарайте щекера на захранващия кабел в правилно защитен контакт,  19.1.
	Удължителният проводник е с грешно сечение.	▶ Използвайте удължителен проводник с правилно сечение,  19.2
	Удължителният проводник е твърде дълъг.	▶ Използвайте удължителен проводник с правилна дължина,  19.2
	Електромоторът е прекалено горещ.	▶ Оставете апарата за почистване с високо налягане да се охлади за 5 минути. ▶ Почистете дюзата.
При включване апарата за почистване с високо налягане не се задейства. Електромоторът ръмжи.	Напрежението в мрежата е твърде ниско.	▶ Натиснете лоста на пистолета за разпръскване и го задръжте натиснат, включете апарата за почистване с високо налягане. ▶ Изключете останалите, включени в същата електрическа верига консуматори на електроенергия.
	Удължителният проводник е с грешно сечение.	▶ Използвайте удължителен проводник с правилно сечение,  19.2
	Удължителният проводник е твърде дълъг.	▶ Използвайте удължителен проводник с правилна дължина,  19.2

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
По време на работа апарата за почистване с високо налягане се изключва.	Щекерът на захранващия кабел или удължителния проводник е изваден от контакта.	▶ Вкарайте щекера на захранващия кабел или на удължителния проводник.
	Защитният прекъсвач за електрически мрежи (прекъсвач) или защитният прекъсвач за утечен ток се е задействал. Електрическата верига е електрически претоварена или дефектна.	▶ Потърсете и отстранете причината за задействането. Поставете защитния прекъсвач за електрически мрежи (прекъсвач) или защитния прекъсвач за утечен ток. ▶ Изключете останалите, включени в същата електрическа верига консуматори на електроенергия.
	Контактът е защитен твърде малко.	▶ Вкарайте щекера на захранващия кабел в правилно защитен контакт,  19.1.
	Електромоторът е прекалено горещ.	▶ Оставете апарата за почистване с високо налягане да се охлади за 5 минути. ▶ Почистете дюзата.
Високонапорната помпа се включва и изключва постоянно, без пистолетът за разпръскване да е бил натиснат.	Високонапорната помпа, високонапорният маркуч или приспособлението за разпръскване не са уплътнени.	▶ Апаратът за почистване с високо налягане да се провери от специализиран търговски обект на STIHL.
Работното налягане се колебае или се понижава.	Има недостиг на вода.	▶ Отворете докрай крана за вода. ▶ Уверете се, че количеството вода е достатъчно.
	Дюзата е запушена.	▶ Почистете дюзата.
	Цедката във входния отвор за водата или водният филтър са запушени.	▶ Почистете цедката във входния отвор за водата и водния филтър.
	Високонапорната помпа, високонапорният маркуч или приспособлението за разпръскване не са уплътнени или са дефектни.	▶ Апаратът за почистване с високо налягане да се провери от специализиран търговски обект на STIHL.
Водната струя е с променена форма.	Дюзата е запушена.	▶ Почистете дюзата.
	Дюзата е износена.	▶ Сменете дюзата.

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
Не се всмуква допълнително средство за почистване.	Бутилката е празна.	▶ Напълнете бутилката със средство за почистване.
	Дюзата на комплекта за разпръскване е запушена.	▶ Почистете дюзата на комплекта за разпръскване.
Връзките на апарата за почистване с високо налягане, високонапорния маркуч, пистолета за разпръскване или тръбата за разпръскване се свързват трудно.	Уплътненията на връзките не са смазани.	▶ Смажете уплътненията. 📖 18.2

18.2 Смазване на уплътнения



- Смажете уплътненията (1) с арматурна смазка.

19 Технически данни

19.1 Апарат за почистване с високо налягане STIHL RE 90

Изпълнение 100V / 50-60 Hz

- защитно устройство (характеристика „С“ или „К“): 15 А
- консумация на мощност: 1,45 kW
- електрически клас на защита: II
- електрически клас на защита: IPX5 (защита срещу водни струи от всички посоки)
- работно налягане (p): 6,7 МПа (67 bar)
- максимално допустимо налягане (p max.): 10 МПа (100 bar)
- максимално налягане на входящата вода (p in max.): 1 МПа (10 bar)
- максимален дебит на водата (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- минимален дебит на водата (Q min.): 5,4 l/min (324 l/h)
- максимална смукателна височина: 0,5 m

- максимална температура на водата в режим на работа под налягане (t in max): 40 °C
- максимална температура на водата в режим на всмукване: 20 °C
- размери
 - дължина: 290 mm
 - ширина: 330 mm
 - височина: 860 mm
- дължина на високонапорния маркуч: 6 m
- тегло (m) с монтирани принадлежности: 9,0 kg

Изпълнение 127 V / 60 Hz

- защитно устройство (характеристика „С“ или „К“): 15 А
- консумация на мощност: 1,5 kW
- електрически клас на защита: II
- електрически клас на защита: IPX5 (защита срещу водни струи от всички посоки)
- работно налягане (p): 7,2 МПа (72 bar)
- максимално допустимо налягане (p max.): 10 МПа (100 bar)
- максимално налягане на входящата вода (p in max.): 1 МПа (10 bar)
- максимален дебит на водата (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- минимален дебит на водата (Q min.): 5,6 l/min (336 l/h)
- максимална смукателна височина: 0,5 m
- максимална температура на водата в режим на работа под налягане (t in max): 40 °C
- максимална температура на водата в режим на всмукване: 20 °C
- размери
 - дължина: 290 mm
 - ширина: 330 mm
 - височина: 860 mm
- дължина на високонапорния маркуч: 6 m

– тегло (m) с монтирани принадлежности: 8,8 kg

Изпълнение 220 V / 50 Hz

- защитно устройство (характеристика „С“ или „К“): 10 A
- консумация на мощност: 1,8 kW
- електрически клас на защита: II
- електрически клас на защита: IPX5 (защита срещу водни струи от всички посоки)
- работно налягане (p): 10 MPa (100 bar)
- максимално допустимо налягане (p max.): 12 MPa (120 bar)
- максимално налягане на входящата вода (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- максимален дебит на водата (Q max.): 8,6 l/min (520 l/h)
- минимален дебит на водата (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- максимална смукателна височина: 0,5 m
- максимална температура на водата в режим на работа под налягане (t in max): 40 °C
- максимална температура на водата в режим на всмукване: 20 °C
- размери
 - дължина: 290 mm
 - ширина: 330 mm
 - височина: 860 mm
- дължина на високонапорния маркуч: 6 m
- тегло (m) с монтирани принадлежности: 9,7 kg

Изпълнение 220 V до 240 V / 50 Hz

- защитно устройство (характеристика „С“ или „К“): 10 A
- консумация на мощност: 1,8 kW
- електрически клас на защита: II
- електрически клас на защита: IPX5 (защита срещу водни струи от всички посоки)

- работно налягане (p): 10 MPa (100 bar)
- максимално допустимо налягане (p max.): 12 MPa (120 bar)
- максимално налягане на входящата вода (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- максимален дебит на водата (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h) до 8,6 l/min (516 l/h)
- минимален дебит на водата (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- максимална смукателна височина: 0,5 m
- максимална температура на водата в режим на работа под налягане (t in max): 40 °C
- максимална температура на водата в режим на всмукване: 20 °C
- размери
 - дължина: 290 mm
 - ширина: 330 mm
 - височина: 860 mm
- дължина на високонапорния маркуч: 6 m
- тегло (m) с монтирани принадлежности: 9,7 kg до 9,8 kg

Изпълнение 240 V / 50 Hz

- защитно устройство (характеристика „С“ или „К“): 10 A
- консумация на мощност: 1,8 kW
- електрически клас на защита: II
- електрически клас на защита: IPX5 (защита срещу водни струи от всички посоки)
- работно налягане (p): 10 MPa (100 bar)
- максимално допустимо налягане (p max.): 12 MPa (120 bar)
- максимално налягане на входящата вода (p in max.): 1 MPa (10 bar)
- максимален дебит на водата (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h)
- минимален дебит на водата (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)

- максимална смукателна височина: 0,5 m
- максимална температура на водата в режим на работа под налягане (t in max): 40 °C
- максимална температура на водата в режим на всмукване: 20 °C
- размери
 - дължина: 290 mm
 - ширина: 330 mm
 - височина: 860 mm
- дължина на високонапорния маркуч: 6 m
- тегло (m) с монтирани принадлежности: 9,8 kg

19.2 Удължителни проводници

Когато се използва удължителен проводник, той трябва да има защитна линия, а жиците му трябва да са поне със следните сечения според напрежението и дължината на удължителния проводник:

от 220 V до 240 V

- дължина на проводника до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
- дължина на проводника от 20 м до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

от 100 V до 127 V

- дължина на проводника до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
- дължина на проводника от 10 м до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

19.3 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на акустичното налягане възлиза на 3 dB(A). Коефициентът K за максималното ниво звукова мощност възлиза на 3 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности е равен 1,5 m/s².

- Ниво на акустично налягане L_{pA}, измерено според EN 60335-2-79:
 - 220 V до 240 V / 50 Hz изпълнение: 80 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz изпълнение: 80 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz изпълнение: 80 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz изпълнение: 80 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz изпълнение: 80 dB(A)
- Ниво на звукова мощност L_{WA}, измерено според EN 60335-2-79:
 - 220 V до 240 V / 50 Hz изпълнение: 88 dB(A)
 - 220 V / 50 Hz изпълнение: 88 dB(A)
 - 127 V / 60 Hz изпълнение: 88 dB(A)
 - 100 V / 50-60 Hz изпълнение: 88 dB(A)
 - 240 V / 50 Hz изпълнение: 88 dB(A)
- Вибрационна стойност a_h, измерена съгласно EN 60335-2-79, пистолет за разпръскване: ≤ 2,5 m/s².

Информация относно изпълнението на Директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

20 Резервни части и принадлежности

20.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

21 Отстраняване /изхвърляне

21.1 Отстраняване на стари апарати за почистване под високо налягане

Информация, отнасяща се до отстраняването /изхвърлянето, може да се получи от търговеца-специалист на STIHL.

- ▶ Апаратът за почистване под високо налягане, високонапорният маркуч, дюзите, принадлежностите и опаковката да се отстраняват /изхвърлят в съответствие със съществуващите изисквания и по начин, незамърсяващ околната среда.

22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

22.1 Апарат за почистване с високо налягане STIHL RE 90

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Германия

- заявява на лична самостоятелна отговорност, че
- конструкция: апарат за почистване с високо налягане
 - заводска марка: STIHL
 - тип: RE 90
 - серийна идентификация: 4951

отговаря на съответните разпоредби на директивите 2011/65/EC, 2006/42/EO, 2014/30/EC и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производството версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

За проверка на измереното и на гарантираното максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност) се процедира съгласно директивата 2000/14/EC, приложение V, с прилагане на стандарта ISO 3744.

- измерено ниво на звукова мощност: 88 dB(A)
- гарантирано ниво на звукова мощност: 91 dB(A)

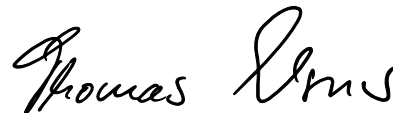
Техническата документация се съхранява в отдел „Одобрение на продукти“ на фирма ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени на апарата за почистване с високо налягане.

Waiblingen, 25.04.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Томас Елснер, ръководител управление на продукти и услуги

Cuprins

1	Prefață	454	7.1	Asamblarea curățătorului cu înaltă presiune	468
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni	454	7.2	Montarea și demontarea furtunului de înaltă presiune	470
2.1	Documente valabile	454	7.3	Montarea și demontarea pistolului de stropit	470
2.2	Identificarea Notelor de avertizare din text	455	7.4	Montarea și demontarea tije de oțel	471
2.3	Simboluri în text	455	7.5	Montarea și demontarea duzei	471
3	Cuprins	455	8	Conectarea la o sursă de apă	472
3.1	Curățător cu înaltă presiune	455	8.1	Racordarea filtrului de apă	472
3.2	Dispozitiv de injecție	456	8.2	Racordarea curățătorului cu înaltă presiune la rețeaua de apă	472
3.3	Simboluri	457	8.3	Racordarea curățătorului cu înaltă presiune la o altă sursă de apă	473
4	Instrucțiuni de siguranță	457	9	Racordați electric aparatul de curățat cu înaltă presiune	474
4.1	Simboluri de avertizare	457	9.1	Racordarea electrică a curățătorului cu înaltă presiune	474
4.2	Utilizare conform destinației	458	10	Pornirea și oprire aparatului de curățat cu presiune înaltă	474
4.3	Cerințe pentru utilizator	458	10.1	Porniți aparatul de curățat cu înaltă presiune	474
4.4	Îmbrăcăminte și echipament	459	10.2	Opriți aparatul de curățat cu înaltă presiune	475
4.5	Spațiu de lucru și mediu	459	11	Lucrul cu aparatul de curățat cu înaltă presiune ..	475
4.6	Starea sigură în exploatare	460	11.1	?ineți și ghidați pistolul de stropit	475
4.7	Operații	461	11.2	Apăsați maneta pistolului de stropit și blocați-o ..	476
4.8	Detergenți	463	11.3	Curățare	476
4.9	Racordul apei	463	11.4	Lucrul cu detergenții	477
4.10	Racordarea electrică	464	12	După lucru	477
4.11	Transportul	465	12.1	După lucru	477
4.12	Păstrarea	466	12.2	Protejați aparatul de curățat cu înaltă presiune cu antigel	478
4.13	Curățarea, întreținerea și repararea	466	13	Transportarea	478
5	Indicații de securitate - Accesorii	467	13.1	Transportul curățătorului cu înaltă presiune	478
5.1	Prelungitor țeavă de jet, curățător suprafețe, set de curățare țeavă, țeavă de jet curbată și duză în unghi	467	14	Stocarea	479
6	Pregătirea aparatului de curățat cu presiune înaltă pentru utilizare	468	14.1	Depozitarea aparatului de curățat cu înaltă presiune	479
6.1	Pregătirea de utilizare a curățătorului sub înaltă presiune	468			
7	Asamblarea aparatului de curățat cu înaltă presiune	468			

STIHL

Acest manual de utilizare este protejat prin legea dreptului de autor. Ne rezervăm toate drepturile, în special dreptul de a multiplica, traduce și prelucra prin sisteme electronice.

15 Curățare	479
15.1 Curățați aparatul de curățat cu înaltă presiune și accesorii	479
15.2 Curățați duza și tija de oțel	480
15.3 Curățarea sitei de admisie a apei	480
15.4 curățați filtrul de apă	480
16 Întreținere	481
16.1 Intervale de întreținere	481
17 Reparare	481
17.1 Reparați aparatul de curățat cu înaltă presiune	481
18 Depanare	482
18.1 Depanarea curățătorului cu înaltă presiune	482
18.2 Lubrificați garniturile	484
19 Date tehnice	484
19.1 Curățător cu înaltă presiune STIHL RE 90	484
19.2 Cabluri prelungitoare	486
19.3 Nivelurile de zgomot și vibrații	486
19.4 REACH	486
20 Piese de schimb și accesorii	486
20.1 Piese de schimb și accesorii	486
21 Eliminare	486
21.1 Eliminarea aparatului de curățat cu înaltă presiune	486
22 Declarație de conformitate EU	486
22.1 Curățător cu înaltă presiune STIHL RE 90	486

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, ca și o îngrijire tehnică cuprinzătoare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie cu produsul STIHL pe care îl dețineți.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ▶ În afara acestui manual de utilizare, citiți, respectați și păstrați următoarele documente:
 - Manualul de utilizare și ambalajul accesoriilor utilizate
 - Manualul de utilizare și ambalajul detergentului utilizat

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

! PERICOL

Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.

- ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

! AVERTISMENT

Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.

- ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAȚIE

Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.

- ▶ Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

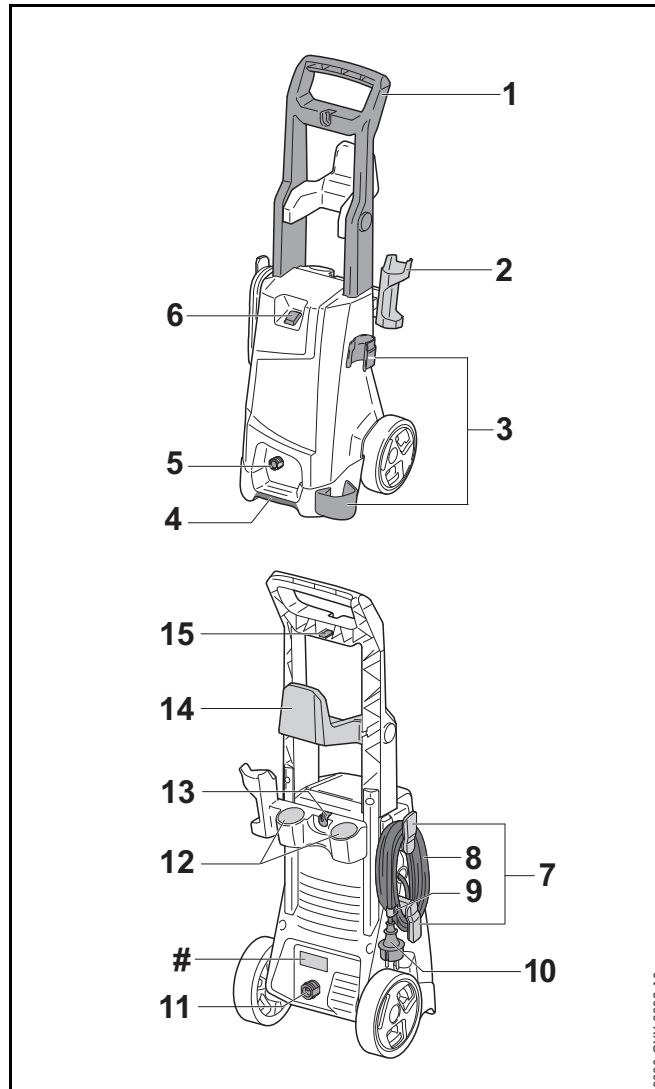
2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Curățător cu înaltă presiune



1 Mâner

Mânerul folosește la purtarea și deplasarea curățătorului cu înaltă presiune.

2 Suport

Suportul folosește la păstrarea pistolului de injecție.

3 Suport

Suportul folosește la păstrarea dispozitivului de pulverizare.

4 Mâner de transport

Mânerul de transport folosește la purtare curățătorului cu înaltă presiune.

5 Duză

Ștuțul folosește la racordul furtunului de înaltă presiune.

6 Întrerupător basculant

Întrerupătorul basculant folosește la conectarea și deconectarea curățătorului cu înaltă presiune.

7 Suport

Suportul folosește la păstrarea cablului de racordare.

8 Cablu de racord

Cablul de racord conectează curățătorul cu înaltă presiune la ștecherul de rețea.

9 Clip

Clipul menține ștecherul de rețea la cablul de racord înfășurat.

10 Ștecher de rețea

Ștecherul conectează cablul electric la o priză de perete.

11 Duză

Ștuțul se folosește la racordul furtunului de înaltă presiune.

12 Compartimente

Compartimentele folosesc la păstrarea duzelor livrate cu aparatul.

13 Suport

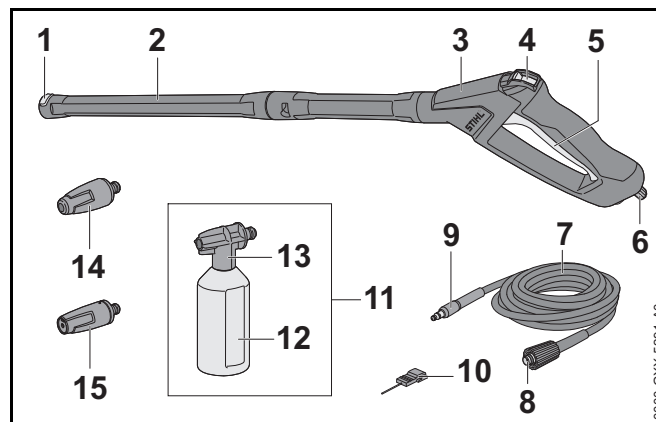
Suportul folosește la păstrarea setului de pulverizare.

14 Suport

Suportul folosește la păstrarea furtunului de înaltă presiune.

15 Ac de curățare

Acul de curățare se folosește la curățarea duzei.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii**3.2 Dispozitiv de injecție****1 Închizătoarea**

Închizătoarea menține duza în tubul pentru jet.

2 Tub pentru jet

Tubul pentru jet leagă pistolul de pulverizare la duză.

3 Pistol de pulverizare

Pistolul de pulverizare servește la susținerea și ghidarea dispozitivului de injecție.

4 Pârghie de fixare

Pârghia de fixare deblochează pârghia.

5 Pârghie

Pârghia deschide și închide supapa în pistolul de injecție. Pârghia activează și oprește jetul de apă.

6 Pârghie blocatoare

Pârghia blocatoare menține ștuțul în pistolul de injecție.

7 Furtun de înaltă presiune

Furtunul de înaltă presiune transferă apa de la pompa de înaltă presiune spre pistolul de injecție.

8 Ambreiaj

Cuplajul leagă furtunul de înaltă presiune la pompa de înaltă presiune.

9 Duză

Ștuțul leagă furtunul de înaltă presiune de pistolul de injecție.

10 Ac de curățare

Acul de curățare are rolul de curățare a duzelor.

11 Set de pulverizare

Setul de pulverizare are rolul de curățare a agenților de curățare.

12 Recipient

Recipientul conține agenții de curățare.

13 Duză de pulverizare

Duza de pulverizare amestecă apa cu agenții de curățare.

14 Duza rotorului

Duza rotorului generează un jet de apă rotativ.

15 Duza de jet plat

Duza de jet plat generează un jet de apă plat.

3.3 Simboluri

Simbolurile pot fi plasate pe aparatul de curățat cu presiune înaltă, pe dispozitivul de stropit și pe setul de stropit și pot însemna următoarele:



Maneta de blocare deblochează în această poziție maneta.



Maneta de blocare blochează în această poziție maneta.



Goliți setul de stropit înainte de transport și asigurați aparatul de curățat cu înaltă presiune, așa încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.



Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.



Nivelul calculat de putere acustică conform Directivei 2000/14/EG în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot a produselor electronice.



Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriile originale STIHL.

4 Instrucțiuni de siguranță**4.1 Simboluri de avertizare**

Simbolurile de avertizare de pe curățătorul cu înaltă presiune au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.



Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă.



Nu îndreptați jetul de apă spre persoane și animale.



Nu îndreptați jetul de apă spre instalații electrice, conexiuni electrice, prize și cabluri ce conduc curent electric.



Nu îndreptați jetul de apă spre aparatele electrice și spre curățătorul cu înaltă presiune.



În cazul în care cablul de racord sau cablul prelungitor este deteriorat: Scoateți ștecherul de rețea din priză.



Nu racordați curățătorul de înaltă presiune direct la rețeaua de apă potabilă.



Deconectați curățătorul cu înaltă presiune în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, întreținerii sau reparațiilor.



Nu folosiți, transportați și păstrați curățătorul cu înaltă presiune la temperaturi sub 0 °C.

4.2 Utilizare conform destinației

Curățătorul cu înaltă presiune STIHL RE 90 folosește la curățarea, spre exemplu, a autovehiculelor, remorcilor, teraselor, drumurilor și a fațadelor.

Curățătorul cu înaltă presiune nu este adecvat pentru curățarea industrială.

Este interzisă utilizarea curățătorului cu înaltă presiune pe timp ploios.

⚠️ AVERTISMENT

- Atunci când curățătorul cu înaltă presiune nu este folosit conform destinației, persoanele pot suferi grave leziuni corporale, până la cauzatoare de deces, și se pot genera daune materiale.
 - ▶ Utilizați curățătorul cu înaltă presiune conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.

Curățătorul cu înaltă presiune STIHL RE 90 nu este adecvat pentru următoarele aplicații:

- Curățarea azbocimentului și a suprafețelor similare
- Curățarea suprafețelor, care sunt vopsite sau lăcuite cu vopsea cu conținut de plumb
- Curățarea suprafețelor, care intră în contact cu alimente
- Curățarea curățătorului cu înaltă presiune

4.3 Cerințe pentru utilizator

⚠️ AVERTISMENT

- Utilizatorii neinstruiți nu pot identifica și nu pot evalua pericolele pe care le comportă curățătorul cu înaltă presiune. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.

- ▶ În cazul în care curățătorul cu înaltă presiune este predat altei persoane: dați și manualul de instrucțiuni.

- ▶ Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu curățătorul cu înaltă presiune.
 - Utilizatorul poate identifica și evalua pericolele pe care le generează curățătorul cu înaltă presiune.
 - Utilizatorul este major sau utilizatorul este instruit sub supraveghere corespunzător reglementărilor naționale.
 - Utilizatorul trebuie să fie instruit de către un atelier de specialitate STIHL sau un expert în domeniu, înainte să folosească pentru prima dată curățătorul cu înaltă presiune.
 - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire.



- ▶ Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
- ▶ Purtați o bluză strânsă pe corp cu mâneci lungi și pantaloni lungi.

- În timpul lucrului se produce zgomot. Zgomotul poate afecta auzul.



- ▶ Purtați mijloc de protecție auditivă.
- În timpul lucrului se pot forma aerosoli. Aerosolii inspirați pot afecta sănătatea și pot declanșa reacții alergice.
 - ▶ Efectuați o evaluare a riscurilor în funcție de suprafețele ce sunt de curățat și vecinătățile lor.
 - ▶ Dacă în urma evaluării riscului rezultă că se formează aerosoli: Purtați o mască de protecție a respirației din clasa de protecție FFP2 sau o clasă de protecție similară.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire.
 - ▶ Purtați încălțăminte stabilă, cu talpă aderentă.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă curățătorul cu înaltă presiune și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Țineți la distanță de zona de lucru persoanele neimplicate, copiii și animalele.
 - ▶ Curățătorul cu înaltă presiune nu se va lăsa nesupravegheat.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu curățătorul cu înaltă presiune.

- În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit grav sau chiar omorât, iar curățătorul cu înaltă presiune se poate deteriora.
 - ▶ Nu lucrați în ploaie.
 - ▶ Curățătorul cu înaltă presiune se instalează astfel încât să nu se ude de la apa picurată.
 - ▶ Curățătorul cu înaltă presiune se instalează în afara zonei de lucru umede.
- Componentele electrice ale curățătorului cu înaltă presiune pot produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

4.6 Starea sigură în exploatare

Aparatul de curățat cu înaltă presiune este în starea ce oferă siguranță doar dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:


- Aparatul de curățat cu înaltă presiune este intact.
- Furtunul de înaltă presiune, cuplajele și dispozitivul de stropit sunt intacte.
- Furtunul de înaltă presiune, cuplajele și dispozitivul de stropit sunt montate corect.
- Cablul de racord, cablul prelungitor și ștecherul acestuia nu sunt deteriorate.
- Aparatul de curățat cu presiune este curat și uscat.
- Dispozitivul de stropit este curat.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Sunt montate numai accesorii originale STIHL pentru acest aparat de curățat cu presiune înaltă.
- Accesoriiile au fost montate corect.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Lucrați cu un aparat de curățat cu presiune intact.
 - ▶ Lucrați cu un furtun de înaltă presiune intact, cuplaje nedeteriorate și un dispozitiv de stropire intact.
 - ▶ Furtunul de înaltă presiune, cuplajele și dispozitivul de stropire trebuie montate în modul în care este descris în acest manual de utilizare.
 - ▶ Lucrați doar în cazul în care cablul electric, cablul prelungitor și ștecherul nu sunt deteriorate.
 - ▶ Dacă aparatul de curățat cu înaltă presiune este murdar sau ud: curățați-l și lăsați-l să se usuce.
 - ▶ În cazul în care dispozitivul de stropire este murdar: curățați dispozitivul de stropire.
 - ▶ Nu modificați constructiv aparatul de curățat cu înaltă presiune.
 - ▶ În cazul în care comenzile nu mai funcționează: nu folosiți aparatul de curățat cu presiune înaltă.
 - ▶ Pentru acest aparat de curățat cu presiune înaltă folosiți numai accesorii STIHL originale.
 - ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul de instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului de curățat cu presiune înaltă.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.7 Operații

▲ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
 - ▶ Lucrați calm și metodic.
 - ▶ În cazul în care condițiile de lumină și de vizibilitate sunt nefavorabile: nu lucrați cu aparatul de curățat cu înaltă presiune.
 - ▶ Operați aparatul de curățat cu înaltă presiune singur.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
 - ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
 - Dacă în timpul lucrului aparatul de curățat cu înaltă presiune are un comportament diferit sau neobișnuit, aparatul de curățat cu înaltă presiune ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Încetați lucrul, scoateți din priză ștecherul cablului electric și apelați la un distribuitor STIHL.
 - ▶ Operați aparatul de curățat cu înaltă presiune în picioare.
 - ▶ Nu acoperiți aparatul de curățat cu înaltă presiune pentru a asigura un schimb de aer de răcire adecvat.
 - În cazul în care maneta pistolului de stropit este eliberată, pompa de înaltă presiune se decuplează automat și apa nu mai curge din duză. Aparatul de curățat cu înaltă presiune este în regim de funcționare de standby și rămâne în continuare conectat. În cazul în care maneta pistolului de stropit este apăsată, pompa de înaltă presiune se cuplează automat și apa este evacuată din duză. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Dacă nu se lucrează: blocați maneta pistolului de stropit.
- 
 - ▶ Oprirea aparatului de curățat cu înaltă presiune.
- ▶ Scoateți ștecărul de alimentare al aparatului de spălat cu presiune din priză.
 - Apa poate să înghețe pe suprafața de curățat și pe componentele aparatului de curățat cu înaltă presiune la temperaturi mai mici de 0 °C. Utilizatorul poate aluneca, poate cădea și se poate răni grav. Se pot produce pagube materiale.
 - ▶ Nu utilizați aparatul de curățat cu presiune înaltă la temperaturi mai mici de 0°C.
 - În cazul în care se trage de furtunul de înaltă presiune, de furtunul de apă sau de conductorul de racord, aparatul de spălat cu înaltă presiune se poate mișca și poate cădea. Se pot produce pagube materiale.
 - ▶ Nu trageți de furtunul de înaltă presiune, de furtunul de apă sau de furtunul de conectare.
 - În cazul în care aparatul de curățat cu înaltă presiune este așezat pe o suprafață înclinată, denivelată sau nefixată se poate deplasa și cădea. Se pot produce pagube materiale.
 - ▶ Așezați aparatul de curățat cu înaltă presiune pe o suprafață orizontală, netedă și fixată.
 - În cazul în care se lucrează la înălțime, aparatul de curățat cu presiune înaltă sau dispozitivul de stropit pot cădea. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Utilizați o platformă de lucru sau o schelă sigură.
 - ▶ Nu așezați aparatul de curățat cu presiune înaltă pe o platformă de lucru sau pe o schelă.
 - ▶ În cazul în care raza de acțiune a furtunului de înaltă presiune nu este suficientă: prelungiți furtunul de înaltă presiune cu un prelungitor de furtun de înaltă presiune.

- ▶ Asigurați dispozitivul de stropire împotriva căderii.
- Jetul de apă poate desprinde fibre de azbest din suprafețe. Fibrele de azbest se pot distribui după uscare în aer și pot fi inspirate. Fibrele de azbest inspirate vă pot afecta negativ sănătatea.
 - ▶ Nu curățați suprafețele ce conțin azbest.
- Jetul de apă poate îndepărta uleiul de pe vehicule sau de pe mașini. Apa cu conținut de ulei poate ajunge în pământ, în apă sau în canalizare. Este periclitat mediul înconjurător.
 - ▶ Curățați vehiculele sau mașinile numai în locații echipate cu separatoare de ulei în scurgerile de apă.
- Jetul de apă poate forma aerosoli cu conținut de plumb și apă cu conținut de plumb în combinație cu vopsea cu conținut de plumb. Aerosolii și apa cu conținut de plumb pot ajunge în pământ, în apă sau în canalizare. Aerosolii inspirași vă pot afecta sănătatea și pot declanșa reacții alergice. Este periclitat mediul înconjurător.
 - ▶ Suprafețele care sunt vopsite sau lăcuite cu vopsea cu conținut de plumb nu trebuie curățate.
- Jetul de apă poate deteriora suprafețele sensibile. Se pot produce pagube materiale.
 - ▶ Nu curățați suprafețele sensibile cu duza cu rotor.
 - ▶ Suprafețele sensibile din cauciuc, stofă, lemn și materiale similare trebuie curățate cu o presiune de lucru redusă și de la o distanță mai mare.
- În cazul în care duza cu rotor este scufundată în apă murdară în timpul utilizării și este operată, aceasta poate fi deteriorată.
 - ▶ Nu operați duza cu rotor în apă murdară.
 - ▶ În cazul în care este curățat un recipient: goliți recipientul și lăsați apa să se scurgă pe parcursul curățatului.
- Lichidele aspirate, ușor inflamabile și explozive pot cauza incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Lichidele ușor inflamabile sau explozive nu trebuie aspirate sau evacuate.
- Lichidele iritante, caustice și toxice pot periclita sănătatea și pot deteriora componentele aparatului de curățat cu înaltă presiune. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Lichidele iritante, acide sau toxice nu trebuie aspirate sau evacuate.
- Jetul puternic de apă poate răni persoanele și animalele și poate deteriora bunurile.
 - ▶ Nu orientați jetul de apă spre persoane și animale.
 - ▶ Nu orientați jetul de apă spre zone fără vizibilitate.
 - ▶ Nu curățați îmbrăcămintea cât timp aceasta este purtată.
 - ▶ Nu curățați încălțăminte cât timp aceasta este purtată.
- În cazul în care aparatele electrice, racordurile electrice, prizele și cablurile electrice intră în contact cu apa, se poate ajunge la electrocutări. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu orientați jetul de apă spre instalațiile electrice, racordurile electrice, prize și cabluri aflate sub tensiune.
 - ▶ Nu orientați jetul de apă spre cablul de conectare sau cablul prelungitor.
- În cazul în care aparatele electrice sau aparatul de curățat cu înaltă presiune intră în contact cu apa, se poate ajunge la electrocutare. Utilizatorul poate fi vătămat grav sau ucis și pot apărea daune materiale.





- ▶ Nu orientați jetul de apă spre aparate electronice sau spre aparatul de curățat cu presiune.
- ▶ ?ineți aparatele electrice și aparatul de curățat cu înaltă presiune departe de suprafața de curățat.
- Un furtun de înaltă presiune montat greșit poate fi deteriorat. Ca urmare a deteriorării este posibil ca apa să fie eliminată necontrolat în mediu. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu orientați jetul de apă în direcția furtunului de înaltă presiune.
 - ▶ Montați furtunul de înaltă presiune în așa fel, încât să nu fie tensionat sau încurcat.
 - ▶ Montați furtunul de înaltă presiune în așa fel, încât să nu fie deteriorat, îndoit sau strivit și nici să nu apară abraziune în vreun punct.
 - ▶ Protejați furtunul de înaltă presiune de căldură excesivă, ulei și substanțe chimice.
- Un furtun de apă montat greșit poate fi deteriorat și persoanele se pot împiedica de el. Persoanele se pot răni, iar cablul de racord se poate deteriora.
 - ▶ Nu orientați jetul de apă spre furtunul de apă.
 - ▶ Montați și marcați furtunul de apă în așa fel, încât persoanele să nu se poată împiedica.
 - ▶ Montați furtunul de apă în așa fel, încât să nu fie tensionat sau înfășurat.
 - ▶ Montați furtunul de apă în așa fel, încât să nu fie deteriorat, îndoit sau strivit și nici să nu apară abraziune în vreun punct.
 - ▶ Protejați furtunul de apă de temperaturi excesive, ulei și substanțe chimice.

- Jetul puternic de apă cauzează forțe de reacție. Ca urmare a forțelor de reacție ce apar, este posibil ca utilizatorul să piardă controlul asupra dispozitivului de stropit. Utilizatorul poate fi grav rănit și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Țineți ferm pistolul de stropit cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din manualul de instrucțiuni.

4.8 Detergenți

⚠ AVERTISMENT

- În cazul în care agentul de curățat intră în contact cu pielea sau cu ochii, pielea sau ochii se pot irita.
 - ▶ Respectați instrucțiunile de utilizare ale agentului de curățat.
 - ▶ Evitați contactul cu agenții de curățare.
 - ▶ În cazul contactului cu pielea, spălați pielea afectată cu apă din belșug și cu săpun.
 - ▶ În cazul contactului cu ochii, clătiți cu apă din belșug timp de cel puțin 15 minute și adresați-vă medicului.
- Agenții de curățare greșiți pot deteriora aparatul de curățat cu înaltă presiune sau suprafața obiectului de curățat și pot afecta mediul.
 - ▶ Se vor utiliza numai detergenți acceptați pentru aparatele de curățat de înaltă presiune.
 - ▶ Respectați instrucțiunile de utilizare ale agentului de curățat.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.9 Racordul apei

⚠ AVERTISMENT

- Atunci când eliberați maneta pistolului de stropit, în furtun apare un recul. Ca urmare a reculului este posibil ca apa murdară să revină înapoi în rețeaua de apă potabilă. Apa potabilă poate fi poluată.



- ▶ Nu racordați curățătorul de înaltă presiune direct la rețeaua de apă potabilă.

- ▶ Racordați aparatul de curățat cu înaltă presiune împreună cu o protecție de reflux la rețeaua de apă potabilă. Dacă apa potabilă a străbătut supapa de retur, nu va mai fi considerată ca apă potabilă.
- Apa murdară sau cu conținut de nisip poate afecta negativ componentele aparatului de curățat cu înaltă presiune.
 - ▶ Utilizați apă curată.
 - ▶ În cazul în care este utilizată apă murdară sau cu conținut de nisip: utilizați aparatul de surățat cu înaltă presiune împreună cu un filtru de apă.
- În cazul în care aparatul de curățat cu înaltă presiune este alimentat cu prea puțină apă, componentele acestuia se pot deteriora.
 - ▶ Deschideți robinetul de apă complet.
 - ▶ Asigurați-vă că aparatul de curățat cu înaltă presiune este alimentat cu suficientă apă, 19.1.

4.10 Racordarea electrică

Contactul cu componentele sub tensiune poate avea următoarele cauze:

- Cablul de racord sau cablul prelungitor sunt deteriorate.
- Ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor sunt deteriorate.
- Priza de perete nu este corect instalată.

▲ PERICOL

- Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Asigurați-vă că nu sunt avariate cablul electric și ștecherul.



În cazul în care cablul de racord sau cablul prelungitor este deteriorat:

- ▶ Nu atingeți zona deteriorată.
- ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- ▶ Cablul de racord, cablul prelungitor și ștecărul de rețea se atinge cu mâinile uscate.
- ▶ Ștecărul de rețea al cablului de racord sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- ▶ Curățătorul cu înaltă presiune se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- Un cablu prelungitor deteriorat sau nepotrivit poate duce la electrocutare. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune a cablului corespunzătoare, 19.2.
 - ▶ Utilizați un cablu prelungitor cu protecție contra stropilor de apă și aprobat pentru utilizarea în exterior.
 - ▶ Utilizați un cablu prelungitor care are aceleași proprietăți ca și cablul de racord al curățătorului cu înaltă presiune, 19.2.

▲ AVERTISMENT

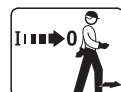
- În timpul lucrului, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare incorectă pot avea ca rezultat o supratensiune în curățătorul cu înaltă presiune. Este posibilă deteriorarea curățătorului cu înaltă presiune.
 - ▶ Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a curățătorului cu înaltă presiune.
- Dacă sunt conectate mai multe aparate electrice la aceeași priză multiplă de perete, componentele electrice se pot supraîncălca în timpul lucrului. Componentele electrice se pot încălzi și pot produce un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Conectați fiecare curățător cu înaltă presiune la o priză de perete individuală.
 - ▶ Nu conectați curățătorul cu înaltă presiune la o priză multiplă.
- În cazul în care cablul de racord și cablul prelungitor nu sunt pozate corespunzător, ele se pot deteriora, sau persoanele se pot împiedica de ele. Persoanele se pot răni, iar cablul de racord sau cablul prelungitor se pot deteriora.
 - ▶ Pozați cablul de racord și cablul prelungitor în așa mod, încât ele să nu poată atinge jetul de apă.
 - ▶ Cablul de racord și cablul prelungitor se pozează și se marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.
 - ▶ Pozați cablul de racord și cablul prelungitor în așa mod, încât să nu se tensioneze sau răsucească.
 - ▶ Pozați cablul de racord și cablul prelungitor în așa mod, încât să nu se deterioreze, îndoie, strivească sau frece.
 - ▶ Protejați cablul de racord și cablul prelungitor contra căldurii, a uleiului și a substanțelor chimice.
 - ▶ Trageți cablul de racord și cablul prelungitor pe o suprafață uscată.

- În timpul lucrului, cablul prelungitor se poate încălzi. În cazul în care căldura nu poate fi disipată, se poate declanșa un incendiu.
 - ▶ Dacă se utilizează un tambur pentru cabluri: Desfășurați complet tamburul pentru cabluri.

4.11 Transportul

▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, aparatul de spălat cu înaltă presiune poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Blocați maneta pistolului de stropit.



- ▶ Oprirea aparatului de curățat cu înaltă presiune.

- ▶ Scoateți ștecărul de alimentare al aparatului de spălat cu presiune din priză.



- ▶ Asigurați aparatul de curățat cu înaltă presiune, așa încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
- ▶ Asigurați aparatul de curățat cu înaltă presiune cu chingi de tensionare, curele sau o plasă în așa fel, încât să nu se poată răsturna și să nu se poată mișca.
- Apa poate să înghețe în componentele aparatului de curățat cu înaltă presiune la temperaturi mai mici de 0°C. Aparatul de curățat cu înaltă presiune poate fi deteriorat.
 - ▶ Goliți furtunul de înaltă presiune și dispozitivul de stropire.



- ▶ În cazul în care aparatul de curățat cu înaltă presiune nu poate fi transportat sigur la îngheț: protejați aparatul de curățat cu înaltă presiune cu un antigel pe bază de glicol.

4.12 Păstrarea

⚠️ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie curățătorul cu înaltă presiune. Copii pot suferi leziuni grave.

- ▶ Blocați pârgăria pistolului de injecție.



- ▶ Opreți curățătorul cu înaltă presiune.

- ▶ Scoateți ștecărul de rețea al curățătorului cu înaltă presiune din priză de perete.
- ▶ Depozitați curățătorul cu înaltă presiune într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la curățătorul cu înaltă presiune și componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Este posibilă deteriorarea curățătorului cu înaltă presiune.
 - ▶ Depozitați curățătorul cu înaltă presiune într-un loc curat și uscat.
- La temperaturi sub 0 °C apa poate îngheța în componentele curățătorului cu înaltă presiune. Este posibilă deteriorarea curățătorului cu înaltă presiune.
 - ▶ Goliți furtunul de înaltă presiune și dispozitivul de injecție.



- ▶ Dacă curățătorul cu înaltă presiune nu poate fi depozitat cu protecție la îngheț: Curățător cu înaltă presiune se protejează cu un antigel pe bază de glicol.

4.13 Curățarea, întreținerea și repararea

⚠️ AVERTISMENT

- Dacă în timpul curățării, întreținerii sau reparării ștecherul este introdus în priză de perete, aparatul de curățat cu înaltă presiune se poate cupla în mod accidental. Risc de rănire gravă a persoanelor și de avariere a bunurilor.

- ▶ Blocați maneta pistolului de stropit.



- ▶ Oprea aparatului de curățat cu înaltă presiune.

- ▶ Scoateți ștecărul de alimentare al aparatului de spălat cu presiune din priză.
- Agenții de curățare agresivi, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora aparatul de curățat cu înaltă presiune. În cazul în care aparatul de curățat cu înaltă presiune nu este curățat corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Curățați aparatul de curățat cu înaltă presiune la modul descris în acest manual de utilizare.
- În cazul în care aparatul de curățat cu înaltă presiune nu este întreținut sau reparat corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corespunzător și dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Nu întrețineți și nu reparați singur aparatul de curățat cu înaltă presiune.
 - ▶ În cazul în care cablul electric este defect sau deteriorat: solicitați înlocuirea cablului electric de către un distribuitor STIHL.
 - ▶ Dacă aparatul de curățat cu înaltă presiune trebuie întreținut sau reparat: apelați la un distribuitor STIHL.

5 Indicații de securitate - Accesorii

5.1 Prelungitor țeavă de jet, curățitor suprafețe, set de curățare țeavă, țeavă de jet curbată și duză în unghi

Prelungitorul tubului pentru jet

⚠️ AVERTISMENT

- Prelungitorul țevii de jet amplifică forța de reacție. Datorită forțelor de reacție ce survin, utilizatorul poate pierde controlul asupra dispozitivului de pulverizare. Utilizatorul poate fi rănit grav și se pot produce daune materiale.
 - ▶ Atașați numai un prelungitor țeavă pentru jet.
 - ▶ Țineți ferm pistolul de pulverizare cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din manualul de instrucțiuni.

Curățitor de suprafețe

⚠️ AVERTISMENT

- Jetul de apă poate vătăma utilizatorul.
 - ▶ Nu prindeți cu mâna sub curățitorul de suprafață.



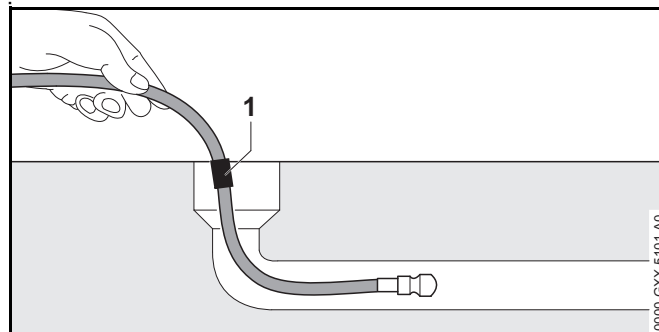
- ▶ Mențineți și ghidați curățitorul de suprafețe precum este descris în Manualul cu instrucțiuni de folosire a curățitorului de suprafețe.

Set de curățare țevi

⚠️ AVERTISMENT

- Furtunul de curățare țevi amplifică forța de reacție. Dacă pârghia pistolului de pulverizat este apăsată și furtunul de curățare țeavă este în afara țevii furtunul de curățare țeavă poate căpăta o mișcare efect de biciuire

necontrolată. Utilizatorul poate pierde controlul asupra furtunului de curățare a țevilor. Utilizatorul poate fi rănit grav și se pot produce daune materiale.



- ▶ Conectați curățitorul cu înaltă presiune și apăsați pistolul de pulverizare abia după ce furtunul de curățare țeavă a fost împins în țeavă până la marcajul (1).
- ▶ Atunci când marcajul este vizibil la scoaterea prin tragere la furtunul de curățare a țevilor:
 - Eliberați pârghia pistolului de pulverizare
 - Deconectați curățitorul cu înaltă presiune
 - Închideți robinetul de apă
 - Acționarea pistolului de pulverizare: Presiunea apei este diminuată
 - Blocați pârghia pistolului de pulverizare
- În interiorul unei țevi mari furtunul de curățare țeavă poate schimba sensul și ieși din nou din deschidere. Utilizatorul poate pierde controlul asupra furtunului de curățare a țevilor. Utilizatorul poate fi rănit grav și se pot produce daune materiale.
 - ▶ Urmăriți țeava.
 - ▶ Dacă duza de la furtunul de curățare a țevilor iese din țeavă:
 - Eliberați pârghia pistolului de pulverizare
 - Blocați pârghia pistolului de pulverizare
 - Deconectați curățitorul cu înaltă presiune

Țeavă de jet curbată și duză în unghi

⚠️ AVERTISMENT

- O țeavă de jet curbată și duza în unghi amplifică forțele de reacție laterale. Datorită forțelor de reacție ce survin, utilizatorul poate pierde controlul asupra dispozitivului de pulverizare. Utilizatorul poate fi rănit grav și se pot produce daune materiale.
 - ▶ Atașați numai un prelungitor țeavă pentru jet.
 - ▶ Țineți ferm pistolul de pulverizare cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din manualul de instrucțiuni.

6 Pregătirea aparatului de curățat cu presiune înaltă pentru utilizare

6.1 Pregătirea de utilizare a curățătorului sub înaltă presiune

Anterior oricăror lucrări, trebuie parcurși următorii pași:

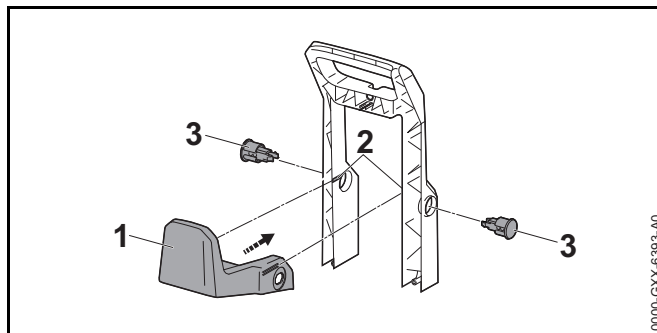
- ▶ Asigurați-vă de faptul că curățătorul sub înaltă presiune, furtunul sub înaltă presiune, racordul furtunului și cablul de racord se află într-o stare sigură. 📖 4.6.
- ▶ Curățați curățătorul cu înaltă presiune. 📖 15.
- ▶ Dacă se utilizează un filtru de apă, iar acesta este murdar: Curățați filtrul de apă, 📖 15.4.
- ▶ Curățătorul sub înaltă presiune se așează pe o suprafață solidă și plană cu protecție la alunecare și răsturnare.
- ▶ Montarea furtunului de înaltă presiune, 📖 7.2.1.
- ▶ Montarea pistolului de injecție, 📖 7.3.1.
- ▶ Montarea tubului de pulverizare, 📖 7.4.1.
- ▶ Montarea duzei, 📖 7.5.1.
- ▶ Dacă se folosește un agent de curățare: Utilizarea agenților de curățare, 📖 11.4.
- ▶ Dacă se utilizează accesorii: Montarea accesoriilor, 📖 5.
- ▶ Racordarea curățătorului cu înaltă presiune la sursă de apă, 📖 8.

- ▶ Racordarea electrică a curățătorului cu înaltă presiune, 📖 9.1.
- ▶ Dacă etapele nu pot fi efectuate: Nu folosiți curățătorul cu înaltă presiune și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.

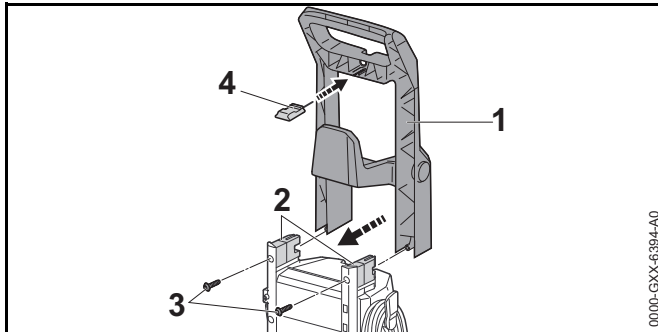
7 Asamblarea aparatului de curățat cu înaltă presiune

7.1 Asamblarea curățătorului cu înaltă presiune

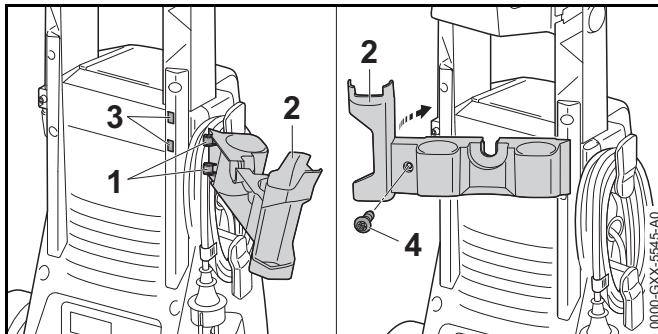
Montarea suportului



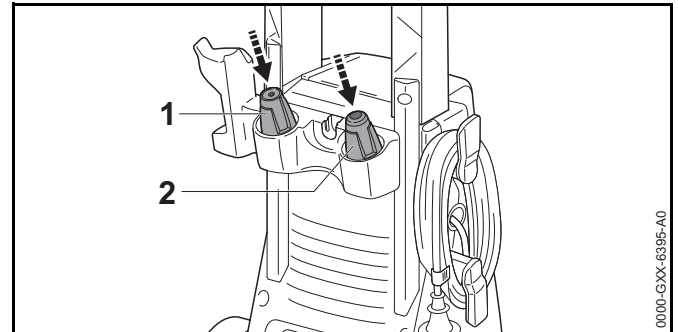
- ▶ Culisați suportul (1) în ghidaje (2). Suportul (1) înclicetează cu zgomot.
- ▶ Culisați dopurile (3) în locașuri. Dopurile (3) înclicetează cu zgomot.

Montați mânerul și utilizați acul de curățare

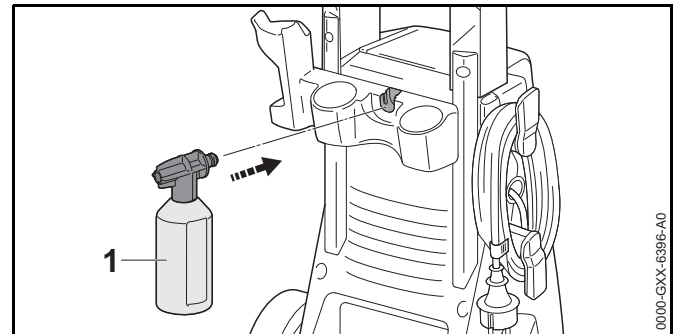
- ▶ Culisați mânerul (1) pe suport (2).
- ▶ Înșurubați șuruburile (3) și strângeți bine.
- ▶ Utilizați acul de curățare (4).

Montarea suportului

- ▶ Suspendați cârligul (1) suportului (2) la ghidaje (3).
- ▶ Rabatați spre stânga suportul (2).
- ▶ Înșurubați șurubul (4) și strângeți bine.

Utilizarea duzelor

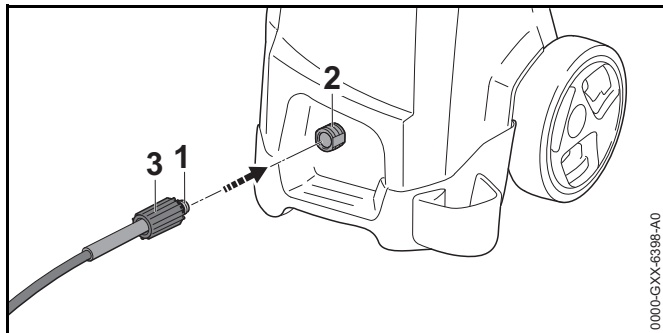
- ▶ Utilizați duza de jet plat (1) și duza rotor (2).

Montare set de pulverizare

- ▶ Utilizați setul de pulverizare (1).

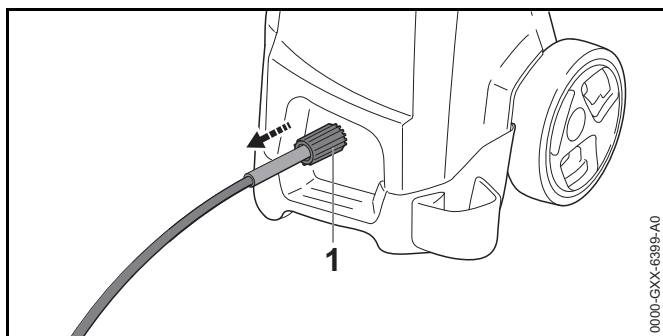
7.2 Montarea și demontarea furtunului de înaltă presiune

7.2.1 Montarea furtunului de înaltă presiune



- ▶ Împingeți cuplajul (1) în ștuțul (2).
- ▶ Înșurubați piulița olandeză (3) pe ștuțul (2).
- ▶ În cazul în care cuplajul (1) permite greu să fie împins pe ștuț: Lubrifiați cuplajul (1) cu o vaselină de armături.
- ▶ În cazul în care piulița olandeză (3) permite greu să fie înșurubată pe ștuț: Lubrifiați piulița olandeză (3) cu o vaselină de armături.

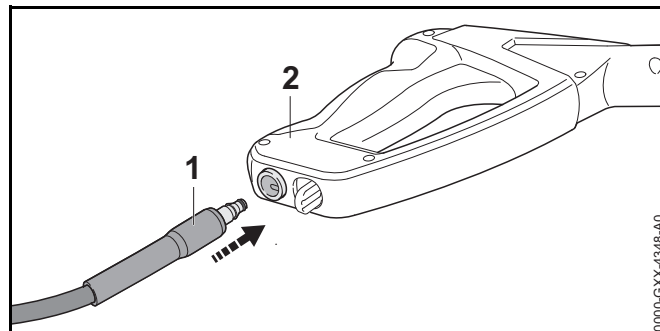
7.2.2 Demontarea furtunului de înaltă presiune



- ▶ Deșurubați piulița olandeză (1).
- ▶ Trageți în afară furtunul de înaltă presiune.

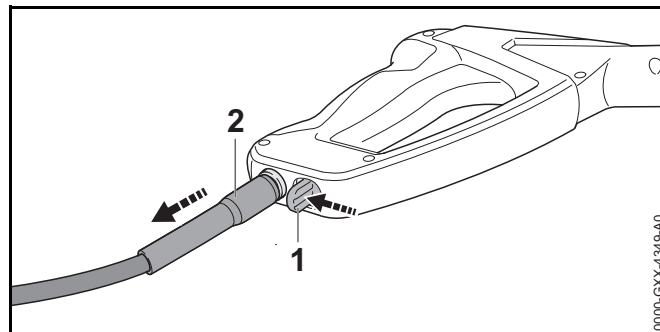
7.3 Montarea și demontarea pistolului de stropit

7.3.1 Montarea pistolului de stropit



- ▶ Împingeți ștuțul (1) în pistolul de stropit (2).
?tuțul (1) se fixează cu un declic.
- ▶ În cazul în care ștuțul (1) se împinge cu dificultate în pistolul de stropit (2): lubrifiați garnitura de pe ștuț (1) cu vaselină pentru armături.

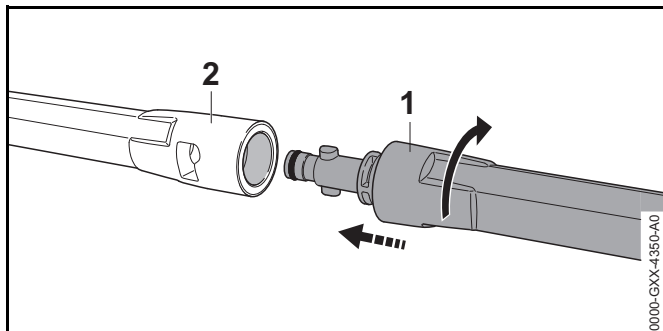
7.3.2 Demontarea pistolului de stropit



- ▶ Apăsăți maneta de blocare (1) și mențineți-o apăsată.
- ▶ Extrageți ștuțul (2).

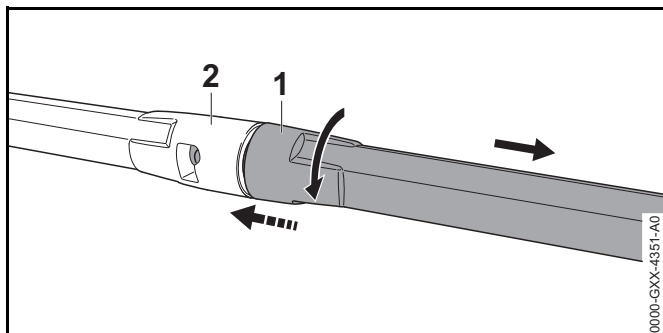
7.4 Montarea și demontarea tije de oțel

7.4.1 Montarea tije de oțel



- ▶ Împingeți tija de oțel (1) în pistolul de stropit (2).
- ▶ Rotiți tija de oțel (1) până ce aceasta se fixează.
- ▶ În cazul în care tija de oțel (1) se împinge cu dificultate în pistolul de stropit (2): lubrifiați garnitura de pe țeava de oțel (1) cu vaselină pentru armături.

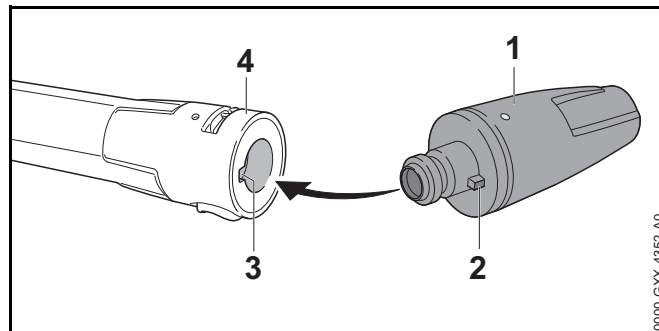
7.4.2 demontați tubul de pulverizare



- ▶ Presați țeava de oțel (1) și pistolul de stropit (2) unul pe celălalt și rotiți până la opritor.
- ▶ Detașați țeava de oțel (1) și pistolul de stropit (2) unul de pe celălalt.

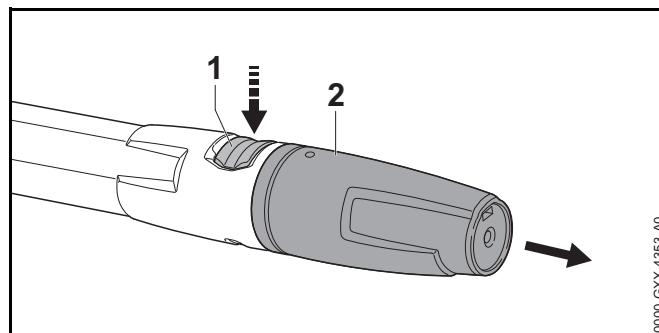
7.5 Montarea și demontarea duzei

7.5.1 Montarea duzei



- ▶ În cazul în care este montată o duză cu jet plat: aplicați duza (1) în așa fel, încât vârful (2) cu decupajul (3) să se alinieze cu țeava de oțel (4).
- ▶ Apăsați duza (1) în țeava de oțel (4). Duza (1) se fixează cu un declic.
- ▶ În cazul în care duza (1) se împinge greu în țeava de oțel (4): lubrifiați garnitura de pe duză (1) cu o vaselină pentru armături.

7.5.2 Demontarea duzei



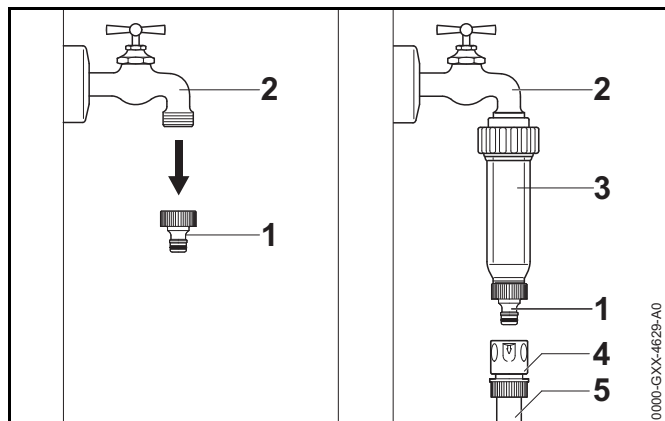
- ▶ Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare (1).
- ▶ Extrageți duza (2).

8 Conectarea la o sursă de apă

8.1 Racordarea filtrului de apă

În cazul în care aparatul de curățat cu înaltă presiune este alimentat cu apă cu conținut de nisip sau cu apă din cisterne, este necesar ca între robinetul de apă și furtunul de apă să fie conectat un filtru de apă. Filtrul de apă filtrează nisipul și murdăria din apă și protejează astfel componentele dispozitivului de curățat cu înaltă presiune de deteriorare.

Filtrul de apă poate să fie atașat aparatului de curățat cu înaltă presiune, în funcție de piață.



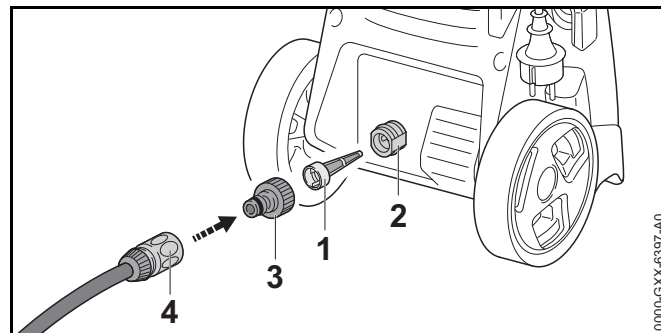
- ▶ Deșurubați ștuțul (1) de pe robinetul de apă (2).
- ▶ Rotiți filtrul de apă (3) pe robinetul de apă (2) și strângeți-l ferm manual.
- ▶ Rotiți ștuțul (1) pe filtrul de apă (3) și strângeți-l ferm cu mâna.
- ▶ Împingeți cuplajul furtunului (4) pentru furtunul de apă (5) pe ștuț (1).

8.2 Racordarea curățătorului cu înaltă presiune la rețeaua de apă

Racordați conducta de apă

Furtunul de apă trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

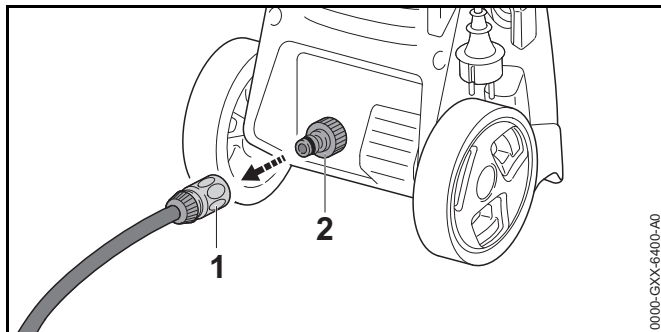
- Furtunul de apă are diametrul 1/2“.
- Furtunul de apă are o lungime între 10 m și 25 m.
- ▶ Racordați furtunul de apă la un robinet de apă.
- ▶ Deschideți complet robinetul de apă și spălați furtunul de apă. Nisipul și impuritățile sunt spălate din furtunul de apă. Furtunul de apă se dezaerează.
- ▶ Închideți robinetul de apă.



- ▶ Instalați sita de la alimentare a apei (1) în ștuțul (2).
- ▶ Înșurubați ștuțul (3) pe ștuțul (2) și strângeți fix manual.
- ▶ Împingeți cuplajul (4) pe ștuțul (2). Cuplajul (4) înclichetează cu zgomot.
- ▶ Deschideți complet robinetul de apă.
- ▶ În cazul în care țeava de jet este montată la pistolul de injecție: Demontați țeava de jet.
- ▶ Apăsăți pârghia pistolului de injecție atâta timp până când iese un jet uniform de apă din pistolul de injecție.
- ▶ Eliberați pârghia pistolului de injecție.
- ▶ Blocați pârghia pistolului de injecție.
- ▶ Montați tubul pentru jet.

- ▶ Montați duza.

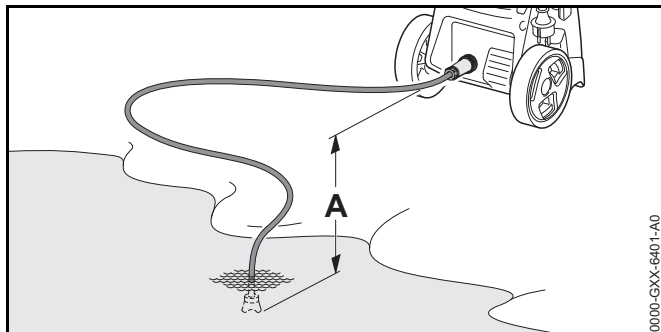
Scoateți prin tragere furtunul de apă



- ▶ Închideți robinetul de apă.
- ▶ Pentru deblocare cuplajului: Strângeți inelul (1) sau rotiți și mențineți.
- ▶ Trageți cuplajul de pe ștuț (2).

8.3 Racordarea curățătorului cu înaltă presiune la o altă sursă de apă

Curățătorul cu înaltă presiune poate să absoarbă apa din rezervoare cu apă de ploaie, cisterne și din ape curgătoare și ape stătătoare.



Pentru ca să fie posibilă aspirarea apei, diferența de înălțime dintre curățătorul cu înaltă presiune și sursa de apă nu este permis să depășească înălțimea maximă de aspirare (a),

19.1.

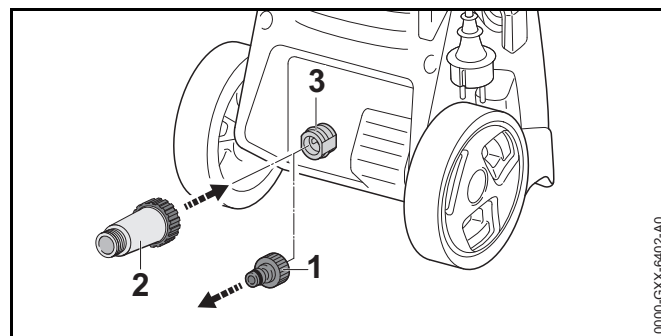
Trebuie să se utilizeze setul de aspirație STIHL potrivit. Lângă setul de aspirație este atașat un furtun de apă cu cuplaj special.

În funcție de piață, setul de aspirație STIHL potrivit poate să fie atașat curățătorul cu înaltă presiune.

Racordarea filtrului de apă

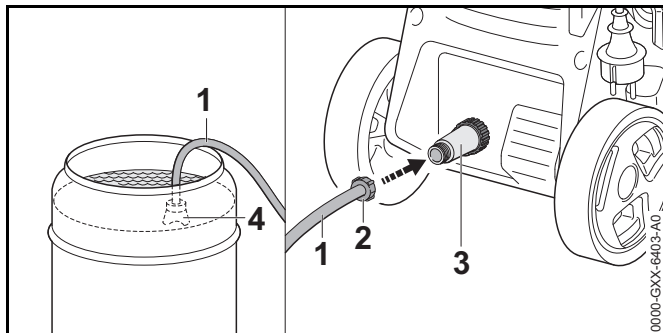
Atunci când curățătorul cu înaltă presiune este exploatat cu apă ce are un conținut de nisip și provine din rezervoare cu apă de ploaie, cisterne și din ape curgătoare și ape stătătoare, trebuie să fie racordat un filtru de apă între furtunul de apă și curățătorul cu înaltă presiune.

În funcție de piață, filtrul de apă poate să fie atașat la curățătorul cu înaltă presiune.



- ▶ Deșurubați ștuțul (1).
- ▶ Înșurubați filtrul de apă (2) pe ștuț (3) și strângeți manual.

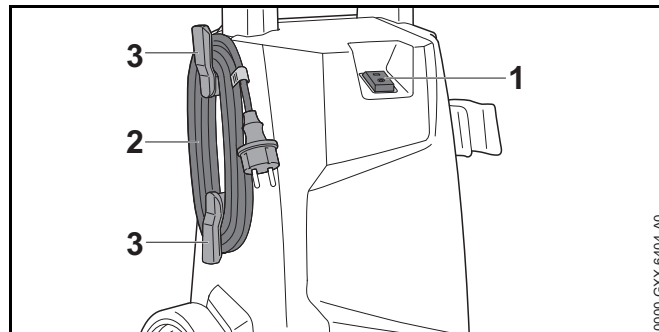
Racordați conducta de apă



- ▶ Umpleți cu apă furtunul de apă (1) astfel încât să nu mai existe aer în furtunul de apă.
- ▶ Rotiți cuplajul (2) pe ștuțul de racordare al filtrului de apă (3) și strângeți manual.
- ▶ Introduceți clopotul de aspirație (4) în așa fel în sursa de apă, încât clopotul (4) să nu atingă solul.
- ▶ Dacă este atașat pistolul de injecție pe furtunul de înaltă presiune: Demontați pistolul de injecție.
- ▶ Țineți în jos furtunul de înaltă presiune.
- ▶ Conectați aparatul de curățare cu înaltă presiune până când iese un jet de apă uniform afară din curățătorul cu înaltă presiune.
- ▶ Deconectați curățătorul cu înaltă presiune.
- ▶ Atașați pistolul de injecție pe furtunul de înaltă presiune.
- ▶ Apăsăți și mențineți apăsată pârghia pistolului de injecție.
- ▶ Conectați curățătorul cu înaltă presiune.

9 Racordați electric aparatul de curățat cu înaltă presiune

9.1 Racordarea electrică a curățătorului cu înaltă presiune

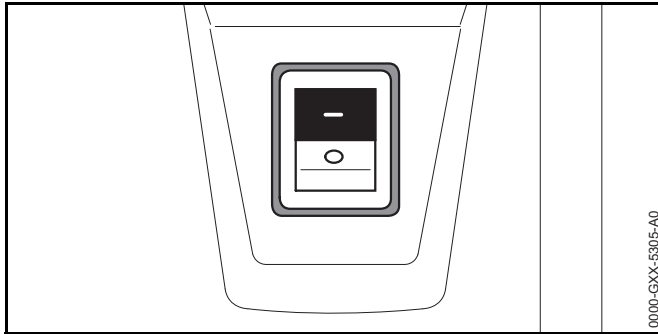


- ▶ Treceți întrerupătorul basculant (1) în poziția 0.
- ▶ Detașați cablul de racord (2) din suport (3).
- ▶ Introduceți ștecherul cablului de racord (2) într-o priză corect montată.

10 Pornirea și oprire aparatului de curățat cu presiune înaltă.

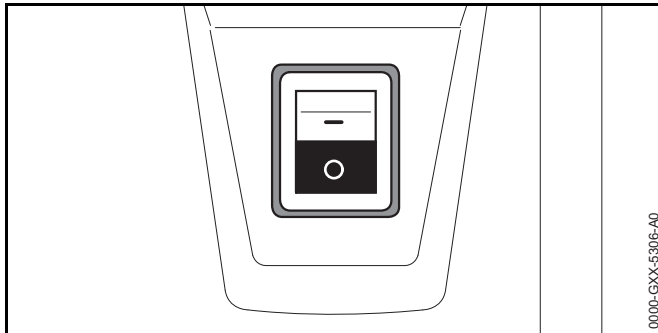
10.1 Porniți aparatul de curățat cu înaltă presiune

În cazul în care este conectat aparatul de curățat cu înaltă presiune, este posibil ca în situația în care există o rețea inadecvată cu o impedanță a rețelei mai mare de 0,15 Ohm să apară fluctuații de tensiune. Fluctuațiile de tensiune pot afecta alți consumatori conectați.



- Fixați comutatorul basculant în poziția I.

10.2 Opriți aparatul de curățat cu înaltă presiune



- Fixați comutatorul basculant în poziția 0.

11 Lucrul cu aparatul de curățat cu înaltă presiune

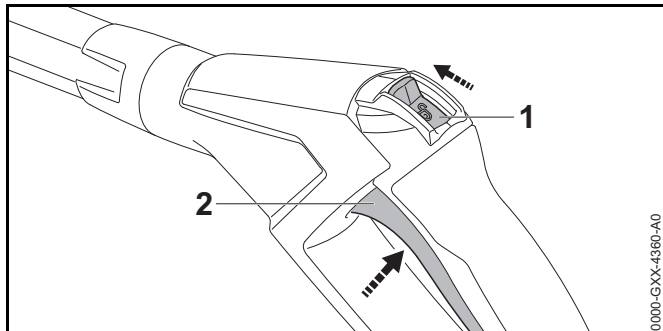
11.1 Țineți și ghidați pistolul de stropit



- Țineți pistolul de stropit cu o mână pe mânerul de operare, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de operare.
- Țineți tija de oțel ferm cu mâna cealaltă în așa fel, încât degetul mare să cuprindă tija de oțel.
- Orientați duza către sol.

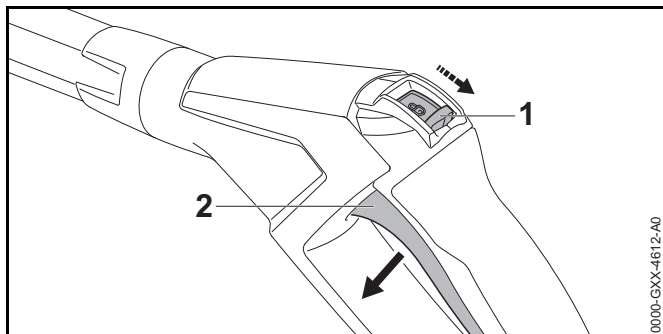
11.2 Apăsăți maneta pistolului de stropit și blocați-o

Apăsăți maneta pistolului de stropit



- ▶ Împingeți maneta de fixare (1) în poziția ☞.
- ▶ Apăsăți maneta (2) și mențineți-o apăsată. Pompa de înaltă presiune pornește automat și apa trece prin duză.

Blocați maneta pistolului de stropit



- ▶ Eliberați maneta (2). Pompa de înaltă presiune se oprește în mod automat și apa nu mai părăsește duza. Aparatul de curățat cu înaltă presiune este în continuare conectat.
- ▶ Împingeți maneta de fixare (1) în poziția ☞.

11.3 Curățare

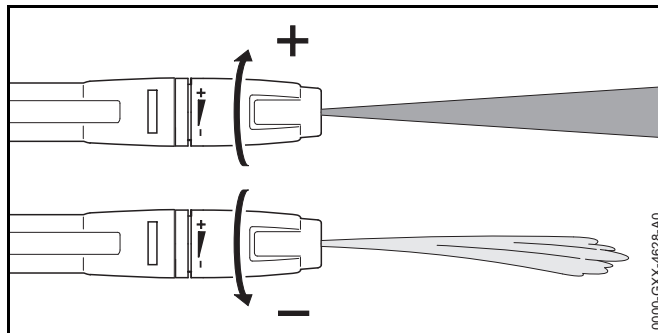
Cu următoarele duze se poate lucra în funcție de utilizare:

- Duza cu jet plat: duza cu jet plat este adecvată pentru curățarea suprafețelor mari.
- Duza cu rotor: duza cu rotor este adecvată pentru îndepărtarea murdăriei persistente.

Se poate lucra de la o distanță mică, dacă trebuie îndepărtate murdăriile persistente.

Trebuie să se lucreze de la o distanță mare, dacă trebuie curățate următoarele suprafețe:

- suprafețe lăcuite
- suprafețe din lemn
- suprafețe din cauciuc



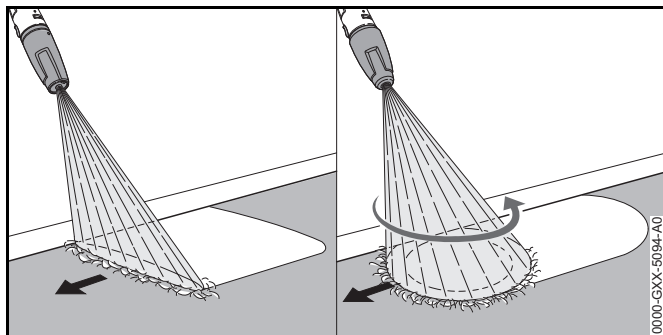
Duza cu jet plat poate să fie reglată.

În cazul în care duza cu jet plat este rotită în direcția + presiunea de lucru crește.

În cazul în care duza cu jet plat este rotită în direcția – presiunea de lucru scade.

- ▶ Înainte de efectuarea curățării, orientați jetul de apă către o suprafață puțin vizibilă și verificați, că aceasta nu este deteriorată.
- ▶ Distanța duzei față de suprafața de curățat trebuie selectată în așa fel, încât suprafața de curățat să nu fie deteriorată.

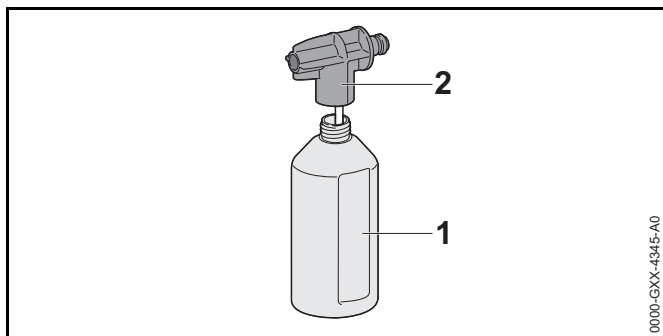
- ▶ Reglați duza cu jet plat în așa fel, încât suprafața de curățat să nu fie deteriorată.



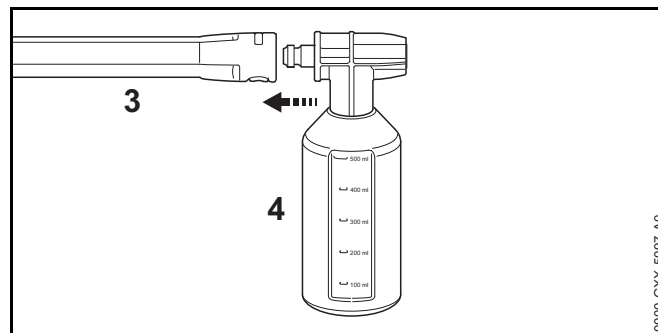
- ▶ Deplasați dispozitivul de stropit uniform de-a lungul suprafeței de curățat.
- ▶ Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.

11.4 Lucrul cu detergenții

Detergenții pot amplifica randamentul de curățare al apei. Setul de pulverizare STIHL din pachetul de livrare trebuie utilizat.



- ▶ Dozați și utilizați detergenții conform indicațiilor din manualul de utilizare al detergentului.
- ▶ Umpleți recipientul (1) cu maxim 500 ml de detergent.
- ▶ Rotiți duza de pulverizare (2) pe recipient (1) și strângeți-o manual.



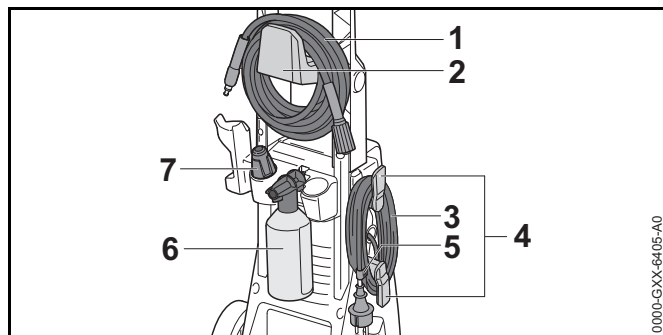
- ▶ În cazul în care duza este montată pe țeava de oțel (3): demontați duza.
- ▶ Montați setul de pulverizare (4) pe țeava de oțel (3).
- ▶ Suprafețele extrem de murdare se înmoaie cu apă înainte de a fi curățate.
- ▶ Apăsăți maneta pistolului de stropit și pulverizați detergent pe suprafața ce trebuie curățată.
- ▶ Aplicați detergent de jos în sus și nu lăsați să se usuce.
- ▶ Demontați setul de pulverizare.
- ▶ Montarea duzei.
- ▶ Curățați suprafața.

12 După lucru

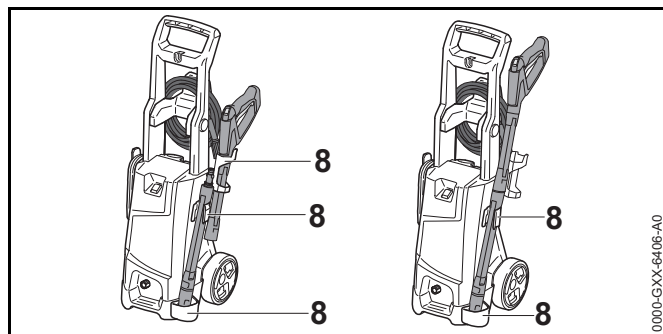
12.1 După lucru

- ▶ Deconectați curățătorul cu înaltă presiune și scoateți prin tragere ștecherul din priză.
- ▶ Atunci când curățătorul cu înaltă presiune este racordat la rețeaua de apă: Închideți robinetul de apă.
- ▶ Apăsăți pârghia pistolului de injecție. Presiunea apei este eliminată.
- ▶ Blocați pârghia pistolului de injecție.
- ▶ Separați curățătorul cu înaltă presiune de la sursa de apă.
- ▶ Demontați furtunul de apă.
- ▶ Demontați furtunul de apă și lăsați să se scurgă din furtunul de apă restul de apă.

- ▶ Demontați și curățați duza și țeava de jet.
- ▶ Demontați pistolul de injecție și lăsați să se scurgă restul de apă.
- ▶ Curățați curățătorul cu înaltă presiune.



- ▶ Înfășurați furtunul de înaltă presiune (1) și suspențați-l în suport (2).
- ▶ Înfășurați cablul de racord (3) pe suporturi (4).
- ▶ Fixați cablul de racord (3) prin intermediul clip-urilor (5).
- ▶ Utilizați setul de pulverizare (6).
- ▶ Utilizați duza (7).



- ▶ Păstrați dispozitivul de stopire în suportii (8) de la curățătorul cu înaltă presiune.

12.2 Protejați aparatul de curățat cu înaltă presiune cu antigel

În cazul în care aparatul de curățat cu înaltă presiune nu poate fi transportat sau depozitat sigur la îngheț: protejați aparatul de curățat cu înaltă presiune cu un antigel pe bază de glicol. Antigetul previne înghețul apei în aparatul de curățat cu înaltă presiune și deteriorarea acestuia.

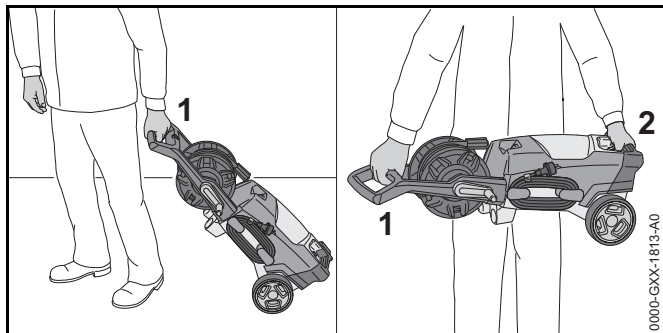
- ▶ Demontarea țevii de oțel
- ▶ Conectați un furtun de apă cât mai scurt cu puțință la aparatul de curățat cu înaltă presiune.
Cu cât este furtunul de apă mai scurt, cu atât este necesar mai puțin antigel.
- ▶ Amestecați antigetul în așa cum este descris în manualul de utilizare al antigelului.
- ▶ Introduceți antigetul într-un recipient curat.
- ▶ Scufundați furtunul de apă în recipientul cu antigel.
- ▶ Apăsăți maneta pistolului de stropit și mențineți-o apăsată.
- ▶ Pornirea aparatului de curățat cu presiune înaltă.
- ▶ Apăsăți maneta pistolului de stropit atâta timp, până ce un jet constant de antigel este evacuat din pistolul de stropit și orientați pistolul de stropit spre recipient.
- ▶ Apăsăți și eliberați maneta pistolului de stropit de mai multe ori și eliberați-o din nou.
- ▶ Opriți aparatul de curățat cu înaltă presiune și scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Demontați pistolul de stropit, furtunul de înaltă presiune și furtunul de apă și lăsați antigetul să se scurgă în recipient.
- ▶ Depozitați sau eliminați în mod ecologic și conform prevederilor antigelului.

13 Transportarea

13.1 Transportul curățătorului cu înaltă presiune

- ▶ Deconectați curățătorul cu înaltă presiune și scoateți prin tragere ștecherul din priză.

- ▶ Goliți sau asigurați recipientul pentru agentul de curățare astfel încât să nu se răstoarne, să nu cadă și să nu poată să se deplaseze.



- ▶ În cazul în care curățătorul cu înaltă presiune este tras: Trageți curățătorul cu înaltă presiune de mâner (1).
- ▶ În cazul în care curățătorul cu înaltă presiune este purtat: Purtați curățătorul cu înaltă presiune de mâner (1) și de la mânerul de transport (2).
- ▶ În cazul în care curățătorul cu înaltă presiune este transportat cu un vehicul asigurați îndeplinirea următoarelor condiții:
 - Curățătorul cu înaltă presiune stă în poziție verticală sau culcat pe partea din spate.
 - Curățătorul cu înaltă presiune este asigurat cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât să nu se poată răsturna și deplasa.
 - Atunci când curățătorul cu înaltă presiune nu poate fi transportat cu protecție la îngheț: Protejați curățătorul cu înaltă presiune cu un agent de protecție la îngheț.

14 Stocarea

14.1 Depozitarea aparatului de curățat cu înaltă presiune

- ▶ Opriți aparatul de curățat cu înaltă presiune și scoateți ștecărul din priză.

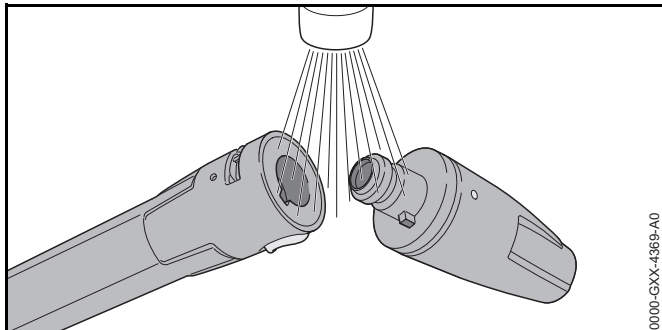
- ▶ Depozitați aparatul de curățat cu înaltă presiune astfel încât să fie respectate următoarele condiții:
 - Aparatul de curățat cu înaltă presiune este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Aparatul de curățat cu presiune este curat și uscat.
 - Aparatul de curățat cu înaltă presiune este depozitat într-un spațiu închis.
 - Aparatul de curățat cu presiune înaltă este depozitat la o temperatură peste 0°C.
 - În cazul în care aparatul de curățat cu înaltă presiune nu poate fi depozitat sigur la îngheț: protejați aparatul de curățat cu înaltă presiune cu ajutorul antigelului.

15 Curățare

15.1 Curățați aparatul de curățat cu înaltă presiune și accesoriile

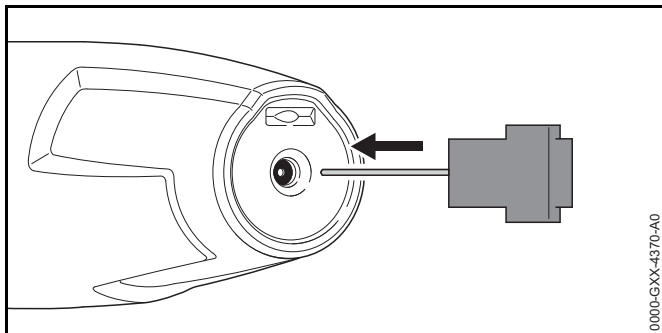
- ▶ Opriți aparatul de curățat cu înaltă presiune și scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Curățați aparatul de curățat cu înaltă presiune, furtunul de înaltă presiune, pistolul de stropit și accesoriile cu o lavetă umedă.
- ▶ Curățați ștuțurile și cuplajele aparatului de curățat cu înaltă presiune, furtunul de înaltă presiune și conexiunile pistolului de stropit cu o lavetă umedă.

15.2 Curățați duza și tija de oțel



0000-GXX-4369-A0

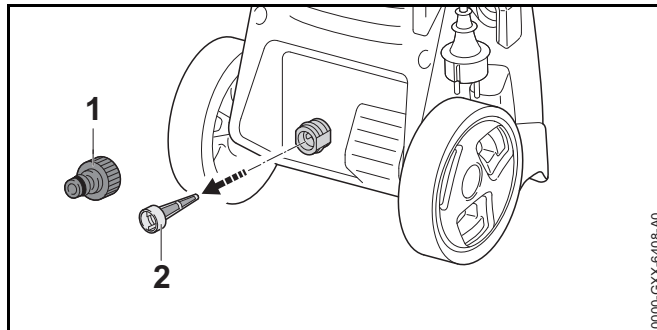
- ▶ Curățați duza și tija de oțel sub apă curgătoare și uscați-le cu o lavetă.



0000-GXX-4370-A0

- ▶ În cazul în care duza este înfundată: curățați duza cu un ac de curățat.

15.3 Curățarea sitei de admisie a apei

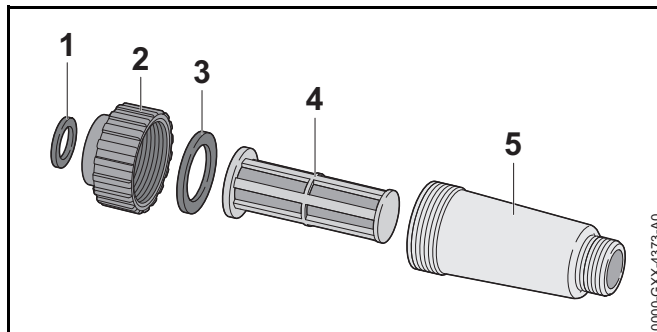


0000-GXX-6408-A0

- ▶ Deșurubați ștuțul (1) racordului de apă.
- ▶ Trageți în afară sita alimentării apei (2) din racordul de apă.
- ▶ Clătiți sita alimentării cu apă (2) cu apă curentă.
- ▶ Instalați sita alimentării apei (2) în racordul apei.
- ▶ Înșurubați ștuțul (1) și strângeți fix manual.

15.4 curățați filtrul de apă

Filtrul de apă trebuie să fie demontat pentru a fi curățat.



0000-GXX-4373-A0

- ▶ Extrageți garnitura (1) din sistemul de închidere (2).
- ▶ Deșurubați sistemul de închidere (2) de pe carcasa filtrului (5).
- ▶ Extrageți garnitura (3) din sistemul de închidere (2).
- ▶ Extrageți filtrul (4) din carcasa filtrului (5).

- ▶ Spălați garniturile (1 și 3), sistemul de închidere (2) și filtrul (4) sub apă curgătoare.
- ▶ Lubrifiați garniturile (1 și 3) cu vaselină pentru armături.
- ▶ Reasamblați filtrul de apă la loc.

16 Întreținere

16.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere se vor stabili în funcție de condițiile de mediu și condițiile de lucru. STIHL vă recomandă următoarele intervale de întreținere:

lunar:

- ▶ Curățarea sitei de admisie apă.

17 Reparare






17.1 Reparați aparatul de curățat cu înaltă presiune

Utilizatorul nu poate repara singur aparatul de curățat cu înaltă presiune și accesoriile.

- ▶ Dacă aparatul de curățat cu înaltă presiune sau accesoriile s-au deteriorat: nu folosiți aparatul de curățat cu înaltă presiune sau accesoriile și apelați la un distribuitor STIHL.

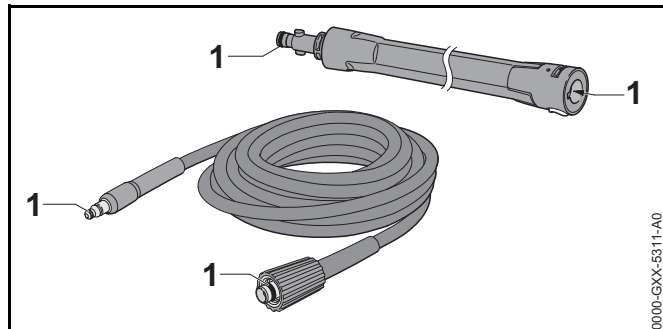
18 Depanare

18.1 Depanarea curățătorului cu înaltă presiune

Defecțiune	Cauză	Remediere
Curățătorul cu înaltă presiune nu pornește cu toate că se apasă pârghia pistolului de injecție.	Ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor nu este introdus în priză.	▶ Introduceți în priză ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor.
	S-a declanșat întrerupătorul de putere (siguranța) sau comutatorul de protecție FI. Circuitul electric este suprasolicitat electric sau este defect.	▶ Se caută cauza declanșării și se remediază. Se introduce întrerupătorul de putere (siguranța) sau comutatorul de protecție FI. ▶ Se opresc restul de consumatori electrici conectați la același circuit electric.
	Priza are o siguranță prea slabă.	▶ Introduceți ștecărul cablului de racord într-o priză corect asigurată.  19.1.
	Cablul prelungitor are o secțiune transversală greșită.	▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune a cablului suficientă,  19.2
	Cablul prelungitor este prea lung.	▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o lungime corectă,  19.2
	Electromotorul este prea cald.	▶ Curățătorul cu înaltă presiune se lasă 5 minute să se răcească. ▶ Curățați duza.
La punerea în funcțiune, curățătorul cu înaltă presiune nu pornește. Electromotorul produce un zgomot de huruit.	Tensiunea de rețea este prea mică.	▶ Apăsați pârghia pistolului de injecție, mențineți-o apăsată și porniți curățătorul cu înaltă presiune. ▶ Se opresc restul de consumatori electrici conectați la același circuit electric.
	Cablul prelungitor are o secțiune transversală greșită.	▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune a cablului suficientă,  19.2
	Cablul prelungitor este prea lung.	▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o lungime corectă,  19.2
În timpul funcționării, curățătorul cu înaltă presiune se oprește.	Ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor a fost scos din priză.	▶ Introduceți în priză ștecherul cablului de racord sau al cablului prelungitor.

Defecțiune	Cauză	Remediere
	S-a declanșat întrerupătorul de putere (siguranța) sau comutatorul de protecție FI. Circuitul electric este suprasolicitat electric sau este defect.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se caută cauza declanșării și se remediază. Se introduce întrerupătorul de putere (siguranța) sau comutatorul de protecție FI. ▶ Se opresc restul de consumatori electrici conectați la același circuit electric.
	Priza are o siguranță prea slabă.	▶ Introduceți ștecărul cablului de racord într-o priză corect asigurată. 📖 19.1.
	Electromotorul este prea cald.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Curățătorul cu înaltă presiune se lasă 5 minute să se răcească. ▶ Curățați duza.
Pompa de înaltă presiune pornește și se oprește în mod repetat, fără a fii apăsată pârghia pistolului de injecție.	Pompa de înaltă presiune, furtunul de înaltă presiune sau dispozitivul de injecție sunt neetanșe.	▶ Solicitați verificarea curățătorului cu înaltă presiune de către un distribuitor STIHL.
Presiunea de lucru oscilează sau scade.	Există prea puțină apă.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deschideți complet robinetul de apă. ▶ Asigurați-vă de faptul că stă la dispoziție o cantitate de apă suficientă.
	Duza este înfundată.	▶ Curățați duza.
	Sita de admisie a apei sau filtrul de apă sunt umede.	▶ Curățați sita de admisie a apei sau filtrul de apă.
	Pompa de înaltă presiune, furtunul de înaltă presiune sau dispozitivul de injecție sunt neetanșe sau defecte.	▶ Solicitați verificarea curățătorului cu înaltă presiune de către un distribuitor STIHL.
Jetul de apă are o formă modificată.	Duza este înfundată.	▶ Curățați duza.
	Duza este uzată.	▶ Înlocuiți duza.
Detergentul suplimentar nu este aspirat.	Recipientul este gol.	▶ Umpleți recipientul cu detergent.
	Duza setului de pulverizare este înfundată.	▶ Curățați duza setului de pulverizare.
Racordurile la curățătorul sub înaltă presiune, furtunul sub înaltă presiune, pistolul de pulverizare sau tubul pentru jet pot fi îmbinate greu.	Garniturile îmbinărilor nu sunt unse.	▶ Ungeți garniturile. 📖 18.2

18.2 Lubrificați garniturile



- ▶ Lubrificați garniturile (1) cu vaselină pentru armături.

19 Date tehnice

19.1 Curățător cu înaltă presiune STIHL RE 90

Varianta de execuție 100V / 50-60 Hz

- Siguranță (caracteristică „C” sau „K”): 15 A
- Puterea consumată: 1,45 kW
- clasa de protecție electrică: II
- tip de protecție electrică: IPX5 (protecția contra jetului de apă din toate direcțiile)
- Presiunea de lucru (p): 6,7 MPa (67 bari)
- Presiunea maximă admisă (p max.): 10 MPa (100 bari)
- Presiunea maximă de admisie a apei (p in max.): 1 MPa (10 bari)
- Debitul maxim al apei (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Debit apă minim (Q min.): 5,4 l/min (324 l/h)
- Înălțimea maximă de aspirație: 0,5 m
- Temperatura maximă a apei în regimul de presiune (t în max): 40 °C
- Temperatura maximă a apei în regimul de aspirație: 20 °C

- Dimensiuni
 - Lungime: 290 mm
 - Lățime: 330 mm
 - Înălțime: 860 mm
- Lungimea furtunului de înaltă presiune: 6 m
- Masa (m) cu accesoriile atașate: 9,0 kg

Varianta de execuție 127 V/ 60 Hz

- Siguranță (caracteristică „C” sau „K”): 15 A
- Puterea consumată: 1,5 kW
- clasa de protecție electrică: II
- tip de protecție electrică: IPX5 (protecția contra jetului de apă din toate direcțiile)
- Presiunea de lucru (p): 7,2 MPa (72 bari)
- Presiunea maximă admisă (p max.): 10 MPa (100 bari)
- Presiunea maximă de admisie a apei (p in max.): 1 MPa (10 bari)
- Debitul maxim al apei (Q max.): 7,5 l/min (450 l/h)
- Debit apă minim (Q min.): 5,6 l/min (336 l/h)
- Înălțimea maximă de aspirație: 0,5 m
- Temperatura maximă a apei în regimul de presiune (t în max): 40 °C
- Temperatura maximă a apei în regimul de aspirație: 20 °C
- Dimensiuni
 - Lungime: 290 mm
 - Lățime: 330 mm
 - Înălțime: 860 mm
- Lungimea furtunului de înaltă presiune: 6 m
- Masa (m) cu accesoriile atașate: 8,8 kg

Varianta de execuție 220 V/ 50 Hz

- Siguranță (caracteristică „C” sau „K”): 10 A
- Puterea consumată: 1,8 kW
- clasa de protecție electrică: II

- tip de protecție electrică: IPX5 (protecția contra jetului de apă din toate direcțiile)
- Presiunea de lucru (p): 10 MPa (100 bari)
- Presiunea maximă admisă (p max.): 12 MPa (120 bari)
- Presiunea maximă de admisie a apei (p in max.): 1 MPa (10 bari)
- Debitul maxim al apei (Q max.): 8,6 l/min (520 l/h)
- Debit apă minim (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Înălțimea maximă de aspirație: 0,5 m
- Temperatura maximă a apei în regimul de presiune (t în max): 40 °C
- Temperatura maximă a apei în regimul de aspirație: 20 °C
- Dimensiuni
 - Lungime: 290 mm
 - Lățime: 330 mm
 - Înălțime: 860 mm
- Lungimea furtunului de înaltă presiune: 6 m
- Masa (m) cu accesorii atașate: 9,7 kg

Model 220 V până la 240 V / 50 Hz

- Siguranță (caracteristică „C” sau „K”): 10 A
- Puterea consumată: 1,8 kW
- clasa de protecție electrică: II
- tip de protecție electrică: IPX5 (protecția contra jetului de apă din toate direcțiile)
- Presiunea de lucru (p): 10 MPa (100 bari)
- Presiunea maximă admisă (p max.): 12 MPa (120 bari)
- Presiunea maximă de admisie a apei (p in max.): 1 MPa (10 bari)
- Debitul maxim al apei (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h) până la 8,6 l/min (516 l/h)
- Debit apă minim (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Înălțimea maximă de aspirație: 0,5 m

- Temperatura maximă a apei în regimul de presiune (t în max): 40 °C
- Temperatura maximă a apei în regimul de aspirație: 20 °C
- Dimensiuni
 - Lungime: 290 mm
 - Lățime: 330 mm
 - Înălțime: 860 mm
- Lungimea furtunului de înaltă presiune: 6 m
- Masa (m) cu accesorii atașate: 9,7 kg până la 9,8 kg

Varianta de execuție 240 V/ 50 Hz

- Siguranță (caracteristică „C” sau „K”): 10 A
- Puterea consumată: 1,8 kW
- clasa de protecție electrică: II
- tip de protecție electrică: IPX5 (protecția contra jetului de apă din toate direcțiile)
- Presiunea de lucru (p): 10 MPa (100 bari)
- Presiunea maximă admisă (p max.): 12 MPa (120 bari)
- Presiunea maximă de admisie a apei (p in max.): 1 MPa (10 bari)
- Debitul maxim al apei (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Debit apă minim (Q min.): 5,8 l/min (348 l/h)
- Înălțimea maximă de aspirație: 0,5 m
- Temperatura maximă a apei în regimul de presiune (t în max): 40 °C
- Temperatura maximă a apei în regimul de aspirație: 20 °C
- Dimensiuni
 - Lungime: 290 mm
 - Lățime: 330 mm
 - Înălțime: 860 mm
- Lungimea furtunului de înaltă presiune: 6 m
- Masa (m) cu accesorii atașate: 9,8 kg

19.2 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, acesta trebuie să aibă un conductor de protecție și firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

220 V până la 240 V

- Lungimea cablului până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Lungimea cablului 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V până la 127 V

- Lungimea cablului până la 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Lungimea cablului 10 m până la 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.3 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul presiunii sunetului este 3 dB(A).
Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 3 dB(A).
Valoarea K pentru valorile de vibrație este de 1,5 m/s².

- Nivel presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 60335-2-79:
 - 220 V până la 240 V / 50 Hz Model: 80 dB(A)
 - Model 220 V / 50 Hz: 80 dB(A)
 - Model 127 V / 60 Hz: 80 dB(A)
 - Variantă de execuție 100 V / 50-60 Hz: 80 dB(A)
 - Model 240 V / 50 Hz: 80 dB(A)
- Nivel putere sunet L_{wA} măsurat conform EN 60335-2-79:
 - 220 V până la 240 V / 50 Hz Model: 88 dB(A)
 - Model 220 V / 50 Hz: 88 dB(A)
 - Model 127 V / 60 Hz: 88 dB(A)
 - Variantă de execuție 100 V / 50-60 Hz: 88 dB(A)
 - Model 240 V / 50 Hz: 88 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a_h măsurat conform EN 60335-2-79, pistolul de injecție: ≤ 2,5 m/s².

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

20 Piese de schimb și accesorii

20.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

21 Eliminare

21.1 Eliminarea aparatului de curățat cu înaltă presiune

Informațiile referitoare la eliminare sunt disponibile de la un distribuitor STIHL.

- ▶ Dezfectați curățătorul de înaltă presiune, accesorii și ambalajul conform prevederilor și în așa fel, încât medii să fie protejate.

22 Declarație de conformitate EU

22.1 Curățător cu înaltă presiune STIHL RE 90

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu toată responsabilitatea următoarele:

- Model constructiv: Curățător cu înaltă presiune
- Marca de fabricație: STIHL
- Tip: RE 90
- Identificator de serie: 4951

corespunde prevederilor
directivelor armonizate 2011/65/UE, 2006/42/UE
și 2014/30/UE și a fost conceput și fabricat în conformitate
cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor
norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1,
EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Pentru determinarea nivelului de putere sonoră măsurat și
garantat s-a procedat conform directivei 2000/14/CE, Anexa
V, cu aplicarea normei ISO 3744.

- nivelul de putere sonoră măsurat: 88 dB(A)
- nivelul de putere sonoră garantat: 91 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de
"Produktzulassung" al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt
specificate pe curățătorul cu înaltă presiune.

Waiblingen, 25.04.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de



Thomas Elsner, Șef Gestionare Produse și Servicii

0458-814-9821-B

INT2



www.stihl.com



0458-814-9821-B